



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

**Para una historia
de las sociedades mercantiles catalanas.
Estudio completo del *Dietari Honzè*
de la Compañía Torralba
(10 de mayo del 1434 – agosto del 1437)**

Jesús Benavides Helbig

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) i a través del Dipòsit Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX ni al Dipòsit Digital de la UB. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX o al Dipòsit Digital de la UB (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) y a través del Repositorio Digital de la UB (diposit.ub.edu) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR o al Repositorio Digital de la UB. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR o al Repositorio Digital de la UB (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service and by the UB Digital Repository (diposit.ub.edu) has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized nor its spreading and availability from a site foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service or to the UB Digital Repository is not authorized (framing). Those rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

**Para una historia de las
sociedades mercantiles catalanas.
Estudio completo del *Dietari Honzè*
de la Compañía Torralba**

(10 de mayo del 1434 – agosto del 1437)

Jesús Benavides Helbig

Tesis doctoral dirigida por:

**Dra. M^a Dolores López Pérez
Dr. Miguel A. de Bunes Ibarra**

Tutorizada por:

Dr. Salvador Claramunt Rodríguez

Departamento de Historia y Arqueología

Programa de doctorado:

Societat i Cultura: Història, Antropologia, Arts, Patrimoni i Gestió Cultural

**Para una historia de las sociedades
mercantiles catalanas. Estudio
completo del Dietari Honzè de la
Compañía Torralba (10 de mayo del
1434 – agosto del 1437)**

Jesús Benavides Helbig

2017

Tesi Doctoral dirigida por:

Dra. M^a Dolores López Pérez

Profesora titular de Historia Medieval de la Universidad de Barcelona

Dr. Miguel Ángel de Bunes Ibarra

Profesor de Investigación del Instituto de Historia - Consejo Superior de Investigaciones Científicas

Tesi Doctoral tutorizada por:

Dr. Salvador Claramunt Rodríguez

Catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Barcelona

A mis nietos, Laia, Martí y Pep

ÍNDICE

1. Una premisa	7
2. Una concreción de la problemática	15
3. La base documental: el “Dietari Honzè” de la Compañía Torralba	31
4. Los “Llibres de comptes”, la memoria del mercader	43
5. La constitución de una gran empresa y el diseño de una estrategia mercantil	55
6. Antoni y Agnès, mujeres e hijas de mercaderes	75
7. El acceso de un mercado internacional a los circuitos regionales	93
8. La conformación de una red de negocios internacional	105
8.1. Las primeras iniciativas: el negocio del trigo y de la lana	108
8.2. La apertura de nuevos mercados	121
8.3. Las nuevas oportunidades de negocio: las inversiones financieras	132
8.4. Diversificando riesgos: la participación en empresas corsarias.....	163
9. Una última reflexión	177
10. Bibliografía	185
11. Anexo 1: Censals morts	201
12. Anexo 2: Préstamos	265
13. Apéndice documental	279
13.1. Criterios de transcripción y edición	281
13.2. Abreviaturas	282
13.3. Transcripción del “Dietari Honzè” (ANC1-960-T-721)	283

1. UNA PREMISA

1. UNA PREMISA

Recientemente, Alberto Grohmann expresaba con las siguientes palabras las causas que le habían llevado a especializarse en historia económica: *“La principale molla che mi ha portato a essere uno storico economico è stata la mia innata curiosità, il desiderio di comprenderé in primo luogo me stesso e poi il mondo in cui vivo, i problemi della società attuale, al fine di capire quale ruolo potevo avere nel presente e se e in qual misura con il mio operato potevo fare in modo più consapevole le proprie scelte e contribuiré a dar vita a un futuro migliore”*¹. Curiosidad, deseo de comprenderse a sí mismo y el mundo en el que vive, de entender los problemas de la sociedad actual e intentar contribuir a un mundo mejor, sensibilidades compartidas y que justifican también los motivos que me llevaron a la elección del tema de mi tesis doctoral.

Dada mi formación, como licenciado en farmacia, quizás se esperaba de mí una tesis más acorde a mi ámbito de especialización, una investigación que considerase aspectos de la praxis médica, la atención a la salud o, quizás, de la farmacopea medieval. Sin embargo, pesó más en mi decisión el bagaje adquirido durante mis años de aprendizaje en la Facultad de Económicas, una carrera inacabada pero en la que sentí la influencia del magisterio del Dr. Jordi Nadal. Sus clases de historia económica, siempre rebosantes de alumnos que acudían incluso de otras facultades, despertaron en mí un interés por el pensamiento económico y los entresijos de los mecanismos mercantiles que en esos momentos, por imperativos familiares y profesionales, debieron quedar postergados. Tuvieron que pasar muchos años para que, después de licenciarme en Filosofía y Letras por la UNED, decidiera continuar mi especialización matriculándome en un máster de Estudios Históricos, impartido en la Universidad de Barcelona. Y allí, en la asignatura ‘Génesis de Europa’, coincidí con la Dra. López.

¹ A. Grohmann, “Vecchie e nuove sensibilità nella storiografia economica italiana: le tematiche”, en F. Ammannati (ed.), *Dove va la storia economica? Metodi e prospettive, secoli XIII-XVIII*, Firenze, Firenze University Press, 2011, p.25.

Cuando le planteé mi interés por realizar un trabajo final de máster sobre aspectos relacionados con el mundo mercantil, me sugirió centrar mi investigación en una compañía catalanoaragonesa del siglo XV, la compañía Torralba, cuyo fondo documental había ingresado recientemente en el “Arxiu Nacional de Catalunya”.

La conservación de once libros de contabilidad correspondientes a la actividad de la compañía durante un período de más de treinta años abría enormes posibilidades y permitiría, tras su transcripción y análisis, conocer en profundidad el funcionamiento de una sociedad bajomedieval y sus vinculaciones con las más importantes compañías italianas, alemanas y flamencas del cuatrocientos. Para la presente tesis doctoral nos hemos centrado en el estudio y transcripción de uno de esos registros, el “Dietari Honzè”, que recoge las operaciones realizadas por la sociedad durante el período comprendido entre los años 1434 y 1437. Los datos conservados nos informan sobre las capacidades de la compañía a nivel de capital social, pero también sobre sus intereses comerciales, productos y espacios de actuación mercantil, posibilitando con ello la reconstrucción de las redes de comercio y distribución diseñadas durante el período de actividad.

Los antecedentes más inmediatos de esta línea de investigación que abordamos están en el trabajo de M. Del Treppo, quien dio a conocer, en los años 70, la existencia de esta documentación, propiedad de la Compañía de Jesús y en esos momentos, previo su depósito en el “Arxiu Nacional de Catalunya” de muy difícil acceso, al tiempo que remarcaba la relevancia de la misma y la magnitud del interés de las fuentes conservadas². J.A. Sesma volvió a interesarse por esta compañía en 1985 en un artículo, publicado en el “Anuario de Estudios Medievales”, sobre compañías catalanoaragonesas³. Sin embargo, a pesar de la clara importancia que mostraban diversas fuentes acerca de esta empresa, no encontramos hasta 2013 más estudios

² M. Del Treppo, *Els mercaders catalans i l'expansió de la corona catalano-aragonesa al segle XV*, Barcelona, Curial, 1976.

³ J.A. Sesma, *La participación aragonesa en la economía de la corona. Compañías de comercio con capital mixto en la Baja Edad Media*, “Anuario de Estudios Medievales”, 15, pp.331-343.

sobre la misma. M. D. López publicó entonces un artículo sobre los negocios laneros de Torralba con Italia⁴ donde se presentaban algunos resultados previos. Poco después, yo mismo presenté el trabajo final de master, que constituye la base de esta tesis doctoral, donde se analizaba una parte de este manual⁵. Finalmente, M. Viu realizó un análisis de los orígenes de esta compañía, su creación, estructura y organización entre los años 1430 – 1432 a partir del acta fundacional y el primero de los manuales de cuentas⁶, trabajo que constituye la base de su tesis doctoral, actualmente en preparación bajo la dirección de C. Laliena y de la que ya ha ofrecido unos primeros resultados⁷.

Centrándonos propiamente en los objetivos de la presente tesis doctoral, el registro examinado me ha posibilitado explotar y conocer los mecanismos y técnicas de negociación de una de las más importantes compañías catalanas de la primera mitad del siglo XV. La complejidad de comprensión ha precisado de una específica preparación y conocimiento no únicamente lingüístico sino también de las técnicas financieras y mercantiles utilizadas por los miembros de la compañía. Un desglose de las informaciones contenidas en los asientos del 'Dietari Honzè' permite una identificación y una primera y provisional reconstrucción de los componentes económicos de la compañía, a la espera del estudio de los restantes libros de

⁴ M. D. López, "La Compañía Torralba y las redes de distribución de la lana en el norte de Italia (1433-1434)" en *A l'entorn de la Barcelona medieval. Estudis dedicats a la Dra. Josefina Mutgé*, Barcelona, CSIC, 2013, pp.313-332.

⁵ J. Benavides Helbig, J., *Para una historia de las sociedades mercantiles catalanas. El "Dietari Honzè" de la Compañía Torralba (1434-1435)*, Trabajo final de máster, Universidad de Barcelona, 2014.

⁶ M. Viu, *Los orígenes de una gran empresa medieval: la Compañía de Joan de Torralba y Juan de Manariello (1430-1432)*. Trabajo final de máster, Universidad de Barcelona, 2015.

⁷ M. Viu, "Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón. La correspondencia de la compañía Torralba (1430-1432)", en C. Laliena, M. Lafuente (eds.), *Consumo, comercio y transformaciones culturales en la Baja Edad Media: Aragón, siglos XIV-XV*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 2016, pp.123-146.

contabilidad preservados: capitales distribuidos en el comercio de la lana, de los cereales, en el negocio del dinero, en operaciones bancarias con la sede zaragozana, con la factoría de Tortosa, con las plazas italianas donde la empresa tiene establecidos agentes (Venecia, Génova, Pisa), los contactos con las principales bancas de la primera mitad del XV, la actividad aseguradora, las inversiones en el rescate de cautivos en territorios musulmanes, las actividades armadoras... Todo ello fundamentado en el prestigio, en la reconocida solvencia de los integrantes de la compañía. Este análisis integra la primera parte de esta tesis doctoral; en la segunda se analizan propiamente las cuestiones paleográficas así como los aspectos referentes a la grafía y las abreviaturas y se publica la transcripción completa del 'Dietari Honzè'.

Finalmente, quisiera expresar mi más profundo agradecimiento a todas aquellas personas que con su ayuda han hecho posible la realización de esta tesis doctoral. En primer lugar, a mis directores, los Dres. María Dolores López y Miguel Ángel de Bunes por haber aceptado el seguimiento y dirección de este trabajo de investigación y también por sus consejos e indicaciones. A mi tutor, el Dr. Salvador Claramunt, por sus siempre interesantes y útiles sugerencias. Tampoco quisiera obviar un reconocimiento sincero a Iván Casado y Carme Muntaner en quienes encontré unos colaboradores inestimables en el proceso de elaboración del presente trabajo. Y por supuesto a mi familia. A mi mujer, Dolors, por brindarme su apoyo y su ayuda, por estar siempre ahí en los momentos difíciles, de flaqueza, muchos a lo largo de estos últimos cuatro años, y transmitirme su optimismo y su tesón. A mi hija, Alba, incondicional, siempre a mi lado, animándome con entusiasmo para que esta tesis pudiera llevarse a cabo. A mi yerno, Toni Massagué, por su aportación en el tratamiento informático de los datos y la realización de los cuadros que acompañan el texto de la presente tesis doctoral. Y a mis pequeños, a mis nietos, Laia, Martí y Pep, quienes desde que nacieron han tenido que compartir a su abuelo con Joan de Torralba y que con sus sonrisas y abrazos me han transmitido la fuerza necesaria para llevar a buen puerto este trabajo.

2. UNA CONCRECIÓN DE LA PROBLEMÁTICA

2. UNA CONCRECIÓN DE LA PROBLEMÁTICA

“Encara és molt necessari a mercader seny e seber, per ço com per seny e per saber aia conexença dels avers he mercaderies quals són bones, ni quals valen més, ni quals són millors, ni quals mercaderies són d’aquell loch, quals són bones e crexents, e quals són minvants, e quals són en lur ésser, e quals són netes, he quals són brutes, ni quals són encamarades.

Encara pertany a mercader ésser savi e discret, per ço que sàviament fasa sos offers, discret per ço que cordadament e aconsellada, ab seny e ab discreció vega so que à proposat de fer e fassa ço que entén a fer”

Discreción, para saber hacer siempre lo más conveniente, y sabiduría y buen juicio para discernir la procedencia y calidad de las mercancías, aparecen, según el desconocido autor del *“Llibre de conexenses de spícies, e de drogues e de avissaments de pessos, canes e mesures de diverses terres”*, redactado en 1385⁸, como cualidades inherentes a todo buen mercader. Unos hombres de negocios que, además de discretos y sabios, debían reunir una serie de atributos no únicamente comerciales sino también condiciones éticas y morales: providencia, fe, veracidad, amor, lealtad, diligencia, templanza, sobriedad, religiosidad y buena salud, para poder viajar por el mundo y atender a sus negocios⁹. Aptitudes análogas, por otro lado, a las expresadas en los manuales de comercio conocidos y que se repiten como un decálogo de virtudes imprescindibles para poder ejercer el ‘arte de la mercadería’.

⁸ Publicado por M. Gual Camarena, *El primer manual hispánico de mercadería (siglo XIV)*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1981. Los citados fragmentos se encuentran reproducidos en la p.58.

⁹ C. Cuadrada, *“Volèn instroyr e informar los mercaders, aquells qui d’aquest art de mercadería volen usar”*, *“Revista d’Història Medieval”*, 8 (1997), p.110.

Joan de Torralba reunía, seguramente, algunas de estas aptitudes, las comerciales, y carecería, con toda probabilidad, de otras, quizás las éticas. Pero lo que sí es evidente es que gozaba de una extraordinaria reputación que le permitió entretejer una red de confianza en las principales ciudades del Mediterráneo occidental generando la suficiente certidumbre dentro de los sectores económicos para urdir una trama comercial y financiera que abarca amplios espacios del Mediterráneo occidental.

Torralba forma parte de una élite constituida por un selecto grupo de hombres de negocios, plenamente capacitados, con una sólida formación, resultado de un largo y complejo proceso de aprendizaje y de experiencias vividas, y unas competencias que sobrepasan las cualidades requeridas a un buen mercader. Respaldados por un sólido capital adquirido por herencia, en el desarrollo de actividades profesionales, o el ejercicio de actividades mercantiles o industriales, lejos de limitarse al tráfico de mercancías, los integrantes de este colectivo se sitúan próximos al poder, con una visibilidad pública, intervienen en las finanzas públicas e influyen en las decisiones políticas. Política y comercio resultan, por tanto, indisociables.

En las últimas décadas, el interés de la historiografía ha traspasado el interés por el análisis de los mercaderes como grupos sociales a priorizar su faceta individual, su movilidad, su capacidad de focalizar sus actividades económicas a través de la constitución de compañías comerciales y el uso de métodos financieros y contables innovadores y flexibles. Igualmente, las investigaciones se han dirigido hacia su competencia como actores del desarrollo de las redes comerciales, claves en la transmisión de informaciones precisas y fluidas –precios, coyunturas de mercados, riesgos,..-, y, por tanto, vitales para un eficiente funcionamiento de las empresas individuales, subrayando con ello la decisiva significación del ‘poder del saber mercantil’¹⁰.

¹⁰ H. Casado, H., “La formación del espacio económico Atlántico (siglos XV y XVI). Las transferencias de mercancías y símbolos en la ‘Primera Edad Global’”, en J. R. Díaz de Durana, J.A. Munita (eds.), *La apertura de Europa al mundo atlántico. Espacios de poder, economía*

Los mercaderes precisan para desarrollar sus negocios de unos marcos de solidaridad amplios, que sobrepasen los límites familiares, de unas redes sociales que les proporcionen apoyo y ayuda, también protección, en sus desplazamientos, así como la información necesaria para la buena marcha de sus negocios. La movilidad de estas elites económicas, su instalación en las principales plazas de negocio europeas, pero también magrebíes, posibilita y favorece la circulación de ideas, en unas sociedades heterogéneas pero profundamente permeables, donde estos recién llegados –unos extranjeros privilegiados- basculan entre la inserción y una mayor o menor adaptación social. Los núcleos más importantes constituyen polos de atracción para una pluralidad de operadores que, en muchos casos, llegan a ejercer un rol preponderante en las sociedades de instalación, provocando un impacto, no tanto a escala demográfica como económica. Motivaciones diversas están detrás de la lógica de estos desplazamientos, pero sin duda, la instrucción justifica un porcentaje sumamente elevado. La selección de las elites de cada grupo social, afirma F. D’Almeida, reposa sobre sistemas de formación y de educación donde el viaje juega un papel incontestable. Es un viaje de formación que sirve para la adquisición de conocimientos y una ocasión única para fusionar elementos salidos de grupos sociales distintos¹¹. Estamos, por tanto, ante una ‘internacionalización’ de la formación en esos últimos siglos medievales. La búsqueda de beneficios, primera justificación lógica, se complementa con una intencionalidad educativa e informativa que justifica unos desplazamientos en ocasiones permanentes, a veces temporales. Aprender es el objetivo último de los jóvenes aprendices de mercader; la obtención de noticias sobre cotizaciones, la consecución de primeras materias o el funcionamiento de los mercados compete a factores más experimentados, capaces, en ocasiones, de

marítima y circulación cultural, Bilbao, Universidad de País Vasco, 2011, pp.117-142; Igual, D., *La economía europea desde el siglo XV, o las globalizaciones en el pasado*, “Lamusa: Pensamiento, universidad y red”, 1 (2002), pp.105-113.

¹¹ F. D’Almeida, “Introduction. De l’histoire des idées à l’histoire sociale”, en H. Bresc, F. D’Almeida, J.M. Sallmann, *La circulation des élites européennes. Entre histoire des idées et histoire sociale*, París: Seli Arslan, 2002, p.17.

sintetizar los conocimientos adquiridos en los denominados “manuales de mercadería”. Pero siempre se produce una ósmosis entre autóctonos y extranjeros. En la corona de Aragón, genoveses, toscanos, venecianos ejercen una labor de ‘maestros’ en aquellas plazas donde se instalan de manera preferente y que se traduce en una difusión de los nuevos métodos y técnicas comerciales. Una transmisión que debe ser entendida no tanto como fruto de una instrucción directa de los mercaderes autóctonos sino de la observación cotidiana de unos métodos que a los operadores italianos les resultaban familiares y que ponían en práctica en los distintos lugares a los que emigraban¹².

Los mercaderes catalanoaragoneses, con unas capacidades de inversión inferiores a sus coetáneos italianos, supieron entretejer de manera paulatina una tupida red que integraba las distintas capacidades mostradas por las plazas catalanoaragonesas de muy diversa entidad y que interconectaba los principales puertos con los mercados y áreas productivas del interior. Un sistema articulado y perfectamente interconectado en el que la dinámica de cada uno de los centros afectaba el funcionamiento del conjunto. El apoyo prestado por esta red comercial tiene como resultado un considerable ahorro de costes de transacción para cada una de las empresas individuales, que serían considerablemente superiores de no contar con ese soporte¹³.

Se trata de una red en la cual jugarán un papel decisivo y complementario no únicamente Barcelona, sino el conjunto de centros económicos de la Corona de Aragón. Al potencial barcelonés, alejado de las posibilidades inversoras de potencias como Génova o Venecia, se sumarán las energías de los mercaderes de Tortosa, Perpiñán o Zaragoza, mallorquines y valencianos. Pero también de núcleos menores que organizan su espacio rural circundante extendiendo una relativamente densa trama urbana que conectaba el campo con la ciudad y los productos de ambos (la lana

¹² M. Del Treppo, *Els mercaders catalans*.

¹³ H. Casado, “Crecimiento económico, redes de comercio y fiscalidad en Castilla a fines de la Edad Media”, en J. A. Bonachía, D. Carvajal de la Vega (eds.), *Los negocios del hombre. Comercio y rentas en Castilla. Siglos XV y XVI*, Valladolid, Castilla Ediciones, 2012, pp.21-22.

y el trigo aragonés, los productos agrícolas destinados a la comercialización valencianos, la manufactura catalana) con los mercados interiores y exteriores. Las acciones conjuntas de todos ellos permitirán extender la presencia de capitales catalanoaragoneses a la totalidad de las áreas no únicamente mediterráneas sino también atlánticas. La suma de capacidades es la que posibilita, a finales de ese siglo XIII, la ampliación de las líneas de navegación y asegura la presencia de mercaderes de la corona de Aragón en los principales puertos, no únicamente mediterráneos sino también atlánticos. Una expansión con un fuerte componente comercial en el XIII, en el XIV, pero que desde mediados del trescientos incrementa la importancia de la industria, del artesanado con la consiguiente necesidad de búsqueda de materias primas y de mercados capaces de abastecerlas.

Con ello se entreteje una extensa red que conecta los territorios del interior catalanoaragonés, productores de materias primas y productos manufacturados comercializables, con las zonas costeras, a su vez en relación constante con los principales puertos internacionales. En esta organización del espacio, los puertos juegan un papel fundamental como puntos de contacto entre redes que se despliegan en diferentes escalas, a nivel marítimo, por un lado, y en dirección a su propio 'hinterland' por el otro, asegurando de esta forma los contactos entre el mar y el interior¹⁴. De igual forma, las islas participan de ese protagonismo en la organización de los espacios marítimos y constituyen al mismo tiempo lugares esenciales para la difusión de la información¹⁵.

Dentro de este entramado Barcelona es, hasta entrado el siglo XV, el centro dirigente¹⁶. Convertida en una plaza mercantil y financiera de primer orden, en el

¹⁴ D. Valérian, "Bougie: pôle maghrébin, échelle méditerranéenne," en D. Coulon, Ch. Picard, D. Valérian (eds.), *Espaces et Réseaux en Méditerranée Vie-XVIe siècle. Vol.I. La configuration des réseaux*, Paris, Editions Bouchene, 2007, p.59.

¹⁵ Concepto de redes desarrollado por D. Coulon y D. Valérian en *Espaces et Réseaux en Méditerranée*, p.13.

¹⁶ Según la definición otorgada por F. Melis, "L'area catalano-aragonesa, L'area catalano-

principal puerto de toda la península ibérica, participa con capitales en todas las áreas mediterráneas y atlánticas donde se extiende la red comercial de la corona de Aragón, si bien la incorporación de Valencia y Mallorca permitirá a los sectores implicados en el negocio mercantil concentrar sus inversiones en unas áreas específicas, especialmente el Levante, y abandonar mercados que ofrecen menores perspectivas de beneficio, como el Magreb.

Zaragoza, a raíz de la integración de la producción aragonesa de materias primas y cereales en los circuitos comerciales de amplio alcance desde principios del trescientos, deviene el centro gestor de una gran parte de esa producción redistribuida hacia el sur de Francia, el noroeste peninsular, y, sobre todo, el Mediterráneo. Canalizadas a través del Ebro, las mercancías arribaban hasta Tortosa donde eran embarcadas en navíos que las trasladaban hacia diversos puertos mediterráneos¹⁷. En sentido contrario, las mercancías arribadas desde el área mediterránea a la capital aragonesa, y a las múltiples ferias celebradas en el territorio, junto con productos del propio reino, se redistribuyen hacia las ciudades de la meseta y del Cantábrico¹⁸.

El rol de Mallorca evidencia su especificidad geográfica. Centro de redistribución y nexo mediterráneo, las líneas marítimas que recalán en la isla convierten a Mallorca en un gran depósito de bienes producidos o consumidos en un territorio muy amplio. Este papel de depósito de mercancías se ve favorecido por su centralidad en el sistema de tráficos, pero también condicionado en gran medida por los defectos de su estructura económica. Las limitaciones de su producción agraria, siempre deficitaria de cereales, y manufacturera, unida a la debilidad de su flota mercante, integrada en su mayoría por

aragonesa nel sistema economico del Mediterraneo occidentale”, en *La Corona d'Aragona e il Mediterraneo: aspetti e problemi comuni da Alfonso il Magnanimo a Ferdinando il Cattolico (1416-1516)*. IX Congreso di Storia della Corona d'Aragona, Nápoles, 1978, pp.193-195.

¹⁷ J. Á. Sesma, *Ciudadanos de Zaragoza y comercio exterior del reino de Aragón*, “*Studium. Revista de Humanidades*”, 3 (1997), p.425.

¹⁸ J.Á. Sesma, *Zaragoza, centro de abastecimiento de mercaderes castellanos a finales del siglo XIV*, “*Aragón en la Edad Media*”, 13 (1997), pp.131.

pequeñas embarcaciones destinadas a cortos trayectos, condicionaron, sin duda, ese papel de redistribución que caracterizará la economía mercantil mallorquina, hasta bien entrado el XIV. El Magreb es la única área donde los mercaderes mallorquines fueron capaces de crear un sistema comercial perfectamente articulado que integraba la práctica totalidad de plazas comerciales norteafricanas, desbancando –o quizás sustituyendo– en algunas áreas a los operadores italianos y ejerciendo en determinados enclaves prácticamente un monopolio¹⁹.

Con un cierto retraso respecto a las plazas de Barcelona, Zaragoza y Mallorca, el arranque comercial valenciano tendrá lugar, fundamentalmente a finales del XIV, principios del XV, si bien tiene a su favor una equilibrada complementariedad entre el desarrollo industrial y comercial de la plaza de Valencia y la producción agrícola del amplio territorio interior. Valencia es la que presentaba un sector primario más rico y una producción de alimentos y de productos agrarios más importante. Este fue el factor determinante que permitió no sólo la integración de Valencia en la red comercial catalanoaragonesa, apoyada en una marina autóctona, sino que posibilitó su participación en el sistema italiano de los grandes circuitos internacionales al convertirse los puertos valencianos en escala obligada de las galeras venecianas o genovesas en sus viajes a Berbería, Levante o el mar del Norte²⁰.

Centros, por tanto, con estructuras económicas diversas pero complementarias y que permiten una suma de actuaciones. Desde mediados del trescientos se empieza a

¹⁹ M.D. López, *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV (1331-1410)*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995.

²⁰ J. Guiral, *Valence, port méditerranéen au XVe siècle, 1410-1525*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1986; D. Igual, *Valencia e Italia en el siglo XV. Rutas, mercados y hombres de negocios en el espacio económico del Mediterráneo occidental*, Valencia, Fundació Caixa Castelló, 1998; P. Iradiel, "Valencia y la expansión mediterránea de la Corona de Aragón" en *En las costas del Mediterráneo occidental: las ciudades de la Península Ibérica y del reino de Mallorca y el comercio mediterráneo en la Edad Media*, Garí, B., Abulafia, D. (ed.), Barcelona, Ediciones Omega, 1996, p.155-169.

dibujar una división jerárquica de funciones en la que cada uno de los principales centros ejerce un papel específico y actúa de manera prioritaria en unas áreas determinadas. Cada uno de ellos diseña su propia trayectoria en función de sus intereses y adecuándose a su estructura productiva. Dentro de esta red se distingue un área central en el que se integra la cuenca del Mediterráneo occidental y los estados fronterizos con la Corona de Aragón, y un área periférica, más extensa, que abarca desde Sicilia hasta oriente y desde el estrecho de Gibraltar hasta Brujas, Londres y Canarias.

En la primera zona, se integran los territorios que la expansión político-militar protagonizada por la monarquía va incorporando progresivamente desde finales del doscientos y hasta mediados del XV -en 1282 Sicilia, Cerdeña en 1323 y Nápoles en 1443-, los puertos toscanos y ligures, el Languedoc y la Provenza, así como las áreas musulmanas más cercanas, al-Andalus y el Magreb. Los intercambios se aseguran a través de una flota numerosa y dúctil, bien organizada, una de las más sólidas del Mediterráneo tras la genovesa y la veneciana²¹. Integrada en su segmento superior por galeras, cocas, carabelas o naves, reservadas a las grandes líneas del comercio internacional, a esta zona se destinan, sin embargo, barcas y leños, embarcaciones de escasa entidad pero muy numerosas y por tanto capaces de asegurar unos contactos frecuentes y continuos. Adaptadas a una navegación de cabotaje, de radio de acción corto y medio, su utilización resta, por tanto, circunscrita a las costas del Mediterráneo occidental.

Aunque diseñada por la monarquía, esta expansión territorial justificada exclusivamente desde posiciones hegemónicas, no comerciales, contribuye, no obstante, a los intereses de una alta burguesía. Desde un punto de vista estrictamente económico, las conquistas proporcionarán a los hombres de negocios catalanoaragoneses mercados relativamente seguros, puertos bajo jurisdicción del monarca catalanoaragonés donde refugiarse en caso de ataques corsarios, y una

²¹ F. Melis, F., "Werner Sombart e i problema della navigazione nel Medioevo" en *I trasporti e le comunicazioni nel Medioevo*, Firenze, Le Monnier, 1984, p.21-22.

fiscalidad igual o incluso más favorable que la de sus principales oponentes, los italianos.

Fuera de esta zona, en el área periférica, la situación es diametralmente opuesta. La monarquía no ejerce ningún tipo de control, no posee puertos bajo su jurisdicción y, sin embargo, los intercambios en esta zona son determinantes para la buena marcha de la economía barcelonesa, especialmente la ruta de Levante a la que Barcelona debe la prosperidad de su clase dirigente. Con la apertura del estrecho a la navegación cristiana, a partir de la década de 1270, tiene lugar una reordenación de los espacios y la interconexión de las grandes líneas internacionales. Son mercados –Alejandría, Damasco, Londres, Brujas,... - de donde proceden algunos artículos de alta calidad, especias, paños flamencos o lana inglesa, pero también otros de menor precio pero de enorme volumen, entre ellos el alumbre o los cereales. Estos tráficos estimularán la actividad de las canteras navales, a través de la construcción de navíos de gran tonelaje, y la contratación de fletes diferenciados²².

Las implicaciones son palpables. El desarrollo profesional y afianzamiento de los mercaderes catalanoaragoneses en el espacio europeo lleva de la mano la transformación de este mismo espacio en relación con las necesidades y exigencias del comercio. La difusión, recepción y asimilación de nuevas técnicas mercantiles, diseñadas por operadores italianos y transmitidas a través de un contacto directo y continuo en las diferentes plazas mediterráneas y atlánticas, conllevará una mutación de los valores profesionales. Una mentalidad abierta, cosmopolita, promoverá actitudes más asociativas, de cooperación con mercaderes y sociedades en las que prevalecerá la comunidad de intereses. El comercio, en definitiva, es una práctica económica pero también una expresión social.

Unas grandes compañías que no limitan su actuación al mercado de productos sino que diversifican sus inversiones e intervienen en el mercado de la deuda pública

²² M. Balard, “El Mediterráneo cristiano: 1000-1500”, en *El Mediterráneo en la Historia*, Abulafia, D. (ed.), Barcelona, Crítica, 2003, p.187-203.

institucional condicionando e influyendo en la formación de mercados²³. El papel de las finanzas deviene fundamental y el tráfico de numerario se desarrolla al margen de otras actividades económicas. Recurren a los mismos banqueros y mercados financieros que las haciendas públicas lo cual dificulta individualizar lo que corresponde al mundo del comercio y al mundo del crédito dadas sus implicaciones en ambos.

¿Crisis del comercio? Un análisis sectorial de los distintos mercados frecuentados por los catalanoaragoneses en el Mediterráneo occidental parece confirmar los recientes diagnósticos de la historiografía sobre la inexistencia de una recesión de las actividades comerciales en los últimos siglos medievales²⁴. La historiografía más reciente se cuestiona el concepto de crisis y decadencia para referirse a los siglos bajomedievales, utilizando con preferencia los de transformación y desarrollo. Una visión ‘optimista’, como la ha denominado D. Abulafia, ha sustituido la visión ‘pesimista’ imperante durante décadas que veía en la Europa bajomedieval signos claros de una crisis económica severa caracterizada por la contracción de la industria y del comercio internacional²⁵. Unos años caracterizados, siguiendo las palabras de H. Casado, por una “destrucción creadora”, en la que el desarrollo de la producción para el mercado y los

²³ C. J. Zijlenderdijn, *Medieval capital markets. Markets for renten, state formation and private investment in Holland (1300-1550)*, Leiden, Brill, 2009.

²⁴ Sobre esta cuestión véanse las síntesis más recientes de G. Feliu, *La crisis catalana de la Baja Edad Media: estado de la cuestión*, “Hispania” LXIV/2, 217 (2004), pp.435-466; A. Furió, “La crisis de la Baja Edad Media: una revisión”, en A. Furió (ed.), *Las crisis a lo largo de la historia*, Valladolid, Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 2010, pp.13-45;; E. Belenguer, *Una aproximació a la crisi de la baixa Edat Mitjana a Catalunya*, “Butlletí de la Societat Catalana d’Estudis Històrics”, 24 (2013), pp.267-296.

²⁵ D. Abulafia, “L’economia mercantile nel Mediterraneo Occidentale: comercio locale e comercio internazionale nell’età di Alfonso il Magnanimo”, en *La Corona d’Aragona ai tempi di Alfonso il Magnanimo. I modelli político-istituzionali. La circolazione degli uomini, delle idee, delle merci. Gli influssi sulla società e sul costume. XVI Congresso Internazionale di Storia della Corona d’Aragona*, Napoli, Paparo Edizioni, vol.II, p.1024.

procesos de centralización política y fiscal, acompañados de la peste negra y las guerras, supusieron el comienzo de nuevos tiempos en todos los ámbitos de la Europa medieval. Justamente, como bien señala este autor, uno de los elementos que más impulsó el cambio y, por tanto, la salida de la crisis fue el desarrollo del comercio y las finanzas, con la generalización de nuevas técnicas mercantiles, mercados, demandas, rutas,...²⁶ Los parámetros de crisis no parecen, por tanto, afectar al comercio desarrollado en las áreas del Mediterráneo occidental, sino que, con matizaciones, estaría vinculada al comercio con Oriente, verdadera base de los intercambios catalanes y cuya desestructuración, afirman algunos autores, contribuiría a romper la prosperidad económica²⁷. Pero Barcelona no es la Corona de Aragón. Ha perdido liderazgo en algunas rutas, en algunos sectores, donde ha sido reemplazada por las iniciativas de operadores de Mallorca y de Valencia; lo importante, sin embargo, es que la suma de capacidades posibilita la formación de un mercado global y articulado.

¿Cambios? Mejor transformaciones, modificaciones de rutas por la competencia foránea, retroceso en algunas plazas por conflictos políticos, un período de “modernización”, de innovaciones y reformas²⁸. Transformaciones también en la misma naturaleza de los intercambios, en el muestrario de mercancías con las que se negocia. La importancia creciente de los productos agrícolas y las materias primas – cereales, aceite, frutos secos, azafrán, lana... potencia, en algunos casos, las economías locales al especializarse en la producción de estas mercancías; la integración de artículos de lujo con otros de escaso valor pero de uso cotidiano y amplia demanda permite adecuaciones de los fletes; la presión ejercida por los operadores foráneos vehicula algunas de las reorientaciones de los cultivos dirigidos a satisfacer la demanda

²⁶ H. Casado, “Crecimiento económico”, p.18.

²⁷ D. Igual, *¿Crisis? ¿Qué crisis? El comercio internacional en los reinos hispánicos de la Baja Edad Media*, “Edad Media. Revista de Historia”, 8 (2007), p.203-223.

²⁸ Según la expresión de J. Á. Sesma, “La burbuja censualista y las crisis financieras en Aragón. Ajustes y medidas de rescate para evitar la bancarrota (Siglos XIV-XV)”, en *Estados y mercados financieros en el Occidente cristiano (siglos XIII-XVI)*, Pamplona, Publicaciones del Gobierno de Navarra, 2015, p. 216.

externa²⁹. En definitiva, se produce una valoración del comercio local que no comporta, en ningún modo, la desvalorización del comercio internacional. Al contrario, se producirá una creciente interacción entre las redes locales y regionales y los circuitos internacionales, siendo éste último capaz de ampliar e incrementar los estímulos para una especialización productiva. Los efectos de la crisis hay que verlos, por tanto, en este sentido, como una reconversión motivada por los efectos de la demanda y una adecuación de las capacidades de cada uno de los centros comerciales.

Torralba es uno de esos ‘nuevos’ hombres de negocios, mercaderes, también financieros, que supieron generar unas redes de colaboración, basadas en la confianza y en una acertada política de estrategias matrimoniales. Siempre atento a las nuevas posibilidades de inversión, nuestro mercader muestra una extraordinaria adaptabilidad a las diferentes coyunturas, escoge acertadamente participar en negocios con expectativas de generar pingües beneficios. Un mercader que entendió y supo rentabilizar las vías abiertas por los operadores que le antecieron, no se limitó a participar en las redes de comercio que él entendía capaces de generar mayores beneficios, sino que diversificó sus inversiones interviniendo en el mercado de la deuda pública, concurriendo en el lucrativo negocio del corso. En definitiva, un hombre del siglo XV.

²⁹ Una interpretación en positivo de la crisis del trescientos, hoy tendencialmente prevalente, que valoriza los aspectos positivos del crack demográfico, lo cual posibilitó una utilización más racional del suelo, un abandono de las tierras marginales, un aumento de los salarios, un proceso de especialización productiva tanto en el ámbito agrícola como en el manufacturero [S. R. Epstein, “I caratteri originali. L’economia”, en F. Salvestrini (ed.), *L’Italia alla fine del Medioevo: i caratteri originali nel quadro Europeo*, Florencia, Firenze UP, 2006, I, pp.381-431; R. A. Goldthwaite, *L’economia della Firenze rinascimentale*, Bologna, Il Mulino, 2013]. En el crecimiento tardomedieval tendría un peso determinante los intercambios locales, el pequeño comercio, la especialización productiva, la formación de mercados regionales integrados [D. Igual, *Great and Small Trade in the Crown of Aragon. The example of Valencia in the Late Middle Ages*, “Imago Temporis. Medium Aevum”, 3 (2009), pp.231-248].

3. LA BASE DOCUMENTAL: EL “DIETARI HONZÈ” DE LA COMPAÑÍA TORRALBA

3. LA BASE DOCUMENTAL: EL “DIETARI HONZÈ” DE LA COMPAÑÍA TORRALBA

La excepcional conservación de los fondos documentales de compañías como la Datini, la dirigida por la familia Salviatti, o la de Simón Ruiz, ha generado proyectos vehiculados y financiados en torno a institutos y grupos de investigación. El “Istituto Internazionale di Storia Economica “Francesco Datini” aglutina desde hace décadas las iniciativas de estudio y difusión de la documentación datinian^{30a}; el proyecto ENPrEsa (‘Entreprise, Négoce et Production en Europe (XIVe- XVIe siècles)’), que cuenta con la financiación de la “Agence Nationale de la Recherche” francesa, lidera el análisis de la documentación correspondiente a la familia Salviati conservado en la ‘Scuola Normale Superiore’ de Pisa³¹; mientras que los fondos Ruiz, custodiados en el ‘Archivo Histórico

³⁰ La bibliografía referente a la compañía Datini es considerable. Señalamos entre los numerosos títulos F. Melis, *Aspetti della vita economica medievale. (Studi nell'Archivio Datini di Prato)*, Firenze, Olschki, 1962; idem, *Figure e fatti della vita economica medievale (secoli XIV-XV)*, Pisa, Università degli Studi, 1964; B. Dini, *Una "pratica di mercatura" in formazione l'esemplare di Ambrogio de' Rocchi (1394-1396)*, Firenze, [s.n.], 1974; ídem, *Manufattura, commercio e banca nella Firenze medievale*, Firenze, Nardini, 2001; I. Origo, *Il mercante di Prato. Francesco di Marco Datini*, Milano, Rizzoli, 1979; L. Grangioni, *Milano fine Trecento. Il carteggio milanese dell'Archivio Datini di Prato*, Firenze, Olschki, 2002; E. Di Stefano, *Fra l'Adriatico e l'Europa. Uomini e merci nella Marca del XIV secolo*, Macerata, Edizioni Università Macerata, 2009; M. Giagnacovo, *Mercanti toscani a Genova. Traffici, merci e prezzi nel XIV secolo*, Napoli, ESI, 2005; G. Nigro (coord.), *Francesco di Marco Datini. L'uomo il mercante*, Firenze, Firenze University Press - Istituto internazionale di Storia economica “F. Datini”), 2010; idem, *Mercanti in Maiorca. Il carteggio datiniano dall'Isola, 1387-1396*, Firenze, Le Monnier, 2003; A. Orlandi, *Mercanzie e denaro: la corrispondenza datiniana tra Valenza e Maiorca (1395-1398)*, Valencia, Universitat de València, 2008.

³¹ Entre las publicaciones más recientes: I. Houssaye Michienzi, «Reconstruire des réseaux d'affaires à partir de sources comptables: des exemples toscans (XIVe-XVIe siècles)», en H. Bresc (dir.), *Réseaux politiques et économiques*, Paris, Édition électronique du CTHS (Actes des

Provincial de Valladolid', cuentan con el patrocinio de la Fundación Simón Ruiz, la Cátedra Simón Ruiz de la Universidad de Valladolid y una amplia difusión gracias a los ya clásicos trabajos de R. Carande³², H. Lapeyre³³, F. Ruiz³⁴ o los más recientes de H.

congrès des sociétés historiques et scientifiques), 2016, p. 123-134; N. Matringe, *La banque en Renaissance. Les Salviati et la place de Lyon au milieu du XVIe siècle*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2016; M. Scherman, « Observations sur les conséquences financières d'une crise politique: l'expulsion des Florentins de Venise vue de la comptabilité Salviati (1451-1454) », en G. Nigro, *Le crisi finanziarie. Gestione, implicazioni sociali e conseguenze nell'età préindustriale*, Firenze, Florence University Press, 2016, p. 395-409; J. Sequeira, « Entre Lisboa e Pisa : alguns exemplos de viagens comerciais no terceiro quartel do século XV », en R. Macário (ed.), *Ao tempo de Vasco Fernandes. Viseu*, DGPC/ Museu Grão Vasco/ Projecto Património, 2016, p. 173-185; idem, «Michele da Colle: um mercador pisano em Lisboa no século XV», en N. Alessandrini, S. Mateus, M. Russo & G. Sabatini (orgs.), *Con gran mare e fortuna: Circulação de mercadorias, pessoas e ideias entre Portugal e Itália na Época Moderna*, Lisboa, Cátedra A. Benveniste da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Lisboa, 2015, p. 21-34; idem, *A companhia Salviati-Da Colle e o comércio de panos de seda florentinos em Lisboa no século XV*, «De Medio Aevo», 7 (2015-1), p. 47-62; A. Pallini-Martin, «Notes sur un témoignage inédit: les ricordi du « Libro debitori e creditori » de Giuliano da Gagliano (1503-1521)», Laboratoire italien [Online], 17 | 2016, Online since 30 August 2016; idem, «La gestion et la maîtrise du temps et de l'espace dans la pratique marchande de la compagnie Salviati de Lyon autour de 1500», *Mélanges de l'École française de Rome – Italie et Méditerranée modernes et contemporaines*, 125-1, 2013.

³² R. Carande, *Carlos V y sus banqueros*. Madrid, Editorial Crítica, 2000; idem, *Cartas de mercaderes (en torno a 1575)*, "Moneda y Crédito", 9 (1944), pp. 13-48; idem, *Un banquero de Felipe II en Medina del Campo*, "Moneda y Crédito", 49 (1954), pp. 13-24.

³³ H. Lapeyre, *Una familia de mercaderes: los Ruiz*. Valladolid, Junta de Castilla y León, 2008; idem, *El archivo de Simón y de Cosme Ruiz*, "Moneda y Crédito", 25 (1948), pp. 3-13; idem, *Simón Ruiz et les "asientos" de Philippe II*, Paris, Armand Colin, 1953; idem, *Los orígenes del endoso de letras de cambio en España*, "Moneda y Crédito", 52, (1955), pp. 3-19; H. Lapeyre, F. Ruiz, *Simón Ruiz (1525-1597) en Medina del Campo*, Valladolid, Cámara de Comercio e Industria, 1971.

³⁴ F. Ruiz Martín, *Lettres marchandes échangées entre Florence et Medina del Campo*. Paris,

Casado³⁵, R. Rodríguez González³⁶ o S.M. Costa Pinto³⁷. En definitiva, actuaciones dirigidas a la conservación, investigación y difusión de una documentación fundamental para el conocimiento de las primeras redes de economía global en Europa.

Una situación que contrasta con el desconocimiento y la insuficiencia de estudios sobre la compañía Torralba. La escasez de libros de contabilidad que han pervivido en los archivos catalanoaragoneses confiere una importancia innegable a este fondo, cuya información se alarga desde la década de los veinte del siglo XV hasta los años cincuenta. En los archivos barceloneses se conservan registros, reflejo de las actividades llevadas a cabo por operadores individuales o sociedades mercantiles pero son de extrema rareza³⁸. Que no hayan subsistido no significa que no existieran. El

SEPVEN, 1965; ídem, *Pequeño capitalismo, gran capitalismo. Simón Ruiz y sus negocios en Florencia*. Barcelona, Crítica, 1990.

³⁵ H. Casado, “Simón Ruiz, ejemplo de avanzada gestión empresarial de un gran hombre de negocios en la Europa del siglo XVI”, en A. Sánchez del Barrio (ed.), *Simón Ruiz, mercader, banquero y fundador*, Medina del Campo, Fundación Museo de las Ferias, 2016, pp.45-53; H. Casado (ed.), *Simón Ruiz y el mundo de los negocios en Europa en los siglos XVI y XVII*, Valladolid, Ediciones de la Universidad de Valladolid, 2017.

³⁶ R. Rodríguez González, *Los libros de cuentas del mercader Simón Ruiz. Análisis de una década (1551-1560)*, 6 tomos. Valladolid, Tesis doctoral, Universidad de Valladolid, 1990; ídem, *Mercaderes castellanos del Siglo de Oro*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1995; ídem, “La negociación cambiaria en la banca de Simón Ruiz”, en A.M. Bernal Rodríguez (ed.), *Dinero, moneda y crédito en la monarquía hispánica*, Madrid, Marcial Pons, 2000, pp. 679-694.

³⁷ S. M. Costa Pinto, *A Companhia de Simón Ruiz. Análise espacial de uma rede de negocios no século XVI*, tesis doctoral, Universidad de Oporto, 2012.

³⁸ Especialmente en el Archivo de la Catedral y en el Archivo de la Corona de Aragón. En el primero se conservan más de 70 manuscritos, en la sección denominada 'Extravagants', serie 'Comptes de companyies, comerciants, navegants, etc. (1268-1864)'. Algunos de estos libros han sido o están siendo estudiados y ha dado lugar a publicaciones y tesis doctorales editas e inéditas. Entre los publicados destacar J. M. Madurell, *Contabilidad de una compañía*

mercantil trescentista barcelonesa (1334-1342), "Anuario de Historia del Derecho Español", XXV (1965), pp.412-525; XXXVI (1966), pp.458-546; V. Hurtado, *Els Mitjavila. Una família de mercaders a la Barcelona del segle XIV*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2007; ídem, *Llibre de deutes, trameses i rebudes de Jaume de Mitjavila i companyia (1345-1370). Edició, estudi comptable i econòmic*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2005; J. Plana, *Els Benet, una família de mercaders barcelonins a la primera meitat del segle XIV*, "Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia", 1 (1983), pp.53-66; E. Varela, *El control de los bienes: los libros de cuentas de los mercaderes Tarascó (1334-1346)*, tesis doctoral, Universidad de Barcelona, 1995 [edición digital <http://www.tdx.cat/handle/10803/37469>]; D. Duran, *Manual del viatge fet per Berenguer Benet a Romania, 1341-1342. Estudi i edició*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2002; C. Vela, *L'obrador d'un apotecari medieval segons el llibre de comptes de Francesc ses Canes. 1378-1381*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2002; M.D. López, J.I. Padilla, *Mallorcan merchants in Medieval Maghreb: mercantile strategies in the port of Honein in the mid-fourteenth century*, "Mediterranean Historical Review", 28/2 (2013), pp.141-165. En cuanto al Archivo de la Corona de Aragón, se conservan libros de contabilidad privada en la Sección de Real Patrimonio, por ejemplo el 'Llibre de comptabilitat (Deu i Deg) del mercader Berenguer Fortuny (1436-1447)', y un 'Llibre major (Deu e Deg) d'un comerciant desconegut (1499-1501)'. Sin embargo, el fondo Torralba es único al contener no únicamente una seriación de los libros de cuentas de la compañía, sino también documentación paralela, necesaria para proceder a la reconstrucción del funcionamiento de la compañía. Otros archivos privados atesoran también registros contables como es el caso del Archivo Patrimonial del Marqués de Barberà i de la Manresana, y que ya han sido objeto de publicación: C. Cuadrada, "A la Mediterrània medieval: relacions financeres i comercials Barcelona-València (s.XV) segons un llibre de comptes", en *Lluís de Santàngel i el seu temps*, Valencia, Ajuntament de València, 1992, pp.301-319; C. Cuadrada, M.D. López, "Finanzas, comercio y contabilidad: la plaza de Nápoles y los intercambios de larga distancia (2ª mitad del s.XV)", en *La Corona d'Aragona ai tempi di Alfonso el Magnanimo. I modelli politico-istituzionali. La circolazione degli uomini, delle idee, delle merci. Gli influssi sulla società e sul costume*, Napoli, Paparo Edizioni, 2000, vol.II, pp.1081-1093. En el caso de Valencia, contamos con un trabajo reciente donde, además de realizar una síntesis valiosísima sobre los ejemplares existentes y conocidos hasta este momento, el autor publica la transcripción de

mercader “necesitaba” estos registros que eran la “memoria” de sus negocios. Pero esa necesidad se desvanece cuando la compañía se liquida y las cuentas quedan por fin canceladas. Se trata de escrituras percederas por su propia finalidad y sólo la casualidad ha permitido su conservación. El estudio crítico y examen pormenorizado de esta documentación, junto con una sólida investigación de base fundamentada en el análisis de fuentes escritas conservadas en archivos españoles e italianos, a la luz de los nuevos datos aportados por el fondo Torralba supondrá, por consiguiente, un avance de gran relevancia en el conocimiento del periodo de transición entre el mundo bajomedieval y el moderno.

La documentación referente a la compañía Torralba se integra en un fondo más amplio, el Arxiu del Palau Requesens, perteneciente a los condes de Sobradiel, descendientes de la familia Requesens, quienes lo cedieron en 1921 a la Compañía de Jesús³⁹. Conservada en la residencia de los jesuitas en Sant Cugat del Vallés, en el Arxiu del Palau-Requesens, actualmente se encuentran depositados en el “Arxiu Nacional de Catalunya”⁴⁰. Esta amplia colección (ANC1-960) está formada por 690 legajos de documentación, mayoritariamente de los siglos XV al XIX, 8 cajas de privilegios reales y pontificios, 329 manuscritos medievales y modernos, 3622 pergaminos de los siglos X al XVII, y 33 sellos⁴¹. Se constituyó en archivo privado y empezó a funcionar como tal a

varios libros contables [E. Cruselles, *Los comerciantes valencianos del siglo XV y sus libros de cuentas*, Castelló de la Plana, Publicacions de la Universitat Jaume I, 2007].

³⁹ Informaciones extraídas de http://anc.gencat.cat/ca/detall/noticia/Noticia_PalauRequesens

⁴⁰ La firma de un convenio el 15 de junio de 2011 por parte de la Provincia de Cataluña de la Compañía de Jesús permitió la cesión de los fondos de este archivo al “Arxiu Nacional de Catalunya”.

⁴¹ La ficha detallada de este fondo documental es consultable en:

<http://extranet.cultura.gencat.cat/ArxiusEnLinia/fitxaFons.do?pos=0&total=1&page=1&cerca=fons&tipusUnitatCerca=0&selecimatges=&contingut=&dataInici=&dataFi=&dataConcreta=0&codiDescOno=&codiDescOno2=&relDescOno=&codiDescTema=&codiDescTema2=&relDescTema=&codiDescTopo=&llocPrecis=&codiAutor=&titol=&tipusdoc=&tipusfons=&nomfons=ARXIU%20DEL%20PALAU-REQUESENS&sign=&desc=&codigrup=ANC&codiarxiu=&>

partir de 1542. Esta familia tiene su origen en un mercader barcelonés, Pere Requesens, que fue consejero real e inició una carrera vinculada a la política que llevó a su familia a obtener títulos nobiliarios en muy pocas generaciones. Durante el siglo XVI los Requesens emparentaron con numerosas familias nobiliarias como los Joan, Roís de Liori, Gralla y Sabastida. El matrimonio de una de las hijas de Joan de Torralba, Antonia, con un miembro de esta última, Joan de Sabastida propició la conservación de parte de la documentación de la compañía que pasó al fondo de los Sabastida y posteriormente al archivo Requesens al emparentar ambas familias.

De todo el cuerpo documental cedido, nuestro trabajo se centra, como ya hemos concretado, en uno de los registros contables, el “Dietari Honzè”, que recoge las operaciones realizadas entre el mes de mayo de 1434 y el 12 de agosto de 1437, un libro de análisis, un manual, que contiene los datos que después debían ser reportados a un Libro Maestro.

La complejidad del libro sobrepasa con mucho los objetivos de esta tesis doctoral que es únicamente un esbozo de una investigación mucho más compleja. Las informaciones contenidas en sus más de 300 folios lo convierten en un magnífico observatorio que nos posibilitará conocer las formas de actuación de una compañía mixta, integrada por socios catalanes y aragoneses, en la primera mitad del cuatrocientos pero que en estos momentos resulta imposible profundizar. Habrá que tener en cuenta, por tanto, en posteriores trabajos, el movimiento monetario y los cambios de moneda, las compras de productos y ganancia financiera, las entidades bancarias utilizadas, las actuaciones mercantiles de carácter personal o asociativo, los costes de transacción, incluida la gestión de las mercancías, los embalajes, los traslados, los sistemas fiscales, las técnicas, las señales distintivas de las mercancías y patentes comerciales, así como las relaciones con las comunidades de operadores extranjeros que actúan en las plazas donde se ubican las sedes de la compañía,

cuestiones que en esta tesis doctoral únicamente van a poder ser pinceladas. Sin dejar de lado, evidentemente, las técnicas propias de la contabilidad, los distintos libros de cuentas para el buen y correcto seguimiento de las compañías, los operadores económicos responsables de llevar a término estos negocios, la correspondencia comercial y privada a fin de llegar a una valoración más precisa. Para ello será necesario, en un futuro, ampliar los parámetros de análisis. Por un lado, profundizar en el estudio de la documentación conservada en el “Arxiu Nacional de Catalunya”. De un total de once libros de contabilidad cinco están siendo objeto de investigación en la actualidad, si bien está contemplada su transcripción y estudio en el marco de un proyecto financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad [*Mercados y espacios económicos en el Mediterráneo Occidental: la formación de un Entorno Internacional de Comercio Europeo en el tránsito a la Modernidad* HAR2015-65285-R]⁴². Una labor que habrá que complementar con informaciones procedentes de otros fondos documentales y extender las indagaciones a aquellos archivos donde resulta probable que las operaciones de la compañía hayan dejado rastro. Las posibilidades que dejan entrever las catas realizadas hasta el momento resultan sugerentes. Conocemos con certeza la conservación de informaciones en los registros notariales conservados en el “Arxiu de Protocols de Barcelona”, donde Torralba y sus socios

⁴² Los libros conservados en el fondo Requesens del ANC responden a la siguiente signatura y descripción: 1.- 690 Llibre de comptes de la compañía de Joan de Torralba amb Joan de Manariello (1436-1437); 2.- 691 Llibre amb doble coberta de pergamí i cuir vermell (13.08.1437-1438); 3.- 694 Llibre de comptes de la compañía de Joan Torralba amb Joan Manariello de Saragossa (1437-1448); 4.- 695 (1448-1471); 5.- 700 Llibre de comptes de Joan de Torralba (1434-1469); 6.- 701 (15.11.1443-1463); 7.- 703 (1430-1431); 8.- Llibre de comptes de la compañía de Joan Torralba amb Joan Manariello (1432-1433); 9.- 706 Llibre de comptes de la compañía de Joan Torralba amb Joan Manariello (1434-1435); 10.- 708 Llibre major de comerç de la llana blanca amb Itàlia de Francesc Aluart i Joan Torralba (1433-14314); 11.- 721 Manual Onzé de Joan de Torralba (05.1434-12.08-1437). Este último es el objeto de análisis de la presente tesis doctoral. De los restantes, están en curso de estudio los identificados con las signaturas 700, 703, 705 y 708.

actuaron asiduamente en la concertación de documentación de carácter profesional y privada. En Zaragoza, los trabajos de S. de la Torre sobre varios linajes de mercaderes zaragozanos aportan informaciones tangenciales contenidas en los protocolos notariales y referentes a las actividades de la compañía Torralba mostrando con ello las posibilidades de los archivos del notariado. En Tortosa, en Génova, en Florencia y Venecia, donde hubo una consistente intervención de los agentes de la compañía, un vaciado de la documentación preservada seguramente nos depare sorpresas en un futuro. Queda por tanto, abierta una fructífera línea de investigación.

4. LOS ‘LLIBRES DE COMPTES’, LA MEMORIA DEL MERCADER

4. LOS ‘LLIBRES DE COMPTE’ , LA MEMORIA DEL MERCADER

Las investigaciones que tienen como base el análisis de libros de contabilidad no únicamente son complejas, también tediosas. Centenares, miles de asientos recogen de manera críptica las anotaciones que diariamente inscriben los escribanos o incluso el propio director de la compañía. Los datos que contienen, incomprensibles en ocasiones, nimios en otras, permiten, tras una adecuada sistematización, reconstruir como si se tratase de un puzzle, las redes de negocio y los flujos financieros de la empresa.

Escrituras que son la memoria del mercader, sirven para verificar sus inversiones pero también para ‘recordar’ y garantizar el desembolso o el requerimiento de los adeudos⁴³. La generalización del recurso al notario entre los operadores de las plazas

⁴³ La consignación de las cuentas en el Libro Mayor les confería valor legal en el caso de pleitos o de reclamaciones. En Florencia, los registros contables o ‘libri di commercio’ adquirieron un carácter oficial, reconociendo con ello su validez como prueba en posibles juicios, desde la primera mitad del trescientos, condicionado, sin duda por esa infrecuencia en el recurso a las escrituras notariales y la necesidad de dar validez jurídica a documentos de naturaleza privada. Las correspondientes ‘Arti’ establecieron las condiciones obligatorias que debían reunir estos registros contables y, entre ellas, debían hacer constar en la primera página la *ragione sociale*, el conjunto de socios que conformaban la compañía, seguida por la identificación del propietario del libro y, si existían, los nombres de todos los socios que participaban en la filial, requisitos complementados con la inclusión de las contrafirmas de los clientes en el mismo libro cada vez que contraían una deuda o liquidaban un crédito. Sólo reuniendo estos requisitos el registro era considerado un verdadero ‘libri di commercio’ y adquiría una fuerza probatoria de mayor valor respecto a cualquier otro documento o testimonio verbal. De esta forma los registros devenían un verdadero documento público que debía ser expuesto y seguir una serie de controles por parte de los oficiales del ‘Arte’ con motivo de las inspecciones periódicas realizadas en las ‘botteghe’ [M. Ciampaglia, *Il libro di bottega segnato “A” di Bernardo di Stefano Rosselli (15 giugno 1475 – 3 marzo 1500). Pittura a Firenze nel secondo Quattrocento*, tesis doctoral, Università degli Studi Roma Tre, 2008, pp. 73-74 [

catalanoaragonesas garantizaba, en cierta medida, ese aval necesario en caso de incumplimiento de los términos de un acuerdo, si bien determinadas operaciones, como las letras de cambio, no dejaban rastros en los registros notariales. La rareza en los archivos catalanes, valencianos o mallorquines contrasta con la abundancia de ejemplares en los italianos. Las compañías medievales tenían según sus dimensiones y la complejidad de sus negocios, libros de síntesis y libros de análisis. Si se hubiesen conservado en su totalidad, las informaciones contenidas en los asientos permitirían discernir la completa estructura y organización interna de la empresa. Los distintos centros operativos contaban con libros específicos, anotados por escribanos o bien por socios, incluso por el propio director de la compañía. Y libros de mercancías. En el fondo Torralba, hasta el presente, el único libro hallado de estas características es el “Llibre major de comerç de llana blanca amb Itàlia de Francesc Aluart i Joan de Torralba”⁴⁴. Redactado en Venecia por el corresponsal de Joan de Torralba en esa plaza italiana, Francesc Aluart, sus objetivos aparecen claramente definidos en el folio inicial: *“Aquest libre s’apella libre major, lo qual es de mi, Francesch Aloart, en lo qual escriuré tots deutos e creados, los quals trauré del manual e per semblant hich tindrè comte de totes robes que rebren e de totes vendes que se’n faran, hi totes altres coses qui a la mercaderia se pertanyen, comensant aquest jorn VII d’octubre MCCCCXXXIII e fes senyat del honorable lo senyor en Johan de Torralba; e al comensament del libre lexaré espay de algunes cartes per tenir comte de las robas que rebrem de nostro senyor qui de tot nos do bon guany e bona andressa”*. En él, Aluart registra las ventas de lana realizados no únicamente en Venecia sino también en los mercados de Ragusa y Ancona, asumiendo la obligación de llevar el registro de todas las operaciones contables derivadas de la comercialización de los cargamentos. Desde el abono del flete correspondiente al patrón encargado de transportar las mercancías hasta las sumas sufragadas en la aduana, a los encargados de desembarcar las mercancías, de transportarlas a los almacenes, todo ello debe aparecer en los primeros folios del libro de cuentas; a continuación, las ventas pormenorizadas de cada una de las partidas,

roma3.caspur.it/handle/2307/158; consulta en línea 2, febrero, 2017].

⁴⁴ ANC1-960-T-708.

casi exclusivamente de lana, con asientos individualizados para cada uno de los compradores, indicando, además del lote vendido, los porcentajes de tara y los impuestos abonados. La última parte del libro registra las cuentas individuales de cada uno de los compradores, de mercancías y de caja, asentadas de forma contrapuesta, en la izquierda, en el verso del folio, el activo (*deu*) y en la derecha, en el recto, el pasivo (*deu aver*) con un balance final⁴⁵.

Además del "*Llibre major de comerç de la llana blanca*", las referencias a los diversos libros utilizados para llevar la contabilidad de la empresa son constantes. El "*Llibre terz*" o "*Llibre quart de forment*" o "*Llibre quart de caixa*" aparecen referidos en numerosos asientos donde se hace constar la inscripción de diversas operaciones. En nuestro "*Dietari*" resta anotada la compra de "*hun llibre de dos mans per tenir comte de les llanes a la companyia II sous VI e per hun llibre de tres mans per tenir comte als formenters e a la caixa IIII sous*"⁴⁶. Libros registrales de las operaciones derivadas de la venta de lana, del trigo, donde aparecen consignados los envíos de género, el traslado y desembarco de mercancías, las tasas abonadas, el coste del transporte,... y que debieron existir durante todo el período de vigencia de la compañía y para cada una de las corresponsalías.

Tanto fraccionamiento de la contabilidad, que hoy nos parece excesivo, era debido a diversas razones. La costumbre requería el registro de cualquier desembolso que afectase a la empresa, desde una suma retirada por un socio o factor para la adquisición de una casa hasta las sumas invertidas en avituallamiento o mantenimiento de la vivienda, incluso gastos personales susceptibles de ser considerados 'gastos de empresa' y contemplados en las actas de constitución y las contrataciones de asalariados.

Las actas de constitución de las sucesivas compañías Torralba estipulan la obligación de registrar todas las operaciones en libros contables que debían ser presentados ante

⁴⁵ M. D. López, "La compañía Torralba y las redes de distribución de la lana", pp.313-332.

⁴⁶ ANC-1-960-T-721, f.20 v. (26, junio, 1434)

los socios al finalizar el período de vigencia de la empresa, compromiso expresado de forma habitual en las escrituras fundacionales de empresas bajomedievales. Las sociedades mercantiles llevaban diversos libros, entre ellos el manual –el actual diario-, el mayor, el de entradas y salidas –lo que hoy denominamos libro de caja-, el de compras y ventas, el de gastos⁴⁷. Todos ellos libros de contabilidad en el sentido estricto del término, puesto que utilizaban el sistema de “deu e dec”, excepto el último, el de gastos, que era el más simple. La mayoría de los libros de contabilidad escritos en los siglos XIV y XV no llevan el título específico de “deu e deig” sino que aparecen identificados como “llibres de comptes”, “llibres de deutes i de vendes e de compres e de comandes”, “llibres de dades e de rebudes”, “llibres d’entrades e eixides”.

Al igual que el resto de sociedades de cierta envergadura, Torralba contaba con escribanos especialistas en la escritura y las técnicas contables, encargados de fijar la memoria de las operaciones, si bien las anotaciones en el libro maestro eran gestionadas por él directamente⁴⁸. En el ‘Dietari Honzè’ se aprecia la intervención de diversas manos, perceptible a través de la utilización de distintas abreviaturas para un único concepto, en los ángulos de las letras y en los signos empleados para definir las unidades monetarias⁴⁹. Los empleados más próximos, a los que Torralba se refiere como *jove meu* o *jove de casa*, podrían ser esos escribientes, los que asumen las funciones de administración de una oficina, o que incluso son jefes de sucursales, a quienes se les encomendaban las tareas de inscribir las operaciones, recibir el dinero de los clientes, pagar a los acreedores en nombre de la compañía. Los nombres de

⁴⁷ Los libros de comercio han sido descritos por A. Saponi, “Saggio sulle fonti della storia económica medievale”, en *Studi di Storia Economica, secoli XIII-XIV-XV*, Firenze, 1982 (reed. 1940), pp.10-16; ídem, *I Libri di commercio dei Peruzzi*, Milán, 1934. F. Melis, *Aspetti della vita economica medievale*, 1962.

⁴⁸ M. Viu constata la coincidencia de escritura con la firma de Torralba para el libro maestro correspondiente a los años 1430-1432 [*Los orígenes de una gran empresa medieval*, pp.16-17].

⁴⁹ Véase *Abreviaturas*.

Bernat Delgàs, Arnau Sabruga, Joan Pérez, Francesc Aluart, Mateu de Sora y Pere Soldevila, aparecen con asiduidad a lo largo del registro actuando incluso como escribientes en las naves que transportaban mercancías de la compañía e, intuimos, en las que Torralba era uno de los propietarios mayoritarios. Profesionales con una gran movilidad, pueden circular por las corresponsalías en períodos no superiores a dos años. Algunos prosperaron. Aluart tendrá la corresponsalía en Venecia, Delgàs acabará asociándose con su maestro y protector.

Por el contrario, en las asociaciones con capitales y niveles de actuación más restringidas difícilmente contrataban responsables de la escritura y eran los propios directores y/o socios los responsables de compilar y clasificar las entradas contables. Pero cualquier pequeño mercader o tendero debía disponer de algún tipo de registro, los 'llibres de deu e deig', donde hacer constar los créditos y las deudas derivadas del funcionamiento del negocio, en su mayoría sin quedar registradas en notaría restando, por tanto, sólo constancia privada⁵⁰. La compilación autónoma de los propios libros contables testimonia el creciente grado de alfabetización del sector mercantil a finales de la edad media.

El libro que es objeto de análisis es un 'dietari', donde se contienen las cuentas abiertas a los clientes particulares relacionados con la compañía y se rinden cuentas de los gastos personales de la familia, de sus propiedades inmuebles y los derivados de la administración de la sociedad. Las anotaciones están hechas día a día y se consignan por orden cronológico. Los asientos contables permiten reconstruir los nexos establecidos con clientes, arrendadores, proveedores,... Son apuntes provisionales, destinados a ser pasados a otros libros, los libros mayores.

Los libros maestros, algunos de los cuales están siendo objeto de análisis en la actualidad, recogen las cuentas pasadas con los factores u agentes de la compañía, presentan asientos contrapuestos, en la izquierda el activo (*deu*) y a la derecha el

⁵⁰ Los testamentos e inventarios recogen con frecuencia la existencia de estos libros entre los bienes legados.

pasivo (*és li degut*). Del Treppo resalta cómo, a diferencia de la práctica mercantil italiana, las cuentas están desordenadas, llenas de imperfecciones e inseguridades, a veces entradas por clientes, a veces por mercancías, por comandas, por cambios, concluyendo la inmadurez del método contable utilizado por Torralba, que no resolvía la exigencia de saber en cada momento el estado de un ejercicio determinado y los resultados que se iban obteniendo bajo el doble punto de vista de capital patrimonial y ganancias⁵¹.

No hay partida doble si no se cumplen unas reglas específicas que difieren según los historiadores. Para R. de Roover cada transacción, cada operación debe estar registrada dos veces, una vez en la parte del débito y otra en la parte del crédito. Si este requisito no se respeta no es por definición una partida doble. Este principio implica además la existencia de un completo sistema de cuentas, de forma que permitan la determinación de las pérdidas y beneficios. Es decir, no es una partida doble aquella que no regularice las partidas del debe y del haber y de lugar, por tanto, a una cuenta de pérdidas y ganancias⁵². Definición restringida que invalida la definición de contabilidad por partida doble de la mayoría de los libros de cuentas de las sociedades barcelonesas bajomedievales. Melis nos ofrece una definición más abierta: lo esencial es la igualación del 'debe' y el 'haber'⁵³.

Al no utilizar la partida doble, no podía realizarse un balance por operaciones, lo cual obligaba a los contables a llevar diversos libros. La contabilidad por partida doble ya era conocida, sin embargo, en la Barcelona del trescientos. Los libros de contabilidad de la compañía Mitjavila, analizados por V. Hurtado, muestran una fase muy avanzada del sistema de contabilidad⁵⁴. Si consideramos que la contabilidad por partida doble

⁵¹ M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.478, 480.

⁵² R. de Roover, *Aux origines d'une technique intellectuelle. La formation et l'expansion de la comptabilité à partie doublé*, "Annales d'Histoire Économique et Sociale", 9 (1937), pp.171-193; 270-298.

⁵³ F. Melis, *Aspetti della vita económica medievale*.

⁵⁴ Sobre la compañía Mitjavila se conservan dos 'llibres de comptes', en el "Arxiu Capitular de

aparece en Italia a principios del XIV⁵⁵ y aceptamos el papel de maestros de los italianos en la adopción de técnicas por parte del sector mercantil de la plaza de Barcelona, la gestión de la compañía Mitjavila muestra una relativa inmediatez en la transmisión de ‘modelos culturales’. Pero rapidez no implica difusión. Sólo un porcentaje, probablemente minoritario, del sector mercader precisa de unos complejos sistemas contables para poder llevar sus negocios⁵⁶. Un pequeño comerciante local puede satisfacer sus necesidades con métodos primarios sin tener que recurrir a una verdadera contabilidad: las técnicas se adaptan a las exigencias específicas de los usuarios y no al revés. Ello explica que junto a una contabilidad por partida doble documentada como veíamos ya en la primera mitad del XIV, cien años

Barcelona”. El primer libro registra con detalle las operaciones de una sociedad mercantil desde 1334 hasta 1342. El segundo, es un libro de deudas que empieza en 1344 con asentamientos datados hasta 1370 [J. M. Madurell, *Contabilidad de una compañía mercantil trescentista barcelonesa (1334-1342)*, “Anuario de Historia del Derecho Español”, XXV (1965), pp.412-525; XXXVI (1966), pp.458-546; V. Hurtado, *Els Mitjavila. Una familia de mercaders a la Barcelona del segle XIV*, Barcelona, Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2007; ídem, *Llibre de deutes, trameses i rebudes de Jaume de Mitjavila i compañía (1345-1370)*. Edició, estudi comptable i econòmic, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2005; V. Hurtado, *Els Mitjavila: una familia de mercaders catalans (334-1370)*. *Evolució en el concepte de negoci mercantil*, “XIII Congrés d’Història de la Corona d’Aragó”, Comunicacions I (primera part), Palma de Mallorca, Institut d’Estudis Baleàrics, 1989, pp.205-216].

⁵⁵ Génova primero, Florencia después, se han disputado el protagonismo en el origen de la contabilidad por partida doble, si bien, tal y como ha planteado R. de Roover, lo más probable es que la partida doble se desarrollara de forma casi simultánea en diversos centros comerciales italianos. Resultado de un proceso de pruebas y errores, dice Roover, la contabilidad por partida doble se iría imponiendo y desarrollando de forma gradual [R. de Roover, “The Development of Accounting prior to Luca Pacioli according to the Account-Books of Medieval Merchants”, en *Studies in the History of Accounting*, London, 1956, pp.114-174].

⁵⁶ Juan Lanero Fernández, *Las relaciones causales recíprocas del binomio Partida Doble-desarrollo de Occidente: la Teneduría de Libros de los mercaderes medievales*, “Pecunia”, 10 (2010), p.270.

más tarde mercaderes como Joan de Torralba no la pusiesen en práctica. En los libros de Torralba no existen cuentas de pérdidas y ganancias, ni cuentas de beneficios, que serían componentes básicos de un sistema de contabilidad considerado de partida doble. Es indudable que el medio financiero barcelonés del cuatrocientos conocía este sistema contable y, sin embargo, Torralba no sentía la necesidad de aplicarlo.

5. LA CONSTITUCIÓN DE UNA GRAN EMPRESA Y EL DISEÑO DE UNA ESTRATEGIA MERCANTIL

5. LA CONSTITUCIÓN DE UNA GRAN EMPRESA Y EL DISEÑO DE UNA ESTRATEGIA MERCANTIL

Originario de Aragón, Joan de Torralba se establece en la plaza barcelonesa probablemente a finales del trescientos, donde le es concedida la ciudadanía en los primeros años del XV. Torralba no constituye un caso excepcional. De la misma forma que empresas barcelonesas se interesan por el mercado aragonés y establecen sus sucursales en Zaragoza, mercaderes de Aragón deciden trasladarse a Barcelona donde instalan una delegación de sus compañías. Su trayectoria antes de constituir la sociedad en la que centramos nuestro estudio, resulta hasta el momento desconocida, aunque seguramente las informaciones proporcionadas por la documentación conservada en el 'Arxiu de Protocols de Barcelona' permitirán en un futuro próximo solventar ese desconocimiento.

Los objetivos de esta compañía, cuyo centro director se sitúa en Barcelona, se vinculan al comercio de larga distancia con el establecimiento de unas redes que se extienden por el territorio aragonés y alcanzan diversas plazas italianas, entre ellas Venecia y Génova. Gracias a los análisis realizados por M. del Treppo y J. A. Sesma⁵⁷ sabemos que la compañía inicial estaba formada por tres socios –Joan de Torralba y Fortuny de Manariello, ambos barceloneses, y Juan Feixas o Flexas, zaragozano-. Constituida por un período de dos años –del 1 de diciembre de 1425 al 1 de diciembre de 1427⁵⁸-, el capital constitutivo es de 10.000 libras barcelonesas, aportado en un 40% por Feixas (4.000 libras), y un 30% por cada uno de los socios catalanes (3.000 libras cada uno)⁵⁹.

⁵⁷ M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, pp.487-493; J. A. Sesma, *La participación aragonesa en la economía de la corona*, p.337.

⁵⁸ Las investigaciones de M. del Treppo datan el inicio de la compañía en 1428. Sin embargo, documentación localizada por J.A. Sesma en el "Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza" permite retrotraer su formación al 1 de diciembre de 1425 [J.A. Sesma, *La participación aragonesa en la economía de la corona*, p.337].

⁵⁹ J. A. Sesma, *La participación aragonesa en la economía de la corona*, p.337.

En 1428 se renueva la sociedad. En esta ocasión el capital social es aportado a partes iguales por los tres socios –Fortuny, muerto con anterioridad a 1426, ha sido sustituido por Juan de Manariello- y asciende a un total de 12.000 libras (a razón de 4.000 libras cada uno de ellos)⁶⁰. Tras un nuevo bienio, la sociedad fue renovada en septiembre de 1430, con una variación en cuanto al capital y los socios. Feixas deja la compañía y el capital social pasará a ser de 10.000 libras de moneda barcelonesa aportadas a partes iguales por los dos socios restantes, Joan de Torralba y Juan de Manariello. El resto permanece invariable en cuanto a las áreas de intervención mercantil –Aragón e Italia- y los productos objeto de comercio –grano y lana-⁶¹. La gestión, por tanto, se aventura a un período corto, renovable según perspectivas, característica asimilable a la mayoría de compañías catalanoaragonesas.

A través del acuerdo de constitución de la primera sociedad se comprueba la existencia de un socio principal –Juan Feixas- que aportaba numerario y de socios que, con una participación menor – Joan de Torralba y Fortuny de Manariello-, se responsabilizaban de la gestión y administración de la sociedad en cada uno de los lugares donde ésta operaba. En 1430 los cambios en la composición de la asociación apuntan hacia una simplificación del organigrama al quedar reducido el órgano directivo a dos únicos socios, Joan de Torralba y Juan de Manariello. No tenemos constancia de la presencia de comanditarios ajenos a la gestión y administración internas. Muchas compañías catalanoaragonesas, consideradas por la historiografía como más evolucionadas, incluían en su capital social comandas de personas ajenas a la sociedad, que como socios anónimos intervenían a través de estas inversiones en el reparto de beneficios, sin formar parte de la empresa ni estar sujetos a responsabilidades de funcionamiento, productividad o gestión. Cuando se consignaban estas

⁶⁰ Acta fundacional de la sociedad en ANC, I-960- Papers solts (any 1420); publicado parcialmente por M.del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.487.

⁶¹ M. D. López, “La Compañía Torralba y las redes de distribución de la lana”. Esta compañía perdura hasta la muerte de Manariello en 1448 [M. Viu, “Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón”, pp.129]

sumas de terceros, en el momento de repartir los beneficios quedaba establecida la obligación de pagar las partes correspondientes a los capitales comanditarios, reservándose una cuarta parte del lucro en concepto de los trabajos realizados, siempre antes de la repartición de ganancias entre los socios.

Las investigaciones de Cuadrada y López, sustentados en un amplio vaciado documental, han esclarecido el origen de esas intervenciones⁶². Los participantes comanditarios o inversores solían proceder de dos ámbitos característicos. En primer lugar eran miembros de la misma familia, sobre todo a principios del XIV. Este carácter semi-empresarial y semi-familiar no acabará de perderse del todo, de forma que se pueden encontrar ejemplos muy tardíos. En segundo lugar, y progresivamente, las sociedades evolucionan hacia mecanismos más tendentes al anonimato, mientras la participación en el capital social se diversifica paralelamente al incremento del número de comanditarios. En este caso, las procedencias de los capitales tienen especificidades concretas y, con frecuencia, comunes; en general se trata de elementos íntimamente relacionados con el mundo de los negocios -mercaderes, notarios, juristas, corredores-, pero también, y cada vez con creciente intensidad, procedentes del mundo del trabajo, la industria y la manufactura. Unos caracteres inexistentes en nuestra compañía cuyo capital pertenece íntegramente a los socios fundacionales, sin incluir aportaciones ajenas. La pretensión de ejercer un control absoluto sobre las decisiones de la compañía pudo contribuir a esa limitación del cuerpo social, restringida a dos únicos socios. Pero también resulta probable que las expectativas de negocio, consecuentes seguramente de beneficios positivos resultantes de la primera compañía Torralba, Manariello & Feixas, impulsaron a los operadores restantes a un mayor nivel de inversión –de 4 a 5.000 libras- y, por tanto, a una mayor implicación de riesgo.

Las transformaciones acaecidas en las estructuras de los mercados urbanos y regionales, entre otros factores, condicionaron los cambios e innovaciones que

⁶² C. Cuadrada, M.D. López, *A la Mediterrània Medieval: les societats mercantils a la Corona d'Aragó (segle XIV)*, "Universitas Tarraconensis", X (1992), pp.67-92.

afectaron el funcionamiento interno de las compañías así como las formas de gestionar sus negocios. Resulta evidente la disparidad de situaciones dependiendo de la complejidad de las estructuras internas. Cuadrada y López ponían de manifiesto el abismo existente entre las sociedades catalanoaragonesas y sus homólogas italianas. Una comparativa de las cantidades colocadas como capital social en la constitución de las compañías, comparándolas con el volumen conocido de las asociaciones toscanas de la misma época, evidenciaba el carácter de menor potencia económica de las empresas catalanas, valencianas y mallorquinas, pero también señalaba cómo muchas iniciativas provenían de mercaderes de otros lugares, ciudades de segundo orden y pueblos pequeños⁶³.

De los datos aportados se desprende que la compañía Torralba, Feixas & Manariello, con un capital fundacional de 12.000 libras, posteriormente Torralba & Manariello, con una inversión inicial de 10.000 libras, se incluiría entre las grandes empresas catalanoaragonesas operativas en la primera mitad del XV, con unas capacidades de inversión similares a muchas de las sociedades italianas presentes en los territorios de la Corona de Aragón. Del Treppo valoró estas competencias tomando como índice comparativo la clasificación realizada por F. Melis de las compañías florentinas. Sobre una clasificación fundamentada en seis grupos, el primero con capitales superiores a los 75.000 florines de Florencia, y el último las sociedades con menos de 10.000 florines de capital fundacional⁶⁴, Del Treppo concluyó su posición entre el grupo quinto y el sexto, según consideremos el capital o la entidad del personal, mientras que la compañía Datini, sin embargo, estaría situada en un tercer grupo⁶⁵. No resulta, sin embargo, un caso excepcional. En la Barcelona de mediados del XV encontramos numerosos ejemplos de compañías de carácter mediano, coetáneas a nuestra Torralba⁶⁶. Sociedades como la del *draper* Bernat Sarroca o la integrada por los

⁶³ C. Cuadrada, M.D. López, *A la Mediterrània Medieval: les societats mercantils*,

⁶⁴ F. Melis, *Aspetti della vita economica medievale*, pp.305 y 330.

⁶⁵ M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p. 492.

⁶⁶ También hay ejemplos en el XIV. En 1334 se constituye la sociedad Mitjavila, Espaher &

mercaderes Joan de Junyent y Joan de Llobera y los *drapers* Pere Cirera y Joan de Junyent muestran las amplias capacidades de inversión del sector mercantil catalán con capitales superiores a las 10.000 libras⁶⁷. Igualmente, en Zaragoza actúan importantes empresas con unos capitales constitutivos considerables: Casaldáguila, Coscó, Donsancho⁶⁸

El organigrama de la compañía Torralba tenía en la cúspide la sede central, situada en Barcelona, una segunda sede en Zaragoza, y una factoría en Tortosa, desde donde tenía lugar la distribución de la lana y el grano, las dos mercancías en las que se basaba el negocio de la compañía y productos prioritarios dentro del abanico de producción aragonesa. Torralba era el director en jefe y el encargado del funcionamiento de la sede de Barcelona. Como administrador de la empresa, Torralba suele desplazarse y

Puigmoradell que aportan conjuntamente el 55'04% del capital. Pere de Mitjavila es el socio principal, con una inversión de 6.000 libras (más del 30% del capital). Paralelamente, se integran cinco socios de gestión o factores, con un 10'48% de participación y diez socios comanditarios, entre los que figuran su hijo Jaume y diversos miembros de la familia, con el 34'48% del capital. La suma total de que dispone la sociedad al inicio de las operaciones es de 7.840 libras, cifra que correspondería, según las valoraciones de Melis, a una compañía importante y perfectamente equiparable a las grandes sociedades mercantiles italianas que operaban en las décadas centrales del XIV en el Mediterráneo [V. Hurtado, *Els Mitjavila: una familia de mercaders catalans (334-1370). Evolució en el concepte de negoci mercantil*, "XIII Congrés d'Història de la Corona d'Aragó", Comunicacions I (primera part), Palma de Mallorca: Institut d'Estudis Baleàrics, 1989, p. 206]

⁶⁷ N. Coll, *Compañías mercantiles barcelonesas del siglo XV y su estrato familiar*, "Estudis Històrics i Documents dels Arxius de Protocols", IX (1981), pp.27-104; ídem, *Una compañía barcelonesa para el comercio de paños (1400-1484)*, "Anuario de Estudios Medievales", 5 (1968), pp.339-403; C. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, vol.I, pp.548-553; C. Batlle, *Notas sobre la familia Llobera, mercaderes barceloneses del siglo XV*, "Anuario de Estudios Medievales", 6 (1969), pp.535-552.

⁶⁸ S. de la Torre, *La elite mercantil y financiera de Zaragoza en el primer tercio del siglo XV (1380-1430)*, tesis doctoral inédita, Universidad de Zaragoza, 2016, pp.589-591 [consultable en red <http://zagan.unizar.es/record/48292?ln=es#>].

ocuparse personalmente de la gestión de los asuntos de la empresa. Resultaba habitual encontrarlo en las ferias de Daroca, celebradas en la primera quincena de septiembre, o en Zaragoza⁶⁹, donde se mantiene informado de cualquier novedad ocurrida en la sede barcelonesa de la que era responsable, gracias a la correspondencia intercambiada con sus agentes más allegados, Arnau Çabrugada, Guillem Mestre y Pere de Sitges. Mantiene el contacto con sus raíces aragonesas y, seguramente, con sus redes de negocios primigenias antes de trasladarse a Barcelona. Su presencia habría que relacionarla con la contratación de la producción de las cabañas darocenses, una lana que luego sería embarcada hacia Tortosa en el puerto fluvial de Escatrón⁷⁰.

En la primera acta de constitución de la sociedad se establece que Juan de Manariello, en esos momentos no vinculado como socio a la compañía, sino como procurador de Fortuny de Manariello⁷¹, se encargaría de controlar los negocios en Zaragoza⁷². Unido a

⁶⁹ Donde se alojaba en casa de Juan de Manariello [M. Viu, "Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón", p.137.

⁷⁰ Escatrón se configura como el puerto de embarque de la producción del bajo Aragón, Montalbán y Daroca [J. A. Sesma, *Transformación social y revolución comercial en Aragón durante la Baja Edad Media*, Madrid, Fundación Juan March, 1982, pp.36-38 (reeditado en *Revolución comercial y cambio social. Aragón y el mundo mediterráneo (siglos XIV-XV)*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 2013, pp.43-91]; ídem, *El comercio de exportación de trigo, aceite y lana desde Zaragoza a mediados del siglo XIV*, "Aragón en la Edad Media", 1 (1977), pp.219-224 [reeditado en *Revolución comercial*, pp.323-359]; E. Sarasa, J.Á. Sesma, "El comercio de la lana por el Ebro hacia el Mediterráneo. El puerto fluvial de Escatrón a mediados del siglo XV", *II Congreso Internacional sobre las culturas del Mediterráneo occidental*, Barcelona, 1977, pp.400-408 (reeditado en *Revolución comercial*, pp.361-371)]

⁷¹ "Yo, Johan de Manariello, assi como procurador de don Fortuny de Manariello, atorgo tots las cosas demon ditas eser veritat" [J. A. Sesma. *La participación aragonesa en la economía de la corona*, p.341]

⁷² Véase el documento de constitución de sociedad publicado por J. A. Sesma, *La participación aragonesa en la economía de la corona*, pp.340-343.

Fortuny por lazos de parentesco –tío y sobrino⁷³, se encarga de la compra y el transporte hasta Tortosa del trigo y la lana. Feixas no adquiere cargos directivos ni administrativos, es un simple socio capitalista.

El reparto de beneficios preveía estas circunstancias, estableciéndose, como era usual en el prorrateo realizado en las comandas, tres cuartas partes para el capital y una cuarta para el trabajo. El beneficio del capital se repartía de manera proporcional entre los socios a razón de porcentaje de participación, mientras que los dividendos del trabajo se adscribían de manera proporcional a la dedicación de cada uno de ellos. En la constitución de 1428, el lucro del trabajo, la cuarta parte del total, se distribuye a razón de 11/12 parte para Manariello y Torralba como responsables de la dirección y 1/12 para Feixas⁷⁴.

A pesar de la prohibición expresada en los capítulos de fundación de la compañía a cualquiera de los socios de realizar actividades propias al margen de la razón social, se permite que Feixas prosiga su asociación con Antoni Cubells⁷⁵ y su vinculación como socio en la compañía de Juan de Mur⁷⁶. Es evidente que una de las condiciones impuestas por Feixas para su entrada como socio era no abandonar sus compromisos anteriores, no queriendo, por tanto, comprometerse en exclusiva. Una estructura, por tanto, sumamente rígida que impedía la conformación de un sistema reticular que implicase y relacionase a socios copartícipes en distintas sociedades, limitando con ello las capacidades de actuación de la compañía que restan circunscritas únicamente a uno de los socios, Feixas.

⁷³ Las dudas referidas por la historiografía sobre la identidad de ambos Manariello han quedado contestadas gracias a las fuentes notariales, donde se confirma la relación tío-sobrino entre ambos mercaderes [M. Viu, *Los orígenes de una gran empresa medieval*, p.14].

⁷⁴ M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.488.

⁷⁵ Ambos habían creado una sociedad con sede en Zaragoza, dedicada al negocio del grano [M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.488].

⁷⁶ S. de la Torre, *La élite mercantil y financiera*, p.121, nota 71.

Ubicada la dirección en Barcelona y en Zaragoza, la complejidad de las inversiones requería, sin embargo, la apertura de factorías y la designación de representantes en aquellas plazas donde se concentraban los intereses y las inversiones de la sociedad. Factores, procuradores, 'macips', aparecen registrados en nuestro libro de contabilidad como personal contratado con el objetivo de ejercer como delegados y velar por las inversiones en aquellos enclaves donde eran destinados. Torralba y Manariello supieron rodearse de factores y agentes experimentados, con sólidas carreras profesionales, en las principales sedes de la compañía pero también en las plazas mediterráneas donde tenían intereses económicos.

Desde esta perspectiva es preciso considerar los mecanismos de nombramiento de estos agentes comerciales en relación a las compañías de comercio. Estas sociedades tienen a su servicio "*macips*", factores o agentes comerciales. En ese caso, en el acta de constitución se especificaba si se les mantendría y vestiría con dinero de la compañía, así como los salarios que recibirían anualmente o en el momento de la liquidación de cuentas. El problema reside en la diferenciación entre estas categorías.

El mecanismo más antiguo es el de las procuraciones, procedimiento empleado no sólo en cuestiones de tipo comercial y financiero, sino también ante cualquier otra necesidad de representación jurídica o económica. Un *macip* podía ser, en una ocasión concreta, procurador de una sociedad para un objetivo específico, de la misma manera que, según las necesidades del momento, podía nombrarse a un *macip*-factor en una plaza distante o conceder esta misma procuración a un agente comercial. La documentación refleja los salarios anuales de estos gestores comerciales. Asimismo, existen cláusulas de obligación: la obligatoriedad de residir en el lugar que la razón social creyera oportuno, de llevar correctamente las cuentas, de hacerlas efectivas ante los demás socios cuando se llegara al justo cómputo o a la liquidación de la sociedad. Sin embargo, cada caso presenta especificidades concretas, dependientes de las posibles exigencias de las sociedades en el momento de aceptar o contratar un nuevo *macip*.

Madurell y García plantean la posibilidad de una sinonimia entre la figura del factor y la del procurador, mientras que la categoría de agente comercial, con mayor probabilidad, tendría como objeto primordial la formación o promoción profesional del interesado en el arte de la mercadería. Algunas actas notariales ofrecen cierta información sobre estos aspectos. De los diversos ejemplos se desprende que los *macips* eran contratados para entrar al servicio de socios o factores, representantes de la sociedad. La duración de los contratos era negociable, al igual que los salarios. En consecuencia, la labor del *macip* conllevaba unas claras connotaciones de aprendizaje de oficio, al entrar al servicio de un factor experimentado, es decir, era considerado un aprendiz, todavía por acabar de formar en el plano profesional -no equiparable, por lo tanto, a un agente o factor-⁷⁷. En el acta constitutiva de la sociedad de 1428 se concreta la adscripción de dos personas subalternas, un '*jove*' en la casa central de Barcelona, al servicio de Torralba, y otro en Zaragoza, a cargo de Manariello, categorías superiores a la de *macip*. Ambos tendrían un salario y se les cubrirían los gastos de manutención y alojamiento⁷⁸.

Los factores delegados, sin embargo, aparecen frecuentemente bajo la denominación de *comendatarius*, *fahedor* o simplemente factor. Podían ser simples asalariados, al igual que los *macips*, o miembros gestores de la compañía, en general de segundo orden, en cuyo caso las responsabilidades eran notablemente mayores. La documentación de la compañía Torralba nos informa del nombramiento de factores en aquellas plazas donde actúa. En el centro tortosino, vital para los intereses de la compañía, se nombra un delegado fijo, Domingo Pandetrigo, con capacidades dirigentes y de responsabilidad y con un sueldo anual fijado en 100 florines en el acta constitucional de la compañía de 1428 y de 60 en la renovación de 1430⁷⁹. La

⁷⁷ Sobre los procesos de formación véase C. Cuadrada, *Volem instroyr*; D. Igual, "Una aproximación a la cultura mercantil en los reinos hispánicos de la Baja Edad Media", en P. Boucheron, F. Ruiz, *Modelos culturales y normas sociales al final de la Edad Media: Estado, Iglesia y sociedad*, Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha, 2009, pp.273-308.

⁷⁸ M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.489.

⁷⁹ M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.489, 491.

trayectoria de Pandetrigo evidencia las estrechas vinculaciones familiares que sustentan los negocios de las compañías. Casado con María Donelfa, su matrimonio, alentado por Fexas y Juan de Manariello, se plantea como una estrategia empresarial. A través de este enlace, Pandetrigo emparentará con los Donelfa, una de las familias más influyentes de Tortosa, favoreciendo con ello la adquisición de una posición preminente para la compañía a la que representaba⁸⁰.

En Pisa y Florencia es Juan Esparter, de Zaragoza, quien se ocupa de los intereses de la compañía y Gabriel Homedes hacía lo propio en Génova. En Venecia, Francesc Aluart es el delegado de la compañía desde 1433⁸¹. Con anterioridad, durante el bienio 1430-1431, y seguramente hasta finales de 1433, la responsabilidad había recaído en Francesc Castelló⁸². Determinadas operaciones son dirigidas, sin embargo, por Roberto Aldobrandi, planteándose serias dudas sobre su participación en la compañía: ¿asociado en determinados negocios? ¿factor? Del Treppo lo identifica en 1437 como corresponsal veneciano de Torralba, junto con Giovanni Falcucci⁸³. Los datos conocidos sobre las actividades de Aldobrandi hacen pensar, sin embargo, en una relación económica de otro tipo, al menos en 1433.

Aldobrandi pertenecía a la comunidad florentina establecida en Barcelona. La reconstrucción realizada por E. Soldani⁸⁴ sobre las actividades desarrolladas por este operador muestra su alto grado de integración y de colaboración con el sector mercantil autóctono, lo cual explicaría la estrecha relación mantenida con Torralba.

⁸⁰ S. de la Torre, *La elite mercantil y financiera de Zaragoza*.

⁸¹ Francesc Aluart aparece por primera vez en el balance del ejercicio correspondiente al bienio 1432-1433: "*Ítem més an proceyt de 4.788 roves de lana en 506 saques que anaren en Venècia, segons comte de Francesc Aluart, 5.838 duchats, que a diversos fos an valgut, segons etc.*" [M. D. López, "La Compañía Torralba y las redes de distribución de la lana", p.498]

⁸² M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.494.

⁸³ M. Del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.504.

⁸⁴ E. Soldani, *Uomini d'affari e mercanti toscani nella Barcellona del Quattrocento*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2010, pp.341-343.

Las primeras referencias sobre sus actividades en la plaza barcelonesa se remontan a principios del cuatrocientos. Factor de la compañía de Piero y Tommaso Tecchini, de Perpiñán⁸⁵, en 1413 ya es ciudadano de Barcelona, según se desprende de su intervención como testigo en la petición de ciudadanía presentada por Domenico Mannelli. Las noticias que documentan su presencia en Barcelona se suceden como mínimo hasta 1448-1449 en que, tras el decreto de expulsión de los florentinos promulgado por Alfonso el Magnánimo, aparece en la lista que, según los consejeros barceloneses, incluía a aquellos florentinos que merecían ser excluidos de la pragmática. Los motivos: una larga permanencia en la ciudad, donde habitaba con su esposa, Aldonça, y la adquisición de la ciudadanía⁸⁶. Dada la trayectoria de Aldobrandi es dudoso pensar en su intervención como corresponsal en Venecia, donde se requería una estancia más o menos prolongada, además de la incoherencia de pensar en una doble corresponsalía junto con Aluart. Parece más razonable pensar en una asociación temporal y concreta entre Torralba y Aldobrandi⁸⁷ con el objetivo de rebajar costes y riesgos en operaciones económicas concretas, que no descarta, por otro lado, una presencia puntual del italiano en el mercado veneciano⁸⁸. Es probable que un vaciado

⁸⁵ En junio de 1404 es nombrado procurador de los Tecchini en Barcelona y en agosto de ese mismo año era definido como “procurador y factor” de Tommaso [E. Soldani, *Uomini d'affari*, p.461].

⁸⁶ E. Soldani, *Uomini d'affari*, pp.341-343.

⁸⁷ Los datos contenidos en libros de la compañía analizados por M. del Treppo muestran la capacidad de toma de decisiones de Aldobrandi, respecto a los cargamentos embarcados en Tortosa. En 1432-1433 consta el pago de 55 libras realizado por Domingo Pandetrigo y correspondientes a un porcentaje de los gastos inherentes a 1.217 arrobas de lana y que fueron “consentidos” por Roberto Alibrandi y Francesc Castelló, el predecesor de Aluart en la corresponsalía veneciana [M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.498].

⁸⁸ El balance de 1434-1435 puede ofrecernos datos interesantes referentes a la relación Aldobrandi-Torralba. Según este libro de cuentas, Roberto Aldobrandi vendió 5.418 arrobas de lana, contenidas en 585 sacas, por la cantidad de 7.787 ducados, 8 sueldos, 3 dineros: “Ítem més se a proceyt de 5.418 roves de llana en 585 saques de llana que a venudes Robert Alibrandi a Venècia de què se a.gut 7.787 ducats 8 s. 3 d. que a diversos fos an valgut 5.382 ll. 8 s. 9 d.”

de la documentación aún inédita conservada permita dilucidar el entramado de negocios entre ambos operadores y concretar el grado de colaboración acordada.

En Barcelona, Joan de Torralba cuenta entre sus más estrechos colaboradores con su empleado o 'jove de casa' Arnau Çabrugada, su procurador, Guillem Mestre, y su yerno Pere de Sitges, casado con su hija Agnès⁸⁹.

A través de Feixas, la compañía se vincula con uno de los hombres de negocios zaragozanos más influyentes a finales del trescientos y primeras décadas del cuatrocientos: Ramón de Casaldáguila. En Zaragoza existía un activo grupo de mercaderes, naturales de la propia ciudad pero también foráneos, que, dependiendo de sus capacidades económicas, organizaron sus propias empresas mercantiles o actuaban como factores y agentes de otras compañías, pero siempre negociando con la adquisición de excedentes rurales y su comercialización en los centros urbanos de consumo⁹⁰. Casaldáguila es el prototipo del mercader foráneo que consigue levantar un próspero negocio cimentado en la venta de paños de alta calidad. Bien situado entre la élite zaragozana, su holgada situación económica y excelentes contactos le permiten obtener réditos económicos y también políticos a través de su intervención en la administración y financiación de las instituciones del reino.

La reconstrucción de su trayectoria resulta sumamente elocuente⁹¹. Originarios de Manresa, los Casaldáguila se trasladan a Barcelona donde se integrarán en la élite económica de la ciudad, avalados por una inmensa fortuna gestada en su lugar de

[M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.501]. ¿Aldobrandi está presente en Venecia o realiza la venta a través de una corresponsalía? Es difícil dilucidarlo en el estado actual de la investigación pero nos inclinamos a pensar en la segunda opción.

⁸⁹ M. Viu, "Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón", p.136.

⁹⁰ J. Á. Sesma, *Ciudadanos de Zaragoza*, p.426.

⁹¹ Seguimos en esta cuestión los datos aportados por S. de la Torre, "Mercaderes y políticos: Ramón de Casaldáguila, ciudadano de Zaragoza, y el Compromiso de Caspe" en *El Compromiso de Caspe (1412), cambios dinásticos y Constitucionalismo en la Corona de Aragón, Zaragoza, Ibercaja-Gobierno de Aragón*, 2013, pp.863-871; ídem, *La elite mercantil y financiera*.

procedencia. Desde la ubicación barcelonesa erigirán una extensa red de negocios que acabará de cimentarse tras el traslado de Ramón de Casaldáguila a Zaragoza en la década de los noventa del siglo XIV y la adquisición de la ciudadanía a principios del XV⁹². Resulta indudable que una decisión de esa envergadura, y que implicaba una renuncia a la ciudadanía barcelonesa, fue tomada previendo las lucrativas repercusiones que ello conllevaría para sus negocios. Con independencia de las evidentes ventajas fiscales, el factor determinante en la toma de decisión de Casaldáguila residiría en las posibilidades de intervenir en el rescate y administración de las instituciones aragonesas, agotadas económicamente y necesitadas de liquidez, gestionando sus ingresos y refinanciando la deuda fiscal. Una calculada política de intervención que culminó con su nombramiento como tesorero del General y administrador de las Generalidades, un control que ejercería hasta su muerte en 1428⁹³.

Casaldáguila no se desentiende, sin embargo, de sus negocios comerciales. Desde su sede central en Zaragoza, donde posee una *botiga* o tienda especializada en paños de alta calidad, base de su fortuna, es capaz de construir un entramado comercial que incluye contactos con las principales empresas mercantiles de la época, sin desatender el mercado barcelonés, donde mantiene a sus más estrechos colaboradores. Entre ellos, Bernat Quintana, un mercader de Barcelona, al que le unen vínculos de parentesco. Introducido, gracias a los contactos de Quintana, en el ámbito de la

⁹² La homonimia dentro de la familia impide una correcta identificación de los diferentes miembros y, por tanto, de los primeros contactos con los territorios aragoneses. En 1402 aparece ya como ciudadano de Zaragoza mientras que en 1400 aún es ciudadano barcelonés. De la Torre deduce, considerando los procedimientos de avencindamiento, que su asentamiento en Zaragoza habría tenido lugar diez años antes [S. de la Torre, “Mercaderes y políticos”, p.864-865].

⁹³ Proceso detallado en S. de la Torre, “Mercaderes y políticos”, pp.865-867. Interesantes resultan igualmente sus intervenciones como procurador del cardenal de San Lorenzo in Damaso, en Roma, para cobrar las rentas de las abadías de Montalbán y Pina, lo que denota la índole y el nivel de contactos urdidos por Casaldáguila.

compañía Datini, Casaldàguila establece una fructífera asociación con los agentes de Francesco di Marco⁹⁴; unos contactos que facilitaron las intervenciones de los factores del zaragozano, posibilitando que, desde los últimos años del trescientos, su organización empresarial mantuviera factores en Pisa, Génova o Brujas, y estrechara sus contactos con las sedes de la compañía Datini en Barcelona, Mallorca y Aviñón⁹⁵.

Las investigaciones de De la Torre parecen demostrar vinculaciones previas entre la compañía Torralba y la firma del mercader zaragozano Ramón de Casaldàguila tras cuyo fallecimiento, acaecido en 1428, sus redes comerciales y sociales pasarían, según esta autora, a ser heredadas por la Torralba⁹⁶. Integrantes ambos dos de una élite de negocios dinámica, con unas estrechas vinculaciones económicas reforzadas a través de estrategias de parentesco, cuentan con una base patrimonial excepcional, una amplísima ascendencia social y una influencia política derivada de su proximidad al poder y su intervención en las finanzas de las instituciones públicas. El punto de unión entre ambas empresas sería Juan Feixas, colaborador de Casaldàguila y socio de Torralba. Además de Feixas, numerosos mercaderes vinculados a nuestra compañía mantuvieron estrechas relaciones con el zaragozano. Probablemente es de la mano de Feixas que se establece una estrecha y beneficiosa colaboración entre Torralba y Juan de Mur, mano derecha de Casaldàguila, hasta el punto que nuestro mercader pasó a ser el contacto en Barcelona. De hecho, varios empleados de Casaldàguila recabaron en la compañía Torralba como asalariados⁹⁷. Un mismo sector mercantil interrelacionado en el ámbito profesional y con puntos de coincidencia en el privado.

A partir de la década de los 30 los intereses de Joan de Torralba derivan hacia nuevos intereses, sin que ello implique un abandono de los mercados tradicionales. Datos

⁹⁴ S. de la Torre, *Hacer fortuna en la expansión mercantil bajomedieval. Tres grandes empresas de negocios de Zaragoza a comienzos del siglo XV*, "Aragón en la Edad Media", 27 (2016), p.100.

⁹⁵ S. de la Torre, "Mercaderes y políticos", p.865.

⁹⁶ S. de la Torre, *La élite mercantil y financiera de Zaragoza*, p.582.

⁹⁷ S. de la Torre, *Hacer fortuna*, p.102.

puntuales, extraídos de apuntes contenidos en los libros de contabilidad, atestiguan la continuidad de inversiones en las redes de distribución de la lana al tiempo que explora nuevas vías de inversión en el sector comercial⁹⁸. La empresa de Nápoles, acometida por Alfonso el Magnánimo, generará expectativas en un sector mercantil ávido de ganancias y siempre atento a nuevas oportunidades de negocio. Las necesidades financieras del monarca procurarán ganancias fáciles a aquellos inversores dispuestos a arriesgar y anticipar las cuantías precisas. Torralba explorará las posibilidades ofertadas por la plaza napolitana y urdirá una estratagema comercial en la cual las estrategias matrimoniales jugarán un papel esencial. Los esponsales de una de sus hijas, Antonia, con un caballero, Joan Sabastida⁹⁹, a quien promociona y sustenta económicamente, facilitarán su toma de contacto con la corte real y le abrirá interesantes perspectivas de negocio. La carrera política de Sabastida incide en las inversiones de Torralba. Por los servicios prestados a la monarquía, en 1449 le es conferida a Sabastida la veguería de Barcelona, Igualada, el Vallès y el Moianès, cargo que ejercería durante tres años. Pocos años después, en 1452 le es conferida la presidencia y gobernación de la Cámara Regia de Sicilia. La presencia de Sabastida en la isla derivó los intereses de Torralba hacia esta área, canalizados a través de la constitución de una sociedad en 1454 junto a su yerno, y de la que también formarían parte Francesc de Junyent, Bernat Delgàs, formado al lado de Torralba, y Joan de Riumanyo, todos ellos mercaderes barceloneses¹⁰⁰. Los espacios económicos definidos como áreas de intervención de la sociedad se circunscriben al área mediterránea: Sicilia, el Adriático –“al Golf de Venècia”–, “Munt de Barques”, en la actual Libia, y Levante y en otros lugares “si mester será”.

⁹⁸ En 1448 está vigente una compañía integrada por Bernat Delgàs, Joan de Manariello, Domingo Sanz, de Zaragoza, y Bartomeu de Torralba, su sobrino.

⁹⁹ Véase *Agnès y Antonia: mujeres e hijas de mercaderes*

¹⁰⁰ Acta fundacional publicada en R. Noguera de Guzmán, *La Compañía Mercantil en Barcelona durante los siglos XV y XVI y las comandas del siglo XIV*, Valencia, Editorial F. Domènech, 1967, pp.32-35.

El capital fundacional de la compañía asciende a 650 onzas de Sicilia, equivalentes a 2.153 libras, 2 sueldos, 6 dineros de moneda barcelonesa con aportaciones muy desiguales: Joan de Torralba participa con 150 onzas de moneda siciliana [496 libras, 17 sueldos, 6 dineros de moneda barcelonesa]; Joan Sabastida aporta 200 onzas (662 libras, 10 sueldos de moneda barcelonesa); mientras que Junyent, Delgàs y Riumanyo invierten 100 onzas (331 libras, 5 sueldos de moneda barcelonesa) cada uno de ellos. Cantidades importantes, sin duda, pero alejadas de los capitales invertidos en las compañías concretadas con Feixas y Manariello.

Con una duración inicial estipulada en cuatro años, del 1 de septiembre de 1454 al 31 de agosto de 1458, las cláusulas incluidas en el acta fundacional permiten reconstruir el funcionamiento de la compañía. El centro neurálgico se sitúa en Sicilia. Riumanyo es nombrado administrador en isla con la obligación de mantener domicilio en Siracusa y Delgàs se ocupará de los negocios en Barcelona. Torralba, Sabastida, quien había regresado a Barcelona tras finalizar su presidencia en la Cámara Regia, y Junyent restan únicamente como socios capitalistas al no precisarse tareas específicas. Comprobamos, por tanto, la existencia de unos socios principales, que aportan capital, y socios que con menos participación de dinero se responsabilizan de la gestión y administración de la sociedad en cada lugar donde opera, una tendencia organizativa ya expresada en las sociedades mercantiles catalanoaragonesas a lo largo del trescientos. En este caso, los beneficios se repartirán a prorrata de las inversiones, una vez descontada la cuarta parte adjudicada a Riumanyo por su dedicación a tiempo completo a los negocios de la compañía y una forma de remunerar su exclusividad al ser el único socio sobre el que pesa la prohibición expresa de realizar negocios con agentes externos a la sociedad. Era habitual recompensar a los socios que participaban en la compañía con una aportación de trabajo con mecanismos similares a la comanda. Entre sus obligaciones deberá consignar todas las operaciones en los "*llibres de comptes*", presentar anualmente a Bernat Delgàs el balance de las operaciones realizadas y finalizados, los cuatro años de vigencia de la compañía, dar cuenta personalmente en Barcelona de toda la administración ante Delgàs, responsable de informar a los socios principales una vez cerradas las cuentas. Sería su última

intervención en el mundo de los negocios. Ese mismo año, 1458, moría Joan de Torralba.

Torralba se identifica en las fuentes como ‘mercader’, su actividad principal en los inicios y durante buena parte de su carrera profesional. No obstante, nuestro ‘Dietari’ refleja una evolución en sus intereses y una ampliación de sus inversiones dirigidas a la adquisición de inmuebles y la intermediación en la administración de censales. Las impresiones extraídas del análisis de un único registro contable no permiten generalizar pero, pensamos, que los datos contenidos en los restantes libros de contabilidad aún pendientes de estudio reflejará una tendencia clara hacia un aumento de inversiones en negocios financieros, sin que ello suponga un desentendimiento de operaciones comerciales.

6. ANTONIA Y AGNÈS, MUJERES E HIJAS DE MERCADERES

6. ANTONIA Y AGNÈS, MUJERES E HIJAS DE MERCADERES

Cuando faltan los hombres, las mujeres, plenamente capacitadas para llevar los negocios familiares, asumen las funciones de dirección de las empresas, de llevar las cuentas, realizar las compras, de velar por los *macips*, de vigilar a los factores y domésticos. Las informaciones extraídas de los libros contables, de las cartas comerciales, de los contratos notariales revelan cómo las esposas, las viudas de mercaderes, a menudo también hijas y madres de comerciantes, conocían los movimientos financieros de sus maridos y participaban de forma activa en la gestión de sus empresas. El cometido de la mujer de un mercader era cuidar la casa familiar, ocuparse de los hijos y de los negocios, controlar a los domésticos y vigilar a los aprendices. Vivir recluida y sedentaria, afirma M. Rivera, era el destino común para numerosas mujeres, era lo que se esperaba de la esposa de un comerciante próspero y que viajaba con asiduidad¹⁰¹. Todas ellas, por tanto, viudas, esposas, hijas, tienen estrechas vinculaciones con el mundo mercantil, todas ellas son *mujeres de mercaderes*¹⁰².

¿Sólo cuando faltan los hombres? Sin desdecir estas afirmaciones, los avances en el conocimiento de la documentación mercantil bajomedieval producidos en los últimos años señalan a mujeres emprendedoras, competentes, avezadas en la toma de iniciativas en el ámbito económico. Los ejemplos son, aún, escasos. El silencio en las fuentes jurídicas, la autoría masculina de la mayoría de obras literarias, la inexistencia de fondos documentales específicos dificultan la localización de referencias a mujeres

¹⁰¹ M. Rivera, *Textos y espacios de mujeres (Europa siglos IV-XV)*, Barcelona, Icaria, 1995, p.40.

¹⁰² Martín Romera diferencia entre “mujeres de mercaderes” y “mujeres mercaderes”, entendiéndolas como toda mujer perteneciente a un entorno familiar de mercaderes, mientras que las segundas participarían en las actividades económicas mercantiles de manera autónoma [*Mujeres de mercaderes, Mujeres Mercaderes. Testimonios de iniciativas femeninas en el ámbito comercial a finales del siglo XV*, “En la España Medieval”, 32 (2009), p.282.

mercaderes. Sin embargo, cuando aparecen muestran a mujeres autónomas, casadas y viudas, que disponen de capitales y los invierten ajenas a las intervenciones de maridos e hijos. Mujeres que participan como socias gestoras, capitalistas o factores en empresas no siempre familiares, invierten en seguros marítimos, convienen comandas mercantiles, atienden las *botigas*, ejercen de testigos en actas notariales,...¹⁰³.

En los últimos años, las investigaciones de C. Cuadrada, G. Colesanti, A. Orlandi, M.C. García Herrero, o S. De la Torre, han supuesto notables avances en el conocimiento del papel de la mujer en la gestión de los negocios, su integración en la esfera económica familiar y su rol en el diseño de estrategias comerciales basadas en relaciones de parentesco. Los matrimonios concertados son una forma de reproducción social y de perpetuación de dominio económico. Los acuerdos, precedidos de largas negociaciones, posibilitaban la creación de redes de alianza y una ampliación de los horizontes económicos de las familias implicadas. La conciencia de pertenencia a un grupo amplio de parentela se sustenta en formas de solidaridad consanguínea, a través de los matrimonios, pero también de solidaridad artificial, ligadas a la dependencia clientelar. En este segundo estadio se materializan otras redes, las comerciales, sustentadas en lazos de confianza, amistad y cooperación.

El referente continúa siendo la esposa de Francesco di Marco Datini, Margherita. Notablemente más joven que su marido, Margherita Bandini tenía apenas veinte años cuando contrae matrimonio con un Francesco di Marco que superaba los cuarenta. Florentina, descendiente de una familia noble, los Gherardini, conoce a su futuro marido en Aviñón, donde vivía con su madre y hermanos. Ya casada, regresa con Francesco a Italia, a Prato, lugar de procedencia de su esposo. Con la fortuna acumulada edifican un palacio, su residencia y signo visible de su estatus, y hoy en día

¹⁰³ Los trabajos de K. L. Reyerson sobre las participación de mujeres autónomas, viudas pero también casadas, en el ámbito comercial de la ciudad de Montpellier continúan siendo un referente: "Women in Business in Medieval Montpellier", en B. A. Hanawalt, *Women and Work in Preindustrial Europe*, Bloomington, Indiana University Press, 1986, pp.117-144.

sede del Archivo Datini donde se conserva la totalidad de la documentación generada por la compañía¹⁰⁴. Unos 600 libros contables y más de 150.000 documentos entre letras de cambio, pólizas de seguros, y cartas comerciales intercambiadas con socios, agentes comerciales, delegados/as y con su mujer, Margherita. Instalados en Prato, las ausencias de Di Marco, dedicado a la gestión de sus haciendas, son cada vez más frecuentes y prolongadas iniciándose una relación epistolar entre ambos esposos. Sin saber leer ni escribir, Margherita se ayuda de escribientes para redactar los escritos que remite a su marido. Paulatinamente se introduce en el mundo de la escritura y es ella la que, finalmente, redacta los pormenores de su vida cotidiana. Ser Lappo Mazzei, amigo de la familia, les expresa su admiración y se congratula de su aprendizaje: "*M'è detto ch'avete bene apparato, che è una meraviglia nell'etade che siete, nella quale l'altre sogliono dimenticare*"¹⁰⁵.

Las 252 cartas de Margherita Datini dirigidas a su esposo ausente¹⁰⁶ nos hablan de sus deberes y obligaciones, de su dedicación a las tareas empresariales, a las tareas del hogar, pero también de sus sentimientos, de sus inquietudes, de sus miedos, del dolor por no poder concebir y, sin embargo, tener que acoger a una hija ilegítima de su marido, Ginebra, fruto de una relación con una esclava. La lejanía hace que Margherita deba involucrarse en la administración de los negocios más próximos, de llevar las

¹⁰⁴ La importancia y originalidad del Archivo Datini es indudable. La bibliografía referente a la compañía es considerable. Nos remitimos a la síntesis bibliográfica realizada por la "Fondazione Istituto Internazionale Francesco di Marco Datini": <http://www.istitutodatini.it/schede/archivio/htm/bibliof1.htm>

¹⁰⁵ C. Guasti, *Ser Lapo Mazzei. Lettere di un notaro a un mercante del secolo XIV con altre lettere e documenti*, Firenze, Succesori Le Monnier, 1880, vol.II, p.183 Carta 8.4.1396.

¹⁰⁶ E. Cecchi, *Le lettere di Francesco Datini alla moglie Margherita (1385-1410)*, Prato, Società Pratese di Storia Patria, 1990; C. Cuadrada, *Notas sobre la mujer en la economía*, "Historia social", 5 (1989), pp.159-164; V. Rosati, *Le lettere di Margherita Datini a Francesco di Marco (1384-1410)*, Prato, 1977; D. Toccafondi, G. Cascone, *Per la tua Margherita. Scrittura della distanza, lettere di una donna del Trecento al marito mercante: 32 lettere scelte di Margherita a Francesco Datini*, Prato 2001.

cuentas, gestionar las compras de la hacienda, además de vigilar y aprovisionar el hogar familiar, de cuidar al núcleo familiar, de transmitir valores y conocimientos¹⁰⁷. Pero ella no es una mujer mercader, es la mujer de un mercader.

Margarita no es la única mujer implicada en los negocios datinianos. La compañía cuenta entre sus agentes económicos con mujeres que ejercen el ‘arte de la mercadería’. Cuadrada localiza en el *carteggio* mujeres que actúan como corresponsales del Datini, son mujeres mercaderes. Es el caso de Mona Dianora, quien en 1383, comunica a Francesco di Marco, la constitución de una sociedad con un milanés dedicada a la importación de mercancías de Milán –armas y utensilios metálicos-; de mona Usa, viuda de Marco Giovanni, que opera desde Aviñón donde rige la antigua sociedad de su marido, importando productos de casi toda Italia, incluso de Alemania, y vende seda, papel, hilo,... en nombre de la compañía Datini; de Donna Caterina da Basigniate, en activo desde 1380 hasta 1393, quien pierde a su socio, un hombre, pasando, desde ese momento, a ejercer en solitario el control de los negocios de importación desde Alemania; o de la viuda Monna Duccia, delegada de la compañía Datini en Montpellier, desde donde mantiene un considerable volumen de negocios con Paris, Barcelona, pero también con la Provenza, Inglaterra y Castilla¹⁰⁸.

Casos dispersos pueden rastrearse en diversos estudios que remarcan, casi siempre, el estado de viudedad como la causa que obliga a muchas mujeres a hacerse cargo de los negocios familiares y así salvaguardar el patrimonio familiar o las esposas solas, que asumen el papel del marido mercader en su ausencia. En el tráfico a gran escala, el estudio de las licencias de navegación otorgadas para la exportación de ‘coses

¹⁰⁷ El contenido de las misivas trasluce las enormes responsabilidades que tiene encomendadas. Un análisis en C. Cuadrada, “Mujeres medievales. Labores, vidas y trabajos”, en C. Cuadrada (coord.), *Oikonomía. Cuidades, reproducción, producción*, Tarragona, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, 2015, pp.216-229.

¹⁰⁸ C. Cuadrada, *Les dones en el treball urbà (segles XIV-XV)*, “Anuario de Estudios Medievales”, 29 (1999), pp.230-231; ídem, “Mujeres medievales”, pp.250-251.

vedades'¹⁰⁹ demuestran la concesión, en los primeros años del cuatrocientos, de permisos de exportación otorgados a tres mujeres: Elisenda, esposa del mercader Jaume Texender, comercia con armamento defensivo que envía a Valencia; Eulàlia, casada con Arnau Serra, envía cuchillos a Tarragona y Sança, casada con Jaume de Vic, exporta sardina salada a Collioure¹¹⁰. Ejemplos esporádicos pero significativos desde el momento que evidencian una participación femenina en el mundo mercantil.

Las ausencias temporales conllevan, como hemos analizado, una permanencia de la mujer en el hogar familiar, donde se espera que vele por los intereses del negocio. Resulta necesario, sin embargo, distinguir entre simple movilidad y verdadera y propia emigración. Petralia, en su análisis de la presencia pisana en el extranjero, establece, muy acertadamente, las diferencias entre una migración primaria, que tiene como perspectiva regresar una vez obtenidos los objetivos, generalmente económicos, y una migración mucho más profunda que implica un enraizamiento del emigrado en su nuevo lugar de residencia. En el primer caso es significativo el regreso del mercader una vez obtenido un capital mercantil que posibilite la constitución en su ciudad de origen de una nueva unidad familiar, sin que se produzca, dice Petralia, un descenso en la escala social urbana debido a la fragmentación del patrimonio del padre. La adquisición de la ciudadanía, la transferencia de la unidad familiar junto con el mercader o el matrimonio en el lugar de acogida, así como la adquisición de bienes inmuebles implican un estadio superior de la migración, una relación más profunda con lo que constituirá su lugar, seguramente definitivo, de residencia¹¹¹.

¹⁰⁹ Y conservadas en la serie de Real Patrimonio del Archivo de la Corona de Aragón.

¹¹⁰ M.P. Frago, M.D. López, "Barcelona i el comerç mediterrani i atlàntic a partir de les llicències de navegació (1400-1410)", en *XIII Congrés d'Història de la Corona d'Aragó. El regne privatiu de Mallorca i la Mediterrània*, Palma de Mallorca, Institut d'Estudis Baleàrics, 1990, vol. III, pág. 171-184; C. Cuadrada, M. D. López, *A la Mediterrània medieval*, p.83.

¹¹¹ G. Petralia, "Per la storia dell'emigrazione quattrocentesca da Pisa e della migrazione Toscana-Sicilia nel basso medioevo", *Strutture familiari, epidemie, migrazioni nell'Italia medievale*, a cura di R. Comba, G. Piccini, G. Pinto, Nápoles: Edizioni Scientifiche Italiane, 1984,

La línea divisoria se presenta, sin embargo, difusa en demasiadas de ocasiones. En este sentido son sumamente interesantes las conclusiones extraídas por Bernat Doumerc del análisis de los desplazamientos de mercaderes venecianos. Este autor constata cómo las familias de mercaderes venecianos únicamente se trasladan a zonas controladas por el estado; los operadores que se desplazan largas temporadas, que pueden ser de 10, 15 o 20 años, fuera de estos territorios, como sería el caso de la Corona de Aragón, lo hacen solos, a veces con sus hijos o sobrinos, se trata, por tanto, de una migración esencialmente masculina con el objetivo concreto de trabajar en las sucursales y filiales de las compañías mercantiles¹¹². Un traslado, sin embargo, de esa duración temporal, que implica en ocasiones la adquisición de la ciudadanía, ¿se puede o no considerar una verdadera migración?

Ello conlleva que, si bien lo habitual parece ser la permanencia de las mujeres en el hogar familiar, en ocasiones, se favorece el reagrupamiento familiar. Esta presencia femenina tiene unas consecuencias fundamentales en cuanto a la reproducción de modelos familiares y de transmisión y continuidad de las tradiciones culturales en posteriores generaciones. El desplazamiento de estos grupos privilegiados y su asentamiento plantea una problemática diferente según se trate de desplazamientos dentro de áreas afines, donde la similitud de costumbres y unas mismas creencias religiosas ayudan a minimizar los choques culturales, o de migraciones hacia territorios musulmanes, donde los problemas de integración se agravan al tratarse de sociedades ajenas por completo a su idiosincrasia. La documentación nos ha regalado un ejemplo precioso de una mujer, Marquesa, casada con un mercader valenciano, Joan Felip. La pareja, que tuvo cuatro hijas, poseía una casa en Constantina que continuó siendo el hogar familiar tras la muerte del comerciante. Marquesa no únicamente se ocupó de sus hijas y procuró por su bienestar gracias a los bienes heredados de su marido, sino

pp.381-382

¹¹² Intervención de B. Doumerc en el debate establecido suscitado durante la celebración de la “XXV Settimana di Studi del Istituto Internazionale di Storia Economica Francesco Datini” sobre el tema de *Le migrazioni in Europa, secc. XIII-XVIII*, Florencia: Le Monnier, 1994, p.628.

que dotó a dos de ellas y negoció sus matrimonios con dos mercaderes valencianos, igualmente establecidos en Constantina. Disponía de evidentes medios económicos, la documentación es muy clara a este respecto. Deducimos, por tanto, que si permaneció en la ciudad magrebí tras la muerte de su marido no fue por la imposibilidad de sufragarse los gastos del regreso a Valencia sino que, probablemente, Marquesa y sus hijas, suponemos, continuaron gestionando los negocios familiares¹¹³.

Cabría analizar, aunque éste no es el lugar para hacerlo, el papel que jugaba la dote y las disponibilidades de las mujeres para invertir sus propios bienes. Los ejemplos publicados por Martín Romera, datados a finales del cuatrocientos y primeros años de la siguiente centuria, muestran a mujeres emprendedoras del campo de Calatrava, de la villa de Almagro, que demuestran su maestría en negocios del textil (es el caso de Mari Prieta, casada en primeras nupcias con Antón de Villa Real y tras enviudar con Juan de Villa Real, de la viuda Elvira Alonso o de Mari Franca, esposada con el mercader Juan de Pisa) y financieros (Aldonza de Pisa, avaladora con sus propios bienes de su marido Pedro Díaz Franco y sus socios en el arrendamiento de diversas alcabalas, de Juana García, viuda de otro miembro de los Pisa, una influyente familia de mercaderes, o Beatriz González, viuda de Pedro López Caballero, que arriesga su capital participando como fiadora de varios hombres de negocios almagreños)¹¹⁴. Asenjo aporta el caso de una compañía comercial segoviana integrada por quince socios, de los cuales seis eran mujeres -cuatro viudas y dos presumiblemente solteras- siendo precisamente una de ellas la tutora y curadora de la sociedad¹¹⁵. Casos similares los encontramos en la plaza barcelonesa. En 1458, Eulàlia tras la muerte de su marido, el *draper* Bernat Sarroca, decide continuar con los negocios familiares e

¹¹³ M. D. López, "Aux portes du Sahara: l'établissement de colonies marchandes européennes dans le Maghreb médiéval", en M. H. Fantar (ed.), *Le Sahara et l'homme. Un savoir pour un savoir faire*, Tunis, Université de Tunis El Manar, 2005, pp.137-138.

¹¹⁴ M. A. Martín Romeva, *Mujeres de mercaderes*, pp.284-292.

¹¹⁵ M. Asenjo, "Participación de las mujeres en las compañías comerciales castellanas a fines de la Edad Media. Los mercaderes segovianos" en A. Muñoz, C. Segura, *El trabajo de las mujeres en la Edad Media hispana*, Madrid, Asociación cultura Al-Mudayna, 1988, pp.223-234.

invertir sus bienes, de los que era usufructuaria, en una compañía con el *draper* Jaume Gironella. En esta sociedad participan como socias sus hijas y herederas de Sarroca, Caterina, casada con un *ciutadà honrat*, Bartomeu de Maçanet, batlle de Barcelona, y Eufrasina, esposa del también *ciutadà honrat* Galceran Salzet-Carbó. Las tres mujeres deciden invertir una considerable cantidad, 6.000 libras, a la que se suman otras 2.000 de Gironella. Dos años más tarde, en 1461, Caterina y Eulàlia incrementan su capital en 604 libras, 11 sueldos, Gironella añadió otras 550 libras, ascendiendo el capital social a 9.150 libras, 11 sueldos¹¹⁶. Capitales, por tanto, de origen familiar aumentados eventualmente por una buena dote.

A la luz de estos ejemplos puede deducirse una participación seguramente más significativa de lo que dejan entrever las fuentes y que explicaría la disposición de Martín el Humano, datada en 1403, prohibiendo a las mujeres el ejercicio de la mercadería, un oficio que solo podía ser desempeñado por hombres¹¹⁷.

Las mujeres de la compañía Torralba reproducen estos modelos de comportamiento. Los datos, aún escasos, sobre las uniones matrimoniales de los miembros de sociedad permiten intuir ese juego de solidaridades, de pactos bien ponderados, pensados desde una perspectiva de larga duración, y concretados en la concertación de enlaces en los que priman los vínculos con familias integradas en los círculos mercantiles. Un comportamiento endogámico que permite la creación de redes de alianzas entre linajes con unos mismos intereses comerciales, al menos en el caso de las mujeres Manariello y Feixas.

Joan Feixas tiene a su lado a Jaima, hija del mercader Blas del Corral¹¹⁸. Fortuny de Manariello contrae matrimonio con Agnès, hija del mercader Jaume Canals y su

¹¹⁶ C. Carrère, *Barcelona 1380-1462. Un centre econòmic en època de crisi*, Barcelona, Curial, 1977, vol.I, pp.548-549.

¹¹⁷ P. Iradiel, "Familia y función económica de la mujer en actividades no agrarias", en *La condición de la mujer en la Edad Media*, Madrid, Universidad Complutense, 1986, p.255.

¹¹⁸ S. de la Torre, *La élite mercantily financiera*, p.553, 722, 749, 763.

heredera universal¹¹⁹. La ausencia de herederos masculinos debió actuar como factor determinante en la negociación del acuerdo matrimonial. La decisión de Canals estuvo precedida, seguro, de contactos y negociaciones. Manariello no debió ser la única opción considerada. Probablemente en la decisión final jugaron un papel determinante las estrategias económicas, la concertación de unos vínculos de alianza que ampliasen las redes clientelares de ambos operadores y asegurasen, en el caso de Canals, la perpetuación de su linaje.

Los comportamientos de la elite zaragozana, en los que se integran Feixas y Manariello sugieren las mismas prácticas. Es el caso de Angelina Sesvalls y Altadona de Mora, cuyos esposos, Beltrán de Coscó¹²⁰ y Juan Donsancho, son dos claros exponentes de la élite zaragozana, o de Guillema Donelfa, hija, sobrina y nieta de comerciantes, y casada con el mercader Pere Guerau¹²¹. Altadona de Mora pertenecía a una familia de ciudadanos de Tortosa, bien relacionada con la jerarquía eclesiástica¹²². Los vínculos matrimoniales, no cabe duda, facilitaron a su marido, Juan Donsancho, de origen aragonés pero con estrechos contactos en la corte real de Barcelona, su inserción en el círculo mercantil tortosino, punto neurálgico, como ya hemos analizado, en la distribución de mercancías de procedencia aragonesa. Angelina Sesvalls y Beltrán de

¹¹⁹ ANC, Fons Requesens, II-447, codi 1091 (Barcelona. 25, noviembre, 1429)

¹²⁰ *Draper* de Tárrega, se asienta en Zaragoza hacia 1370, iniciando un imparable ascenso social que lo lleva al ennoblecimiento y convierte a su linaje en uno de los más importantes del reino de Aragón a principios del XV [E. Mainé Burguete, *Ciudadanos honrados de Zaragoza. La oligarquía zaragozana en la Baja Edad Media (1370-1410)*, Zaragoza, Publicaciones Universidad de Zaragoza-CEMA, 2006, pp.144-156].

¹²¹ Cuyas relaciones familiares han sido objeto de análisis en S. de la Torre, "Mujeres de la élite de negocios de Zaragoza alrededor de 1400", en M. C. García Herrero, C. Pérez Galán, *Las mujeres de la Edad Media: actividades políticas, socioeconómicas y culturales*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 2014, pp. 199-216,

¹²² S. de la Torre, *Hacer fortuna*, p.100.

Coscó procedían de Tárrega y no tardaron en integrarse en los círculos de poder zaragozanos¹²³.

Las estrategias de reproducción familiar estaban mediatizadas por la necesidad de la procreación. Numerosas empresas familiares desaparecieron tras la muerte del socio fundador sin sucesores sin posibilidades de recomposición. La identificación de la empresa con un nombre y una familia explica su disolución tras el fallecimiento sin descendientes directos. Interesantes las aportaciones de Mainé quien en su análisis sobre las estrategias de reproducción y perpetuación del grupo de los ciudadanos honrados de Zaragoza constata la escasa perdurabilidad de los linajes mercaderes, cuya duración no suele ser superior a las dos generaciones¹²⁴. La compañía Datini constituye el caso más paradigmático, con una duración concretada a una única generación, pero también sucede en otras importantes sociedades como la del mercader zaragozano Juan Donsancho, disuelta tras su muerte, también en 1410¹²⁵, o la del propio Joan de Torralba, cuyo yerno recoge el testigo pero sin una vinculación directa al enviudar sin descendencia de la hija de Torralba. La transmisión de la dirección empresarial requería de descendientes varones que se hicieran cargo de las iniciativas familiares o de una línea femenina que transmitiese la herencia a la siguiente generación, permitiendo con ello una prolongación de los negocios. La elección de esposa, por tanto, no siempre estuvo ligada a la consecución de una dote. La posición de la familia y la juventud de la prometida eran factores concurrentes en muchas de las uniones. Las candidatas a esposas debían ser jóvenes y sanas, requisitos indispensables para favorecer la consecución de embarazos.

¹²³ S. de la Torre, *Hacer fortuna*, p.100.

¹²⁴ E. Mainé Burguete, *Ciudadanos honrados de Zaragoza*, p.106.

¹²⁵ S. de la Torre, "Élites financieras y mercantiles de Zaragoza en el primer tercio del siglo XV (1380-1430)", en C. Laliena, M. Lafuente (coord.), *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, Publicaciones de la Universidad de Zaragoza-CEMA, 2012, pp.424-425.

Las estrategias matrimoniales diseñadas por Torralba para sus hijas difieren de las emprendidas por sus socios. Padre de dos hijas, sin un heredero varón que heredase sus negocios, Torralba lleva a cabo una doble política de asegure su posición en los dos ámbitos, el mercantil y el político, y que pone en evidencia una evolución en los intereses económicos de nuestro mercader. Para Agnès, la primera en desposarse y seguramente la primogénita, concierta un enlace con uno de los miembros del sector mercantil barcelonés y uno de sus colaboradores más allegados, Pere de Sitges¹²⁶. Una unión matrimonial, celebrada en 1432, coincidente con los años de actuación de la compañía con Feixas y Manariello y la etapa álgida de los negocios en Italia. A falta de datos sobre las inversiones de Sitges, no resultaría arriesgado presuponer unas orientaciones similares en las estrategias desarrolladas por este operador.

Con Antonia, las decisiones adoptadas por Torralba evidencian un cambio de orientación. Los compromisos acordados muestran el interés de nuestro mercader por emparentar con miembros de la nobleza, con escasas posibilidades económicas, pero con capacidades de ascenso social. Joan Sabastida d'Hostalric, un miembro de la pequeña nobleza, un caballero con un exiguo patrimonio, es el elegido para desposar a su hija Antonia.

Con el matrimonio de Joan Sabastida y Antonia, celebrado en 1435¹²⁷, Joan Torralba desarrolla una estrategia política ligada a una intensificación de las relaciones con la

¹²⁶ Torralba registra las cantidades que ha prometido sufragar como dote de su hija, así como compras de grano destinadas al aprovisionamiento de la casa que el matrimonio posee fuera de la ciudad [M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.478].

¹²⁷ Del Treppo data la celebración del matrimonio en 1438. Las noticias ofertadas por el 'Dietari' permiten retrotraer el enlace hasta 1435. Un apunte nos informa del pago al notario Antoni Brocart por los capítulos matrimoniales de su hija y Sabastida concertados el 21 de marzo de ese año [ANC-1-960-T-721, f.159 r.]. Torralba expende considerables sumas de dinero en "*onces de confits de totes sorts ab altres entremesos*", adquiridos al especiero que surtía al Papa [ANC-1-960-T-721, f.89v. (27, abril, 1535)] y antorchas al candelero Rafael Puig [ANC-1-960-T-721, f.93 r. (5, mayo, 1435)] con motivo del matrimonio de su hija.

corte en la que Sabastida es el principal actor. Con toda probabilidad, es la empresa de Nápoles y las expectativas de negocio intuitas por Torralba, lo que determinó la elección de un marido para Antonia ajeno al ámbito mercantil. Un matrimonio, consideramos, en el que las estrategias de ennoblecimiento juegan un papel secundario frente a una política comercial que favoreciese la introducción de su compañía en el mercado napolitano. Las decisiones adoptadas por Torralba parecen ir en esa dirección. Nombrado capitán de una nave, cuyo propietario mayoritario era su suegro, Sabastida prestó numerosos servicios a la empresa napolitana de Alfonso el Magnánimo, recibiendo a cambio muestras palpables de gratitud¹²⁸. Los lazos de parentesco tuvieron importantes contraprestaciones económicas para Torralba, sin desdeñar la promoción social para su hija y posible descendencia. Paralelamente, para Sabastida significaba una posibilidad de introducirse en el mundo de los negocios y participar activamente en inversiones de carácter mercantil respaldado por la fortuna de los Torralba. Y en su decisión debió jugar un papel nada desdeñable la concertación de una dote considerable, cifrada en 3.000 libras¹²⁹.

¿Y Torralba? “Ma muller”, así se refiere nuestro mercader a una esposa que, seguramente, le acompañó cuando decidió emigrar desde su lugar de procedencia, en Aragón. Los datos contenidos en el *Dietari Honzè* muestran a una mujer implicada en los negocios y con capacidad para realizar sus propias inversiones, concertando operaciones por mediación de los agentes de la empresa. Junto con Bernat Delgàs, invierte en una comanda que será negociada por Rafael Vives en Túnez. El cargamento, compuesto de especias y otras mercancías adquiridas a un mercader alemán, Robert Gregori, y a Bartomeu Santjust, deberá ser embarcado en el *balener* de Joan Sunyer y viajará junto a mercancías propiedad de su marido, paños y azafrán¹³⁰. En 1445 entrega en comanda a Francesc Aluart, en ese momento escribano de la nave de

¹²⁸ M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.521.

¹²⁹ ANC-1-960-T-721, f.203 v. (22, agosto, 1436).

¹³⁰ ANC-1-T-960, 721, f.236 v. ; 231 v.(1436).

Hospital, dos paños barceloneses por valor de 16 libras, a negociar en Nápoles¹³¹. Datos escasos, aún provisionales, a la espera de las informaciones que, con toda seguridad, nos deparará el análisis de la documentación aún sin explorar, pero que parecen mostrar a una mujer inversora, que actúa con sus propios bienes parafernales, a una mujer mercader. Probablemente, sus hijas, Agnès y Antonia, continuaron las líneas directrices marcadas por su propia madre.

Tras su boda, celebrada en 1435, Antonia se lleva a su nueva casa algunas pertenencias de su padre, un "*coffre fet de obra de Pisa*", "*4 scambells de fusta de roure de Flandes*", "*un pavès ab senyals de Torralba*" y "*un caxonet de diverses scriptures e letres lo qual és stat fet en Romania*"¹³². Cartas y escrituras. Antonia, su madre probablemente también, debía saber leer y escribir, formaría parte de ese grupo de mujeres del patriciado con acceso a la cultura¹³³. Las numerosas cartas conservadas en los archivos barceloneses, algunas publicadas, refuerzan la idea de un vasto uso de la escritura por parte de las mujeres¹³⁴.

Antonia, como heredera universal, tomó posesión de los bienes de su padre, fallecido en 1458. Su temprana muerte sin descendientes, acaecida poco después, convirtió a Sabastida en el único heredero de la fortuna Torralba. Casado en segundas nupcias con Caterina Joana, hija de un destacado miembro del patriciado urbano barcelonés, Joan Llull, tras su muerte, acaecida en 1472, su viuda quedará como usufructuaria de sus bienes, incluidos los recibidos en herencia de su primera mujer.

¹³¹ M. Del Treppo, *Els mercaders catalans*, pp.478-479.

¹³² M. Del Treppo, *Els mercaders catalans*, pp.475-476.

¹³³ C. Batlle, T. Vinyoles, "La cultura de les dones" en *Mirada a la Barcelona medieval des de les finestres gòtiques*, Barcelona, Ed. Rafael Dalmau, 2002.

¹³⁴ T. Vinyoles, "Cartas de mujeres medievales: mirillas para ver la vida", en C. Segura, *La voz del silencio II. Historia de las mujeres: compromiso y método*, Madrid, 1993, pp.97-133; ídem, *L'amor i la mort al segle XIV: cartes de dones*, "Miscel·lània de Textos Medievals", 8 (1996), PP.111-197.

Caterina ejemplifica a la mujer perteneciente a una preminente familia barcelonesa, de mercaderes y *ciutadans honrats*, con un matrimonio pactado dentro de su mismo grupo social. Madre de cuatro hijos, su vida se desarrolla siguiendo los parámetros esperados para una mujer de su posición: la organización de su casa, de los esclavos, de los siervos domésticos, la educación de sus hijos,... Tras la muerte de su marido, acaecida en Sicilia a finales de 1471, Caterina se responsabiliza de la gestión de los bienes y negocios familiares. En el “Arxiu Nacional de Catalunya” se conservan varios libros de cuentas a nombre de la propia Caterina Llull, referidos a la gestión de su patrimonio. G. Colesanti ha analizado uno de estos registros, un libro maestro que cubre los años 1472 a 1479¹³⁵, que pone de manifiesto el carácter emprendedor y autónomo de Caterina. Casi inexistentes los contactos con la familia de su difunto esposo, Caterina se apoya en su propio linaje, especialmente en su hermana Joana, también en sus hermanos -Pere, Romeu, Lluís-, que concurren en sus inversiones. Es su único hijo varón, Joan Hostalric de Sabastida, el que, tras su muerte, queda como heredero de todos sus bienes y depositario del legado Torralba.

¹³⁵ G. Colesanti, *Una mujer de negocios catalana en la Sicilia del siglo XV: Caterina Llull i Sabastida. Estudio y edición de su libro maestro*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008.

7. EL ACCESO DE UN MERCADO INTERNACIONAL A LOS CIRCUITOS REGIONALES

7. EL ACCESO DE UN MERCADO INTERNACIONAL A LOS CIRCUITOS REGIONALES

El grupo mercader, del que forma parte la compañía Torralba, no se dedica únicamente a la comercialización sino que forma parte activa en la producción¹³⁶, a través de un acceso directo a los pequeños productores y a la potenciación de la agricultura especulativa. De ahí la importancia de la noción de ‘mercado’. Sesma enfatizaba no hace mucho tiempo esa nueva orientación de la historia comercial a la que estamos asistiendo en los últimos años, centrada tradicionalmente en el comercio internacional y las grandes finanzas, hacia el análisis de un comercio más próximo, de ámbito local y regional¹³⁷. En la actualidad, la cuestión básica para la historiografía se centra en la sustitución el concepto ‘comercio’ por el de ‘mercado’, por el de ‘pequeño comercio’, por los circuitos locales y regionales, principio y final de muchas cadenas mercantiles incluso internacionales y donde se llegaban a formar las bases de grandes fortunas comerciales¹³⁸.

La economía del Mediterráneo durante la primera mitad del XV, arco cronológico en el que se circunscriben las actividades de Joan de Torralba, evidencia la importancia cada vez más fuerte de las rutas comerciales locales, de breve distancia¹³⁹. Sin olvidar el gran comercio internacional, en el que el Mediterráneo occidental juega el papel de punto de unión de las rutas marítimas conocidas, el núcleo fundamental lo constituyen las actividades desarrolladas en los mercados regionales. Consolidados en los siglos XII

¹³⁶ L. Palermo, *Sviluppo económico e società preindustriali. Cicli, strutture e congiunture in Europa dal Medioevo alla prima età moderna*, Roma, Viella, 1997.

¹³⁷ J. Á. Sesma, “El comercio en la Edad Media. Reflexiones para abrir una semana de estudios”, en J. Á. García de Cortázar, J. I. de la Iglesia, B. Casado, F.J. García Turza (coord.), *El comercio en la Edad Media*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 2006, pp.15-38.

¹³⁸ D. Igual, *Operadores económicos y espacios de comercio en el Mediterráneo Occidental (siglos XIII-XV)*, “Revista de Historia Medieval”, 15 (2006-2008), pp.189-214.

¹³⁹ D. Abulafia, “L’economía mercantile”, p.1025.

y XIII, su existencia aparece ya documentada a partir del siglo IX en los principales núcleos de población. La germinación de estos mercados rurales precisa de condiciones materiales –un excedente de mercancías- e inmateriales –la existencia de seguridad-. El resultado será una estimulación de las funciones productivas de las villas donde se instala el mercado. No será, sin embargo, hasta el siglo XI en que empiece a dibujarse una vasta red de mercados, consecuencia de esa extensa fase de crecimiento que se alargará hasta finales del XIII, principios del XIV. La Europa mediterránea se llena de mercados desde el momento que los campesinos empiezan a producir excedentes comercializables y dan entrada en su mundo a la moneda. Espacio de confluencia de las dos economías que integran la sociedad feudal, la campesina y la feudal, el mercado se convertirá en la principal válvula económica del sistema feudal¹⁴⁰.

El auge económico, que alcanza su cenit en el XIII, permitirá la aparición de mercados con un cierto influjo comarcal y una jerarquía según el radio de influencia, vinculada a las redes de poblamiento. En cada comarca se perfila una gradación donde sobresale un mercado o mercados principales, secundado por un número variable de intercambios. Una jerarquización aplicable a las diferentes comarcas y que permitirá diferenciar las áreas con un claro predominio mercantil frente a otras de carácter secundario y cada una con unas especificidades y especializaciones diversas.

La difusión del fenómeno de los mercados implicará una “urbanización” del mundo rural al tiempo que el espacio urbano se “ruraliza”. Ello significa que se establecerá una relación bilateral de intercambio en la que los mercaderes urbanos acuden a los mercados rurales a aprovisionarse de productos locales, al tiempo que productores campesinos acercan sus excedentes a los núcleos con mercado.

¹⁴⁰ M. Soler, “Feudalisme i mercat: vers una nova estructuració dels intercanvis. L’exemple de la baronia de Castellvell de Rosanes entre l’alta i la plena edat mitjana” en E. Vicedo (ed.), *Fires, mercats i món rural*, Lleida, Institut d’Estudis Ilerdencs, 2004, p.159.

Se producirá un aumento del número de consumidores y una ampliación del abanico de productos ofertados. Es, sin embargo, en los siglos XIV y XV cuando se consolida un mercado guiado y dirigido por la búsqueda del beneficio y la acumulación, por la racionalidad tendente al cambio de las antiguas formas de producción y por la conquista de plazas lejanas entre sí¹⁴¹. Un motor de progreso, sin que ello suponga que siempre se deriven consecuencias positivas. Se produce para vender, no en los mercados cercanos sino para responder a la demanda internacional. Un desarrollo paralelo a la difusión del cheque y la letra de cambio, la contabilidad, los seguros marítimos y el surgimiento de la banca¹⁴². La respuesta está en esos siglos bajomedievales y en el funcionamiento de las principales compañías de negocios europeas, una de ellas la Torralba, que acompañan y siguen las directrices de las ciudades y los operadores del norte de Italia.

El comercio a gran escala, con grandes nodos territoriales, en el que se integra la compañía Torralba, convive y se nutre de un pequeño comercio que entreteje una infinita red de centros de menor entidad. Las ciudades más importantes, como Barcelona, Zaragoza, vinculadas a nuestra sociedad, pero también otras secundarias como Tortosa, Gerona, Tarragona, Lérida, Perpiñán, Huesca, Jaca, Barbastro, Calatayud, Tarazona, Daroca o Teruel se situarían en la cúspide de la pirámide. Son ciudades convertidas en mercado de sus mercados rurales y el nexo de unión entre el comercio regional y el internacional¹⁴³. Centros dominantes en relación a su área de influencia, especialización y volumen de las operaciones comerciales generadas, cuentan con un artesanado diversificado, que produce para satisfacer las necesidades de sus zonas urbanas y de las áreas circundantes, pero también para la exportación. Frecuentados por una clientela internacional, es de sobras conocida la presencia de

¹⁴¹ D. Igual, *Economía, mercado y comercio en la Península Ibérica (1350-1516)*, "eHumanista" 10 (2008), pp.170-200.

¹⁴² L. Palermo, *La banca e il crédito nel Medioevo*, Milano, Bruno Mondadori, 2008.

¹⁴³ J.M. Salrach, *Sociedad rural y mercados en la Cataluña medieval*, "Edad Media: Revista de Historia, 4 (2001), p.90.

colonias italianas, alemanas y de otras procedencias en Barcelona, Valencia, o Zaragoza.

De forma paralela al funcionamiento de estos grandes núcleos se entreteje una infinita red de centros de menor entidad, diferenciando entre lo que R. Hilton denomina 'pequeñas ciudades de mercado' y 'pueblos con mercado'. Por verdaderas ciudades de mercado, dice Hilton, se entienden los núcleos con un número importante de personas con oficios no agrícolas y con una población permanente de pequeños comerciantes que los señores habrían querido atraer, lo cual las diferencia de aquellos pueblos en los que había mercado. En estos había una población agrícola y los pequeños comerciantes iban de tanto en tanto, es decir, una vez por semana, para comprar la mercancía ofrecida por los campesinos; sin embargo, en las pequeñas ciudades de mercado, los señores intentaron establecer una población permanente de pequeños comerciantes¹⁴⁴. En estos centros, que toman forma gracias a los privilegios de feria y mercado otorgados por monarcas y señores¹⁴⁵, la naturaleza del mercado varía respecto a los núcleos urbanos. Son lugares, afirma Guy Bois, donde se desarrollan los intercambios directos de los productos básicos entre productores y consumidores; el papel, en consecuencia, del comerciante es secundario. Esta característica diferencia la villa mercado de la ciudad, donde intervienen comerciantes especializados. Dos tipos de intercambio diferentes aunque, afirma Bois, interdependientes. Sugerescentes son las afirmaciones de este autor sobre la supeditación entre ambos fenómenos. La actividad de estas villas-mercado se convierte, así, en indispensable para el desarrollo urbano porque es a través de estos centros de intercambio que la masa campesina accede a la dinámica de mercado. Si las villas-mercado no hubiesen existido la introducción

¹⁴⁴ R. Hilton, *Les ciutats medievals*, Barcelona, L'Avenç, 1989, p.17.

¹⁴⁵ M. D. López, "Comprar y vender en Cataluña: mercados, ferias y lonjas (ss.XII-XV)", en S. Cavacciocci (ed.), *Fiere e mercati nella integrazione delle economie europee secco XIII-XVIII*, Florencia, Le Monnier, 2001, pp.309-333; ídem, "El comercio interno. Ferias y mercados. La redistribución a través de los caminos terrestres, fluviales y el tráfico de cabotaje", en M. T. Ferrer (ed.), *Martí l'Humà. El darrer rei de la dinastia de Barcelona (1396-1410). L'Interregne i el Compromís de Casp*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2015, pp.501-517.

progresiva de la economía de mercado entre el campesinado no se habría producido al no frecuentar esta realidad en los ámbitos urbanos. En este sentido, concluye Bois, la aparición de la red de mercados fue la condición para el empuje del desarrollo urbano¹⁴⁶.

Desde esta perspectiva, Víctor Fariás, tomando como observatorio el territorio catalán, ha establecido una diversidad de circuitos en los que está integrado el mercado: en primer lugar, un circuito rural-rural que sostenía la cancelación de excedentes y déficits familiares; a continuación, un circuito rural-urbano que mantenía el movimiento de productos rurales hacia áreas deficitarias, especialmente ciudades, y, finalmente, un circuito urbano-rural que permitía la distribución de bienes manufacturados y comercializados en una ciudad hacia áreas rurales más o menos cercanas. De esta forma, se dibujarían corrientes horizontales y verticales, cada una con una dinámica económica, pero todas centradas en el mercado¹⁴⁷.

En los núcleos urbanos de cierta entidad se localizan lugares de intercambio a un doble nivel: el mercado y la feria¹⁴⁸. Los mercados representan el abastecimiento cotidiano, notablemente más variado en las urbes que en los enclaves rurales, a diferencia de las ferias en las que se redistribuyen productos propios de calidad excepcional o bien importada de otros territorios. De esta forma, en el territorio se localiza una extensa red de mercados, situados en un segundo nivel, complementado con un primer nivel,

¹⁴⁶ G. Bois, *Entre la ciutat i el camp: el burg medieval*, "L'Avenç", 188 (enero 1995), pp.39-41.

¹⁴⁷ V. Farías, "La vila i el mas: economía pagesa i mercat a la Catalunya Vella dels segles XI-XIV", en E. Vicedo (ed.), *Fires i mercats*, p.107.

¹⁴⁸ B. Cursente, « Avant-propos », en Ch. Desplat (ed.), *Foires et marchés dans les campagnes de l'Europe médiévale et moderne*, « Actes des XIVes Journées Internationales d'Histoire de l'Abbaye de Flaran » (1992), Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1996, p.8. A pesar de las diferencias que introducen las condiciones locales o regionales, existen caracteres de unidad en el funcionamiento de las ferias europeas [H. Dubois, "Les institutions des foires medievales: protection ou exploitation du commerce", en S. Cavaciocchi, *Fiere e mercati*, p.161].

formado por un sistema de ferias supra-regionales e internacionales, notablemente más limitado y de aparición más tardía.

La proliferación de ferias permitió la incorporación de redes locales de intercambio dentro de unas estructuras comerciales más complejas y geográficamente extensas, que conectaban el comercio local e interior con el internacional. En este sentido, la creciente demanda externa de determinados productos de amplio consumo lana, cereales, cueros,...- facilitó la integración de las áreas de producción y los mercados locales donde se comercializaban en las mallas internacionales. En la Corona de Aragón, el gran desarrollo del sistema ferial catalanoaragonés tiene lugar entre los siglos XIII y XV, claro indicador del desarrollo de la economía mercantil en las zonas interiores¹⁴⁹. En ese siglo XV se producirá, por otro lado, la decadencia de este entramado a juzgar por la escasez de nuevas fundaciones en la primera mitad del siglo; una decadencia evidente ya en la segunda mitad del cuatrocientos, debido a esa larga guerra civil que desestructura incluso paraliza temporalmente algunas ferias, para asistir a una tímida recuperación en la época de Fernando el Católico. Desde una visión de larga duración, la desaparición y mutación de las ferias revela los desplazamientos de puntos de gravedad del comercio.

En el territorio catalanoaragonés se organiza un entramado ferial donde coexisten encuentros con un marcado carácter internacional y otros con características comarcales, frecuentados por una clientela local; una jerarquización de espacios adaptado e inserto en las redes de comercio terrestre. Algunas ferias tienen especializaciones concretas. Barcelona y Tarragona son conocidas por su mercado de esclavos¹⁵⁰; Santa Coloma de Queralt y Manresa tienen como producto estrella el

¹⁴⁹ Una lista provisional puede elaborarse a través de los datos concretos aportados por M. D. López, *Comprar y vender en Cataluña*; C. Batlle, *Fires i mercats, factors de dinamisme econòmic i centres de sociabilitat, segles XI a XV*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2004; A. Carreras, L. Torra, *Història econòmica de les fires a Catalunya*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 2004.

¹⁵⁰ La feria de Barcelona estaba bien aprovisionada de esclavos en el XIII gracias a las conquistas de Mallorca y Valencia, las revueltas de musulmanes valencianos y el papel

azafrán¹⁵¹; o la de Cardona, donde los comerciantes iban a buscar la preciada sal; Tàrrega destaca por el comercio de caballos¹⁵². Pero muy pocas, salvo las de Barcelona, Vilafranca del Penedès o Lleida, pueden ser calificadas de internacionales. La mayoría no dejaba de tener una influencia comarcal. La feria de Vilafranca jugaba con su excelente situación estratégica, en la confluencia de la vía francesa con las de Aragón y Valencia. Ello explica la presencia de mercaderes mallorquines. Éstos realizaban una parada en su viaje a Zaragoza, al igual que a su regreso se detenían en la feria de Montblanc, antes de embarcar hacia las islas. A ello hay que sumar el carácter ganadero de la feria, donde se podían adquirir bueyes, mulos y caballos¹⁵³. Estos últimos, junto con los esclavos eran los productos más demandados por mercaderes occitanos y franceses. La comercialización del ganado constituye el elemento fundamental del éxito de la feria de Lleida, otorgada en 1232 por Jaime I, y explica por qué el monasterio de Poblet, gran propietario ganadero, solicitase el vecinaje de la ciudad. También el ganado está en la base de la creación de la feria de Terrassa, cuya celebración tenía lugar coincidiendo con el paso de los grandes rebaños de los monasterios de la Catalunya Nova hacia los pastos de verano de las montañas. Aquí eran esquiladas las ovejas facilitando con ello la contratación de la compra de lana¹⁵⁴. Y

indispensable del corso y la piratería. No se conoce la fecha exacta de la creación de la feria de Barcelona, si bien estaba ya plenamente consolidada en 1228, cuando Jaime I la propone como modelo de la de Terrassa. Se celebraban dos reuniones anuales, la primera desde Santa Magdalena (22 de julio) y durante un mes, y la segunda la 'tornafira', desde Sant Nicolás hasta Santo Tomás o la vigilia de Navidad (del 6 al 21 o 24 de diciembre [C. Batlle, *Sobre la fira de Barcelona (segle XIII)*, « Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad de Barcelona », 17 (1977), pp.129-139; C. Batlle, *Fires i mercats*, p.51-54].

¹⁵¹ C. Batlle, *Fires i mercats*, p.73.

¹⁵² C. Batlle, *Fires i mercats*, p.45.

¹⁵³ M. D. López, *Comprar y vender en Cataluña*, p.324.

¹⁵⁴ C. Batlle, *Fires i mercats*, p.45.

junto al ganado el vino, el azafrán, los paños, productos que atraían la presencia de mercaderes del otro lado de los Pirineos¹⁵⁵.

Las relaciones con el sur de Francia constituyen un factor dinamizador para Huesca y Jaca, donde sus ferias adquieren un papel relevante al revalorizarse las rutas de montaña como vías de comercio y devienen referentes en la comercialización de la lana de los valles pirenaicos, y el aceite y azafrán procedente de las comarcas del Cinca-Segre y del Bajo Ebro¹⁵⁶. En Aragón, la creación de ferias en lugares donde se intercomunicaban áreas montañosas y tierras llanas favoreció la comercialización de productos ganaderos de difícil salida al producirse en lugares montañosos, alejados de centros urbanos, y provistos de redes de comunicación deficientes¹⁵⁷. Presentes desde las primeras décadas del XIV, los catalanes aprovisionan los mercados aragoneses de Calatayud, Tarazona, Daroca de paños procedentes de los principales centros textiles del principado e intervienen en actividades crediticias. Y es a la feria de Daroca donde Joan de Torralba se desplaza anualmente, donde mantiene nexos comerciales y, seguramente, cierra tratos de compra de producción lanera que luego será reexpedida hacia los centros textiles italianos¹⁵⁸.

Cherubini plantea la hipótesis, en relación al territorio italiano, de una menor importancia de las ferias en regiones como la Toscana donde el comercio estable era más fuerte y la presencia de mercados semanales era sin duda bastante extenso. En el contado florentino, afirma el autor, se encuentran unos cincuenta mercados contra

¹⁵⁵ C. Batlle, *Fires i mercats*, p.44.

¹⁵⁶ J. A. Sesma, "Actividad comercial y ferias mercantiles en Huesca (siglos XIII-XV)", en C. Laliena, M. Lafuente (coords.), *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, Grupo Cema, 2012, p.266, 269.

¹⁵⁷ S. R. Epstein, *Libertad y crecimiento. El desarrollo de los estados y de los mercados en Europa, 1300-1750*, Valencia, Publicacions de la Universitat de València, 2009, p.106.

¹⁵⁸ M. Diago, *Desarrollo de las ciudades aragonesas fronterizas con Castilla como centros mercantiles durante el siglo XIV: Tarazona, Calatayud y Daroca*, "Revista de Historia Jerónimo Zurita", 74 (1999), pp.211-246.

unas cinco ferias¹⁵⁹. En Cataluña, en Aragón, parece dibujarse una tendencia similar. Centros de mediana o pequeña entidad dependen en mayor medida de las operaciones cerradas en período ferial que centros como Barcelona o Zaragoza donde la cotidianeidad de los mercados convierte en irrelevantes estas citas anuales.

En las ferias se practicaba desde siempre el comercio del dinero. Sin duda, el movimiento de capitales debía ser considerable. La internacionalización de algunas ferias permite suponer la existencia de cambistas que practicaban un cambio manual y, sin lugar a dudas, la utilización de la letra de cambio. Como bien remarca David Igual, el incremento del poder adquisitivo de ciertos grupos urbanos y rurales propició pautas de compras amplias y diversificadas, materializadas en tejidos, pieles, artículos ganaderos, pero también objetos exóticos o de gran calidad como vinos, aceites, frutos secos o azúcar¹⁶⁰.

Es en estas zonas urbanizadas, donde la ciudad ejercía como centro de intercambios y articulaba a su alrededor su territorio, el mercado funciona de una manera fluida y donde se desarrollan formas de créditos evolucionadas.

¹⁵⁹ G. Cherubini, "Faires et marchés dans les campagnes italiennes", en Ch. Desplat (ed.), *Faires et marchés dans les campagnes de l'Europe médiévale et moderne*, « Actes des XIVes Journées Internationales d'Histoire de l'Abbaye de Flaran » (1992), Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1996, p.75.

¹⁶⁰ D. Igual, *Operadores económicos y espacios de comercio en el Mediterráneo occidental (siglos XIII-XV)*, "Revista de Historia Medieval", 15 (2006-2008), p.198.

8. LA CONFORMACIÓN DE UNA RED DE NEGOCIOS INTERNACIONAL

8. LA CONFORMACIÓN DE UNA RED DE NEGOCIOS INTERNACIONAL

El negociante del cuatrocientos diversifica su capital e invierte en la comercialización de productos, pero también en actividades propiamente financieras. La íntima conexión que se produce a finales de la edad media entre comercio y finanzas está relacionada con la falta de exclusividad o de especialización de las tareas bancarias. Operadores polivalentes, como los ha calificado D. Igual, los mercaderes bajomedievales estaban, en principio, insertos en estructuras empresariales si bien, en función de la evolución de los mercados y de las oportunidades de lucro, se involucraron en el ejercicio del crédito y los préstamos. Crucial, por tanto, es el momento en que las compañías empezaron a ofrecer apoyos financieros sin estar relacionado con las necesidades comerciales. La movilidad geográfica, en ocasiones verdadera migración, favoreció la ubicación de corresponsales o socios gestores de las compañías en las principales plazas europeas, facilitando con ello la circulación de capitales. La versatilidad de la letra de cambio, cuya lógica de funcionamiento estaba ligada a la compraventa de mercancías y a la transferencia de dinero entre ciudades, hizo que se convirtiese en un instrumento de préstamo y de especulación financiera. Ya en el XV, las letras fueron complicando la circulación de capitales al añadir, en ocasiones, a los dos lugares afectados en inicio, giros por otras plazas generando un diseño triangular.

Estamos en desacuerdo con Feliu ante las dudas que manifiesta en el momento de considerar a los operadores catalanes como mercaderes-banqueros. La utilización de letras de cambio como contratos de cambio marítimo, es decir, como instrumentos al mismo tiempo de giro, crédito y seguro, reembolsables en el lugar de destino pero sólo si la nave llegaba a puerto podría interpretarse de manera afirmativa si bien, expone Feliu, eran operaciones concretas y de carácter puntual. Una actitud diferente a los mercaderes-banqueros italianos, con sucursales y corresponsales en diferentes plazas, con presencia en las principales ferias y para los cuales la intermediación en los cambios sí era una forma de negocio y una verdadera fuentes de ingresos. Reconoce, a partir de la documentación analizada hasta el momento, que la actuación de los

banqueros catalanes se decanta por una intervención en las finanzas públicas como recaudadores, prestadores o intermediarios en operaciones financieras, de la monarquía, de los municipios o de los señores pero la respuesta estaría, siempre según Feliu, en la utilización o no de las letras de cambio para algo más que para saldar sus propios negocios. Consideramos, por el contrario, que la penetración de operadores financieros en las instituciones como proveedores de capitales resulta innegable, en particular durante el reinado de Alfonso el Magnánimo, cuyas continuas necesidades de financiación y su localización fuera de la península le obligaron a recurrir a mecanismos ágiles de transferencia de fondos. Es indudable que las compañías catalanoaragonesas, con capitales fundacionales, como ya hemos analizado, menores que sus homólogas toscanas, y unas redes menos complejas, no alcanzaron los niveles de actuación de los Medici, los Tachini-Manelli o incluso el Datini, pero ello no significa que no se implicaran en el negocio del crédito y desarrollaran actividades propiamente financieras. Feliu, basándose en los datos aportados por Del Treppo, consideraba la inexactitud de calificar a Torralba como un mercader-banquero al utilizar las letras de cambio únicamente para saldar sus propios negocios. La cuestión, sin embargo, consideramos que es notablemente más compleja. Un análisis de las iniciativas crediticias de los agentes económicos catalanoaragoneses debe soslayar, pensamos, una valoración basada en baremos comparativos con las actuaciones de las compañías toscanas y considerar propiamente las iniciativas crediticias desarrolladas por los agentes de la Corona de Aragón. Desde esta perspectiva, los datos contenidos en los asientos contables del 'Dietari Honzè' ofrecen informaciones inestimables sobre las inversiones financieras emprendidas por Torralba, al tiempo que permiten individualizar los espacios de intervención económica preferente durante los primeros años de la década de los treinta.

8.1 Las primeras iniciativas, el negocio del trigo y de la lana

Las primeras iniciativas conocidas de Joan de Torralba en la década de las veinte testimonian una dedicación prioritaria a la exportación e inclusión en los circuitos internacionales de la lana y el trigo. Con esa finalidad se constituye en 1425 una

compañía, Torralba, Feixas & Manariello, posteriormente Torralba & Manariello, renovada en diversas ocasiones y con capital mixto, catalán y aragonés.¹⁶¹ Las redes de negocio proyectadas por la compañía tienen una vertiente interior, ejemplificada en la comercialización del trigo de Aragón, y una internacional, basada en el tráfico de lana también de procedencia aragonesa, con un epicentro en las plazas de Venecia, Génova y Pisa. Sus estrategias se ciñen al sector de la exportación, si bien intervienen a través de sus compras masivas de productos en la orientación de la producción.

Ambos productos, el trigo y la lana, aceleraron su proceso de introducción en las redes mediterráneas de distribución durante la segunda mitad del trescientos. Sesma señala como punto de inflexión la peste negra. Tras la conmoción económica causada por la epidemia, Aragón consigue reconstruir su espacio agropecuario e impulsarlo hacia la producción de bienes exportables –azafrán, trigo, aceite y lana-, con lo que se constituía como un centro productor que podía entrar en los circuitos internacionales. A ello hay que unir el asentamiento de mercaderes catalanes en las principales plazas aragonesas; un establecimiento que se acelera tras la grave crisis financiera catalana de la década de 1370-80, fortaleciendo con ello las relaciones con Barcelona y, por derivación, con las áreas mediterráneas donde los catalanes poseían una fuerte influencia¹⁶².

Destinado en parte al consumo interno, un alto porcentaje del trigo producido en territorio aragonés se asignaba a la comercialización exterior. El *almodí* de Zaragoza, único lugar donde estaba permitidas las ventas de cereal en la ciudad, canalizaba un elevado porcentaje de la producción excedentaria de numerosas explotaciones aragonesas¹⁶³. Las anotaciones de los guardas, correspondientes a las décadas centrales del cuatrocientos, atestiguan el protagonismo del área occidental del reino

¹⁶¹ Cf. *La constitución de una gran empresa y el diseño de una estrategia mercantil*.

¹⁶² J. A. Sesma, *La participación aragonesa en la economía de la corona*, p.334-335.

¹⁶³ I. Falcón, *La comercialización del trigo en Zaragoza a mediados del siglo XV*, "Aragón en la Edad Media", I (1977), pp.239-273.

en el aprovisionamiento de la ciudad: los pueblos de la ribera del Ebro próximos a la ciudad, los barrios y aldeas zaragozanos (Bardallur, Alagón, La Puebla de Alfidén); las aldeas de las riberas del Jalón y del Jiloca, el somontano del Moncayo (Bordalba, Berdejo), el campo de Cariñena, la comunidad de aldeas de Daroca y de la cuenca del Huerva, las Cinco Villas, la región de los Monegros (La Perdiguera, Alcubierre y Leciñena), las aldeas de las riberas del Gállego¹⁶⁴. Debía ser en el *almodí* donde Juan de Manariello adquiriría parte del *forment* distribuido por la compañía, quizás complementado con compras realizadas directamente a los productores del Bajo Aragón y que era transportado hacia Tortosa sin pasar por Zaragoza.

El 'Dietari' revela considerables importaciones de cereal adquirido por Manariello en Aragón, y reexpedido a Tortosa donde Pandetrigo organiza las expediciones hacia Barcelona. Los datos consignados en nuestro registro prueban que la práctica totalidad del cereal está ya vendido antes de su partida desde Tortosa. Entre sus mejores clientes, el *formenter* Pere de Guaites. Los compradores -'forners', 'formenters'-, negocian directamente con Torralba la adquisición del cereal asumiendo el riesgo del transporte¹⁶⁵. *Forment, sexa, tosellà*, aparecen de manera indistinta en nuestro registro para referirse a los cargamentos de cereal, denominaciones indistintas para el trigo candeal, el de mejor calidad¹⁶⁶. Y junto a los profesionales los particulares compran habitualmente el cereal necesario para su avituallamiento. Isabel, viuda de Pere d'Olivella, adquiere 2 cuarteras de *sexa* de Caspe para su familia a razón de 16 sueldos la cuartera¹⁶⁷. En escasas ocasiones las referencias identifican la procedencia

¹⁶⁴ I. Falcón, *La comercialización del trigo en Zaragoza*, pp.244-246.

¹⁶⁵ Un ejemplo. El 'forner' Francesc Noguera, adquiere en diciembre de 1434 5 *cafisos* de *candralosa*, que, consignados en la barca de Antoni Ferrer, "*ve a son risch de Tortosa ençà*" [ANC-1-T-960-721, f.50 r. (diciembre, 1434)].

¹⁶⁶ A. M. Alcover, F. B. Moll, *Diccionari català-valencià-balear* (consulta online <http://dcbv.iecat.net/>)<http://dcbv.iecat.net/>)

¹⁶⁷ ANC-1-T-960-721, f.69 r. (16, febrero, 1435).

del cereal pero cuando consta, como es el caso del cereal adquirido por Isabel, Caspe, Gelsa, Pina, Sástago y Tauste se configuran como lugares de producción¹⁶⁸.

Y junto al trigo, la lana que desde el interior aragonés era redistribuida hacia Barcelona y hacia los principales centros textiles italianos: Génova, Pisa, Florencia y Venecia con ramificaciones en Ancona y Ragusa¹⁶⁹.

Las mercancías eran embarcadas en alguno de los puntos de concentración situados en tramo aragonés del río –Zaragoza, Escatrón, Caspe, Mequinenza–¹⁷⁰, para ser transportadas hasta Tortosa y desde aquí ser redistribuidas hacia los mercados exteriores¹⁷¹. La lana, sin duda la mercancía más preciada para los operadores extranjeros, era enviada a Italia: Venecia, Pisa, Génova, ...¹⁷². El puerto de Tortosa se configura, en consecuencia, como lugar de convergencia de mercaderes catalanes, aragoneses, pero también italianos, interesados en la lana aragonesa. Se conforma así

¹⁶⁸ ANC-1-T-960-721, f.70 r. (21, febrero, 1435); f.86 r. (13, abril, 1435); f.163 v. (2, abril, 1436); f.165 r. (11, abril, 1436)

¹⁶⁹ Los cálculos de Viu, basados en las informaciones contenidas en el Libro Mayor correspondiente al bienio 1430-1432, cifran en más de 30.000 arrobas las exportaciones de lana, aproximadamente un 20% de la producción total aragonesa en dicho período [M. Viu, “Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón”, p.141].

¹⁷⁰ En estos enclaves se sufragaban los impuestos de entrada y salida de mercancías. En Escatrón, uno de los puntos preferentes de embarque de mercancías utilizados por la compañía Torralba, se recaudaban las *generalidades*, impuesto que gravaba la salida de materias primas y la entrada de productos elaborados [J. A. Sesma, *La fijación de fronteras económicas entre los estados de la Corona de Aragón*, “Aragón en la Edad Media”, 5 (1983); J. A. Sesma, E. Sarasa, “El comercio de la lana por el Ebro hacia el Mediterráneo. El puerto fluvial de Escatrón a mediados del siglo XV”, en J. A. Sesma, *Revolución comercial*, pp.361-371.

¹⁷¹ Excepto Mequinenza, todos los demás puertos fluviales del Ebro se situaban en la margen derecha del río y estaban unidos por un camino que posibilitaba, desde Tortosa, el retorno de las barcas a su lugares de origen [M. T. Irazzo Muñío, *Los sistemas de comunicación en Aragón en la Edad Media: una revisión*, “Anuario de Estudios Medievales” 23 (1993), p.101.

¹⁷² M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.503.

una extensa red que abasta desde las zonas de producción (Aragón, Maestrazgo) hasta las áreas de comercialización y distribución (Italia).

La primera parte de este proceso, la que se refiere al territorio aragonés, ha sido reconstruido por J. A. Sesma al establecer los mecanismos de contratación utilizados por los operadores aragoneses en su relación con los productores. Cereal y lana aparecen en esta red como mercancías cuyos ciclos de producción y transporte (fluvial y terrestre) se complementan, facilitando de esta manera la comercialización de ambos productos. Todo ello está dirigido desde Zaragoza, centro regulador de los territorios agrícolas y ganaderos del área media del Ebro. Las 200.000 arrobas anuales –unos 2'5 millones de kilogramos- en que se cifra la producción anual aragonesa se dirigía hacia los telares del sur de Francia, el norte de Castilla y Flandes¹⁷³, vía Huesca, y sobre todo hacia Cataluña e Italia, vía Ebro y San Mateo-Valencia¹⁷⁴

La lana procedente de Aragón era adquirida, seguramente, en las ferias donde se pactaban cantidades y precios, bien por los socios y agentes de la compañía, bien a través de intermediarios. La concurrencia de Torralba a la feria de Daroca se justificaría, por tanto, en el estrecho control que ejercía el director de la compañía en las negociaciones de adquisición de la lana. La comunidad de aldeas de Daroca era, junto a las de Teruel, Albarracín, Calatayud y el entorno de Zaragoza, una de las grandes zonas productoras de lana¹⁷⁵. Zonas donde la calidad de los pastos –los del

¹⁷³ A Flandes llegaría también lana de Albarracín y Teruel [P. Desportes, *Aragón en el comercio con Flandes (siglo XVI)*”, “Revista de Historia Jerónimo Zurita”, 74 (1999), págs. 182-183].

¹⁷⁴ C. Laliena, “Transformación social y revolución comercial en Aragón: treinta años de investigación”, en *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, CEMA, 2012, p.48.

¹⁷⁵ P. Desportes, *Aragón en el comercio con Flandes*, pp.182-183; J. M. Berges Sánchez, *Actividad y estructuras pecuarias en la Comunidad de Albarracín (1284-1516)*, Tramacastilla (Teruel), Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín, 2009, pp.524-526; ídem, “La producción lanar en las tierras de Albarracín. (siglos XIV-XV). Repercusiones económicas y sociales”, en P. Vidal, J.L. Castán (editores), *Trashumancia en el Mediterráneo*, Zaragoza,

Maestrazgo en verano y en invierno los de las tierras valencianas- y el exquisito cuidado de las ovejas coadyuvaron en la obtención de una lana de excelente calidad. Por el contrario, en la zona alta la cabaña, de raza ‘antigua’, producía una lana basta de escasa calidad¹⁷⁶. Estos comportamientos empresariales arriesgados implicaban un riesgo únicamente matizado a través de la experiencia y el conocimiento del comportamiento de los mercados, lo cual permitía augurar cuál sería la demanda en la subsiguiente temporada.

El ciclo se inicia, por tanto, en los meses de septiembre-octubre, previo el inicio de la trashumancia, momento en que se concentran la celebración de ferias y la consiguiente contratación de compras. La producción de amplias zonas rurales es controlada por comerciantes de Zaragoza que realizan sus operaciones mediante “dineros adelantados”, lo cual encubría operaciones de préstamos con un interés enmascarado en la fijación de precios de compra a los productores muy ventajosos¹⁷⁷. Durante los meses de estada de los animales en los pastos de invierno, hasta mayo, los intereses se trasladan al trigo, a la organización y transporte de los cargamentos por el Ebro, y al cierre de los compromisos para la próxima cosecha. A mediados de la primavera, dependiendo del clima y del regreso de los rebaños, pero siempre antes de San Juan, comienza la campaña del esquilado de las ovejas y la preparación de los transportes, tarea que ocupa los meses de junio a octubre pero que puede alargarse hasta enero, en coordinación con los traslados del trigo¹⁷⁸. Sesma subraya esta organización de un doble ciclo donde se alternan los períodos de contratación con los

CEDDAR, 2010, p.42. Constataciones corroboradas en la documentación datiniana [F. Melis, “La lana della Spagna Mediterranea e della Barberia occidentale nei secoli XIV-XV” en *La lana come materia prima*, Prato, 1974, pp.241-252]

¹⁷⁶ P. Desportes Bielsa, *Aragón en el comercio con Flandes*, p.182.

¹⁷⁷ J. Á. Sesma, *Ciudadanos de Zaragoza*, p.428.

¹⁷⁸ J. Á. Sesma, *Ciudadanos de Zaragoza*, pp.427-428; ídem, *La vía fluvial del Ebro*.

de recepción y transporte y, lo más importante, todo ello centralizado desde Zaragoza¹⁷⁹.

Aragón, junto con la 'plana de Lleida', constituyen las grandes zonas de aprovisionamiento de la industria textil catalana. Carrère destaca cómo, tanto en Aragón como en Castilla, las formas de actuación de los operadores catalanes pasan por el aprovisionamiento directo o el establecimiento de sucursales; unas sucursales atendidas por mercaderes independientes, representantes o asociados especializados en este tipo de comercio, generalmente hombres procedentes del interior y que tratan directamente con los ganaderos.

Sesma ha mostrado precisamente cómo la intervención de agentes exteriores está en la base del espectacular crecimiento de la cabaña lanar a lo largo del XIII y especialmente del XIV. Son los propios agricultores los que protagonizan la transformación hacia una ganadería que deja de ser una actividad secundaria para convertirse en objetivo económico prioritario. El aumento de las cabañas es la evidencia visible de un cambio que implica una organización diferente de unas explotaciones que pasan a estar dirigidas pensando en la comercialización de la producción de lana. Este paso fundamental precisa de una capitalización que los campesinos obtienen a través de diferentes mecanismos. Entre ellos, la asociación de propietarios de ganaderías y campesinos de la zona. El funcionamiento de este tipo de acuerdos implica que los primeros, los poseedores de cabezas de ganado, proporcionan los animales que deberán ser cuidados y explotados por los segundos. Durante un determinado número de años, estipulados en los contratos, ambos asociados se reparten la lana y el queso mientras las crías se dedican a mejorar la cabaña hasta que, pasado el tiempo acordado, la cabaña es dividida a medias entre los dos asociados, permitiendo de esta manera que campesinos sin recursos puedan pasar a ser propietarios. Se trata de idénticos mecanismos a los detectados en la zona del Maestrazgo al menos desde los años veinte del trescientos en que la práctica de las

¹⁷⁹ J. Á. Sesma, *Ciudadanos de Zaragoza*, p.428.

compras anticipadas de lana por parte de mercaderes locales se configura como una práctica habitual.

Y junto a los operadores autóctonos se incorporan también italianos y alemanes cuya presencia empieza a ser notoria ya desde las últimas décadas del XIV. Genoveses, florentinos, sieneses, ... y también alemanes, de Utrech, Colonia, Maguncia, Ravensburg, ... dirigen desde Zaragoza sus negocios, especialmente la contratación de la lana. El potencial económico de estas sociedades y la pronta disponibilidad de altas cantidades de numerario precisas para los pagos adelantados constituyó una competencia desleal para las compañías autóctonas con escasos capitales, en un proceso paralelo al documentado en Menorca¹⁸⁰ o en la zona del Maestrazgo¹⁸¹. Barcelona, Valencia y Zaragoza, sin olvidar Mallorca, se configuran, por tanto, como los puntos de referencia de los operadores extranjeros en el negocio de la lana.

Recolectada la lana, el siguiente paso consiste en su traslado a los puntos de concentración –Zaragoza, Escatrón, Caspe y Mequinenza prioritariamente- donde será embarcada en dirección a Tortosa, punto final del primer ciclo del circuito. Desde aquí, los corresponsales delegados realizarán todos los trámites y la dirigirán hacia sus puntos de destino final, Barcelona u otra ciudad de la Corona, o alguna plaza italiana.

El agente destacado de la compañía Torralba, más tarde socio, encargado de dirigir todas las operaciones hasta la llegada a Tortosa –la elección de los rebaños, la negociación con los productores, el transporte hasta el punto de concentración, el embarque en dirección a Tortosa- es Juan de Manariel.lo. En Tortosa es Domingo Pandetrigo la persona delegada por la compañía.

¹⁸⁰ C. Cuadrada, *El paper de la llana menorquina segons la documentació datiniana: mecanismes i estratègies comercials*, "Acta Historica et archaeologica mediaevalia", 20-21 (1999-2000), pp.391-408.

¹⁸¹ G. Nigro, "Els operadors econòmics italians als països Catalans entre els segles XIV i XV. El cas de Tuccio di Gennaio", en A. Furió (ed.), *València, un mercat medieval*, Valencia, 1985.

La excelente, la de primerísima calidad, se beneficia de una enorme aceptación en los mercados italianos. La industria textil italiana precisaba de ingentes cantidades de materia prima procedente en un alto porcentaje de los territorios catalanoaragoneses. Precisamente, M. del Treppo resalta cómo fue el aprovisionamiento de lana lo que motivó a los negociantes italianos a fundar compañías con sede en las más importantes plazas de la Corona de Aragón¹⁸². El interés prácticamente único por la lana hará abandonar, incluso, a los genoveses y toscanos la plaza de Barcelona para acudir directamente a los puertos de embarque. Además de Tortosa, donde arriba la lana aragonesa¹⁸³, los italianos instalan factores en Peñíscola y Valencia, canales de salida de la lana del Maestrazgo, o Mallorca, desde donde se redistribuía la lana menorquina. El interés mostrado por los operadores foráneos tendrá una rápida respuesta en los ganaderos que, ante las expectativas de obtención de considerables beneficios, tenderán a una especialización¹⁸⁴. Compañías florentinas, de Luca, y de Prato, como la conocida compañía Datini, serán capaces, debido a su fuerza económica, de imponer fuertes condicionamientos a las organizaciones mercantiles autóctonas y controlar las fuentes de producción, lo que obliga a adoptar medidas para evitar que incrementen su fuerza y puedan poner en peligro la hegemonía del grupo comercial autóctono¹⁸⁵. Contra ese intervencionismo se promulgarán, ya en la

¹⁸² M. del Treppo, *Els mercaders catalans*.

¹⁸³ M.D. López, "La Compañía Torralba y las redes de distribución de la lana".

¹⁸⁴ J. A. Sesma, "Producción para el mercado", pp.205-246.

¹⁸⁵ La fuerte demanda de lana y otros productos por parte de los operadores italianos presentes en las en las zonas productoras de lana del sur de Aragón y el Maestrazgo contribuyó a provocar un crecimiento consistente de los rebaños, y también, en algunas zonas, una especialización en algunos productos agrícolas que eran los que compraban los italianos (azafrán, grana, cera o miel). Estas compras masivas ponían a estos mercados en una posición de dependencia respecto a las grandes compañías toscanas, al poder jugar con los precios y desestabilizar la economía campesina si se redujese su demanda. Conocemos bien esta actividad gracias a los trabajos de G. Nigro sobre uno de los agentes de la compañía Datini, Tuccio di Gennaio. Gennaio dirigió una agencia en San Mateu dirigida a la adquisición de lana. A finales de los años 90 del trescientos, la compañía, una vez consolidada la actividad en las

segunda mitad de la doceava centuria, unos primeros decretos de expulsión. Analizados por M. T. Ferrer, esos decretos deben verse como intentos claros de preservar el control local de los mercados internos en un proceso que esta autora ha titulado la “batalla del proteccionismo”, una batalla que se inicia con el primer decreto de expulsión en 1265 y que se alargará hasta bien entrado el s.XV¹⁸⁶. A cambio, su imbricación en las plazas catalanoaragonesas les permite adquirir amplios conocimientos sobre el funcionamiento interno de los mercados y desplazar a los propios mercaderes autóctonos de negocios sumamente lucrativos.

sedes de Barcelona, Valencia y Mallorca, tomó como objetivo penetrar directamente en los centros de producción del Maestrazgo y aumentar así de forma considerable sus compras de lana. Hasta ese momento, la lana del Maestrazgo se había adquirido a través de la mediación de mercaderes autóctonos que vendían en la feria de Sant Mateu, entre Pascua y la Ascensión, antes de la esquilada. El cometido de Tuccio di Gennaio consistió en contactar directamente con los productores de manera que podía seleccionar mejor la calidad de las compras y conseguir una reducción de costes al saltarse a los intermediarios, y también tenía la posibilidad de seleccionar mejor la calidad de las compras. Tuccio pudo sustituir rápidamente a los mercaderes que reservaban la lana en otoño, es decir, 8-9 meses antes de la esquilada, y esto fue posible porque propuso compras masivas y además condiciones de pago muy ventajosas. Cuando se hacen estas compras sobre la oveja, la cuestión del pago era muy delicada porque, sobre todo al principio, las poblaciones locales no tenían la suficiente confianza en los italianos. Ello explica la necesidad de dejar una paga y señal en ocasiones muy considerable y en efectivo, si bien, con el tiempo, los proveedores llegarán a aceptar la letra de cambio que permitirá pagar sumas muy considerables. En el caso concreto de Tuccio di Gennaio, los resultados fueron magníficos y consiguió comprar cantidades enormes de lana, por un valor altísimo. La compañía además estaba comprometida con compras de lana en otros lugares y sola no hubiese podido hacer frente a estas compras. Gran parte de la lana del Maestrazgo se compraba sobre comanda, es decir, sobre el compromiso anterior de compra de empresas venecianas, genovesas, milanesas, también toscanas [G. Nigro, "Els operadors econòmics italians als països Catalans"].

¹⁸⁶ M.T. Ferrer, *Els italians a terres catalanes, segles XIII-XV*, “Anuario de Estudios Medievales”, 10 (1980), pp.393-466.

Y desde Tortosa a Italia. Los datos contenidos en el "*Llibre major de comerç de la llana blanca*"¹⁸⁷ permite continuar el circuito y reconstruir la trayectoria de las lanas desde su llegada al puerto de Venecia y subsidiariamente al de Ragusa y Ancona, hasta los puntos de destino final, la propia Venecia y los centros textiles ubicados en el interior de la península. Las operaciones registradas ponen de manifiesto las formas operativas de la compañía que pasaban por el trato directo con los artesanos. Con ello se reducían los costes derivados de la intervención de intermediarios, y se eludían posibles problemas derivados del almacenamiento de las mercancías. Las escasas referencias a *botigas* en la documentación abogarían en la hipótesis de una escasez de locales únicamente documentados, hasta el momento, en Venecia y Tortosa, donde tendrían un uso reducido, mientras que en Barcelona algún espacio en la propia casa de Torralba cubriría eventuales necesidades de almacenamiento¹⁸⁸. Las calidades dependían del grado de impurezas que presentaba el vellón y el precio estaba en relación con el grado de blancura y limpieza. La documentación, no obstante, diferencia entre lana sucia o lana por lavar, de la lana lavada. En general la entrega era de lana sucia.

Las partidas de lana se venden en lotes que son adquiridos por un abanico muy amplio de operadores procedentes de centros textiles del interior de la península, mayoritariamente en la zona del noreste. Venecia, sin duda, pero también Bérgamo, Cesena, Urbino, Bergamo, Bologna, Mantova, Carpi, Noale, Faenza, Crema, Bertinoro, Vicenza, Perugia, Brescia y Fabriano aparecen como receptores de lana. Bérgamo sorprende como la plaza más activa en el sector de las compras de lana, al menos en lo que se refiere a la Compañía Torralba. Anexionada a Venecia en 1428 –cinco años antes de la redacción del libro de cuentas de Francesc Aluart- es posible que la equiparación fiscal con los ciudadanos venecianos, condición inherente a todas las ciudades sujetas a la república, jugara un papel decisivo en el incremento de las

¹⁸⁷ Analizado en M.D. López, "La compañía Torralba y las redes de distribución de la lana".

¹⁸⁸ M. Viu, "Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón", p.141.

actividades comerciales y explicara la nutrida participación de mercaderes de Bérgamo en las adquisiciones de lana.

Las lanas aragonesas, de Sant Mateu o de Mallorca constituían un porcentaje, más o menos elevado, de los materiales que aprovisionaban los talleres venecianos a los que arribaban también lanas de Castilla, Alemania, Provenza, del mundo islámico, además de la producción propia –“lana nostrana”-¹⁸⁹. Es posible que en las décadas 1430-1450 los stocks fueran escasos, al menos en lo que se refiere a lanas procedentes del Véneto. Resulta significativo que en 1433 –el año de nuestro libro- los productores textiles protestaran por la poca lana que había en la ciudad, al tiempo que aseguraban verse incapaces en esta coyuntura de poder proveer una producción de calidad¹⁹⁰. Probablemente, esta situación se haría extensible a los centros textiles situados en el interior, que también sufrirían un desabastecimiento de materia prima, y ayudaría a explicar, al menos en parte, la distribución de los cargamentos de Torralba, vendidos mayoritariamente a comerciantes foráneos.

Es probable que la coyuntura de escasez en materia prima de calidad que parece haber caracterizado el mercado véneto en la década de los treinta asegurase la facilidad de venta de la lana aragonesa transportada por la compañía Torralba y su rápida absorción; una escasez que podría estar provocada, en parte, por la desaparición en las plazas del norte de la compañía de Francesco di Marco. La correspondencia de Antonio di Maffei, corresponsal del Datini en la cercana Verona, muestra cómo Venecia era la vía de entrada de la lana¹⁹¹. La disolución de la compañía, tras la muerte de su fundador tendrá, por tanto, consecuencias en el abastecimiento de estos mercados que absorbían parte de la lana adquirida en el Maestrazgo, según apunta M. del

¹⁸⁹ A. Mozzato, “The Production of Woollens in Fifteenth- and Sixteenth- century Venice”, en P. Lanaro (ed.), *At the Centre of the Old World. Trade and Manufacturing in Venice and the Venetian Mainland 1400-1800*, Toronto: University of Toronto, 2006, p.76.

¹⁹⁰ A. Mozzato, “The Production of Woollens”, p.77.

¹⁹¹ M. Lecce, *Il commercio delle lana a Verona alla fine del XIV secolo secondo le lettere datiniane*, “Economia e Storia”, IV (1957), pp.31-40.

Treppo. Por otro lado, resulta evidente que la disolución de la sociedad implicó cambios en la economía del territorio valenciano. La Compañía Datini era la empresa más dinámica instalada en la zona del Maestrazgo y con su desaparición se marchan los factores que eran los que habían dinamizado la especialización ganadera y el comercio de lana en esta área. Según Royo, desde este momento se va a producir un paulatino abandono por parte de los italianos de los negocios en el norte valenciano, ayudado también por la apertura de nuevos mercados, cerrándose con ello las puertas del comercio internacional¹⁹².

Para gestionar los negocios del comercio mediterráneo, Torralba estableció una red de contactos comerciales en las principales plazas italianas y de la Corona de Aragón aprovechando los vínculos mercantiles preexistentes. Así, todo parece indicar que la sociedad mercantil recoge las 'herencias' del Datini y de Casaldáguila gracias a una inteligente política de vínculos comerciales y familiares. Unas intensas relaciones con los grupos mercaderes italianos que debieron favorecer la introducción de Torralba en las redes internacionalizadas urdidas por la compañía Datini de Prato y vacantes tras la muerte de Francesco di Marco en 1410¹⁹³. Esa continuidad se intuye especialmente en

¹⁹² V. Royo, *Elits rurals i xarxes mercantils*, p.30.

¹⁹³ La identificación de la empresa con un nombre y una familia explica su disolución tras el fallecimiento sin descendientes directos. Interesantes las aportaciones de Mainé quien en su análisis sobre las estrategias de reproducción y perpetuación del grupo de los ciudadanos honrados de Zaragoza constata la escasa perdurabilidad de los linajes mercaderes, cuya duración no suele ser superior a las dos generaciones [E. Mainé Burguete, *Ciudadanos honrados de Zaragoza*, pp.106]. La compañía Datini constituye el caso más paradigmático, con una duración concretada a una única generación, pero también sucede en otras importantes sociedades como la del mercader zaragozano Juan Donsancho, disuelta tras su muerte, también en 1410, o la del propio Joan de Torralba, cuyo yerno recoge el testigo pero sin una vinculación directa al enviudar sin descendencia de la hija de Torralba [S. de la Torre, "Élites financieras y mercantiles de Zaragoza en el primer tercio del siglo XV (1380-1430)", en C. Laliena, M. Lafuente (coord.), *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, Publicaciones de la Universidad de Zaragoza-CEMA, 2012,

las rutas de comercialización de la lana y parece corroborarse en los contactos y la continuidad de agentes comerciales. Torralba y Datini recurren a los mismos operadores entretejiéndose de esta forma estrechas vinculaciones y favoreciendo la utilización de las mismas redes de distribución.

Las investigaciones realizadas por Elisa Soldani sobre la comunidad toscana establecida en Barcelona en el cuatrocientos han revelado los complejos mecanismos de alianzas matrimoniales y estrategias de negocio desarrolladas por las principales familias, deduciéndose el enorme interés de Torralba por introducirse en los círculos toscanos. Una reconstrucción de los lazos empresariales urdidos por Torralba muestra su estrecha imbricación profesional con las familias toscanas más influyentes. Los Pazzi, los Tecchini y los Ventura-Davanzati, los Aitanti, los Aldobrandi, los Teguí, los Tosinghi o Strozzi, unos contactos que, posiblemente, contribuyeran en consolidación de nuestra compañía como una de las principales redistribuidoras de lana en Italia.

8.2. La apertura de nuevos mercados

Los datos consignados en el 'Dietari' evidencian a principios de los años treinta una diversificación en los intereses económicos de Torralba. Sin abandonar el negocio de la lana, Torralba diseña nuevas estrategias y explora diferentes mercados condicionado por la nueva coyuntura internacional. Las posibilidades de negocio dimanantes de la empresa napolitana no pasan desapercibidas para nuestro mercader que traza un ambicioso proyecto en el cual las estrategias matrimoniales juegan un rol fundamental. Como ya hemos analizado, la concertación de los esponsales de su hija Antonia con un miembro de la pequeña nobleza tenía un claro objetivo de infiltración en los órganos de la corte, de acercamiento al monarca y con ello a las posibilidades de beneficio derivadas de la empresa napolitana. En el entorno del conflicto de Nápoles, motivado por el ideal aristocrático de la monarquía, para algunos, en correspondencia con los intereses comerciales de los catalanes, para otros, resulta evidente que servía

al menos a un sector cualitativamente importante de la clase mercantil. Los Junyent, los Salvador, los Hospital, los Casasagia, los De la Caballeria, entendieron la importancia de la iniciativa, y Torralba se situaba entre ellos. La larga maduración del proyecto napolitano, de 1420 a 1445, corresponde, según los análisis de Del Treppo, a una coyuntura económica de tendencia alcista con síntomas de recuperación, con un comercio en expansión y evidentes intereses en la apertura de nuevos mercados¹⁹⁴. Esa apertura únicamente podía realizarse a través de una guerra de conquista. Estos comerciantes se convirtieron en la banca del Magnánimo, adelantándole un dinero que era saldado más tarde por medio de letras de cambio domiciliadas en Barcelona y cubiertas con las ganancias, rentas y alienaciones de patrimonio real. Estos mecanismos de financiación permitieron al monarca disponer con prontitud de las cantidades precisas y soslayar las discusiones en las Cortes¹⁹⁵.

A principios del XV los catalanes están ya presentes aunque de manera tangencial en los mercados napolitanos. Al menos desde los inicios del trescientos, el puerto de Nápoles era frecuentado por embarcaciones catalanas, como escala eventual en las líneas de Sicilia y Cerdeña. Un tráfico, por tanto, excéntrico y vinculado a las rutas de las islas. Los mercaderes catalanes redistribuyen en Nápoles productos adquiridos en Ibiza o en Palermo -sal, trigo-, y sobre todo paños, e importaban el vino de Calabria o algodón. Los índices de negocio no debían ser excesivamente elevados dado su papel secundario frente a la firme implantación de florentinos y genoveses¹⁹⁶.

¹⁹⁴ M. Del Treppo, *Els mercaders catalans*, pp.194-218.

¹⁹⁵ R. Conde, "La letra de cambio en el sistema financiero de Alfonso el Magnánimo", en *Presenza ed espansione della Corone d'Aragona in Italia (secc. XIII-XV)*. XIV Congresso di Storia della Corona d'Aragona, vol, III, Sassari, 1996, pp. 257-269.

¹⁹⁶ Cl. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, II, pp.616-619; M. del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.187-201; M. D. López, "Catalan maritime expansion in the Western Mediterranean (12th-15th centuries)", en M. Balard (ed.), *The Sea in History. The Medieval World*, Suffolk, Boydell & Brewer, 2017, pp.294-304.

Pero es la conquista del reino de Nápoles por Alfonso el Magnánimo, ya en el siglo XV, la que modifique el tráfico naval entre Barcelona y Nápoles e incorpore el puerto napolitano en la ruta de Levante. El interés por este mercado estribaba en la colocación de ingentes cantidades de paños catalanes. Con ello se abría un mercado con una fuerte capacidad de absorción para la producción textil autóctona y de redistribución, a juzgar por los cálculos de Del Treppo sobre la composición de los cargamentos. Con su venta, en los viajes de ida, los operadores catalanes obtenían importantes cantidades de numerario que eran invertidas en la compra de especias en Alejandría. Aquí radica, precisamente, la importancia adquirida por Nápoles dentro del entramado comercial catalán en el cuatrocientos. El superávit obtenido en estas operaciones comerciales servía para equilibrar la balanza de pagos con Oriente¹⁹⁷.

Comerciante sagaz, Torralba consiguió posicionarse entre ese grupo selecto de emprendedores que intuyeron las posibilidades que la conquista podía ofrecer a los inversores catalanes. Un grupo selecto que consiguió monopolizar el abastecimiento del ejército, el negocio de la sal, que intuyeron las posibilidades del mercado napolitano como consumidor de paños y vislumbraron las enormes perspectivas económicas que generaba la guerra de corso.

Una pensada política de diversificación de riesgos le hace entrever las posibilidades del mercado magrebí, un mercado en el que también invierte su propia mujer aunque utilizando unos canales de negociación distintos. A pesar de disponer de un corresponsal en Túnez, un negociador experimentado en el rescate de cautivos, Torralba prioriza el recurso a mercaderes avezados, conocedores de las condiciones específicas del mercado y con un excelente ascendiente sobre los hafsías. Los contactos con Rafael Vives, miembro de una importante familia conversa de Barcelona, habría que interpretarlos no únicamente desde un punto de vista exclusivamente comercial sino también de influencia en la corte hafsí, una circunstancia que favorecería, sin duda, los intereses de Torralba en la redención de

¹⁹⁷ M. del Treppo, M., *Els mercaders catalans*, pp.202-222; M. D. López, "Catalan maritime expansion in the Western", pp.294-304.

cautivos¹⁹⁸. La obtención del monopolio de la pesca del coral, concedido por el sultán Abu Umar Uthman III con anterioridad a 1446, conjuntamente con su hermano Luis, evidenciaría el grado de inserción de los Vives en los negocios de la corte; un monopolio justificado, en parte, como medida compensatoria, ante las enormes deudas contraídas por el soberano con el mercader catalán, pero también por la certeza que sólo los catalanes dominan la producción del coral en el Mediterráneo occidental, aseguran la exportación a oriente, y son capaces de reclutar pescadores expertos que reabran lugares de explotación abandonados desde hacía décadas¹⁹⁹.

Unas inversiones delimitadas únicamente a la ciudad de Túnez y que, por tanto, continúan las tendencias manifestadas ya desde el primer cuarto del siglo XIV por los operadores catalanoaragoneses. Soslayando las ciudades italianas más vinculadas al negocio magrebí, un análisis de la intervención particular de los centros económicos más vinculados al comercio mediterráneo –Barcelona, Valencia y Mallorca- se concreta en una presencia constante, aunque con una intensidad desigual, de operadores procedentes de estas tres ciudades en la totalidad del área musulmana mediterránea, dibujándose con ello, una división de intervenciones, unas zonas de actuación prioritaria en áreas específicas del Magreb. Esta división aparece claramente definida a finales del siglo XIV y principios de la centuria siguiente.

En los años ochenta del siglo XX, Giampiero Nigro, tomando como base las informaciones extraídas del ‘carteggio’ datiniano generado por la sede de la compañía establecida en Mallorca, afirmaba la existencia de lo que él denominaba una especie de repartición de áreas de competencia, entre las que existían interferencias

¹⁹⁸ ANC-1-T-960, 721, f.236 v. ; 231 v.(1436)

¹⁹⁹ Ph. Gourdin, *Tabarka. Histoire et archéologie d'un preside espagnol et d'un comptoir génois en terre africaine*, Roma, École Française de Rome-Institut National du Patrimoine de Tunis, 2008, pp.108-114; R. Salicrú, “Els catalans a Tunis a mitjan segle XV. A l’entorn dels Vives i dels monopolis de la pesca del corall”, en R. Narbona (coord.), *La Mediterrània dela Corona d’Aragó, segles XIII-XVI & Centenari de la Sentència Arbitral de Torrellas, 1304-2004*, Valencia, Publicacions Universitat de València, 2005, vol.1, pp.985-1014.

recíprocas. Mallorca, en esta red dibujada por Nigro, tendría como área de intervención Berbería y, especialmente, la zona marroquí mediterránea; Valencia operaría en las costas occidentales del actual Marruecos y, sobre todo, en Al-Andalus. Finalmente, Barcelona asumiría desde el principio la función de plaza dirigente y financiera²⁰⁰.

Estas impresiones extraídas por Nigro de la información contenida en la correspondencia datiniana denotan que los propios operadores italianos eran conscientes de la existencia de una red comercial complementaria que sumaba y no dividía los esfuerzos y las inversiones del sector mercantil catalanoaragonés en las zonas musulmanas.

El análisis de la documentación conservada permite concretar una imagen mucho más precisa de la que pudo pincelar en su momento Giampiero Nigro. Los datos extraídos constatan cómo a finales del trescientos existe una perfecta complementariedad de intereses y una división tácita de zonas de operaciones preferentes. Gracias a esta suma de esfuerzos, la presencia mercantil catalanoaragonesa se hace presente desde Vera, en el reino de Granada, hasta Alejandría. Los mercaderes valencianos actuarían sobre todo en territorio nazarí, especialmente en Almería, que jugaría además el papel de puente en los intercambios con el Magreb centro occidental, en general, y con Honein, Orán y Alcuria, en particular. En el área delimitada por estas tres plazas norteafricanas se produciría una superposición clara de directrices valencianas y mallorquinas, dado que las actividades de estos últimos se centraban en el cordón litoral que recorría la costa desde Alcuria hasta Túnez. Esta duplicidad de actividades tenía, no obstante, un carácter desigual ante la prioridad de las transacciones valencianas en Alcuria y de las mallorquinas en Honein y Orán. Una segunda área de confluencia, en esta ocasión de mallorquines y barceloneses, se establecería en territorio hafsí, concretamente en Túnez, ciudad de interés secundario para los

²⁰⁰ G. Nigro, "Gli operatori economici toscani nei paesi catalani a cavallo del '400: alcuni casi esemplari", en *Aspetti della vita economica medievale : atti del Convegno di studi nel X anniversario della morte di Federigo Melis*, Firenze, L'arte della stampa, 1985, pp. 283-303.

operadores baleares y puerto de escala hacia el Mediterráneo oriental para los catalanes²⁰¹.

Según esta división de áreas, el territorio hafsí es el más complejo porque justamente es en esta área donde confluyen los intereses de catalanes, valencianos, mallorquines y, sobre todo, de italianos, protagonistas de las primeras iniciativas encaminadas a establecer contactos comerciales con el área norteafricana ya en el siglo XI.

Estas ciudades actúan como polos de redistribución hacia el interior de los productos que arriban a través del puerto y que viajan hasta lejanos mercados del África subsahariana. Al mismo tiempo, son capaces de drenar los productos procedentes de su hinterland y crear un stock en la ciudad a la espera de la llegada de los navíos europeos. Estamos por tanto ante mercados de consumo y también de redistribución de productos como la lana, los cueros, la cera y los cereales en determinadas regiones de alta producción cerealística, y evidentemente el oro.

Y es en Túnez donde se fijan los intereses de Torralba en el área magrebí, interesado, según se desprende de las anotaciones contenidas en el 'Dietari' en la comercialización de paños²⁰², un producto con una excelente salida en los mercados magrebíes, y en la redención de cautivos²⁰³. La ocasionalidad de las inversiones justifica la utilización de comandas, asociaciones comerciales de carácter ocasional, propias del comercio

²⁰¹ Un análisis en profundidad de la documentación que ha llevado a estas conclusiones puede verse en M. D. López Pérez, *La Corona de Aragón y el Norte de África: las diferentes áreas de intervención mercantil catalano-aragonesa en el Magreb a finales del siglo XIV y principios del XV*, "Acta Historica et Archaeologica Medievalia", 11-12 (1990-1991), pp.299-323; edición digital: <http://www.raco.cat>; *ídem*, *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV*.

²⁰² Los asientos de nuestro libro de contabilidad muestran los envíos de mercancías a la plaza tunecina: 6 paños rojos de Perpiñán [ANC-1-T-960-721, f.233 r. (7, diciembre, 1436)]

²⁰³ La situación de los cautivos cristianos en Túnez en el cuatrocientos ha sido analizada por R. Salicrú, *Cartes de captius cristians cristians a les presons de Tunis del regnat de Ferran d'Antequera*, "Miscel.lània de Textos Medievals", 7 (1994), pp.549-590.

eventual, en contraposición a la compañía que representa un comercio más estable y más o menos permanente.

La constatación de que la práctica totalidad de oficios que se determinan referentes a los cautivos estaban relacionadas con el mar (marineros, patrones, mercaderes, calafates) y que las procedencias solían ser de enclaves costeros o cercanos al litoral (Mallorca, Barcelona, Valencia, Torreblanca, Orihuela, Játiva, Lloret, Sicilia, St. Pere de Ribes, Tortosa,...) no constituye nada nuevo; en realidad viene a corroborar lo que ya han observado diversos autores²⁰⁴ y, al mismo tiempo, entra dentro de la lógica corsaria, cuyas actividades se desarrollan en el medio marítimo y costero mediterráneo. El análisis de la documentación conservada para los últimos años del trescientos y primeras décadas del cuatrocientos localiza un alto porcentaje de cautivos en dos centros hafsíes, Bugía y Bona, con un amplio margen respecto a los demás enclaves norteafricanos²⁰⁵.

Las cifras presentadas por Díaz Borrás para el período 1375-1399, basadas en el número de redenciones de cautivos cristianos efectuadas por mediación de la ciudad de Valencia²⁰⁶ corroboran estas apreciaciones. M.T. Ferrer llega a conclusiones

²⁰⁴ A. Díaz Borrás, *Atención valenciana a la redención de cautivos cristianos*, "Estudis Castellonencs", 3 (1986), pp.337-353 p.350.

²⁰⁵ M.D. López, *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV*, pp.806-812.

²⁰⁶ Los porcentajes que se pueden extraer a partir de estos datos suponen que sobre un total de 56 cautivos, 22 habían permanecido durante el cautiverio en Tremecén (39,28%), 21 en Bugía (37,5%), 6 en Bona (10,71%), 3 en Constantina (5,35%), 2 en Tenes (3,57%) y 1 en Túnez y Argel (1,78%). En definitiva, el número de cautivos redimidos en el reino de Túnez se elevó a 31 (55,35%), mientras que en el reino de Tremecén ascendió a 25 (44,64%) y el de Fez ya ni siquiera consta. Cabe evaluar, sin embargo, que al referirse a Tremecén A. Díaz considera a la capital del reino. En consecuencia, de los 25 cautivos redimidos en el sultanato zayyaní, sólo 3 procedían del área costera (Tenes y Argel). La situación geográfica de la ciudad de Tremecén, situada en la zona interior, condicionaba que su aprovisionamiento en materia de cautivos procediera de la trata. Jalón importante en las rutas transaharianas que tenían como destino final las áreas costeras, esta situación le permitía un contacto directo con Honein y Argel, dentro del reino de Tremecén,

similares utilizando como base documental las licencias para pedir limosna otorgadas por el monarca a los cautivos o a sus familiares entre 1371 y 1410, con el objeto de conseguir la cantidad total o una parte sustancial del rescate²⁰⁷.

Nuestro interés se centrará no en el cautiverio, factor por otro lado bastante bien conocido, sino en los rescates como operaciones de transacción comercial que pueden considerarse como actividades complementarias para algunos mercaderes. Los datos contenidos en el 'Dietari' nos informan de los intereses de Torralba en el negocio de la redención, susceptible de generar sustanciosos dividendos.

La suma total del rescate -que podía ser confiado por los familiares, amigos o prestatarios, en su totalidad o sólo en parte, al mercader-intermediario, o bien adelantado por éste último²⁰⁸- suponía un fuerte desembolso, especialmente al tratarse en su mayoría de marineros y gente de otros oficios relacionados con el mar. Además del rescate habría que añadir otros gastos subsidiarios como el salario de los intermediarios, el pasaje de regreso, el pago de los impuestos de salida, que podía ascender hasta unos 24 dinares²⁰⁹, entre otros.

pero también con Bugía y Túnez, importantes puertos piráticos y redistribuidores de esclavos, en el reino hafsí [A. Díaz Borrás, *Atención valenciana a la redención de cautivos cristianos*, pp.351-353].

²⁰⁷ El lugar de cautividad que aparece con mayor frecuencia es Bugía, en 15 ocasiones (35,71%), Granada en 12 (28,57%) y Bona en 5 (11,9%). Túnez y Argel aparecen únicamente en 3 ocasiones (7,14%) y Tedelis y Tremecén en 2 (4,76%)²⁰⁷. Por otro lado, en el cuadro elaborado por la autora sobre las cantidades concedidas en concepto de limosna por el monarca a los ex-cautivos, cuando se hace constar la zona específica del cautiverio siempre se hace mención a Bugía [M. T. Ferrer, *La redempció de captius a la corona Corona catalanoaragonesa en el segle XIV*, "Anuario de Estudios Medievales", 15 (1985), pp.275-277].

²⁰⁸ M.Teresa Ferrer, *La redempció de captius*, p.267.

²⁰⁹ El *Libre de conexenses de spícies e de drogues e de avissaments de pessos, canes e massures de diverses terres*, publicado por M. Gual Camarena, estipula los diferentes pagos que debían realizar los cautivos cristianos en Túnez, con motivo de los impuestos de salida, en 1385: al

Durante el ejercicio 1434-1437 nuestro mercader actuó como intermediario, adelantando las cantidades precisas para proceder a los rescates de cautivos, en un total de seis redenciones. Siempre son familiares o personas allegadas las que establecen el contacto y se comprometen a la devolución de las sumas requeridas para obtener la libertad de los cautivos. El comisionado destacado en Túnez, Ferrer Miró, recibe las órdenes para proceder a las negociaciones, una tarea que complementa con sus actuaciones como delegado comercial de Torralba en connivencia con Rafael Vives, estrecho colaborador de Torralba en la plaza tunecina y, según se deduce de alguno de los asientos, el procurador del numerario preciso para los rescates²¹⁰.

Guillem Servià y Joan Serra, presbítero de Blanes, comprometen la cantidad de 350 libras destinadas a conseguir la liberación de Pere Ferran, cautivo del sultán de Túnez²¹¹. En 100 libras se cifra el rescate de Simon Marquo, una cuantía notablemente inferior de la que se responsabiliza el mercader Bartomeu de Naval²¹². Naval poseía una amplia experiencia como negociador puesto que había actuado como factor en Bona de Guillem de Fonollet, probablemente uno de los operadores más activos en el campo de las inversiones sobre la redención de cautivos, junto con Bernat Descoll, durante los últimos años del trescientos y los primeros años del cuatrocientos. La

sultán, 5 dinares por cabeza; al *molexech*: 2 dinares y 3 besantes por cabeza; al señor de la aduana: 1 dinar por cabeza; al caid Abd Allah: 1 dinar, 7 millareses y 4 tunis; a los guardianes: 3 besantes por cabeza; a los testigos: 7 millareses y 4 tunis por cabeza; al arañ de los bastajes, al macual, a los infantes y al barquero: 7 millareses y 4 tunis por cabeza, respectivamente; pagos diversos no especificados: de 4 a 5 dinares; derecho de puerta: 10 dinares por cabeza; total de pagos por cabeza: 23 dinares, 6 besantes, 43 millareses y 24 tunis [*El primer manual*, pp.41 y 196-97].

²¹⁰ Vives, a través de Ferrer Miró, adelanta al mercader Joan Barqueres 10 dinares comprometidos en el rescate de Miquel Font y otros 24 a Guillem Servià correspondiente a las cantidades negociadas por la redención de Pere Ferran [ANC-1-T-960-721, f.299 v. (5, agosto, 1437)].

²¹¹ ANC-1-T-960-721, f.229 v. (1436).

²¹² ANC-1-T-960-721, f.229 v. (1436).

primacía de ambos mercaderes es manifiesta si consideramos el número de referencias sobre su participación, bien directa, bien a través de factores, en el rescate de cautivos, pero sobre todo por la utilización que la monarquía hace de sus "servicios" al tratarse de cautivos estrechamente relacionados con la corte²¹³. Quizás Torralba haya adquirido el relevo y aparezca ante sus contemporáneos como un negociador avezado, con suficientes y reconocidos contactos en la corte hafsí, lo cual explicaría el recurso de Naval para obtener sus servicios.

Pere Guaites, *formenter*, y uno de los principales clientes de Torralba, compromete hasta 300 dinares²¹⁴ en la redención de su hermano Pere Guaites, cantidad que sufragará en un plazo de ocho días tras recibir la certificación del rescate²¹⁵. A 130 dinares asciende la cantidad ofrecida por Genís Valent, *boter*, para conseguir la liberación de su hermano, Pere, comprometiéndose a pagar en un plazo de 30 días una vez presentada una carta manuscrita de su hermano certificando el pago del rescate²¹⁶. Hasta 220 compromete el mercader Joan de Barqueres en la redención de

²¹³ Es el caso, por ejemplo, de Bernat de Lacera, *sotscomprador* real, capturado en 1393 por corsarios de Bona, durante la travesía Valencia-Barcelona, mientras se encontraba al servicio del rey. Mateu Ferrandell, escribano real, estableció en 1397 conversaciones con Bernat Descoll, quien se comprometió a negociar el rescate de Berenguer de Lacera hasta una cantidad de 700 dinares, suma especialmente elevada si consideramos que al cambio equivalía a 630 libras barcelonesas, y por la que percibió un adelanto de 360 libras. El fracaso de Bernat Descoll condicionó que al año siguiente la redención fuese encomendada a Guillem de Fonollet. El anticipo ascendió a 371 libras, 16 sueldos de moneda barcelonesa de terno, pero la cota máxima quedaba establecida no en 630 sino únicamente en 450 libras. Tampoco en esta ocasión la operación finalizó con éxito, según se desprende de la recomendación efectuada en 1402 por Martín el Humano a sus enviados ante el soberano hafsí, Pere de Queralt y Francesc de Casasaja, con motivo de las negociaciones de paz, sobre la posible liberación de Bernat de Lacera [M.D. López, *La Corona de Aragón y el Magreb*, pp.804-805].

²¹⁴ A razón de 15 sueldos de moneda barcelonesa por dinar.

²¹⁵ ANC-1-T-960-721, f.230 r. (3, diciembre, 1436).

²¹⁶ ANC-1-T-960-721, f.230 v.

Miquel Font, comprometiéndose a pagar en el plazo de veinte días una vez comprobada la consecución de la libertad²¹⁷.

El éxito de las intervenciones queda demostrado a través de los datos consignados en el 'Dietari'. Simó, Marquó, de Blanes, es redimido por una cuantía global de 112 libras, 10 sueldos, a las que añadir 1 libra, 2 sueldos, 6 dineros por remanentes de gastos que Miró tuvo que desembolsar con posterioridad a la partida de Marquó²¹⁸. Una cantidad, observamos, superior a las 100 libras ofertadas por Bartomeu de Naval. A 143 dinares, 1 besante, V millareses asciende el rescate de Pere Valent, algo más de los 130 comprometidos por su avalador, su hermano Genís²¹⁹

Es preciso incidir en el hecho que estas operaciones indican un cierto tipo de negocio y especulación en base al rescate de cautivos y desmitificar, hasta cierto punto, la generalización sobre el papel benéfico y generoso de los redentores de cautivos. Al mismo tiempo, dejan entrever una cierta especialización de determinados mercaderes en ciertas áreas concretas y parece deducirse de la documentación una larga profesionalidad de algunos mercaderes. El rescate y los gastos que ocasionaban los rescates movían importantes cantidades de capital, cantidades que aumentaban en relación directa con el auge pirático protagonizado por los hafsíes y registrado en el último tercio del trescientos²²⁰. Pescadores y marineros eran los sectores más afectados, y a la vez con posibilidades mínimas de hacer frente a estas cantidades, limitaciones paliadas en parte por mediación de las limosnas concedidas por particulares o el propio monarca²²¹. De ahí la necesidad de instituciones religiosas, como la Trinidad o la Merced²²², y sobre todo de la intervención de cofradías

²¹⁷ ANC-1-T-960-721, f.233 r. (7, diciembre, 1436).

²¹⁸ ANC-1-T-960-721, f.275 v. (1436).

²¹⁹ ANC-1-T-960-721, f.275 v. (1436).

²²⁰ M. D. López, *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV*, pp.705-729.

²²¹ M.T. Ferrer, *La redempció de captius*, pp.275-277.

²²² Sobre las que existe una amplia bibliografía. A nivel orientativo cf. M. Mitjà, *L'Orde de la Mercè en crisi en el regnat de Joan I*, "Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad" nº IX

agremiadas de ciudades como Barcelona o Valencia que incluían en sus estatutos la percepción de limosnas con esta finalidad concreta como medida de defensa de sus intereses económicos y sociales²²³, sin contar con algunos elementos hábiles del sector mercantil, como Torralba, capaces de captar disfunciones coyunturales susceptibles de rápido beneficio personal, enmascarado de "beneficencia".

8.3. Las nuevas oportunidades de negocio: las inversiones financieras

Las actividades comerciales y financieras asumidas por la Compañía Torralba evidencian una diversificación de sus inversiones y revisten diferentes niveles de actuación y de riesgo. Sin renunciar a participar en sociedades comerciales, en las que Torralba invierte hasta su fallecimiento, no cabe duda que las inversiones en títulos de deuda procuraban unas rentas anuales seguras y estables. Desde finales del trescientos, la deuda pública censal se perfila como uno de los grandes negocios a los que destinan sumas considerables algunas de las más importantes empresas

(1966), pp.61-89; J.W. Brodman, *Ransoming captives in crusader Spain. The Order of Merced on the Christian-Islamic Frontier*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1986; J.M. Salrach, *Els orígens de l'Orde de la Mercè i el rescat de captius. Les Croades i l'exercici de la caritat a l'Edat Mitjana*, "Acta Historica et Archaeologica Medievalia", 9, 1988; R. Sáinz de la Maza, *Los mercedarios en la Corona de Aragón*; M.T. Ferrer, *La redempció de captius*; G. Cipollone, *L'ordo Trinitatis et captivorum. Il suo insediamento nelle Baleari (XIII-XIV)*, "XIII Congrés d'Història de la Corona d'Aragó", Palma de Mallorca, Institut d'Estudis Baleàrics, 1989, II, pp.169-178; A. Díaz Borrás, *Atención valenciana a la redención de cautivos cristianos*; *idem*, *El miedo al Mediterráneo: la caridad popular valenciana y la redención de cautivos bajo poder musulmán, 1323-1539*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2001; J. E. López de Coca, *La liberación de cautivos en la frontera de Granada (siglos XIII-XV)*, "En la España Medieval", 36 (2013), pp.79-114.

²²³A. Díaz Borrás, *Atención valenciana*, pp.342-344. En Mallorca existía, ya en la época de Sancho I, una institución, constituida por patronos y marineros, con una caja común, custodiada por cinco personas, que se nutría de limosnas destinadas, entre otras cuestiones, a la redención de cautivos [ACA,C, reg.1407, ff.59 r.-60 v. (Mallorca. 24, junio, 1343)].

barcelonesas y zaragozanas²²⁴. Los integrantes de estas compañías se lucran de las informaciones derivadas de su proximidad al poder y de su influencia en la toma de decisiones políticas.

En los últimos años han cobrado un enorme auge los estudios referidos a las interferencias entre instituciones públicas y funcionamiento de la economía, siguiendo las bases explicitadas por Douglass North, exponente de la *New Institutional Economics*²²⁵. Desde esta perspectiva, el desarrollo económico vendría explicado no tanto por los cambios tecnológicos sino por los institucionales. North lo justifica alegando que son los grupos sociales, que ocupan posiciones dominantes, los que fuerzan los cambios cuando las instituciones no responden a sus intereses. Teoría muy sugestiva pero excesivamente genérica y que debe ser contrastada con datos documentales. El ejemplo publicado por S. Tognetti sobre las finanzas del reino de Nápoles resulta sumamente sugerente. Las cuentas de tesorería de Fernando de Aragón, es decir, el registro sistemático de las entradas y salidas del estado, no se anotaban en la contabilidad de una institución pública que, o no existía o no tenía esa competencia, sino en el diario, y después en el libro maestro, del mercader banquero florentino Filippo di Matteo Strozzi²²⁶.

No cabe duda que la generalización del recurso al crédito modificó y condicionó el funcionamiento interno de las compañías. Ello permitió evitar la circulación creciente

²²⁴ La tesis de S. de la Torre ha puesto de manifiesto las considerables inversiones en deuda pública censal de tres grandes empresas aragonesas establecidas en Zaragoza, las dirigidas por Juan Donsancho, Beltrán de Coscó y Ramón de Casaldáguila [*La elite mercantil y financiera de Zaragoza*, pp.589-591].

²²⁵ D. North, *Estructura y cambio en la historia económica*, Madrid, Alianza Editorial, 1994.

²²⁶ S. Tognetti, *Le compagnie mercantili-bancarie toscane e i mercati finanziari europei tra metà XIII e metà XVI secolo*, "Archivio Storico Italiano", 2015/4, a.173, n.645, pp.690-691. El análisis de las cuentas de tesorería en M. del Treppo, "Il re e il banchiere. Strumenti e processi di razionalizzazione dello stato aragonese di Napoli", en G. Rossetti (ed.), *Spazio, società, potere nell'Italia dei Comuni*, Napoli, Liguori, 1986, pp.229-304; 269-285.

de moneda e influyó en el agrupamiento contable de operaciones y en la aparición de las cuentas personales abiertas a clientes y proveedores con los que se mantenía una relación más o menos constante²²⁷. Superadas las trabas dominantes, defendidas por una Iglesia anclada en la defensa de la tierra como base de poder²²⁸, el desarrollo del mercado crédito conllevó su difusión en todos los ámbitos de la sociedad²²⁹.

En la escala inferior, los préstamos al consumo de pequeñas cantidades quedaban generalmente reflejados en los libros de cuentas de mercaderes y propietarios de tiendas, donde anotaban las ventas fiadas o los pequeños préstamos avanzados a los vecinos. La escasa cuantía desaconsejaba asumir los gastos requeridos por la actuación notarial y la memoria restaba circunscrita al ámbito privado. Un sistema, por otro lado, que favorecía la creación de clientelas. Torralba participa en este mercado del crédito a través del adelanto de sumas de muy diversa cuantía. Cirujanos, como Berenguer Agell, juristas, como Ramon Grau, mercaderes, como Guillem Saperà o miembros de la

²²⁷ E. Cruselles, *Los comerciantes valencianos del siglo XV y sus libros de cuentas*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, 2007, p.16.

²²⁸ La preocupación generada por la ética económica y el desarrollo económico bajomedieval, la licitud y/o la ilicitud de las prácticas económicas, fueron objeto de atención por numerosos autores medievales, entre ellos Francesc Eiximenis y Bernat de Puigcercós. Sus obras, el "Tractat d'usura" de Eiximenis, y la "Quaestio disputata" de Puigcercós, han sido objeto de análisis en J. Hernando, *Una obra desconeguda de Francesc Eiximenis: El "Tractat d'Usura"*, "Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia", 4 (2983), pp.129-147; ídem, "El problema del crèdit i la moral a Catalunya (segle XIV)", *La societat barcelonina a la Baixa Edat Mitjana*, Anejos de "Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia", Barcelona, Publicacions de la Universitat de Barcelona, 1983, pp.113-136; ídem, "El Tractat sobre la Usura", en *Francesc Eiximenis (c.1330-1409): el context i l'obra d'un gran pensador català medieval*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2015, pp.243-266.

²²⁹ El proceso de reforzamiento de las instituciones de gobierno de las monarquías feudales, apuntalado con el renacimiento del derecho romano y la difusión del notariado, propagado desde Bolonia, está en la base de la extensión del crédito. Sobre esta cuestión véase J. V. García Marsilla, *Feudalismo i crèdit a l'Europa medieval*, "Barcelona. Quaderns d'Història", 13 (2007), pp.109-128.

pequeña nobleza, como Bartomeu de Palou, Antoni Pere de Rocacrespa, Francesc Desplà, Hug de Vilafranca, Bernat de Corbera, o su propio consuegro, Bernat d'Hostalric perciben sumas de diversa importancia a través de la intermediación, mayoritariamente, de las 'taules' de los cambistas que trabajan habitualmente con Torralba: Pere Ribes, Pere Jaume Santjoan, Jaume Despuig y, sobre todo, Joan Desplà y Berenguer Venrell²³⁰.

El uso del crédito estaba generalizado en el comercio internacional, basado en la confianza, la *fiducia*, cimentada en el conocimiento personal o en los lazos familiares, en la pertenencia a una misma comunidad religiosa o étnica, y, cómo no, en la solvencia. La confianza es la que mueve los medios de pago, la que sustenta todo el entramado que da lugar a las negociaciones de letras de cambios, posibilitando las transferencias de dinero entre distintas plazas europeas y, al mismo tiempo, la financiación de operaciones comerciales. Las escrituras privadas de pago circulaban entre la élite emprendedora, donde todos se conocían y cooperaban, unas relaciones en ocasiones cimentadas con alianzas matrimoniales que hacían perdurar los lazos más allá de la temporalidad de un contrato comercial.

La generalización del crédito tiene un reflejo en las actas notariales que recogen, bien el préstamo de cantidades a restituir en una fecha prefijada y un tipo de interés por el capital prestado, bien otras formas de crédito que reflejan una relación entre el capital mercantil y la esfera de la producción²³¹. Nos interesa especialmente la '*compra a la bestreta*' que implicaba una adquisición por anticipado, un avance de dinero sobre la cosecha o la producción de lana, lo cual llevaba implícito enormes beneficios para el mercader.

Muchas de estas compras 'a la bestreta' se hacían mediante comandas. Las investigaciones de García Marsilla en Valencia muestran la febril actividad de los operadores valencianos que se aprovisionan de lana, pieles, trigo o madera en el

²³⁰ Cf. *Cuadro: Préstamos (1434-1437)*.

²³¹ J. V. García Marsilla, *Feudalismo i crèdit a l'Europa medieval*, p.116.

'hinterland' rural de la ciudad a cambio de dejar a los productores dinero en metálico bajo la forma contractual de comanda²³². Forman encubiertas de crédito que enmascaran una única finalidad, la apropiación de materias primas a bajo precio a cambio de adelantos de capital con los que cubrir las necesidades de supervivencia y de inversión en la producción de campesinos, ganaderos y artesanos. La intervención de la compañía Datini en el Maestrazgo sería un ejemplo de este tipo de actuaciones y probablemente, a la espera de los datos que pueda proveer la documentación aún inédita, éste sea el proceder de la compañía Torralba en el proceso de adquisición de lanas en Aragón, quizás en las ferias de Daroca a las que acude anualmente Torralba.

Las investigaciones realizadas en los últimos años en diversas plazas catalanoaragonesas ponen en evidencia el grado de endeudamiento de las sociedades bajomedievales, el recurso cotidiano al crédito a través de las diversas fórmulas ya referidas pero cuyos escasos márgenes temporales en la devolución de las cantidades prestadas, desde pocos meses a un año, restringían las posibilidades de inversión de los acreedores. Los '*censals morts*' vinieron a cubrir estas deficiencias al constituirse como rentas a largo plazo²³³. En la Corona de Aragón, esta fórmula crediticia se difunde y consolida a partir de la segunda mitad del XIV, en relación con la caída de los tipos de interés en la deuda consolidada a largo plazo²³⁴. Un proceso que tiene lugar

²³² J. V. García Marsilla, *Vivir a crédito en la Valencia medieval. De los orígenes del sistema censal al endeudamiento del municipio*, Valencia, Universitat de València, 2002.

²³³ Un mecanismo de financiación, los '*censals morts*' y '*violaris*', considerado lícito por tratadistas como Francesc Eiximenis o Bernat de Puigcercòs [J. Hernando, "El problema del crèdit", p.130] o una alteración nociva de los valores de la sociedad, según la opinión expresada en sus sermones por Vicente Ferrer [J. V. García Marsilla, *Vivir a crédito en la Valencia medieval*, p.13].

²³⁴ Resulta significativa la presencia de deuda censal en los padrones de riqueza (manifests, estimes,--) elaborados con el objetivo de calcular la contribución al impuesto directo municipal, las tallas o derramas, de manera proporcional al patrimonio poseído por cada contribuyente. Su significación queda manifiesta al constituir un capítulo concreto, junto a la partida de los bienes muebles e inmuebles, dentro del conjunto de la riqueza declarada [P.

no únicamente en los principales centros urbanos (Barcelona, Valencia, Zaragoza, Mallorca o Perpiñán), sino incluso en ciudades medias y pequeñas, ejemplos precoces de deuda pública consolidada.

La expansión de esta forma de crédito se explica por los beneficios que reportaba a las dos partes contratantes. Los bajos intereses, en comparación con los préstamos a corto término, y la no obligación de devolver el capital en una data prefijada, siempre que se abonasen las pensiones, favorecía a los deudores, mientras que unos ingresos seguros, menos arriesgados que los de un simple crédito y más cómodos que los obtenidos a través de la compra de tierra, convencieron a numerosos creditores. La posibilidad de revender a un tercero la renta, y recuperar de forma rápida el capital, era una de las posibilidades que jugaron a favor de la proliferación de contratos.

Las necesidades económicas de las instituciones públicas, especialmente la corona y los municipios, intentaron solventarse con la emisión de deuda pública, un endeudamiento estrechamente relacionado con el desarrollo del sistema fiscal²³⁵. La guerra juega aquí un papel protagonista. La sucesión casi ininterrumpida de conflictos bélicos en los que se vio inmersa la Corona de Aragón desde finales del doscientos – con Francia y los Anjou, con Castilla, con Pisa, Génova y Cerdeña, con Mallorca, con el sultanato de Granada-, implicaron una movilización de hombres y recursos que excedían las capacidades de los ingresos patrimoniales del monarca y de los tributos tradicionales. El incremento de antiguas tasas y la imposición de otras nuevas resultaron insuficientes e impopulares, lo cual obligó a buscar nuevas formas de financiación.

La deuda pública fue el sistema adoptado por las ciudades ya desde las primeras décadas del XIV, y por la Diputación del General desde la segunda mitad del siglo²³⁶.

Verdés, “El mercado de la deuda pública”, p.244].

²³⁵ J. V. García Marsilla, *Feudalismo i crèdit a l'Europa medieval*, p.125.

²³⁶ M. Sánchez, *Fiscalidad y finanzas municipales*, p.225; A. Furió, “Estados, mercados y crecimiento económico”, p.74.

Un proceso de transformación de la fiscalidad y las finanzas que tiene lugar entre finales del siglo XIII y finales del XIV y que ha sido perfectamente secuenciado gracias a las investigaciones llevadas a cabo en los últimos treinta años desde Cataluña, Aragón, Valencia y Mallorca²³⁷.

El mercado del crédito, fundamental para la consolidación de una deuda pública a largo plazo, está muy desarrollado desde la primera mitad del XIV. El sector mercantil catalanoaragonés pronto intuyó que la inversión en activos financieros, privados y públicos, podía ser una forma de optimizar las ganancias obtenidas a través de las operaciones comerciales, diversificar sus inversiones y crear una reserva segura de capital.

Las urgentes necesidades de numerario derivadas de los sucesivos conflictos bélicos obligaban al monarca a negociar con las cortes o individualmente con cada una de las ciudades el montante de los subsidios solicitados. Este fue el mecanismo utilizado por los centros urbanos para sonsacar al monarca importantes privilegios y empezar a

²³⁷ Entre las principales referencias M. Sánchez, *El naixement de la fiscalitat d'Estat a Catalunya: segles XII-XIV*, Vic, Eumo, 1995; ídem. (dir.), *Fiscalidad real y finanzas urbanas en la Cataluña medieval*, Barcelona, CSIC, 1999; ídem., *Pagar al rey en la Corona de Aragón durante el siglo XIV. Estudios sobre fiscalidad y finanzas reales y urbanas*, Barcelona, CSIC, 2003; ídem. (dir.), *La deuda pública en la Cataluña bajomedieval*, Barcelona, CSIC, 2009; A. Furió (dir.), *La gènesi de la fiscalitat municipal (segles XII-XIV)*, "Revista d'Història Medieval", 7 (1996); M. Sánchez, A. Furió, J. A. Sesma, "Old and New Forms of Taxation in the Crown of Aragon (13th-14th Centuries)", en S. Cavaciocchi (ed.), *La fiscalità nell'economia europea secc.XIII-XVIII*, Florencia, Le Monnier, 2008, pp.99-130; P. Cateura, *Sociedad y sistema fiscal del reino de Mallorca (1360-1400)*, Palma de Mallorca, El Tall, 2003; ídem, *L'administració atrapada: crèdit, finances i adaptacions fiscals en el regne de Mallorca (segle XV)*, Palma de Mallorca, El Tall, 2008; ídem. (ed.), *Comprar, vendre i pagar al rei: els impostos indirectes al Regne de Mallorca (segles XIV-XV)*, Palma de Mallorca, El Tall, 2006; ídem, *El crèdit i el sistema financer del Regne de Mallorca (segles XIV-XV)*, Palma de Mallorca, Universitat de les Illes Balears, 2009; J. Abella, *La deuda pública de los municipios aragoneses en los siglos XIV y XV*, "Anuario de Estudios Medievales", 39 (2009) pp. 47-64.

construir un sistema fiscal propiamente municipal. Las ayudas pactadas con la corona o los subsidios votados en cortes pudieron sufragarse con préstamos reembolsables con el producto del impuesto, una devolución que no supuso problemas mientras los requerimientos reales fueron esporádicos y las tasas adjudicadas para costearlos – tallas, sisas- temporales. El cambio sobrevino a mediados del trescientos, con el estallido de dos grandes guerras, largas y costosas: los conflictos con Génova y con Castilla. La intensificación de demandas de subsidios provocó el endeudamiento de las ciudades y la deuda flotante, a corto plazo, con intereses que podían llegar al 25 incluso el 30% empezó a plantear serios problemas a las finanzas urbanas. El endeudamiento crónico obligó a las autoridades a plantearse un nuevo sistema de financiación que sustituyera el crédito tradicional a corto plazo y un elevado tipo de interés. Para ello recurrieron a un producto financiero utilizado en el ámbito privado y que sustituía el tradicional préstamo por la deuda a largo plazo y a un tipo de interés mucho más bajo: las rentas vitalicias o *violaris* al 14'28% y las rentas perpetuas o *censals morts* al 7'14%. A las inmejorables condiciones de pago se unía la posibilidad de reembolsar el capital prestado, la renta, cuando el municipio lo considerase oportuno, lo cual explica la enorme difusión a partir de la segunda mitad del trescientos²³⁸. El impresionante desarrollo de la deuda pública en las décadas de los cincuenta y los sesenta fue el responsable directo de la cristalización del sistema fiscal municipal²³⁹

De forma paralela a las ciudades, la Diputación del General o Generalitat, o el General de Aragón, comisión delegada de las Cortes, empujada por los elevados costes de la guerra con Castilla, diseñó un plan de renovación del sistema fiscal en el que se contemplaba la emisión deuda pública ya desde los años sesenta del XIV, según se

²³⁸ Véase sobre esta cuestión A. Furió, “Estados, mercados y crecimiento económico”, pp.74-76.

²³⁹ M. Sánchez, “El sistema fiscal de los municipios catalanes y valencianos del dominio real en la Baja Edad Media”, en *Pagar al rey en la Corona de Aragón durante el siglo XIV*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003, p.450.

desprende de los estudios de Manuel Sánchez para Cataluña y J. Á. Sesma para Aragón²⁴⁰. Resulta, por tanto, fundamental constatar la caída tendencial del precio del dinero entre el trescientos y finales del cuatrocientos, con porcentajes que oscilan desde el 20% de usura legal hasta el 1%²⁴¹, confiriendo con ello una enorme seguridad a los mercados de capitales.

Finalizada la guerra, las peticiones de ayuda económica por parte de la corona continuaron. En las Cortes de Aragón celebradas en Monzón en 1376, convocadas para resolver la petición de 78.000 libras por parte de Pedro el Ceremonioso, se adoptaron una serie de medidas que sirvieron de modelo en lo sucesivo. La opción de recaudar el importe íntegro mediante *generalidades* se definió como uno de los ejes principales. Concebida como una tasa de aduanas, las *generalidades* forman parte de un diseño de renovación fiscal concebido en la década de los sesenta, en plena guerra con Castilla, y que pretendía no únicamente establecer una fiscalidad centralizada sino una administración propia independiente de la real. Uno de los ejes fundamentales en esa 'independencia' fiscal consistió en la introducción de impuestos indirectos sobre actividades productivas industriales y el tráfico comercial fronterizo, las *generalidades*, una tasa sustitutoria del cobro de los fogajes como fuente principal de recaudación en las ayudas al rey²⁴². Desde una perspectiva meramente económica, la creación de

²⁴⁰ M. Sánchez, "Las primeras emisiones de deuda pública por la Diputación del General de Cataluña (2365-1369)", en *La deuda pública*, pp.219-258. Sobre la Diputación aragonesa: J. Á. Sesma, *La Diputación del Reino de Aragón en la época de Fernando II (1479-1516)*, Zaragoza, 1977; ídem, *El gobierno de Aragón. De la Diputación del reino a la Diputación General*, Zaragoza, 1989; ídem, "La burbuja censalista y las crisis financieras"; y sobre la valenciana: M. R. Muñoz, *Orígenes de la Generalidad Valenciana*, Valencia, 1987.

²⁴¹ A. Furió reproduce un cuadro en el que sintetiza algunos tipos de interés abonados por la deuda pública en los estados de la Corona de Aragón y que, para Cataluña, muestran los siguientes valores: 7'14 a mediados del XIV; 6'25, 5, 3'33 en 1388-1389; 5, 3 en el primer tercio del XV; 8'33 en 1430, 5, 4, 2'5 y 1'6 a mediados del XV y 1 en 1481 ["Estados, mercados y crecimiento económico", p.80].

²⁴² Puede verse un pormenorizado análisis de este proceso en J. A. Sesma, "La burbuja

estos impuestos significaba una participación de la monarquía y los grupos dirigentes en los beneficios derivados de incremento de la actividad mercantil²⁴³.

Aplicadas a todos los bienes que salían del reino y a todos los individuos, sin excepción, las *generalidades* dependían de las Cortes, lo cual implicaba apartar al rey de la gestión y les confería libre disposición de los recursos fiscales. Las dificultades inherentes a la aplicación de este nuevo sistema fiscal impidieron su inmediata puesta en funcionamiento, en las Cortes de 1362, y el recurso a los tradicionales sistemas de recaudación basados en el reparto por brazos y por fuegos, si bien, de manera gradual. Las *generalidades* se fueron, sin embargo, imponiendo como complemento a los fogajes y durante períodos de tiempo limitados. Habrá que esperar hasta 1376, firmada la paz con Castilla, para que las *generalidades* se acaben de configurar como un método de recaudación permanente. Las ventajas son innegables. Gravaban un movimiento económico bastante predecible, el comercio exterior, y al llevar la gestión por arriendo se garantizaba a la Hacienda del General de Aragón unos ingresos estables. Con ello se evitaban los pagos de elevados intereses derivados de los préstamos solicitados para cubrir los compromisos de subsidio con el rey.

El análisis de las Cortes de Monzón de 1376 realizado por Sesma resulta muy sugerente. Las Cortes decidieron recaudar el importe íntegro solicitado por el rey, 78.000 libras, mediante *generalidades*. La gestión de su recaudación fue encomendada a Blasco de Azlor, merino de Zaragoza, y al mercader Juan Don Sancho²⁴⁴. La adjudicación se otorgó por un período de ocho años, durante los cuales Azlor y Sancho deberían recaudar la tasa según el arancel y el método aprobado por la asamblea, y entregar a la hacienda 11.000 libras anuales, cantidad destinada sufragar el compromiso con el rey. Los ingresos superiores a esa cifra restarían como beneficio

censualista”.

²⁴³ Un análisis detallado sobre la estructura de estos impuestos y el valor de las tasas véase J.A. Sesma, *Zaragoza, centro de abastecimiento*, pp.125-158.

²⁴⁴ S. de la Torre, *La élite mercantil y financiera de Zaragoza*, p.100, nota 48.

para los gestores²⁴⁵. El verdadero interés de estas disposiciones reside en la autorización expresada por las Cortes reconociéndoles la facultad de emitir censales a razón de diez mil por mil, es decir, al 10% de interés, para poder disponer inmediatamente del numerario. Considerada esa posibilidad, Azlor y Sancho vendieron a Lope Fernández de Luna, arzobispo de Zaragoza y canciller del rey, como persona privada, la mitad de la cantidad, y a fray Martín de Alpartil, tesorero del arzobispo, también como privado, una octava parte de la mitad (algo más del 6%) quedándose los gestores con un 43%²⁴⁶.

Las consecuencias de este nuevo sistema de recaudación, expuestas por Sesma, resultan evidentes. La asociación entre generalidades y venta de pensiones consignadas sobre su recaudación y garantizadas por el reino tenía diversas y aparentes ventajas: permitía obviar el reparto por brazos como sistema de obtención de los subsidios reales, agilizar la disponibilidad de dinero, pero, sobre todo, brindaba la posibilidad de repartir los beneficios entre los inversores. Como muy bien remarca este autor, “se trataba de poner en circulación una auténtica deuda pública, de rentabilidad fijada en el contrato de venta, amortizable a voluntad del emisor, negociable en el mercado secundario, cuyos intereses se abonaban anualmente mientras el capital permanecía inmutable”²⁴⁷.

En definitiva, a cambio de privilegios y franquicias, el rey conseguía el numerario que precisaba y que se financiaba con la emisión de censales, cuyos intereses eran percibidos por los hombres de negocios que operaban en los territorios del reino, protagonistas, por otro lado, de la actividad comercial afectada por la tasa aduanera. Se pone en marcha, por tanto, un sistema que permitía poner en circulación deuda cuando era preciso, incluyendo aquellas coyunturas en las cuales resultaba complicado sufragar el pago de los intereses comprometidos. Tras la muerte de Juan I, en 1396, se sacan al mercado títulos de renta incentivándose la implicación no únicamente de

²⁴⁵ J. A. Sesma, “La burbuja censalista”, p.222.

²⁴⁶ J. A. Sesma, “La burbuja censalista”, p.222.

²⁴⁷ J. A. Sesma, “La burbuja censalista”, p.223.

inversores aragoneses sino expresamente de ciudadanos de Barcelona, obteniendo, parece ser, una respuesta importante²⁴⁸.

Un sistema que presentaba, por otro lado, fracturas que debían subsanarse requiriendo para ello el arbitraje de planes de rescate de la Hacienda del General, unos planes que procurasen el incremento de ingresos y con ello permitiesen hacer frente a las deudas atrasadas y garantizar la disponibilidad de medios para hacer frente a las nuevas contraídas. Únicamente aminorando las deudas y ejecutando los compromisos ya adquiridos podían participar nuevamente en el mercado financiero con éxito²⁴⁹. Las medidas adoptadas, que pasaban por la aprobación de nuevos impuestos, no tuvieron el éxito esperado, todo lo contrario, puesto que repercutían en la economía de la población, y no frenó la emisión de nuevos censales produciéndose lo que Sesma ha denominado una “burbuja censalista” del General. Ello repercutió en el deterioro del prestigio de los censales, situación que resulta patente en las dificultades para colocar nuevas emisiones y que precipitó la búsqueda de soluciones y la ejecución de un plan de saneamiento. La Hacienda era insolvente, con un déficit estructural que arrastraba deudas de pensiones antiguas al no poder hacer frente a los pagos con los ingresos anuales²⁵⁰.

²⁴⁸ J. A. Sesma, “La burbuja censalista”, p.225.

²⁴⁹ J. A. Sesma, “La burbuja censalista”, pp.226-227.

²⁵⁰ El problema de la Generalitat de Catalunya era similar. En las cortes de Barcelona de 1431 los diputados del General exponen los problemas derivados de la enorme deuda acumulada. 452.700 libras de censales y violaris que gravitaban sobre el presupuesto de la institución, la cual se veía obligada cada año a pagar unos intereses que ascendían a 23.600 libras. Hasta entonces, afirmaban, la Generalitat había podido cumplir con los compradores, pero en los últimos seis años sus ingresos, basados en imposiciones sobre el comercio de tejidos y las aduanas habían disminuido de manera alarmante, de 53.380 libras en 1425 se había pasado a 48.893 en 1428 y a 39.508 en 1431, un indicador de la rarefacción del consumo y de la producción y el comercio [M. Sánchez, “Dette publique, autorités princières et villes dans les pays de la Couronne d’Aragon (XIVe-XVe siècles)”, en M. Boone, K. Davids, P. Janssens (eds.), *Urban public debts, urban governments and the market for annuities in Western Europe*,

La situación detonó a principios del cuatrocientos. Para poder respaldar la ayuda ofertada a Fernando I en 1412, las Cortes entregaron la gestión de la Hacienda del reino a Ramón de Casaldáguila, quien como administrador del General y arrendador de las *generalidades* especularía con las finanzas públicas a cambio de adelantar la cantidad necesaria para el monarca y atender las obligaciones de una deuda insostenible. Casaldáguila fue el encargado de poner en marcha un programa de reestructuración que permitiese la viabilidad del sistema con resultados positivos y que permitieron recuperar la confianza de los mercados de deuda.

Entre las medidas adoptadas²⁵¹, nos interesan las referidas al incremento de los ingresos y que pasaban por aumentar las tarifas de las generalidades de exportación de los productos más demandados –lana, trigo y ganado- e incluir entre los productos a grabar no únicamente los exportados sino también las importaciones²⁵². Casaldáguila tuvo un especial interés en redimir censales de capital catalán, quizás para impedir el flujo de oro hacia Barcelona, tal vez para evitar los gastos elevados de su gestión y los problemas que podía generar su impago²⁵³.

Una nítida gestión permitió superar la primera crisis financiera y reiniciar las ventas de censales. Se inicia así un período de apogeo, a partir de la década de los veinte, en el que el nuevo responsable de la administración del General y comisario para la venta de Censales será Juan de Mur. El importante desembolso requirió buscar financiación externa y recurrir a préstamos. La estrecha colaboración de Mur con Joan Feixas, antiguo socio de Torralba, le había proporcionado los contactos con Torralba, probablemente cimentados desde finales de los años veinte; unos contactos que facilitaron la concesión por parte del mercader barcelonés de un préstamo de 1.000

14th – 18 centuries, “Studies in European Urban History”, Brepols, Turnhout, 2003, pp.27-50; I. Sánchez de Movellán, *La Diputació del General de Catalunya (1413-1479)*, Barcelona, Institut d’Estudis Catalans, 2004].

²⁵¹ Que son analizadas en J. Sesma, “La burbuja censalista”, p.228.

²⁵² J. Sesma, “La burbuja censalista”, p.229.

²⁵³ J. Sesma, “La burbuja censalista”, p.230.

florines, precisos para que Mur pudiera arrendar la administración del General²⁵⁴. Mur consiguió mantener un equilibrio hasta finales de la década de los 30 en que el incremento de las solicitudes de ayuda por Alfonso V y el futuro Juan II para las campañas de Nápoles y Castilla desequilibraron el sistema larvándose una segunda crisis a partir de 1436²⁵⁵ en la que influyó decisivamente la empresa de Nápoles.

El desarrollo de la campaña napolitana tendrá una incidencia considerable en las finanzas del General. Antecedente de la posterior política fernandina en Italia y la culminación de la rivalidad franco-aragonesa, los proyectos de conquista de Nápoles conllevarán considerables desembolsos y pondrán en jaque a las instituciones ante los continuos requerimientos del monarca.

Una ocupación rápida y una sumisión total, esas eran las previsiones de Alfonso el Magnánimo cuando emprendió la operación de conquista. No entraremos en las causas que motivaron las actuaciones del monarca²⁵⁶, pero resulta indudable que, desde un punto de vista del sector mercantil catalanoaragonés, la incorporación de Nápoles abría importantes expectativas. La muerte de la reina Juana, en febrero de 1435, y su autoproclamación como rey, al mismo tiempo que el heredero reconocido, René d'Anjou, aceleró un proceso larvado desde hacía años. En abril de ese año el Magnánimo zarpa de Sicilia y pone sitio a Gaeta en el mes de mayo. Su idea era disponer de una cabeza de puente continental para bloquear Nápoles con absolutas garantías. La sublevación de la plaza, defendida por una escuadra enviada desde Génova, dificultó los planes del Magnánimo. El 11 de junio se inician las hostilidades y se declara la guerra contra el duque de Milán y contra Génova. Librada la batalla a lo

²⁵⁴ ANC-960-T-721, f.72 v. (4, marzo, 1435).

²⁵⁵ J. Sesma, "la burbuja censalista", p.232.

²⁵⁶ Para ello contamos con el magnífico análisis de C. Cuadrada, *Política italiana de Alfonso V de Aragón (1420-1442)*, "Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia", 7-8(1986-1987), pp.269-309. Véase A. Ryder, *Alfonso el Magnánimo*, Valencia, Institució Alfons el Magnànim, 2008; R. Bellveser (ed.), *Alfons el Magnànim de València a Nàpols*, Valencia, Diputació de València, 2009.

largo de Gaeta, cerca de la isla de Ponza, la flota aragonesa es abatida el 5 de agosto de 1435²⁵⁷. La derrota de Ponza y el apresamiento del monarca y sus hermanos, Juan y Enrique, por la flota genovesa, acarreará importantes consecuencias consideradas por Torralba como de vital interés para las finanzas de su allegado y colaborador Juan de Mur. Conocida la noticia el 29 de agosto, Torralba emite un correo urgente a Zaragoza para mantenerlo informado de la situación²⁵⁸. Entregados al duque de Milán, Filippo Maria Visconti, la apremiante necesidad de recaudar los 30.000 ducados solicitados como rescate motivó la convocatoria con carácter de urgencia de Cortes Generales en Monzón. Convocadas en noviembre, no finalizaron hasta el 31 de marzo del siguiente año. La lentitud en el desarrollo de las Cortes dio tiempo para que el monarca tomara sus propias iniciativas. Hábil diplomático, durante su encierro en Milán el rey consigue concertar un acuerdo de cooperación con el duque milanés, una alianza que posibilitará la conquista de Capua y Gaeta en 1436 y poner sitio a la ciudad de Nápoles.

La urgente necesidad de subsidios para proseguir la guerra obligó a una convocatoria de cortes, aragonesas en Alcañiz, catalanas en Tortosa y valencianas en Morella, en 1436. Las primeras, las de Alcañiz, tuvieron hondas repercusiones en las finanzas de la compañía Torralba. Nuevos subsidios, aprobados por estas Cortes en respuesta a los requerimientos del lugarteniente real, el infante Juan, pusieron en jaque el sistema y obligaron Juan de Mur, tras subasta, se hace con la gestión de las *generalidades* por un período de ocho años a cambio de una suma de 30.000 libras anuales. Se define como propósito prioritario de reducir el número de censalistas y con ello disminuir la dependencia económica del General. Los resultados fueron, sin embargo, completamente diferentes generándose un considerable incremento. Los asientos del Dietari Honzè evidencian la participación de la compañía Torralba en esas inversiones de deuda pública de la Diputación del General aragonés al intervenir nuestro mercader como intermediario del propio Joan de Mur en Barcelona. Intuimos, a partir de los datos contenidos en el registro contable, que se consiguió una bajada de los intereses

²⁵⁷ C. Cuadrada, *Política italiana*, p.284-285.

²⁵⁸ ANC-1-960-T-721, f.120 v. (29, agosto, 1435).

sufragados por los censales contraídos, pero no una disminución de la deuda adquirida por el General de Aragón.

Las ventas de los *censals morts* realizadas en 1434 y 1437 aparecen consignadas en el 'Dietari' de la compañía²⁵⁹. Con cantidades que oscilan entre las 200 y las 1.600 libras, los inversores pertenecen a muy diversos estratos sociales. Mercaderes, como Pere Dusay, Pere Desvalls, o los Gualbes, cambistas como Berenguer Vendrell o Joan Desplà, canónigos, como Antoni Portella, escribanos, como Joan de Banyuls, plateros, como Joan Coll, incluso zapateros, como Pere de Ribes. Algunos de ellos, como Vendrell o Desplà, vinculados por negocios con la propia compañía Torralba.

Y mujeres. Viudas, como Francina, que había estado casada con Guillem Espert de Malari, Agnès, desposada con Ramon Batlle; Blanca, viuda de Bernat Guerau; la que fue esposa de Lluís Bertran, Caterina; o del mercader de Girona Jaume Anglès, Caterina.

Los ejemplos se multiplican si nos referimos a mujeres casadas. Bernabeua, casada con Miquel de Roda; Eleonor, mujer de Antoni Duda; Caterina, esposa de Bernat Batlle, alias Sarriera; Eufrasina, consorte de Pere Ferrer; Joana, con Joan de Junyent; Angelina, con Jaume Massana; Eulalia, esposa de Bartomeu Marquès; Magdalena, mujer de Francesc Sunyer; la esposa de Guillem Monquefa, Antonia; Constança, casada con el vigatà Pere de Monbrú; la mujer de Galcerán Dusay, Caterina, o de Bernat Santjoan, Françina; Isabel, casada con Pere Girona. Y solas, como Eleonor de Corbera, quien dispone de 368 libras invertidas en censales²⁶⁰.

Desde la sede barcelonesa Joan de Torralba se responsabiliza también de la gestión de los *censals morts* vendidos por la Cámara Apostólica de San Salvador de Zaragoza y del

²⁵⁹ ANC-960-T-721, f.239 v.-241 r.; f.280 v.-281 r.

²⁶⁰ Cf. Anexo "censals morts"

pago de las correspondientes pensiones a cambio de una comisión que oscila en torno al 5%²⁶¹.

Nuestro 'Dietari' especifica la contabilidad de estas inversiones en libros específicos, de momento no localizados. En las transcripciones a los libros mayores de la compañía no aparecen referencias lo que permite intuir que se trata de negocios paralelos, realizados de forma individualizada por Torralba.

En la década de los cuarenta, las imperiosas necesidades crediticias de Alfonso V, generadas fundamentalmente por las campañas napolitanas no podían ser cubiertas con el montante de los subsidios e intentarán sufragarse con el recurso masivo al cambio. Los financieros devendrán, por tanto, imprescindibles para el monarca. Alfonso el Magnánimo participa del sistema cambiario como persona privada, entrando por tanto en el juego libre del mercado de capitales. Recurso inmediato, las letras de cambio permiten disponer con inmediatez de liquidez. Como acertadamente destaca Conde, la novedad no es la utilización del *cambium* como mecanismo de financiación sino la masividad de su uso²⁶². Desde finales de la década de los veinte, la guerra obligó a una expansión del gasto, situación que contrastaba con la poca flexibilidad de las rentas reales y la escasa liquidez de la nobleza, obligando al rey a recurrir al crédito de mercaderes y ciudades, un recurso que se incrementó una vez iniciada la empresa de Nápoles y continuó tras su ocupación definitiva²⁶³.

Para conservar su crédito resultaba imperativo el pago puntual de las letras y esa era la principal dificultad a la que se enfrentaba el monarca dada la lenta mecánica recaudatoria de la corona, fundamentada en cantidades procedentes del patrimonio

²⁶¹ ANC-960-T-721, f.196 v.; 197 r.; 198 r.; 206 r.; 229 v.

²⁶² R. Conde, "La letra de cambio", pp.257-258.

²⁶³ G. Navarro, D. Igual, "Mercaderes-banqueros en tiempos de Alfonso el Magnánimo", en *La Corona d'Aragona ai tempi di Alfonso il Magnanimo. I modelli politico-istituzionali. La circolazione degli uomini, delle idee, delle merci. Gli influssi sulla società e sul costume. XVI Congresso Internazionale di Storia della Corona d'Aragona*, Napoli, Paparo Edizioni, vol.I, pp.949-967.

real, en la aplicación a la tesorería de los restos de cuentas del complejo sistema fiscal de la corona, en la recaudación de subsidios especiales, de ventas de bienes, y de concesiones de las cortes. El problema radicaba en la no concurrencia entre las recaudaciones y los vencimientos de las letras de cambio²⁶⁴. Una sucesión de impagos de letras emitidas desde Nápoles, con las secuelas de protestos y recambios, daña considerablemente la imagen de Alfonso y reduce la nómina de posibles inversores y avalistas²⁶⁵. La alusión a segundas y terceras letras de cambio evidencia la lentitud en la recaudación y la transmisión de numerario suficiente para hacer frente a las deudas contraídas.

A pesar de ese componente de inseguridad, estas operaciones parecen haber tenido el atractivo suficiente para Torralba hasta el punto de asumir la cobertura de letras de cambio emitidas por el monarca durante el sitio de Gaeta. Los altos intereses comprometidos por el rey, como medida de atracción de capitales, pueden haber sido un factor coadyuvante en la aceptación del pago de cantidades nada desdeñables, si bien consideramos que los motivos últimos estarían supeditados a la adquisición de una posición prevalente en el entorno alfonsino. Las sugerentes perspectivas de beneficio generadas por la apertura del mercado napolitano al sector mercantil catalanoaragonés debieron decidir a un Torralba, siempre prudente y vigilante en sus inversiones, a asumir la cobertura de cantidades considerables. Una política de inserción en el entorno de la corte que discurre paralela a una participación activa en la guerra de corso contra enemigos del rey en la que Torralba invierte sumas considerables²⁶⁶. Por otro lado, la solidez económica que parece traslucirse de nuestro

²⁶⁴ R. Conde, "La letra de cambio", p.258.

²⁶⁵ Entre los que se encontraban hombres de negocios catalanoaragoneses pero también toscanos (hasta 1447 en que el estallido de la guerra contra Florencia conllevó la expulsión de sus comerciantes en toda la Corona de Aragón), genoveses, milaneses, portugueses, de Perpiñán, y no únicamente mercaderes, incluso nobles, eclesiásticos o artesanos especializados [D. Igual, *Entre Valencia y Nápoles. Banca y hombres de negocios desde el reinado de Alfonso el Magnánimo*, "En la España Medieval", 24 (2001), p.107, 114].

²⁶⁶ Cf. *Diversificando riesgos: la participación en empresas corsarias*.

libro de contabilidad justificaría el recurso del monarca a uno de los mercaderes, pensamos, con una de las fortunas más importantes en la Barcelona de la década de los treinta del siglo XV.

Torralba como beneficiario presenta letras de cambio libradas por el monarca durante el sitio de Gaeta por un valor total de 1.235 libras, 5 sueldos; unas letras que estarían avaladas con los ingresos procedentes del subsidio de 100.000 florines otorgados al monarca por el Papa y del que era colector el canónigo de Segorbe, Jaume Girart. El 24 de julio, Torralba presenta al mercader Jaume de Casafranca una primera de cambio firmada por el monarca el 14 de mayo, con un valor de 895 libras, 4 sueldos, suma que debería ser abonada por Jaume Girart²⁶⁷. Cantidad a la que se adicionan otras 252 libras, 9 sueldos, aceptadas el 6 de agosto sobre una primera de cambio girada el 9 de junio²⁶⁸, más 87 libras, 12 sueldos reconocidas por Girart y que deberían ser sufragadas en su nombre por Casafranca²⁶⁹.

Las operaciones cambiarias se refieren a ventas de mercancías estratégicas –sal, armas- arribadas a Gaeta en la nave de Joan de Buch. La aludida falta de liquidez del Magnánimo precisa del recurso a las letras de cambio, avaladas con la recaudación de uno de los subsidios otorgados al monarca, que posibiliten la dilatación del pago unos meses. C. López describe uno de los métodos utilizados por la tesorería real a partir de finales de la década de los treinta y que enmascaraba el crédito tras una operación mercantil. De esta forma, un mercader entregaba una cantidad de mercancías al tesorero real, quien se comprometía mediante la firma de un *debitori* o pagaré a sufragarlos a 3 o 6 meses e inmediatamente los vendía, a un precio inferior, a otro mercader. El *desavanç* o pérdida era el interés y se añadía al beneficio comercial. Con ello se conseguía una liquidez inmediata, ante carencias que, en ocasiones, eran

²⁶⁷ ANC-1-960-721, f.112 v. (22, julio, 1435).

²⁶⁸ ANC-1-960-721, f.117 r. (6, agosto, 1435).

²⁶⁹ ANC-1-960-721, f.136 r. (25, noviembre, 1435).

gravísimas, pero al ser créditos a corto plazo el nivel de endeudamiento de la monarquía acabó entrando en una espiral creciente de préstamos²⁷⁰.

Espadas y sal integran los cargamentos entregados por Joan del Buch y cuya propiedad debía corresponder a Torralba, beneficiario último de las cuantías negociadas en las letras de cambio. Informaciones paralelas sobre reconocimientos de deuda a proveedores nos informa del transporte de paños, fabricados en Sant Joan de les Abadesses, y de sal en la nave de Del Buch con destino a Gaeta²⁷¹. Las estrechas vinculaciones entre Torralba y Joan del Buch restan patentes a través de los datos contenidos en el 'Dietari'. El patrón trabaja asiduamente con Torralba, cubriendo la ruta de Pisa²⁷², Tortosa-Pisa²⁷³, Mallorca-Pisa²⁷⁴, Barcelona-Pisa-Sicilia-Barcelona²⁷⁵. El escribano de su nave en 1434 en Francesc Aluart²⁷⁶, estrecho colaborador de Torralba quien previamente había ejercido la corresponsalía de la compañía en Venecia²⁷⁷. Los adelantos de cantidades considerables a nombre de Buch, asumidas por los cambistas Venrell y Desplà y reconocidas por Torralba, podrían referirse a inversiones para el aprovisionamiento y armamento de la nave en vistas a emprender nuevos trayectos²⁷⁸.

En este contexto, la derrota de Ponza deviene, por tanto, un acontecimiento decisivo para Torralba, con fuertes implicaciones en sus negocios, y de ahí se deriva el interés

²⁷⁰ C. López Rodríguez, "La estructura de los ingresos de la Tesorería General de Alfonso V el Magnánimo y la conquista de Nápoles (1424-1447)", en *La Corona d'Aragona in Italia (secc.XIII-XVIII). 2. Presenza ed espansione della Corona d'Aragona in Italia (secc.XIII-XV)*, Sassari, Carlo Delfino editore, 1996, vol.III, p.579.

²⁷¹ ANC-1-T-960-721, f.123 v. (1435).

²⁷² ANC-1-T-960-721, f.45 r. (4, noviembre, 1434).

²⁷³ ANC-1-T-960-721, f.41 v. (20, octubre, 1434).

²⁷⁴ ANC-1-T-960-721, f.64 v. (1, febrero, 1435).

²⁷⁵ ANC-1-T-960-721, f.82 v. (3, abril, 1435).

²⁷⁶ ANC-1-T-960-721, f.48 v. (22, noviembre, 1434).

²⁷⁷ M.D. López, "La compañía Torralba y las redes de distribución de la lana".

²⁷⁸ ANC-1-T-960-721, f.53 r. (16, diciembre, 1434); f.55 r. (23, diciembre, 1434); f.69 v. (1435); f.61 v. (19, enero, 1435)

por constatarlo y transmitirlo a sus más directos colaboradores²⁷⁹. La continuidad de la guerra incrementó las necesidades pecuniarias de Alfonso el Magnánimo y definió a Torralba como un útil y eficiente colaborador. Préstamos y letras de cambio cubiertos por nuestro mercador le convierten en un importante proveedor de fondos para la campaña napolitana. Entre julio de 1436 y agosto de 1437 se consignan en el 'Dietari' numerosos préstamos consignados a Juan II de Navarra, al infante Enrique y a su esposa Catalina.

Veamos los extractos. Juan de Manariello recibe en Zaragoza, en julio de 1436, 500 florines, equivalentes a 275 libras, de mano de Miquel Homedes quien, a su vez, los había percibido por orden de Juan II en concepto de devolución de un préstamo adelantado por Torralba²⁸⁰. A principios de agosto, Joan de Funes, el vicescanciller real, acepta una letra de cambio librada por Joan Esparter en Pisa, el 2 de julio, y pagadera a 60 días. El librador, Ramir de Funes, había recibido de Esparter, en Génova, 101 ducados a devolver en Barcelona, teniendo a Torralba como beneficiario, en el equivalente de 85 libras, 17 sueldos²⁸¹.

El 24 de octubre consta una deuda del infante Enrique de 2.200 libras, cantidad que adelantó Torralba a Antonio di Pazzi y Francesco Tosinghi, mercaderes florentinos, 'per comissió de don Johan de Mur'²⁸². Ese mismo día Joan de Pròxida, caballero, reconoce una deuda de 5.300 florines de Aragón, equivalentes a 2.915 libras, cantidad que Torralba asume pagar a Pazzi y Tosinghi, en nombre del infante Enrique, como letra de cambio y antes del 15 de enero²⁸³. Sumas a las que hay que añadir otras 110 libras (200 florines), reconocidas como deuda por el mercader Joan de Casafranca, como adelanto a Juan de Mur en nombre de la esposa de Enrique, la infanta Catalina; y 36

²⁷⁹ ANC-1-T-960-721, f.120 r. (25, agosto, 1435).

²⁸⁰ ANC-1-T-960-721, f.194 v. (11, julio, 1436).

²⁸¹ ANC-1-T-960-721, f.198 v. (7, agosto, 1436).

²⁸² ANC-1-T-960-721, f.213 r. (24, octubre, 1436).

²⁸³ ANC-1-T-960-721, f.213 r. (24, octubre, 1436).

libras, 13 sueldos, 4 dineros, equivalentes a la tercera parte de los 200 florines que Torralba prestó a Juan II de Navarra²⁸⁴.

El 30 de octubre, por orden de Juan de Mur, Torralba asume entregar al vicescanciller del rey, Joan de Funes, la cantidad de 150 ducados (123 libras, 15 sueldos). Gira una letra de cambio por la cual su corresponsal en Palermo, Arnau Brugada, le entregará al servidor de Funes en la isla, Agustí Castelló, la cuantía de 140 florines de Florencia; para los 10 ducados restantes hace una orden de pago en la 'taula' de Jaume Despuis, en Barcelona, a razón de 16 sueldos, 6 dineros por florín, si bien especifica en un apunte esa suma fue entregada en efectivo por el mismo Torralba²⁸⁵. Por una orden de pago dirigida a la 'taula de la ciutat', Pazzi y Tosinghi, en nombre del infante Enrique, reciben 2.200 libras²⁸⁶.

En noviembre, el 8, Torralba paga por comisión de Juan de Mur, una letra de cambio a Juan de Llobera, girada en Milán por una cantidad de 7.500 ducados, y cuyo beneficiario era Juan II de Navarra. Torralba dio la orden de pago de 7.000 libras a la 'taula de la ciutat'²⁸⁷.

A un total de 275 libras (500 ducados) asciende el préstamo a la infanta Catalina, cantidad que, por orden de Torralba, debían serle entregadas al servidor de la infanta, Álvaro Peris, en la 'taula' de Joan Desplà. Esta cantidad, que le es entregada en marzo de 1437, será devuelta en el plazo de los tres meses siguientes por Ferrer Bertran²⁸⁸. Un nuevo préstamo de 204 libras (80 florines), en esta ocasión a favor de la reina María, son entregados por Torralba al patrón de galiota Antoni Granell. Es el 1 de junio de 1437²⁸⁹.

²⁸⁴ ANC-1-T-960-721, f.213 r. (24, octubre, 1436).

²⁸⁵ ANC-1-T-960-721, f.216 r. (30, octubre, 1436).

²⁸⁶ ANC-1-T-960-721, f.216 v. (31, octubre, 1436).

²⁸⁷ ANC-1-T-960-721, f.219 v. (8, noviembre, 1436).

²⁸⁸ ANC-1-T-960-721, f.240 r. (18, marzo, 1437).

²⁸⁹ ANC-1-T-960-721, f.277 v. (1, junio, 1437).

Las dificultades de pago de la monarquía restan patentes en las letras de cambio, recambio y protestos deiniendo un itinerario financiero que incluye las plazas de Venecia, Gaeta, Valencia, Zaragoza, y Barcelona. El 6 de junio, Torralba acepta una letra de cambio presentada por Antonio de Pazzi y Francesco Tosinghi, escrita en Venecia el 27 de abril por Giovanni Pancatici y Giovanni Portinari. Torralba se compromete a pagar 451 ducados, 8 sueldos, a razón de 17 sueldos, 4 dineros (392 libras, 2 sueldos, 10 dineros), por el recambio de 450 ducados tomados sobre Giovanni Falcucci por Juan II de Navarra²⁹⁰. Casi un mes más tarde, el 6 de julio, Torralba reconoce deber a la compañía de Filippo Borromei, 522 libras, 18 sueldos, 8 dineros, por un recambio de Venecia de 600 ducados, que son por una letra de cambio de similar cantidad que Torralba tomó sobre Giovanni Falcucci el 15 de febrero y que restó impagada por éste último. El cambio, entonces a 17 sueldos por ducado, ha vuelto a 17 sueldos, 5 dineros, que se añaden, con medio ducado del protesto, a la cuenta de Juan II de Navarra²⁹¹. El 9 de julio, Torralba presenta al mercader Guillem Florença una primera y segunda de cambio, por una cantidad de 1.200 florines (660 libras) que deberán ser sugragadas en Zaragoza por el tesorero de Juan II de Navarra, Francesc Baró, a razón de 10 sueldos, 10 dineros por florín, una cantidad que deberá ser abonada a Martín de Torla o a Juan Roldán²⁹². Baró deberá cumplir igualmente, en el plazo de un mes, con la cantidad de 3.000 florines (1650 libras), asumidos por Torralba en una letra de cambio negociada con Juan de Mur²⁹³. El 5 de julio Mateu Pujades acepta una segunda de cambio del rey, hecha en Gaeta el 24 de abril, por la cual deberá pagar a Torralba 204 libras, 15 sueldos por 234 ducados, a razón de 17 sueldos, 6 dineros²⁹⁴. Y de nuevo con la compañía Borromei. Filippo, director de la filial barcelonesa, acepta una primera y segunda letra de cambio presentada por Torralba sobre la plaza valenciana y que deberá abonarle Francesc Baró por un total de 269

²⁹⁰ ANC-1-T-960-721, f.279 r. (6 junio, 1437).

²⁹¹ ANC-1-T-960-721, f.287 v. (2, julio, 1437).

²⁹² ANC-1-T-960-721, f.291 r. (8, julio, 1437).

²⁹³ ANC-1-T-960-721, f.291 r. (8, julio, 1437)

²⁹⁴ ANC-1-T-960-721, f.293 r. (12, julio, 1437).

libras, 3 sueldos, 9 dineros valencianos. Torralba los ha negociado en Barcelona, a razón de un 17%, y es la cantidad adeudada restante en la cuenta de Juan II de Navarra²⁹⁵. La complejidad de los mecanismos utilizados para la transferencia de capitales enmascara préstamos que cubran las necesidades imperiosas de numerario de la monarquía y retarden los plazos de devolución.

Paralelamente a las operaciones de préstamo a la monarquía, la compañía Torralba se involucra en operaciones de transferencias de capitales, precisas para el desarrollo de sus negocios comerciales en las plazas donde invierte en Italia y como apoyo a los agentes de las principales compañías toscanas radicados en Barcelona. La domiciliación bancaria de los pagos a través de transferencias de una cuenta a otra, así como el desarrollo del descubierto y el riesgo, que permitían realizar operaciones con un saldo temporalmente negativo, facilitaron las transacciones comerciales. Tránsferencias entre cuentas de la misma banca, pero también entre diferentes bancas o 'taules', gracias a la apertura de cuentas de los propios banqueros²⁹⁶ en las bancas de otros colegas: son las denominadas 'dites' u órdenes de abono en cuenta que llevaban implícitas un límite temporal de devolución o pago. Ello explica que muchas cuentas estuviesen ligadas a la duración de un negocio y se extinguieran con la finalización de éste²⁹⁷.

Los asientos de nuestro 'Dietari' evidencian las estrechas relaciones existentes entre la compañía Torralba y las bancas italianas de los Soranzi, los Balbi, y los Médici, como mediadoras en sus movimientos de capital, con las compañías toscanas de los Pazzi y Tosinghi, intermediarios, como ya hemos analizado, en las operaciones con la

²⁹⁵ ANC-1-T-960-721, f.300 r. (9, agosto, 1437).

²⁹⁶ Manejamos esta terminología a pesar de estar de acuerdo con Cassandro respecto a lo inadecuado de su significado, al menos en su utilización actual, ya que no hubo bancos sino actividades mixtas, mercantiles, bancarias, productivas, ni banqueros, sino mercaderes-banqueros con inversiones diversificadas [M. Cassandro, *Crédito, banca e instrumentos de pago en la Italia medieval*, "Edad Media. Revista de Historia", 2 (1999), p.15.

²⁹⁷ J. V. García Marsilla, *Feudalismo i crèdit a l'Europa medieval*, p.121.

monarquía, los Tegui, Manelli, Strozzi, Aitanti. Contratos y letras de cambio se definen en los asientos de nuestro registro contable como uno de los mecanismos de crédito y transferencia de capitales utilizados de manera habitual por la compañía Torralba. En este juego financiero, con una alta dosis de riesgo, adquiere una enorme importancia la información, proveerse de las fluctuaciones de los cambios semana a semana. La compañía Datini utiliza las letras de cambios de una forma operativa, para conseguir transmisiones dinerarias sin movimientos de capital entre sus diferentes haciendas; los Alberti o los Médici, sin embargo, estaban plenamente involucrados en la gestión de las finanzas pontificias. Los primeros, los Alberti, tras conseguir superar la crisis de mediados del trescientos, se aprovecharon de la desaparición de sus competidores para acaparar los negocios papales. Tras su caída en desgracia ante la oligarquía florentina y su condena al exilio, hasta 1434, fueron relevados por los Pazzi, los Rucellai, los Strozzi y, sobre todo, los Medici²⁹⁸.

El cambio diferido de monedas distintas implicaba una operación de crédito al devolver la cantidad en una plaza diferente y en una moneda distinta transcurrido un período de tiempo prefijado pero, sobre todo, significaba la disponibilidad de capitales en las plazas donde operaban los factores y delegados de la compañía²⁹⁹. Las letras de cambio no eran únicamente un instrumento para transferir dinero líquido con la finalidad de pagar a un proveedor extranjero o abonar los costes de compra, sino, como ya hemos analizado, un mecanismo útil y arriesgado de préstamo con el que lucrarse en las diferencias de cotización entre una plaza y otra.

Registrados en un principio ante notario -los denominados contratos de cambio-, a lo largo del trescientos las grandes compañías, primero en Italia, en la Toscana, después

²⁹⁸ R. De Roover, *Il banco Medici dalle origini al declino (1397-1494)*, Florencia, La nuova Italia, 1988; S. Tognetti, *Le compagnie mercantili-bancarie toscane*, p.709.

²⁹⁹ Sobre esta cuestión véase Cuadrada, C., "Crédit i comerç a la Mediterrània occidental (primera meitat del s.XVI)", *La Corona d'Aragona in Italia (secc.XIII-XVIII)*. 2. *Presenza ed espansione della Corona d'Aragona in Italia (secc.XIII-XV)*, Sassari, Carlo Delfino ed., 1996, pp.315-327.

en las plazas catalanoaragonesas, se irá imponiendo la privacidad en la negociación de los contratos dando origen a la letra de cambio. Torralba, al igual que los demás hombres de negocios que operaban en los mercados del crédito, era consciente del funcionamiento del sistema de cambios, del precio del dinero, de la masa monetaria en circulación y de la estrecha relación que existía entre el valor del cambio y la tasa de interés local. Esos conocimientos no siempre previsible, adquiridos muchas veces a través de las informaciones contenidas en la correspondencia enviada por los factores, resultaban imprescindibles para poder tomar decisiones oportunas. De la abundancia o escasez de dinero líquido en un centro con un intenso movimiento comercial y financiero dependía el valor del dinero. Los operadores italianos lo expresaban con los términos ‘amplitud’ (*larghezza*) o ‘estrechez’ (*strettezza*). En una situación de *larghezza* el dinero era más barato. Convenía, por tanto, adquirirlo en especie monetario, exportarlo con letras de cambio y hacerlo afluir a aquellas plazas donde era más caro debido a una coyuntura de *strettezza*, asegurando con estas operaciones ganancias seguras³⁰⁰.

Para intervenir con seguridad, los hombres de negocios precisaban de un conocimiento cierto sobre el funcionamiento de los mercados y los factores que pudieran influenciar en sus negocios, tanto en las transacciones de productos como en las transferencias financieras. La acumulación de conocimientos, adquiridos a través de la práctica mercantil, quedaron consignados en los libros de mercadería³⁰¹. En esta

³⁰⁰ M. Cassandro, *Crédito, banca e instrumentos de pago*, pp.31-32.

³⁰¹ Para el ámbito catalanoaragonés se conocen, hasta el momento, dos ejemplares, uno edito, el ya referido “*Llibre de coneixences d’espècies e de drogues e d’avissaments de pesos, canes e mesures de diverses terres*”, publicado por gual Camarena, datado en torno a 1385, y otro aún inédito, el “*Llibre que explica lo que â de ser un bon mercader*”, posiblemente redactado por un mercader de Barcelona, Gaspar Muntmany, a finales del XV, entre 1480 y 1490, y conservado en el Archivo del Reino de Mallorca. Al menos así lo deduce F. Sevillano quien dio a conocer este manual que aún precisa de una publicación [*Un manual mallorquín de mercadería medieval*, “Anuario de Estudios Medievales”, 9 (1974-1979), pp.517-530]. Referencias de la documentación notarial permiten afirmar la amplia circulación de otros manuales entre los

literatura quedan reflejados los valores más inamovibles –sistemas impositivos, valores monetarios,..- pero los continuos cambios acaecidos en las condiciones de los mercados requieren de una inmediatez, de un acceso rápido a unas condiciones fluctuantes de cuyo conocimiento puede depender el éxito o el fracaso de una operación mercantil. Son estas necesidades de manejar la información de las compañías las que generan la creación de los sistemas postales y el desarrollo de una correspondencia comercial como medios de comunicación³⁰².

operadores de los principales centros económicos de la Corona de Aragón. La mayoría de los ejemplares conservados son, sin embargo, italianos. Los más importantes son los de Francesco di Balduccio Pegolotti y el atribuido a Giorgio di Lorenzo Chiarini, publicados ambos en la década de los treinta del siglo XX: Francesco Balducci Pegolotti, *La prattica della mercatura*, A. Evans (ed.), Cambridge, The Mediaeval Academy of America, 1936; Giorgio di Lorenzo Chiarini, *Il libro di mercatantie et usanze de'paesi*, F. Borlandi (ed.), Turín, 1936. Destacar también el manual de Saminiato de Ricci, redactado en Génova en 1396 por un mercader de la casa comercial de los Ricci de Florencia y publicado por A. Borlandi en 1063; el anónimo veneciano “*Tarifa zoè noticia dy pexi e mexure di luogi e tere che s’adovra marcadantia per el mondo*”, atribuido al siglo XIV y editado por R. Cessi y G. Luzzatto; la “*Pratica datiniana*”, compilada alrededor de 1385-1386 por un autor anónimo y conservada en el Archivo Datini de Prato, fue publicada en 1964 por C. Ciano; o el “*Libro di gabelle e pesi e misure di più e diversi luoghi*, de Giovanni di Antonio da Uzzano, del XV, compilado en 1440 en Pisa o Venecia.

³⁰² C. Cuadrada, A. Orlandi, *Ports, tràfics, vaixells, productes: italians i catalans a la Mediterrània baixmedieval*, “Anuario de Estudios Medievales”, 24 (1994), pp.3-48; C. Cuadrada, *La Mediterrània, cruïlla de mercaders (segles XII-XV)*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2001; L. Frangioni, *I costi del servizio postale alla fine del Trecento*, en *Aspetti della vita economica medievale*, Firenze, L’arte della stampa, 1985, pp. 464-474. M. Viu, “Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón”, p.137; F. Melis, *Intensità e regolarità nella diffusione dell’informazione económica generale nel Mediterraneo e in Occidente alla fine del Medioevo*, “Quaderni di Storia Postale”, 2 (1983), 9-69; D. Pifarré, *El comerç internacional de Barcelona*; ídem, *La transmissió de la informació i la seva importància en el comerç internacional baixmedieval*, “Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia”, 20-21 (2000), pp.683-697.

Los pagos a correos arribados a Barcelona con las cartas de los diferentes contactos de Torralba, y que aparecen consignados en los asientos, permiten una hipotética reconstrucción de la organización y son capaces de reflejar una evolución en los intereses comerciales de la compañía³⁰³. La importancia otorgada a la información y la asiduidad de las comunicaciones establecidas desde la sede de Barcelona se refleja en la existencia de un libro propio, el “Llibre dels correus” que, desgraciadamente, no ha pervivido³⁰⁴.

Cartas procedentes de Pisa³⁰⁵, de Génova³⁰⁶, de Bolonia³⁰⁷, de Roma³⁰⁸, de Venecia, remitidas directamente³⁰⁹ o vía Génova³¹⁰, de Florencia³¹¹ arriban puntualmente a la sede de Barcelona. Los contactos con los centros neurálgicos de la compañía, con Juan de Manariello, Juan de Mur, Domingo Pandetrigo devienen constantes. La correspondencia de Zaragoza³¹², de Tortosa³¹³, se recibe de manera regular. Dos días

³⁰³ ANC-1-960-T-721, f.96 r. (16, mayo, 1435).

³⁰⁴ ANC-1-960-T-721, f.120 v. (29, agosto, 1435).

³⁰⁵ ANC-1-960-T-721, f.15 v. (14, junio, 1434); f.29 r. (17, julio, 1434); f.34 r. (9, agosto, 1434); f.44 v. (30, octubre, 1434); 48 r. (21, noviembre, 1434); f.53 r. (17, diciembre, 1434); f.53 v. (21, diciembre, 1434); f.62 v. (24, enero, 1434); f.73 r. (5, marzo, 1435); f.80 v. (marzo, 1435).

³⁰⁶ ANC-1-960-T-721, f.32 r. (25, julio, 1434); f.34 v. (11, agosto, 1434); f. 43 v. (22, octubre, 1434); f.51 r. (4, diciembre, 1434); f.53 v. (21, diciembre, 1434); f.54 r. (22, diciembre, 1434); f.73 r. (5, marzo, 1435)

³⁰⁷ ANC-1-960-T-721, f.198 r. (julio, 1436).

³⁰⁸ ANC-1-960-T-721, f.177 r. (17, mayo, 1436).

³⁰⁹ ANC-1-960-T-721, f.19 v. (22, junio, 1434); f.20 v. (25, junio, 1434); f.53 v. (21, diciembre, 1434); f.62 v. (24, enero, 1435); f.77 r. (16, marzo, 1435).

³¹⁰ ANC-1-960-T-721, f.12 r. (4, mayo, 1434).

³¹¹ ANC-1-960-T-721, f.65 r. (4, febrero, 1435)

³¹² ANC-1-960-T-721, f.3 r. (8, mayo, 1434); f.7 v. (15, mayo, 1434); f.21 v. (30, junio, 1434); 34 r. (5, agosto, 1434); f.44 r. (28, octubre, 1434); f.45 v. (9, noviembre, 1434); f.76 v. (13, marzo, 1435)

³¹³ ANC-1-960-T-721, f.18 r. (17, junio, 1434); f.18 v. (19, junio, 1434); f.39 r. (1434); f. 21 v. (30, junio, 1434); f.32 r. (25, julio, 1434); f.38 v. (23, septiembre, 1434); 46 v. (12, noviembre,

tardan los correos desde Tortosa³¹⁴; un correo urgente a Zaragoza, dirigido a Juan de Mur, puede llegar en dos³¹⁵, en tres días³¹⁶, en ocho si es un correo ordinario³¹⁷; veintitrés desde Bolonia³¹⁸, veintinueve desde Roma³¹⁹.

Inmediatez en la información y agentes en las principales plazas en las que se opera, es lo que requiere el negocio de los cambios. La red de corresponsalías y los estrechos contactos establecidos con las más importantes compañías toscanas operativas en la plaza de Barcelona facilitan las transferencias de capitales. En el 'Dietari' identificamos numerosas operaciones de letras de cambio realizadas entre 1434 y 1437. Prácticamente todas ellas implican cambios directos, sin la intervención de una plaza intermediaria y de los escasos datos consignados parece desprenderse una doble finalidad de pago de mercancías y traspaso de numerario. Documentamos letras de cambio giradas desde Zaragoza³²⁰, Alcañiz³²¹ y Tortosa³²², donde actúan Juan de

1434); 51 r. (7, diciembre, 1434); f.53 v. (21, diciembre, 1434); f.67 r. ; f.78 v. (marzo, 1435)

³¹⁴ ANC-1-960-T-721, f.39 r. (1434).

³¹⁵ ANC-1-960-T-721, f.76 v. (13, marzo, 1435).

³¹⁶ ANC-1-960-T-721, f.85 r. (abril, 1435).

³¹⁷ ANC-1-960-T-721, f.96 r. (16, mayo, 1435).

³¹⁸ ANC-1-960-T-721, f.198 r. (julio, 1436).

³¹⁹ ANC-1-960-T-721, f.177 r. (17, mayo, 1436).

³²⁰ ANC-1-960-T-721, f.f.2 (4, mayo, 1434); f.12 v. (5, junio, 1434); f.13 r. (7, junio, 1434); f.19 v. (22, junio, 1434); f.19 v. (22, junio, 1434); f.20 v. (25, junio, 1434); f.26 v. (8, julio, 1434); f.26 v. (9, julio, 1434); f.34 v. (9, agosto, 1434); f.34 v. (11, agosto, 1434)

³²¹ ANC-1-960-T-721, f.2 r. (7, mayo, 1434); f.21 r. (26, junio, 1434); f. 22 r. (1, julio, 1434).

Negociadas todas ellas con Jos Humpis. Son conocidas las relaciones de Torralba con la Gran Compañía Ravensburg, de capital germano, y su representante en Barcelona Jos Humpis, interesado en el comercio del azafrán. Las recientes investigaciones, aún en curso, llevadas a cabo en los archivos barceloneses están empezando a desvelar los estrechos lazos comerciales de esta compañía con la comunidad de alemanes establecidos en la plaza barcelonesa [I. Casado, I., *Mercaderes alemanes en la Cataluña de la primera mitad del XV (1425-1445)*. Trabajo final de máster, Universidad de Barcelona, 2014].

³²² ANC-1-960-T-721, f.17 v. (16, junio, 1434); f.32 r. (25, julio, 1434)

Manariello, Juan de Mur y Domingo Pandetrigo. Desde Italia, las transferencias de capitales se realizan con las plazas de Génova³²³ y, sobre todo, Venecia, poniendo en evidencia las estrechas relaciones existentes entre la banca Medici y las más importantes compañías toscanas establecidas en Barcelona que asumen la cobertura de considerables sumas adelantadas en la plaza veneciana por los corresponsales de Torralba. Giovanni Ventura, Antonio di Pazzi, Francesco Tosingui aceptan diversas letras de cambio de Cósimo y Lorenzo de Médicis, giradas en Venecia sobre cantidades recibidas en esta plaza y se comprometen a pagar a 65 días las cantidades desembolsadas por Francesc Castelló, Roberto Alibrandi y Francesc Aluart, agentes delegados de nuestra compañía, a razón de 15 sueldos, 5 dineros por ducado³²⁴. Los Ventura, Pazzi, Tosingui asumen las letras giradas desde Venecia, los Aytanti, las genovesas. Excepcionalmente, Pazzi y Tosingui aceptan cambios girados desde Génova³²⁵. Cambios esporádicos son negociados en las plazas de de Brujas³²⁶ y Florencia³²⁷.

En ocasiones, las letras de cambio no son aceptadas y dan lugar a protestos. Es el caso de la letra presentada ante el genovés Andrea Squarciafico por 200 ducados que habían sido entregados en Génova por Gabriel Homedes, corresponsal de Torralba, a

³²³ ANC-1-960-T-721, f.1 v. (4, mayo, 1434); f.14 r. (8, junio, 1434); 21 v. (28, junio, 1434); f.24 r. (2, julio, 1434); f.27 r. (10, julio, 1434); f.27 v. (10, julio, 1437); f.34 v. (9, agosto, 1434)

³²⁴ ANC-1-960-T-721, f.2 r. (5, mayo, 1434); f.8 v. (21, mayo, 1434)M; f.8 v. (24, mayo, 1434); f.16 v. (15, junio, 1434); f.19 v. (22, junio, 1434); f.24 v. (5 julio, 1434); f.25 r. (6, julio, 1434); f.27 v. (12, julio, 1434)

³²⁵ ANC-1-960-T-721, f.26 r. (6, julio, 1434); f.32 r. (2, julio, 1434); f.33 v. (3, agosto, 1434); f.35 r. (14, agosto, 1434)

³²⁶ ANC-1-960-T-721, f.28 r. (13, julio, 1434); f.29 v. (19, julio, 1434); f.32 v. (27, julio, 1434); f.34 r. (9, agosto, 1434)

³²⁷ ANC-1-960-T-721, f.35 r. (13, agosto, 1434)

Nicolò di Mare y que finalmente, tras realizar un protesto, es aceptada en segunda de cambio por Nicolau Reverdit³²⁸.

Pagos que regularmente se realizan por mediación de diferentes 'taules'. Torralba trabaja con cambistas barceloneses. Con Berenguer Venrell, uno de los afectados por las recurrentes crisis financieras documentadas desde la década de los treinta y que estallan en los cuarenta. Las quiebras son numerosas: Jaume de Casasagia, Joan de Junyent, Gabriel Joan o el propio Vendrell. Dificultades causadas, parece ser, por una excesiva imprudencia y una falta de previsión, por asumir operaciones bancaria y comerciales sin reservar suficientes fondos en caja. Quiebras honestas, en el caso de Casasagia, Junyent o Joan, o fraudulentas en el proceso de bancarrota de Vendrell³²⁹. Carrère reconstruye la estrategia de Vendrell que pasa por una suspensión de pagos en el verano de 1449, después de haber recibido los días anteriores numerosas sumas a pagar con letras de cambio³³⁰.

¿Afectaron estas quiebras a las finanzas de Torralba? Las informaciones contenidas en nuestro "dietari" relacionan a Torralba, además de Venrell, con las 'taules' de Joan Desplà, de Pere Ribes, de Pere Jaume Santjoan, de Jaume Despuig. Difícilmente podemos saberlo, por tanto, hasta que no se añalicen los registros conservados para años posteriores. Sin embargo, dos años antes, en 1447, Torralba es requerido como avalador de uno de los afectados por la quiebra, Jaume de Casasagia, junto con otros importantes comerciantes de la ciudad – Destorrent, Llobera, Roda, Junyent, Bertran,..-. Casasagia había dejado de pagar los depósitos y 'dites' de su 'taula de canvi' e incluso había abandonado la ciudad. Podemos presuponer que los afectados

³²⁸ ANC-1-960-T-721, f.22 v. (1, julio, 1434).

³²⁹ Dificultades, quizás, coadyuvadas con inversiones paralelas en negocios comerciales. En 1445 Vendrell concierta una sociedad junto a su hijo y homónimo, mercader, y Felip de la Caballeria, miembro de una poderosa familia de mercaderes conversos de Zaragoza y asentado en la ciudad de Barcelona [C. Carrère, *Barcelona 1380-1462. Un centre econòmic en època de crisi*, Barcelona, Curial, 1978, vol.II, p.17]

³³⁰ C. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, vol.II, pp.223-225.

tuvieron que responder a las garantías previstas por la ley, según se deduce de las acciones emprendidas contra el cambista³³¹.

8.4. *Diversificando inversiones: la participación en empresas corsarias*

Los sistemas de organización del transporte marítimo a finales de la edad media van indisolublemente unidos al notable desarrollo de las marinas occidentales. Un incremento en el número de unidades disponibles y en la capacidad de carga, como muy bien demostró hace unos años F. Melis a través del análisis comparado de las flotas que surcaban las aguas mediterráneas y el espacio del Atlántico³³², ocasionado por el aumento del volumen de los intercambios marítimos. En este estudio, Melis muestra una marina catalana integrada por un número considerable de navíos de pequeño tonelaje que aseguraban las comunicaciones de Barcelona con las islas, especialmente Mallorca, con Valencia, y con el Magreb a través de la isla mallorquina³³³.

El alto coste de construcción y mantenimiento de las embarcaciones, en relación con la capacidad y características de los diferentes tipos de navíos, condicionaba que la propiedad no fuera privativa de un único detentor sino de un número determinado de partícipes o *parçoners*, es decir, los detentores de cada una de las partes en que se dividía la propiedad del navío. En la Corona de Aragón el número de partes o divisiones solía ser de dieciséis, de ahí la denominación de *setzenes* con que aparecen referidas las ventas de porcentajes de navíos en los documentos notariales. En ocasiones, la división se realizaba en ocho partes u *octavas*, o en cuatro o *quarters*, en el caso de

³³¹ Torralba está en los avaladores que asumen una mayor cantidad y responde por 100 marcos [C. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, I, p.83; II, p.224].

³³² F. Melis, “Werner Sombart e i problemi della navigazione nel medioevo”, pp.3-68.

³³³ F. Melis, “Werner Sombart e i problemi della navigazione nel medioevo”, p.21. Apreciaciones corroboradas a través de las investigaciones de M. D. López para las rutas Valencia-Magreb, Mallorca-Magreb [M.D. López Pérez, *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV*, pp.269-316].

navíos de pequeñas dimensiones y escasa tripulación³³⁴. Cuestiones económicas, pero también de diversificación de riesgos explican la copropiedad de unos medios de transporte vulnerables a los ataques corsarios y piráticos, así como a las dificultades inherentes a las condiciones específicas de navegación. Consciente de la importancia de controlar los medios de transporte y comunicación Torralba invierte en la compra de *setzenes* de diversas embarcaciones. Una coyuntura política favorable, marcada por la guerra contra Génova, le persuade de las interesantes oportunidades de negocio que pueden ofrecer las actividades corsarias. Deducidos los costes inherentes al equipamiento de corso, resulta innegable, a pesar de las escasas noticias conservadas en la documentación, la posibilidad cierta de obtener altos niveles de rentabilidad. Con esta finalidad adquiere una nave genovesa denominada “Doria”. Procedente de una licitación de botines corsarios, la “Doria” había sido adquirida por 3.000 libras al patrón y propietario mayoritario, el caballero Rimbau de Corbera, y al resto de inversionistas, todos ellos miembros del patriciado barcelonés, entre los que se encontraba el propio Torralba³³⁵. De los asientos contables se deduce la participación

³³⁴ Sobre esta cuestión cf. Cl. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, II, pp.210-213 y 226-231; N. Coll, *Aportación al estudio de los patrones y de la propiedad de las naves en Cataluña en la Baja Edad Media*, “Homenaje a Jaume Vicens Vives”, Barcelona: Universidad de Barcelona, 1965, pp.377-393; M.P. Frago, M.D. López, *Aportació a l'estudi dels patrons de vaixells a través de les llicències de navegació (1400-1410)*, “XXXIII Assemblea Intercomarcal d'Estudiosos”, (Granollers, 1987), Granollers, 1989, pp.31-45; M. D. López, *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV*, pp.303-316.

³³⁵ Propietario mayoritario con 8 *setzenes*. Los restantes eran, además de Joan de Torralba, que participaba con 3 *setzenes* y media, Miquel de Roda, mercader, 1 *setzena*; Lluís Sirvent, mercader, 1 cuarto y medio de *setzena*; Pere Roig, notario, 1 cuarto de *setzena*; Jaume Massana, 1 cuarto de *setzena*; Joan Ros, mercader, 1 cuarto de *setzena*; Ramon, Amat, 1 cuarto de *setzena*; Guillem Alegre, medio cuarto de *setzena*; Esperandeu de Conominés, medio cuarto de *setzena*; Bernat de Junyent, mercader, un cuarto de *setzena*; Jaume de Casasagia, 1 cuarto de *setzena*; Joan Pasqual de la Taula, medio cuarto de *setzena*; Francesc Alemany, mercader, medio cuarto de *setzena*; Guillem Sapera, mercader, medio cuarto de *setzena*; Lluís Vives, mercader, medio cuarto de *setzena*; Jaume Sala, mercader, un cuarto de *setzena*.

de Joan de Torralba en la empresa corsaria llevada a cabo por Corbera y, por tanto, su condición de beneficiario en la venta del botín. Torralba en realidad, según se deduce de las informaciones consignadas en el “Llibre de comptes 5”, donde se encuentra registrada la compra, adquiere únicamente doce setzenes y media, al poseer ya la propiedad de las tres y media restantes. El objetivo de Torralba, paradójicamente, era destinar la nave, convenientemente armada y aparejada en la lucha contra sus propios constructores, los genoveses³³⁶. Con una intencionalidad claramente política, Torralba, ahora ya propietario único del navío, puso al mando a su yerno Joan de Sabastida, con el cometido de defender los intereses de la monarquía en su lucha contra Génova y, de esta forma, favorecer las relaciones con la corte de Alfonso el Magnánimo.

Probablemente es esta misma nave la que hacia 1442, ayudada por la de Francesc de Cardona, apresa una nave genovesa que hacía la ruta de Mallorca. Los beneficios de Torralba ascendieron a 15.000 florines al tiempo que conservaba, como *parçoner*, la mitad de la propiedad de la nave capturada. Entregada en comanda a Pere Desplà, los objetivos siguen siendo el apresamiento de embarcaciones enemigas. Desplà consigue apoderarse de una nave, “Serrana”, de nacionalidad no precisada, con un importante cargamento de pastel y alumbre alorado en 55.000 florines, 30.250 libras³³⁷. Un negocio impecable, sin duda, para Torralba.

En agosto de 1436 realiza una nueva inversión en una nave, genovesa, de 400 botas de capacidad. Comprada en subasta pública, desembolsó la cantidad de 350 libras, suma que incluía un cargamento de sal, y a la que habría que añadir otras 250, precisas para su puesta en funcionamiento³³⁸. Ese mismo año participa en la construcción de una galera nueva, patroneada por Jofre Sirvent y valorada en 1.100 libras. Por 35 libras adquiere un cuarto de *setzena*³³⁹. En 40 libras se cifra el primer pago de la media

³³⁶ Datos proporcionados por M. Del Treppo, *Els mercaders catalans*, p.477.

³³⁷ C. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, I, p.279.

³³⁸ ANC-1-960-T-721, f.200 r. (21, agosto, 1436).

³³⁹ ANC-1-960-T-721, f.193 r. (7, julio, 1436).

setzena adquirida en la nave de Francí Hospital que se estaba construyendo en Sant Feliu de Guíxols³⁴⁰

No obstante, todo parece indicar que la práctica más común consistía no en la compra sino en la inversión de determinadas cantidades, de préstamos destinados al armamento de navíos con finalidades corsarias. El 25 de agosto de 1435, recién conocida la noticia en Barcelona de la derrota de Ponza, Torralba le confía a Riambau de Corbera 100 florines que deberá invertir en la nave de Joan de la Via. El acuerdo determina que Torralba recuperará, con la venta del primer botín, el capital más el 70% de los beneficios obtenidos³⁴¹.

Resultan interesantes las informaciones que demuestran las inversiones de Torralba en la adquisición de embarcaciones de propiedad compartida con musulmanes. La sociedad que constituye en 1454 con Sabastida, Riumanyó, Junyent y Delgàs, con sede en Siracusa, era propietaria de una cuarta parte de una '*fusta de moros*', apresada por el corsario barcelonés Joan de Lacant³⁴².

La propiedad compartida de embarcaciones, si nos atenemos al estado actual de la investigación, no parece tratarse, sin embargo, de una práctica generalizada, si bien es cierto que los escasos rastros dejados en la documentación, en su mayoría procedentes de reclamaciones por actos de corso ilegales, dificulta una valoración acertada. Dufourcq señala la importancia de estas asociaciones comerciales entre hombres de negocios o de estados magrebíes o nazaríes y comerciantes catalanoaragoneses o también italianos puesto que la propiedad conjunta proporcionaba a los navíos una especie de doble nacionalidad a los mercaderes musulmanes³⁴³. Este autor publica diversos casos de propiedad mixta de embarcaciones, datados en los siglos XIII y XIV, sin duda construidas en atarazanas

³⁴⁰ ANC-1-960-T-721, f.7 r. (14, mayo, 1434).

³⁴¹ ANC-1-T-960-721, f.120 r. (25, agosto, 1435).

³⁴² C. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, p.111.

³⁴³ Ch.E. Dufourcq, *Aspects internationaux de Majorque durant les derniers siècles du Moyen Âge*, "Mayurqa", XI (1974), pp.35-36.

"cristianas" y que los musulmanes habían comprado parcialmente con el objeto de remediar la escasez de navíos³⁴⁴. Un testimonio sugerente nos lo proporciona Hamet ibn Bien, un mercader musulmán, de Túnez, cuyas actuaciones en la plaza mallorquina están documentadas en el bienio 1362-1363. Este operador, como representante del sultán de Túnez³⁴⁵, poseía una nave de tres cubiertas llamada Santa María, cuya propiedad era compartida con dos comerciantes mallorquines, los hermanos Antoni y Jaume Canyelles a razón del 50%. Parece deducirse que el interés del sultán hafsi en

³⁴⁴ En 1277, un musulmán de Túnez poseía 5/8 partes de una nave, mientras que un comerciante pisano era propietario de las 3/8 partes restantes; en 1302, una cuarta parte de la nave de Jaume Castellar, tarragonés, pertenecía al señor de Ceuta, Abu-Thalib; en 1330-1331, el visir de Tremecén, Hilal, era el propietario de 12 *setzenes*, es decir, 3/4 partes, de una coca de tres puentes, cuyo patrón era el mallorquín Antoni d'Escala; en 1331, la coca del genovés Manuel Nigro pertenecía a razón del 50% al sultán nazarí; en 1360-1361, la propiedad de un navío es compartida por el catalán Jaume de Conill y al sultán de Túnez Abu Ishaq Ibrahim o uno de sus ministros; en 1378 un *caro* musulmán constaba como propiedad conjunta de dos musulmanes valencianos, Yusuf y Abd Allah Xipió, y de súbditos del rey de Granada [Ch.E. Dufourcq, *Chrétiens et musulmans durant les derniers siècles du Moyen Âge*, "Anuario de Estudios Medievales", 10 (1980), pp.222-223; *idem*, *Aspects internationaux*, pp.35-38; *idem*, *Commerce du Maghreb medieval avec l'Europe chrétienne et marine musulmane: données connues et problèmes en suspens*, "Congrès d'Histoire et de Civilisation du Maghreb", Túnez, 1979, pp.180-181; *idem*, *Liaisons maritimes et commerce catalans, majorquins et valenciens avec le Maghrib du XIIIe au XVe siècle*, "Cuadernos de Historia Económica de Cataluña", XX (1979), p.114. M.Sánchez aporta también nuevos elementos a esta cuestión y documenta la contratación del operador mallorquín Jaume Manfré por mercaderes almerienses para realizar el trayecto Almería-Túnez-Almería a bordo de una coca mallorquina adquirida, en parte, con participación musulmana; una asociación motivada por la escasez de navíos en el reino nazarí [M. Sánchez, *Mallorquines y genoveses en Almería durante el primer tercio del siglo XIV: el proceso contra Jaume Manfré (1334)*, "Miscel·lània de Textos Medievals", 4 (1988), pp.143-144.

³⁴⁵ En 1360 es nombrado embajador ante Pedro el Ceremonioso [A. Giménez Soler, *Documentos de Túnez originales o traducidos del Archivo de la Corona de Aragón*, "Anuari de l'Institut d'Estudis Catalans", (1909-1910), doc.XXXIV, p.259].

esta compra estribaba en asegurar las comunicaciones Túnez-Mallorca sin necesidad de localizar embarcaciones susceptibles de ser arrendadas para el servicio de transporte en momentos puntuales. Esta embarcación fue vendida el 10 de junio de 1362 a mercaderes provenzales, en concreto a Ramon Serraller, de Narbona, y otros comerciantes procedentes de Montpellier, por la cantidad global de 8.058 libras mallorquinas, de las cuales la mitad -4.028 libras, 10 sueldos- pertenecían al sultán, según se desprende de los pagos que tuvo que efectuar Hamet ibn Bien en la *taula* de la lezda y sobre los que se aplicó la tasa general -10%- no la reducción concedida por el gobernador³⁴⁶. Constatación importante ya que evidencia, por un lado, la importante inversión efectuada por el partícipe magrebí, socio mayoritario, en una embarcación de considerables dimensiones y de elevado precio, a juzgar por el total de la venta.

Paralelamente a la construcción de navíos, Torralba contrata el fletamento de embarcaciones que cubran sus redes de distribución de mercancías. Patronos, embarcaciones, rutas y productos, informaciones todas ellas que aparecen reflejadas en el 'Dietari Honzè' y que posibilitan una reconstrucción del mercado del transporte marítimo en el que invierte la compañía Torralba. Negocia con el patrón, representante legal de la comunidad de partícipes y encargado de negociar los contratos de arrendamiento y establecer las condiciones con las partes interesadas en el transporte de mercancías. En los mercados de fletes catalanes hasta finales del XIV la modalidad utilizada preferentemente era el fletamento *a quintarades*, un contrato, como repetidamente ha señalado A. García, adaptado a la estructura del comercio mediterráneo del doscientos, basado en intercambios de productos caros y, al mismo

³⁴⁶ No obstante, Hamet ben Bien parece haber tenido graves problemas en el momento de cobrar la totalidad de la suma que le correspondía, puesto que transcurrido casi un año tras la venta, los hermanos Canyelles aún le adeudaban 600 de las 4.028 libras, 10 sueldos, motivo por el que se vió obligado a elevar una protesta ante el propio monarca [Arxiu del Regne de Mallorca, Real Patrimoni, P, 1106, f.16 v. (Mallorca. 1362); *ibidem*, f.13 r. (Mallorca. 1366?); Arxiu de la Corona d'Aragó, Cancilleria, reg.1422, ff.87 r.-88 r. (Monzón. 13, marzo, 1363); M. D. López, *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV*, pp.381-382].

tiempo, de poco volumen³⁴⁷. Ello es debido a que el fletamento *a quintarades* implicaba el pago de una tasa diferenciada para cada una de las mercancías embarcadas; una tasa que era calculada según la unidad de peso o de medida y de acuerdo con las distancias entre las diferentes escalas. Los fletadores se comprometían a confiar al patrón una cantidad de mercancías en peso o bien en número cuando el cargamento se componía, por ejemplo, de paños. Excepto en el caso de un cargamento homogéneo, el precio del transporte no se fijaba uniformemente sino que cada producto pagaba según una tarifa especial especificada en cada contrato. El mercader o, en general, el contratante, se reservaba la posibilidad de cargar en la nave una cantidad de mercancías suplementarias, mientras que el patrón podía sostener paralelas negociaciones con otros fletadores hasta completar la carga de la embarcación³⁴⁸.

El problema que plantea este tipo de contratos deriva de la incertidumbre de poder contratar la totalidad de la nave, puesto que la composición de la carga se iba integrando progresivamente en el transcurso del viaje, en los diferentes puertos donde se realizaban escalas; pero, por otro lado, possibilitaba al patrón el control y la determinación sobre la ruta o rutas a seguir³⁴⁹. El tiempo se convierte, además, en un factor fundamental. Es importante mitigar en lo posible las demoras y las largas esperas en los puertos, negociar los contratos, embarcar las mercancías lo antes posible y partir hacia el puerto o puertos de destino.

La estructura del contrato “a quintarades” es la siguiente: el fletador, generalmente el patrón de la embarcación, con el consentimiento de los partícipes en el caso de una copropiedad, la alquila a uno o varios fletadores. Entre las cláusulas a negociar por las partes implicadas se encuentra el trayecto, que puede ser directo a una sola plaza o

³⁴⁷ A. García, *Fletamentos catalanes medievales*, p.241; *idem*, *Història de la marina catalana*, Barcelona: Ed. Aedos, 1977, p.170.

³⁴⁸ Un análisis exhaustivo de las condiciones establecidas en el *Llibre de Consolat de Mar* puede verse en A. García, *Fletamentos catalanes medievales*, pp.241-245.

³⁴⁹ Cl. Carrère, *Barcelona*, I, pp.258-259.

bien con diversas escalas; en cualquiera de los casos debe establecerse con precisión el período de permanencia en cada una de las paradas. Paralelamente, el patrón se compromete a llevar una tripulación compuesta por un número determinado de personas, entre marineros y serviciales, que aseguren el buen mantenimiento y defensa del navío. En el supuesto de tratarse de varios fletadores, el contrato detalla la parte proporcional correspondiente a cada uno de ellos. Es decir, concreta cuál es la capacidad máxima de carga de cada uno de los partícipes. Cuando se trata de dos, tres, o a lo sumo cuatro fletadores, la adjudicación se realiza tomando como base la división en partes del navío. Si los fletadores son más numerosos, se efectúa el reparto proporcional de la capacidad de la embarcación, medida en quintales³⁵⁰, *fays* o, de forma excepcional, en cahíces³⁵¹, dependiendo de la contratación individual efectuada por cada uno de los beneficiarios del arrendamiento. A continuación, se negocian las tarifas que abonarán todas y cada una de las mercancías objeto de exportación-importación, así como el lugar donde se materializará el pago. En este sentido la regla general era proceder al cobro del flete una vez finalizado el viaje, es decir, tras el regreso al puerto de origen, o bien se concreta un pago fraccionado: una parte en el punto de destino y el resto en el de origen.

Resulta habitual la participación diferenciada de un alto porcentaje de fletadores en diversas pólizas de fletamento con embarcaciones y destinos distintos, evidencias que permiten remarcar el arrendamiento paralelo de diferentes navíos y, sobre todo, la generalización de una actitud compartida por un elevado número de operadores. Es preciso ver en estas actuaciones claros intentos de diversificación de inversiones y, sobre todo, de riesgos. De esta manera, la posible pérdida de uno o más cargamentos

³⁵⁰ El quintal tiene un peso aproximado de 41'5 kg., alcanzado poco más de 42 kg. En Mallorca se divide en 4 arrobas [A.M. Alcover, F. De B. Moll, *Diccionari català-valencià-balear*, Palma de Mallorca: Impr. Mn. Alcover, 9, p.63].

³⁵¹ Medida de capacidad equivalente a 24 barcelas [A.M. Alcover, F. De B. Moll, *Diccionari català-valencià-balear*, 2, p.815].

por apresamientos piráticos, naufragios, o cualquier otra eventualidad quedaba paliada en parte por la llegada a puerto de los restantes envíos.

En cuanto al montante de las tarifas estaba condicionado por tres factores, fundamentalmente: la naturaleza de la mercancía y, sobre todo, la distancia existente entre los puntos de partida y llegada y el tipo de embarcación utilizada en el transporte.

Algunos ejemplos, sin ser exhaustivos, muestran una utilización frecuente de este tipo de contrato de transporte por la compañía de Torralba. El envío de balas de papel desde Pisa precisó de la contratación de un flete en la nave de Bernat Palafanguer, de Tortosa. Joan Esparter, agente de Torralba en esta plaza, se comprometió a un pago de 5 sueldos por bala³⁵². A 2 libras, 9 sueldos, 6 dineros ascendió el coste del transporte de 4 *pans* de cera a Ragusa en la nave de Antoni Conill, de Sant Feliu. El precio se estableció a razón de 6 sueldos por quintal³⁵³. Ocho costales de cueros de cabra – *boquines*- arribados de Tortosa en la barca de Pau Lega pagan a razón de 4 sueldos por costal³⁵⁴; flete idéntico al sufragado a Joan Talarn, patrón de barca, por un cargamento similar y de la misma procedencia³⁵⁵. Un flete más elevado, 4 sueldos, 6 dineros por costal, es sufragado pocos días después a los patronos Francesc Talarn y Antoni Calafat por 11 costales de cueros procedentes también de Tortosa³⁵⁶. Torralba abona a Antoni Feixas, patrón de barca, un total de 2 libras, 14 sueldos, 5 dineros por el transporte de 2 jarras de aceite, intuimos que para su uso particular, que le trajo desde Sòller³⁵⁷. Las 18 balas de papel enviadas desde Pisa por su agente, Joan Esparter, debieron sufragar un flete de 5 sueldos, 6 dineros por bala³⁵⁸.

³⁵² ANC-1-960-T-721, f.6 r. (mayo, 1434)

³⁵³ ANC-1-960-T-721, f.14 r. (7, junio, 1434).

³⁵⁴ ANC-1-960-T-721, f.62 v. (enero, 1435).

³⁵⁵ ANC-1-960-T-721, f.58 v. (15, enero, 1435)

³⁵⁶ ANC-1-960-T-721, f.60 r. (enero, 1435).

³⁵⁷ ANC-1-960-T-721, f.68 r. (14, febrero, 1435).

³⁵⁸ ANC-1-960-T-721, f.69 r. (16, febrero, 1435).

En determinadas rutas, en productos específicos, el contrato *a quintarades* resultaba ineficaz, de manera que, a partir sobre todo del trescientos, se difunde otro tipo de contrato, el fletamento *ad scar*, caracterizado por el pago de un flete a precio alzado, del cual el *Llibre del Consolat de Mar* concreta dos modalidades: el fletamento para un viaje determinado y el fletamento por tiempo cierto. Este tipo de arrendamientos solía implicar la total disposición de la nave por parte del arrendador/es y se justifica en los hechos económicos y en los nuevos sistemas operativos del comercio mediterráneo que requerían nuevas y más adecuadas modalidades de transporte³⁵⁹.

Los contratos “a escar” especifican claramente las obligaciones respectivas de fletantes y fletadores. Los primeros se comprometen a partir el día estipulado con la nave equipada adecuadamente, precisando el número de tripulantes, el itinerario a seguir, así como las escalas. En cualquiera de los casos, se debía establecer con precisión el período de estancia en cada una de las paradas, puesto que en caso de prolongarse el fletador tenía derecho a percibir una cantidad suplementaria que aparece asimismo especificada en el contrato. La principal obligación de los fletadores era, lógicamente, proceder al pago del flete concertado. La regla general era abonar un tanto porcentual del total acordado, inferior al 50%, antes de la partida. De esta manera, el patrón podía cubrir sino todos sí una parte importante de los gastos inherentes al equipamiento del navío. No obstante, en determinados fletamentos se concierta el pago una vez descargada la embarcación tras el regreso a puerto y antes de transcurrido un espacio temporal que oscilaba en torno a los ocho días.

³⁵⁹ Sin embargo, a pesar de que este fletamento podía comprender la nave entera, la modalidad de fletamento total de la nave que parece haber tenido una mayor importancia en las costas catalanas durante los siglos XIV y XV, según aprecia A. García, es el *noliejament al través o d'alt a baix*. Parece que esta modalidad fue introducida en el ámbito portuario catalanoaragonés en la segunda mitad del trescientos y responde a una tradición jurídico-marítima cantábrica o atlántica. Este contrato se diferenciaba del anterior en que el pago se fijaba no por un tanto alzado, sino por unidades de carga o parte del buque, obligándose al fletador a satisfacer el flete correspondiente por el total de la nave, en pleno o en vacío, a tanto por salma o tonel [A. García, *Fletamentos*, pp.245-248].

El *escarador*, es decir, el contratante del flete del navío y único responsable frente al patrón se suele asociar con otros mercaderes, que devienen sus *parçoners* repartiéndose la capacidad del navío, que puede, incluso, subcontratarse. Este parece ser el procedimiento habitual seguido por Joan de Torralba, según se deduce de las informaciones contenidas en los contratos de fletamentos y los asientos consignados en sus registros contables. Un ejemplo. El 28 de febrero de 1438 fleta a *escar* la nave de Francesc Hospital por 550 ducados genoveses, si bien subcontrata 12 *setzenes* y media a diversos mercaderes, incluido el patrón³⁶⁰. Diez años más tarde, en 1448, un nuevo contrato nos advierte de las negociaciones con este mismo patrón, quizás la misma nave, y la conclusión de un flete a *escarada*³⁶¹

El incumplimiento de las cláusulas negociadas en las pólizas de fletamento inducía a la parte perjudicada a recurrir a los protestos notariales. El proceso consistía en la lectura, siempre ante notario y en presencia de testigos, de las reclamaciones presentadas por el demandante, generalmente los fletadores, al demandado. Las causas alegadas con una mayor frecuencia eran el incumplimiento de los términos temporales fijados en el contrato para la partida de las embarcaciones. Una de las cláusulas concretadas entre las partes interesadas era la posibilidad o no de efectuar subfletamentos paralelos, es decir, delimitar las atribuciones del patrón en el momento de recibir cargamentos de otros mercaderes que no fueran los fletadores. La admisión de mercancías no pertenecientes a los contratantes era otro de los motivos aducidos en los protestos. Si bien, por regla general los denunciados solían ser los fletadores, en ocasiones el incumplimiento de la póliza procedía de los propios mercaderes interesados en el transporte de sus cargamentos³⁶².

EL 'Dietari' no refleja el movimiento de los cargamentos de lana transportada a Pisa, a Génova, a Venecia, puesto que se realizaban directamente desde Tortosa, si bien

³⁶⁰ C. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, I, p.260.

³⁶¹ C. Carrère, *Barcelona 1380-1462*, pp.295-296, nota 37.

³⁶² M.D. López, Para una historia de la navegación medieval

sabemos, a partir de datos procedentes del '*Llibre de les llanes*'³⁶³, que Torralba procedía a negociar contratos *a escar*, es decir, a precio hecho, en colaboración con otros mercaderes. La naturaleza de los negocios mantenidos con Rafael Vives, propietario mayoritario de un ballener del que es patrón Nicolau Mallol, parecen aconsejar este tipo de contrataciones para cubrir la ruta de Túnez³⁶⁴.

De los datos consignados en el '*Dietari Honzè*' parece deducirse una contratación indistinta de ambos tipos de flete. Da la impresión que en el momento de convenir una póliza de fletamento, la elección entre la modalidad *a escar* o *a quintarades* parece estar influenciada por las condiciones de la plaza hacia donde se dirige el cargamento, las características concretas de la ruta y de las mercancías transportadas, sin que se constaten las innovaciones percibidas por Melis en el mercado de los fletes, el paso de un sistema rígido, como el que observamos en las contrataciones de Torralba, a uno caracterizado por la discriminación en relación a las mercancías transportadas³⁶⁵. Estos cambios los relacionaba Melis con el completo control ejercido por los grandes mercaderes del acto del transporte. Bajo estas premisas se justifica el considerable aumento de la variedad de mercancías objeto de intercambio así como el volumen de los tráficos. En consecuencia, en el XV asistimos a un aumento considerablemente del comercio de productos pesados y de poco valor, si bien en la Corona de Aragón se mantuvo una mayor rigidez en los fletes.

³⁶³ M.D. López, "La compañía Torralba y las redes de distribución".

³⁶⁴ ANC-1-960-T-721, f.146 v. (13, enero, 1436); f.160 v. (23, marzo, 1436); f. 163 v. (abril, 1436); f.176 v. (14, mayo, 1436);

³⁶⁵ F. Melis, "Werner Sombart e i problema della navigazione nel Medioevo".

9. UNA ÚLTIMA REFLEXIÓN

9. UNA ÚLTIMA REFLEXIÓN

Los cambios económicos, pero también sociales y culturales que tienen lugar en el paso de la Edad Media a la Edad Moderna contribuyen a dibujar un nuevo espacio europeo en el que las intensas relaciones comerciales que se desarrollan a nivel internacional generan por primera vez un espacio comercial entendido en términos modernos, un *sistema económico integrado* que contribuirá a la construcción de una mentalidad europea. Esta *‘Europa premoderna’*, en palabras de S. R. Epstein³⁶⁶, supone una creación e integración de los mercados y se fundamenta en la especialización agraria, que busca un aumento de los rendimientos de la producción, en el descenso de los costes de transacción, las mejoras en la infraestructura jurídica e innovaciones técnicas, la creación de una extensa red de ferias y mercados regionales y el aumento de la demanda de un campesinado que se enriquecía progresivamente gracias a una producción progresivamente excedentaria.

La expansión de la actividad mercantil o *revolución comercial*, siguiendo la clásica definición de R. S. López, conllevó una transformación profunda del mundo mercantil que llegó a desarrollar un proceso de innovación comercial posible gracias a los contactos internacionales que intensificaban la transmisión de métodos y técnicas comerciales desarrollando una verdadera *economía del conocimiento*³⁶⁷. Fruto de estas intensas interrelaciones entre los principales núcleos urbanos europeos, los propios agentes comerciales desarrollaron en función de sus necesidades profesionales un amplio espectro de instrumentos mercantiles (préstamos, bancos, seguros marítimos, letras de cambio, correspondencia comercial, etc.) que contribuyeron a dibujar una nueva mentalidad, de signo claramente capitalista que desencadenó una transformación irreversible en la manera de entender Europa y que ha llegado hasta nuestros días.

³⁶⁶ S. R. Epstein, *Libertad y crecimiento*.

³⁶⁷ C. Laliena, “Transformación social y revolución comercial en Aragón”.

La salida de la profunda y dolorosa ‘crisis’, entendida en la actualidad más como un cambio estructural y una reconversión, como una ‘destrucción creadora’, que como una depresión unilateral y generalizada, generaría, desde esta perspectiva, una dinámica de crecimiento. Es en el tráfico internacional donde se visibilizan los cambios más rápidos, ligados a un auge de las economías y mercados locales impulsados por el crédito y, sobre todo, por un incremento de la demanda. El peso de la demanda externa, restringida a unos pocos y atractivos productos, se combinó con una creciente demanda interna capaz de orientar las producciones. Por tanto, nuevas rutas, nuevos mercados, nuevas técnicas y nuevas mercancías caracterizan esta ‘Primera Edad Global’³⁶⁸.

El espacio europeo se erige en el escenario principal de actuación de muchos y muy variados operadores, de agentes económicos de origen muy diverso que llevaron a cabo un ejercicio de innovación de primer orden, cuyos efectos todavía son palpables hoy, no sólo en nuestra manera de acceder al crédito o desarrollar actividades económicas, sino también en la forma en que entendemos Europa y nos definimos a nosotros mismos. Es en esta Europa de la primera mitad del cuatrocientos en la que se integran las actuaciones de la compañía Torralba. Sociedad mixta, fundada por socios catalanes y aragoneses, se constituye en la década de los veinte del siglo XV. Surge con el objetivo de comercializar hacia Barcelona e Italia dos productos prioritarios de la economía aragonesa: el trigo y la lana. Como centros gestores se definen Barcelona y Zaragoza, dos plazas capaces de articular mallas más complejas, en conexión con los mercados interiores y las rutas internacionales, pero que mantienen, en el seno de la empresa, una clara división de competencias. La sede principal de la compañía, Barcelona, se revela como uno de los ejes principales de las compañías mercantiles bajomedievales. Estratégicamente situada, su ubicación le permite absorber noticias de las principales plazas de la Península Ibérica, y desde aquí la información parte hacia Italia y Flandes. La segunda, Zaragoza, se perfila en las últimas décadas del trescientos como un importante centro económico regional e internacional. Desde la

³⁶⁸ H. Casado, “La formación del espacio económico Atlántico”.

capital aragonesa se pone en circulación la producción pañera propia y de reexportación y se canaliza la oferta de materias primas –lana, pero también vino, aceite, azafrán- y de cereales producidos en el traspais mediando en su integración en los circuitos comerciales del Mediterráneo occidental.

Durante sus años de funcionamiento la compañía entreteje una red de intereses con los mercados de Venecia, Génova, Florencia, Ancona y Ragusa, y de forma subsidiaria con las plazas tunecinas. Paralelamente, establece conexiones con las principales bancas italianas del cuatrocientos (los Bernardi y Garzoni, los Soranzi y, muy especialmente, los Balbi y los Médici), al tiempo que desarrolla intensos negocios con los integrantes de las comunidades toscana y alemana que negociaban en las plazas de Barcelona, Zaragoza y Tortosa.

Los datos reseñados en el ‘*Dietari Honzè*’ muestran una derivación de los intereses de la compañía, una transformación en sus formas de actuación. La primera, y provisional, impresión que se extrae del análisis de nuestro ‘*Dietari*’ permite intuir una derivación en los intereses comerciales de la compañía a partir de 1434, en la confianza de obtener beneficios de la prometedora empresa napolitana de Alfonso el Magnánimo. El vaciado de los libros contables que aún restan inéditos probablemente corrobore lo que hasta ahora son impresiones. Torralba, siempre atento a nuevas vías de inversión, intuyó las posibilidades de negocio generadas por la empresa napolitana de Alfonso el Magnánimo. Venecia, Pisa, Génova, quedarán en cierta medida relegadas y paulatinamente su papel será sustituidos por Nápoles y Gaeta y la lana por la sal y las armas. Torralba consigue entretejer una densa red de contactos e intensificar sus relaciones con la corte, ampliando su clientela entre los funcionarios reales.

Nuevos intereses, nuevas inversiones, mucho más complejas y especulativas. Torralba diversifica sus negocios y la adquisición de títulos de deuda, su intermediación como comisionista de Juan de Mur, simplemente es un camino más para obtener rentabilidad sin abandonar sus intereses comerciales. Destina importantes partidas a operaciones de deuda pública, financieras, a actividades crediticias, al armamento de embarcaciones corsarias, a la redención de cautivos, a la compra de inmuebles rurales

y urbanos, sin que ello signifique un abandono de la profesión mercantil. La documentación aún inédita correspondiente a períodos posteriores probablemente nos acerque a un Torralba más interesado en inversiones de carácter financiero.

De los datos analizados se deduce que la compañía Torralba está alejada de la complejidad de las haciendas toscanas como la Datini. Desde finales del trescientos las empresas florentinas y luqueses adoptan modelos de organización distintos a los que provocaron la caída de las grandes supercompañías en la primera mitad del trescientos. La enorme apertura del crédito a la jerarquía eclesiástica, a soberanos y príncipes europeos, que no siempre cumplieron los pactos establecidos, conllevó, entre otras causas, una bancarrota en cadena de unos colosos, los Bardi, Peruzzi, Alberti, Acciaiuoli, Frescobaldi, ... que aparentaban ser intocables. Su talón de Aquiles se hallaba en una organización vinculante entre todas las delegaciones, responsables conjuntamente de los adeudos de la compañía. Superada la enorme crisis financiera, las compañías toscanas retomaron las operaciones en los mercados financieros europeos pero con una estructura jurídica nueva, con filiales concebidas como compañías independientes sólo conexas a través de un socio principal que era el mismo en todas las haciendas. De esta forma se amortiguaban las pérdidas causadas por una posible quiebra, que únicamente afectaría a la filial implicada. Esa era la estrategia de Francesco di Marco Datini quien, tras acumular una fortuna considerable durante su estancia en Aviñón, abrió compañías independientes en Pisa, Prato, Florencia, Génova, Barcelona, Valencia y Mallorca. El comportamiento de nuestra compañía difería de esa enorme complejidad mostrada por la sociedad pratense, sólo asimilable, en términos de capital y personal contratado, a una única de las filiales fundada por Di Marco.

Por último, especificar que un estudio como el que presentamos no pretender ser un trabajo concluido, todo lo contrario. Nuestro objetivo prioritario ha sido la transcripción de uno de los libros de contabilidad de la compañía, sin pretender ahondar en el análisis de su contenido, del cual únicamente esbozamos algunos aspectos. Es pronto para adelantar conclusiones, pero los datos contemplados hasta el

momento abren sugerentes y fructíferas vías de investigación para un futuro. Será preciso transcribir y publicar como corresponde los libros de contabilidad conservados, un punto de partida básico para reforzar el conocimiento que tenemos sobre las compañías bajomedievales. Pensamos que el análisis de la documentación Torralba permitirá generar para la Corona de Aragón un modelo económico comparable al fijado para el comercio castellano o italiano y diseñar unos antecedentes susceptibles de ser manejados como modelos de actuación por actores económicos posteriores.

10. BIBLIOGRAFÍA

10. BIBLIOGRAFÍA

Abulafia, D., “L’economia mercantile nel Mediterraneo Occidentale: comercio locale e comercio internazionale nell’età di Alfonso il Magnanimo”, en G. D’Agostino, G. Buffardi (eds.), *La Corona d’Aragona ai tempi di Alfonso il Magnanimo. I modelli político-istituzionali. La circolazione degli uomini, delle idee, delle merci. Gli influssi sulla società e sul costume. XVI Congresso Internazionale di Storia della Corona d’Aragona*, Napoli, Paparo Edizioni, 2000, vol.II, p.1024.

Abulafia, D., “Mercati e mercanti nella Corona d’Aragona: il ruolo degli imprenditori stranieri”, en *La Mediterrània de la Corona d’Aragó, segles XIII-XVI*, Valencia, Universitat de Valencia-Fundació Jaume II el Just, 2005, vol. I, pp. 797-820.

Asenjo, M., “Participación de las mujeres en las compañías comerciales castellanas a fines de la Edad Media. Los mercaderes segovianos” en A. Muñoz, C. Segura, *El trabajo de las mujeres en la Edad Media hispana*, Madrid, Asociación cultura Al-Mudayna, 1988, pp.223-234.

Batlle, C., *Fires i mercats, factors de dinamisme econòmic i centres de sociabilitat, segles XI a XV*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2004.

Belenguer, E., *Una aproximació a la crisi de la baixa Edat Mitjana a Catalunya*, “Butlletí de la Societat Catalana d’Estudis Històrics”, 24 (2013), pp.267-296.

Bellveser, R. (ed.), *Alfons el Magnànim de València a nâpols*, Valencia, Diputació de València, 2009.

Benavides Helbig, J., *Para una historia de las sociedades mercantiles catalanas. El “Dietari Honzè” de la Compañía Torralba (1434-1435)*, Trabajo final de máster, Universitat de Barcelona, 2014.

Berges Sánchez, J.M., “La producción lanar en las tierras de Albarracín. (Siglos XIV-XV). Repercusiones económicas y sociales”, en P. Vidal, J.L. Castán (editores), *Trashumancia en el Mediterráneo*, Zaragoza, CEDDAR, 2010, pp.41-59.

Berges Sánchez, J.M., *Actividad y estructuras pecuarias en la Comunidad de Albarracín (1284-1516)*, Tramacastilla (Teruel), Centro de Estudios de la Comunidad de Albarracín, 2009.

Bethencourt, F., Egdmond, F. (eds.), *Correspondence and Cultural Exchange in Europe, 1400-1700*, Cambridge, Cambridge University Press, 2007.

Bresc, H., D’Almeida, F., Sallmann, J.M. (ed.), *La circulation des élites européennes. Entre histoire des idées et histoire sociale*, París: Seli Arslan, 2002.

Carrère, Cl., *Barcelona 1380-1462. Un centre econòmic en època de crisi*, Barcelona, Curial, 1978, 2 vols.

Casado Novas, I., *Mercaderes alemanes en la Cataluña de la primera mitad del XV (1425-1445)*. Trabajo final de máster, Universitat de Barcelona, 2014.

Casado, H., “Circuitos comerciales y flujos financieros en Castilla a fines de la Edad Media e inicios de la Modernidad”, en *Estados y mercados financieros en el Occidente cristiano (siglos XIII-XVI)*, Pamplona, Gobierno de Pamplona, 2015, pp.273-308.

Casado, H., “Crecimiento económico, redes de comercio y fiscalidad en Castilla a fines de la Edad Media”, en J. A. Bonachía, D. Carvajal de la Vega (eds.), *Los negocios del hombres. Comercio y rentas en Castilla. Siglos XV y XVI*, Valladolid, Castilla Ediciones, 2012, pp.17-35.

Casado, H., “La formación del espacio económico Atlántico (siglos XV y XVI). Las transferencias de mercancías y símbolos en la ‘Primera Edad Global’”, en J. R. Díaz de Durana, J.A. Munita (eds.), *La apertura de Europa al mundo atlántico. Espacios de poder, economía marítima y circulación cultural*, Bilbao, Universidad de País Vasco, 2011, pp.117-142.

Casado, H., *Los flujos de información en las redes comerciales castellanas de los siglos XV y XVI*, "Investigaciones de Historia Económica", 10 (2008), pp.35-68.

Cassandro, M., *Crédito, banca e instrumentos de pago en la Italia medieval*, "Edad Media. Revista de Historia", 2 (1999), pp.13-33.

Cherubini, G., "Foires et marchés dans les campagnes italiennes", en Ch. Desplat (ed.), *Foires et marchés dans les campagnes de l'Europe médiévale et moderne*, « Actes des XIVes Journées Internationales d'Histoire de l'Abbaye de Flaran » (1992), Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1996, pp.71-84.

Colesanti, G., *Una mujer de negocios catalana en la Sicilia del siglo XV: Caterina Llull i Sabastida. Estudio y edición de su Libro Maestro*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2008.

Coll, N., *Compañías mercantiles barcelonesas del siglo XV y su estrato familiar*, "Estudis Històrics i Documents dels Arxius de Protocols", IX (1981), pp.27-104.

Coll, N., *Una compañía barcelonesa para el comercio de paños (1400-1484)*, "Anuario de Estudios Medievales", 5 (1968), pp.339-403.

Conde, R., "La letra de cambio en el sistema financiero de Alfonso el Magnánimo", en *Presenza ed espansione della Corone d'Aragona in Italia (secc. XIII-XV). XIV Congresso di Storia della Corona d'Aragona*, vol, III, Sassari, 1996, pp. 257-269.

Cruselles, E., *Los comerciantes valencianos del siglo XV y sus libros de cuentas*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I, 2007.

Cruselles, E., *Los mercaderes de Valencia en la Edad Media*, Lérida, Milenio, 2001.

Cuadrada, A. Orlandi, *Ports, tràfics, vaixells, productes: italians i catalans a la Mediterrània baixmedieval*, "Anuario de Estudios Medievales", 24 (1994), pp.3-48.

Cuadrada, C., "Mujeres medievales. Labores, vidas y trabajos", en C. Cuadrada (coord.), *Oikonomía. Cuidades, reproducció, producció*, Tarragona, Publicacions Universitat Rovira i Virgili, 2015, pp.147-272.

Cuadrada, C., *“Volèn instroyr e informar los mercaders, aquells qui d’aquest art de mercadería volen usar”*, *“Revista d’Història Medieval”*, 8 (1997), pp.107-130.

Cuadrada, C., *El paper de la llana menorquina segons la documentació datiniana: mecanismes i estratègies comercials*, *“Acta Historica et archaeologica mediaevalia”*, 20-21 (1999-2000), pp.391-408.

Cuadrada, C., *La Mediterrània, cruïlla de mercaders (segles XIII-XV)*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2001.

Cuadrada, C., *Les dones en el treball urbà (segles XIV-XV)*, *“Anuario de Estudios Medievales”*, 29 (1999), pp.219-234.

Cuadrada, C., López, M.D., *A la Mediterrània Medieval: les societats mercantils a la Corona d’Aragó (segle XIV)*, *“Universitas Tarraconensis”*, X (1992), pp.67-92.

De Maddalena, A., Kellenbenz, H, (eds.) (1986), *La repubblica internazionale del denaro tra XV e XVII secolo*, Bolonia, Il Mulino.

Del Treppo, M. (1957), *Assicurazioni e commercio internazionale a Barcellona nel 1428-1429*, *“Rivista Storica Italiana”*, LXIX, pp.

Del Treppo, M., *Els mercaders catalans i l’expansió de la corona catalano-aragonesa al segle XV*, Barcelona, Curial, 1976.

Desportes Bielsa, P., *Aragón en el comercio con Flandes (siglo XVI)”*, *“Revista de Historia Jerónimo Zurita”*, 74 (1999), pp. 175-199.

Diago, M., *Desarrollo de las ciudades aragonesas fronterizas con Castilla como centros mercantiles durante el siglo XIV: Tarazona, Calatayud y Daroca*, *“Revista de Historia Jerónimo Zurita”*, 74 (1999), pp.211-246.

Díaz Borrás, A., *Atención valenciana a la redención de cautivos cristianos*, *“Estudis castellonencs”*, 3 (1986), pp.337-353.

Díaz Borrás, A., *El miedo al Mediterráneo: la caridad popular valenciana y la redención de cautivos bajo poder musulmán, 1323-1539*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2001.

Epstein, S.R., *Libertad y crecimiento. El desarrollo de los estados y de los mercados en Europa, 1300-1750*, Valencia, Publicacions de la Universitat de València, 2009.

Falcón, I., *La comercialización del trigo en Zaragoza a mediados del siglo XV*, "Aragón en la Edad Media", I (1977), pp.239-273.

Feliu, G., *La crisis catalana de la Baja Edad Media: estado de la cuestión*, "Hispania" LXIV/2, 217 (2004), pp.435-466.

Feliu, G., *Mercaders-banquers barcelonins: l'endeutament de la monarquia i la fallida de la taula de canvi de Pere des Caus i Andreu d'Olivella el 1381*, "Barcelona. Quaderns d'Història", 13 (2007), pp.197-210.

Ferrer, M.T., *Els italians a terres catalanes, segles XIII-XV*, "Anuario de Estudios Medievales", 10 (1980), pp.393-466.

Ferrer, M.T., García, A., *Assegurances i canvis marítims medievals a Barcelona*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 1983, 2 vols.

Ferrer, M.T., *La redempció de captius a la corona Corona catalanoaragonesa en el segle XIV*, "Anuario de Estudios Medievales", 15 (1985), pp.237-297.

Frago, M.P., López, M. D., "Barcelona i el comerç mediterrani i atlàntic a partir de les llicències de navegació (1400-1410)", en *XIII Congrés d'Història de la Corona d'Aragó. El regne privatiu de Mallorca i la Mediterrània*, Palma de Mallorca, Institut d'Estudis Baleàrics, 1990, vol. III, pp.171-184.

Franceschi, F., Goldthwaite, R. A., Mueller, R. C. (eds.), *Il Rinascimento italiano e l'Europa. IV. Commercio e cultura mercantile*, Treviso, Fondazione Cassamarca, 2007.

Furió, A., “Estados, mercados y crecimiento económico”, en *Estados y mercados financieros en el Occidente cristiano (siglos XIII-XVI)*, Pamplona, Publicaciones del Gobierno de Navarra, 2015, pp.55-81.

Furió, A., “La crisis de la Baja Edad Media: una revisión”, en A. Furió (ed.), *Las crisis a lo largo de la historia*, Valladolid, Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 2010, pp.13-45.

Furió, A., *Deuda pública e intereses privados. Finanzas y fiscalidad municipales en la Corona de Aragón*, “Edad Media. Revista de Historia”, 2 (1999), pp.35-80.

García Marsilla, J.V., *Feudalismo i crèdit a l'Europa medieval*, “Barcelona. Quaderns d'Història”, 13 (2007), pp.109-128.

García Marsilla, J.V., *Vivir a crédito en la Valencia medieval. De los orígenes del sistema censal al endeudamiento del municipio*, Valencia, Universitat de València, 2002.

Hernando, J., “El problema del crèdit i la moral a Catalunya (segle XIV)”, *La societat barcelonina a la Baixa Edat Mitjana*, Anejos de “Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia”, Barcelona, Publicacions de la Universitat de Barcelona, 1983, pp.113-136.

Hernando, J., “El Tractat sobre la Usura”, en *Francesc Eiximenis (c.1330-1409): el context i l'obra d'un gran pensador català medieval*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2015, pp.243-266.

Hernando, J., *Una obra desconeguda de Francesc Eiximenis: El “Tractat d'Usura”*, “Acta Historica et Archaeologica Mediaevalia”, 4 (2983), pp.129-147.

Igual, D., *¿Crisis? ¿Qué crisis? El comercio internacional en los reinos hispánicos de la Baja Edad Media*, “Edad Media: revista de historia”, 8 (2007), pp. 203-223.

Igual, D., “La circulación de capitales. El mundo financiero europeo de la Baja Edad Media” en F. Sabaté (ed.), *El mercat. Un món de contactes i intercanvis*, Lleida, Pagès editors, 2014, pp.201-225.

Igual, D., *Economía, mercado y comercio en la Península Ibérica (1350-1516)*, "eHumanista" 10 (2008), pp.170-200.

Igual, D., *Entre Valencia y Nápoles. Banca y hombres de negocios desde el reinado de Alfonso el Magnánimo*, "En la España Medieval", 24 (2001), pp.103-143.

Igual, D., *La economía europea desde el siglo XV, o las globalizaciones en el pasado*, "Lamusa: Pensamiento, universidad y red", 1 (2002), pp.105-113.

Igual, D., *Operadores económicos y espacios de comercio en el Mediterráneo Occidental (siglos XIII-XV)*, "Revista de Historia Medieval", 15 (2006-2008), pp.189-214.

Igual, D., *Valencia e Italia en el siglo XV. Rutas, mercados y hombres de negocios en el espacio económico del Mediterráneo occidental*, Valencia, Fundació Caixa Castelló, 1998.

Iranzo Muñío, M.T., *Los sistemas de comunicación en Aragón en la Edad Media: una revisión*, "Anuario de Estudios Medievales" 23 (1993),

Laliena, C., "Transformación social y revolución comercial en Aragón: treinta años de investigación", en *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, CEMA, 2012, pp.13-68.

Lecce, M., *Il commercio delle lana a Verona alla fine del XIV secolo secondo le lettere datiniane*, "Economia e Storia", IV (1957), pp.31-40.

López Rodríguez, C., "La estructura de los ingresos de la Tesorería General de Alfonso V el Magnánimo y la conquista de Nápoles (1424-1447)", en *La Corona d'Aragona in Italia (secc.XIII-XVIII). 2. Presenza ed espansione della Corona d'Aragona in Italia (secc.XIII-XV)*, Sassari, Carlo Delfino editore, 1996, vol.III, pp.573-593.

López, M.D., "Catalan maritime expansion in the Western Mediterranean (12th-15th centuries)", en M. Balard (ed.), *The Sea in History. The Medieval World*, Suffolk, Boydell & Brewer, 2017, pp.294-304.

López, M.D., “Comprar y vender en Cataluña: mercados, ferias y lonjas”, en Cavaciocchi, S. (ed.), *Fiere e mercati nella integrazione delle economie europee. Secc. XIII-XVIII*, Florencia, Le Monnier, 2001.

López, M.D., “El Comercio interno. Ferias y mercados. La redistribución a través de los caminos terrestres, fluviales y el tráfico de cabotaje”, en M. T. Ferrer (ed.), *Martí l'Humà: el darrer rei de la dinastia de Barcelona (1396-1410): l'Interregne i el Compromís de Casp*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2015, pp.501-517.

López, M.D., “La Compañía Torralba y las redes de distribución de la lana en el norte de Italia (1433-1434)” en *A l'entorn de la Barcelona medieval. Estudis dedicats a la Dra. Josefina Mutgé*, Barcelona, CSIC, pp.313-332.

López, M.D., *La Corona de Aragón y el Magreb en el siglo XIV (1331-1410)*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1995.

Lozano, S., *Las elites en la ciudad de Zaragoza a mediados del siglo XV. La aplicación del método prosopográfico en el estudio de la sociedad*, tesis doctoral inédita, Zaragoza, 2008 [disponible en <https://zagan.unizar.es/record/7400>].

Martín Romera, M.A., *Mujeres de mercaderes, Mujeres Mercaderes. Testimonios de iniciativas femeninas en el ámbito comercial a finales del siglo XV*, “En la España Medieval”, 32 (2009), pp. 273-296.

Massa, P., “La economía del siglo XV. Los presupuestos de la expansión de Europa”, en Di Vittorio, A. (coord.), *Historia económica de Europa. Siglos XV-XX*, Barcelona, Crítica, 2003.

Melis, F., “La lana della Spagna Mediterranea e della Barberia occidentale nei secoli XIV-XV” en *La lana come materia prima*, Prato, 1974, pp.241-252.

Melis, F., “L'area catalano-aragonesa, L'area catalano-aragonesa nel sistema economico del Mediterraneo occidentale”, en *La Corona d'Aragona e il Mediterraneo: aspetti e problemi comuni da Alfonso il Magnanimo a Ferdinando il Cattolico (1416-1516)*. IX Congreso di Storia della Corona d'Aragona, Nápoles, 1978, pp.193-195.

Melis, F., "Werner Sombart e i problema della navigazione nel Medioevo" en *I trasporti e le comunicazioni nel Medioevo*, Firenze, Le Monnier, 1984.

Melis, F., *Aspetti della vita economica medievale (Studi nell'Archivio Datini di Prato)*, Florencia, Leo S. Olschki, 1962.

Melis, *Intensità e regolarità nella diffusione dell'informazione economica generale nel Mediterraneo e in Occidente alla fine del Medioevo*, "Quaderni di Storia Postale", 2 (1983), 9-69.

Mozzato, A., "The Production of Woollens in Fifteenth- and Sixteenth- century Venice", en P. Lanaro (ed.), *At the Centre of the Old World. Trade and Manufacturing in Venice and the Venetian Mainland 1400-1800*, Toronto, University of Toronto, 2006.

Mueller, R. C., *The Venetian Money Market. Banks, Panics, and Public Debt, 1200-1500*, Baltimore- London, Johns Hopkins University Press, 1994.

Navarro, G., Igual, D., "Mercaderes-banqueros en tiempos de Alfonso el Magnánimo", en G. D'Agostino, G. Buffardi (eds.), *La Corona d'Aragona ai tempi di Alfonso il Magnanimo. I modelli político-istituzionali. La circolazione degli uomini, delle idee, delle merci. Gli influssi sulla società e sul costume. XVI Congresso Internazionale di Storia della Corona d'Aragona*, Napoli, Paparo Edizioni, 2000, vol.I, pp.949-967.

Nigro, G. (ed.), *Francesco di Marco Datini. L'uomo e il mercante*, Firenze, Firenze University Press, 2010.

Nigro, G., "Els operadors econòmics italians als països catalans entre els segles XIV i XV. El cas de Tuccio di Gennaio", en A. Furió (ed.), *València, un mercat medieval*, Valencia, 1985.

Noguera de Guzmán, R., *La Compañía Mercantil en Barcelona durante los siglos XV y XVI y las comandas del siglo XIV*, Valencia, Editorial F. Domènech, 1967.

Orlandi, A., "Networks and Commercial Penetration Models in the Late Medieval Mediterranean: Revisiting the Datini" en A. Caracausi, C. Jeggle (coord.), *Commercial*

networks and European Cities 1400-1800, Londres, Brookfield, Vt. Pickering & Chatto, 2014, pp.81-106.

Palermo, L., *La banca e il crédito nel Medioevo*, Milano, Bruno Mondadori, 2008.

Palermo, L., *Sviluppo económico e società preindustriali. Cicli, strutture e congiunture in Europa dal Medioevo alla prima età moderna*, Roma, Viella, 1997.

Petralia, G., "Per la storia dell'emigrazione quattrocentesca da Pisa e della migrazione Toscana-Sicilia nel basso medioevo", *Strutture familiari, epidemie, migrazioni nell'Italia medievale*, a cura di R. Comba, G. Piccini, G. Pinto, Nápoles: Edizioni Scientifiche Italiane, 1984.

Roover, R. de, *Il banco Medici dalle origini al declino (1397-1494)*, Florencia, La nuova Italia, 1988.

Ryder, A., *Alfonso el Magnánimo*, Valencia, Institució Alfons el Magnànim, 2008.

Salrach, J.M., *Sociedad rural y mercados en la Cataluña medieval*, "Edad Media. Revista de Historia", 4 (2001), pp.83-111.

Sánchez de Movellán, I., *La Diputació del General de Catalunya (1413-1479)*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2004.

Sánchez del Barrio, A. (coord.), *Francesco Datini, Jacob Fugger, Simón Ruiz. Los legados histórico-artísticos y documentales de tres grandes hombres de negocios*, Medina del Campo, Junta de Castilla y León, 2009.

Sánchez, M. (dir.), *La deuda pública en la Cataluña bajomedieval*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009.

Sánchez, M., "Dette publique, autorités princières et villes dans les pays de la Couronne d'Aragon (XIVe-XVe siècles)", en M. Boone, K. Davids, P. Janssens (eds.), *Urban public debts, urban governments and the market for annuities in Western Europe, 14th – 18 centuries*, "Studies in European Urban History", Brepols, Turnhout, 2003, pp.27-50.

Sánchez, M., “El sistema fiscal de los municipios catalanes y valencianos del dominio real en la Baja Edad Media”, en *Pagar al rey en la Corona de Aragón durante el siglo XIV*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003.

Sánchez, M., Furió, A., Sesma, J. Á., “Old and New Forms of Taxation in the Crown of Aragon (13th-14th Centuries)”, en S. Cavaciocchi (ed.), *La fiscalità nell'economia europea secc.XIII-XVIII*, Florencia, Le Monnier, 2008, pp.99-130.

Sánchez, M., *Pagar al rey en la Corona de Aragón durante el siglo XIV. Estudios sobre fiscalidad y finanzas reales y urbanas*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003.

Sarasa, E., Sesma, J. Á. “El comercio de la lana por el Ebro hacia el Mediterráneo. El puerto fluvial de Escatrón a mediados del siglo XV”, *II Congreso Internacional sobre las culturas del Mediterráneo occidental*, Barcelona, 1977, pp.400-408 (reeditado en *Revolución comercial y cambio social. Aragón y el mundo mediterráneo (siglos XIV-XV)*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 2013, pp.361-371).

Sesma, J. Á., *La participación aragonesa en la economía de la corona. Compañías de comercio con capital mixto en la Baja Edad Media*, “Anuario de Estudios Medievales”, 15, pp.331-343 (reeditado en *Revolución comercial*, pp.227-244).

Sesma, J. Á., “El comercio en la Edad Media. Reflexiones para abrir una semana de estudios”, en J. Á. García de Cortázar, J. I. de la Iglesia, B. Casado, F.J. García Turza (coord.), *El comercio en la Edad Media*, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 2006, pp.15-38.

Sesma, J. Á., “La burbuja censalista y las crisis financieras en Aragón. Ajustes y medidas de rescate para evitar la bancarrota (Siglos XIV-XV)”, en *Estados y mercados financieros en el Occidente cristiano (siglos XIII-XVI)*, Pamplona, Publicaciones del Gobierno de Navarra, 2015, pp.215-241.

Sesma, J. Á., *Ciudadanos de Zaragoza y comercio exterior del reino de Aragón*, "Studium. Revista de Humanidades", 3 (1997), pp.425-438 (reeditado en *Revolución comercial*, pp.283-298).

Sesma, J. Á., *El comercio de exportación de trigo, aceite y lana desde Zaragoza a mediados del siglo XIV*, "Aragón en la Edad Media", 1 (1977), pp.201-237 (reeditado en *Revolución comercial*, pp.323-359)

Sesma, J. Á., *Transformación social y revolución comercial en Aragón durante la Baja Edad Media*, Madrid, Fundación Juan March, 1982 (reeditado en *Revolución comercial y cambio social. Aragón y el mundo mediterráneo (siglos XIV-XV)*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 2013, pp.43-91.

Sesma, J. Á., *Zaragoza, centro de abastecimiento de mercaderes castellanos a finales del siglo XIV*, "Aragón en la Edad Media", 13 (1997), pp.125-158 (reeditado en *Revolución comercial*, pp.245-282).

Sesma, J.A., "Centros de producción y redes de distribución en los espacios interiores de la Corona de Aragón: materias primas y productos básicos", en *La Mediterrània de la Corona d'Aragó, segles XIII-XVI*, Valencia, Universitat de Valencia-Fundació Jaume II el Just, 2005, vol. I, pp. 903-938 (reeditado en *Revolución comercial*, pp.373-412).

Sesma, J.A., "Actividad comercial y ferias mercantiles en Huesca (siglos XIII-XV)", en C. Laliena, M. Lafuente (coords.), *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, Grupo Cema, 2012, pp.265-290.

Soldani, E., *Alleanze matrimoniali e strategie patrimoniali nella Barcellona del XV secolo: i mercanti toscani fra integrazione e consolidamento della ricchezza*, "Archivio Storico Italiano", 162/4 (2004), pp.667-698.

Soldani, E., *Uomini d'affari e mercanti toscani nella Barcellona del Quattrocento*, Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2010.

Tognetti, S., *Le compagnie mercantili-bancarie toscane e i mercati finanziari europei tra metà XIII e metà XVI secolo*, "Archivio Storico Italiano", 2015/4, a.173, n.645, pp.690-691.

Torre, S. de la, "Élites financieras y mercantiles de Zaragoza en el primer tercio del siglo XV (1380-1430)", en C. Laliena, M. Lafuente (coord.), *Una economía integrada. Comercio, instituciones y mercados en Aragón, 1300-1500*, Zaragoza, Publicaciones de la Universidad de Zaragoza-CEMA, 2012, pp.409-434.

Torre, S. de la, "Mercaderes y políticos: Ramón de Casaldáguila, ciudadano de Zaragoza, y el Compromiso de Caspe" en *El Compromiso de Caspe (1412), cambios dinásticos y Constitucionalismo en la Corona de Aragón*, Zaragoza, Ibercaja-Gobierno de Aragón, 2013, pp.863-871.

Torre, S. de la, *Hacer fortuna en la expansión mercantil bajomedieval. Tres grandes empresas de negocios de Zaragoza a comienzos del siglo XV*, "Aragón en la Edad Media", 27 (2016), pp.89-121.

Torre, S. de la, *La elite mercantil y financiera de Zaragoza en el primer tercio del siglo XV (1380-1430)*, tesis doctoral inédita, Universidad de Zaragoza, 2016 [consultable en red <http://zaguan.unizar.es/record/48292?ln=es#>]

Viu Fandos, M., *Los orígenes de una gran empresa medieval: la Compañía de Joan de Torralba y Juan de Manariello (1430-1432)*. Trabajo final de máster, Universidad de Barcelona, 2015.

Viu Fandos, M., "Información y estrategias comerciales en la Corona de Aragón. La correspondencia de la compañía Torralba (1430-1432)", en C. Laliena, M. Lafuente (eds.), *Consumo, comercio y transformaciones culturales en la Baja Edad Media: Aragón, siglos XIV-XV*, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 2016, pp.123-146.

Zuijderduijn, C. J., *Medieval capital markets. Markets for renten, state formation and private investment in Holland (1300-1550)*, Leiden, Brill, 2009.

11. ANEXO 1: Censals morts

Folio	Fecha externa	Emisor	Entrada / Salida	Receptor	Operación	Intermediario	Fecha del Censal o pensión	Pensión	Precio (libras) del censal o violario	Prorrata	Total (Libras)	Notas
1v	05/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Joan Boscan, padre	Remença de un censal, pensión y prorrata	Taula de la Ciutat	18/04/1433; 01/05/1433; 01/07/1433	15<11<01; 13<17<09; 15<15<07	280<00<00; 250<00<00; 337<00<00	00<12<11; 00<02<04; 15<15<07	913<09<07	.
2r	05/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Joan Boscan, hijo	Pensión	Taula de la Ciutat	01/05/1434	.	.	.	30<11<01	.
3r	07/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Guillem Pere Holiver	Remença de un censal y prorrata	Taula de la Ciutat	01/07/1434	.	390<00<00	00<10<07	408<02<00	.
3r	07/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Isabel de Gualbes	Remença de un censal, prorrata y pensión	Taula de la Ciutat	18<03<1434	29<02<00	523<10<00	02<08<06	555<12<08	.
3v	05/05/1434	Joan de Mur	Trasmitido	.	Remença de censal y pensiones anteriores	Joan de Torralba	.	.	.	.	.	El transportista es Nicolau Tranxer. Le envía 82 ápcas y 19 remençes del año anterior

5v	11/05/1434	Joan de Mur	Trasmitido	Isabel de Gualbes monja de Junqueras/ Frances Pujades de Vich/ Ramon Grau/ Ramon Merles e Pere de Malla	Remença de censal y pensiones anteriores	Joan de Torralba	.	.	.	.	.	El transportista es Bernat Vidal
6r	11/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Madona Ferrerona, mujer de Joan Lobet	Remença de censal y porrata	Joan de Torralba	01/01/1434	.	550<0<0	08<09<08	558<09<08	.
6r	11/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Madona Aulalia, mujer de Bertomeu Marquès, mercader	Remença de un censal y prorrata	Joan de Torralba	25/06/1433	.	422<19<00	20<08<05	442<18<00	.
7r	13/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Joan Margarit	Pensión	Joan de Torralba	15/05/1434	.	.	.	29<01<00	555 sous jaquesos
8r	20/05/1434	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Junqueras	Remença de un censal y prorrata	Joan de Torralba	01/02/1434 30/01/1434 01/07/1433	.	350<00<00 495<00<00 350<00<00	05<11<02 07<17<<04 16<17<00	1225<05<06	Paga a la Taula de la Ciutat

9r	24/5/1434	Joan de Mur	Entrada	Joan Felip de sa Pertusa, alias de Orto	Remença de censal y prorrata	Joan de Torralba	05/05/1433	.	725<00<00	43<01<10	768<01<10	Lo pone por él a Antono de Paci y Francisco Tosingui en el libro major segundo en la página 10
9v	25/5/1434	Joan de Mur	Entrada	Pere Torrent, perayre	Remença de censal, prorrata y pensión	Joan de Torralba	02/03/1434	05<17<08	100<00<00	01<05<08	107<03<04	.
9v	26/5/1434	Joan de Mur	Entrada	Hospital de Barcelona	Remença de censal, prorrata y pensión	Joan de Torralba	22/04/1434 12/04/1434 11/07/1433	14<17<09 27<15<06	250<00<00 500<00<00 550<00<00	01<04<04 03<13<03 00<00<00	1372<11<08	Lo reciben los procuradores del Hospital Gaspar Solzina y Bernat de Bonet en la taula del cambiador Berenguer Venrell

10r	28/5/1434	Joan de Mur	Trasmitido	Hospital de Barcelona/ Joan Bosca/ Joan Dartosa/ Guillermo Pere Holiver/ Isabel de Gualbes, monja de Junqueras/ na Ferrerona/ na de Marques/ Berenguer Torrent/ Junqueras / Valenti Gibert	Remença de censal y contractos de censal	Joan de Torralba a través de Alfonso Heredia, sobrino de Joan de Mur	.	.	.	.	.	15 remensa y 2 cláusulas de contrato
10v	29/5/1434	Joan de Mur	Entrada	Joan Planella	Remença de censal y prorrata	Joan de Torralba	25/6/1433	.	172<08<02	09<09<09	181<17<11	Los 09<09<09 son para Miquel Steve, mercader de Perpiñan y 172<08<02 para Pere Torrent, ciutada de Barcelona

11r	31/5/1434	Joan de Mur	Entrada	Antoni Poal	Pensión	Joan de Torralba	25/02/1434 20/04/1434	00<555<00 00<441<02	.	.	49<16<02	.
11v	01/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Lluys dez Bosch	Remença de censal y prorrata	Joan de Torralba	01/07/1433	.	532<00<00	00<542<00	558<16<00	Se separan 6 sous por "compre spay"
12r	04/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Junqueras	Remença de censal y prorrata	Joan de Torralba	03/12/1433	.	402<00<00	10<15<01	412<14<06	Lo recibe la abadesa del monasterio
13r	07/06/1434	Joan de Mur	Trasmitido	Lluís Dezboch, monasterio de Junqueras/ Joan Planella, doncel/ Testamento de Salvador Dezpuig/ Donación de Guillem Holiver/ Un censal de Junqueras	Remença de censal y contractos de censal	Joan de Torralba trasmitido a Joan Perez, jove seu	.	.	.	.	.	.
15r	12/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Aufresina, mujer de Bertomeu Castelló	Pensión	Joan de Torralba	15/04/1434	30<11<01	.	.	30<11<01	Cedido a Lloys Vives

16v	14/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Isabel, mujer de Francesc Coromines, hace donación a Bertomeu Bolç, beneficiario de la iglesia de San Miquel de Barcelona y a Francesc Marti, prevere de Santa Maria del Mar	Remença de censal	Joan de Torralba	15/04/1434	.	550<00<00	.	550<00<00	Lo reciben los beneficiarios
16r	14/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Isabel, mujer de Francesc Coromines, hace donación a Joan Carreras, notario	Pensión y prorrata	Joan de Torralba	15/04/1434	32<07<1/2	.	.	32<07<1/2	Lo reciben los beneficiarios
17r	15/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Antoni Llorenz, mercader	Remença de censal, prorrata y pensión	Joan de Torralba	15/04/1434	13<17<09 jaquesos	500000 sous jaquesos	00<23<00 jaquesos	277<13<00	Son en total 265<00<10 jaquesos

17v	16/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Sant Jeronimo	Pensión	Joan de Torralba	15/06/1434	30<11<01	.	.	30<11<01	Lo da Berenguer Venrell a el fraile Joan Febrer, prior procurador
18r	17/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensión	Joan de Torralba	01/05/1434 01/05/1434 01/06/1434	30<11<02 22<04<04,5 18<01<0,5	.	.	70<16<00	Mosen Guillem Bonet, procurador de dicho monasterio, quiere que se lo den a Steve Jover, formenter
18r	18/06/1434	Joan de Mur	Salida	Joan Carreras, notario	Gastos del notario por 87 ápcas y envios	Joan de Torralba	18/06/1434	.	.	.	08<14<00 01<05<06	.
18v	18/06/1434	Joan de Mur	Salida	Bages, notario del vegeg	Gastos del notario por cancelar 43 escrituras a 18 diners per Remensa	Joan de Torralba	18/06/1434	.	.	.	03<04<06	.

19r	19/06/1434	Joan de Mur	Trasmitido	Guillem Borrull / Antoni Llorenz / Herederos de madona Isabel / Mujer de Francesc Corominas / Donación de Pere Malla / Donación de Pere Holiver / Una época de todas las épocas	Remença, épocas y donaciones	Joan de Torralba	19/06/1434	.	.	.	.	Enviado a Zaragoza por un joven de Pere Monros
20r	23/06/1434	Joan de Mur	Entrada	Miquel Çabastida	Pensión	Joan de Torralba y por el, Bernat Delgas, jove suyo	15/04/1434	05<17<07 jaquesos	.	.	06<03<03	Lo recibe Pere Rovira, procurador suyo
23v	03/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Ramon de Merles	Pensión	Pere Jaume Senjoan	03/07/1434	75<05<06	.	.	75<05<06	.
23v	03/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan Bosca, hijo	Pensión	Pere Jaume Senjoan	03/07/1434	66<13<00	.	.	66<13<00	.

23v	03/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan de Bell-Iloch de la orden de predicadores	Pensión	Pere Jaume Senjoan	03/07/1434	13<15<08	.	.	13<15<08	.
23v	03/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere Dusay, ciudadano	Pensión	Pere Jaume Senjoan	03/07/1434	36<13<04	.	.	36<13<04	.
23v	03/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Simon Martorell, procurador de Junqueres	Pensión	Pere Jaume Senjoan	03/07/1434	22<19<00	.	.	22<19<00	.
23v	03/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan de Folca de Torruella por cesión de madona de Juya	Pensión	Pere Ribes, cambiador	03/07/1434	96<11<00	.	.	96<11<00	.
24r	05/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Galceran Prats, narbonés, procurador de Aldonza, mujer de Pere Ça Calm	Pensión	Berenguer Venrell	05/07/1434	27<11<03	.	.	27<11<03	.

24r	05/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Margarida, mujer de Ponz Arnau de Gerona	Pensión	Joan Desplà, cambiador	01/07/1434	13<17<09	.	.	13<17<09	.
24v	06/07/1434	Bertomeu de Palou, procurador de la Camarería de Zaragoza	Entrada	Bertomeu de Palou	Pensión	Berenguer Venrell	06/07/1434	18<08<09	.	.	18<08<09	.
24v	06/07/1434	Bertomeu de Palou, procurador de la Camarería de Zaragoza	Entrada	Bertomeu de Palou	Pensión	Joan de Torralba	06/07/1434	45<18<09	.	.	45<18<09	.
25r	07/07/1434	Bertomeu de Palou, procurador de la Camarería de Zaragoza	Entrada	Roger de Pinos, caballero	Pensión	Joan Desplà, cambiador	07/07/1434	53<01<00	.	.	53<01<00	Lo recibe Galceran Roca, su procurador
25r	07/07/1434	Creedors de la Camararía de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere de Palou, canonge de Barcelona	Pensión	Joan Desplà, cambiador	07/07/1434	111<12<03	.	.	111<12<03	.
25r	07/07/1434	Creedors de la Camararía de Sant Salvador de Zaragoza	Salida	Mateu de Theserach	Gastos	Taula de la Ciutat	.	11<05<00	.	.	11<05<00	.

25v	07/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Pere y Miquel Corominas, ciudadanos de Barcelona	Pensión	Berenguer Venrell	15/04/1434	09<07<06	.	.	09<07<06	Lo cobra Pere Corominas, padre suyo
25v	07/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Antoni Torres, jurista	Pensión	Berenguer Venrell	01/05/1434	22<05<06	.	.	22<05<06	Lo cobra, Macia Olo
25v	07/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Guillem Dezpujol	Pensión	Taula de la Ciutat	01/06/1434	30<06<00	.	.	30<06<00	Lo cobra Antoni Cases, procurador suyo
25v	07/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Joan Dezpujol	Pensión	Taula de la Ciutat	01/06/1434	19<05<05	.	.	19<05<05	.
26r	08/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Frances Despla, ciudadano	Pensión	Joan de Torralba	08/07/1434	118<15<00	.	.	118<15<00	.
26r	08/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Bernat de Bonet y Gaspar Olzina, recibidores del hospital de Barcelona	Pensión	Berenguer Venrell	08/07/1434	45<18<09	.	.	45<18<09	Pensions del Hospital

27r	09/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Jacobo Xetanti y Andreu de Busquets	Pensi3n	Pere Jaume Senjoan, cambiador	09/07/1434	55<00<00	.	.	55<00<00	.
28v	13/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Francesc de Vilanova, noble de Valencia	Pensi3n	Joan Desplà, cambiador	13/07/1434	137<16<03	.	.	137<16<03	Lo recibe Guillem Jorda, notario
29r	16/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Predicadores	Venta de censal	Francesc Dezplà	16/07/1434	.	50<00<00	.	50<00<00	Cedido por Joan de Torralba
29r	16/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan de Torralba	Pensi3n	Pere Jaume Senjoan, cambiador	16/07/1434	58<05<11	.	.	58<05<11	.
30r	19/07/1434	Monasterio de Predicadores	Entrada	Francesc Dezpla, ciudadano	Venta de censales	Antoni Broquart, notario de Barcelona	19/07/1434	100<00<00	100<00<00	.	100<00<00	.
30v	23/07/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Diputados de la Generalitat de Catalunya	Pensi3n	Taula de la Ciutat	23/07/1434	91<18<00	.	.	91<18<00	.
31r	23/07/1434	Joan de Mur	Salida	Bages, notario del vege	Gastos de remença de censales	Bernat Delgas	23/07/1434	.	03<04<06	.	03<04<06	.

31v	24/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Madona Angelina, mujer de Rubert Joliol	Pensión	Bernat Delgas	03/07/1434	05<11<02	.	.	05<04<06	.
31v	24/07/1434	Creedors de la Camararia de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Guillem Bonet	Pensión	Bernat Delgas	24/07/1434	10<07<02	.	.	10<07<02	.
31v	24/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Caterina, mujer de Joan Ribalter de Gerona	Pensión	Bernat Delgas	01/07/1434	13<16<00	.	.	13<16<00	Lo cobra Pere Carbonell, procurador suyo
32r	24/07/1434	Joan de Mur	Entrada	Antoni Amat, jurista	Pensión	Bernat Delgas	01/05/1434	05<10<00	.	.	05<10<00	Lo cobra Francesc Holivella, procurador suyo
32v	29/07/1434	Creedors de la Camararia de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Miquel Formos	Pensión	Bernat Delgas	29/07/1434	20<04<03	.	.	20<04<03	Lo cobra Joan Rocha, procurador suyo
33v	03/08/1434	Joan de Mur	Entrada	Jaume Armengol, barbero	Pensión	Bernat Delgas	01/07/1434	19<05<00	.	.	19<05<00	Lo cobra Caterina Rodriguez
35r	14/08/1434	Isabel de Corominas	Salida	Santa Maria del Mar	Pensión	Bernat Delgas	15/04/1434	32<07<00	.	.	32<07<00	Lo cobra Bertomeu Bolz

36r	17/08/1434	Joan de Mur	Entrada	Miquel Çabastida	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	01/07/1434	05<13<09	.	.	05<13<09	Lo cobra Pere Rovira, procurador suyo
40v	18/10/1434	Joan de Mur	Entrada	Sant Agustí de Igualada	Pensión	Bernat Delgas	15/07/1434	03<11<01	.	.	03<11<09	Lo cobra frai Thomas Girbal, procurador del monastir
43v	22/10/1434	Pere de Çiges	Entrada	Alionor de Gave, mujer de Francesc Ferrer de Dorrells	Violario, prorrata y pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	31/01/1434	03<06<00	23<02<00	02<07<10	28<15<10	En poder de Pere Ponzgem, notario
45v	08/11/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Madona Susana, mujer de Nicolau Pujalt, mercader	Pensión	Berenguer Venrell	08/09/1434	29<08<00	.	.	29<08<00	Dot, espoli y usufructo
46r	10/11/1434	Joan de Mur	Entrada	Antoni Llorenç	Pensión	Berenguer Venrell	16/10/1434	14<13<08	.	.	14<13<08	.
46r	10/11/1434	Joan de Mur	Entrada	Ramon Sampso	Pensión	Taula de la Ciutat	08/07/1434	51<06<03	.	.	51<06<03	.
46v	13/11/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Salvador Abadal	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	13/11/1434	10<14<06	.	.	10<14<06	.
49v	02/12/1434	Joan de Mur	Entrada	Martin Vera	Pensión	Joan de Torralba	02/12/1434	357<10<00	.	.	357<14<06	.

50v	03/12/1434	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Tomas de Ragadell, Francesc Toralles, mosen Manuel Navarro y madona Isabel, mujer de Guillem de Fenollet	Pensión	Taula de la Ciutat	03/12/1434	45<18<09	.	.	45<18<09	.
51r	06/12/1434	Joan de Mur	Entrada	Baci dels pobres vergonyants de Santa Maria del Mar	Pensión	Bernat Delgas	31/07/1434	08<17<10	.	.	08<17<10	.
51v	07/12/1434	Joan de Mur	Entrada	Guillem de Santcliment	Pensión	Taula de la Ciutat	21/0171434 26/03/1434	51<11<03 17<10<00	.	.	6901<03	Proviene de los herederos de Pere de Casaldaguila
52v	13/12/1434	Joan de Mur	Entrada	Baci dels pobres vergonyants de Santa Maria de Pi	Pensión	Bernat Delgas	31/07/1434	04<08<10	.	.	04<08<10	Lo cobran los notarios Miquel Valenti y Francesc Colomer

52v	15/12/1434	Joan de Mur	Entrada	Pere de Bellver, prevere de Sant Honorat y Santa Caterina	Pensión	Joan Desplà, cambiador	29/12/1433	20<00<00	.	.	20<00<00	Cesión de Pere Bellver, prevere de Sant Honorat y de Santa Caterina, a Pere Lleyda, argenter
56r	31/12/1435	Joan de Mur	Entrada	Colegio de Benavarre	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	17/09/1434	00<712<00	.	00<135<00	42<05<02	Lo recibe Nicolau Ponz mercader, por indicación de Pere de Viladamat, procurador de dicho colegio
61v	19/01/1435	Joan de Mur	Entrada	Hijos de Pere de Casaldaguila	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	25/03/1434	00<453<09	.	.	22<13<09	Lo recibe Bernat Çapila, ciudadano tutor de los hijos de Pere de Casaldaguila
65r	04/02/1435	Joan de Mur	Entrada	Guillem Jorda, micer	Pensión	Joan Desplà, cambiador	13/12/1434	00<376<00	.	00<160<00 00<216<00	18<16<00	.
65r	04/02/1435	Joan de Mur	Entrada	Miquel Pere, notario de Gerona	Pensión	Joan Desplà, cambiador	10/01/1435	00<883<03	.	00<222<02 00<661<01	44<03<03	.

67v	11/02/1435	Joan de Mur	Entrada	Gisper Malarz, caballero	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/01/1435	00<669<00	.	00<127<00 00<541<08	33<09<00	.
70r	21/02/1435	Joan de Mur	Entrada	Antoni Poal	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	25/02/1435 01/02/1435	00<446<02	.	00<98<10 00<348<04	22<07<09	Se le da a doña Eulalia, mujer y procuradora de Antoni Poal
71r	2,37E+09	Joan de Mur	Entrada	Santa Maria de Seva	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	01/12/1434	00<369<04	.	00<175<00 00<193<00	18<09<04	Lo recibe Bernat Marti, prevere obtinent
77r	16/03/1435	Convento de los Predicadores de Barcelona	Entrada	Joan de Torralba	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	15/03/1435	68<03<07	.	.	68<03<07	Lo recibe Joan Bell-lloch, fraile procurador del monasterio
78r	18/03/1435	Joan de Mur	Entrada	Constanza, mujer de Joan de Planella	Remença de un censal	Bernat Delgas	29705/1434	.	02<11<10	.	02<11<10	Restos de una pensión
78v	19/03/1435	Joan de Mur	Entrada	Preveres de Igualada	Pensión	Bernat Delgas	31/07/1434	00<18<09	.	.	00<18<00	Lo recibe el discret mosen Felip Mercader
79r	21/03/1435	Joan de Mur	Entrada	Jaume Cardona	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	08/03/1435	25<00<00	.	.	25<00<00	Por cesión de Honorat Carsera
79r	22/03/1435	Joan de Mur	Entrada	Antoni Çendra, prevere	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	02/03/1435	00<194<07	.	00<28<10 00<165<09,5	09<13<00	Sobre Pere Sobremunt

80v	30/03/1435	Joan de Mur	Entrada	Antigona, mujer de Arnau Ferrer	Pensión	Pere les Guaites, formenter	26/03/1435	17<12<01	.	.	17<12<01	.
81r	01/04/1435	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensión	Pere Ribes, cambiador	28/02/1435	00<281<09 00<170<09	.	.	22<12<06	Lo recibe Guillem Bonet, prevere, y por este Steve Jover
81r	01/04/1435	Joan de Mur	Entrada	Miquel Pere, notario de Gerona	Pensión	Pere Ribes, cambiador	26/03/1435	00<700<00	.	.	35<00<00	Lo recibe Pere Capo, notario y procurador suyo
84r	06/04/1435	Joan de Mur	Entrada	Francesc Ferrer, prevere de Sant Joan Babtista	Pensión	Pere Ribes, cambiador	01/03/1435	00<458<01	.	.	22<18<01	Sant Joan Babtista instituido en Santa Coloma de Queralt
87r	20/04/1435	Joan de Mur	Entrada	Guillem de Santcliment, caballero	Pensión	Pere Ribes, cambiador	21/01/1435 26/03/1435	0<1301<03 00<350<00	.	.	69<01<00	.
87r	20/04/1435	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Pedralbes	Pensión	Pere Ribes, cambiador	10/03/1435 01/06/1434	00<31<09 00<258<09	.	.	15<00<06	Lo recibe Bertomeu Colell, prevere procurador de dicho monasterio
88v	23/04/1435	Joan de Mur	Entrada	Mujer de Pere Miro de Gerona	Pensión	Joan Desplà, cambiador	02/03/1435 08/03/1435	00<670<00 00<100<00	.	.	38<10<00	Lo recibe Pere Capo, notario y procurador suyo

89v	27/04/1435	Joan de Mur	Entrada	Francesc Segurioles de Gerona	Pensión	Joan Desplà, cambiador	08/03/1435	00<700<00	.	.	35<00<00	Lo recibe Bernat Bret, procurador suyo
93v	07/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Serena de Prexana, monja	Pensión	Joan Desplà, cambiador	15/1071434	14<09<07	.	.	14<09<07	Lo recibe Pere Rovira, procurador suyo
93v	07/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Eufrasia, mujer de Bertomeu Castello	Pensión	Pere Ribes, cambiador	16/04/1435	00<550<00	.	00<03<10	27<13<10	Cedido a Manuel Costa, formenter
95r	07/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Joan Bosqua, menor de dies	Pensión	Joan Desplà, cambiador	07/05/1435	27<10<00	.	.	27<10<00	.
94v	11/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Colegio de Ayda	Pensión	Joan Desplà, cambiador	16/02/1435	00<765<05	.	00<183<03	38<05<05	Lo cobra Antoni Çabata, procurador del colegio
96r	16/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Pere y Miquel Corominas, ciudadanos de Barcelona	Pensión	Joan de Torralba	15/04/1435	09<16<06	.	.	09<16<06	Lo paga Joan de Torralba
98r	18/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Miquel Sabastida	Pensión	Bernat Delgas	15/04/1435	05<04<06	.	.	05<04<06	Lo cobra Pere Rovira, procurador suyo

97v	18/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Jona Margarit, ciudadano de Gerona	Pensión	Joan de Torralba	15/04/1435	29<01<08	.	.	29<01<08	Lo cobra Joan de Bellpug, botiger de draps
99v	27/05/1435	Joan de Mur	Entrada	Pedro de Gasà	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	25/05/1435	55<00<00	.	.	55<00<00	Lo paga en oro
100v	08/06/1435	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensión	Joan de Torralba	01/04/1435	25<00<00	.	00<50<11	27<15<01	Lo cobra mosen Guillem Bonet, procurador de dicho monasterio
100v	09/06/1435	Joan de Mur	Entrada	Antoni Poal de Taya	Pensión	Rosella Macipa	20/04/1435	17<10<00	.	.	17<10<00	Lo cobra al contado en croats
100v	09/06/1435	Joan de Mur	Entrada	Guillem de Pugol y Joan Berenguer de Pugol	Pensión	Taula de la Ciutat	01/06/1435	00<550<00 00<350<00	.	.	45<00<00	Lo cobra Antoni Cases, procurador suyo
102r	15/06/1435	Joan de Mur	Entrada	Maçia Olo	Pensión	Pere Ribes, cambiador	01/05/1435	27<15<06	.	.	27<15<06	Lo dona Antoni Torres de dote a su mujer
104v	27/06/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Ramon de Merles	Pensión	Berenguer Venerell, cambiador	27/06/1435	55<09<09	.	.	55<09<09	Ápoca en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona

104r	28/06/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Andreu de Busquets	Pensión	Pere Ribes, cambiador	27/06/1435	63<16<07	.	.	63<16<07	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
104r	28/06/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Frances Despla, ciudadano	Pensión	Pere Ribes, cambiador	30/06/1435	121<07<05	.	.	121<07<05	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
104v	28/06/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Roger de Pinos, caballero	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	28/06/1435	56<03<03	.	.	56<03<03	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
105r	30/06/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere Palau, canonge de Barcelona	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	30/06/1435	117<17<08	.	.	117<17<08	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
105r	30/06/1435	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Valdonzellas	Pensión	Pere Ribes, cambiador	01/06/1435	00<400<00 00<325<00	.	.	36<05<00	Lo cobra Gullem Bonet, procurador

105v	01/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere Çiurana, prevere	Pensión	Joan de Torralba	30/06/1435	12<09<08	.	.	12<09<08	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
105v	01/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere de Palou, canonge de Barcelona	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	30/06/1435	48<10<10	.	.	48<10<10	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
106r	02/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere Dusay, ciudadano	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	38<16<08	.	.	38<16<08	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
106r	02/0771435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan Boscan e hijo	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	70<07<10	.	.	70<07<10	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
106v	04/0771435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Predicadores de Barcelona	Pensión	Pere Ribes, cambiador	30/06/1435	14<11<04	.	.	14<11<04	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona

106v	04/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Francesc de Vilanova, noble de Valencia	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	145<12<00	.	.	145<12<00	Firmada época en poder del notario Guillem Jorda
106v	04/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Junqueras	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	24<05<05	.	.	24<05<05	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
107r	05/07/1435	Joan de Mur	Entrada	Caterina, mujer de Joan Ribalter de Gerona	Pensión	Pere Ribes, cambiador	01/07/1435	12<10<00	.	.	12<10<00	Lo cobra Pere Carbonell, perayre, procurador suyo
107v	05/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Matheua de Bellvis	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	24<05<05	.	.	24<05<05	Firmada época en poder de Mateu de Theserachs
107v	05/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	10<18<05	.	.	10<18<05	Firmada época en poder de Mateu de Theserachs

107v	05/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Hospital de la Santa Creu de Barcelona	Pensión	Pere Jaume Senjoan	30/06/1435	48<10<10	.	.	48<10<10	Lo cobran los recibidores del hospital, Bernat de Bonet y Gaspar Olzina
108v	08/07/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Aldonca, mujer de mosen Guerau de Gualba, que primero fue mujer de Pere Çacalm, quondam	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	29<02<06	.	.	29<02<06	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
109v	11/07/1435	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de la Murtra	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	01/06/1435	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo cobra Joan Febrer, religioso y prior de dicho monasterio
110r	15707/1435	Joan de Mur	Entrada	Miquel Sabastida de la Font	Pensión	Bernat Delgas, jove meu	01/08/1435	05<00<00	.	.	05<00<00	Lo cobra Pere Rovira, prevere y procurador suyo
114r	28/07/1435	Joan de Mur	Entrada	Jaume Armengol, barbero	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	01/07/1435	19<05<00	.	.	19<05<00	.

115v	03/08/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Susana, mujer de Nicolau Pujals, patrón de nave	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	30/06/1435	31<15<10	.	.	31<15<10	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona
119r	20/08/1435	Joan de Mur	Entrada	Frances Dezpla, ciudadano	Pensión	Pere Jaume Senjoan	25/03/1435	22<13<09	.	.	22<13<09	.
120r	26/08/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere Capella, procurador de Alamanada de Juya	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	30/12/1434	05<11<04	.	.	05<11<04	Lo paga Bertomeu de Palou, procurador de los creedors de la camareria
120r	26/08/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Bernat Miquel de Juya	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	26/08/1435	107<17<08	.	.	107<17<08	Lo cobra Pedro Dala, procurador de Pere Vilagut, tutor del dicho Bernat
124v	16/09/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Mujer de Pere de Bosqua	Pensión	Joan Desplà, cambiador	30/06/1435	11<06<06	.	.	11<06<00	Firmada época en poder del notario Mateu Theserach de Barcelona

125v	20/09/1435	Joan de Mur	Entrada	Baci dels pobres vergonyants de Santa Maria del Mar	Pensión	Bernat Delgas, jove meu	31/07/1435	08<17<10	.	.	08<17<10	Firmada época en poder del notario Guillem Jorda
129r	17/10/1435	Joan Çabastida	Entrada	Frances Despla, caballero	Remença de un censa ly prorrata	Taula de la Ciutat	13/02/1435	.	550<00<00	18<12<08	568<12<08	.
129r	17/1071435	Joan Çabastida	Entrada	Galceran Burguers	Remença de un censal y prorrata	Taula de la Ciutat	13/02/1435	.	550<00<00	18<12<08	568<12<08	.
129r	19/10/1435	Joan de Mur	Entrada	Baci dels pobres vergonyants de la parroquia del Pi	Pensión	Bernat Delgas, jove meu	31/07/1435	04<08<10	.	.	04<08<10	Lo cobra Francesc Colomer y Miquel Valent, notarios administradores del Baci
129v	21/1071435	Joan de Mur	Entrada	Antoni Llorenz, mercader	Pensión	Joan Desplà, cambiador	16/10/1435	13<15<00	.	.	13<15<00	.
134r	16/1171435	Creedors de la Camararia de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Guillem de Fenollet, herederos	Pensión	Taula de la Ciutat	00/00/1435	48<10<10	.	.	48<10<10	Lo cobra Manuel Navarro, Tomas Rajadell, Francesc Toralles y Costança, su mujer

135v	23/11/1435	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Bonanat, micer	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador; Pere de Casesnoves, notari	.	25<00<00	.	.	25<00<00	.
138r	03/12/1435	Joan de Mur	Entrada	Pere Bellver	Pensio Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	29/11/1435	20<00<00	.	.	20<00<00	Lo cobra Pere Pila del monasterio de Sant Pere de Barcelona
138v	10/12/1435	Joan de Mur	Entrada	Serena de Prexana, monja de Sant Pere de Barcelona	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	15/10/1435	14<09<07	.	.	14<09<07	Lo cobra Pere Rovira, prevere procurador suyo
139v	14/12/1435	Joan de Mur	Entrada	Ramon Sampso de Gerona	Pensión de censal	Pere Jaume Senjoan, cambiador	08/07/1435	51<06<03	.	.	51<06<03	.
147v	20/01/1436	Joan de Mur	Entrada	Hospital de Benavara	Pensión	Jaume Pug	16/09/1435	40<18<00	.	.	40<18<00	Lo cobra Pere Vilademat, procurador del hospital
148r	21/01/1436	Joan de Mur	Entrada	Convento de Sant Agustí de Igualada	Pensión	Jauma Brondat, jove meu	01/07/1435	03<11<01	.	.	03<11<01	Lo cobra Tomas Girbal, procurador
152r	10/02/1436	Joan de Mur	Entrada	Benifet de Seva	Pensión	Jaume Pug, cambiador	01/12/1435	17<10<00	.	.	17<10<00	Lo cobra Joan Terres, prevere procurador

156v	10/03/1436	Joan de Mur	Entrada	Miquel Mercili	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	02/0371436	08<10<11	.	.	08<10<11	Lo cobra Miquel Mercili, clérigo de Santa Maria del Mar
156v	10/03/1436	Joan de Mur	Entrada	Colegio de Lleida	Pensión	Taula de la Ciutat	28/02/1436	36<08<02	.	.	36<08<02	Lo cobra Jaume Pug, cambiador, y Nicolau Pons, mercader
157r	12/03/1436	Joan de Mur	Entrada	Ça Riera, ciudadano de Gerona	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	08/03/1436	25<00<00	.	.	25<00<00	Lo cobra Joan de Queralt, mercader por cesion del ça Riera
157r	12/03/1436	Joan de Mur	Entrada	Convento de Valdonzella	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	28/02/1436	22<00<00	.	.	22<00<00	Lo cobra Guillem Bonet, procurador del monasterio
159r	17/03/1436	Creedors de la Camararía de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Diputados del General de Cataluña	Pensión	Taula de la Ciutat	17/03/1436	97<01<08	.	.	97<01<08	Para sus pensiones
160r	22/03/1436	Joan de Torralba	Salida	Convento de Predicadores de Barcelona	Pensión	Joan Desplà, cambiador	15/03/1436	68<03<07	.	.	68<03<07	Ápoca en poder de Antoni Brocard, notario
160v	24703/1436	Joan de Mur	Entrada	Guillem Jorda, jurista	Pensión	Jaume Pug, cambiador	14/12/1435	18<00<00	.	.	18<00<00	Lo cobra Jaume Janis de Vilaseca, ciudadano

165v	11/04/1436	Joan de Mur	Entrada	Frances Ferrer, prevere de la iglesia mayor de Santa Maria de Queralt	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	01/03/1436	20<08<01	.	.	20<08<01	.
166r	12/04/1436	Joan de Mur	Entrada	Guillem de Sant Climent, caballero	Pensión	Taula de la Ciutat	26/03/1436 21/01/1436	69<01<04	.	.	69<01<04	.
171v	24/04/1436	Joan de Mur	Entrada	Antigona, mujer de Arnau Ferrer, quondam, batidor de oro y plata	Pensión	Jaume Pug	26/03/1436	17<10<00	.	.	17<10<00	.
174r	05/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Miquel Pere, notario de Gerona	Pensión	Jaume Pug	10/01/1436 26/03/1436	77<10<00	.	.	77<10<00	Lo cobra Francesc Pere Provençal, procurador del hijo de Miquel
174r	05/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Francesca, mujer de Francesc de Segurioles, ciudadano de Gerona	Pensión	Jaume Pug	08/03/1436	35<00<00	.	.	35<00<00	Lo cobra Bernat Bret, mercader procurador suyo

175r	07/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Pedralbes	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	02/03/1436	14<10<00	.	.	14<10<00	Lo cobra Bertomeu Collell, procurador del monasterio
176r	10/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Aufresina, mujer de Bertomeu Castello, caballero	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	15/04/1436	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo cobra Joan Çabater, corredor de bestias
176r	12/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Joan Margarit, caballero de Gerona	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	15/04/1436	29<01<08	.	.	29<01<08	.
177r	15/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Convento de Valdonzella	Pensión	Berenguer Venrell cambiador	01/05/1436	27<10<00	.	.	27<00<00	Lo cobra Guillem Bonet, procurador del monasterio
181v	26/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Miquel Çabastida	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	15/04/1436	05<04<06	.	.	05<04<06	.
182r	30/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Joan Bosqua, menor de dies	Pensio	Berenguer Venrell, cambiador	01/05/1436	27<10<00	.	.	27<10<00	.
182r	30/05/1436	Joan de Mur	Entrada	Margarida, mujer de Ponz Arnau de Gerona	Pensión	Pee Jaume Senjoan, cambiador	01/07/1435	13<17<10	.	.	13<17<10	Lo cobra Antoni Miquel, procurador suyo

183r	01/06/1436	Joan de Mur	Entrada	Colegio de Igualada	Pensión	Joan de Torralba	31/07/1435	00<18<09	.	.	00<18<09	Lo cobra Joan Catarro, procurador del colegio
183v	02/06/1436	Joan de Mur	Entrada	Macia	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	01/05/1436	27<15<06	.	.	27<15<06	.
184v	05/06/1436	Joan de Mur	Entrada	Gisper Malarz, caballero	Pensión	Pere Ribes, cambiador	10/01/1436	32<10<00	.	.	32<10<00	Lo cobra Jacmeta, mujer suya, y su procurador Guillem Dezcoll, alguazil del gobernador
191r	28/06/1436	Joan de Mur	Entrada	Joan Dezpujol	Pensión	Taula de la Ciutat	01/06/1436	17<10<00	.	.	17<10<00	Lo cobra Antoni Cases, procurador suyo
191v	30/06/1436	Creedors de la Camararía de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Mateua de Bellvis	Pensión	Jaume Dezpug	30/06/1436	24<05<05	.	.	24<05<05	Firmada época en poder de Mateu Theserach
191v	30/06/1436	Creedors de la Camararía de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere Siurana, prevere de la iglesia de Sant Just	Pensión	Jaume Dezpug	30/06/1436	12<09<09	.	.	12<09<09	Firmada época en poder de Mateu Theserach

191v	30/06/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Junqueras	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	30/06/1436	24<05<05	.	.	24<05<05	Lo cobra Simon Martorell, procurador suyo
191v	02/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Berenguer Llull, ciudadano	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	30/06/1436	38<16<08	.	.	38<16<08	Firmada 3poca en poder de Mateu Theserach
191v	02/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Andreu de Busquets, ciudadano	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	30/06/1436	63<16<04	.	.	63<16<04	Firmada 3poca en poder de Mateu Theserach
192r	02/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Roger de Pinos, caballero	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	02/07/1436	56<03<04	.	.	56<16<04	Lo cobra Antoni Besant y firmada 3poca en poder de Theseracs, notario
192r	02/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	02/07/1436	10<18<05	.	.	10<18<05	Lo cobra mosen Guillem Bonet
192r	02/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Ramon de Merles, alias Malla	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	02/07/1436	55<10<00	.	.	55<10<00	.

192r	02/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Predicadores de Barcelona	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	02/07/1436	14<11<03	.	.	14<10<03	Lo cobra fra Joan de Bell-Iloch, procurador y firmada época en poder de Jaume Theserachs, notario
192v	04/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Bertomeu de Palou	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	02/07/1436	48<10<10	.	.	48<10<10	Firmada época en poder de Mateu Theserach
192v	04/07/1436	Joan de Mur	Entrada	Pere y Miquel Corominas, ciudadanos de Barcelona	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	15/04/1436	09<16<<06	.	.	09<16<06	La mitad de Miquel se la da a Joan Font, draper
192v	04/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan Bosqua, padre, e hijo	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	04/07/1436	70<07<09	.	.	70<07<09	Firmada épocas en poder de Mateu Theserachs

194r	09/07/1436	Credors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Hospital de la Santa Creu de Barcelona	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	09/07/1436	48<10<10	.	.	48<10<10	Firmada 3poca en poder de Mateu Theserach. Los cobra Bernat de Bonet y Gaspar Ulzina, procurador y administrador del hospital
194r	09/07/1436	Joan de Mur	Entrada	Convento de Valdonzellas	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	01/06/1436	36<05<00	.	.	36<05<00	Lo cobra Guillem Bonet, procurador del monasterio
194r	09/07/1436	Credors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Bernat Miquel de Juya	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	09/07/1436	107<17<06	.	.	107<17<06	Lo cobra Pere de Vilagut,firmada 3poca en poder de Mateu Theserachs
194v	09/07/1436	Credors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere de Palou, canonge de Barcelona	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	09/07/1436	117<15<06	.	.	117<15<06	Firmada 3poca en poder de Mateu Theserachs
195r	14/07/1436	Joan de Mur	Entrada	Antoni Poal de Taya	Pensi3n	Jaume Dezpug, cambiador	24/02/1436 20/04/1436	38<10<05	.	.	38<10<05	Son dos pensiones

195v	15/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Francesc de Vilanova, noble de Valencia	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	15/07/1436	145<12<06	.	.	145<12<06	Lo cobra Guillem Jorda, notario y procurador suyo
195v	15/07/1436	Joan de Mur	Entrada	Jaume Armengol, barbero	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	02/07/1436	19<05<00	.	.	19<05<00	.
196r	18/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Miquel Formos, canonico de Barcelona	Pensión	Jaume Dezpug, camciador	18/07/1436	21<07<02	.	.	21<07<02	Firmada época en poder de Mateu Theserachs
196r	19/07/1436	Joan de Mur	Entrada	Herederos de Guillem Dezpujol, quondam, de la villa de Berga	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	01/06/1436	27<10<00	.	.	27<10<00	En la villa de Berga lo paga a Sperandeu de Coromines, mercader
196v	21/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan de Torralba	Pensión	Joan de Torralba	21/07/1436	121<05<05	.	.	121<05<05	Firmada época en poder de Mateu Theserachs
197r	23/07/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Diputados del General de Cataluña	Pensión	Taula de la Ciutat	23/07/1436	97<01<08	.	.	97<01<08	Firmada época en poder de Mateu Teserachs

197v	28/07/1436	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Sant Jeroni de la Murtra	Pensión	Jaume Dezpug	15/06/1436	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo cobra Romeu Borrell, procurador del monasterio
197v	31/07/1436	Joan de Mur	Entrada	Alionor, mujer de Pere Miro de Gerona	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	02/03/1436 08/03/1436	38<10<00	.	.	38<10<00	Lo cobra Onorat Çarrera como su procurador
198r	31/07/1436	Creedors de la Camararia de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Frances Dezpla, ciudadano	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	31/07/1436	121<05<05	.	.	125<05<05	Firmada época en poder de Mateu de Theserachs
198v	03/08/1436	Joan de Mur	Entrada	Baçi dels pobres vergonyants de Santa Maria del Mar	Pensión	Joan de Torralba, su administrador	30/06/1436	08<07<10	.	.	08<07<10	.
199r	09/08/1436	Joan de Mur	Entrada	Miquel Çabastida, alias Font	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	01/07/1436	05<00<00	.	.	05<00<00	.
200r	13/08/1436	Creedors de la Camararia de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Susana, mujer de Nicolau Pujals, patrón de nave	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	13/08/1436	31<15<11	.	.	31<15<11	Firmada época en poder de Mateu Theserachs

200v	14/08/1436	Joan de Mur	Entrada	Baci de los pobres vergonyants de la parroquia de Nostra Dona del Pi	Pensión	Jaume Dezpug	30/07/1436	04<08<10	.	.	04<08<10	Lo cobra Francesc Colomer y Diego Garcia, sus administradores
202r	22/08/1436	Universidad de Vilafranca	Entrada	Baci de los pobres vergonyants de la parroquia de Nostra Dona del Mar	Pensión	Joan Desplà, cambiador	22/08/1436	18<03<08	.	.	18<03<08	Lo cobra Bertomeu Çavall, notario y pagador de la universidad
204v	27/08/1436	Conde de Mòdica	Entrada	Bertomeu Hostalrich, donzel domiciliado en Caldes	Pensión	Pere Roig, notario	20/03/1436	106<19<04	.	.	106<19<04	Cesion a Joan de Torralba
206r	01/09/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Mujer de Pere Bosca	Pensión	Jaume Dezpug	01/06/1436	11<06<07	.	.	11<06<07	Lo cobra Salvador Abadal, prevere
207v	06/09/1436	Joan de Mur	Entrada	Ramon Sampso, ciudadano de Gerona	Pensión	Joan Desplà, cambiador	08/07/1436	51<06<03	.	.	51<06<03	Lo cobra Narcis Feliu Vilar, procurador suyo

208r	06/09/1436	Joan de Mur	Entrada	iglesia de Sant Feliu de Gerona	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	01/07/1436	13<17<09	.	.	13<17<09	Lo cobra Antoni Miquel, procurador suyo
209r	10/09/1436	Joan de Mur	Entrada	Angelina, mujer de Rubert Joliol	Pensión	Joan Desplà, cambiador	03/07/1436	09<18<02	.	.	09<18<02	.
213v	24/10/1436	Aljama de Zaragoza	Salida	Jaume Bonet, mercader	Pensión	Joan de Manariello	24/10/1436	30<04<04	.	.	30<04<04	.
216r	30/10/1436	Joan de Mur	Entrada	Frances Dezpla, ciudadano	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	24/03/1436	22<13<09	.	.	22<13<09	.
218v	06/11/1436	Joan de Mur	Entrada	Serena Prexana, monja de Sant Pere	Pensión	Jaume Dezpug	15/10/1436	14<09<02	.	.	14<09<02	Lo cobra Pere Rovira, procurador suyo
223v	15/11/1436	Censal de Albi	Salida	Joan Çabastida	Pensión	Bernat Delgas	08/09/1436	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo recibe del arzobispo de Zaragoza
225r	17/11/1436	Joan de Mur	Entrada	Pere de Bellver, prevere del altar de Sant Honorat y de Santa Caterina	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	29/11/1436	20<00<00	.	.	20<00<00	Lo cobra Pere Leyda, platero
225r	20/11/1436	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Sant Agustí de Igualada	Pensión	Pere Jaume Senjoan	30/07/1436	03<11<01	.	.	03<11<01	Lo cobra Fra Tomas Girbal, procurador del monasterio

226v	23/11/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Bonanat, micer	Pensi3n	Jaume Dezpug	01/06/1436	25<00<00	.	.	25<00<00	.
227r	24/11/1436	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Guillem Fonolar, sus herederos	Pensi3n	Taula de la Ciutat	01/06/1436	48<10<10	.	.	48<10<10	Firmada 3poca en poder de Mateu de Theserachs, notario
238r	20/12/1436	Joan de Mur	Entrada	Joan de Taust e Pere Bru	Pensi3n	Taula de la Ciutat	20/12/1436	1980<00<00	.	.	1980<00<00	Pere Bru es de la orden de predicadores de Zaragoza
239v	03/09/1436	Joan de Mur del General de Arag3n	Salida	Pere Bucot	Venta de censales	Taula de la Ciutat	03/09/1436	.	200<00<00	.	200<00<00	.
239v	03/09/1436	Joan de Mur del General de Arag3n	Salida	Joan Boscan e hijo	Venta de censales	Taula de la Ciutat	03/09/1436	.	1200<00<00	.	1200<00<00	.
239v	03/09/1436	Joan de Mur del General de Arag3n	Salida	Pere Dusay, ciudadano	Venta de censales	Taula de la Ciutat	03/09/1436	.	272<17<04	.	272<17<04	.
239v	03/09/1436	Joan de Mur del General de Arag3n	Salida	Joan de Cardona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	03/09/1436	.	1400<00<00	.	1400<00<00	.
239v	04/09/1436	Joan de Mur del General de Arag3n	Salida	Pere Ribes, caballero	Venta de censales	Taula de la Ciutat	04/09/1436	.	700<00<00	.	700<00<00	.

239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Salvador Abadal	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/09/1436	.	300<00<00	.	300<00<00	.
239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Salvador Abadal	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/09/1436	.	300<00<00	.	300<00<00	.
239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Dezpla, cambiador	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/09/1436	.	440<00<00	.	440<00<00	.
239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Dezpla, daurador de coltells	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/09/1436	.	440<00<00	.	440<00<00	.
239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Romeu Gibert	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/09/1436	.	272<00<00	.	272<00<00	.
239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Terrades	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/07/1436	.	700<00<00	.	700<00<00	.
239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bernabeua, mujer de Miquel de Roda	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/09/1436	.	1180<09<07	.	1180<09<07	.
239v	05/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Guillem dez Torrent	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/09/1436	.	400<00<00	.	400<00<00	.
239v	06/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bereguer Venrell	Venta de censales	Taula de la Ciutat	06/09/1436	.	440<00<00	.	440<00<00	.

239v	06/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Cases	Venta de censales	Taula de la Ciutat	06/09/1436	.	200<00<00	.	200<00<00	.
239v	06/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Amat, jurista	Venta de censales	Taula de la Ciutat	06/09/1436	.	560<00<00	.	560<00<00	.
239v	07/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bernat Bret	Venta de censales	Taula de la Ciutat	07/09/1436	.	1200<00<00	.	1200<00<00	.
239v	07/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Françina, mujer de Guillem Spert de Malari	Venta de censales	Taula de la Ciutat	07/09/1436	.	1200<00<00	.	1200<00<00	.
239v	07/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Portella, canonge	Venta de censales	Taula de la Ciutat	07/09/1436	.	400<00<00	.	400<00<00	.
240r	07/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Rog	Venta de censales	Taula de la Ciutat	07/09/1436	.	540<00<00	.	540<00<00	.
240r	07/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Dezvalls	Venta de censales	Taula de la Ciutat	07/09/1436	.	600<00<00	.	600<00<00	.
240r	07/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Andru Dezvalls	Venta de censales	Taula de la Ciutat	07/09/1436	.	200<00<00	.	200<00<00	.
240r	07/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Ramon Buada	Venta de censales	Taula de la Ciutat	07/09/1436	.	300<00<00	.	300<00<00	.

240r	10/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan de Marimon	Venta de censales	Taula de la Ciutat	10/09/1436	.	600<00<00	.	600<00<00	.
240r	10/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Miquel Bascho y otros	Venta de censales	Taula de la Ciutat	10/09/1436	.	373<12<<00	.	373<12<00	.
240r	12/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Marull	Venta de censales	Taula de la Ciutat	12/09/1436	.	200<00<00	.	200<00<00	.
240r	19/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Alionor, mujer de Antoni Duda	Venta de censales	Taula de la Ciutat	19/09/1436	.	300<00<00	.	300<00<00	.
240r	26/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Terrades	Venta de censales	Taula de la Ciutat	26/09/1436	.	500<00<00	.	500<00<00	.
240r	27/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Narcis Vilar	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/09/1436	.	1600<00<00	.	1600<00<00	.
240r	27/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pons Andreu Vilar	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/09/1436	.	340<00<00	.	340<00<00	.
240r	27/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan del Bosch	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/09/1436	.	1200<00<00	.	1200<00<00	.
240r	27/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Achnes, mujer de Ramon Batle	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/09/1436	.	950<00<00	.	950<00<00	.
240r	28/09/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Delmau de Raset, micer	Venta de censales	Taula de la Ciutat	28/09/1436	.	1100<00<00	.	1100<00<00	.

240r	03/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan de Banyils, escribano de Gerona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	03/10/1436	.	1600<00<00	.	1600<00<00	.
240r	05/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Lluys March, mosen	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/10/1436	.	400<00<00	.	400<00<00	.
240r	05/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Caterina, mujer de Bernat Batle, alias Çarriera	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/10/1436	.	117<00<00	.	117<00<00	.
240r	05/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Cases	Venta de censales	Taula de la Ciutat	05/10/1436	.	200<00<00	.	200<00<00	.
240r	06/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Rog	Venta de censales	Taula de la Ciutat	06/10/1436	.	610<00<00	.	610<00<00	.
240r	06/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Eufrasia, mujer de Pere Ferrer	Venta de censales	Taula de la Ciutat	06/10/1436	.	684<00<00	.	684<00<00	.
240r	09/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joana, mujer de Joan de Junyent	Venta de censales	Taula de la Ciutat	09/10/1436	.	800<00<00	.	800<00<00	.
240r	09/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Alionor de Corbera	Venta de censales	Taula de la Ciutat	09/10/1436	.	368<00<00	.	368<00<00	.
240r	10/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Mora	Venta de censales	Taula de la Ciutat	10/10/1436	.	230<00<00	.	230<00<00	.

240r	11/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bernat Vilarnau, mercader de Gerona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	10/10/1436	.	800<00<00	.	800<00<00	.
240r	11/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Nicolau Devessa	Venta de censales	Taula de la Ciutat	11/10/1436	.	350<00<00	.	350<00<00	.
240r	11/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Frances Llobet	Venta de censales	Taula de la Ciutat	11/10/1436	.	880<00<00	.	880<00<00	.
240v	11/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Miro	Venta de censales	Taula de la Ciutat	11/10/1436	.	300<00<00	.	300<00<00	.
240v	11/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Angelina, mujer de Jauma Maçana	Venta de censales	Taula de la Ciutat	11/10/1436	.	200<00<00	.	200<00<00	.
240v	13/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Asbert Benet	Venta de censales	Taula de la Ciutat	13/10/1436	.	320<00<00	.	320<<00<00	.
240v	16/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Ramon Dezpla	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/10/1436	.	750<00<00	.	750<00<00	.
240v	17/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Jaume Fage	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/10/1436	.	800<00<00	.	800<00<00	.
240v	17/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Frances Vidal	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/10/1436	.	514<00<00	.	514<00<00	.

240v	17/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Guillem Coll	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/10/1436	.	401<00<00	.	401<00<00	.
240v	17/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	mosen Jaume	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/10/1436	.	401<00<00	.	401<00<00	.
240v	17/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Jolia	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/10/1436	.	1000<00<00	.	1000<00<00	.
240v	17/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Ribes, caballero	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/10/1436	.	100<00<00	.	100<00<00	.
240v	23/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Aularia, mujer de Bertomeu Marques	Venta de censales	Taula de la Ciutat	23/10/1436	.	480<00<00	.	400<00<00	.
240v	25/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Narcis Vilar	Venta de censales	Taula de la Ciutat	25/10/1436	.	800<00<00	.	800<00<00	Era para Ramon Samso
240v	25/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Jauma Ros	Venta de censales	Taula de la Ciutat	25/10/1436	.	600<00<00	.	600<00<00	.
240v	25/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Ramon de Merles	Venta de censales	Taula de la Ciutat	25/10/1436	.	800<00<00	.	800<00<00	.
240v	25/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bernat Bogons	Venta de censales	Taula de la Ciutat	25/10/1436	.	216<00<00	.	216<00<00	.

240v	26/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere de Gualbes	Venta de censales	Taula de la Ciutat	26/10/1436	.	300<00<00	.	300<00<00	.
240v	26/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Gisper de Malla	Venta de censales	Taula de la Ciutat	26/10/1436	.	440<00<00	.	440<00<00	.
240v	26/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan de Cardona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	26/10/1436	.	800<00<00	.	800<00<00	.
240v	26/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Macdalena, mujer de Francesc Sunyer	Venta de censales	Taula de la Ciutat	26/10/1436	.	270<00<00	.	270<00<00	.
240v	26/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Rog	Venta de censales	Taula de la Ciutat	26/10/1436	.	550<00<00	.	550<00<00	.
240v	27/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Ramon Bertran	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/10/1436	.	600<00<00	.	600<00	.
240v	27/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Berenger Venrell para Blanca, mujer de Bernat Geráu	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/10/1436	.	200<00<00	.	200<00<00	.
240v	29/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Franci Dezpla	Venta de censales	Taula de la Ciutat	29/10/1436	.	350<00<00	.	350<00<00	.

241r	29/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Dezpla, colteller	Venta de censales	Taula de la Ciutat	29/10/1436	.	442<00<00	.	442<00<00	.
241r	30/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antonia, mujer de Guillem Monquefa	Venta de censales	Taula de la Ciutat	30/10/1436	.	165<00<00	.	165<00<00	.
241r	30/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Daniel Manresa	Venta de censales	Taula de la Ciutat	30/10/1436	.	700<00<00	.	700<00<00	.
241r	30/10/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Piero Aytanti, herederos	Venta de censales	Taula de la Ciutat	30/10/1436	.	440<00<00	.	440<00<00	.
241r	20/11/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Coll, argenter	Venta de censales	Taula de la Ciutat	20/11/1436	.	300<00<00	.	300<00<00	.
241r	27/11/1436	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan de Cardona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	20/11/1436	.	00<00<00	.	00<00<00	.
242r	03/01/1437	Joan de Mur	Entrada	Colegio de Benavarre	Pensión	Jaume Dezpug	16/09/1436	40<18<04	.	.	40<18<04	Lo cobra Pere de Viladamat, procurador y por el Nicolau Ponz, mercader
242v	23/11/1437	Joan de Mur	Entrada	Antoni Llorenz, mercader	Pensión	Jaume Dezpug	16/10/1436	13<15<00	.	.	13<15<00	.

246r	31/01/1437	Joan de Buch, patrón de nau	Entrada	Narçis Gombert	Pensión	Jaume Dezpug	30/10/1436	05<00<00	.	.	05<00<00	La pension es para el albergue de Cambis Vells
248r	06/02/1437	Antoni de Cardona	Entrada	Joan Çabastida	Pensión	Joan Dezplà, cambiador	06/02/1437	06<07<09	.	.	06<07<09	Bernat Noves, notario, pagador de Cardona
249r	07/02/1437	Joan de Mur	Entrada	Bernat Noves y Guillem Jorda, notarios	Gastos notariales de la venta de censales	Taula de la Ciutat	.	.	900<05<02	.	909<05<02	.
249v	11/02/1437	Joan de Mur	Entrada	Pere Rog, notario	Gastos notariales de la venta de censales	Taula de la Ciutat	.	.	81<19<06	.	81<19<06	Gastos administrativos de la venta de censales de Aragón
250r	08/02/1437	Ponz de Malla	Entrada	Conde de Modica	Pensión	Pere Jaume Santjohan	20/0371436	25<08<11	.	.	25<08<11	.
251r	28/02/1437	Joan de Mur	Entrada	Guillem de Vilanova de la villa de Osor del bisbat de Vich	Pensión	Pere Jaume Senjoan	30/01/1437	32<10<00	.	.	32<10<00	Lo cobra Pere Faliu Bas, cirujano de Gerona
255v	01/03/1437	Joan de Mur	Entrada	Bertomeu Vives, prevere de la Seu de Gerona	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	10/01/1437	11<10<00	.	.	1110<00	Lo cobra Miquel Pere, notario de Gerona

255v	11/03/1437	Joan de Mur	Entrada	Caterina, mujer de Joan Ribalter de Gerona	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	01/07/1436	12<10<00	.	.	12<10<00	Lo cobra Nicolau Roqua, procurador
257v	11/03/1437	Jaume Vell, síndico de la vila de Tárrega	Entrada	Joan de Çabastida	Remensa de un censal y pensión	Taula de la Ciutat	11/03/1437	54<03<11	.	.	54<03<11	.
257v	11/03/1437	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensión	Jume Dezpug, cambiador	28/02/1437	22<00<00	.	.	22<00<00	Lo cobra mosen Guillem Bonet
258r	14/03/1437	Ciudad de Ibiza	Entrada	Joan Çabastida	Pensión	Pere Ribes, cambiador	1435-1436	48<09<04	.	.	48<09<04	Lo cobra Lloys Vives, mercader por Çabastida
258v	14/03/1437	Joan de Mur	Entrada	Alionor, mujer de Pere Miro de Gerona	Pensión	Joan Dezplà, cambiador	02/03/1437	38<00<00	.	.	38<00<00	Lo cobra mosen Ramon Ribot, procurador suyo
258v	14/03/1437	Joan de Mur	Entrada	Honorat Carriera y otros	Pensión	Joan Dezplà, cambiador	08/03/1437	25<00<00	.	.	25<00<00	Lo cobra mosen Ramon Ribot, procurador suyo
259r	16/03/1437	Joan de Mur	Entrada	Miquel Marcili, clérigo de Santa Maria del Mar	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	02/03/1437	09<10<11	.	.	09<10<11	Instituida la capellanía por Margarida, mujer de Berenguer Badia

259v	19/03/1437	Joan de Mur	Entrada	Colegio de los estudiantes de la ciudad de Lleida	Pensión	Pere Jaume Senjoan, cambiador	26/02/1437	36<08<02	.	.	36<08<02	Lo cobra Nicolau Ponz, mercader
260r	04/04/1437	Joan Çabastida	Entrada	Jaume Vell, síndico de la vila de Tárrega	Pensión	Antoni Vives, notario	04/04/1437	05<10<00	.	.	05<10<00	.
262v	05/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Guillem de Santcliment	Pensión	Jaume Dezpug	21701/1437 26/03/1437	69<01<04	.	.	69<01<04	Son dos pensiones
263r	06/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Miquel Pere, notario de Gerona	Pensión	Jaume Dezpug	26/03/1437	35<00<00	.	.	35<00<00	Lo cobra Joan Taxidor, escribiente y procurador suyo
263v	06/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Guillem Jorda, micer	Pensión	Jaume Dezpug	14/12/1436	18<00<00	.	.	18<00<00	Lo cobra mosen Jaume Ganis de Vallsega
263v	09/04/1437	Jaume Dezpug	Salida	Joan de Bell-Iloch de la orden de Predicadores	Pensión	Joan de Torralba	09/04/1437	68<03<07	.	.	68<03<07	.
263v	09/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Antigona, mujer de Arnau Farrer	Pensión	Joan Dezpug, cambiador	26/03/1437	17<10<00	.	.	17<10<00	.

264r	10/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Francina, mujer de Francesc Segurioles ciudadano de Gerona	Pensión	Jaume Dezpug	08/03/1437	35<00<00	.	.	.	Lo cobra Bertran Bret, procurador suyo
264r	16/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Abadesa de Pedralbes	Pensión	Jaume Dezpug	02/03/1437	14<10<10	.	.	14<10<10	Lo cobra Steve Busquets, procurador suyo
265v	17/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Santa Maria de Seva	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	01/12/1436	17<10<00	.	.	17<10<00	Lo cobra mosen Pere Guillem Casala y por él Manuel Bru, especiero y procurador suyo
266r	17/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Frances Dezpla, ciudadano	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	24/04/1437	22<13<09	.	.	22<13<09	.
268r	24/04/1437	Credors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere Dusay, ciudadano	Pensión	Berenguer Llull y Jaume Dezpug	10/06/1437	24<03<00	.	.	24<03<00	Cesión a Joan de Torralba
270r	28/04/1437	Joan de Mur	Entrada	Joan Margarit, caballero de Gerona	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	15/04/1437	28<17<04	.	.	28<17<00	.

271r	04/05/1437	Joan de Mur	Entrada	Eufrasia, mujer de Bertomeu Castello	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	15/04/1437	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo cobra Arnau Comta, sastre, por cesión de dicho censal
272v	11/05/1437	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	01/05/1437	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo cobra Guillem Bonet, procurador del monasterio
274r	14/05/1437	Joan de Mur	Entrada	Joan Bosqua, menor de dies	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	01/05/1437	27<10<00	.	.	27<10<00	.
274r	14/05/1437	Joan de Mur	Entrada	Miquel Çabastida	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	15/04/1437	05<04<00	.	.	05<04<00	.
278r	03/06/1437	Joan de Mur	Entrada	Maçia Olo, jurista	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	01/05/1437	27<15<06	.	.	27<15<06	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bertomeu Agosti	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	1019<05<03	.	1019<05<03	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Feliu Bas	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	320<00<00	.	320<00<00	.
280v	15/0471437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Caterina, mujer de Lloys Bertran	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	400<00<00	.	400<00<00	.

280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Constanza, mujer de Pere de Monbru de Vich	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	880<00<00	.	880<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Jaume Ros	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	800<00<00	.	800<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Pau, mestre	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	800<00<00	.	800<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Guillem Bertran Çabrugada	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	440<00<00	.	440<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Jaume Janis de Vallsequa	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	275<00<00	.	275<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Frances Formos	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	300<00<00	.	300<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Dezpug	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	500<00<00	.	500<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Caterina, mujer de Galceran Dusay	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	490<00<00	.	490<00<00	.
280v	15/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Frances Oliva	Venta de censales	Taula de la Ciutat	15/04/1437	.	800<00<00	.	800<00<00	.

280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Berenguer Ferrer ça Sala	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	300<00<00	.	300<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Berenguer Ferrer ça Sala	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	400<00<00	.	400<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Berenguer Ferrer ça Sala	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	330<00<00	.	330<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere de Malla	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	450<00<00	.	450<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Buçot	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	600<00<00	.	600<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Miquel Bonet	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	550<0<00	.	550<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bernat Ferran	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	204<00<00	.	204<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Rog	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	316<00<00	.	316<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Rog	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	500<00<00	.	500<00<00	.
280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Joan Conesa	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	474<00<00	.	474<00<00	.

280v	16/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Françina, mujer de Bernat Senjohan	Venta de censales	Taula de la Ciutat	16/04/1437	.	200<00<00	.	200<00<00	.
281r	17/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Holiver	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/04/1437	.	352<00<00	.	352<00<00	.
281r	17/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan des Tamaril	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/04/1437	.	440<11<00	.	440<11<00	.
281r	17/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	March Llor, mosen	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/04/1437	.	800<00<00	.	800<00<00	.
281r	17/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan de Segurioles, mosen	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/04/1437	.	500<00<00	.	500<00<00	.
281r	17/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Holiba	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/04/1437	.	416<00<00	.	416<00<00	.
281r	17/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Aulalia, mujer de Pere Capo	Venta de censales	Taula de la Ciutat	17/04/1437	.	165<00<00	.	165<00<00	.
281r	18/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Cavalleria	Venta de censales	Taula de la Ciutat	18/04/1437	.	240<00<00	.	240<00<00	.
281r	18/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Dezpla	Venta de censales	Taula de la Ciutat	18/04/1437	.	129<00<00	.	129<00<00	.

281r	18/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Isabel mujer de Pere Gerona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	18/04/1437	.	250<00<00	.	250<00<00	.
281r	19/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Brocard	Venta de censales	Taula de la Ciutat	19/04/1437	.	440<00<00	.	440<00<00	.
281r	20/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Bernat Ferran	Venta de censales	Taula de la Ciutat	20/04/1437	.	700<00<00	.	700<00<00	.
281r	20/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan Clos, especier de Jerona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	20/04/1437	.	550<00<00	.	550<00<00	.
281r	20/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Franç i ç a Sala	Venta de censales	Taula de la Ciutat	20/04/1437	.	1000<00<00	.	1000<00<00	.
281r	26/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan del Mas, mercader	Venta de censales	Taula de la Ciutat	26/04/1437	.	300<00<00	.	300<00<00	Por él los inscriben a Joan Font, draper
281r	27/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Cases	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/04/1437	.	800<00<00	.	800<00<00	.
281r	27/04/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan de Marimon	Venta de censales	Taula de la Ciutat	27/04/1437	.	664<00<00	.	664<00<00	.
281r	11/05/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Joan de Llo, donzel de Bagua	Venta de censales	Taula de la Ciutat	11/05/1437	.	550<00<00	.	550<00<00	.

281r	11/05/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Antoni Cases	Venta de censales	Taula de la Ciutat	11/05/1437	.	425<00<00	.	425<00<00	.
281r	28/05/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Caterina, mujer de Jaume Angles, mercader de Gerona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	28/05/1437	.	500<00<00	.	500<00<00	.
281r	28/05/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Pere Rexach, ciudadano de Girona	Venta de censales	Taula de la Ciutat	28/05/1437	.	500<00<00	.	500<00<00	.
282r	06/06/1437	Joan de Mur del General de Aragón	Salida	Bertomeu de Navel	Venta de censales	Taula de la Ciutat	06/06/1437	.	600<00<00	.	600<00<00	.
281v	08/06/1437	Joan de Mur	Entrada	Pere y Miquel de Coromines	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	15/04/1437	09<15<00	.	.	09<15<00	.
283r	14/06/1437	Joan de Mur	Entrada	Joan Dezpujol, donzel	Pensión	Taula de la Ciutat	01/06/1437	17<10<00	.	.	17<10<00	.
283r	15/06/1437	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de Vallonzella	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	01/06/1437	36<05<00	.	.	36<04<00	Lo cobra Guillem Bonet, procurador del monasterio
287v	03/07/1437	Credors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Ramon Merles	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	30/06/1437	56<16<00	.	.	56<16<00	Firmada época en poder de Mateu Theserachs, notario

289r	05/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Valldonzella	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	15/06/1437	10<11<11	.	.	10<11<11	Firmada época en poder de Mateu Theserachs
289r	05/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan Bosqua e hijo	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	15/06/1437	23< 10<1 44<14<00	.	.	23<10<01 44<14<00	Firmada época en poder de Mateu Theserachs
289r	05/07/1437	Joan de Mur	Entrada	Monasterio de la Murtra	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	15/06/1437	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo cobra Romeu Borrell, procurador del monasterio
289r	08/07/1437	Joan de Mur	Entrada	Hijo de Guillem Dezpujol	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	01/06/1437	27<10<00	.	.	27<10<00	Lo cobra Sperandeu de Coromines, tutor de dicho menor
290v	08/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Junqueras	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	30/06/1437	23<10<10	.	.	23<10<10	Lo cobra Simon Martorell, procurador suyo
290v	08/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Mateua de Bellvis	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	30/06/1437	23<10<10	.	.	23<10<10	.

290v	09/07/1437	Joan de Mur	Entrada	Santa Maria de Pi	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	01/03/1437	20<08<01	.	.	28<08<01	Lo cobra Bernat Caperer, procurador suyo
291r	09/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Roger de Pinos, caballero	Pensión	Taula de la Ciutat	15/06/1437	54<09<07	.	.	53<09<07	.
291r	10/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Berenguer Llull, ciudadano	Pensión	Joan de Torralba	15/06/1437	37<13<04	.	.	37<13<04	Hubo cesión de la pensión a Pere Dusay
292r	10/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Bertomeu de Palou	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	10/07/1437	47<01<08	.	.	47<01<08	Las habia prestado Joan de Torralba por adelantado
292r	10/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Miquel de Formos, canonigo de Barcelona	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	10/07/1437	20<14<04	.	.	20<14<04	.
292r	11/07/1437	Joan de Mur	Entrada	Caterina, mujer de Joan Ribalter de Gerona	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	01/07/1437	12<10<00	.	.	12<10<00	Lo cobra Miquel Joan Bosch, botiguer, procurador suyo

292v	15/07/1437	Joan de Mur	Entrada	Antoni Poal	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	24/02/1437	38<10<05	.	.	38<10<05	Lo cobra Aldonça, mujer de Miquel Rosell
294r	20/07/1437	Joan de Mur	Entrada	Jaume Armengol, barbero	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	02/07/1437	19<05<00	.	.	19<05<00	.
295r	27/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Monasterio de Predicadores	Pensión	Pere Ribes, cambiador	30/06/1437	14<02<06	.	.	14<02<06	Lo cobra Joan de Bell-lloch, procurador suyo
296v	27/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Frances Dezpla, ciudadano	Pensión	Jaume Dezpug, canbiador	15/06/1437	118<04<07	.	.	118<04<07	Firmada época en poder de Mateu Theserachs, notario
296v	31/07/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Francesc de Vilanova, noble de Valencia	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	15/06/1437	141<05<00	.	.	141<05<00	Lo cobra Guillem Jordà, notario y procurador suyo
297v	02/08/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Pere de Palou, canonge de Barcelona	Pensión	Taula de la Ciutat	30/06/1437	114<07<01	.	.	114<07<01	.
298v	02/08/1437	Joan de Mur	Entrada	Miquel Bastida, ciudadano	Pensión	Joan Dezplà, cambiador	22/07/1437	05<00<00	.	.	05<00<00	.

298v	08/08/1437	Creedors de la Camararà de Sant Salvador de Zaragoza	Entrada	Joan de Torralba	Pensión	Joan de Torralba	08/08/1437	118<04<07	.	.	118<04<07	Firmada época en poder de Mateu Theserachs
300r	08/08/1437	Joan de Mur	Entrada	Baçi dels pobres vergonyants de Santa Maria del Mar	Pensión	Joan de Torralba	30/07/1437	08<17<10	.	.	08<17<10	Lo cobra el mismo por ser su administrador
300r	09/08/1437	Joan de Mur	Entrada	Ramon Sampso, ciudadano de Gerona	Pensión	Jaume Dezpug, cambiador	08/07/1437	51<06<03	.	.	51<06<03	.
300r	09/08/1437	Universidad de Villafranca	Entrada	Baçi dels pobres vergonyants de Santa Maria del Mar	Pensión	Berenguer Venrell, cambiador	09/08/1437	18<03<08	.	.	18<03<08	.

12. ANEXO 2: Préstamos

Folio	Fecha externa	Creador de la deuda	Entrada / Salida	Prestador del dinero	Operación	Intermediario	Precio (libras)	Notas
2v	07/05/1434	Pere de Monros	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan Despla, cambiador	50<00<00	.
10r	26/05/1434	Berenguer Agell, cirujano	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Ribes, cambiador	27<10<00	.
11v	01/06/1434	Bertomeu de Palou, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell	27<10<00	.
17v	15/06/1434	Pere Montros	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell	50<00<00	.
34r	09/08/1434	Pere Joan Ferrer, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell	16<10<00	.
45v	08/11/1434	Antoni Holiver, balletero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Corte del veguer	11<16<06	.
45v	08/11/1434	Joan Ventura, florentino	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell	200<00<00	.
46r	10/11/1434	March Jon	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell	27<10<00	.
64v	03/02/1435	Joan Lleo de casa del gobernador de Cataluña	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Jacme Senjoan, cambiador	08<16<00	El préstamo es sobre un plato y taza de plata
67r	08/02/1435	Bertomeu de Simon, corredor	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan Despla, cambiador	15<00<00	.
67r	08/02/1435	Nicolau Tranxer, mercader	Entrada	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Jacme Senjoan	60<00<00	Graciosamente
67r	09/02/1435	Pere de Montros	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Jaume Senjoan	60<00<00	.

71v	26/02/1435	Bertomeu de Palou, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	21<00<00	.
72v	04/03/1435	Nicolau Tranxer, mercader	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	36<13<04	Parte del préstamo (1000 florines) dado a don Joan de Mur por el arrendamiento del General
77r	15703/1435	Joan de Buch, patrón de nau	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Domingo Pandetrigo	30<00<00	.
82r	02/04/1435	Joan de Buch patrón de nau	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	60<00<00	.
94v	11/05/1435	Françi Dezpla, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	100<00<00	.
103v	11/05/1435	Ramon Grau, jurista	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	27<10<00	Graciosamente
103r	21/06/1435	Ramon Grau, jurista	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	27<10<00	Graciosamente
109r	11/07/1435	Antoni Pere de Roquacrespa, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Ribas, cambiador	11<00<00	Graciosamente
112v	23/07/1435	Señor Rey, en el sitio de Gaeta	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Girat y Joan de Buch	895<04<00	Jaume Girat 140 libras y Joan de Buch 115 libras a cuenta del subsidio de 1000 florines dado por el papa

117r	06708/1435	Señor Rey, en el sitio de Gaeta	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Giral, colector del subsidio dado por el papa	252<09<06	.
119r	21/08/1435	Pedro de Jasa, ciudadano de Zaragoza	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	45<13<00	Tramitado mediante una letra
119v	27/08/1435	Pere de Montros	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	200<00<00	Graciosamente
122r	05/09/1435	Guillem Çapera, mercader	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Jaume Senjoan, cambiador	35<00<00	Graciosamente
126r	23/09/1435	Antoni de Torrelles	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Bernat Delgas, jove meu	05<10<00	.
130v	27/10/1435	Miquel Malvat, hijo de Ramon Torrelles	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	05<10<00	.
130v	27/10/1435	Joan de Manariello	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Antoni de Gleda	55<00<00	.
132r	05/11/1435	Taula de la ciudad	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Guillem de Soler, ciudadano	27<10<00	Por manos de Joan de Ixar
136r	24/11/1435	Señor Rey, en Gaeta	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Giral, colector del subsidio dado por el papa	87<12<00	.

144v	10701/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Jaume Senjoan, cambiador y su secretario, Antoni Ogeras	275<00<00	Lo tramita Antoni Nogueras, secretario del Rey, y lo paga en 6 meses
149v	31/0171436	Taula de la ciudad	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan Pascual de dicha Taula	240<00<00	La Taula se lo presta a Torralba hasta el mayo próximo
153v	07/02/1436	Nicolau Tranxer, mercader	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	300<00<00	Para Miquel Homedes de Zaragoza
164v	07/04/1436	Joan de Mur	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Lop Ximenez de Hurta	03<06<00	Lo da Arnau Daura, servidor de Lop
166v	13/04/1436	Berenguer Llull, ciudadano	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Pug, cambiador	22<00<00	.
168r	17/04/1436	Uch de Villafraqua, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Galceran de Requesens	36<13<04	De los 200 florines que Casafranca, Miquel de Roda y Torralba le prestaron
180r	25/0571436	Ramiro de Funes, prisionero en Malapaga, prisión de Génova	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Lloys Servent	21<15<00	.
181v	28/05/1436	Joan Çabastida	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Bernat Delgas, jove meu	16<10<00	.
185v	09/06/1436	Guillem Capa, mercader	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	27<00<00	Graciosamente

186V	13/06/1436	Ferrer Peyar, procurador de los creedores de la cámara apostólica	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan Torralba	11<00<00	Lo cobra Ferrer Peyar, procurador de los acreedores de la cámara apostólica para obras en los obispados de Gerona y Urgel, y las abadías de Sant Pere de Rodas y Vilabeltrán
187r	14/06/1436	Frances Despla, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Ribas, cambiador	100<00<00	Graciosamente
193v	07/07/1436	Bernat Ostalrich, padre de Çabastida	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	05<10<00	Graciosamente
194v	11/07/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Miquel Homedes	275<00<00	Para el Rey de Navarra
198v	06/08/1436	Bernat Ostalrich, padre de Çabastida	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jona Soler, de casa de Çabastida	05<10<00	Recibe por semejante cantidad prestada
198v	02/07/1436	Joan de Mur	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Nicolau Brandi, jurista de Zaragoza	8249<00<08	.
205r	28/08/1436	Marti Torrelles, caballero y gobernador de Aragón	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan Dezpla, cambiador	55<00<00	Graciosamente sobre empeño de unas joyas
211v	11/10/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Proxida	9335<00<00	.
213r	24/10/1436	Infante Enrique	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	2200<00<00	.
213r	24/10/1436	Infante Enrique	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Proxida, caballero	2915<00<00	.
213r	24/10/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Casafranqua	36<13<04	.

214r	25/10/1436	Señora Reina	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Ramon Batle protonotario	104<19<00	Lo paga Joan de Mur y por Joan Torralba, Jaume Dezpug
216r	30/10/1436	Señor Rey	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur y Joan de Funes	123<15<00	Lo paga Arnau de Çabrugada
216v	30/10/1436	Infante Enrique	Debe	Taula de la Ciudad	Préstamo	Joan de Mur	2200<00<00	.
216v	31/10/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	4469<12<06	.
217v	04/11/1436	Bernat de Corbera, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Jaume Senjoan, cambiador	110<00<00	Graciosamente interviene por mosen Rimbau de Corbera, patrón de nau
218r	06/11/1436	Bernardo Dautzano y compañía	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Taula de la Ciudad	1350<00<00	.
218v	06/11/1436	Joan de Manariello	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Andreu Garcez	01<02<00	.
219r	07/11/1436	Señor Rey	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	1374<09<00	Son para el Rey de Navarra
219r	07/11/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Taula de la Ciudad	150<00<00	Son para pagar el viaje de vuelta de Génova
219r	07/11/1436	Señora Reina	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Taula de la Ciudad	1100<00<00	Por la taula interviene Ramon Bertran y se registra en el protonotario Guillem Bernat Çabrugada
219v	08/11/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	7000<00<00	.
220r	08/11/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	1500<00<00	Con empeño de ropa
221v	12/11/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	385<00<00	.

224v	19/11/1436	Señora Reina	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Gaspar de Cardona, converso	1100<00<00	.
225r	19/11/1436	Jaume Dezpug, cambiador	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Bernardo Dauzano, mercader florentino	1350<00<00	Por parecida cantidad que le presto en la Taula de la ciudad
226v	23/11/1436	Andreu de Busquets, ciudadano	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	04<08<00	Graciosamente
227v	26/11/1436	Antigona, mujer de Arnau Ferrer	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	06<12<00	.
228v	28/11/1436	Joan de Mur por el rescate de don Lop d'Urrea, preso en Bolonia	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Taula de la Ciudad	2667<12<00	.
237v	20/12/1436	Taula de la Ciudad	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Casafranca, mercader	600<00<00	Graciosamente
237v	20/12/1436	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Mur	1487<10<00	Se pagó a Matheu Pujades
239r	24/11/1436	Joan Çabastida	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	80<00<00	.
245r	16/01/1437	Joan Pascual de la Taula	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	LaTaula de la Ciudad	200<00<00	Graciosamente
248v	04/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Torrent, ciudadano	220<00<00	Préstamo que es para el Rey de Navarra

250r	07/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Rexach jurista	275<00<00	El préstamo es para el Rey de Navarra
250r	07/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Bonanat de Pugmari, jurista	165<00<00	El préstamo es para el Rey de Navarra
250r	07/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Francisco Thosingui, mercader florentino	275<00<00	El préstamo es para el Rey de Navarra que Joan de Torralba se compromete a devolverlos a la Taula
250r	07/02/1437	Joan Pascual de la Taula	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan de Torralba	200<00<00	.
250r	08/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Taula de la Ciudad	Préstamo	Frances Dezpla	273<19<00	.
250v	09/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Taula de la Ciudad	Préstamo	Joan de Torralba	220<00<00	.
251r	14/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Herederos de Pietro Aytanti	Préstamo	La Taula de la Ciudad	275<00<00	El préstamo es para el Rey de Navarra con depósito de joyas
251v	15/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Jaume de Casafranca	Préstamo	Pere Jaume Senjoan, cambiador	550<00<00	El préstamo es para el Rey de Navarra
252r	18/02/1437	Señora Reyna	Debe	March Dezpi	Préstamo	Guillem Bernat Çabrugada	175<00<00	.
253r	20/02/1437	Jauma de Casafranca	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	La Taula de la Ciudad	500<00<00	Graciosamente
253v	21/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Taula de la Ciudad	2436<00<00	Por Pujades a Pere Johan Dezpou
253v	21/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Jaume Senjoan	1042<15<00	.

253v	21/02/1437	Rey de Navarra	Debe	Lloys Vives	Préstamo	Joan de Torralba	165<00<00	EL préstamo es para el Rey de Navarra
254r	23/02/1437	Rafael Condal	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	18<00<00<00	.
256v	26/03/1437	Domingo Pandetrigo	Deg	Romeu Gilbert	Préstamo	Joan de Torralba	05<10<00	.
260r	18/03/1437	Señora Infanta, mujer del Infante Anrich	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	275<00<00	Graciosamente, lo tramita Alvaro Periz y lo debe pagar Ferrer Bertran
262r	03/04/1437	Bernat Hostalrich, alias Bastida	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	11<00<00	Graciosamente
277v	01/06/1437	Señora Reina	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer d'Oms	44<00<00	Por albarán de Berenguer d'Òms
279r	06/06/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan Faluchi	392<02<10	.
286v	28/06/1437	Frances Dezpla, canonge	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	La Taula de la Ciudad	150<00<00	.
286v	28/06/1437	Uch de Villafrañca, caballero	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Berenguer Venrell, cambiador	24<00<00	Por el Miquel çes Ylles
287v	02/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Joan Faluchi	522<18<08	Protestado por no pagarlo
291r	09/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Frances Baro, su tesorero	660<00<00	.
291r	09/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Frances Baro, su tesorero	1650<00<00	.

292v	11/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Bonanat de Pugmari, jurista	165<00<00	.
292v	11/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Frances Dezpla	275<00<00	.
293r	12/07/1437	Señor Rey	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Matheu Pugadas por letra de cambio	204<15<00	.
295v	20/07/1437	Rey de Navarra	Deg	Pere dez Torrent	Préstamo	Joan de Torralba	220<00<00	.
295v	20/07/1437	Rey de Navarra	Deg	Ferrer y Ramon Bertran	Préstamo	Joan de Torralba	165<00<00	.
297r	30/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Lloys Vives	Préstamo	Joan de Torralba	165<00<00	.
297v	31/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Pere Rexach, jurista	275<00<00	.
297v	31/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Herederos de Pietro Aytanti	200<00<00	.
298r	31/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume Dezpug, cambiador	625<00<00	.
298r	31/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Herederos de Piero Aytanti	75<00<00	.
298r	31/07/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Anthoni de Patzi y Francesco Thosingui	275<00<00	.
298v	02/08/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Jaume de Casafranca	440<00<00	.
300r	08/08/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Felipo Borromeo	230<01<06	Lo paga Francesc Baro, tesorero del Rey de Navarra

300r	08/08/1437	Rey de Navarra	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Felipo Borromeu	230<01<06	.
300v	09/08/1437	Joan Rumiz de la taula de la Ciudad	Debe	Joan de Torralba	Préstamo	Taula de la Ciudad	30<00<00	.

13. APÉNDICE DOCUMENTAL

Criterios de transcripción y edición

El criterio básico que se ha seguido en la transcripción del texto ha sido el máximo respeto al original. Aun así, para facilitar su lectura y comprensión, se han adoptado las normas siguientes:

- Se han seguido los criterios actuales en el uso de mayúsculas y minúsculas y de puntuación.
- Se han separado y juntado las palabras según los criterios actuales.
- Se ha regularizado el uso del apóstrofo y el guión según los criterios actuales. El punto medio se ha utilizado para indicar las elisiones que actualmente no tienen representación gráfica y las aglutinaciones de palabras con pérdida de un elemento de la segunda.
- Se han respetado las consonantes dobles tanto en medio como a inicio de palabra.
- Se ha regularizado el uso de la *u* y de la *v* y el de la *i* y la *j* en función de su valor consonántico o vocálico.
- Se ha prescindido de transcribir los puntos que aparecen al lado de las cifras romanas.
- Se han señalado las cancelaciones, interlineados, añadidos, notas marginales, correcciones y espacios en blanco en nota a pie de página.
- Se han indicado entre corchetes [] las palabras o letras de lectura dudosa o las que, por el mal estado del original, son ilegibles y requerían una interpretación. Cuando no ha sido posible su lectura, se ha indicado el abasto de la laguna por medio de puntos suspensivos entre corchetes y en nota crítica.
- Cuando pueden inducir a confusión, se han indicado los errores de redacción del escribano con un (*sic*) en el cuerpo del texto.
- Se ha optado por indicar con letra cursiva los fragmentos y palabras en latín.

- Se ha seguido la disposición del texto con la máxima fidelidad al formato del libro original, manteniendo la doble o triple columna. Asimismo, se han conservado las líneas de separación horizontal que indican el inicio de una nueva entrada en el libro.

Para mantener el formato original del libro, se ha hecho coincidir el cambio de página del original con el del texto transcrito.

Abreviaturas

aLIAS=	al	nombre=	m ^o
A=	☆	Nicolas=	m ⁱ
a rao=	à	Notario=	not
malla=	añ	Onza=	oz
Berthomeu=	beat ^o	Pri=	p ⁱ
Causa=	̄	Per=	p ^o
Cafi=	caffe	Pro=	p ^o
Cana=	rao	Pus=	p ^o
Domingo=	d ^o	Prop=	p ^o
De=	o	Papa=	p ^o
Ducados=	Onil ▽	Per=	p ^o
Diners=	Diner	Primer=	p ⁱ m ⁱ
Ereus=	er	Promes=	p ⁱ m ^o
Francisco=	f ^o	Que=	q
Guillem=	g	Quondam=	q ^o
Burgo=	guirgo	Quartera=	q ^o
Huna=	Euna	Quintal=	q ^o
E=	2 3	Robes=	r ^o
Ítem=	item	Rebut=	r ^o
Lletra=	l ^o p ^o	Sus=	s ^o
Jaquesos=	jaques	Son=	s ^o
Lletra=	l ^o	Suma=	s ^o
Luis=	luys	Ser=	s ^o
Lo honrat=	l ^o honrat	Tri=	t ^o
Marti=	ma ^o	Tro=	t ^o
Mosen=	mos	Ver=	v ^o
		Verges=	v ^o

Transcripció del "dietari Honzè" (ANC1-960-T-721)

[f.1r]

+ Ihesus + Christus

M CCCCXXXVIII

En Nom Déu sie e de la molt homil Verge madona sancta Maria e de madona sancta Aulària, cos sant de Barchinona, e de tots los sants e santes de la glòria de paradís qui·ns donen salut a les coses e salvació a les ànimes ab tot guany de bona part, amén.

Manual¹ honzè les partides del qual són contengudes en llibre major segon començat primer de mag M CCCCXXX quatre.

E finí a XII d'agost Mⁱ CCCCXXVII

Madona santa Aulària, cos sant de Barchinona

¹ *Segueix dehè cancel·lat.*

[f.Iv]

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Dimarts, a IIII de mag 1434

Deu Domingo Pandetrigo per primera de cambi de Johan Roldan feta en Çaragoça a XXV d'abril, promís pagar a la husança a mi matex CCCC florins rebuts de don Domingo de Mur, fan a comte

CCXX lliures

23

Deu Gerònim de Grimalt, que li dony primera e segona de cambi per Gènova, per les qualls en Grabriell Homedes pagà a la husança a n Bartomeu Inperial CCLXXXIII^o florins que, a raó de VIII^l sous III malla per florí, fan

CXXX lliures XVII sous II

XIII

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que m dix dar per Ramon Bertran e foren per Mateu Soler, ciutadà,

XXXIII lliures

49

54

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que li lliure per mans de mi, Bernat Dalgàs, jove meu, dos mília e XXXII florins de nombre, son tornats de pes II^m florins, fan

Mⁱ C lliures

49

Dimecres, a V de maig

Deg a Berenguer Venrell, cambiador, que per ell me dix dar la taula de la ciutat

49

Mⁱ C lliures

56

Deu don Johan de Mur per remença de tres sensals d'en Johan Boscà, major de dies, ço és hun de XVIII^o d'abril, de preu de CCLXXX lliures y pensió de hun any, XV lliures XI sous I, y porrato de XVIII^o d'abril fins a IIII de mag, són XV jorns, XII sous XI. E per altre de primer de mag, de preu de CCL lliures e pensió de hun any, XIII lliures XVII sous VIII^o y prorata fins a IIII de mag, II sous IIII. E per altre sensal de primer de joliol de CCCXXXVII lliures X sous e prorata de primer de joliol fins a IIII de mag, que son X mesos III jorns, XV lliures XV sous VII. Suma que

[f.II r]

monten tots los dits tres sensals, ço és preus, pensions e prorates, DCCCC XIII lliures VIII sous VIII diners, los quals li diguí en la taula de la ciutat lo present jorn		DCCCC ^o XIII lliures VIII ^o sous VII
Deu més don Johan de Mur per pensió pagadora primer de mag a-n Johan Boscà, menor de dies, li dix per mi, Berenguer Venrell, cambiador,	47	XXX lliures XI sous I
Deu n'Antoni de Paci e Ffrancisco Thosindi, que m'acceptada primera de cambi de Còsimo e Lorenço de Mèdici, ffeta en Venècia a X d'abril, prometeren pagar a LXV jorns ffeta CC ducats, a raó de XV sous V per ducat, rebuts de ¹ Ffrancesch Castelló, fan a compte	50	C LIII ^o lliures III sous III ^o
Divendres, a VII de maig		
Deu Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Francesc Pug, formenter,	45	LVIII ^o lliures VIII ^o sous
Deg a Domingo Pandetrigo e per ell me lliurà en Pere de Monrós, dix foren per messions en çaques de forment e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en son compte en llibre terç del forment en CC XXXXII	42	XVII sous VI diners
Deu Jon Hompiz, almany, que dix avie per azeptada huna segona de cambi de Johan Sebil, feta en ² Alcaniz a III d'abril, promès pagar a XXVIII de juny primervinent e CCCCXXXX lliures X sous jaquesos, rahonant florins de pes d'Aragó X sous VI, rebuts d'en Johan de Palos, fan DCCCXXVIII ^o florins ³ VI diners ⁴ de pes d'Aragó, rebut LI florins y mig per centenar, resta DCCCXXVI florins V sous a raó de XI sous per florí, fan	23	CCCC LIII ^o lliures XI sous

¹ Segueix Johan Ffalquehi e cancel·lat.

² Segueix Çaragoça cancel·lat i Alcaniz intelineat.

³ Segueix I sou cancel·lat.

⁴ Segueix fan cancel·lat.

[f.IIv]

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deu en Johan Desplà, cambiador, que li lliure per mans de Bernat Dalgàs, jove meu, Mⁱ XIII florins e mig en or de nombre, que tornaren de pes ab I sou VI, li lliure comtans Mⁱ florins, fan a compte DL lliures

Deg al dit Joan Desplà, que per ell me dix dar la taula de la ciutat, CCCC lliures

Ítem més li deg, que per mi dix dar a·n Pere de Monrós, e foren que los li prestí L lliures

45

Ffaz memòria que he cambiat a·n Johan Desplà, cambiador, XXXVIII florins falsos a trobats en los sis mília florins que li he lliurats, de què li n'e lliurats pes per pes Ítem més que he cambiat a·n Berenguer Venrell, cambiador, XXXII florins e mig falsos que·s són trobats en los V^m florins que li e lliurat, de què li n'e donat de bons XXXI florins e mig que an pesat tant com los XLII florins e mig falsos Aguí de advantage per los susdits XII^m florins que he lliurat a·n Berenguer Venrrell e Johan Desplà, cambiadors, a raó de II sous per centenar de florins, los quals rebé Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en son comte en llibre de forment terz, en cartes CC XXXXII XII lliures

Ítem més aguí de advantage de Mⁱ florins que vení a·n Pere Ribes, cambiador, a raó de III sous per centenar de florins, lo qual advantage rebí yo mateix I lliura X sous

[f.111r]

Deu don Johan de Mur per remença de hun sensal d'en Guillem Pere Holiver, ciutadà, que rebia sobre lo general d'Aragó primer dia de joliol, de preu de CCCLXXX^o lliures e per prorrata de X mesos VII jorns¹ fins a VII de mag,² XVIII^o lliures II sous III, munta tot, preu y prorrata, CCCCVIII^o lliures XI sous,³ les quals li diguí en la taula de la ciutat

CCCCVIII lliures II sous

Deu més per remença de hun sensal de madona Ysabel de Gualbes, munga de Junqueres, que rebie sobre lo general d'Aragó a XVIII de marz, de preu de DXXVIII lliures X sous e pensió XXVIII^o lliures II sous II e prorata de hun mes, de XVIII de marz fins a XVIII d'abril, II lliures VIII sous VI. Soma tot, preu, pensió e prorata, DLV lliures XII sous VIII diners, les quals diguí en la taula de la ciutat a la dita Ysabel de Gualbes, prioressa, e al convent de dit monestir

DLV lliures XII sous VIII

57

56

Deu en Johan de Llobera que per mi li dix dar Gaspar de Cardona

C XXIII lliures V sous

16

26

Disabte, a VIII de mag

Deg a-n Ferrer Romeu, formenter, que per ell me lliurà Jacme Llagostera en mon scriptori e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en son comte en llibre terz del forment, en cartes CCXLII

X lliures

48

Paguí a Bertranet, hoste de correus, per II letres de Pisa VIII sous e per huna letra de Çaragossa de Johan de Manariello I sou, fan per tot VIII^o sous, los quals pagà Bernat Dalgàs, jove meu, en son comte en llibre terç del forment, CCXXXII

VIII^o sous

¹ VII jorns afegit a la interlínia.

² a VII de mag afegit a la interlínia. Segueix per tot abril cancel·lat.

³ Segueix III cancel·lat.

+ Ihesus + Mⁱ CCCC XXXVIII

En la jornada de V de mag tramís a Çaragoça, a don Johan de Mur, dins en hun fardell, sots roba de Nicolau Tranxer, los contractes de les remences e àpoques fetes fins en aquella jornada, segons se seguex:

Remences

Primo los contractes de dona Alionor de Pagera e n'Aldonça, muller d'en Romeu Pallarès, e d'en Johan Boscà.

Ffal-li la clàusula del testament de mossèn Ramon Torrelles, la qual tramís ja ab la remença del sensal de mossèn Jacme Vicent.

Més li tramís la remença del sensal de mestre Miralles, car los comptes e títols ja foren restituyts en la remença del monestir de preicadors.

Més li tramís la remença e contractes del sensal de madona Besatriu, muller de IIII sous Pere Pascual.

Més li tramís la remença e contractes del sensal d'en Francesc Pujada de Corch.

Més li tramís la remença e contractes del sensal de mossèn Françí Dezvall y d'en Pere Desvall e de IIII sous Ramon Grau.

Ffal-li lo tresllat de la donació que n'Andreu Desvall féu a-n Pere Dezvall.

Més li tramís la remença e contractes d'en Johan Fiviller, emperò les clàusules dels testaments ja les agué en les altres remences.

Més li tramís la remença e contractes de na Sança Raych de III sensals.

Més li tramís la remença e contracte d'en Bernat Canet.

Més li tramès la remença e contracte¹ d'en Valentí Gibert.

Més li tramís la remença e contracte d'en Berenguer Dezllor.

Més li tramís la remença e contracte d'en Johan Fiviller.

Més li tramís la remença e contracte de dos sensals d'en Ramon Merlès.

Suma que són per totes les remençes

XVIII^o remençes

¹ *Segueix Bernat Canet cancel·lat.*

Àpoques trameses al dit don Johan de Mur per lo dit

<i>Primo</i> de la mesada d'abril, àpoques	XI lliures
Ítem de la mesada de maig, àpoques	VI
Ítem de la mesada de juny, àpoques	VIII
Ítem de la mesada de juliol, àpoques	XXI
Ítem de la mesada de setembre, àpoques	II
Ítem de la mesada de hoctubre, àpoques	II
Ítem de la mesada de noembre, àpoques	I
Ítem de la mesada de dehembre, àpoques	III
Ítem de la mesada de jener, àpoques	VIII
Ítem de la mesada de febrer	IIII
Ítem de la mesada de marz, àpoques	XV
Ítem de la mesada de l'any pasat, àpoques	I

Suma que són les àpoques li e trameses com dal se mostre per mesades

LXXXII àpoques

Suma són les remeses li e trameses com a part a l'encontre XVIII de què de tot he fet hun fardell, lo qual li e tramès sots roba de Nicolau Tranxer per en Traginer de

XVIII^o remençes

Deu mossèn Mateu Cardona, que li dix per mi en Berenguer Venrell, cambiador,

CXXXX lliures

+ Ihesus + Mⁱ CCCC XXXVIII

Pos en recort com he distribuïts XV^m fflorins en or de número que rebí a XXV d'abril, los quals ma tramès don Johan de Mur, los quals an pesat de pes de Catalunya en la forma segent y són-hi les minutes segents:

<i>Primo</i> a XXVIII d'abril vení a-n Johan Desplà ¹ tres mília e cinquanta fflorins e mig de número, son tornats de pes III ^m fflorins VIII ^o sous III, serien les minves.	XXXXVIII ^o florins VII sous
Més lo dit jorn ne lliure a-n Berenguer Venrell, cambiador, II ^m XXXVIII fflorins de número són tornats de pes dosM ⁱ fflorins II sous, serien les minves.	XXXIII florins VIII ^o sous
Més a XXVIII de dit, lliure al dit Berenguer Venrell II ^m XXXVIII ^o fflorins de número, tornaren de pes II ^m fflorins III sous, serien les minves.	XXXIII florins VIII sous
Més lo dit jorn lliure a-n Johan Despla II ^m XXXIII florins e mig de número, són tornats de pes II ^m florins I sou, serien les minves.	XXXIII florins III sous
E de tots aquests damunt dits he aüt II sous per centenar d'avantatge	VI
Més a XXX de dit, lliure a-n Pere Ribes, cambiador, M ⁱ XVI fflorins de número, són tornats de pes M ⁱ fflorins II sous.	
E aüt d'avantage d'aquests III sous per centenar de florins	XV florins VIII ^o sous
Més a Miquel Narbonès de Tortosa li lliure de número CLXXXIII florins e mig, són tornats de pes CLXXXI florins VIII sous, ay aüt de minves	II florins VIII sous
Més a III de mag lliure a Berenguer Venrell dos ^M XXXIII florins, tornaren de pes dos ^M fflorins justs, serien les minves	XXXIII florins
Més a VII de mag lliure a Johan Desplà, cambiador, M ⁱ XVI florins de número tornaren de pes mil fflorins menys I sou VI diners, serien els minves	XVI florins I sou VI
Ay aüt en los XIII ^M fflorins, de florins falsos LXXXVI florins. Més a X de dit ne doní a-n Jacme de Casafranca DCCC XIII fflorins, pesaren DCCC florins menys un sou, serien les minves. Ach-n'i	
813 fl III diners.	XIII florins I sou

Ítem XII de mag lliure a-n Berenguer Venrell, cambiador, DVIII florins, tornaren de pes D florins II sous II, serien les minves VII florins VIII sous X

Ítem que més aturí yo mateix la rebuda de tots lo XV^m florins, que són C LXXX^oIIII fflorins, an pesat CLXXX^oI fflorins, serien les minves III florins

Suma major que de les minves dels susdits quinze mília fflorins, com apar en lo present comte per onze partides docents quaranta-dos fflorins II sous VI diners, les quals aport a son comte en llibre major número dos, en cartes LVII CCXXXII florins II sous VI

Y de les dites minves, ne tramís hun tresllat a don Johan de Mur per Alfonso d'Eredia, nebot seu, a XXVIII de mag, any sobrescrit

Ítem que a XXVIII de dit mes de mag li tramís per Alfonso d'Eredia, nebot seu, LXXXIII florins e mig,¹ són falsos los quals trobí en los susdits XV^m fflorins LXXXIII florins V sous VI

Ítem que per cloure lo compte que venre com an respost los dit XV Mⁱ fflorins pos ací totes les cantitats que yo e lliurades als contrascrits, qui monten XIII^MDCLXXIII florins III sous

Suma tot entre diners lliurats y minves y fflorins falsos, per tot XV^M florins

¹ Segueix de número *cancel·lat*.

+ Ihesus + M CCCC XXXVIII

Dilluns, a X de mag

Paguí a·n Bernat Soler, corredor de lloga, per correduries de
III càregues d'alums D fflorins de cambi per Jènova e lliurà'ls-li
Bernat Dalgàs, jove meu

VI sous V

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix per en
Guillem Ffloreça

Mⁱ lliures

Deu en Jacme de Casafranca, que li lliure comtans en or
DCCCXI fflorins an pesat DCCC fflorins ab hun sou li doní de
comtans, ffan

CCCCXXX lliures

Deg-li, que per ell me dix dar Pere Jacme Senjohan,
cambiador,

XV lliures

Dimarts, a XI de mag

Tramís a don Johan de Mur, sots roba d'en Bernat Vidal
enserpellat de hun drap encerat, les escriptures segents:

Primerament III àpoques, ço és I^a de madona Ysabel de
Gualbes, monga de Junqueras,¹ de la mesada de marz.

Ítem altra àpoqua de Ffrancesc Pujada de Vich, de la mesada
de joliol.

Ítem l'altra és de misser Ramon Grau.

Més tres remences e dos contractes de sensals d'en Ramon
Merlès e d'en Pere de Malla.

Deu la taula de la ciutat, que mi dix Berenguer Venrell,
cambiador,

M lliures

¹ monga de Junqueras, *afegit a la interlínia*.

f.Vlr

Deu don Johan de Mur, per remença de hun sensal que madona Fererona, qui fou primer muller d'en Johan Lobet, quòndam, rebie sobre lo jeneral d'Aragó cascun any primer de jener, de preu de XI^m sous, són DL lliures y per prorata de tres mesos X jorns fins a X de mag, VIII lliures VIII^o sous VIII diners, munta tot, preu y prorata, DLVIII lliures VIII^o sous VIII diners, los quals li diguí en la taula de la ciutat lo present jorn

DLVIII lliures VIII^o
sous VIII

Deu més per remença de hun sensal que la dona n'Aulàlia, muller d'en Berthomeu Marquès, mercader, rebie a XXV de juny, de preu de CCCCXXII lliures X sous y per prorata de X mesos XV jorns, ço és fins a X de mag XX lliures VIII sous V diners, munta tot, preu y prorata, CCCCXXXII lliures XVIII sous V diners, los quals li diguí en la taula de la ciutat lo present jorn

CCCCXXXII lliuras
XVIII sous V

Deuen XVI bales paper, les VIII de rolla e les VIII de floret e hun fangot e que diu a XXIII masos de vells de Pisa, los quals me a tramès Johan Sparter de Pisa per lo lleny d'en Bernat Palafanguer de Tortosa, a raó de V sous per cap

Primo per nòlit, a raó de V sous per bala

VIII lliures V sous

Ítem jeneral e spachat tot per CLXXXV fflorins ab VIII lliures de nòlit per tot he pagat

I lliura VIII sous VIII^o

Ítem periage

XVIII sous IIII

Ítem descargar, a raó de 4 diners per cap

V sous VIII

Ítem port a casa, a raó de V diners per cap

VII sous I

Suma tot, los quals ha pagat Bernat Delgàs. jove meu, com apar en son comte en llibre terz del forment en cartes CXXXXXIII

VII lliures X

+ Ihesus + Mⁱ CCCC XXXVIII

Deu a-n Johan Ventura, que m'acceptà primera de cambi de Benedeto deli Alberti, feta en Venècia lo primer d'abril, promès pagar a LXX jorns feta CCC ducats a raó de XV sous IIII^o diners per ducat, rebuts de Ruberto Alibrandi e Francesco Aluart, fan a compte

CCXXX lliures

Deu Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Gaspar de Cardona

XXXXI lliures

Dimecres, a XII de mag

Deu Johan Spaser, botiguer, que per mans de Nicolau Serlot, corredor de lloga, li vení XXII maços de vels de Pisa, a raó de II lliures IIII sous lo maç, a pagar de present, fan

XXXXVIII lliures VIII
sous

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que li lliure per mans de Bernat Delgàs, jove meu, DVII fflorins en or, pesaren D fflorins fan

CCLXXV lliures

Dijous, a XIII de mag

Deu la taula de la ciutat que mi dix Jon Hompiz, alamaný

CCCC lliures

E més que mi diy en Johan Dezplà, cambiador,

CC lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Jon Hompiz, alamaný,

CL lliures

És-li degut, que per mi dix dar a-n Valentí Gibert

CC lliures

Deu don Johan de Mur, per pensió pagadora a mossèn Johan Margarit de DLV sous VI jaquesos a XV d'abril que tornaren de Barcelona, rahonant X sous VI jaquesos per XI sous barcelonesos, XXVIII^o lliures I sou VIII diners, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,

XXVIII^o lliures I sou

Deu Johan Bac la partida segent:

Tramís al tint d'en Guillem Crestià II sachs de pastell que pesaren entre abdosos XVI robes, a raó de VIII fflorins càrrega en comte de Johan Bach en cartes XXXXIII

V lliures II sous VIII

Paguí per port al tint d'en Crestià VI diners e lo port no lo y metí en comte

Divendres, a XIII de mag

Deu Montserrat Serra, scrivà de la nau d'en Francí Spital, qui-s fa a Sen Feliu de Guíxols, que per mi li dix Berenguer Venrell, cambiador, e són per la primera paga li e feta per mitja setzena que faz en la nau de dit Francí Spital

XXXX lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Bernat Dalgàs, e són per VIII^o peces de gostances negres pres de la botiga de Francí de Perearnau per a n'Anthoni Sala, de la qual cantitat met en comte de rebuda al dit Francí de Perearnau XXXXVIII^o

XIII lliures XVIII
sous XI

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que-m lliurà comtans, lo quals rebé Bernat Delgàs, jove meu, com apar en son comte, en llibre terz de forment en cartes CCXLIII

LXIII lliures

Deu don Pedro Dalgo, que per ell paguí a-n Johan Ferrer, nebot d'en Figeret LX florins e foren per hun roçí cecelià que li comprà, los quals li dix per mi, Berenguer Venrell, cambiador, he te lo roçí per mi en Johan Serra, hostaler, qui està prop LXII

casa d'en Pere Portella, en l'ostal que-s diu de na Cerdana,
derere de l'ostal de la Campana, lo qual rocí a tenir fins tant
que yo sia pagat XXXIII lliures
Fuy content del dit rocí e retí'l

Disabte, a XV de mag

Deg a-n Bernat Nosa, formenter, los quals les lliurà a Bernat
Dalgàs, jove meu, com apar en son comte, en llibre del
forment terz en cartes CCXLIII X lliures

Deg a-n Ffrancesch Rourich, formenter, que lliurà a-n Bernat
Dalgàs, jove meu, sis quarteres de sella, a raó de XIII sous III
diners, la qual serví per al bací dels vergonyants per a donar a
dos pobres, de què ne faz deutor a Bernat Delgàs, qui-n fa
comte al dit bací e en son comte en llibre terz del forment,
cartes CCXLIII III lliures XVIII^o sous
VI

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi li donà
comtans Johan Corts, formenter, e foren per hun cambi de
Tortosa XXV lliures VIII^o sous
VII

Deu Gabriel Jener de Senjohan, que li doní comtans e per mi
los li lliurà Bernat Delgàs, jove meu, com apar en son comte,
en llibre terz de forment, en cartes CCXXXIII VIII^o lliures VIII sous
VIII

Dimecres, a XVIII^o de mag

Paguí per huna letra de Seragoça de don Johan de Mur a-n
Verges e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu, II sous

Digous, a XX de mag 1434

Deu Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per Johan Spaser,
botiguer,

XXXVI lliures XVIII
sous

Deu Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Johan
Spaser, botiguer,

XI lliures X sous

Deu don Johan de Mur per remença de tres sensals que lo monestir de Junqueres rebie sobre lo jeneral d'Aragó cascun any, ço és lo primer derer de jener, de preu de CCCL lliures y prorata de derer de jener fins a XIII de mag, són III mesos XIII jorns, V lliures XI sous II diners; més per preu de l'altre sensal pagador derer de jener de CCCCLXXXV lliures y per la prorata deguda derer de jener fins a XIII de mag, són III mesos XIII jorns, fan VII lliures XVII sous IIII; més per lo preu de altre sensal pagador primer de joliol, CCCL lliures y per la prorata de primer de joliol fins a XIII de mag, són X mesos XII jorns, monten XVI lliures XVII sous. Soma que munta tot, preus y prorates, los quals diguí en la taula de la ciutat lo present jorn a l'abadesa e convent de Junqueres

MCCXXV lliures V
sous VI

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Divendres, a XXI de mag

Deu madona Aulària, muller d'en Johan Giner, que per ella doní a mossèn Pere Tomich, cavaller, e dix foren per a fer compliment a LXXX lliures avie promès donar al dit mossèn Pere Tomich per rahó de l'exar de la filla. Les quals li dix dar per mi Johan Desplà, cambiador,

XXV lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Bernat Delgàs, jove meu, e són de diners del bací dels vergonyans de Santa Maria de la Mar, com apar en llibre de dit bací, en cartes C E en llibre de forment terz, en cartes CCXLVIII

XXXVIII lliures XII sous

Deu en Domingo Pandetrigo per huna primera de cambi sua feta en Tortosa a XV de mayg ppromís a la husança pagar a-n Johan de Bellpuyg çinquanta lliures, rebudes d'en Guillem Anglí

L lliures

En llibre de les lanes, en cartes XIII entitulat de l'any 1432

Deuen Antoni de Paçi e Francisco Tosingui per huna primera de cambi de Còsimo e Lorenço de Mèdici feta en Venècia a XXVIII de abril, prometeren pagar a LXV jorns ffeta D ducats, rebuts de Rubert Alibrandi e Françesch Aloart, que a rahó de XV sous V fan a comte

CCCLXXXV lliures VIII
sous IIII

Dilluns, a XXVIII de mag

Deu Johan Ventura que m'acebtà terza de cambi de Còsimo e Lorenço de Mèdici, feta en Venècia a VIII d'abril, promes pagar a LXV jorns feta CC ducats, a raó de XV sous V diners per ducat, rebuts de Rubert Alibrandi e Francesco Aloardi, fan

CLVIII lliures III sous
IIII

f.VIII^{or}

Deu Jacme Bonet, que per ell he mes en comte a Johan Falcuchi e Francesco Aloart, I ducat II sous a or e diu so per responsió e corredures de dos cambis I ducat II sous, qui a raó de XV sous V diners En llibre de les llanes en LXVIII	XVI sous VIII ^{or}
Deu la taula de la ciutat que mi dix Johan Ventura	CCCVI liures XIII sous IIII
Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Guillem Florença	D lliures
És-li degut, que per mi dix dar a Valentí Gibert	CXXV lliures
Deu don Johan de Mur per remensa de hun sensall de mossèn Johan Felip de sa Pertusa, àlias de Ortó, fa de preu ¹ de DCCXXV lliures que rebia sobre·l general d'Araguó a VI de mag e prorata de VI de mag tro en XVIII ^{or} d'abril, que són XI mesos XXIII jorns, XXXXIII lliures I sou X diners, és tot preu e prorata DCCLXVIII lliures, I sou, X diners, les quals diguí per ell a n'Antony des Paci e Francisco Tosingui en lur conte el libre major segon, en cartes L	DCCLXVIII florins I sou X
Dimarts, a XXV de mag	
Deu la taula de la ciutat que mi dix Johan de Colunya, alamany ²	CCC lliures
Deu Anthoni de Pazi e Francisco Tosingui que per mi los dix Berenguer Venrell, cambiador,	CCC lliures

¹ *Segueix de preu repetit.*² *Segueix ítem que mi dix Piero Aytanti cancel·lat.*

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deu la taula de la ciutat, que-m dix dar per Piero Aytanti e foren per III cambis de Venècia

56

Mⁱ LXXVII lliures X sous

Deu don Johan de Mur per remença de hun sensal d'en Pere Torrent, perayre, de preu de C lliures e pensió pagadora a dos de mars V lliures XVII sous VIII diners e prorata de dos de marz fins a XXV de mag, són II mesos XXIII jorns, I lliura V sous VIII diners. Soma que monta tot preu y pensió y prorata CVII lliures III sous IIII diners, les quals per mi li dix dar lo present jorn Berenguer Venrell, cambiador,

57

CVII lliures III sous IIII

Dimecres a XXVI de mage

Deu don Johan de Mur per remença de tres sensals de l'ospital de Barchelona, que rebie sobre lo jeneral d'Aragó, lo primer de XXII d'abril, de preu de CCL lliures e I^a pensió XIII lliures XVII sous VIII⁹ e prorata, fins a XXVIII de mag, I lliura IIII sous IIII; més per l'altre sensal de XII d'abril, de preu de D lliures e I^a pensió de XXVII lliures XV sous VI e prorata, fins a XXVIII de mag, III lliures XIII sous III;

Més per l'altre sensal de XI de joliol, de preu de DL lliures e prorata, fins a XXVIII de mag, XXVI lliures X sou X diners, és tot, preus, pensions, prorates, són Mⁱ CCCLXXVIII lliures, XI sou VIII, les quals diguí a-n Gaspar Solzina e a-n Bernat de Bonet, com a procuradós e actós de l'ospital damuntdit en la taula de la ciutat, Mⁱ CCC lliures y en la taula de Berenguer Venrell, cambiador,

Mⁱ CCCLXXII lliures XI sous VIII

Deu Berenguer Agell, celurgià, que li prestí, los quals per mi li
dix dar Pere Ribes, cambiador, XXVII lliures X sous

Divendres, a XXVIII de mag

Deu Miquel Homedes de Çaragoça que, per letra sua de XXI de
mag dix avie rebuts per mi de don Pedro d'Alagón LX fflorins,
los quals yo avia prestats al dit Pedro, açí fan XXXIII lliures

Deu don Johan de Mur que lo present jorn li tramís per
Alfonso d'Eredia, nebot seu, LXXXIII fflorins e mig per falsos
que trobí en los XV^M fflorins que ell m'avie tramesos per lo dit
Alfonso, fan XXXXV lliures XVIII
sous VI

Deu la taula de la ciutat que mi dix en Johan del Buch CCC lliures XVII sous
VI

Lo present jorn trametí a don Johan de Mur per Alfonso
d'Eredia, nebot seu, los remençes e contractes de sensals
segens:

Primo tres remençes de sensals de l'spital

Ítem III remences e contractes de Johan Boscà

Ítem I^a remença de mossèn Johan Dortosa

Ítem I^a remença de hun sensal de Guillem Pere Holiver

Ítem I^a remensa de dona Ysabel de Gualbes, monja de
Junqueres,

Ítem I^a remença de na Ferrerona

Ítem I^a remença de madona d'en Marquès

Ítem I^a remença de Berenguer Torrent

Ítem I^a remença de Junqueres

Suma major que són las susdites remençes XV remençes

Ítem li tramís les clàusules y contractes fallien a la remença de
Valentí Gibert II clàusules e
contractes

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deu en Johan de Manariello, que per letra closa mia feta la present jornada li tramís a rebre de Johan Miquel Homedes, LX florins fan

XXXVIII lliures

Disabte, a XXVIII^o de mag

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Leonardo de Doni e foren per cambi de València

CCC lliures

Deu Anthoni de Patzi e Francisco Tosingui, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,

CLVIII^o lliures XV
sous II

Deu Johan de Bellpuig, botiguer, que per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador, e foren per cambi de Tortosa

L lliures

Deu don Johan de Mur per remença de hun sensal d'en Johan de Planella de preu de CLXXII lliures VIII sous II diners que rebie per lo jeneral d'Aragó a XXV de juny. E més per prorata fins a XXVIII de mag, que són XI mesos III jorns, VIII^o lliures VIII^o sous VIII^o diners,¹ les quals VIII^o lliures VIII^o sous VIII^o diners² ha dites per mi Berenguer Venrell la present jornada a·n Miquel Steve, mercader de Perpenya. E les CLXXII lliures VIII sous II diners diguí per ell a·n Pere Torrent, ciutadà, en la taula de la ciutat a II de juny, munta tot preu e prorata CLXXXI lliures XVII sous XI

CLXXXI lliures XVII
sous XI

Deg a·n Ferrer Romeu, formenter, que per ell me lliurà comtans en mon scriptori Jacme Llagostera, formenter, nou florins que pesaren VIII^o fflorins menys XVIII diners, apar en comte de Bernat Dalgàs, jove meu, que los ha rebuts en llibre terz del forment, en cartes CCXLIII

III lliures XVII sous VI

¹ VIII^o diners *afegit a la interlínia*.

² VIII^o diners *afegit a la interlínia*.

Diumenge, a XXX de mag

Deg a mestre Llorenz Garçia, canonge de Calataiud e rector de Paniza, que lo present jorn me lliurà dins mon scriptori CCCLX fflorins en or, que pesaren

Dilluns, a XXXI de mag

Deu don Johan de Mur, per pensió pagadora a n'Anthoni Poal a XXV de febrer de DLV sous; e més per altra pensió pagadora a XX d'abril proppasat al dit Anthoni Poal de CCCCXXXI sous dos diners, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, que són entre abdoes pensions

XXXXVIII^o lliures XVI
sous II

Dimarts, a primer de juny

Deu Johan Bach, mercader, que per ell lliurí lo present jorn a-n Johan Spelta, tintorer, per mà d'en Jacme March, corredor, VII sachs de pastell del pes segent:

primer sach	VII robes XX
segon	VII robes
terz	VII robes XIII
	VI robes XXIII
	VI robes
	VII robes XIII
	VIII ^o robes XX

Suma que pesen los set sachs damunt dits LII robes XV lliures, són IIII càrregues IIII robes XV lliures, qui a raó de VII florins càrrega fan

XVI lliures XVII sous V

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deu don Johan de Mur per remença de hun censal d'en Lluyz dez Bosch, de preu de DXXXII lliures e per la prorata de primer de joliol fins tot mag són XI mesos, DXXXXII sous, de los quals DXXXXII sous m'e aturat VI sous per tant compre spay de XII anys a rebuts VI diners més de la pensió per bescomte, dich per cascun any rebuda a aver DLVIII lliures XIII sous, les quals per mi li dix dar la taula de la ciutat lo present jorn

DLVIII lliures XVI sous

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, les quals XXVII lliures y X sous li prestí

XXVII lliures X sous

Dimecres, a II de juny

Deu lo comú de Jènova que doní comans a-n Bernat Holiver, present Johan de Romerals, per rahó de la questió de la nau d'en Garriga e per mi los li donà Bernat Dalgàs, jove meu,

I lliura XIII sous

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi li dix dar Pere Ribes, cambiador, e són per rebuda lo dit Pere Ribes ma devie

VIII^o lliures VIII sous

Digous, a XIII de juny

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per en Johan Sánchez de Calataiud

+ Ihesus +

Dijous, a III de juny

Deu Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Johan
Sánchez de Calataiud e foren per cambi de carta LV lliures

Divendres, a IIII de mag¹

Deu la taula de la ciutat que mi dix Johan Dezpilà, cambiador, C lliures
Ítem mi dix Piero Aytanti CC lliures
Ítem mi dix Berenguer Venrell, cambiador, CC lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Piero
Aytanti e foren a compliment de hun cambi de Venècia de
CCCLXXXVIII^o ducats, a raó de XV sous IIII CV lliures XVIII sous

Deu Johan Desplà, cambiador, que per mi li lliurà Francí de
Perearnau, botiguer, e per ell Johan Maçot, cambiador, L lliures

Per huna letra de Venècia vench per via de Jènova sots huna
de Martí de la Cavalleria, paguí a Bertranet, hoste de correus,
e pagà'l Bernat Dalgàs, jove meu, III sous

Deu don Johan de Mur per remença de hun sensal del
monestir de Junqueres, de preu de CCCCII lliures e per prorata
de V mesos XXIII jorns, ço és de III de dehembre fins per tot
mag, X lliures XV sous I diner, munta tot, preu, prorata,
CCCCXII lliures XIII sous VI, les quals lo present jorn per mi li
dix la taula de la ciutat a la abadesa e convent del dit monestir
de Junqueres CCCCXII lliures XIII
sous VI

Deg a mestre Lorenz Garcia, canonge de Calataiud, que donà
de contans en or de nombre XXXX florins

¹ Sic.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Disabte, a V de juny

Deg a·n Bernat Dosa, formenter, que·m lliurà comtans a Berenguer Dalgàs, jove meu, com apar en compte de dit Bernat en llibre terz del forment en cartes deu CCXLVIII X lliures

Més li deg que liurà al dit Bernat VII quarteres de forment a XXXI de mag e foren per al bací de què lo dit Bernat les pren a son comte com apar en lo dit llibre, qui a raó de XIII sous VI fa VIII lliures XIII sous VI

Deu Nicolau Tranxer, que m'acebtà primera de cambi de Sancho de Villareal, feta en Çaragoça a XV de mag, promès pagar a la usança quatrecent fflorins, rebuda de don Johan de Mur fan CCXX lliures

Deu en Pere de Prexana, que dix avie per acebtada primera de cambi de Nicolau de Casafranca, feta en Çaragoça a XX de mag, promès pagar a XV de juny CXXVIII^o fflorins VI sous rebuda de don Johan de Mur fan a comte LXXI lliures V sous

Deu en Pere de Mont-ros que m'acebtà primera de cambi de Nicolau de Casafranca, feta en Çaragoça a XX de mag, promès pagar a XV de juny CLXXVIII fflorins VI sous rebuda de don Johan de Mur, fan a comte LXXXVI lliures

Deu Arnau de Puyaçuelo, que dix avie per açebtada primera de cambi de Sancho de Villareal, feta en Çaragoça a XV de mag, promès pagar a XX de juny primervinent CXXXV lliures XII sous VI rebuda de don Johan de Mur fan CXXXV lliures XII sous VI

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Johan de Colunya, alamaný, a compliment de hun cambi de Çaragoça

CCL lliures

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per I^a lletra de Tortosa de Domingo Pandetrigo

I sou

Dilluns, a VII de juny

Deu don Johan de Mur que la present jornada aceptí primera de cambi sua, feta en Çaragoça a XXXI de mag per la qual deguí pagar a-n Bernat Vidal a la husança D florins, rebuts d'en Pere Vidriers, fan

CCLXXV lliures

Les remences e contractes segents tramís a don Johan de Mur, per Johan Perez, jove seu,

Primo huna remença a compliment de contractes d'en Lloys Dezboch de joliol

Ítem altra remença de Junqueres del mes de dehembre ab compliment de contractes

Ítem hun altra de Johan de Planella, donzell, de què y fall la donació e procura

Ítem hun trasllat del testament d'en Salvador Dezpuig fa per los dos sensals de l'spital

Ítem huna donació d'en Guillem Holiver rebut aver huna altra

Ítem I carta de hun sensal de Junqueres

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deu Johan Ventura, que m'açebtà primera de cambi de Benedeto deli Alberti, feta a Pisa a VII de mag, promès pagar a XC^o jorns feta CCCC fflorins a raó de XIII sous III diners malla. Rebutts de Ruberto Alibrandi, fan a comte

CCLXXXV lliures XVI
sou VIII

Més que m'acebtà terça de cambi de Còsimo e Llorenço de Mèdici, feta a Venècia a XXVIII d'abril, promès pagar a LXV jorns feta D ducats a raó de XV sous V diners per ducat. Rebutts de Rubert Alibrandi e Francesco Aloart, fan a comte

CCCLXXXV lliures VIII
sous IIII

Deu Johan Desplà, cambiador, que me dix dar per Guillem Florença

D lliures

Dimarts, a VIII de juny

Deu lo llenyam de la botiga que és de la nau de Johan del Buch que paguí a-n Guillem Torres per lloger de mig any per la botiga hon stà e an-i albarà de mà del dit Torres. Los quals doní a la sua esclava e lliurà-los-li Bernat Dalgàs, jove, apar en llibre terz del forment, en cartes CCXXXV

I lliura X sous

Deu Antoni Conill, patró de nau de Sen Feliu, que per ell diguí dar a-n Bernat Dalgàs, jove meu, e fforen per rebuda de tots comtes e altres coses lo dit Conill devie al dit Bernat del de pes que fonch scrivà de la sua nau noranta-cinch lliures

LXXXV lliures

Ítem que per ell doní a-n Johan Ventura e són per la meytat de ço que pactam, que lo dit Conill degués pagar per lo cambi de Tedeo d'Àngelo de Mallorques

XXV lliures

Ítem més que fiu donar en Jènova en lo mes d'abril proppasat a-n Pere de Soldevila, scrivà de la sua nau, DLXXVIII lliures jenovines, que rahonant VIII^o lliures V diners barchelonins per fflorin de jenovins, fan

CCXVII lliures XIII
sous III

Deg yo al dit Anthoni Conill, patró de nau de Sen Feliu, per nòlit de IIII pans de cera me portà de Regoça, pesaren a son comte VIII^o quintars que a raó de VI sous quintars, fan II lliures XIII sous de què n'abat IIII sous VI, que paguí a-n Regenques, patró de barqua de port de Sen Feliu en Barchelona, IIII sous VI. Rebutts que a aver del dit nòlit

II lliures VIII^o sous VI

Ítem per huna dotzena de taules de Venècia me tramès de Sen Feliu per centena for de

I lliura IIII sous

Ítem més li deg per lo preu de la starada de la sua nau, per la entrada del viage de Jènova, CCCCXXV lliures de què n'abat per XXIII quintars que manquè que no pot llevar a compliment de mil DCCC quintars, que ere hobligat portar, qui a raó de XIII sous jenovins quintar, fan XVI lliures XVI sous que són XIII fflorins XI sous, que fan de barchelonesos, a raó de VIII^o sous V diners per fflorí VI lliures VI sous II diners. Rebutts que ha aver de la present partida

CCCCXVIII lliures XIII sous VI

Dimecres, a VIII^o de juny

Deu la taula de la ciutat que mi dix Johan Desplà, cambiador,

CCCC lliures

Ítem més que mi dix Berenguer Venrell

CC lliures

Deu Piero Aytanti, que a V del present m'açebtà segona de cambi de Jacme Barqua, feta a Jènova a XXI¹ de mag, promès promès pagar a X jorns pus d'usanza CCCLXII fflorins, hun quart a raó de VIII^o sous V diners per fflorí. Rebutts de Gabriel Homedes e diu són per CCCCLII lliures XVI sous III, que li llexà en Jènova Pere de Soldevila, scrivà de nau de Anthoni Conill, fan

CLXX lliures XI sous II

¹ 21 afegit a la interlínia.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXIII

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Johan de Buch, patró de nau,

CXV lliures

	Deg a-n Berenguer Venrell properdit, que per mi dix dar a-n Bernat Rosell, collidor de la lleuda de Coplliure, que li donà ho pagui per la lleuda de les robes segens:	XI lliures X sous
II	<i>Primo</i> per dos bales canemaz que rebí per la nau de Llorenz Llandrich de Jènova a XXVI d'octubre M ⁱ CCCCXXXIII, per IIII càrregues	VIII sous VIII
I	Ítem per hun fangot fil d'or rebí per dita nau	VIII ^o <diners>
VII	Ítem per VII bales canemaços rebé per nau de n'Anthoni Cima que venech de Jènova de març any 1434 per XIII càrregues	I lliura X sous IIII
CXVIII ^o	saques de llana que més per la nau d'Anthoni Conill que anà a Jènova de rebut de marz, any M ⁱ CCCCXXXIII, pesen a nòlit CCLXXVIII quintars LXI, són a pes primer CCCXXXVIII quintars	VIII ^o lliures VIII sous VI
XVI	bales de paper que rebé per lleny d'en Xifro de San Feliu, que vench de Pisa de mag any propscrit X càrregues II quintars Caxa de vels per dit leny	I lliura III sous I I sou I

Per les quals partides he donat al dit Bernat Rosell segons dalt se mostre y per hun albarà me féu de sa mà dites XI lliures X sous

Dijous, a X de juny

Deu n'Antony Conill, patró de nau de Sant Feliu, que per ell dix a-n Pere de Soldevilla, scrivà de la sua nau, los quals li¹ doní per mi en Berenguer Venrell, cambiador,

LVII lliures VI sous XI

¹ Segueix dix cancel·lat.

f.XVr

Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam,
per II quarteres de çàndralo li fiu lliurar a-n Jacme Llagostera,
formenter, a raó de XV sous, les quals pagà Bernat Dalgàs,
com apar en son comte en llibre terz de forment, en cartes
CCXLV

I lliura X sous

Divendres, a XI de juny

Deu Domingo Pandetrigo, que per primera de cambi sua feta
en Tortosa a II de juny promís pagar a la husança a Nicolau
Tranxer, L lliures barcheloneses rebuts de Johan Calbet

L lliures

23

94

Disabte, a XII de juny

Deu Johan Bach, mercader, que per mi li dix dar Johan Desplà,
cambiador,

XXXVII lliures IIII sous

43

45

II

Deu Berthomeu de Simon, corredor de lloga, que per mi li dix
Johan Dezplà, cambiador, e són per huna seguratat que a
posat per mi sobre robes caregades ab en Johan del Buch per
Pisa

LX lliures

52

45

Deg a-n Bernat Dosa, formenter, per cinch quarteres de
forment que Bernat Dalgàs pres per al baçí dels vergonyats a
raó de XIII sous VI diners, monten apar en comte de Bernat
Dalgàs a qui faz deutor en llibre terz de forment en cartes
CCXLV

III lliures XVII sous VI

30

Deu don Johan de Mur, per pensió pagadora a madona
Aufresina, muller de mossèn Berthomeu Castelló, a XVI d'abril
proppasat, diguí a-n Lloys Vives avant lloc e sesió de la dita
madona Aufresina, los quals li dix per mi, Berenguer Venrell,
cambiador,

XXX lliures XI sous I

47

67

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deg a·n Fferrer Romeu, formenter, que per ell me a lliurats en Jacme ¹ Llagostera e són per rebut de comte e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en son comte en llibre de forment terz, cartes CCXLV	I lliura VI sous VI
48	
Deg a·n Francesch Rourich, formenter, que me lliurà comtans vuyt lliures, los quals rebé Bernat Dalgàs, e le'n féu albarà de rebudes e pux lo dit Bernat Dalgàs me lliurà a mi matex en casa per a despendre	VIII lliures
47	
Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per Pere Riera, blanquer,	VIII ^o lliures
41	12
Ítem més que·m dix dar per Ffrancesch hi Pere Mascarons, llibreter, e són que los dits Mascarons los devie a Bernat Dalgàs, jove meu, per què ² lo dit Bernat me'n fa deutor en llibre terz del forment en son comte, en cartes CCXLV	V lliures V sous III
Paguí per hun maz de lletres de Pisa a Bertanet, hoste de correus, e pagà'ls Bernat Dalgàs, jove meu,	VIII sous
Deg a·n Pere Riera, blanquer, que·m lliurà comtans e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en son comte en llibre terz del forment, en cartes CCXLV	XII lliures III sous
12	
Deu Berenguer Venrell, cambiador, qui·m dix dar per Bernat Dalgàs, jove meu, tretze lliures XII sous II, apar en comte de dit Bernat en llibre terz del forment en cartes CCXLV	XIII lliures XII sous II
67	

¹ *Segueix Jacme repetit.*² *Segueix yo me cancel·lat.*

Dilluns, a XIII de juny

Deg a·n Rafel Pug, candeler de cera, que lliurà comtants Bernat Dalgàs, jove meu, com se mostra en comte de dit Bernat en llibre terz del forment, en cartes CCXLV	XXVII lliures XIII sous VI
41	

Deg a·n Domingo Pandetrigo, que per ell me lliurà Berthomeu de Manariello e rebé'ls Bernat Dalgàs huna lliura X sous, apar en llibre terz del forment, en cartes CCXLV	I lliura X sous
--	-----------------

Deu hun costal en què a DCLVIII anyines negres, rebudes per nau de Gabriel Diumer, les quals me a tramès Johan Sparter de Pisa e vol que lo proceyt de aquestes vagen en comte de les XVI bales de paper me tramès per lleny d'en Palafanguer

Primo paguí de nòlit a l'scrivà de

dita nau	XI sous
Ítem descaregar	VI diners
Ítem jeneral	IIII sous VII diners
Ítem periage	III sous VI diners
Ítem lleuda	II sous III diners
Ítem port a casa	VI diners

Suma que an fet de mesions fins esposades en casa, les quals pagà Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre terz del forment, en cartes CCXLV

I lliura II sous IIII

Falgueren de les dites anyines a comte llarch XXIIII pells, metent-hi en compte XV pells que y avie per cubertes

f.XViv

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deu Domingo Pandetrigo, que per la barqua de n'Antoni Fexes li tramís huna quarterola de vin grech, en la qual entraren més de quarterola III quartes e quintar, a raó de VIII lliures bóta fan II lliures III sous VIII

Ítem per lo fust de la quarterola XII sous II

Ítem per imposició a raó II sous VI per V sous VII

lliura

Ítem per mesurar e port del ffust e pux XI

port a mar IIII

Ítem per dret de vatle jeneral

Suma que monte tot, lo qual he pagat a-n Johan Vilar, apar en comte de dit Bernat Dalgàs, en llibre terz del forment, en cartes CCXLV

III lliures I sou VIII

Dimarts, a XV de juny

Deu Joan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Johan Ventura e foren per hun cambi de Venècia

CCXXX lliures

43

41

Deu la taula de la ciutat que mi dix Johan Desplà, cambiador,

CC lliures

46

45

Deu don Johan de Mur per remença de hun sensal que rebien sobre lo jeneral d'Aragó a XVI d'abril la marmesoria ho ereus de madona Ysabel, muller d'en Francesch de Coromines, de preu de DL lliures, los quals diguí lo present jorn en la taula de la ciutat a mossèn Berthomeu Bolç, beneficiat en la sglésia de Sent Miquel de Barchelona. E a mossèn Francesch Martí, prevere beneficiat, en la sglésia de madona Santa Maria de la Mar de Barchelona, marmesós del testament de la dita dona Ysabel

DL lliures

Ítem per huna pensió deguda a XVI d'abril XXXII lliures VII sous malla y prorata fins a XVII de mag, II lliures XV sous VIII diners, les quals II lliures XV sous VIII diners dony a-n Johan Carreras, notari, a XVIII de juny

Deu don Johan de Mur per remença de hun censal de n'Anthoni Llorenz, mercader, rebie sobre lo jeneral d'Aragó a XV d'abril de preu de D^m sous jaquesos e per huna pensió deguda XIII lliures XVII sous VIII^o jaquesos y prorata de hun mes fins a XV de mag, XXIII sous I. Soma tot de jaquesos CCLXV lliures X diners jaquesos, fan de barchelonesos CCLXXVII lliures XIII sous, los quals li diguí lo present jorn en la taula de la ciutat

47

46

CCLXXVII lliures XIII
sous

Deu Guillem Ponzgem, pellicer, que li vení per mans de Jacme Pere, corredor,¹ DLXXX pells d'anyines negres, que son tornades a pagament, rebatudes totes tares DXXXX pells, que són XXXXV dotzenes, a raó de XIII sous VI a pagar de present, monten

XXX lliures VII sous VI

Dimecres, a XVI de juny

Deu Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Guillem Florença

CL lliures

Deu la taula de la ciutat que-m dix dar per Guillem Florença a compliment de hun cambi de sis mil florins

L lliures

Deu mossèn Martin Serdan, cabicular del Papa stant en Roma, que per letra sua de cambi feta en Roma a V de mag, rebé per en Johan Sparter, factor meu, stant en Pisa de Adoardo Jaquineto e Andrea Cambini CVII fflorins de cambra, que són de Pisa, a raó de XVII e mig per centenar CXXVI fflorins XVIII sous, que a raó de XIII sous III diners per fflorí fan

LXXXX^o lliures VIII^o
sous IIII

¹ Segueix DXXXX cancel·lat.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIII

Deu mossèn Martin Serdan que per letra closa mia, feta a XVII de juny, pagà ho donà Andreu Gres, procurador seu, a Johan de Manariello en Çaragoça CLV fflorins, que a raó de XI sous per fflorí fan

LXXXV lliures V sous

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per en Pere de Mont-ros e foren per semblant cantitat que yo li avia prestat

L lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Pere de Soldevila, jove de casa e scrivà de nau de Anthoni Conill e foren per semblant cantitat que li fiu lliurar a·n Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en son comte de dit Bernat

XXXVIII lliures VII sous

Deu Johan del Buch, patró de nau, que per ell acebtí a n'Anthoni Sala, botiguer, primera de cambi de Ferrer Jener, patró de la sua nau en absència sua, feta en Tortosa a V de juny, promès pagar a la husança deu lliures, rebuts de Nicolau de Monbrú

X lliures

Deu n'Anthoni Conill, patró de nau de San Feliu, que per ell he pagat a Tortosa per la inposició dels nòlits de la entrada de Jènova, com apar per lletra de Domingo Pandetrigo de XII de juny que diu n'a pagat

V lliures VI sous III

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a XV de juny al monestir de Sen Jerònim de XXX lliures XI sous I, los quals per mi dix dar lo present jorn Berenguer Venrell, cambiador, al religiós frare Johan Febrer, prior e procurador del monestir damunt dit,

XXX lliures XI sous I

Dijous, a XVII de juny

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Nicolau
Tranxer e foren per part de hun cambi de Çaragoça CLXX lliures

Per huna letra de Tortosa de Johan d'Aro pagà Bernat Dalgàs,
jove meu, I sou

Divendres, a XVIII de juny

Deu Bernat Vidal, mercader, que per mi li dix dar Berenguer
Venrell, cambiador, e foren per hun cambi de Çaragoça CCLXXV lliures

Deu don Johan de Mur per tres pensions pagadores al
monestir de Valldonzella, la una de primer de mag de XXX
lliures XI sous II; la segona de XXII lliures IIII sous IIII diners
malla; altra de XVIII lliures I sou malla de prima de juny.
Monten dites tres pensions LXX lliures XVI sous VI, les quals de
volent<at> de mossèn Guillem Bonet, procurador de dit
monestir, volch que sien donats a-n Steve Jover, formenter,
fan a son comte LXX lliures XVI sous VI

Deu Steve Jover, formenter, que-m dix dar per Matheu de
Sora, jove de casa, e són per rebut de XXII lliures lo dit Jover
avie feta dita dar per Guillem Ponz de Lleyda al dit Matheu de
Sora XII lliures

Deu don Johan de Mur que paguí per ell a-n Johan Carreras,
notari, per LXXXVII àpoques ab huna que n'i anà de la
capellania d'en Sobremunt de l'any pasat de març, a raó de II
sous per àpoqua fan VIII lliures XIII sous
Per mi una de totes les apoques

Ítem que he pagat per les sues trameses e rebudes de XXXI de
mag MⁱCCCCXXX tres fins a XVII de juny que li tramís lo comte I lliura V sous VI

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXIII

Deu don Johan de Mur, que paguí a-n Bages, notari de la cort del veguer, per cancel·lar la scriptura de terz de XXXXIII remences que fiu perlo jeneral d'Aragó per trameses de aquest any, que a raó de XVIII diners per remença fan III lliures IIII sous VI

Deu Guillem Çapera, mercader, per huna saqua de forment plena com se venc d'Aragó, li lliure dins casa mia per II lliures IIII sous

Deu Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per en Pere de Prexana L lliures L lliures

Disabte, a XVIII^o de juny

Deu la comanda dels XVI draps ha acomanat s a-n Miquel de Gualbes, qui és anat en llevant ab la nau de Anthoni Pujades, que paguí a-n Jacme Marc, corredor, per corredures e pagà'l Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en llibre quart de forment, en cartes XVI sous

Deu n'Esteve Jover, formenter, que per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador, XXXVIII lliures IIII sous XI

Lo present jorn comdavnaren los cònsols de la mar a-n Pere Trulls, traginer, que de vuy en hun mes aje portada la càrega del canemaz llexà a Cervera, a Çaragoça e allà en Johan de Manariello li farà la rahó de ço li sie tengut

Paguí yo mateix al correu que portà huna letra de Tortosa I sou

f.XVIII^{or}

Lo present jorn tramís a don Johan de Mur a Çaragoça per hun jove d'en Pere de Monrós les scriptures e cartes segents:

Primo huna remença de IIII sous. Guillem Borrull
Ítem huna àpoqua del dit IIII sous. Guillem Borrull
Ítem huna remença de n'Anthoni Llorenz
Ítem huna remença dels ereus¹ de madona Ysabel, muller d'en d'en Frances de Coromines, quòndam
Ítem huna donació d'en Pere de Malla
Ítem huna donació d'en Pere Holiver
Ítem huna àpoqua de totes les àpoques

Deu en Johan Carreras, notari, que li lliurà per mi Bernat Dalgàs, jove meu, cinch florins. E foren per la prorata del sensal dels ereus de madona Coromines, apar en comte de dit Bernat en llibre quart de forment en cartes

II lliures XV sous

Dilluns a XXI de juny

Deu mestre Lorens Garcia de Calataiud, que li dony contans de nombre CCCC florins

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que lliurà comtans a mon jove Bernat Dalgàs sexanta-tres lliures, en les quals se encloen les mesions de IIII cafisos e mig de sexa avie pagat lo dit Baró per mi, la qual sexa vench ab la sua a XIII d'abril proppasat. Apar en comte de Bernat Dalgàs, en llibre quart de forment en cartes

LXIII lliures

¹ *Segueix de la muller cancel·lat.*

f.XVIII^{9v}+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu en Johan de Manariello que per primera de cambi sua feta en Çaragoça a XVIII de mag pagí a la husança a Jayme de Sanper, fill de Fernando Samper, C florins e són per altres C florins ell a rebuts de Fernando Samper

LV lliures

Deu Jayme Sanper, fill de Fernando Sanper de Çaragoça, que per ma lletra closa feta la present jornada, li pagà Johan Sparter, stant en Pisa, LXXVI florins, que a raó de XIII sous VI per florí monten

LV lliures II sous

Paguí per huna letra de Venècia d'en Castelló e pagà'ls Bernat Dalgàs

I sou

Dimarts, a XXII de juny

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Pere de Prexana e foren per rebut de cambi de Çaragoça

XXI lliures V sous

Deg a Francesch Rourich, formenter, que lliurà a Bernat Dalgàs, jove meu, III quarteres de forment per al bací dels vergonyants, mostre's en comte de dit Bernat en llibre quart del forment en cartes IIII
A raó de XIII sous IIII quartera

II lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Johan Ventura e foren per rebut de hun cambi de Venècia

CXXVIII⁹ lliures III
sous IIII

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Arnau de Puyaçolo, e foren per cambi de Çaragoça

CXXXV lliures XII sous
VI

Dimecres, a XXIII de juny

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a XV d'abril a-n Miquel Çabastida de V lliures XVII sous VII diners jaquesos que fan de Barcelona VI lliures III sous III diners, los quals la present jornada lliurà Bernat Delgàs, jove meu, a mossèn Pere Rovira, prevere procurador del dit Çabastida, mostren en llibre quart de forment en cartes IIII
VI lliures III sous III

An-i albarà en llibre de comtans de mà de dit procurador

Paguí a-n Johan Ferruz, llevador de la imposició del pes del rey, ço és per any Mⁱ CCCCXXX tres:

<i>Primo</i> per II càrregues XXV lliures de alum	VI lliures
Ítem II robes XII lliures III onces mirambalas vení a-n Maçà Alegre per	XVIII lliures IIII sous

De l'any Mⁱ CCCCXXXIIII

Per CXXI quintals XXI lliures de roga que vení a-n Johan Thomàs per	CCCXXI lliures XVI sous
Suma tot	CCCXXXVI lliures

Suma que monten susdits tres partides a raó de dos diners, de les quals pagà Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en llibre 4 del forment, en cartes quarta
II lliures XVII sous VIII

41

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Guillem Ponzgem, pellicer,	XV lliures
--	------------

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXX quatre

Divendres, a XXV de juny

59	Deu don Johan de Mur, que açebtí primera de cambi sua feta en Çaragoça a XVI de juny a·n Francí de Perarnau, promès pagar a la husança CCC florins rebuts del dit Francí de Perarnau, fan a comte	CLXV lliures
69	Deu Martí Solzina, que m'acebtà primera de cambi de Lloys Bru, feta en Çaragoça a XV de juny, promès pagar a VIII jorns vista doçents florins, a raó de XI sous per florí, rebut de don Johan de Mur	CX lliures
69	Deu Gabriel de Monsospir, que m'acebtà primera de cambi de Pere Forcadell, feta en Çaragoça a XV de juny, promès pagar a VIII jorns vista C florins, rebuts de don Johan de Mur, fan a comte	LV lliures
	Per huna letra de Venècia de Francesco Castello, pagà Bernat Delgàs I croat a Monsospir	I sou IIII

Disabte, a XXVI de juny

68	Deg a·n Guillem Ponzgem, que per ell me lliurà en Anthoni Berenguer, pellizer, e dix foren per hun terz de les anyines li consentí e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en son comte en llibre quart del forment, IIII	X lliures II sous VI
	Paguí a·n Francesch y Pere Mascarons e foren per hun llibre de dos mans per tenir comte de les llanes a la companyia II sous VI e per hun llibre de tres mans per tenir comte als formenters e a la caxa IIII sous, monte tot e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu, IIII	VI sous VI

45 Deu Joahan Desplà, cambiador, que·m dix dar per Jous Hompiz, alamany, e foren per hun cambi Halcanyiz de CCCCXXX lliures X sous jaquesos per las quals m'a pagat a raó de X sous VII per hun florí de pes d'Aragó que a·n montat DCCCXXXVIII^e florins VI diners, rebutut hun florí e mig per centenar de florins, fan CCCCLIII lliures XI sous

CCCCLIII lliures XI
47 sous

Dilluns, a XXVIII de juny

30 Deg a·n Bernat Dosa, formenter, que lliurà comtants a Bernat Delgàs, jove meu, e són per rebuts de comte de ell a mi fins la present jornada, apar en comte de Bernat Delgàs en llibre quart de forment, en cartes IIII

XI lliures II sous III

Deuen XII bales paper floret e colla, rebut de Pisa per via de Mallorques ab huna barca de castellans e de Mallorques ací ab nau d'en Costeja de Càller, és de rahó, de lo qual m'a tramés Johan Sparter, stant en Pisa que diu costen:

<i>Primo</i> per nòlit de Pisa a Mallorques	I lliura IIII sous
Ítem més per nòlit de Mallorques ací	XIII sous VI
Ítem jeneral spachar per 96 florins	VIII ^e sous VI
Ítem periage	IIII sous
Ítem descaregar	IIII sous VI
Ítem port a casa	

E de dites XII bales he llexades penyora a la lleuda de Tortosa huna bala e altra bala a la lleuda de Mediona fins tant que sàpia que dit paper sie nostre ho de stranger. E cobrí la bala de la lleuda de Tortosa

E pagà les mesions de dit paper Bernat Delgàs, jove meu,

II lliures XV sous VI

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXIII +

Deu Piero Aytanti, que dix avie per açebtada segona de cambi de Jachopo Llasera, feta a Jènova a XVI de mag, promès pagar a X jorns pus de husança CCCLXII florins e hun quart a raó de VIII^o sous V per florí, rebuts de Gabriel Homedes fa Damp-ne lo present cambi per tant com ja ere continuat atràs en cartes XIII

CLXX lliures X sous III

Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, que li tramís a casa sua per en Johan Amigo, traginer de lenya, III somades d'holzina, a raó de X dinés per quintal, pagada en casa, XXXIII

XVI sous VIII

Deu Piero Ay<tan>ti, que m'acebtà segona de cambi d'en Johan Lluxella, feta a Jènova a XVIII^o de mag, promès pagar a la husança CCL florins a raó de VIII^o sous V diners per florí, lo qual cambi li fonch presentat a V del present. Rebut de Gabriel Homedes fan a comte

CXVII lliures XIII sous

Dimecres a XXX de juny

Deu Domingo Pandetrigo, que per lletra sua dreçada a mossèn Francesch Formós, feta en Tortosa¹ a XVII de juny promís pagar al dit mossèn Francesch Formós tota hora que les volgués CLX lliures V sous, rebuts de Guillem Rotlan per mans d'en Miquel Ponz

CLX lliures V sous

Paguí a-n Vergengues, hoste de correus, per huna lletra de Seragoça e altra de Tortosa, e pagà'ls Bernat Dalgàs

II sous

¹ en Tortosa afegit a la interlínia.

Deu la taula de la ciutat, que mi dix Johan Dezplà, cambiador	CCCC lliures
Ítem més que mi dix Johan Ventura per major cantitat me deu de hun cambi de Venècia	CLXXX lliures
És degut a la dita taula que per mi dix a·n Jacme Bonet	CC lliures
Deu lo senyor en Pere de Çiges que li tramis a casa sua per Johan Amigó, traginer, XXV somades de llenya d'olzina, que costa posada en casa, a raó de X diners quintal, fan	V lliures IIII sous II
Dijous, a primer de joliol	
Deu Jous Hompiz, almany, que li lliure primera e segona de cambi feta la present jornada, per la qual pagà a dos jorns vista ¹ Salvador d'Espanya e Johan d'Espanya e Johan de Palos, Palos, en la vila d'Alcaniz a·n Guillem Sebil DCCVIII florins III sous e són per DCC florins que yo he rebuts aci del dit Hompiz fan	CCCLXXXV lliures
Cobrí de Jous Hompiz per l'avantaje dels DCCC florins d'Aragó, ço és de les CCCCXXX lliures X sous jaquesos, apar en llibre quart de forment, en cartes V	I lliura IIII sous

¹ dos jorns vista *afegit a la interlínia*.

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

Deu Nicolau Reverdit, que lo present jorn li lliure primera e segona de cambi per a Jènova, per la qual a la husanca pagà Nicolau de Mar a Ferrer Çervera docents quatorze florins a raó de VIII sous X per florí de jenovins. E són per hun recambi de hun cambi que Gabriel Homedes m'avie tramès a rebre d'Andrea Starzafigo de CC florins, a raó de VIII^o sous V diners, donats al dit Nicolau de Mar per sa letra de cambi de XV de mag, la qual presentí al dit Starzafiga a V de juny e la husanza és scorreguda, que no-n volch acebtar lo dit cambi, per què li'n fiu protest lo derer del pasat en poder d'Anthoni Broquart, notari, qui costà ab II sous de corredor VII sous que per tot monte

LXXXVIII lliures X
sous X

Deu Jacme Holiver, patró de nau, quòndam, que per ell diguí dar a-n Pere Madrenchs, veler, e foren per les veles de la sua nau,¹ los quals per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador,

XXVIII lliures I sou VI

Divendres, a II de joliol

Deu Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per Nicolau Reverdit e foren per CCXVIII florins li pris de cambi per Jènova, a raó de VIII sous X per florí

LXXXVIII lliures X sou
VIII

Deu Pere Jacme Sanjoan, cambiador, que-m dix dar per Arnau de Puyacitelo, e foren per cambi de Çaragoça

CX lliures

Ítem més que-m dix dar per Bernat Ponzgem, pellicer,

II lliures

Deu Francí de Perarnau, botiger, que per mi li dix dar Jous Hompiz, almany, CC florins

CX lliures

Disabte, a III joliol

Deg a n'Anthoni Conill, patró de nau de Sen Feliu, que per ell me lliurà comtans mossèn Pere Conill, prevere de Sen Feliu, trenta-set lliures XVI sous, e són per la primera paga de aquelles cent lliures que yo li són entrat fermaça pagar per ell per tot joliol a-n Diumer. E rebé susdits XXXVII lliures XVI sous Bernat Delgàs, jove meu, com apar en son comte en llibre quart del forment, en cartes V	XXXVII lliures XVI sous
Deu Anthoni d'Aldovera, que doní a son nebot Pere, qui està d'en Moragues, draper, ¹ dix los volie per a hun gipó que s'avie s'avie comprat nou e donà'ls-li Bernat Dalgàs, jove meu	I lliura VII sous VI
Paguí a Martí Ximeno, collidor de la lleuda de Quedaquès que li e donat la present jornada tot lo dret de qualsevulle robes que jo he tramès ni rebudes fins la present jornada, com apar per albarà meu a donat en la forma segent. E pagà-li Bernat Delgàs, jove meu, sis lliures	VI lliures
II Primo per dues bales canemaz rebí per nau d'en Llorenz Llandrich vench de Jènova en l'any XXXIII, ensemps ab hun fangot fil d'or, pagí per tot	II sous VI
XI sacs de pastelles rebí dit any de Pisa per una nau de hun portuguès	III sous VI
III bales fustanis rebí de Jènova dit any primer	III sous
CXVIII ^e sacs de llana tramís a Jènova sus nau de Anthoni Conill de marz, any XXXIII, pesaren a lleuda CCCXXXVI quintals II robes, paguí'n	V lliures XV sous VI
VII bales grosses canemaz rebí de Jènova per nau de Zima	VII sous
XVII bales de paper hun fangot vels de Pisa rebí de Pisa de mag any XXXIII per lleny de Vidal, palafanguer	VIII ^e sous
I per huna bala anyines rebí de Pisa de juny any proper escrit per nau de Diumer	I sou
I ^a bóta de vi de Montaroso rebí per Bonanat Conill de Jènova de juny dit any, no paguí res	
Suma que lo dit jorn li a donat per les susdites coses VI lliures, les quals li a donat Benat Delgàs, jove meu	

¹ d'en Moragues, draper, *afegit al marge esquerre*.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVIIIDeu la taula de la ciutat que·m dix per [...].¹

E foren per² semblant cantitat ne ach en Françaoy Desplà del spital, los quals eren escrits a·n Bernat ça Carrerera, procurador de dit spital, e foren per lo sensal compram lo dit Françaoy Desplà e yo del monestir de preicadors.

XXI lliures XVIII^o sous
X

És degut a la dita taula que per mi dix dar a n'Anthoni Bernat, collidor de la ajuda de les honors, e foren per la meytat de la imposició del censal que en Françaoy Desplà e yo compram del monestir de preicadors sobre

XX lliures

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller e procurador de la camareria de Çaragoça, que per ell diguí les pensions segents als sotascrits, qui són crehedors sobre la dita camareria:

Primo a·n Ramon de Merlès

LXXV lliures V sous VI

Ítem a·n Johan Boscà, menor,

LXVI lliures XIII sous

Ítem a fra Johan de Bell-Iloch, procurador de preicadors,

XIII lliures XV sous
VIII

Ítem a·n Pere Dusay avent cessió de Berenguer Llull

XXXVI lliures XIII sous
VIII

Ítem a·n Simon Martorrell, prevere procurador de⁴ Junqueres, Junqueres,

XXII lliures XVIII^o sous

Les quals pensions proscrites foren compartides en la forma damuntscria per mestre Matheu Torralles, de l'horde de preycadors, e Ramon Merlès, les quals les dix dar per mi lo present jorn a cascú d'ells Pere Jacme Senjohan, cambiador,

Deu més lo damunt dit mossèn Berthomeu de Palou que dit jorn doní a la dona na Matheua de Bellvis e foren per huna pensió que ella rebie sobre la dita cameraria, los quals per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador,

XXII lliures XVIII^o
sous V

Ítem que per la dita rahó doní a·n Johan ça Folca de Torroella, avent cessió de madona d'en Juyà, los quals per mi li dix Pere Ribes, cambiador,

LXXX^oVI lliures XI
sous

¹ *Espai en blanc de ±10 lletres.*

² *Segueix la meytat de cancel·lat.*

³ *Segueix dit cancel·lat.*

⁴ *Segueix preycadors cancel·lat.*

f.XXIIIr

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Jous
Hompiz, alamaný, CCCC florins CCXX lliures

Deu en Pere Toralles, mercader, que per ell diguí dar a-n
Ferrer Bertran per tot agost CCC ducats, a raó de XIII sous per
ducat, e foren per en Rafel Comdal, patró de nau. E per major
seguretat mia, lo dit Toralles me a consicnats XV draps de
Barchelona aparellats, que són en poder d'en Bernat Rifens,
perayre. E més que en Johan Sparter, stant en Pisa, aja a
respondre a mi del proceyt de qualsevulle robes que tenge
per lo dit Toralles, com se mostre per albarà de mà de dit
Toralles CCX lliures

Deu la taula de la ciutat que mi dix Piero Aytanti, e foren per
hun cambi de Jènova de CCL florins CXVII lliures XIII sous

Dilluns, a V de joliol

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller procurador de la
cambra¹ de Çaragoça, per una pensió pagat-i a-n Galçeran
Prats, narbonès, com procurador de la dona Aldonza, muller
d'en Pere Çaqualm, quòndam, los quals per mi li dix
Berenguer Venrell, cambiador, XXVII lliures XI sous
III

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a primer de joliol
a la dona Margarida, muller d'en Ponz Arnau, quòndam, de
Jerona, los quals diguí a-n Berthomeu Arnau, fill seu, axí com a
procurador e actor seu, los quals per mi li dix Johan Desplà,
cambiador, XIII lliures XVII sous
VIII^e

¹ *Segueix apostolical cancel-lat.*

f.XXIIIv

+ Ihesus +

Deu la taula de la ciutat, que mi dix Johan Ventura per rebuda de hun cambi de Domingo Duch, de Venècia, CCV lliures VIII sous III

Deg a·n Johan Maçot, cambiador, que per mi lliurà comtans a Bernat Dalgàs, jove meu, cinc lliures e són per major cantitat que·m deu, apar en comte de dit Bernat V lliures

Dimarts, a VI de joliol

Deu Steve Jover, que per mi li lliurà Bernat Dalgàs VII quateres i mitja de forment d'Ampurdà¹ rases, qui tornen venudes VII quarteres i mig cóp, qui a raó de XI sous quartera, les quals aport a comte de Anthoni Conill, patró de nau, per tant com dit forment és seu, monten III lliures XVII sous
De dites VII quarteres de forment ha retre comte Bernat Dalgàs, jove meu, de Anthoni Conill, per què jo no·n faz comte

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller, que per mi li dix dar Berenguer Venrell a compliment de la pensió reheb sobre la cameraria de Çaragoça XVIII lliures VIII sous VIII^º

Deu més lo dit mossèn Berthomeu de Palou, procurador de la cambra, que li met en son comte propi per huna pensió que reheb sobre la cameraria de Çaragoça XXXV lliures XVIII sous VIII^º

Deg Anthoni de Patzi e Francisco Tosingui, que per ells me dix la taula de la ciutat CCCXXXV lliures
E foren per part de hun cambi de Venècia

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per Jous Hompiz, alamany, a compliment de DCC florins que yo li faz lliurar a Alcaniz LV lliures

Dimecres, a VII de joliol

Deu Llorenz Tegui e Ramon Manelli e per ells me acebtà Felipo deli Strozi primera de cambi de Johanni Panchatizi e Johanni Portinari, feta en Venècia a VIII juny. Promès pagar a LXXX jorns feta CLV ducats, a raó de XV sous IIII diners malla per ducat, rebuts de Ruberto Aldobrandi, fan a comte

CXVIII^o lliures III sous
II

Dels quals CLV ducats són avisat per lo dit Ruberto per letra de VIII^o de juny que los C ducats son per hun deute vell a cobrat de hun drap, e los LV ducats són per lo comte de Francesc Aloart e Johan Falcuchi

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller procurador de la cameraria de Çaragoça, que paguí a mossèn Roger de Pinós, cavaller, e foren per huna pensió reebie sobre la dita cameraria, los quals per mi dix dar Johan Desplà, cambiador, a mossèn Galceran Roqua, prevere procurador de dit mossèn Pinós

LIII lliures I sou

Ítem més que doní a mossèn Pere de Palou, canonge de Barchelona, e foren per una pensió reheb sobre la dita cameraria, los quals per mi li dix dar Johan Desplà, cambiador,

CXI lliures XII sous III

Ítem que doní a-n Matheu de Theserach per diverses scriptures per lo¹ plet, los quals per mi li dix la taula de la ciutat

XI lliures V sous

¹ Segueix dit *cancel-lat*.

+ Ihesus MⁱCCCCXXXVIII

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a·n Pere de Coromines e Miquel de Coromines, ciutadans de Barchelona, a XV de abril proppasat, e lo dit Miquel volch que fosen donats al dit Pere de Coromines, frare seu, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,

VIII^o lliures VII sous VI

Ítem més per pensió pagadora a miser Anthoni Torres, juriste,¹ primer de mag, la qual volch fos donada a miser Macià Oló, juriste, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador

XXII lliures V sous VI

Ítem més per pensió pagadora a·n Guillem Dezpujol, primer de juny, ço és DCCVI sous II diners per X mesos XXVII jorns que a corregut lo dit sensal a for de XVIII mil. E XXXXV sous X diners per hun mes II jorns a raó de XX mil per mil, los quals diguí en la taula de la ciutat a n'Anthoni Cases, procurador seu

XXX lliures VI sous

Ítem més per pensió pagadora a·n Johan Dezpujol, pagadós primer de juny de CCCLXXXV sous V diners barchelonins, los quals diguí a n'Anthoni Cases, son procurador, e per mi los li dix la taula de la ciutat, ensemps ab la partida pus propscrita devallant la present partida en la forma de la altra pusprop

XVIII^o lliures V sous V

Tramís al dit don Johan de Mur per correu de casa de Bertranet huna procura de la muller d'en Johan de Planella que fa per la remença de dit Johan de Planella

Més huna cura d'Andreu Solsona que fa per la remença de IIII sous Guillem Borrull

¹ *Segueix pagadora cancel·lat.*

f.XXVIr

Deu Anthoni de Patzi e Francisco Tosinguí que m'acebtaren primera de cambi de Felipo Çentorio feta en Jènova a XVIIIII^e de juny, promès pagar a la husança CCCC florins a raó de VIIIII^e sous per florí. Rebuts de Gabriel Homedes, fan a comte

CLXXXVI lliures XIII
sous IIII

Dijous a VIII de joliol

Deg a mossèn Francesc Desplà, ciutadà,

Deu mossèn Berthomeu de Palou, procurador dels crehedors de la cambra, que per ell paguí a l'honorable en Françoy Desplà, ciutadà, e foren per huna pensió de la cameraria de Çaragoça

CXVIII lliures XV sous

Deu lo dit honorable en Françoy Desplà, ciutadà, per la meytat de huna peça de vui negre bollat he baxat que donam a serts frares de preycadors, que costà comprada d'en Johan Font XX lliures XI sous II, de què·m toqua a sa meytat

X lliures V sous VII

Ítem més per la meytat de VII sous que paguí a·n Mora per sercar les àpoques de preycadors e per sercar la dita de la taula, és sa mytat

III sous VI

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller procurador dels crehedors de la camararia de Çaragoça, que per ell paguí a Bernat de Bonet e Gaspar Olzina, rehedors de les pensions del spital, e foren per huna pensió rebie lo dit spital de Barchelona sobre dita cameraria, los quals los dix per mi Berenguer Venrell, cambiador,

XXXXV lliures XVIII
sous VIIIII^e

f.XXViv

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Martí Solzina, formenter, e foren per la meytat de hun cambi de Çaragoça

LV lliures

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Martí Solzina a compliment de hun cambi de Çaragoça

LV lliures

Deu Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Gabriel de Monsospir e foren per hun cambi de Çaragoça

LV lliures

Deu Jacme Bonet, mercader, que per mi li dix dar la taula de la ciutat

C lliures

Divendres, a VIII^o de joliol

Deu en Pere Guillem Dezprats, mercader, que m'acebtà primera de cambi de Berthomeu Soler en Çaragoça a XXVIII de juny, promès pagar a la husança CXX florins. Rebutts de don Johan de Mur fan

LXVI lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Bernat Dalgàs, jove meu, apar en son comte, en llibre quart del forment, en comte de ell a mi en cartes VI

VIII lliures I sou VIII^o

Deu en Pere de Ctges, mon gendre, que li portí a la tore cinquanta florins, ço és vint florins en menuts e trenta florins en croats, los quals lliure a Achnès, muller sua. Los me lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en son comte, en llibre quart de forment cartes VI

XXVII lliures X sous

Deu mossèn Berthomeu de Palau, cavaller procurador de cameraria de Çaragoça, que paguí a miser Jacobo Xetanti, avent pensió de n'Andreu de Busquets, ciutadà, de la pensió que ell reheb sobre la dita cameraria, los quals per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador,

LV lliures

Deg a·n Guillem de Ponzgem, pellicer, que lliurà de comtans a Bernat Dalgàs, jove meu, tres lliures cinc sous, e són per rebut de les anyines que li vení, apar en llibre quart de forment, cartes VI

III lliures V sous

Deu Johan Font, draper, que per mi li dix dar la taula de la ciutat e foren per draps que li comprí per la botiga de don Johan de Mur

DCXXXIII lliures I sou VIII

Disabte, a X de joliol

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Piero Aytanti e foren per hun cambi de Jènova

CLXX lliures XI sous II

Deg a·n Rafael Pug, candeler de cera, per hun ciri blanc pesa¹ VII lliures, a raó de II sous II diners fan E fou per a·n Pere de Cigges, mon gendre, per al Dijous Sant, que done un ciri a Sen Just

XV sous II

Ítem més que donà a Bernat Dalgàs, jove meu, la rebuda de son comte, metent·hi en comte un ciri que pres Matheu de Sora per II lliures XIII sous III diners, que ab XXXVI sous III diners de comtans que lo dit Bernat rebé e fas deutor de tot a mi en llibre quart del forment en cartes VI

VIII lliures XI sous VIII

¹ pesa afegit a la interlínia.

f.XXVIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Johanny de Bosci, per letra de cambi que dony per a Gènova, per la qual en Grabriel Homedes pagà a la husança a ser Marchion de Gradi, que a raó de VIII sous I diner, CCC florins fan CXXXVI lliures V sous

Deu en Francesch Moragues, draper, que li dix dar per mi en Johan Dezplà, cambiador, CLXVIII lliures V sous

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Pere de Munt-ros, mercader, LV lliures

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a Bertranet, hoste de correus, per huna letra de Jènova III sous

Dilluns, a XII de joliol

Deuen les XII bales de paper que rebí de Pisa per via de Mallorca a XXVIII¹ de juny proppasat, per mesions an fetes de nòlit de Pisa a Mallorca e descaregar e botigage que an montat redó y de moneda bachelonesa, segons apar per letra de Tedeo d'Angelo de Mallorca feta a XXI de juny, que dix que donàs per ell dita cantitat a Anthoni de Patzi e Francesco Tosingui e axí u he fet III lliures XVIII^e sous VI

Deu Johan Dezplà, cambador, que-m dix dar per Anthoni de Patzi e Francesco Tosingui per rebut hun cambi de Venècia de D ducats XXXVI lliures VIII sous X

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per una letra de Pisa sense aquella de la avantatge que lo mateix jorn avem rebuda IV sous

Ítem més pagà al correu qui portà huna letra de Tortosa I sou

Dimarts, a XIII de joliol

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que per mi lliurà comtans a Bernat Dalgàs, jove meu, quaranta-cinc lliures, apar en llibre IV del forment en cartes VII XXXXV lliures

Deg a madona Justa, qui està en lo meu alberch altelles, que lliurà a Bernat Dalgàs son marit, Cristofol [...],¹ dos florins e mig, e són per lo lloguer del mig any de l'any present, apar en llibre quart del forment en cartes VII I lliura VII sous VI

Dimecres, a XIII de joliol

14

Deu en Macià Català per una segona de cambi feta a Bruges a XIII de mag² que lo dit jorn me acceptà, per la qual m'a de complir a LXV jorn feta CCC escuts Felipus, que a raó de VII sous III per scut són per la valor que en Berenguer Furtun és content en Bruges e Rafel Soler a XIII de mayg, fan Fou feta la dita letra a Bruges a XIII de mag CVIII lliures XV sous

Deu Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Francesch Rajola, botiguer, L lliures

¹ Segueix un espai de ±7 lletres en blanc.

² feta a Bruges a XIII de mag afegit a la interlínia.

f.XXVIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu mossèn Bertomeu de Palou, cavaller e procurador de la cameraria de Çaragoça, que paguí a·n Guillem Jorda, notari, com a procurador del noble en Francesch de Vilanova, domiciliat en Regne de València, e foren per dues pensions que lo dit noble reheb sobre la dita cameraria, los qual per mi li dix dar Johan Dezplà, cambiador,

CXXXVII lliures XVI
sous III

Dijous, a XV de juliol

Deu Françí de Perearnau, botiguer, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e són per rebuda de comte

XXXXII lliures III sous
IIII diners

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per lloguer de dos mules, la hun per son fill Alfonso, lo qual mul stech XVII jorns; e l'altre per a Arnau ça Brugada, lo qual stech XXIIII jorns; són per tot XXXII jorn, a raó de II sous VI lo jorn. E fou quan lo dit son fill se n'anà d'ací a Çaragoça, los quals mules eren de Nicolau Serradell e pagà'l Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart del forment en cartes VII

V lliures II sous VI

Divendres, a XVI de juliol

Deu Francesc Bergedà, àlies Garigosa, e Johan Pascual, regents la botiga de draps de n'Anthoni Cases que per mi los dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per draps ne pris per a la botiga de don Johan de Mur

CXXXXII lliures VIII
sous

Deu don Johan de Mur de Çaragoça que per ell diguí a Francesc Bergedà, àlies Garrigosa, e a Johan Pascal, regents de la botiga de draps de n'Anthoni Cases e foren que avien despès per calçar e vestir Alfonsico de Mur, son fill, los quals los dix per mi Berenguer Venrell, cambiador,

XII lliures II sous VI

Deu l'onrat en Francesch Dezplà, ciutadà, que per ell e pagat la meytat de aquelles cent lliures que aviem a donar als frares del monestir de preycadors per rahó de censal los compram sobre la cameraria de Çaragoça

L lliures

Ítem més que lo present jorn per mi li a dit Pere Jacme Senjohan, cambiador, a compliment de la pensió que reheb sobre la dita cameraria

LVIII lliures V sous XI

Disabte, a XVII de joliol

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per hun maz de lletres de Pisa

III sous

Dilluns, a XVIII^{or} de joliol

Tramís a don Johan de Mur a Çaragoça en comanda de Miquel Azuara, que solie star ab Johan Font, draper:

Primo huna carta de solutumdació feta per l'onrat en Gilabert de Malla a n Johan ça Noguera. Fa per la remença del sensal de la meresorie de madona d'en Coromines

I

Ítem hun traslat de la instetució del testament de mossèn Ramon de Blanes e fa per la remença de mossèn Johan Ortó, fa

I

f.XXVIII^{9v}

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu en Guillem Domingo, mercader, gendre de Johan de Buch, que per mi li donà comtans Bernat Dalgàs, jove meu, quinze lliures en comte de dit Bernat, en llibre quart del forment en cartes VIII

XV lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que m dix dar per Maçia Català, mercader, e foren per cambi de Bruges

CVIII lliures XV sous

Deu Berthomeu de Simó, corredor de cambis, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per a pagar la seguretat que pose per mi per a Venècia ab la nau de n'Anthoni Conill

LV lliures

Deu Johan de Manariello, que per tot lo present mes li deu pagar a Çaragoça Miquel d'Azuara, fill de [...],¹ sis florins e són són per altres sis florins que yo he donats als dit Miquel d'Azuara, ací tench-ne albarà de sa mà e apar en comte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui los li donà, en llibre quart del forment cartes VIII

III lliures VI sous

Deu en Hugo d'Aguilar, mercader, que m'acebtà primera de cambi de Rafel Holler, feta en Bruges a IIII de juny, promès pagar a LXV jorns feta CCCC escuts, a raó de VII sous II diners per escut. Rebuts de dit Rafel Holler, fan a comte

CXXXIII lliures VI sous VIII

¹ Espai en blanc de ±12 lletres.

Deu lo monestir dels frares preïcadors de Barchelona, que la present jornada per mi los lliurà Berenguer Venrell, cambiador. E són per aquelles C lliures los restaven a donar per lo sensal que en Françoy Dezplà, ciutadà, e yo los avem comprat sobre la cameraria de Çaragoça, de les quals cent lliures me n'an fermada àpoqua, en poder de n'Anthoni Broquart, notari de Barchelona, de los quals C lliures ne port la meytat a comte del susdit Frances Dezplà. An fermada la àpoqua fra Grabièl, pare prior, e fra Johan de Bell-lloc, procurador de dit monestir, e la dita diu al prior

C lliures

Deg a Francesch Rourich, formenter, que per mi paguà lo nòlit de aquells V caffisos de sexa, rebí a III de febrer any present per leny de Benet d'Arenys, com apar en llibre terz del forment en cartes XXIII, a raó de V sous caffís

I lliura V sous

Deu lo susdit que per mi li a lliurat Bernat Dalgàs, jove meu, e són per resta li era tornador de comtes de ell a mi, apar en comte de dit Bernat en llibre quart del forment en cartes VIII

XII sous III

Dimecres, a XXI de joliol

Deg a n'Anthoni Conill, patró de nau de Sen Feliu de Guíxols, per ell me lliurà mossèn Pere Conill, prevere de dit lloch, los quals rebé Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en son comte en llibre quart del forment en cartes VIII

LV lliures

Paguí a Bertranet, hoste de correus, per huna letra de Tortosa de Pandetrigo

I sou

Pagà'l Bernat Dalgàs, jove meu

f.XXXv

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

Divendres, a XXIII de joliol

Deu Guillem Domingo, jendre de Johan de Buch, que·m dix dar per Johan Calaff, pellicer, IIII lliures XII sous

Deu Bernat Dalgàs, jove meu, que a XX del present li lliurà Guillem Florença III quarteres de sexa per al bací, a raó de XIII sous VIII^o diners quartera, apar en comte de dit Bernat en llibre quart del forment VIII II lliures I sou III

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller procurador dels crehedors de la cameraria de Çaragoça, que per ell paguí als senyors diputats de Catalunya e foren per huna pensió reheb lo Jeneral de Catalunya sobre la dita cameraria Los quals per mi los dix dar la taula de la ciutat LXXXXI lliures XVIII sous

Deu mossèn Francesch Formós que per mi li dix dar la taula de la ciutat e foren per Domingo Pandetrigo CLX lliures V sous

Deg a n'Anthoni Conill, patró de nau¹ de Sen Feliu, que per ell lliurà mossèn Pere Conill, prevere, a·n Bernat Dalgàs, jove meu, tres lliures huyt sous, apar en comte de dit Bernat en llibre quart del forment en cartes VIII III lliures VIII sous

Deg a·n Johan Font, draper, per I^a cana VI palms de drap de bristó, lo qual pris per a mi per fer huna clotha, a raó de L sous la cana, IIII lliures VII sous VI

Ítem més per IIII palms e mig de holanda negra pris per a mi a calces, a raó de LV sous la cana, I lliura X sous XI

¹ de nau *afegit a la interlínia.*

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ell paguí a·n [...]¹
 [...]¹ Bages, notari de la cort del veguer, e foren per XXXXIII
 rehemences de sensals, ço és per cancel·lar la scriptura del
 terz dels dits sensals del Jeneral d'Aragó, los quals li pagà
 Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en llibre quart del forment
 cartes VIII

III lliures IIII sous VI

Disabte, a XXIIII de joliol

Deg a·n Johan Pont, draper, per huna cana VI pams de bristó
 que pris per mi, que a rahó de L sous cana

IIII lliures VII sous VI

Deu Anthoni Conill, patró de nau de Sen Feliu, que per ell
 diguí dar a la dona Angelina, muller de Anthoni Tries,
 quòndam, argenter, e foren per la questió de les II setzes avie
 la dita dona per en Diumer en la sua nau, los quals per mi li dix
 Pere Jacme Senjohan, cambiador,

LXXXXVI lliures

Més deu que dit jorn per ell diguí a·n Johan de Romerales e
 Arnau de Puyacuelo dix foren per fi de la starada de la sua
 nau, los quals per mi los dix lo dit Pere Jacme Senjohan,
 cambiador,

VIII^o lliures VII sous

Deu Pere Ribes, cambiador, que per mi li lliurà comtans
 Bernat Dalgàs, jove meu, e per ell los rebé Johan Aguilar, fadrí
 seu, apar en comte de dit Bernat en llibre quart del forment
 en cartes VIII

II lliures VIII <diners>

E foren per rebut li era tornador fins avuy

¹ Espai en blanc de ±6 lletres.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a III del present a madona Angelina, muller d'en Rubert Joliol, axí com a tinent e posehint la herretat de son marit, de CXI sous II, la qual cantitat li lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart del forment en cartes VIII^o

V lliures XI sous II

Deu Bernat Dalgàs, jove meu, que dix avie rebut d'en Steve Jover e foren per n'Anthoni Conill, patró de nau de Sen Feliu de Guíxols, faz comte al dit Conill e al dit Bernat en llibre quart del forment en cartes VIII^o

III lliures XVI sous

Deu mossèn Berthomeu de Palou, procurador de la cameraria de Çaragoça, que paguí a mossèn Guillem Bonet, prevere procurador de dit monestir, e de voluntat sua dix ne das a-n Steve Jover III lliures XVII sous e a-n Johan Simonell VI lliures X sous II, qui per tot són X lliures VII sous II e són per huna pensió que lo dit monestir reheb sobre la dita cameraria, la qual cantitat pagà Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart del forment, en cartes VIII^o

X lliures VII sous II

Deu don Johan de Mur de Çaragosa per pensió pagadora primer de joliol any present a la dona Caterina, muller de Johan Ribalter, quòndam, de Gerona, que posehex lo sensal qui ere d'en Francesch Raset, de CCLXXVII sous VIII^o diners, dels quals n'abat I sou VIII^o diners per huna prorata que avie a refer de dita pensió, per tant com abat set jorns que a redoyt a XX^{mil} per mil. És la rebuda XIII lliures XVI sous, los quals donà Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Pere Carbonell, procurador seu, apar en comte de dit Bernat en¹ llibre quart del forment en cartes VIII^o

XIII lliures XVI sous

¹ Segueix manual *cancel·lat*.

f.XXXIIr

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a miser Anthoni Amat, jurista, a primer de mag proppasat de çent e deu sous, la qual pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Francesch de Holivella, procurador seu, apar en llibre quart del forment en cartes VIII^o

V lliures X sous

Deu Anthoni de Patzi e Francesco Tosingui, que m'açebtaren primera de cambi de Oddo Rau feta en Jènova a III de juliol, promès pagar a la husança CCCCL florins, a raó de VIII^o sous IIII, e són per DLXII lliures X sous jenovins a rebuts de Gabriel Homedes, fan a comte

CCX lliures

Diumenge, a XXV de juliol

Deu Johan Mates, formenter, que m'acebtà primera de cambi de Domingo Pandetrigo feta en Tortosa a XXI de juliol, promès pagar a la husança XV lliures VII sous XI barchelonins, rebuts del dit Domingo Pandetrigo

XV lliures VII sous XI

Paguí a-n Verges per huna lletra de Tortosa e pagà'l Bernat Dalgàs, jove meu,

I sou

Paguí yo mateix per hun maz de lletres de Jènova

II sous VI

Dimarts, a XXVII de juliol

Deu en Johan de Manariello, que lo present jorn escriví a Pisa a-n Johan Esparter, que per comissió sua donàs a mossèn Martín Cerdan, cubicular del Papa, la vàlua de CCL florins, fan

CXXXVII lliures X sous

Deu en Domingo Pandetrigo, que per letra closa sua feta a XXI juliol, diguí pagar per el a mossèn Francesch Formós,

L lliures

Dimecres, a XXVIII de joliol

Deu a-n Berthomeu Tàrrega, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Berenguer Fortuny feta a Bruges a XVIII^o de juny, promès pagar a LXV jorns feta CCCCX escuts XVII grossos, a raó de VII sous III diners per escut, rebuts de Rafel Holler, fan a comte

CXXXVIII lliures XVIII
sous VI

42

Deu Berthomeu de Simó, corredor de lloga, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per a la seguretat que pose per mi ab la nau de n'Anthoni Conill per a Venècia

L lliures

67

76

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi li dix dar Johan Dezplà, cambiador,

LXXXX lliures

45

Digous, a XXVIII^o de joliol

71 Deu mossèn Bertomeu de Palau, cavaller procurador dels creadors de la¹ cameraria de Çaragoça, que paguí a mossèn Miquel Formós per huna pensió reheb sobre la dita cameraria, los quals per mi lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, a mossèn Johan Rocha, prevere procurador del dit Formós, a-n'i albarà de sa mà e llibre de comtans en cartes XVII

XX lliures III sous III

E en comte de Bernat Dalgàs, en llibre quart del forment en cartes VIII^o

Deu Johan Rotlan stant en Barchelona que per mi li lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, com apar de sa mà en llibre de comtans 17² y en comte de dit Bernat en llibre quart del forment en cartes³ X

E dix los volie per a esmerçar a Sen Feliu per a portar a València

XXXIII lliures

¹ creadors de la *afegit a la interlínia*.

² 17 *afegit a la interlínia*.

³ *Segueix XVII cancel·lat*.

Deg a-n Johan Font, draper, per II canes I palms vernoy de Senjohan pris per a Berthomeu, mon nét, a raó de XXIII sous la cana monta

II lliures VIII sous IIII

Divendres, a XXX de joliol

Deuen aquelles XXVIII bales de paper que rebí de Pisa entre dues voltes, les quals me tramés Johan Sparter e dix que eren de Bernardo de Guxone, lo qual paper he spachat a la lleuda de Barchelona e an-les-me stimades a raó de VIII^o lliures la bala, que monten CCLII lliures que pagen per lliura I sou e an-me'n feta gràcia del quart per què n'e pagat VIII^o diners per lliura, monten

VIII^o lliures VIII^o
sous

Ítem més he pagat al dret ytalià, hon se page, III diners per lliura he son avengut que n'e pagat I sou VIII per bala, monten per XXVIII bales

II lliures VI sous VIII

Ítem per port de huna bala de paper que tenien penyora a la lleuda fins a casa

III <diners>

Suma tot XI lliures XV sous XI diners, les quals ha pagades Bernat Dalgàs, jove meu, com a part en son comte en llibre quart del forment en cartes X

XI lliures XV sous XI

Disabte, a XXXI de joliol

Deu Francesch Moragues, draper, que Bernat Dalgàs, jove meu, li lliurà comtans en llibre de caxa en cartes IIII, e foren per rebut de comte

IIII sous VI

Deu en Johan de Palos, de la vila d'Alcaniz, per hun translat dels capítols de la arendació de la cambra, aguí d'en Matheu de Thesperachs, notari, e pagà'ls Bernat Dalgàs

III sous VIII^o

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Dimarts, a III d'agost

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora primer de joliol proppasat a-n Jacme Armengol, barber, de CCCLXXXV sous, los quals per ell lliure a la dona Quaterny Rodríguez, auent sesió del dit Armengol, que ajudà a rebre los diners a la dita dona Johan de Segòvia, sartre, stà al Born sots casa d'en Torró, e pagà'ls Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart de quaxa a cartes XI

XVIII^o lliures V sous

Dimecres, a III d'agost

Deu Berthomeu d'Albiach de Casp, qui stà ab en [...] ¹Girgós, ciutadà, ²los quals li acomaní que'ls me smerçàs en civada al camp de Tarragona cinquanta florins d'or e de pes. Los quals li lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en comte de caxa en llibre quart XI

XXVII lliures X sous

Deu Berthomeu de Simon, corredor de lloga, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, ³e foren per la seguretat que per mi pose ab la nau de n'Anthoni Conill per a Venècia

L lliures

Deu la taula de la ciutat, que mi dix dar per Anthoni de Patzi e Francesco Tosingui e foren per cambi de Jènova

CLXXXVI lliures XIII sous IIII

¹ *Espai en blanc de ±5 lletres.*

² *Segueix que cancel·lat.*

³ *Segueix apar en llibre cancel·lat.*

Digous, a V d'agost

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per huna lletra de Çaragoça de don Johan de Mur	I sou
Ítem pagà per altra lletra de Johan de Manariello	I sou
<hr/>	
Deg a·n Johan Mates, formenter, que donà de comtans per mi a Jachme Brondat	XII lliures

Disapte, a VII d'agost

Deg a·n Johan Mates, formenter, que donà comtans a Jaume Brondat, fadrí meu, los quals lo dit Jaume liurà a mi de present	V lliures VII sous XI
---	-----------------------

Dilluns, a VIII^o d'agost

Deu ¹ Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Migo d'Aguilar, mercader, e foren per cambi de Bruges	CXXXIII lliures VI sous VIII
<hr/>	
Deu ² la taula de la ciutat dar per mossèn Pere Johan Ferrer, ³ cavaller, e foren per semblant cantitat li avia prestat	XVI lliures X sous
<hr/>	
Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per Miquel Ros e foren per nòliets que devien a·n Johan del Buch de què·m faz deutor al dit Buch	XIII lliures XV sous
<hr/>	
Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a·n Bertranet, hoste de correus, e foren per hun maz de lletres de Pisa rebutat ço sens recobrat	III sous
Ítem per hun maz de Jènova	III sous IIII

¹ Segueix la taula de la ciutat *cancel·lat* i *afegit a la interlínia* Berenguer Venrell, cambiador.

² Segueix me dix *cancel·lat* i *afegit a la interlínia* la taula de la ciutat.

³ Ferrer *afegit a la interlínia*.

f.XXXVIII^ov

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu Piero Aytanti, que dix avie per acceptada primera de cambi de Jachobo Larga feta en Jènova a XVIII^o de joliol, promès pagar a la usança D florins, a raó de VIII^o sous II diners per florí, són per DCXXV a rebut de Gabriel Homedes, fan a comte CCXXVIII^o lliures III sous IIII

Deu Johan de Manariello de Çaragoça, que·m tramés a pagar a·n Bernat Vidal, mercader, per primera de cambi sua feta en Çaragoça a III d'agost, per la qual li e a pagar a la husança D florins rebuts d'en Pedro Vidrier, ffan CCLXXV lliures

Dimecres, a XI d'agost

Deu Johan de Manariello de Çaragoça que li tramís a rebre per primera de cambi de Pere de Monrós feta en Barchelona la present jornada, per la qual li deu pagar a VIII jorns del mes de setembre primer vinent Francesch Canos, jove de dit Monrós, cent¹ florins, fan rebuts de dit Pere de Mont-ros, LV lliures

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a·n Bertranet, hoste de correus, per huna lletra de Jènova III sous

Digous, a XII d'agost

Deu mossèn Francesch Formós, canonge, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per Domingo Pandetrigo L lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per en Pere Toralles, mercader, LVI lliures XIII sous IIII

¹ Segueix florins a raó cancel·lat.

f.XXXVr

Deu madona Isabel, muller de n'Andreu d'Olivella, quòndam,
que li tramí huna quartera e mija de sexa a raó de XVI sous
quartera

I lliura IIII sous

Divendres, a XIII d'agost

Deu Johan de Manariello de Çaragoça que per lletra sua de
[...]¹ d'agost doní a son frare Bertomeu de Manariello XXXXI
florins, los quals per mi li donà Bernat Dalgàs, jove meu, apar
en llibre quart del forment, cartes XIII

XXII lliures XI sous

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Johan
Ventura e foren per cambi de² Florença per Ruberto Alibrandi
propi

CCLXXXV lliures XVI
sous VIII

Disabte, a XIII d'agost

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Anthoni
de Patzi e Francesco Tosingui e foren per cambi de Jènova

CCX lliures

Faz memòria que he pagat a mossèn Berthomeu Bolz, prevere
benifizià a Santa Maria de la Mar, aquella pensió que ere
deguda en lo mes d'abril proppasat a la marmesoria de
madona Ysabel d'en Coromines, la qual pagà Bernat Dalgàs,
jove meu, al dit prevere, apar en llibre de la quaxa, en cartes
XIIII

XXXII lliures VII sous

Deu en Jacme Bonet, que per mi li dix dar la taula de la ciutat

C lliures

¹ *Espai en blanc de ±5 lletres.*² *Segueix Venècia cancel·lat.*

f.XXXVv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu Bernat Vidal, mercader, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per cambi de Çaragoça CCLXXV lliures

Deu Jacme de Casafranca, mercader, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, D lliures

Deu Pere de Mont-ros, mercader, que per mi li dix Berenguer Venrell, cambiador, e forent a compliment de hun cambi de C florins li e donat per a Çaragoça XIII lliures

Deu Johan de Manariello de Çaragoça, que per sa lletra de III agost dix dar a-n Berthomeu Marcet, mercader, XXXII florins e mig, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, XVII lliures XVII sous VI

Deu Berthomeu de Simon, corredor de lloga, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per la seguretat, pose per mi per Venècia sobre la nau de Anthoni Conill L lliures

Deu Arnau Guitart, sastre, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per costures de què avem encara a comptar XVIII lliures

+ Ihesus +

Dimarts, a XVII d'agost de 1434

- 77 Deu don Johan de Mur per pençió pagadora primer dia de juliol a-n Miguel Çabastida de çent tretze sous IIII, los quals per mi dix dar a-n Pere Jacme Sentjohan a mossèn Pere Rovira, prevere, procurador del dit Miguel Çabastida, V lliures XIII sous IIII
76

Dimecres, a XVIII d'agost

- 36 Deu en Guillem Domingo que per mi li dix dar la taula de la çitutat XXV lliures VIII sous
74

Deu en Johan de Manariello per huna primera de cambi sua feta en Çaragoça a VIII^o d'agost, per la qual remés pagar a mi matex M florins d'Aragó pagadors a la husança, rebuts de don Johan de Mur DL lliures
77

Dilluns, a XXIII d'agost

- 81 Deu Alfonso de la Cavalleria, que per mi li dix dar la taula de la çitutat he foren per çertes mesions fetes en Jènova per huna seguretat de Gabriel de Monsospir, e són en comte del comú VII lliures VIII sous
74

Divendres, a XXVII d'agost

- 81 Deu en Johan Thomàs per huna primera de cambi feta en Jènova a XII d'agost d'en Gabriel Homedes promès a la husança pagar XXVII florins a raó de VIII^o sous, he són per semblant cantitat lo dit Thomàs de resta li hera deutor XII lliures III sous

+ Ihesus + 1434 +

Divendres, a XXVII d'agost

Deu Anthoni Castanyer del spital per huna segona letra de cambi sua feta en Palerm a XXVIII de juny, per la qual me tramés a pagar a-n Jacme de Casafrancha LXXXVIII lliures VII sous VI a VIII jorns vista, he foren per la valor rebuts de n'Anthoni de Casafrancha

LXXXVIII lliures VII
27 sous VI

Disapte, a XXVIII d'agost

79 Deu a-n Berenguer Vendrell, cambiador, que-m dix dar per Lorenç Tequi e Ramon Manetli, foren per cambi de Venècia
73 CXVIII^o lliures III sous I

81 Deu Johan d'Olivella per huna segona de cambi sua feta en Palerm a XXVIII de juny, que per aquella he promès d'ací a llll mesos pagar a-n Jacme de Casaffranca CCLXXXIII lliures VI sous VIII, e fforen per LXXX onces, a raó de XIII sous II diners per VI terç, rebudes de n'Anthoni de Casaffranca
27 CCLXXXIII lliures VI
de aquesta cantitat faz deutor en llibre a Pere Johan de Sencliment per tant com són per comanda a ell feta, e lo dit Holivella com a jove seu los a presos
81

Dilluns, a XXX d'agost

79 Deu en Berenguer Vendrell, cambiador, que-m dix dar per en Berthomeu Tàrrega
78 CX lliures

27 Deu en Jacme de Casafrancha, que per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador,
79 CXVIII^o lliures III sous I

+ Christus + MCCCCXXXIII

Dilluns, a XXX d'agost

71	Deu Johan Ventura per huna segona de cambi de Oddo Rau feta en Jènova a VI d'agost, promès a la usança pagar CCCC, són a raó de VIII ^o sous florí, rebuts d'en Gabriel Homedes a comte en llibre de llanes	CLXXX lliures
----	---	---------------

Dimecres, al primer de setembre

79	Deu en Berenguer Vendrell, cambiador, que·m dix per Piero Hitanti, foren per cambi de Jènova	CCXXVIII ^o lliures III 42 sous IIII
----	--	---

Divendres, a III de setembre

79	Deg a·n Berenguer Vendrell, cambiador, que dix per mi a·n Johan Font, draper, e foren per Arnau Çabrugada, com appar en son comte en lo quern de mesions que té en cartes II	V lliures XVI sous IIII
72	Deu en Ferrer e Ramon Bertran, que per mi los dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador, e foren per en Pere Toralles	LVI lliures XIII sous IIII
	72	
	79	

Disapte, a IIII de setembre

79	Deu en Berenguer Vendrell, cambiador, que·m dix dar per Johan Ventura e foren per en Pere Toralles	CLIII lliures XIII sous XI
	72	
72	Deuen en Ferrer e Ramon Bertran, que per mi los dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador,	CLIII lliures VI sous VIII
	79	

f.XXXVIIv

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

Dimarts, a VII de setembre

27 Deu en Jacme de Casafranca que per mi li dix dar en
Berenguer Vendrell, cambiador, e foren per cambi de Siçília LXXXVIII lliures VII
79 sous VI

Dimecres, a VIII de setembre

33 Deu madona Izabel, muller d'en Pere de Holivella, quòndam,
que per fer-la portar de casa sua fins açí ab les aüdes, paguí
per tot VIII^o sous III

Digous, a VIII^o de setembre

79 Deg a-n Berenguer Vendrell, cambiador, que per mi donà
comtans a-n Pere Aloart, los quals me tornà la present jornada
e rebé'ls per mi Arnau Çabrugada en son comte en lo quern
de mesions, en cartes II, vint florins XI lliures

82

Deu hun fardell dins lo qual ha XXXVIII^o maços de vels de
Perusa, rebuts de Pisa ab nau de Johan de Buch

Primo per nòlit

Ítem per descarregar e port a casa III <diners>

Ítem per lo jeneral spaxats per LXXX^oV

florins de Florença rahonats a XV sous florí

Ítem al periatge a dit for e spaxament XI sous VIII

Ítem port a casa VIII sous XI

Suma I lliura X diners

Divendres, a X de setembre

37 Deu en Johan Rotlan, stant en Barchelona, que li dix dar per
mi en Berenguer Vendrell, cambiador, III lliures
79

f.XXXVIIIr

+ Christus + MCCCCXXXVIII +

- 74 Deu la taula de la ciutat, que-m dix dar per en Berthomeu Tàrrega e foren per cambi de Bruges XXXVIII lliures
- 78
-

Disapte, a XI de setembre

- 37 Deu en Johan Rotlan, stant en Çaragoça, que per huna primera de cambi sua feta en Çaragoça a VII de setembre he promès a la usança pagar a-n Nicolau Trencher CXXXVIII lliures III sous V, rebudes d'en Miquel Homedes
- 64
- 23 Port lo dit cambi a comte de Domingo Pandetrigo, per tant com lo comte del dit Rotlan se drece a ell CXXXVIII lliures III sous V
-

Dilluns, a XIII de setembre

- 27 Deu en Jacme de Casaffranca per dita me fféu donar-me per don Johan de Mur moneda de jaqueses CCLXVII lliures VIII sous III diners que, reduhits a raó de X sous VI per XI sous, fan a comte CCLXXX lliures III sous
-

Digous, a XVI de setembre

- 78 Deg a-n Berthomeu Tàrrega que per ell me liurà comtans Berthomeu Merçet, jove seu, los quals rebé Arnau Çabrugada, jove meu, en son comte en qüern de mesions, en cartes III XVIII sous I
-

Disapte, a XVIII de setembre

- 79 Deu en Berenguer Vendrell, cambiador, que-m dix per en Johan Thomàs e foren per cambi de Jènova XII lliures III sous
- 81
-
- 25 Deg a n'Anthoni Sunyer, mandreter, que-m donà comtants, los quals rebé Arnau Çabrugada en son comte en qüern de mesions, en cartes III I lliura XVIII sous III
-

+ Ihesus + 1434 +

f.XXXVIIIv

Disapte, a XVIII de

setembre

37	Deu en Johan del Buch, que per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador,	XV lliures
		79

Dimarts, a XXI de setembre

Deu en Johan de Manariello per huna primera de cambi sua ffeta en Çaragoça a XV de setembre, per la qual a la usança e promès pagar a n'Alfonso de la Cavalleria D florins, rebuts de misser Pedro de la Cavalleria

CCLXXV lliures

81

Dimecres, a XXII de setembre

64	Deu en Nicolau Trencher, que per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador, e foren per cambi de Çaragoça	CXXXVIII lliures IIII sous V
		79

Digous, a XXIII de setembre

53	Deu en Jacme Baró, fflaquer, per XXI cafisos XVIII bares de fforment de Casp li vení, que rebé per lo leny d'en Johan Talarn, a raó de C sous cafís, paguant ell nòlit, descarregar, pilar, spaxament e tots càrrechs, exçeptat que li ffaç de ajuda per lo spaxament de Tortosa hun sou per cafís, però a córrer risch de altre tant fforment ffins a Salou, que munta	CVIII lliures XV sous
----	---	-----------------------

Ítem per lo spaxament de Tortosa, a raó de III sous XI diners per cafís, però rebut hun sou que li ffaç de ajuda en dit spaxament per cafís, restan II sous XI diners per cafís cascun

II lliures XIII sous XI

És-li degut, que pagà per mi nòlit de tres saques, a raó de mig florí per cafís, fan VIII sous III e per¹ descarregar, tirar a muntanya e pilar, I sou VIII és per tot

VIII^o sous XI

f.XXXVIII^{or}

+ Christus + 1434 +

18	Deu en Matheu de Sora, que per ell doní a·n Bergés, hoste de correus, per hun correu propi me tramès de Tortosa en dos
----	--

	jorns dos florins, los quals li donà Arnau Çabrugada en son comte, en qüern de mesions, en cartes III	I lliura II sous
81	Deu mossèn Françí dez Valls, que per dita sua matexa me promès dar XX florins e fforen que yo per ell doní en Çaragoça a hun porter de la senyora reyna per mesions de son cavall	XI lliures
+ Divendres, a XXVIII de setembre		
38	Deu en Johan del Buch, per II saques sexa de Casp, que són hun cafís IIII bares, spaxat de tots càrrechs, que a raó de CVIII ^o sous cafís, Ítem per II saques que fa aturades dix li'n fes comte	VI lliures VII sous II
	Faç recort de huna saqua de dit fforment m'e aturada per a casa, que són XIIIII bares,	
81	Deu Johan d'Andrea per huna primera de cambi de Francesco de Panchano feta en Çaragoça a XVIII de setembre, promès pagar migant octubre CXXX florins, rebuts de don Johan de Mur a comte	LXXVII lliures
	77	
LI	Deu Johan Ventura per huna primera de cambi de Bosio de Jovani feta en Çaragoça a XVIII de setembre, promès a sa volentat pagar XXXX florins, rebuts de don Johan de Mur	XXII lliures
	77	
79	Deu Berenguer Vendrell, cambiador, que-m dix dar per Johan Ventura e fforen per cambi de Jènova	CLXXX lliures
	LI	

f.XXXVIII^{ov}

+ Ihesus MⁱCCCCXXXIII +

Divendres, a XXIII de setembre

Deu en Miquel Ros per huna segona de cambi de Ruberto Alibrandi ffeta en Venècia a X de joliol, promès pagar a LX jorns feta CCI ducats X sous, rebuts del dit Ruberto que, a rahó de XV sous VI diners per ducat, fan a comte

CLVI lliures III sous III

Disapte, a XXV de setembre

37 Deu en Johan del Buch, que per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador,

L lliures

79

Dimarts, a XXVIII de setembre

Deu mossèn Ramiro de Funes per huna segona de cambi sua ffeta en Palerm a XV de joliol, he promès a la usança pagar a Piero Hitanti VIII onces, a raó de XIII sous II diners per VI c., rebuts de n'Anthoni de Çeptimo e Petro Gayetano, són a comte

XXVIII lliures VI sous

35 Van a comte del vicecançeller

II

42

42 Deu Piero Hitanti, que per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador, e foren per lo susdit cambi
79

XXVIII lliures VI sous

II

28 Deu en Ffrancesch Aloart, jove de casa, que li doní comtants, los quals li donà Arnau Çabrugada

I lliura XIII sous

Digous, a XXX de setembre

29 Deu en Berenguer Vendrell, cambiador, que m dix dar per en Johan del Buch

LXV lliures

37

Disapte, a II d'hoctubre

81 Deu en Alfonso de la Cavalleria, que per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cabiador,

CCLXXV lliures

79

+ Christus + 1434 +

79	Deu en Berenguer Vendrell, cambiador, que per mi li dix dar la taula de la ciutat 74	LXXX lliures
79	Deu en Berenguer Vendrell, cambiador, que per mi li dix dar en Johan Ventura 51	XXII lliures

Disapte, a VIII^o d'octubre

45	Deg a-n Johan Dezplà, cambiador, que dix per mi a-n Jacme Ffeliu, venedor de çivada, a comte d'Arnau Çaburgada en lo seu quèrn	I lliura II sous VI
----	--	---------------------

Dimecres, a XIII d'hoctubre

Deu Johan Ventura, florentí, que li lliure primera e segona de cambi per a Gènova, per la qual a la husança li pagà Gabriel Homedes DCCL florins e són per atrestans yo son content ací del dit Ventura, a raó de VIII sous X diners per florí, fan a comte

CCCXXXI lliures V
sous

Deg a don Johan de Mur de Çaragoça, que ab voluntat sua pris sobre Gabriel Homedes, stant a Jènova, hun cambi de DCCL florins, a raó de VIII sous X diners, los quals pris de Johan Ventura la present jornada, fan a comte

CCCXXXI lliures V
sous

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXIII +

Digous, a XIII d'hoctubre

Deg a·n Jacme Gerona, specier, que a donat al sènyer en Pere de Ciges, mon jendre, los quals pres a XX de desembre proppasat II brandons, pesaren X lliures VI onces, a raó de I sou III diners, fan XIII sous

Ítem per medecines prenguí per a mi en lo mes de agost pus proppasat, que segons son comte montat XV sous

Ítem que an muntat les medecines a lliurat per a madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, VIII sous

Disabte, a XVI d'hoctubre

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per Johan d'Andrea, florentí, e foren per cambi de Çaragoça LXXVII lliures

Dilluns, a XVIII d'hoctubre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora derer de joliol proppasat als frares agostins d'Agualada, paguí a fra Thomàs Girbal, procurador del dit monestir, los quals li pagà Bernat Dalgàs, jove meu, apar en son comte de caxa llibre quart, XV III lliures XI sous I

Dimarts, a XVIII^o d'hoctubre

Deu Johan Ventura per huna primera de cambi de Anthonio de Salvestro ffeta a Florença a XXVII d'agost, promès a LX jorns ffeta pagar CC florins e foren per la valor, rebuts d'en Johan Sparter que, a raó de XIII sous X diners, fan a comte CXXXVIII lliures VI sous VIII

+ Christus +

Deuen en Llorenz Tequi e Ramon Manetli per huna primera de cambi de Bernardo de Guthani ffeta en Fflorencia a II de setembre, promès a LXV jorns ffeta pagar D florins e foren per la valor, rebuts de Johan Sparter que, a raó de XIII sous X, a comte

CCCXXXXV lliures XVI
sous VIII

Deuen més per huna altra primera de cambi de Berthomeu de Llucha e companyí, ffeta en Florença a VI de setembre, promès pagar a LX jorns feta CCL florins e foren per la valor, rebuts de Johan Sparter que, a raó de XIII sous, fan a comte

CLXXV lliures

Deu mossèn Martín Çerda per huna primera de cambi de primer de setembre de Florença feta per ell matex, li donà per mi en Johan Sparter CLXXXX^oV florins V sous III diners e fforen per CCL florins d'Aragó a comte

CXXXVII florins X sous

Deu en Climent dez Valls que per ell dix per mi en Pere Jacme Sentjohan, cambiador, a-n Steve Çatorra, çitadà,

XI lliures

Deu en Johan Ventura que li dony primera e segona per Venècia, per la qual a LX jorns feta pagà en Francescho terça Castello a Còsimo e Lorenço de Mèdici D ducats que, a raó de XIII sous X diners, fan

CCCLXX lliures XVI
sous VIII

Deg a-n Johan Ventura per una erra de una terça de cambi de Venècia de Còsimo e Lorenço de Mèdici¹ de XXIII d'abril, per la qual me pagà D ducats, a raó de XV sous V diners, e no'ls devia pagar que Antony de Paci e Francisco Tosingui la'n pagaren, que munta

CCCLXXXV lliures VIII
sous III

Deg a-n Johan Sparter, que stà en Pisa, per XXII maços de V canes que se n'agué net XXXXVI lliures III sous de què li e escrit que-m meta a comte LXVII florins de Florença

¹ de Venècia de Còsimo e Lorenço de Mèdici *afegit a la interlínia*.

f.XXXIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXIII +

Dimecres, a XX d'hoctubre

Deg a·n Jacme Baró, flaquer, que per ell me lliurà ¹ Françoy Noger, flaquer, los quals rebé Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en llibre quart de caxa en cartes XV	XXX lliures
Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Jacme Baró, flaquer, e foren per forment li veny spachat de Tortosa	LV lliures VIII ^o sous VI
Deu la taula de la ciutat que·m dix Johan Ventura, florentí, ²	CCC lliures
Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per ell fiu comte a Domingo Pandetrigo, e foren per la imposició dels nòlits del viage de Pisà Talamo, com apar per lletra de dit Pandetrigo de X de setembre	IIII lliures XV sous
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II flaçades cardades li e comprades d'en Gaspar Coloma, flaçader, les quals són per a don Johan de Lluna, senyor de Llugua, an costat de prima VI lliures, les quals pagà Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart de la quaxa, en cartes XV	VI lliures
Ítem imposició, a raó de II diners per lliura,	I sou
Ítem per canemaz li met en comte per serpellera, lo qual he pagat a ma dona	I sou VI

¹ *Segueix Jacme Nog cancel·lat.*² *Segueix Deu en Domingo Pandetr cancel·lat.*

Deu Johan Girau, speçier de Çaragoça, que per lletra sua sens canalat rebuda a XVIII de hoctubre dix li compràs I càrega de çucre de huna cuyta, lo qual lo present li comprí per mans de Pere Queralt, corredor d'en Febre, botiguer, ço és XXXVIII ^o pans de dit sucre, pesaren encamarat de pastera e capells XIII robes XXI llibres càrrega de pastera e capells II robes XII lliures VIII ^o onces. Resta a pagament XI robes VIII lliures III onces, qui a raó de XXVIII ^o lliures X sous la càrrega monten	XXVII lliures XV sous
Ítem port del pes a casa	VIII ^o <diners>
Ítem paguí als pesadors	VII <diners>
Ítem per II quaxes per stibar dit sucre	XIII sous VI
Ítem per XV lliures cotó per stibar dit sucre a raó de I sou IIII <diners> lliura	I lliura
Ítem sperols e tronyelles per lligar dites caxas	X <diners>
Ítem per spachar dit sucre a la lleuda	XVIII ^o sous VIII ^o diners
Ítem per spachar al jeneral e ajuda per caxes	V sous I
Ítem més li tramís a XXVIII del dit mes en comanda de Ximeno de Ceruch la meytat de huna vexiga de almesch, la qual comprí de Johan del Buch, patró de nau, costà tota LXX sous és la meytat	I lliura XV sous
Ítem per corredures del dit sucre	II sous
Suma major monta dit sucre e almesch spachat de Barchelona com dalt se mostre, de la qual cantitat li faz comte en llibre major en cartes	XXXII lliures XIII sous VI
Dita roba li tramís per en Bernat Vidal, traginer, per mà d'en Vilarodona, hoste de tragines, a XXVIII d'hoctubre	

+ Ihesus + MCCCCXXXIII +

Deu l'onrat en Johan Fexes, mercader de Çaragoça, que per sa comisió li e comprades les robes segents, les quals vol per la botiga de Berenguer Fexes nebot seu les quals he comprades de Berthomeu Senjust, botiger, segons se seguex:

<i>Primo</i> mitja roba de timiama, a raó de VII diners lliura	VII sous VII
Ítem fideus, I quintal IIII florins	II lliures IIII sous
Ítem pinyons II quintals, comprats de la muller d'en Cardona, patró de nau, a raó de XXXVII sous quintal	III lliures XIII sous
Ítem sèmola, I roba ab l'aluda	VIII ^o sous VI
Ítem avellanes, I roba a raó de VII diners malla la lliura	XVI sous III
Ítem ros de bóta de Calabria, I quintal a raó de X florins la càrrega	I lliura XVI sous VIII
Ítem vidriol romà, XIII lliures a raó d'I sou la lliura	XIII sous
Ítem fustet, I roba a raó de II diners lliura	IIII sous IIII
Ítem cera blanca hobrada, L robas IIII onces de II sous II <diners> la lliura	V lliures VIII ^o sous
Canella, VI lliures a raó de IIII sous X <diners> lliura	I lliura VIII ^o sous
Girofle, VI lliures a raó de VIII ^o sous II <diners> lliura	II lliures XV sous
Gruell de canella, X llibres a raó de III sous la lliura	I lliura X sous
Gruell de màstech, VI lliures a raó de III sous	I lliura IIII sous
Gruell de mirra, VI lliures a raó de II sous	XII sous
Mirra, IIII lliures a raó de IIII sous	XVI sous
Màstech, IIII lliures a raó de VIII sous	I lliura XII sous
Galbanum, IIII lliures a raó de VI sous	I lliura IIII sous
Benguy, I lliura	I lliura II sous
Agarich, II lliures a raó de IIII sous	VIII sous
Angelot, II lliures a raó de IIII sous	VIII sous
Roses seques, III lliures a raó de I sou x	V sous VI
Ayga roses, I roba VI lliures a raó de VIII ^o diners lliura, per lo barall VIII ^o sous	I lliura XVIII ^o sous
Orpiment, I lliura	X sous
Llegua, I lliura	IIII sous VI

Suma de plana

 XXXII lliures XIII sous
 IIII

f.XXXXIIIr

Pols d'orpiment, III lliures a raó de [...]¹ sous lliura	VIIIº sous
Gales menudes, I roba a raó de VI diners lliura	XXVIII sous
Sal armoníach, III lliures I onza a raó de III sous VI	XVIII sous III
Cantàrides, I onza a raó de [...]² sous, comprí del specié del Papa	VI sous III
Momia, X lliures I onza a raó de III sous VI diners la lliura	II lliures V sous III
Coto de venda, XXXI lliures e mija onza a raó de II sous II, monte ab les aludes, pagà'l Bernat	III lliures VIIIº sous III
Goma aràbica, XIII lliures a raó de I sou VI	XVIII sous VI
Caxa fistola, X lliures a raó de III sous	I lliura X sous
Alum de ploma, VI lliures a raó de III sous VI	I lliura X sous
Çucres cordellat, II lliures VIII a raó de II sous II	VIII sous II
³V lliures gingebrada, a raó de 2 sous	XI sous VIII
Ametlles confites, XV⁴ lliures a raó de I sou lliura	I lliura V sous
Pinyons confits, V lliures a raó de I sou VIII <diners> lliura	VIII sous III
Ítem per X caps de dits confits⁵	VIII sous I
Ítem mes paguí a-n Senjust perhuna mercapà on anà lo alum de ploma e diversos saquets on anaren dites drogues, per tot	VI sous
Ítem per huna caxa en què metí la sera hobrada III sous VI e per I lliura VI onces cotó II sous per tot	V sous VI
Ítem per II sàrries e cordes per stibar e lligar les coses damunt dites, per tot	III sous VIII
Ítem per port de dites drogues e fideus a casa nostra VIII diners e per port a mar de II caratells e la sera, per tot	III sous
Ítem per spachament al jeneral de dites coses e per periage	VI sous VIII
Ítem per la lleuda de de ço que los tocave dret	II sous VIII
Ítem als pesadors del pes de rey	V <diners>
Ítem per una cove hon stibí lo barall de la aygaros	I sou
Ítem per fonar les carratelles de pinyons e fideus	VI <diners>
Ítem per les dites carretelles 16·9·1	VIIIº sous
Suma de plana XVI lliures VIII sous I	
Suma tot de què le'n faz deutor en llibre major	XXXXVIIIº lliures I sou V

¹ Espai en blanc de ±2 lletres.

² Espai en blanc de ±2 lletres.

³ A principi de línia festuchs confits cancel·lat.

⁴ A sobre, interlineat, 15.

⁵ Segueix cancel·lat, en dues línies, + ítem III lliures cotó per stibar la cera blanca i + ítem per huna caxeta per dita sera blanca.

+ Ihesus + MCCCCXXXIII +

Digous, a XXII d'hoctubre

Deu en Pere de Çiges, mon gendre, que la present jornada li quite hun violari que faye a na Alionor de Gave, muller d'en Francesch Ferrer de Dorrells, que ere de principal XXIII lliures II sous. E més per huna pensió que fou a terme a XXXI de jener de mil CCCCXXX quatre, III lliures VI sous, de prorata de XXXI de jener fins la present jorna<da> són VIII mesos XXII jorns, II lliures VII sous X. Munta tot XXVIII lliures XV sous X diners, les quals dix per a mi en Pere Jacme Senjohan, cambiador, a la dita n'Alionor e féu-ne difinició en poder d'en Pere Ponzgem, notari,

XXVIII lliures XV sous
X

Ítem més que paguí al dit Ponzgem, notari, per la difinició del dit violari

V sous VI

Paguí a Bertranet, hoste de correus, per II maços de lletres de Pisa de què n'a pagat Bernat Dalgàs, rebut çò que se n'és recobrat,

Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a-n Johan Queralt, comissari, e foren per sucre li comprí per a-n Johan Girau, speçier de Çaragoça, apar en son comte atraà en lo present en cartes XLII

XXVII lliures XV sous

Deu en Pere de Ciges per VII quarteras d'ordi, a raó de VIII sous VI diners, que li comprí per a senbrar a la tore, fan

II lliures XVIII sous VI

Deu més que paguí a-n Pere les Guaytes per IIII quarteres d'ordi que trameten a la torre per senbrar

I lliura IIII sous IIII

Dimecres, a XXVII d'hoctubre

Deu lo sènyer en Johan de Manariello de Çaragoça que per ma lletra de cambi feta la present jornada li deu pagar a la husança don Johan Fexes de Çaragoça LXXXVIII^o lliures II sous V, e són per XXXVIII^o lliures I sou V diners an muntat robes jo e trameses al dit Fexes

XXXVIII^o lliures I
sou V

Més que per altra lletra de cambi¹ mia feta la present jornada li deu pagar a la husança Johan Girau, specier de Çaragoça, LVIII^o florins e mig, e són per XXXII lliures XIII sous VI yo e pagades ací per huna càrega de çucre yo e comprada per al dit Girau

XXXII lliures XIII sous
VI

Digous, a XXVIII d'hoctubre

Paguí yo matex al correu qui-m portà huna lletra de Çaragoça de Johan de Manariello

I sou

Deg a-n Berthomeu Senjust, botiguer, per sertes drogues e preses de la sua botiga per a-n Johan Fexes de Çaragoça, les quals an muntat segons comte me na donà

XXVII lliures

Divendres, a XXVIII^o d'hoctubre

Deu en Jacme de Casaffrancha, que per mi li dix dar la taula de la ciutat

CCC lliures

És-li degut per CLXX modins de sal, los quals en Hiviça fféu lliurar per mi a la nau d'en Bonanat Conill, que arrao de XXVI lliures lo modí fan a comte

CCXXI lliures

¹ de cambi *afegit a la interlínia*.

f.XXXXIIIIV

+ Ihesus + MCCCCXXXIII

Disapte, a XXX de ochtobre

Deu Anthoni de Paci, Ffrancesco Thosindi, que m'acceptaren segona de cambi de Andrea de Paci ffeta en Fflorencia a XVIII d'ochtobre, per la qual promès pagar a LX jorns ffeta CCC florins, a raó de XIII sous X diners malla, rebuts de Johan Sparter, fan a comte

CCVIII lliures II sous
VI

Deu Johan Carreres, notari, que li fiu lliurar comtans a Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart de caixa en cartes XVI

II lliures III sous

Pagà Bernat Dalgàs per huna lletra de Pisa a comte de caixa, XVI

III sous

Deu en Johan de Manariello que, per primera e segona de cambi de mossèn Jacme Jener ffetes la present jornada, li tramís arrebte a II jorns vistes d'en Pere Vidrer, LI florins VI sous jaquesos e fforen per mossèn Remiro de Ffuns

XXVIII lliures VI sous
II

Dimarts, a II de noembre

Deu en Pere d'Altello, mercader, que m'acceptà segona de cambi de Jacme de Casasaga feta en Venècia a XVIII de setembre, per la qual promès pagar a XC^o jorns feta CLXXXVI ducats hun terz, a raó de XV sous III diners per ducat,¹ rebuts de Ruberto Alibrandi, fan

CXXXII lliures I sou
VII

f.XXXXVr

Digous, a IIII de noembre

Deg a·n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a·n Johan Pug, parayre, e fforen per en Bernat Rosell, collidor de la lleuda de Coplliure, e són per CCC saques de llana que tramís a Pisa per nau de Johan del Buch. Tench-ne albarà de mà sua

XX lliures

Deu en Anthoni Conill, patró de nau de Sant Feliu, que per sa lletra feta en Tortosa a [...] ¹dix donàs per ell a n'Anthoni Rog, *olim* patró de nau,

XV lliures

Deu en Miquel Ros, que per ell diguí dar a n'Antony de Paci e Francisco Tosingui a V de dehembre

CCCCL lliures

Són en conte d'en Loys Servent y de Pere Guillem des Prats, en llibre major segon, en cartes LV

Disabte, a VI de noembre

Deu mestre Llorenz Garcia, rector de Paniza, que la present jornada paguí a·n Verge, hoste de correus, per hun maz de butlles sues me portà de Florença e pagà'l Bernat Dalgàs, jove meu, llibre de caixa

XI sous

¹ Espai en blanc de ±4 lletres.

f.XXXVv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Dilluns, a VIII de noembre

Lo present jorn convenguí a la cort del veguer a n'Anthoni Holiver, ballester qui stà fora lo portal de la Boqueria, lo qual me a asegurad ab scriptura de terz aquelles XI lliures XVI sous VI diners que-m deu, les quals me deu pagar la meytat a Nadal e la resta a Carnestoltes primers vinents

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tagui e Ramon Manelli e són per major cantitat que deuen, CC lliures

Deu Johan Ventura, florentí, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e for que los li prestí CC lliures

Deu mossèn Berthomeu de Palau, cavaller procurador de la cameraria de Çaragoça, que paguí a madona Susanna, muller d'en Nicolau Pujalt, quòndam, mercader ciutadà de Barchelona, axí com a tenint e poseyent los béns de dit son maryt per son dot e spoli e ussufectuària, e són per huna pensió cascadun rehep sobre la dita cameraria a VIII de setembre de XXVIII^o lliures VIII sous. Les quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, XXVIII^o lliures VIII sous

Dimarts, a VIII^o de noembre

Paguí per hun maz de lletres de don Johan de Mur a-n Verges II sous

Ítem paguí per huna lletra d'en Johan de Manariello, pagà'ls Bernat Dalgàs, I sou

+ Christus + MCCCCXXXVIII +

Dimecres, a X de noembre

Deu en Pere Jacme Sentjohan, que m dix dar per Llorenç Tequi e Ramon Manetli, són per major cantitat	LXX lliures XVI sous VIII
--	---------------------------

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a n'Anthoni Llorenç a XVI de octubre de CCLXXX ^o III sous VIII diners li dix dar per mi en Berenguer Vendrell, cambiador,	XVIII lliures XIII sous VIII
---	------------------------------

Ítem més per huna altra pensió pagadora a n Ramon Sampsó a VIII de joliol proppassat de M ⁱ XXVI sous III diners li dix dar per mi la taula de la çitutat	LI lliures VI sous III
--	------------------------

Deu en March Johan L florins que li prestí, los quals per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador,	XXVII lliures X sous
---	----------------------

Deu en Johan Carreres, notari, que per mi li dix dar la taula de la çitutat	XXV lliures
---	-------------

Digous, a XI de noembre

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que per ell me lliurà Francoy Noguès, flaquer, los quals rebé Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart de caxa, en cartes XVII	XXV lliures VIII ^o sous I
--	--------------------------------------

f.XXXXViv

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

Divendres, a XII de noembre

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a·n Bertranet, oste de correus,
per huna lletra de Tortosa I sou

Deg a Françí Spital, patró de nau de San Feliu, que lliurà
comtans a Bernat Dalgàs, jove meu, XXVIII florins, d'on ço és
entre florins de Florença e jenovins e florins de cambra, XXVIII
peces. E són que li deg fer exàrcia de cànem li deg a comte de
caxa, en cartes XXIII XXVIII ducats

52

Deu en Johan Font, draper, que dix avie per azeptada primera
de cambi de Guillem Canovelles, draper de Perpenyà, feta a
Perpenyà a III del present, promès pagar a X jorns vista CCC
croats de Perpenyà. E són per semblant cantitat lo dit
Canovelles avie rebudes per mi per la primera miga paga de
mag¹ de la capellania de Ceret de l'any MⁱCCCXXX quatre. XVIII lliures XV sous
19

Disapte, a XIII de noembre

71 Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller procurador de la
cameraria de Çaragoça, que paguí a mossèn Salvador Abadal,
prevere, per madona d'en Pere Boschà e són per huna pensió
que caschun any reb sobre la dita cameraria, de X lliures XIII
sous VI, los quals per mi li dix dar a·n Pere Jacme Sentjohan,
cambiador, X lliures XIII sous VI
76

Dimarts, a XVI de nohembre

Deu en Johan de Manariello que per letra de canbi sua feta a X
de nohembre promís pagar a Gabriell Miró a la husança Mⁱ
florins rebuts d'en² Miquel Homedes, fan DL lliures

¹ de mag *afegit a la interlínia.*

² *Segueix Gabriell cancel·lat.*

74	Deu la taulla de la ciutat que mi dix en Lorenz Tequi e Remon Manelli 73	CCIII lliures
76	Deu en Pere Jachme Santjohan, que-m dix dar per en Lorenz Tequi y en Remon Manelli 73	XXXXVII lliures
	Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per primera de cambi sua feta en Tortosa a X de noembre, promís pagar a la husança a-n Martí Solzina LV lliures, rebuts d'en 69	LV lliures
42	Deg a-n Johan Font, draper, que li pris de la sua botigua II canes II palms de draps de diestre vert, lo qual fou per a ma filla Achnès, muller d'en Pere de Çiges, que a raó de XXV sous cana monten 39	II lliures XVI sous III

Dimecres, a XVII de noembre

73	Deu Llorenz Tequi e Ramon Manelli, que m'acceptaren primera de cambi de Govani Quaratessi e Jacopo Villani, feta en Florença a XIII d'hoctubre, promès pagar a LXVI jorns feta CC florins a XIII sous XI, rebuts de Johan Sparter, fan a comte	CXXVIII ^o lliures III sous IIII
73	Més deuen per altra primera de cambi que m'acceptaren feta a Florença a XIII d'hoctubre de Berthomeu de Lluchà, promès pagar a LX jorns feta CCX florins, a raó de XIII sous per florí, rebuts de Johan Sparter, fan a comte	CXXXVII lliures

f.XXXXVIIv

+ Ihesus + MCCCCXXXIII

50	Deuen Anthoni de Patzi e Francesco Thosingui, que m'acceptaren primera de cambi de Felipo de Anthonio e Nicoló de Blaxio, prometeren pagar a la husança C florins, a raó de XIII sous per florí, rebuts de Johan Sparter, feta a Florença a XVI d'octubre	LXX lliures
42	Deu Pyero Aytanti, que m'acceptà primera de cambi de Bonsenyor d'Andrea feta en Florença a XX d'octubre, promès pagar a LX jorns feta CCC florins, a raó de XIII sous per florí, rebuts de Johan Sparter, fan a comte	CCX lliures
	Paguí a n Verges, hoste de correus, per hun maz de lletres de Pisa, rebutats III sous n'e recobrats e a'ls pagat Bernat Dalgàs	III sous
84	Deu Johan Ventura, mercader florentí, que dix avie per acceptada primera de cambi de Benedeto degli Alberti, feta a Florencia a XX d'octubre, promès pagar a LX jorns feta CCC florins a raó de XIII sous per florí, rebuts de Johan Sparter, fan a comte	CCX lliures
	Ítem més deu que dix avie per acceptada altra primera de cambi de dit Benedeto degli Alberti feta a Florença a XXI d'octubre, promès pagar a LX jorns feta CC florins, a raó de XIII sous per florí, rebuts de Johan Sparter, fan a comte	CXXX lliures

44 Deg a-n Berthomeu d'Albiach, que-m consich sus lo llaüt de n'Anthoni Tarragó de Tarragona, C quarteres de civada, mesura de Taragona, que-m diu an costat spachades de Tarragona e carregades dins lo dit llaüt

Disabte, a XX de noembre

84 Deg a la taula de la ciutat, que-m lleví comptans e foren per a donar a-n Pere de Ciges, mon jendre, L lliures

39 Deu en Pere de Ciges, mon gendre, que li tramís comtans per Bernat Dalgàs, jove meu, los quals li lliurà en casa sua L lliures

33 Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, mestre de senyes, los quals per ella paguí a-n Pere Ponz, notari de Barchelona, e foren per la mitja paga del primer any de l'alberch que la dita li a llogat, lo qual començà a comptar a XVIII de noembre e pagà'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en comte de caixa en cartes XVIII III lliures XV sous

82 Deu Pere Guaytes, formenter, que per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador, LXVI lliures
76

Dimenge, a XXI de noembre

Paguí per hun maz de lletres de Pisa e pagà'ls Bernat Dalgàs, jove meu, a comte de caixa IIII^e sous

f.XXXXVIIIv

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

Dilluns, a XXII de noembre

Deu Francesch Aloart, scrivà de nau d'en Johan del Buch, qui vuy és a Mallorca, que lo present jorn li tramís per lo balener de Nicolau Cardona en comanda de Jacme Hortolà, mariner, hun fangot en què a XXXVIII^o maços de vels de Pisa, que
28

Ítem per spachament al jeneral, per XC^o

florins, a raó de XVI sous florí, XIII sous

Ítem al periage, comtant XV sous florí, VIII sous

Per tot

I lliura II sous I

Deu lo llenyam de la nau d'en Johan del Buch, que paguí per lloguer de la botiga en què stà an Guillem Torra, ço és per la entrada del mig any pagador a XVIII de noembre pus proppasat, los quals de voluntat sua volch fosen donats a-n Pere Holiver, carniçer, sogre seu, e lo dit Oliver volch de voluntat sua sien donats a Elena, sclava de dit Guillem Torre. E pagà'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en comte de caixa en cartes
XVIII^o

I lliura X sous

Tench-ne albarà de mà dels dits

X

Deu Domingo Pandetrigo, que per sa lletra closa feta en Tortosa a XVI del present mes, diguí pagar a mossèn Francesch Formós C lliures, dix són per semblant cantitat ell a rebut en Tortosa de Miquel Ponz, collidor de la lleuda,
23

C lliures

Dimarts, a XXIII de noembre

Deu Johan del Buch, patró de nau, que li fiu portar a casa mig cafís de forment, mesura de Tortosa, per ab totes mesions per

II lliures X sous

f.XXXXVIII^{or}

Dimecres, a XXIII de noembre

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Johan
Ventura, florentí, CCCLIII lliures V sous

Deu Gabriel Miró, botiguer, que per

Divendres, a XXVI de noembre

Deu en Gabriel Miró, botiguer, que per mi li dix dar Berenguer
Venrell, cambiador, e foren per cambi de Çaragoça DL lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que per mi li dix dar la
taula de la ciutat CC lliures

Deu madona Isabel, muller de Pere d'Olivella, quòndam, que li
lliurà II quarteras sexa de Monnegre, a raó de XVI sous II
diners quartera, I lliura XIII sous

Disabte, a XXVII de noembre

Deu Martí Solzina, formenter, que per mi li dix dar Pere Jacme
Senjohan, cambiador, e foren per cambi de Tortosa LV lliures

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per
Jacme Bonet, mercader, L lliures

f.XXXVIII^ov

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Dimecres, a I de dehembre

Deu en Jacme Baró, flaquer, stà alls Holles Blanchs, que lo present jorn li fiu venda de X caffisos de¹ candralosa, la qual és és ja carregada sus la barqua d'en [...]² Vilaur e aquella li e consich, la qual ve a son risch de Tortosa ençà, que a raó de CXVIII sous caffís spachada de Tortosa, monten

LVIII^o lliures

Deu en Johan Vila, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Thomàs Vila, patró de nau, feta en Tortosa a XXVI de noembre, per la qual a la husança promès pagar XXV lliures X sous. E són per la valor de V caffisos de sexa mia li a venuda Domingo Pandetrigo en Tortosa

XXV lliures X sous

Digous, a II de dehembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per comisió sua diguí pagar a mossèn Martin Vera DCL florins

CCCLVII lliures X sous

Deu lo damunt dit mossèn Martin de Vera, que lo present jorn li lliure huna lletra closa per a Johan Sparter, stant a Pisa, per la qual li deu pagar CCCCLXXXV florins de cambra, los quals li rahon a raó de XIII sous VIII^o diners per florí, fan a comte

CCCLVII lliures XIII
sous VIII^o

Deg-li, que·m lliurà comtans

III sous VIII^o

¹ *Segueix sexa cancel·lat.*

Deu Pere Guaytes, formenter, que-m dix dar per lletra closa
de Domingo Pandetrigo feta en Tortosa a XXVIII de noembre VII lliures III sous I

Deu Françoy Noguera, forner, que lo present jorn li fiu venda
de V cafisos de candralosa, la qual li e consich sus la barqua
d'Anthoni Ferrer, ve a son risch de Tortosa ençà, a raó de
CXVIII sous cafís spachat de Tortosa, monta XXVIII^o lliures X sous

Deg a-n Pere Guillem dez Prats, que li comprí per mans d'en
Pere Queralt e [...] ¹ Socarrats, corredors, de una part XXXXIII
dotzens VII pells d'anyines blanques, e d'altra part XXII
dotzenes X pells d'anyines negres, que comtant les negres a
raó de II per I^a tornen a pagament XI dotzenes V pells. Són per
totes a número de paga LV dotzens de què n'abat per tares VI
pells. Són a pagament LIII dotzens VI pells, a raó de XII sous la
dotzena, monten XXXII lliures III sous

Deu Mateu de Sora, jove de casa, scrivà de nau d'en Bonanat
Conill, que li e acomanat les susdites anyines per lo viage de
Jènova, de les quals he fet VIII costals, que han costat de
prima com dal se mostre XXXII lliures XIII sous
Ítem més per corredures VIII^o sous VIII
Ítem més per jeneral e periage III sous VI
Ítem per XVII tronyelles, per lligar dites coses, III sous
Ítem port a mar per recollir

¹ Espai en blanc de ±4 lletres.

+ Ihesus +

Divendres, a III de desembre 1434 +

Deuen CLXX modins de sal que he carregats a Yviça sus la nau de Bonanat Conill per Jènova, que per¹ les quals me dix Johan Ventura en la taula de la ciutat e foren per hun cambi de CCCL florins n'e pres lo dit patró per Jènova

CVIII lliures VI sous
VII

Deu mossèn Berthomeu de Palou, cavaller² procurador de la cameraria de Çaragoça, per huna pensió pagadora a·n Thomàs de Ragadell, Francesch Toralles, mossèn Manuel Navarro e madona Ysabel, muller d'en Guillem de Fenollet, los quals per mi los dix dar la taula de la ciutat

XXXXV lliures XVIII
sous VIII⁹

Deu Jacme Bonet, mercader, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,

L lliures

75

Deu Guillem des Prats, que per ell diguí dar a·n Berenguer Martí, mercader, e per³ mi los li dix Pere Jacme Senjohan, cambiador,

XXXII lliures

Deu Marthin de Sora, scrivà de nau d'en Bonanat Conill, que per huna bóta de vi vermell de la torre d'en Ciges, eren III somades, a raó de X sous somada,

III sous

Ítem per port de la torre fins a mar

V sous VI

Ítem imposició

V sous

Més per I^a bóta de vin⁴ cuyt, són III somades, que, a raó de I lliura X sous la somada,

VI lliures

Ítem port a mar

V sous VI

Ítem imposició

XII sous VI

¹ *Segueix ells cancel·lat.*

² *cavaller afegit a la interlínia.*

³ *Segueix ells cancel·lat.*

⁴ *Segueix cyt cancel·lat.*

f.Llr

Deu més lo dit Matheu de Sora per VII quintals de figa en
XXVIII quarterols, la qual li rahon a raó de XII sous quintal

VIII lliures III sous

Ítem mes per spachament de dita figa

X sous VIII^o

Monten les mesions a pagat Bernat Dalgàs, jove meu, I lliura
VIII^o sous III a comte de caixa, XX

Disabte, IIII de desembre

Pagà Bernat Dalgàs per huna lletra de Jènova en comte da
caixa en cartes XX

III sous

Deu Anthoni de Patzi e Francesco Thosingui, que per los dix
dar Valentí Gibert

CCL lliures

Dilluns, a VI de dehembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a
XXXI de joliol als administradors del bací dels pobres
vergonyants de Santa Maria de la Mar, de VIII lliures XVII sous
X, los quals pagà Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en comte
de caxa, en llibre quart en cartes XX

VIII lliures XVII sous X

Dimarts, a VII de desembre

Paguí yo mateix a Bertranet, oste de correus, per huna lletra
portà de Tortosa ab mostra de forment

I sou VI

Deu en Pere de Ciges, mon gendre, per IIII quintals de avena li
comprà Bernat Dalgàs, jove meu, d'en Johan Bertran, civader,
a raó de VIII sous IIII diners quintal, a comte de caxa en cartes
XXI

I lliura XIII sous IIII

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

Deu Francesch Despug, formenter, que lo present jorn li fiu
venda de X cafisos de candralosa la que li consich sus lo leny
de n'Anthoni Merçer ve a son risch de Tortosa ençà, que, a
raó de CXV sous spachat de Tortosa, monten

Rebut lo dit forment a III de jener 1435

LVII lliures X sous

Deu en Maçjà Català per huna primera lletra de cambi d'en
Miquel Berande feta en Çaragoça de Aragó a XXX de noembre,
promès a la husança pagar XXXX florins rebuts d'en Pere
Vidrier de rahó d'en Gabriel Jener

XXII lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions pagadoras
la huna a XXI de jener de LI lliures XI sous III diners y la altra a
XXVI de març de XVII lliures X sous a mossèn Guillem de
Santcliment per los hereus d'en Pere de Casaldàguilla, los
qualls li diguí en la taulla de la ciutat

LXVIII lliures I sou III

Digous, a VIII^o de dehembre

Deu don Johan de Mur que per comisió sua feta en Çaragoça a
XXV de nohembre dony a-n Johan Locano quant se n'yrà a
Mallorca XV florins, fan

VIII lliures V

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Johan
Vila, mercader, e foren per cambi de Tortosa

XXV lliures X sous

+ Christus + MCCCCXXXVIII +

Divendres, a X de dehembre

- | | | |
|----|---|-----------------------|
| 50 | Deuen Anthoni de Paçi e Francesco Tosingui per huna primera lletra de cambi de Andra de Paçi e companyia ffeta en Fflorencia a XXV de octubre, promès pagar per tot dehembre CCC florins, rebuts de Johan Sparter, que a rahó de XIII sous florí, a comte | CCXII lliures |
| 50 | E més per huna altra segona lletra de cambi de dit Andrea de Paçi e companyia, ffeta en Fflorencia a XXX de octubre, prometeren pagar a LXV jorns feta CC florins, rebuts de Johan Sparter que, arrahó de XIII sous florí, a comte | CXXXX lliures |
| | | |
| 23 | Deu en Domingo Pandetrigo per huna primera lletra de cambi d'en Guillem Domingo li tramís la present jornada arrebre de Steve Castelló VIII lliures VIII diners, les quals vistà la present lletra de cambi a acobrar | VIII lliures VIII |
| | E més per huna altra primera de cambi de dit Guillem Domingo li tramís la present jornada, per la qual a rebre, vista la present d'en Miquel Sanç, patró de barcha, | VIII lliures XII sous |
| | | |

Disapte, a XI de dehembre

- | | | |
|----|---|----------------------|
| 69 | Deu en Martí Solzina per huna primera lletra de cambi de Françescho Climent ffeta en Çaragoça d'Aragó a II de dehembre, promès a la usança pagar L florins, rebuts d'en Pere Vidrier, de rahó d'en Gabriel Jener, a comte | XXVII lliures X sous |
| | | |

Dilluns, a XIII de dehembre

+ Ihesus + MCCCCXXXVIII

77 Deu don Johan de Mur per pensió pagadora als administradors del baçí de Santa Maria de Pi a XXXI de joliol, paguí de comtans a·n Miquel Valentí e Francesch Colomer, notaris, e lliurà'ls-los Bernat Dalgàs, en comte de quaxa en cartes XXI IIII lliures VIII sous X

72 Deu en Pere Toralles, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Johan Sparter, feta a Pisa a XII de noembre, promès pagar a LX jorns feta CL florins, a raó de XIII sous per florí, rebuts de Johan Sparter, fan a comte CV lliures

Deu Berenguer Ven

Dimarts, a XIII de desembre

Deg a·n Berenguer, cambiador, que per mi dix a·n Francesch Formós e foren per Domingo Pandetrigo C lliures

Dimecres, a XV de desembre

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli e foren per cambi de Pisa CXXXVI lliures

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a XXVIII^o de dehembre proppasat a mossèn Pere de Bellver, prevere hobtenent lo benifet de Sant Honorat e de Santa Caterina, los quals doní a·n Pere Lleyda, argenter, avent cesió del dit mossèn Pere de Bellver, los quals per mi li dix dar Johan Desplà, cambiador, XX lliures

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Macià Català, mercader, e foren per cambi de Çaragoça me fonch remès, lo qual és de Gabriel Jener,	XXII lliures
Deg a-n Johan Dezplà, que dix dar per mi a-n Johan Loys de Gualbes per mossèn Beltran Coscó e van a compte de don Johan de Mur	III lliures XVII sous
Digous, a XVI de desembre	
Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador,	L lliures
Deg a-n Pere de Mont-ros que lo present jorn me lliurà [...]¹ quarteres de malvesia, los quals entraren en mija bóta tramís a-n Johan de Manariello e en Iª quarterola que tramet a n'Anthonio d'Aldovera, notari de Çaragoça, que a raó de [...]²	VIIIº lliures XV sous
Ítem per los fusts de la dita mija bóta e quarterola per abduys	I lliura VI sous
Suma	XI lliures I sou

Divendres, a XVII de dehembre

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus, per II maços de letres de Pisa, en comte de caixa XXI	XI sous
Deu en Pere Guillem dez Prats, que per ell lliure a son procurador Francesch Riera e són per rebuda de aquelles anyines li comprí a II del present mes, los quals per mi li pagà Bernat Dalgàs, jove meu, en comte de caixa, XXII	XVIII sous

¹ Espai en blanc de ±12 lletres.

² Espai en blanc de ±25 lletres.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per ell,¹ ho per sa lletra feta en Çaragoça VIII^o de desembre, diguí dar a-n Climent Dezvall XVI florins, fan

VIII lliures XVI sous

Dilluns, a XX de dehembre

Deu Johan Ventura, mercader florentí, que m'acceptà primera de cambi feta a Venècia XXX d'octubre de Còsimo e Lorenzo de Mèdiçi, per la qual a XX jorns feta promès pagar CC ducats a raó de XV sous per ducat, rebuts de Francesch Castelló fan a comte

CL lliures

Deu Pere Guaytes, formenter, que lo present jorn li vení e lliure V caffisos de candralosa rebuts per barca de n'Anthoni Ferrer a raó de CXII sous cafís, fan espachat de tot

XXVIII lliures

Dimarts, a XXI de dehembre

Deu en Gabriel Jover, stant en Sent Johan ses Abadesses, que per comisió de lletra sua closa lliurí de comtants en Pedro de Hoz quaranta a-n Figuerola, traginer,

XXII lliures

Deuen les mesions de la rahó que paguí a Bertranet, oste de correus, per II lletres, I^a de Pisa, altra de Gènova, per tot

VII sous

Ítem paguí a-n Monsospir per I^a lletra de Venècia de Francesch Castelló

I sou

Ítem paguí a Bertranet per huna lletra de Tortosa

I sou VIII^o sous

Paga-u Bernat Dalgàs a comte de caixa, XXI

¹ Segueix dig cancel·lat.

Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per ell diguí donar a-n Domingo Pandetrigo de Tortosa e foren per la imposició dels nòlits de la nau de n'Anthoni Favar

XIIII lliures II sous IIIII

Dimecres, a XXII de dehembre

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Taguí e Ramon Manelli e foren per cambi de Pisa

CXXXVIII^o lliures III
sous IIIII

84 Deu la taula de la ciutat que-m dix per Johan Ventura e foren per cambi de Pisa

CCX lliures

Paguí a-n Nicolau Tranxer per I^a lletra de Gènova a comte de caxa, XXII

I sou

Paguí a-n Johan ça Coma, mercader, per les mesions fem per rahó de la seguretat d'en Mauri e Anthoni Favar. Pagà'ls Bernat Dalgàs a comte de caxa, XXII

XI sous

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que doní a-n Johan Solzina, jove, que li tramet a Çaragoça per estar ab ell e foren per la despesa del camí e spachament seu d'ací, los quals per mi li lliurà en Jacme Bonet, mercader, VII florins e mig, fan

IIII lliures II sous VI

+ Ihesus + 1434

Digous, a XXIII de dehembre

Deu en Jacme de Casaffranca, que·m dix dar per Ffortunyo de Contamina DCCC florins 27	CCCCXXXX lliures
Deu Ffortunyo de Contamina, que per mi li dix dar don Johan de Mur DCCC florins	CCCCXXXX lliures
Deg a·n Martí Solzina, formenter, que lliurà comptans a·n Bernat Dalgàs, jove meu, apar en comte de caixa XXII	XX lliures
Deg a·n Francoy Noguera, formenter, que lliurà comptans a·n Bernat Dalgàs, jove meu, apar en comte de caixa, 92 Rebé·les lo senyor, per què no·n faz comte a la caixa	XXV lliures
Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, que li dony de contans en casa sua 33	V lliures X sous
Deu n'Anthoni Brocard, notari, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per scriptures fins la present jornada	XXX lliures
Deu Berthomeu de Simon, corredor de lloga, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e encloen en sí les corredures fins la present jornada ab seguretad 42	XXVII lliures X sous

	Deu Ffrancesch Ceba, pelliçer, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per costures fins la present jornada 37	V lliures
	Deu en Pere Queralt, corredor, que de volentat sua e de Jacme Pere diguí dar a n'Arnau Socarrats, corredor, companyó llur, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell per corredures de què en cara avem a comtar 32	V lliures X sous
87	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Pere d'Alçells e són per cambi de Venècia E fiu-les-li dir a-n Johan Dezplà per mi 76	CXXXXII lliures I sou VIII
50	Deu Johan Dezpla, cambiador, que-m dix dar per Anthoni de Patzi e Francesco Tosingui 93	LXXVIII lliures II sous VI
88	És degut al dit Johan Dezplà, que per mi dix donar a-n Johan del Buch 93	LXXVIII lliures II sous VI
	Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Piero Aytanti e són per cambi de Pisa	CCX lliures
	És-li degut, que per mi dix dar a-n Pere Andreu, notari, e són per lo bací dels pobres vergonyants de Santa Maria de la Mar, los quals aport a comte de Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart a comte de caxa en cartes XXII	V lliures

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVIII

Divendres, a XXVIII de desembre

Deg a Martí Solzina, formenter, que lliurà comptans a-n Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart de caixa en cartes XXV

VII lliures X sous

Deu Guillem Domingo, que per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador,

XIII lliures I^o sou V

Deu la taula de la ciutat, que mi dix mossèn Francí Dezvall, cavaller, XX florins

XI lliures

Dimecres, a XXVIII^o de dehembre MⁱCCCCXXXV

Deg a n'Anthoni Holiver, ballester, que-m lliurà comptans e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, VII florins en comte de caixa, XXV

III lliures XVII sous

Digous, a XXX de desembre

Deu en Berthomeu Senjust, que li dix per mi Berenguer Venrell e foren per les robes pris de la sua botiga per a-n Berenguer Fexes de Çaragoça

XXVI lliures III sous VI

Deu en Johan Carreres, notari, que li lliurà comptans Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart de caixa en cartes XXV Foren per rebuda de compte

I lliura X sous

MCCCCXXXV

Divendres, a XXXI de dehembre

Deu Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, que m'acceptaren primera de cambi de Galeazo Borromey, feta a Bruges¹ a VI de de noembre, promès pagar a LXV jorns feta CCCCXXXIII croats XVIII grossos, a raó de VII sous I diner malla per croat, rebuts del dit Galeatzo e són per Ruberto Alibrandi per què'ls port a son comte propi. Fan segons que lo dit Borromey me avise

CLVIII lliures II sous

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Anthoni de Patzi e Francesco Thosingui e són per cambi de Bruges

CLVIII lliures II sous

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora al col·legi de Benavarre a XVI de setembre proppasat de DCCXII sous per VIII^o mesos XIII jorns que a corregut al primer for, e CXXXV sous II diners per II mesos XVI jorns que a corregut al derrer for. Los quals diguí a-n Pere de Viladamat, procurador de dit col·legi, e vol que per ell fosen donats a-n Nicolau Ponz, mercader, los quals per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador,

XXXXII lliures V sous
II

Dilluns, a III de jener

Deu n'Anthoni Ffexes, patró de barca, que per mi li donà Bernat Dalgàs, jove meu, cinch florins d'or e són per a comprar II jerres d'holi que-m deu portar de Sòller ab la sua barca a comte de caixa, XXV
Aprés li doní L croats de Mallorca e detengen los V florins

II lliures XVIII sous IIII

¹ Segueix feta cancel·lat.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

XX	III costals de cuyram, ço és boquines, en los quals a CCCIII pells, rebuts de Tortosa per barca d'en Pau Lega, deuen per nòlit de Tortosa ací, a raó de IIII sous per costal	XII sous
	XII sous	
V	costals de cuyram de dita sort, en les quals a DV pells, rebuts de Tortosa per barca d'en Vidal, palafanguer, deuen per nòlit, a raó de IIII sous per costal	I lliura
	Ítem per descarregar dits VIII costals, a raó VI diners per costal	IIII sous
	Ítem periage spachats per	XII sous
	Ítem port a casa a raó de V diners per costal	III sous IIII
	Suma munten susdites despeses, les quals aport a comte de caixa en llibre quart, XXV	

II lliures XI sous III

Deu en Pere Gili, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, li vení CCCIII pells de boquines, a raó de XVII lliures lo centenar, a pagar la meytat a Carnestoltes e l'altra meytat fins a Pasqua primer vinent. He-li donat I pell d'avantage per çent

Ll lliures

Deu en Pere Guaytes, formenter, que lo present jorn li vení XVIII cafís e mig de forment de Llezero e Belxit, rebut per barca d'en Vidal Palafanguer, a raó de C sous cafís spachat de Tortosa, monta

LXXXXII lliures X sous

Dimarts, a IIII de jener

Deu Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Johan Ventura e foren per cambi de Pisa CXXXX lliures

Dimecres, a V de jener

94 Deu en Pere Gili, blanquer, CCCCVI pells de boquines a comte llarch que li vení per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, la valor de les quals ha a pagar per tot mayg primer qui ve, que a pagament són tornades CCCII pells dant-ne d'avantatge I^a per centenar, que a raó de XVII lliures çentenar fan a comte LXVIII lliures VI sous VIII^o diners malla

76 Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Anthonio de Pazi e Francesco Tosingui e foren per cambi de Pisa CXXXX lliures

92 Deg a-n Françoy Noguera, fforner, que lliurà de comptans a-n Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en comte de caxa en llibre IIII en cartes XXV IIII lliures X sous

Divendres, a VII de jener

Deu Anthoni d'Aldovera, notari de Çaragoça, que per I^a quarterola de malvasia comprí d'en Pere de Mont-ros, ço és lo vi ab lo fust III lliures XIII sous VI

Més per port a mar e carregar X <diners>

Més per spachament III <diners>

Suma que coste

+ Ihesus + MCCCCXXXV

53	Deg a·n Jacme Baró, flaquer, que lliurà comptans a Bernat Dalgàs, jove meu, apar en comte de caixa en llibre quart en cartes XXV	XX lliures
60	Deu en Pere de Mont-ros, mercader, que per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador, 90	X lliures
	Ítem més per III quarteres de civada li consentí, a raó de VII sous quartera	I lliura I sou

Disabte, a VIII de jener

	Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui e foren per cambi de Pisa	CCX lliures
	Deu en Miquel Ros, mercader, que per mi li dix Berenguer Venrell, cambiador, e són per rebuda de comte de la lana que·m vené en Loys Servent y en Pere Guillem des Prats	LVIII ^o lliures X sous X
	Deu en Martí Eximeno, collidor de la lleuda de Cadaqués, per en Berenguer Seyol, procurador dels senyors de la dita lleuda, que per dret degut per mi a la lleuda fins a la present jornada e any de XXX·çinch li paguí ab albarà que·n tinch de sa pròpia mà, los quals per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador,	XII lliures

Dimarts, a XI de jener 1435

Deu en Jacme de Casafranqua, mercader, que per ell diguí dar
a-n Johan Ventura CCC lliures

Vení al comptant a-n Pere Vaquer, blanquer, CVIII^o pells de
cabres, són a pagament CIII pells, a raó de XI lliures lo
cent<enar>, a pagar de present en comte de Bernat Dalgàs,
jove meu, qui a rebut los diners en llibre quart de caixa en
cartes XXV XI lliures VI sous VIII
Per mans de Gràcia Bertran

Dimecres, a XII de jener

Deu en Pere de Ciges, mon jendre, per II quarteres mestall
comprí d'en Francesch Puig, a raó de XII sous e I^a quartera de
forment de Casp mesclí ab dit mestall, per XV sous, lo qual
sach tramís a la sua torre per a la companya, monten I lliura XVIII sous

Més de moltures y d'ajuda VIII sous VII

Divendres, a XIII de jener

Deu mossèn Johan Garçez, anarquà archepestre de Bellchit,
los quals per mi li a donat en Johan de Manariello a Çaragoça,
segons apar per sa lletra de VIII de jener, XXXVIII florins I sou, e
són per l'arendament de Ceret, ço és per la miga anyada
derrera qui fou a terme en lo mes de dehembre pus
proppasat, monten XVIII lliures XV sous

+ Ihesus 1435 +

Disapte, a XV de jener

	Deg a·n Berenguer Vendrell, cambiador, que·m lliurà de comtants en croats de Perpenyà	XXVII lliures X sous
	Deu en Gabriel Jener, stant en Sent Johan ses Badesses, que per comisió sua li tramís de comtants per Ffiguerola, traginer, en croats de Perpenyà L florins ab l'avantatge de hun sou per centenar de croats	XXVII lliures X sous
	És-li degut per minutes de XXXX florins que li tramís per lo dit Figuerola a XXI de desembre, dels quals diu manquaren III sous VI	III sous VI
XX	VI costals de boquines rebuts la present jornada de Tortosa per lleny d'en Johan Talarn, en los quals a DCVI pells de boquines	
	Deuen per l'espachament del periage spachats per LXXVI lliures	VIII ^o sous III
	Ítem per descaregar	III sous
	Ítem per port a casa, a raó de V diners per costal	II sous VIII ^o
	Ítem per nòlit, a raó de IIII sous costal	IIII sous
	Suma munten dites mesions, les quals aport en compte de caixa en manual onze e cartes XXVI	I lliura XVIII ^o sous
82	Deu Pere Guaytes, formenter, per VI caffisos de candial lo present jorn li lliurí, rebuts de Tortosa per lo lleny d'en Johan Talarn, qui a raó de CX florins fan espachat de Tortosa	XXXIII lliures
97	Deu en Miquel de Roda, mercader, per I caffís de candial, lo qual costà ¹ posat en la plasa de Barchelona	VI lliures

¹ Segueix spachat de To cancel·lat.

f.LVIII^{9r}

39	Deu en Pere de Ciges, mon gendre, per II quarteres forment de Monegre li doní per a fer compliment a I sach de III quarteres ab I ^a quartera que ell ¹ hi mes, que ja tenie en casa sua, a raó de XIII sous quartera monten	I lliura VIII sous
	Més ajuda y moltures	V sous VI
94	Deu Johan Ventura, mercader florentí, que-m dix dar per en Pere Torralles, mercader, e són per huna primera de cambi lo dit Toralles li a donat la present jornada per Pisa de CC florins, a raó de XIII sous V diners, monten 72	CXXXVIII lliures III sous III
95	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ell he donat a-n Ffrancesch Garrigossa, àlies Bergedà, regent la botigua de n'Anthoni Cases, ço és per costures dix avie pagades a mestre Danís, sartre, per Alfonsico, fill seu, qui montaren XXXVI sous VI diners, los quals pagà Bernat Dalgàs, jove meu, apar en comte de caxa, en ² XXVI	I lliura XVI sous
88	Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per ell diguí dar a-n Guillem Domingo, los quals per mi li dix en Johan Dezplà, cambiador, 93	XXXX lliures

Dilluns, a XVII de jener

52	Deg a-n Johan Ffont, draper, per huna cana e mitja de drap de Bristó, ço és la huna cana per a hun pordomàs a madona n'Agnès, e la mitja per a mi a hun caperó. Costà tot, a raó de L sous cana, 39	III lliures XV sous
	Deu en Johan de Colunya, almany, per huna primera de cambi d'en Johan Blanch, almany, ffeta en Çaragoça a VIII de jener, promès pagar a XXIII de març M ⁱ C florins, rebuts de don Johan de Mur a comte	DCV lliures

¹ *Segueix me cancel·lat.*² *Segueix llibre quart en cartes cancel·lat.*

f.LVIII^{ov}

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

86 Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,
LXXXX

XXII lliures

Deu en Johan Sancheç, de Calatayú, per huna primera lletra de cambi d'en Lloys Palau ffeta en Çaragoça a V de jener, promès pagar per tot abril primer qui ve CCLX florins, rebuts de don Johan de Mur, que a comte ffan

CXXXVIII lliures

Dimarts, a XVIII de jener

97 Deu en Francí Brocart [...] ¹ per XX caffisos de sexa de Taüst li he venuda lo present jorn, la qual ha ja rebuda, ço és X caffisos per leny d'en Ffrancoy Talarn e X caffisos per la barqua de n'Anthoni Ferrer, qui a raó de C sous caffís spachat de Tortosa monten

C lliures

82 Deu en Pere Guaytes, fformenter, que lo present jorn li vení X caffisos de sexa de Casp, rebuda per lleny de mestre Anthoni Calafat, a raó de XC^oVIII sous caffís spachat de Tortosa monten

XXXVIII^o lliures

Paguí a n Bertranet per huna lletra de Tortosa

VI diners

¹ Espai en blanc de ±6 lletres.

96	Deuen XI costals de cuyram cabriu, en los quals a	
XX	Rebutts per llenys de Ffrançoy Talarn e Anthonio Calafat paguí de nòlit, a raó de IIII sous VI per costal	II lliures V sous
	Més per descarregar, a raó de VI diners per cap	V sous VI
	Més per port a casa, a raó de V diners per cap	IIII sous VII
	Més per periage spachat per CX lliures	XIII sous VIII ^o
	Suma an fet de mesions dits XI costals, les quals a pagades Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en son comte en llibre quart en XXVI	III lliures X sous X
<hr/>		
98	Deu en Berenguer Blanch, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, li vení DV pells de boquines, van a pagament per D pells a raó de XVII lliures lo centenar, a pagar d'ací a Pascua primervinent, monten	LXXXV lliures
<hr/>		
98	Deu més lo damunt dit Berenguer Blanch, que per mans del dit corredor li vení CXIIII pells de boquines de la matexa sort, van a pagament per CXII pells, a raó de XVII lliures centenar, a pagar d'ací a Pascua primervinent, fan	XVIII ^o lliures X <diners>
<hr/>		
98	Deu en Johan Gregori, blanquer, que m dix pagar d'ací a Pascua per en Berenguer Blanch, blanquer, LXXX lliures	LXXX lliures
98		

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX çinch

Dimecres, a XVIII^o de jener

- 95 Deu don Johan de Mur, per pensió pagadora a XXV de març proppassat als ffills d'en Pere de Casaldàguila de CCCCLIII sous VIII^o. Digué'ls per mi en Berenguer Vendrell, cambiador, a-n Bernat Çapila, çitadà, com a tudor dels ffills del dit Casaldàguila
99
- XXII lliures XIII sous VIII^o

Pagà Bernat Daglàs, jove meu, a-n Pere Guaytes per nòlit de hun cafis de candralosa vené a-n Miquel de Roda V sous VI, e per descarregar e apilar I sou. Per tot, en compte de dit Bernat en llibre quart en cartes XXVI

VI sous VI

- 82 Deg a-n Pere les Guaytes, per VIII^o quarteres de candialosa que donà per mi les tres a-n Vinyes, notari, y les tres a Yaner, espaser, y les tres a-n Rovira, per tot
- VII lliures III sous VI

Digous, a XX de jener

- 86 Deu Bertomeu Senjust, botiguer, que-m dix pagar per en Johan del Buch,¹ fins a XXVII de jener més present
88
- CLXVIII^o lliures III sous III

- 88 Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,
99
- LX lliures

- 98 Deu en Berthomeu Traginer, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bertran,² corredor, li vení CCLXXXVIII pells de boquines, són a pagament CCLXXXVI pells, a raó de XV lliures lo centenar a pagar de present, monten
96
- XXXXII lliures XVIII sous
- Aquestes boquines se bayaren a Tortosa, per què van an aquest ffor

¹ Segueix botiguer cancel·lat.

² Segueix bl cancel·lat.

- 98 Deg a-n Guillem [...] ¹ Popo, mercader francès, que li comprí per a trametre a-n Johan de Manariello a Çaragoça hun baló de verdum de la rosa, en lo qual a III peces, tire la primera LXXXII alnes; segona LXXX alnes $\frac{1}{4}$; terça LXXII alnes $\frac{1}{4}$; la serpellera XII alnes $\frac{1}{4}$. Soma tot CCLXXVIII alnes tres quarts, qui, a raó de X alnes e miga per l^a corda, que són VIII canes de Barchelona, són CLXXXVIII canes qui, a raó de XXI diners la cana monten XVI lliures VIII^o sous
Diu lo demuntdit Guillem, que per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador, dites XVI lliures VIII^o sous

76

- 82 Deg a-n Pere Guaytes, formenter, que-m donà de comtans en mon scriptori
- | | | |
|--|-----------------------|--|
| <i>Primo</i> en menuts | XXVI lliures | |
| Més en or XXVIII ^o florins I sou VI | XVI lliures VI | |
| Més en reals de València | XIII lliures | |
| Més en croats de Barchelona | XXXVII lliures V sous | |
| Suma tot a son comte, los quals rebí yo mateix | | LXXX ^o II lliures V sous VI |

Deg a-n Berenguer Dezlor per XXXXVII saques de lana que ha fet liurar per mi en Totosa a-n Domingo Pandetrigo, segons me n'escriví a XV de janer, que pesaren a nòlit CCCXXXV robes III lliures que, a raó de XVII sous VI diners, rebuts a porta de botiga, fan CCCLVIII lliures XVIII sous X

Ítem en Berenguer Dezlor per esmena de les VIII saques de lana negra VIII florins, de què li e yo a daver la meytat y la altra meytat en Gibert III lliures X sous

¹ Espai en blanc de ± 4 lletres.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXV

Divendres, a XXI de jener

Deu en Pere Riera, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, li vení CCXV pells de cabres a comte llonch, van a pagament per CCXI pells, a raó de X lliures lo centenar, a pagar

XXI lliures II sous

Deu en Berenguer dez Llor, que per mi li dix dar en Berenguer Vendrell, cambiador,

CCCLIII lliures VIII
sous X

Deu en Johan de Manariello, que li tramís per en Jamonich Fàbragues, traginer, dos balonets que en la hu hi havia CLXXXVIII canes de verdú de la rosa que, a raó de XXI diner cana fan XVI lliures VIII^o sous. E més ha en l'altre huna catiffa que costà L sous, e més per jeneral II sous VIII^o, munta per tot

XVIII^o lliures I sous
VIII^o

Deg a-n Berthomeu Traginer, que per mi lliurà comtans a-n Bernat Dalgàs, jove meu, e foren per les boquines li vení, apar a comte de dit Bernat, en llibre quart de caixa en cartes XXVI

XXXXII lliures XVIII
sous

Disabte, a XXII de jener

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Ffrancesch Pug, formenter,

LVI lliures VI sous

Dimenge, a XXIII de jener

Deu en Pere de Ciges, mon gendre, los quals li portí a la torre sua en menuts XXVI lliures e XXIII croats de València, per tot fan

XXVII lliures X sous

Dilluns, a XXIII de jener

Deu Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, que dixeren avien per acceptata terza de cambi de Andrea de Patzi feta a Pisa a XX de noembre, prometeren pagar a LX jorns feta CC florins, a raó de XIII sous malla per florí, ffan a comte
Rebuts de Johan Sparter

CXXX lliures VIII
sous III

Deu Llorenz Tequi e Ramon Manelli, que dixeren avien per azeptada segona de cambi de Johani Quaratesi e Jacopo Vilani ffeta en Pisa a III de dehembre, prometeren pagar C florins a LX jorns ffeta, a raó de XIII sous I diner per florí, ffan a comte, rebuts de Johan Sparter

LXX lliures VIII sous
III

Més deu per primera de cambi, la qual dixeren avien per acceptada feta en Venècia a XXVIII^o de noembre, prometeren pagar a LXXV jorns feta CCCC ducats, a raó de XV sous I diner per ducat e són per semblant cantitat a donat Ruberto Alibrandi a Johan Panchatici e Johan Portmari, e són aquells CCCC ducats ha rebut de adeute d'en¹ Pere Box e són de compte vell, fan

CCCC lliures

Més deuen per altra primera de cambi del dit Johan Panchatici e Portmari feta a Venècia a 27 de noembre, prometeren pagar a LXXV jorns ffeta CCCLXXX^o ducats, a raó de XV sous I diner, rebuts de Ruberto Alibrandi, fan a comte

CCLXXX^o lliures II
sous VI

¹ adeute d'en afegit a la interlínia.

+ Ihesus + MCCCCXXV

Deu en Pere de Ciges, mon jendre, per VI quarteres de mestal li comprí per trametre a sua torre, a raó de XII sous quartera, fan III lliures XII sous, més per I^a quartera de fforment de Monegre fiu mesclar ab lo dit mestal, costà a raó de XV sous, suma per tot a comte

IIII lliures XVI sous III

Més de moltures y ajuda, VIII sous, munta tot

De les demunt dites VI quarteres de mestall n'a pagades Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Guillem de Sanahuja IIII quarteres, de les II quarteres restants he a fer comte a-n Pere Guaytes

Pos en mesió que ha pagat Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Verges, hoste de correus, VI sous per lletres de Venècia e Pisa, de les quals rebat II sous VI que he recobrat per II lletres

III sous VI

Dimarts, a XXV de jener

Deu Johan de Corbera, convés, que lo present jorn li lloguí lo meu alberch qui és pres la devallada del Pou Nou va, a raó de VI florins e mig l'any,

Digous, a XXVII de jener

Deg a-n Berenguer Venrell, cambiador, que per mi dix dar a-n Plana de Leyda, que en foren per V canes de bristó, me consentí a raó de XXV sous IIII diners la cana, mercantívolment monten

VI lliures VI sous VIII

Deu mestre Llorenz Garçia, rector de Paniza, que paguí al correu que portà hun maz de bulles de Fflorencia, les quals tramís a Calatayud a son nebot Garçia Martín de la Ffigera, notari en la cort de l'oficial de Calatayud,

VI sous

+ Christo + MⁱCCCCXXXIII¹ +

Divendres, a XXVIII de jener

En nom de Déu he de madona Santa Maria he de mossèn Sant Cristòfol, digous a XXVII de jener 1435, lo senyor en Johan de Bellpuyg, botiguer, ven a l'honorat lo senyor en Johan de Torralba, mercader, çent cinquanta draps roba clara de Puygserdà, acolorats per terç, ço és XXXXV blaus, XXXXV verts, XXXXV vermells, XV morats, los quals çent cinquanta draps lo dit Johan de Bellpuyg és tengut lliurar al dit Johan de Torralba semblants e mostra de aquells X draps, los quals de volentat del dit Johan de Torralba són stats segellats per ell, per en Bernat Dalgàs he Arnau Çabrugada, de casa del dit Johan Torralba, lo jorn he any damunt dit.

Lo ffor dels dits CL draps van a raó de sis lliures dotze sous la peça, huns per altres, però lo dit Johan de Torralba sa atura sis sous per caschun drap per rahó dels ragadures ffins a tant los dits CL draps sien canats e ragats.

E axí que plau al dit Johan de Bellpuyg que los dits CL draps sia tengut de donar e lliurar al dit Johan de Torralba per tot lo mes de ffebrer primervinent ho al pus llarch a XV de març pus prosegüent. E lo dit Johan de Torralba és tengut rebre los dits CL draps en lo temps ho temps damunt dits. E lo dit Johan de Torralba és tengut de present haurà rebuts los dits CL draps donar he pagar en paga porrata cent sexanta-sinch lliures barceloneses al dit Johan de Bellpuyg . He la resta de açò que restarà, abatudes les CLXV lliures, lo dit Johan de Torralba és tengut a pagar al dit Johan de Bellpuyg o aquí ell vollrà del primer jorn de abril primervinent ha hun any.

Com stà en veritat ffem nosaltres corredors en Pere Queralt, Anthoni Socarrats e Jacme Pere en XXVII de jener, any MCCCCXXX çinch.

¹ Sic.

f.LXIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXV

Divendres, a XXVIII de jener

Deg a·n Jacme Baró, flaquer, que lliurà comptans a·n Bernat Dalgàs, jove meu, en comte de caixa en llibre quart en cartes XXVII

XXII lliures

Paguí per hun maz de lletres de Pisa e Venècia, XXVII

XIII sous

Disabte, a XXVIII^o de jener

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que paguí a·n Miquel Fàbregues, traginer de Barchelona, e foren per mesions de la sua sclava que m'a tramès que li venés

E primerament per lo port

I lliura VII sous VI

Ítem per jeneral

VIII sous IIII

Ítem lleuda de Ffraga e Martorell

II sous II

Suma tot, los quals a pagat Bernat Dalgàs, jove meu, en comte de caixa llibre quart, XXVII

I lliura XVIII sous

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui e fforen per cambi de Pisa

CXXXX lliures VIII sous IIII

Dilluns, a XXXI de jener

Deu Johan del Buch, patró de nau, que per mi li lliurà comptans Bernat Dalgàs, jove meu, XXX florins en or e foren que se n'anave a Mallorca per menar la nau a Tortosa, en llibre quart de caixa en cartes XXVIII

XVI lliures X sous

	Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per ell diguí en la taula de la ciutat a la dona na Violant, muller d'en Pere Martí, quòndam, convers, e foren per la miga setzena que li comprà que avie en la sua nau e fforen deposats en la dita taula ab les empires que Jacobo Setanti hi avie fetes. E que dita cantitat sie solta quant llos cònsolls de la mar ho diran	XXXX lliures
1433	Deu en Pere de Ciges, mon jendre, que en l'any XXXIII per mi li lliurà Francesch Rajola, botiguer, les coses segents, com apar per jornades	
	<i>Primo</i> a XIX ^o de desembre per XII canes V palms de tela vert que pres, a raó de IIII sous IIII diners la cana	II lliures XIII sous VIII
	Més per IIII canes III palms de tela grosa, a raó de IIII sous cana	XVII sous VI
	Més per II palms de tafatà vert, V sous VIII ^o diners, e VIII ^o palms de tela blava e burella, IIII sous VI, per tot	VIII ^o sous VI
1434	Més a XVI de marz 1434 pres II canes e fustani vergat per XII sous e X palms de bordat, II sous VI diners, són per tot	XIII lliures VI
	Suma munta tot segons comte donat per lo dit Francesch Rajola	II lliures XVI sous II
1433	Deg al damunt dit Francesch Rajola, botiguer, que a XI de setembre 1433 pres II canes IIII palms de tela blanca I hun palm e mig de tela blava, e són per Anthònia, ma filla,	VIII ^o sous VI
	Més que a XXII d'octubre III canes IIII palms de tela blava per fforradura per hun brial de ma muller, a raó de IIII sous III diners la cana	XIII sous X
	Més a XXIII de noembre II canas VI palms bordat per hun gipó per a mi	V sous VI
	Més per V canes IIII palms de tela blanca per ¹ ma ² filla Anthònia, a raó de III sous IIII diners	XVIII sous IIII
	Més per IIII palms de tela negra per ma muller	I sou XI
	Suma	II lliures X sous I diner

¹ Segueix la cancel·lat.

² ma afegit a la interlínia.

+Ihesua+ MCCCCXXXV
Dimarts, primer de ffebrer

f.LXIIIv

Deg a-n Berthomeu Albich de Casp, stant ab en Berthomeu Girgós, ciutadà, que per ell me lliurà Guillem de Sanaüja, formenter, e foren aquells XX florins li devie per rebuda dels LXXX florins li ere tengut per la sentència arbitral, los quals XX florins yo tench en depòsit¹ a ystància d'en Nicolau Reverdit, mercader, e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart de caixa en cartes XXVIII

XI lliures

Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per ell lliure a-n Pere Mercer, mestre d'axa, e dix foren per sou a guanyat stant la nau a Mallorca e lliurà'ls-li Bernat Dalgàs,² jove meu, en llibre quart de caixa, en cartes XXVIII

IIII lliures VIII^o sous
VI

Digous, a III de ffebrer

Pagà Bernat Dalgàs a-n Nicolau Tranxer per II lletres de Jènova

II sous

Ítem més per II lletres, I^a de Çaragoça, altra de Tortosa

I sou VI

Deu en Johan Lleó, de casa del governador de Catalunya, que li prestí sobre I plat d'argent blanch e I taça d'argent daurada XVI florins, los quals m'a promès tornar d'açí a III mesos e vol que en absència sua don lo dit argent a-n Salvador ça Rovira, que stà al Pou Nou, pagant ell dits XVI florins, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjoan, cambiador,

VIII lliures XVI sous

Pos en mesions que paguí a-n Nicolau Cirlot, corredor de loja, e foren per corredures, los quals li paguà Bernat Dalgàs, jove meu,¹ en llibre quart de caxa, XXVIII

I lliura

Divendres, a IIII de ffebrer

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora a micer Guillem Jordà² a XIII de desembre proppasat de CCCLXXVI sous bachelonesos, ço és CLX sous per IIII mesos XXIII jorns que a corregut el primer ffor e CCXVI sous per VII mesos VI jorns que a corregut a XX^m, los quals per mi li dix dar en Joan Dezplà, cambiador,

XVIII lliures XVI sous

Més deu per altra pensió pagadora a X de jener proppasat a-n Miquel Pere, notari de Jerona, de DCCCLXXXIII sous III diners bachelonesos, ço és CCXXII sous II diners per II mesos e XX jorns, per los quals a corregut al primer ffor, e DCLXI sous I per nou mesos X jorns que a corregut al ffor de la redució. Los quals per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador,

XXXXVIII lliures III sous III

Ço és que'ls dix a-n Pere Capó, notari, procurador del dit Miquel Pere.

Deu mestre Llorenz Garçia, rector de Paniza, que pagà al correu que portà huna sua letra feta a Florença a IIII de jener, en conte de Bernat Dalgàs

I sou

Deu en Pere Queralt, corredor, que li lliurà comptans Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en comte de dit Bernat en llibre quart de caixa, XXVIII

III lliures

¹ *Segueix manual onzè cancel·lat.*

² a micer Guillem Jordà *afegit a la interlínia.*

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Deu en Arnau Guitart, sartre, que li lliurà comptans Bernat Dalgàs, jove meu, e són a compliment de tot ço e quant yo li devia per costures fins la present jornada, segons compte me n'a donat, en lo qual se contenen los pertits següents, e a compte de dit Bernat en llibre de caxa XXVIII^o

VI lliures I sou VI

E en la dita resta se enclou que és content fins la dita jornada de les costures d'en Pere de Ciges, mon jendre,

<i>Primo</i> huna mia de verni negra senar	VIII sous
Ítem per hun caperó del mateix drap	III sous
Ítem per ffolrar huna cota de terçanell ab la seda	XI sous
Ítem per miges mànegues a hun gipó	III sous VI
Ítem per hun quot de verni per a ma muller ab cabez	XVII sous VI
Ítem per huns punyets negres	I sou
Ítem per hun manthonet de verni negre trepat per a ¹ n'Acnès	V sous
Ítem per I ^a gonella blava d'ella matexa	VI sous VIII ^o
Ítem per huns punyets d'ella mateixa	I sou
Ítem per hun gipó per a Berthomeu, mon nebot,	XII sous
Ítem per huna cota dobla per a ell mateix	VIII ^o sous
Ítem per altra gonella blava per n'Anthònia	VI sous VIII ^o
Ítem per huna cota mia per refforrar	V sous
Ítem per ² mudar hun cos al brial de xamellot de n'Achnès	VIII sous
Ítem per huna manteta que fiu sarzir	I sou
Ítem per huna cota senar de mellmes negres	VIII sous
Ítem per un caperó de drap mateix per a mi	III sous
Ítem per una cota de verni negre per mi	VIII sous
Ítem per hun cot de ma muller senar	XVII sous VI
Ítem per hun manthonet per a ella matexa	V sous
Ítem per ffer hun entorn de peus e sachsó al brial de xamellot de ella matexa	III sous
Ítem per huna cota a la donzella forrade de tela e les màneges de terçanell trepada	I lliura X sous
Ítem per hunes calces e un caperó que refoní per a Berthomeu	V sous

¹ *Segueix n'Anthònia cancel-lat.*

² *Segueix lo cancel-lat.*

Ítem per huna gonella verda per a la donzella	I lliura VIII sous
Ítem per hun brial de xamellot per a ma muller	XIII sous
Ítem per hun altre brial de xamellot per a la donzella	I lliura X sous
Ítem per los cabeços e anelletes per los dits brians	II sous
Ítem per huna cota de fflorentí vert scura senar	VIII sous
Ítem per hun gipó de fustani blanch ab miges mànegues e collar de drap	XVI sous VI
Ítem per huna cota de florentí vert trepada en torn de peus per a la donzella	II lliures X sous
Ítem per hunes mànegues de vellutat negre d'ella matexa	V sous VI
Ítem per I ^a cota de verni forrada de tela per ella matexa	I lliura X sous
Ítem per II mànegues que ha refuses d'ella matexa	III sous
Ítem per huns punyets de verni per ma muller	I sous VI
Ítem per hun mantell e huna manteta senar	III sous
Ítem per huna cota de frisó maçat senar per Berthomeu	VI sous
Ítem per huna cota de florentí vert scur forrada de terçanell	I lliura II sous
Ítem per huna clocha forrada de xamellot mia	I lliura V sous
Ítem per huna cota de bristó burell follrada	XII sous
Ítem per hun caperó de vert scur	III sous VI
Ítem per huna cota de vert scur forrada per a Berthomeu, mon nebot,	XI sous
Ítem per hun gonell del bort forrat	XI sous
Ítem per hun albernuz per a ell matex	III sous
Ítem per hun gipó que li refoní	III sous
Ítem per hun pordomàs de bristó forrat de çetí per a n'Anthònia	I lliura II sous
Per hunes mànegues de domasqué vert per ella matex	IIII sous
Ítem per huns punyets de drap morat per a ella matexa	II sous
Ítem per huns punyets de madona	II sous
Suma tot segon son comte XXIIII lliures XIII sous VI, de què per avinenza feta ab ell sol em faz compte de XXI lliures	XXI lliures

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Aquest és lo traslat de comtes en Arnau Guitart, sartre, m'a donat, que diu a fetes les costures segents per en Pere de Ciges, mon jendre, ho per sa muller

<i>Primo</i> per huna cota de grana per madona Achnès	I lliura X sous
Ítem per I ^a altra cota de vert scur	I lliura X sous
Ítem per huna altra cota de mellenes negres	I lliura X sous
Ítem per I ^a gonella de grana folrada de tela	XVI sous VI
Ítem per I ^a altra gonella vert folrada de tela	XVI sous VI
Ítem per cabeços y anelletes	II sous
Ítem per huns punyets per ella	I sou VI
Ítem per huna cota de baxes folrada de tela	I lliura X sous
Ítem per hun pordomàs de rosam burell folrada de tela	VIII sous
Ítem per huna gonella blava senar	XII sous
Ítem per hunes calces del drap mateix	I sou
Ítem per huna cota folrada de tela	I lliura II sous
Ítem per hun pordomàs de verni negre	IIII sous
Ítem per hun brial de xamellot folrat de tela	I lliura XIII sous
Ítem per huna gonella de diestre vert	X sous
Ítem per hunes màneges de domasquí vert	IIII sous
Ítem per hun pordomàs trepat de bristó burell	V sous VI
Ítem per hunes mànegues de vert scur	II sous
Ítem per les averies de brial e de la gonella	II sous

Suma tot lo damunt dit segons son compte XIII lliures VIII sous, de que sol li n'e fet compte de XII lliures. E de tant ne faz compte al dit Pere de Ciges en son compte

 XII lliures

Disabte, a V de febrer

Deg a n'Antony Olliver, balester, que-m donà de contants e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, I lliura XIII sous

Dimarts, a VIII de ffebrer

Deu Berthomeu de Simon, corredor, que li prestí, los quals li dix dar per mi¹ Johan Dezplà, cambiador, XV lliures

Paguí a Bertranet, oste de correus, per huna lletra de Tortosa de Domingo Pandetrigo I sou

Més li doní per huna lletra me portà de Sene del fill de Ferrando Samper de Çaragoça, a compte de Johan de Manariello qui·ls a² cobrat de dit son pare a comte de Bernat Dalgàs II sous

Dimecres, a VIII^o de ffebrer

Deu en Miquel ça Grau, botiguer, que per mans d'en Jacme Pere e [...] ³ Socarrats, corredors, li vení XXVIII bales de paper de colla e ffloretó que, a raó de XII raixmes per bala, són CCCXXXVI raixmes que, a raó de XVI raxmes per caxa són⁴ XXI⁵ XXI⁵ quaxa que, a raó de X lliures XV sous caxa, e II florins més, més, al tot a pagar d'açí a VI mesos, monten CCXXVI lliures XVII SOUS

Deu en Pere Toralles, mercader, que per mi li dix en Pere Jacme Senjohan, cambiador, XXVIII^o lliures III sous IIII

Deu en Pere de Mont-ros, mercader, que li prestí graciosament, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, LX lliures

¹ Segueix Bert cancel·lat.

² Segueix comptat cancel·lat.

³ Espai en blanc de ±4 lletres.

⁴ Segueix VI cancel·lat.

⁵ Segueix ra cancel·lat.

+ Ihesus + MCCCCXXV

Digous, a X de ffebrer

Deu en Johan Serra, specier, qui stà pres la volta de Santa Catalina, que ab albarà fet de sa mà, m'a promès pagar per en Johan Maçot, cambiador, XII lliures, ço és sis lliures de vuy en IIII mesos e les VI lliures restans d'allí en dos mesos .Emperò lo dit Maçot s'és sotascrit en lo dit albarà que si en lo dit terme yo no podia recobrar la dita cantitat del dit Maçot, que en aquell cas ell torne a ésser hobligat en la dita cantitat

XII lliures

Deu en Pere de Cigges, mon jendre, que lo present jorn li tramís I jerra d'oli e són de aquelles dues jerres me a tramès Francesch Aloart de Mallorca, coste posada en casa sua

I lliura VII sous

Deu en Johan Font, draper, que per lletra closa d'en Guillem Canovelles, feta en Perpenyà a IIII de ffebrer, me promès pagar per tot lo present mes XX lliures VIII sous¹ moneda de Perpenyà que, comtant XV diners per croat, fan a comte de mossèn Johan Garcez, anarquà, e són per l'arendament de la capellania de Ceret

XVII lliures

Divendres, a XI de ffebrer

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora derrer de jener proppasat a mossèn Gispert Malarz, cavaller, de DCLXVIII^o sous barcelonins, ço és per CXXVII sous IIII diners per II messos que a corregut al primer for e DXXXXI sous VIII diners per X mesos que a corregut al ffor de la reducció, los quals diguí a-n Bernat Bret, mercader, procurador seu, e per mi los li dix en Johan Dezplà, cambiador,

XXXIII lliures VIII^o
sous

¹ VIII sous afegit a la interlínia.

Dilluns, a XIII de ffebrer

Deg a n'Anthoni Fexes, patró de barqua, per II jerres d'oli m'a portat de Sóller ab la sua barqua que diu an costat ab nòlit fins ésser junt en la plaça de Barchelona

II lliures XIII sous V

Més que donà a Bernat Dalgàs, jove meu, comtans

III sous XI

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli

CCC lliures

Deu Piero Aytanti, que dix avie per acceptada primera de cambi de Francesco Balbi feta en Venècia a VIII de desembre, promès pagar a LXV jorns feta CCCXX ducats a raó XV sous I diner malla per ducat, rebuts de Ruberto Alibrandi e vol lo dit Robert¹ de dit cambi me pach a Johan de la Seta, son jendre, LXXII ducats VI sous VII e faz-li'n comte après

CCXXXII lliures

Deu Ruberto Alibrandi, stant per mi en Venècia, que per sa letra closa de XI de desembre dix per ell pagàs a-n Johan de la Seta LXXII ducats VI sous VIII diners, a raó de XV sous I diner malla per ducat, fan a comte de dit Johan

LIII lliures XIII⁹ sous

Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per ell açeptí primera de cambi a-n Ferer e Ramon Bertran feta per en Francesch Aloart en Mallorca a III de ffebrer per la qual a X jorns vista, les he promès pagar la valor de C lliures mallorquines, a raó de XI sous VIII diners per lliura. Rebuts d'en Ponz de Lledó fan a comte

LVIII lliures VI sous VIII

Dimarts a XV de ffebrer

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Ffranci Borquad e són per major cantitat me deu

XXXVIII lliures

¹ Sic.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Deg a·n Pere les Guaytes, que·m donà comptans en l'escriptori e rebé'ls lo senyor mateix

LVI lliures I sou I

Vení al comptant a·n Berenguer Mateu de Manresa, per mans d'en [...] ¹ Pug, corredor, CCCIII pells de boquines, van a pagament per CCC pells, a raó de XVI lliures XII sous lo centenar, fan a comte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui a rebut los diners en llibre quart de caxa, XXX

XXXXVIII^o lliures XVI sous

Pos en mesions que he pagat per ajuda de dites CCC pells a raó de II diners per lliura, a comte de dit Bernat Dalgàs, XXX

VIII sous III

Deu Llorenz Tequi e Ramon Manelli, que m'acceptaren primera de cambi de Johan Panchatizi e Johan Portinari feta en Venècia a XV de jener, prometeren pagar a LXXV jorns feta CCL ducats, rebuts de Robert Alibrandi que, a raó de XV sous I diner, ffan a comte seu propi de Ruberto

CLXXXVIII lliures X sous X

Deu en Pere de Monrós per huna segona de cambi de Ruberto Alibrandi ffeta en Venècia a III de jener, promès pagar a LX jorns ffeta CC ducats VIII sous e són per la valor, rebuts del matex Ruberto que, arrahó de XV sous II, ffan a comte

CLI lliures XVIII^o sous III

Deuen en Llorenç Tegui e Ramon Manetlli per huna primera de cambi de Johan Panchiatichi e Johan Portinari ffeta en Venècia a XV de jener, prometeren pagar a LXXV jorns ffeta CCCC ducats a raó de XV sous I diner, rebuts de Roberto Alibrandi ffan a comte

CCCI lliures XIII sous III

¹ Espai en blanc de ±5 lletres.

Dimecres, a XVI de febrer

Deu en Llorenz Monmany, blanquer, que, per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, li vení CCCIII pells de boquines, van a pagament per CCC pells, a raó de XVII lliures centenar, apagar d'ací a Pascua primervinent

LI lliures

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Berthomeu Senjust, botiguer,

CLXVIII^o lliures VIII^o
<diners>

E yo deg al dit Berthomeu Senjust, e fforen per la meytat del cost d'huna procura fem a-n Ffrancesch Llobet per a Mallorca per lo fet d'en Çabeda, II croats, los quals ell a rebatut d'aquella demunt dita cantitat, que eren CLXVIII^o lliures III sous III

Deu en Pere Queralt, corredor, convers, que li lliurà per mi Bernat Dalgàs, jove meu, los quals li portà a casa sua, llibre de caixa

II lliures IIII sous

Deuen XVIII bales de paper rebudes lo present jorn de Pisa per la gualera d'en Lloys Servent, les quals me a tramès Johan Sparter, diu an costat

Primo per nòlit, a raó de V sous VI per cap, IIII lliures
XVIII^o sous

Ítem descarregar, a raó de IIII diners per bala, VI sous

Ítem jeneral spachades per C lliures ab nòlit XI sous VIII

Ítem periage XI sous X

Ítem port a casa, a raó de IIII diners per cap ab l'apilar VI sous

Suma a-n fet de mesions a comte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui les a pagades en llibre quart de caixa en cartes XXX

VI lliures XVIII^o sous
VI

Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, ç r II quarteres de sexa de Casp, a raó de XVI sous,

I lliura II sous

f.LXVIIIv

+ Ihesus + MCCCCXXV

Digous, a XVII de ffebrer

Deu en Johan de Colunya, botiguer alamaný, que m'acceptà primera de cambi de Johan Blanch, alamaný, feta a Çaragoça a III de febrer, promès pagar a XXIII de marz primervinent D florins, rebuts de don Johan de Mur fan a comte

CCLXXV lliures

Divendres, a XVIII de ffebrer

Deu la taula de la ciutat, que mi dix Llorenz Tequi e Ramon Manelli

CCCL lliures

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli

XVII lliures IIII sous II

Deu en Berengue Venrell, cambiador, que-m dix dar per Piero Aytanti e foren per cambi de Venècia

CCXXXII lliures

Deu en Johan de la Seda, jove de Pietro Aytanti, que per mi li dix Berenguer Venrell, cambiador, e foren per LXXII ducats $\frac{1}{2}$ li diguí dar per Rubert Alibrandi, a raó de XV sous I diner malla

LIIII lliures XIII sous

Deu en Pere de Mont-ros, mercader, que-m dix dar per lletra closa de Domingo Pandetrigo de Tortosa feta a XIII de febrer, e dix foren per responsió e mesions bestretes per robes sues

VIII lliures II sous VIII

Disabte, a XVIII^o de ffebrer

Deg a mestre Llorenz Garcia, rector de Paniza, stant vuy en cort del Papa, que per ell me a tramís Garcia Martín de la Figuera, scrivà de la cort de l'oficial de Calataiud, los quals me a lliurats Pedro de Çervera, de casa del bisbe, que ara és mort, de Taraçona, CC florins en or, los quals an pesat en lo pes del contrast de la ciutat CLXXX ^o VII florins e V sous, los quals diu per sa lletra feta en Calataiud a XIII del present ¹ trameta per cambi en Florença ² al dit mestre Llorenz Garcia	CVIII lliures XII sous
Ítem més que m donà lo dit Pedro de Servera per dites mismes	I lliura VIII sous

Dilluns, a XXI de ffebrer

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagdora a n'Anthoni Poal a XXV del present mes de CCCCXXXVI sous II diners barcelonins, ço és XC ^o VIII sous X diners per II mesos IIII jorns que a corregut al primer for, e CCCXXXVIII sous IIII diners per VIII mesos XXVI jorns al ffor de la reducció, los quals doní a la dona Eulàlia, muller e procuradora de dit Anthoni Poal, y per mi los li dix Berenguer Venrell, cambiador,	XXII lliures VII sous IIII ^e
Ítem que li dony de contans per la erra V sous X	

Deu Pere les Guaytes, formenter, que lo present jorn li lliurí, los quals a rebut per lleny d'en Johan Talarn XX caffisos de sexa de Taüst, a raó de C sous spachat de Tortosa, fan a comte	C lliures
Més per X caffisos de sexa de Casp a rebut per lo lleny de Johan Mercer a raó de cent sous spachat	L lliures
Més per X caffisos de fforment de Casp rebé per lleny de Francesch Talarn al dit ffor	L lliures
Més rebé per barqua d'en Bendicho XV caffisos de sexa de Casp, de la qual me aturí per mi III caffisos e hun caffís per a-n Johan de Monró, mercader. Resten XI caffisos al dit ffor de C sous, fan	LV lliures
Més per VII caffisos e mig de candralosa rebé per barqua d'en Steve Feliu, de la qual me n'aturí per mi I caffís, rebuda VI caffisos e mig, a raó de CX sous	XXXV lliures XV sous
Més que rebé per barqua de mestre Anthoni Calafat X caffisos de sexa de Casp, la qual diu vené a-n Ramon Fflaquer, a raó de CIIII sous spachat, monten	LII lliures

¹ Segueix li cancel·lat.² Segueix foren tot cancel·lat.

f.LXXv

+ Ihesus + MCCCCXXXV

Deu en Pere de Ciges, mon jendre, per VI cafisos d'avena, mesura d'Aragó li lliurí en IIII saques, rebudes de Tortosa per barqua de n'Anthoni Ferrer, a raó de XV sous cafís, posat en casa sua

IIII lliures X sous

Deu en Johan de Monrós, mercader, per II saques plenes d'ordi, axí com són vengudes d'Aragó, les quals costen posades en la plaja de Barchelona

II lliures VII sous

Ítem més deu per I cafís de forment, mesura de Tortosa, li tramís a casa sua en dues saques, a costat, posat en dita plaja, És fforment de Casp

V lliures

Deu en Pere de Roquacrespa, ciutadà, que li tramís a casa sua VII saques d'ordi e VIII d'avena plenes, así com se són vengudes d'Aragó, a raó de XXIIII^o sous saqua, que fan

XVIII lliures

Deg a-n Johan de Manariello per VIII^o saques d'ordi en què y avia XV cafisos d'Aragó y més per XX saques d'avena en què y avia XXX cafisos que rebí per la barqua de n'Anthony Ferer, que costà spachat d'Aragó

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per n'Anthoni Poal, formenter, e són per en Jacme Baró, flaquer,

XII lliures VIII sous

Deg a-n Johan de Manariello, que donà per mi a-n Ramon Donelfa, fill de mossèn Johan Donelfa, XX florins segons me n'escriví per sa letra a XIII de febrer

XI lliures

Dimecres, a XXIII de ffebrer

Deu la taula de la ciutat que-m dix Francí Brocard

XXXX lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora al benifet de Santa Maria de Seva pagadora primer de dehembre de CCCLXVIII^o sous IIII diners, ço és de CLXXV sous per VI mesos que a corregut al for de la reducció e CLXXXIII sous IIII diners malla per altres sis mesos que avie corregut al primer for, los quals paguí a-n Bernat Martí, prevere¹ obtinent lo benifet² damunt dit, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,

XVIII lliures VIII sous
IIII

Deu en Johan del Buch, patró de nau, que paguí per ell a Fferrer e Ramon Bertran e foren per hun cambi de Malloqua d'en Ffrancesch Aloart, los quals per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador,

LVIII lliures VI sous
VIII

Digous, a XXIIII de ffebrer

Deuen en Fferrer e Ramon Bertran, que dixeren m'avien per acceptada primera de cambi d'en Pere Oliver, feta en Tortosa a XVIII^o de ffebrer, per la qual me an a pagar a VIII jorns vista CCCC lliures barceloneses, e són per C caffisos de forment meu li a venut Domingo Pandetrigo

CCCC lliures

Deu en Johan Llobera, mercader, que dix avie per acceptada primera de cambi d'en Pedro Oliver feta en Tortosa a XVIII^o de ffebrer, promès pagar a VIII jorns vista CXX lliures barcheloneses, e són a compliment de paga de C caffisos de forment per mi li a venut Domingo Pandetrigo

CXX lliures

¹ prevere afegit a la interlínia.

² Segueix de santa cancel·lat.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Divendres, a XXV de febrer

Deu don Johan de Mur, que paguí al correu qui portà sa lletra ab hun maz d'encartamens de la reyna de Navarra, que diu que trameta a Fflorencia a mossèn Nicolau Conill, a comte de caixa

V sous VI

Pos en mesions que ha pagat Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Pug, corredor, per corredures de XXV dotzenes de boquines vené al manressà

IIII sous II

Deu en Ferrer e Ramon Bertran, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per hun cambi de Mallorca d'en Johan del Buch pres per en Ffrancesch Aloart

LVIII lliures VI sous VII

Deu Bernat Horistany, cambiador, que-m dix dar per Ffrançí Brocard e són per rebuda de C lliures

XVI lliures

Disabte, a XXVI de febrer

Deu mossèn Bartomeu de Palou, cavaler, que li prestí, los qualls li dix dar per mi en Berenguer Venrell, cambiador,

XXV lliures

Deu en Johan Dezpla, cambiador, que-m¹ dix dar per en Pere Riera, blanquer,

XXI lliures II sous

Dilluns, a XXVIII de febrer

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Miquel de Roda, los qualls mi dix n'Arnau Çaburgada per ell

VI lliures

Deu Llorenz Tequi e Ramon Manelli que m'acceptà primera de cambi de Francisco d'Alverbranco feta en Florença a XXI de jener, promès pagar a la usança² CCCC florins a raó de XIII sous I diner per florí, rebuts de Johan Sparter e lo dit Sparter diu per sa lletra closa feta en Pisa a XXXI del dit que-n faça la volentat d'en Lloys Servent de qui són, per què no-n faz comte al dit Sparter sinó al dit Servent e fan a comte

CCLXXII lliures XIII sous IIII

¹ *Segueix per cancel·lat.*

² a la usança *afegit a la interlínia.*

f.LXXIIr

Deu més lo comte scrit Llorenz Tequi e Ramon Manelli, que m'acceptaren primera de cambi de Ffrancesco d'Alverbranco feta en Florença a XXI de jener, promès pagar a la usança CL florins, a raó de XIII sous I per florí, rebut de Johan Sparter, e dit Sparter diu ne faça la voluntat de Lloys Servent e que·n faça com al dit Servent y no a ell, CV lliures XII sous VI

Deu Piero Aytanti, que m'acceptà primera de cambi de Ffranxisco Merlaxino feta a Jènova a XV de ffebrer, promès pagar a la usança DC florins, a raó de VIII^o sous I diner per florí, rebuts de Gabriel Homedes e són de diners proceyts de la sal a portat la nau d'en Bonat Conill a Jènova CCLXXII lliures X sous

Dimarts, a I de marz

Deu en Francí Spital, patró de nau de San Feliu, per VIII^o caps d'exàrcia de cànem, entre los quals a grimenes e cap-plans e sparentes e amantins, qui tot a pesat de pes de Jènova XXXXII quintars XVIII^o ròtols, qui a costat, segons comte me n'a tramès a Gabriel Homedes, spachada e mesa en nau, CLXX lliures VIII^o sous e VII diners jenovins, de les quals ne abat XLVIII lliures jenovines per XXIII ducats d'or que·m lliurà ací, rebuda CXXII lliures VIII^o sous VII, qui són XC^oVIII florins que, a raó de VIII^o sous barcelonins per florí, fan a son comte XXXXVIII lliures X sous II

E la dita exàrcia li a portada la nau d'en Bonanat Conill

E yo deg al dit Ffrancesch Spital per II barils d'anxova que·m tramís per nau d'en Llandrich, que dix que costaven III florins I lliura XIII sous

f.LXXIIv

+ Ihesus + MCCCCXXV

Deu en Pere de Mont-ros, mercader, per II quarteres de civada li lliurà per mi Pere Guaytes, a raó de VI sous VI quartera,

XIII sous

Deg-li per dos terços de¹ mig quintar² de merluça pagà per mi, mi, a raó de L sous quintar,

XVI sous VIII

Dimecres, a II de marz

Deg a-n Pere Guaytes, formenter, que-m lliurà comtans en mon scriptori CCVII croats, que valen XII lliures XVIII sous VIII^o, més en reals de València II lliures I sou III, més III florins en or, més en menuts XXXIII lliures XV sous, munta tot Los quals rebí yo mateix

LI lliures XVIII^o sous

Digous, a III de marz

Deu en Berenguer Venrell, que-m dix dar per en Johan de Mont-ros,

VII lliures VII sous

Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Pere de Roquacrespa, ciutadà, e foren per çivada li fiu venir d'Aragó

XVIII lliures

Divendres, a IIII de marz

Deu en Nicolau Tranxer, mercader, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per hun cambi d'en Johan Fexes de Çaragoça, ço és per lo terz d'aquells CC florins aguí de don Johan de Mur, per lo prèstech li fem dels mil florins quant arendà lo jeneral

XXXVI lliures XIII sous
IIII

Deg a-n Mateu de Sora, que donà a ma muller hun caxó de fill d'or y V peces de terçanelles y diners contans, que muntà tot

XXXVIII lliures XIII
sous X¹ *Segueix quintar cancel-lat.*² *mig quintar afegit a la interlínia.*

f.LXXIIIr

Deu Berthomeu de Simon, corredor de lloja, que per mi li dix Joha Dezplà, cambiador, e foren per la seguretat pose per la nau d'en Johan del Buch	XXX lliures
Paguí per huna lletra de Çaragoça a-n Bertranet	I sou
Deu mossèn Johan Garcez, anarqu, arcipestre de Belchit, que per mi li donà en Johan de Manariello en Çaragoça XXXIII ^o florins I sou per la paga de la taula de dehembre de M ⁱ CCCCXXXIII ^o de la capelanya de Ceret, segons me n'escriví per sa letra closa feta en Çaragoça a XVIII ^o de febrer	XVIII lliures XV sous
Disabte, a V de marz	
Deu en Bernat Vidal, mercader, que per mans de Bonanat Dolcet li vení I ^a caixa de fil d'or comú ¹ pesà LIII onces, a raó de de XIII sous IIII la onça, monta	XXXVI lliures
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Ferrer e Ramon Bertran e foren per cambi de Tortosa	CCCC lliures
Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per sa lletra feta en Çaragoça a Dix donàs per ell a-n Berthomeu Mercet, mercader, XXXII florins	
CI Deu en Berthomeu Mercet, mercader, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell XXXII florins	XVII lliures XII sous
Paguí a Bertranet per I ^a lletra de Jènova y altra de Pisa e II de Tortosa, comte de caixa,	VII sous

¹ comú afegit a la interlínia.

f.LXXIIIv

+ Ihesus + MCCCCXXV

Lo cost de VIII frisós	
Deg a·n Berenguer Vendrell, cambiador, que dix per mi a·n Johan de Bellpuig	VI lliures VII sous X
Ítem lo dit jorn dix per mi a·n Johan Papa, perayre,	XXVII lliures VI sous V
Ítem lo dit jorn dix per mi a n'Anthoni Alió	XIII lliures VIII ^o sous I
Ítem lo dit jorn dix per mi a·n Pere Gallart	XII lliures XI sous II
Suma	LX lliures XIII sous VI

Dilluns, a VII de marz

12 Deg a·n Pere Riera, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, li comprí LIII dotzenes e VIII pells de remudes, a raó de X sous VI la dotzena, a pagar d'ací a Pascua, fan a comte	XXVIII lliures XIII sous
<u>E són per trametre al Realme ab nau d'en Conill</u>	

88 Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per lletra de cambi de Francesch Aloart feta a Mallorca a III de jener acceptada per lo dit Buch a XXVIII ^o de jener, paguí a·n Johan de Llobera, mercader, C lliures mallorquines, a raó de XII sous bachelonesos per lliura, qui monten LX lliures, les quals met a comte del dit Johan de Llobera	LX lliures
16	

Deuen II costals de remudes en què a LIII dotzenes VIII pells comprades d'en Pere Riera, blanquer, a raó de X sous VI la dotzena, les quals, Déus volent, entench ¹ a comanar a n'Arnau n'Arnau Çabrugada, jove de casa, que munte sus la nau d'en Bonat Conill per lo Realme, que costen	
XX de prima al dit for	XXVIII lliures XIII sous
Ítem per corredures paguí a·n Gràcia Bertran	VIII ^o sous
Ítem per port de la blanqueria fins a casa	I sou
Ítem cordes	
Ítem port a mar	I sou
Ítem jeneral e periage	VIII sous
Ítem imposició	III sous VI
Ítem ² per carregar	II sous
Suma costen fins ésser cargades sus la nau d'en Bonanat Conill a comte d'Arnau Çabrugada	XXVIII ^o lliures XVIII ^o sous VI

¹ Segueix a carregar *cancel·lat*.² Segueix port a mar *cancel·lat*.

Dimarts, a VIII de marz

74	Deu la taulla de la ciutat, que mi dix en Pere Buçot, ciutadà, per huna mulla que li veny, XXXVI florin, fan	XXVIII lliures XV sous
	Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Johan de Llobera, mercader, a compliment de hun cambi de Tortosa	LX lliures
	Deu la taula de la ciutat, que mi dix Berenguer Venrell, cambiador,	CCCC lliures

Dimecres, a VIII de marz

43	Deu en Jacme Baró, flaquer, per VI saques formenteres que llançaren en mar d'aquells X cafisos de candralosa li vení, stimades per	I lliura II sous
	És-li degut, que lo present jorn a lliurat a Bernat Dalgàs, jove meu, en comte de caixa en llibre quart en cartes XXXI	<u>V lliures XIII sous</u>
	Pos en mesions de les boquines que a pagat Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Gràcia Bertran, corredor, e són aquests los partís: <i>primo</i> a III de jener venen a-n Pere Gili, blanquer, XXV dotzenes boquines, a raó de II diners per dotzena,	III sous II
	Ítem per XXXIII dotzenes boquines venen a-n Pere Gili a V de jener	V sous VI
	Ítem venen a-n Pere Vaquer VIII dotzenes VII pells cabres a XI jener	I sou IIII
	Ítem a XVIII de jener a-n Berenguer Blanch L dotzenes boquines	VIII sous IIII
	Ítem a XX de jener a-n Berthomeu Traginer XXIII dotzenes X pells	III sous X
	Ítem a XXI de jener vení a-n Pere Riera XVII dotzenes V pells de cabres	II sous X
	Ítem a XVI de febrer a-n Llorenz Marmany XXV dotzenes boquines	III sous II
	Ítem a VI de marz comprí d'en Pere Riera LIIII dotzenes VIII pells de remudes per comanat a Çabrugada	<u>VIII^o sous</u>
	Suma que munte tot a comte de dit cuyram y a comte del dit Bernat en llibre quart de caixa, en cartes XXXI	
	Suma	I lliura XVIII ^o sous II

Digous, a X de marz

25 Deg a-n Jacme Bonet, mercader, que li comprí XX draps serdans, que són dues bales acolorats per bala, III blaus, III verts, III vermells, I morat, que, a raó de VI lliures V sous per drap, a pagar d'ací a VI mesos la meytat y la resta fins a I any, monten

CXXIII lliures XVIII
sous VI

Emperò rebut n'e per huna sarzidura I sou VI

92 Deu Matheu de Sora, jove de casa, que per mi li donà Pere
182 Guaytes, los quals li dix en Berenguer Venrell, cambiador,

LX lliures XI sous VI

Divendres, a XI de marz

109 Deuen CXXXVIII^o draps serdans comprats d'en Johan de Bellpug per mans d'en Jacme Pere y Pere Queralt, corredors, acolorats per terz, com apar atràs en la jornada de XXVII de jener, en cartes LXIII,

en los quals draps a la meytat en Johan Ventura, mercader florentí, e de volentat de abdosos los acomanam a n'Arnau Çabrugada, jove meu, que és exauch en lo viaje que, Déus volent, fa per llevant ab la nau d'en Bonanat Conill.

Suma monten dits draps, a raó de VI lliures VI sous la peça,

DCCCC^oXXXVIII lliures
XIII sous

Ítem més deuen los dits CXXXVIII^o draps per LVIII^o canes de borrhaz flor per enserpellar bala, a raó de I sou V diners malla la cana

III lliures VI sous

Ítem per II dotzenes e mija de llarderes compram, a raó de VI sous la dotzena

XV sous

Ítem per II lliures de fil d'empalomar

II sous

Ítem tinta per senyalar les bales

VI <diners>

Ítem per tronyelles per lligar dites bales

X sous

Ítem per jeneral spachat ab mesions per¹ DCCCC^o sous ab mesions

III lliures XV sous VI

Ítem més al periaje spachat per dit preu

XII sous VI

Ítem per port a mar, a raó de VI diners per bala,

VII sous VII

Ítem de recolir en nau, a raó de I diner malla per drap,

XVIII sous III

Ítem de corredures I sou per drap

VII lliures VIII^o sous

Ítem per imposició del canemaz

VIII <diners>

Ítem paguí a-n Miquel Ros per IIII bolles y serpeleres per II bales no s'agué d'ell en Johan de Bellpug

I lliura XV sous

¹ Segueix MⁱCXL cancel·lat.

f.LXXVr

Suma que monten los contrascrits CXXXVIII^o draps serdans ab mesions fins ésser carregats en nau d'en Bonanat Conill, DCCCCLXIII lliures V sous XI, dels quals ne port la meytat a comte d'en Johan Ventura,¹ que són CCCCLXXXII lliures II sous XI diners y port tota la suma a comte d'Arnau Çabrugada avant, en cartes LXXVI

DCCCCLXIII lliures V
sous X

Deu Johan Ventura, mercader fflorentí, que paguí al dret 84 ytalìa, ço és spachi, la meytat del cost dels CXLVIII^o draps serdans, que se'n porte Arnau Çabrugada en comú de mi e ell, spachada la sua meytat per CCCXXXVII lliures, a raó de III diners per lliura, apar a comte de Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart de caixa, en cartes XXXI

V lliures XI sous VIII^o

Més paguí a la lleuda de Mediona per dits draps, a raó de XX diners per drap, e pagà'ls lo dit Bernat,

VI lliures IIII sous II

Suma XI lliures XV sous XI diners

Deg a-n Johan de Pallàs, coraler, que per mans d'en Bonanat Senjohan, corredor, li comprí VIII draps blanquets de Sen Llorenz, ço és IIII sayes y IIII trenes, a raó de VI lliures peça, hunes per altres monten

XXXVIII lliures

Deuen XX draps serdans comprats d'en Jacme Bonet acolorats per terz, ço és VI blaus, VI verts, VI vermells, II morats, per lo cost de prima, a raó de VI lliures V sous la peça,

CXXV lliures

Ítem per jeneral, a raó de I diner per lliura ab mesions

X sous VIII^o

Ítem periage, a raó de I diner malla per lliura

XVI sous

Ítem port a mar, a raó de VI diner per bala

I sou

Ítem carregar en nau

II sous VI

Suma costen ésser
recollits en nau CXXVI lliures X sous III diners
a comte d'Arnau
Çabrugada

¹ Segueix la meytat cancel·lat.

f.LXXVv

+ Ihesus + MCCCCXXV

Deuen VIII peçes de frisons, IIII negres, II blaus , I vert, I vermell, tots de pèl llarch, exceptat hun blau hi hun negre que són de pèl curt, que an costat de prima, com apar atràs, LXXIIII	LX lliures XIII sous VI
Ítem per corredures, a raó de I sou per drap,	VIII sous
Ítem jeneral, a raó de I diner per lliura,	V sous I
Ítem periage, a raó de I diner malla per lliura,	VII sous VI
Ítem port a mar, són en II bales,	I sou
Ítem carregar en nau	I sou

Suma que costen spachat hi mesos en nau LXI lliures XVI sous I diner a comte d'Arnau Çabrugada
Mesions, I lliura II sous VI

Deuen VIII blanquets de Sent Llorenz, ço és IIII sayes e IIII trenes, costen de prima, a raó de VI lliures huns per altres, monten	XXXXVIII lliures
Ítem per corredures, a raó de I sou per drap,	VIII sous
Ítem per port dels dits VIII draps de casa de Joh an de Pallàs, de qui foren,	VIII <diners>
Ítem jeneral, a raó de I diners per lliura,	IIII sous
Ítem periage, a raó de I diner e malla per lliura,	VI sous
Ítem port a mar	VI <diners>
Ítem carregar en nau de Bonanat Conill	I sou

Suma costen spachats e mesos en nau a comte d'Arnau Çabrugada	XXXXVIII ^o lliures II sous
---	---------------------------------------

Les mesions port a comte de Bernat Dalgàs, qui les a pagades, I lliura II <diners>

Disabte, a XII de marz

Deu en Johan de Pallàs, coraler, que per mi li dix Berenguer Venrell, cambiador, e foren per los VIII blanquets li comprí	XXXXVIII lliures
---	------------------

Deu en Johan de Bellpuig, botiguer de draps, que per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen en paga prorata dels CXLVIII serdans li e comprat per meytat de mi a Johan Ventura	CLXV lliures
---	--------------

+ Ihesus +

XX

Deu Arnau Çabrugada, jove de casa, que ab lo nom de Johanes Guis, condó, esque tot ab bon salvament e guany e bona ventura, li acoman per les parts del Realme de Nàpols e Llevant CXXXVIII^o draps serdans lligats en XV bales senyades de nostra marca de número 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24, 28, 29, 30, acolorats per terz bala de X draps a III blaus, III verts, III vermells, I morat, los quals la present jornada li e caregat sus la nau d'en Bonanat Conill, patró de barcha. En los quals draps a la meytat en Johan Ventura, mercader florentí, costen spachats y mesos en nau, segons apar per carta rebuda lo present jorn en poder de n'Anthoni Brocard, notari de Barchelona, e atràs en cartes LXXV,

DCCCC^oLXVIII lliures V
sous XI

Més deu lo dit Çabrugada, que per lo dit viage li acoman II bales, de número 25, 26, en què a XX draps serdans acolorats en la forma damunt dita, an costat spachats y mesos en nau, com apar per carta rebuda la present jornada en poder del damundit notari e atràs en la pusprop carta

CXXVI lliures X sous
III

Més deu, que per lo dit viage li acoman VIII peces de frisons en II bales de número 20, 21 senyades de mà marca, a-y IIII negres, II blaus, I vert scur e hun burell, an costats fins ésser carregats en nau, com apar per carta rebuda en poder de dit notari e atràs en la plàgina pusprop

LXI lliures XVII sous I

Més deu, que per lo dit viage li acoman I^a bala de número 25, en la qual a VIII blanquets de Sent Llorenz, ço és IIII sayes y IIII trenes, an costat spachats y mesos en nau, com apar per carta rebuda en poder del damundit notari e en la plàgina contra pusprop

XXXVIII^o lliures II
<diners>

Més deu, que li acoman II costals de remudes, en les quals a LIIII dotzenes VIII pells, an costat spachades e mesos en nau ab totes mesions, com apar per carta rebuda en poder del damundit notari e en la plàgina contrascrita atràs

XXVIII^o lliures XVIII^o
sous VI

Suma major que monte totes les damundites robes e de tanta cantitat me a fermada carta en poder del dit notari

MⁱCCXXI lliures XII
sous XI

f.LXXViv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Bernat Vidal, mercader, e fforen per l^a caixa de fil d'or de ma muller,

XXXVII lliures

Diumenge, a XIII de marz

Deu don Johan de Mur de Çaragoça que paguí ací a hun correu propri li fiu en dos jorns VIII florins, partí d'ací a II ores après migjorn
Fou de casa de Bertranet e pagà'l Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart

IIII lliures VIII sous

Dilluns, a XIII de marz

Deg a·n Johan de Corbera, convers, que lliurà a·n Bernat Dalgàs, jove meu, I florí e són per l'alberch del Pou Nou

XI sous

Deu en Pere Guaytes, formenter, per X caffisos e mig de sexa li ffiu lliurar a·n Pere de Mont-ros, a raó de CIIII sous lo caffís spachat de Tortosa, fan a comte d'en Pere de Mont-ros

LIIII lliures XII sous

Deg a·n Pere Guaytes per V quarteres de mestall me lliurà e fonch per a la torre d'en Pere de Ciges, mon jendre,

II lliures X sous

Dimarts, a XV de marz

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que·m dix dar per Johan de Colunya, alamaný, e foren per hun cambi de Çaragoça

DCV lliures

+ Ihesus +

Deg a n'Anthoni de Cadavall de Sabadell, per XI peçes de canemaz de Tarraça qui an tirat, DCXXX canes miga, ço és cana de X palms qui, a raó XXIII diners la cana, monten LXI lliures VII sous VII

XX

Deuen V costals de cuyram cabriu en què a XXIII dotzenes XI pells de boquines y XXVIII dotzenes VI pells de cabres, rebuts de Tortosa per lleny d'en Françoy Talarn, al qual he pagat de nòlit V sous per costal I lliura V sous

Ítem descarregar, a raó de VI diners per cap, II sous VI

Ítem periage espachat tot per LX lliures VII sous VI

Ítem per a port a casa, a raó de VI diners per costal, II sous VI

Suma que monten les dites despeses a comte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui les ha pagadas I lliura XVII sous VI

Deu en Johan del Buch, patró de nau, que-m dix dar per Domingo Pandrigo de Tortosa e són per semblant cantitat lo dit Domingo ha prestat en Tortosa, segons m'avise per sa lletra de XIII del present, XXX lliures

Dimecres, a XVI de marz

Deu lo monestir e convent de preicadors de Barchelona, que-ls he pagat aquella pensió que rehen a XV de marz [...] ¹, [...] ¹, la qual per mi lliurà en Berenguer Venrell, cambiador, a fra Johan de Bell-lloch, procurador del dit monestir, LXVIII lliures III sous VII

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, al correu que portà letres de Venècia IIII sous e II sous per huna lletra de Jènova per tot, en ² en ² llibre IIII de quaxa, XXXII VI sous

¹ *Espai en blanc de ±18 lletres.*

² *Segueix manu cancel·lat.*

f.LXXVIIv

+ IHS + MCCCCXXXV

Deg a-n Pere Guaytes, formenter, que-m lliurà comtans a mi mateix en mon scriptori, ço és en DXXV croats de Barchelona, de pes
 més LV croats de València
 més menuts
 més XIII florins e I sou

XXXII lliures VI sous III
 III lliures VIII sous IX^o
 XVI lliures
 VII lliures XV sous

Per tot fa en suma

LX lliures

És degut al dit Pere Guaytes, que a lliurat a-n Johan de Montros, mercader, XII quarteres de saxa, a raó de XVI sous VI, dels quals faz deutor a-n Pere de Montros, per tant com per sa comissió los li e lliurats,

VIII^o lliures XVIII sous

Deu n'Anthoni de Cadavall de Sabadell, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per canemaz avia comprat d'ell

LXI lliures VII sous VII

Deuen Anthoni de Paçi e Francesco Tosingi, que m'acceptaren primera de cambi de Johan Panchati e Johan Portanari ffeta en Venècia a XI de ffebrer, prometeren pagar LXXX jorns ffeta CCCL ducats, a raó de XV sous I diner, rebuts de Rubert Alibrandi, ffan a comte

CCLXIII lliures XVIII^o sous II

Deu Arnau de Puyaçuelo, que m'acceptà primera de cambi d'Arnau de Puyaçuelo, son pare, ffeta en Alquaniz a XXVII de ffebrer, promès pagar a XV del mes de juny primer vinent CCCC florins, a raó de XI sous per florí, rebuts de Johan de Palos, ffan

CCXXV lliures X sous

Digous, a XVII de marz

Deu Johan Ventura, que m'acceptà primera de cambi de Còsimo e Lorenzo de Mèdici, ffeta en Venècia a XVIII^o de giner, promès pagar a LXV jorns ffeta CL ducats e VIII grosos, a raó de XV sous per ducat, rebuts de Pere de Soldevila, fan a comte

CXII lliures XV sous

f.LXXVIIIr

Deu mossèn Martín de Vera paguí al correu qui portà huna sua lletra feta en Florença y pagà'ls Bernat Dalgàs, j ove meu,	V sous
Deu mestre Llorenz Garcia, stant en la cort del Papa, que paguí per huna sua lletra	I sou III
Paguà Bernat Dalgàs, jove meu, al correu que-m portà les lletres de Pisa En manual onzè, en cartes	V sous
Deuen Lorenç Tequi he Ramon Menelli per letra primera de cambi de Johan Panchati he Johan Pertanari ffeta e n Venèçia a XXVI de janer, promès pagar a LXXV jorns ffeta CCC ducats, a raó de XV sous I diner per ducat, rebuts de Rubert t Alibrandi, ffan a compte	CCXXVI lliures V sous
Deu en Pere de Çiges, mon jendre, per hun sach de III quarteres e miga de mestall mòlt, que trametem a la sua tore, costa, a raó de XII sous quartera I lliura XV sous Més per moltures e imposició, paguí a-n Pericó, traginer,	I sou VIII
Suma tot monten	I lliura XVII sous VIII ^a

Divendres, a XVIII de marz

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que paguí a madona Constança, muller d'en Johan de Planella, per resta d'hun sensal li remén a XXVIII ^o de mag proppasat, la qual rebuda no li fonch donada per erra de notari, ere lo dit censal de preu de CLXXV lliures e no se'n pagaren sinó CLXXII lliures VIII sous II, és la erra II lliures XI sous X, los quals doní de comptants a-n Johan Galoches per comisió de ells e donà-la-li Bernat Dalgàs, jove meu,	II lliures XI sous X
---	----------------------

f.LXXVIIIv

+ Ihesus + MCCCCXXV

Deu Martí Solzina, formenter, que m'acceptà primera de cambi de Bernat de la Cavalleria feta en Çaragoça a VIII ^o de marz, promès pagar a la usança CCC florins, rebuts de don Johan de Mur, fan a compte	CLXV lliures
Deu Bernat Dalgàs, jove meu, que per ell a pagat Rubert Alibrandi en Venècia per hun quaxó d'escrits III ducats II sous VI, a raó de XV sous I per ducat, a son comte en llibre quart de caixa en cartes XXXIII	II lliures VIII sous I
Per huna lletra de Tortosa, pagà Bernat Dalgàs	VI <diners>
Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per en Guillem Çaperà, mercader,	III lliures III sous
Disabte, a XVIII ^o de marz	
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a XXXI de joliol proppasat a la comunitat dels preveres d'Agualada de XVIII sous VIII ^o diners barcelonesos, los quals paguí al discret mossèn Felip Mercader, prevere d'Agualada, procurador dels dits preveres, e per mi los li donà Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart, XXXIII	XVIII sous IX ^o
Deu Matheu de Sora, jove de casa, scrivà de nau d'en Bonanat Conill, que per ell paguí a madona Çiges e fforen per IIII bótes de vi vermell li vené per nau	XIIII lliures
Ítem per II quarteres, I ^a de faves, altra de nous per	I lliura
Ítem per huna jerra d'oli li vení per nau per	I lliura XV sous

Dilluns, a XXI de marz

Deu don Johan de Mur, que per sa lletra closa feta en Çaragoça a XII del present mes, paguí a fra Johan de Sant Marçal, comanador de Torrent, cavaller de Sen Johan, CCCC florins, los quals per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, CCXX lliures

Deu lo dit don Johan de Mur per II pensions pagadores a-n Jacme Cardona, avent cessió de n'Honorat Carsera, la huna de CCC sous, altra de CC sous, pagadors a VIII de marz any present, los quals per mi li dix en Berenguer Venrell, cambiador, fan a compte, XXV lliures

Deuen XI peçes de canemà de Tarraça comprades de n'Anthoni de Casadevall de Sabadell, que tiren DCXXXX canes e miga, a raó de XXIII diners cana, LXI lliures VII sous VII

Més que paguí al jeneral per spachament quant lo trametem a Çaragoça XI sous II

Ítem per imposició, a raó de II diners per lliura, e dites mesions a pagades Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart de caixa en X sous II

Suma LXII lliures VIII sous XI diners

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Piero Aytanti, mercader, e foren per hun cambi de Jènova CLXXII lliures X sous

Dimarts, a XXII de marz

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a n'Anthoni Çendra, prevere obtinent lo benifet qui solie aver mossèn Pere Sobremunt, pagadora a II de marz de CLXXXVIII sous VII, ço és XXVIII sous X diners per II mesos XVII dies que a corregut al primer for e CLXV sous VIII^o diners malla per X mesos XIII dies al for de la redució e per mi los li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, VIII^o lliures XIII sous

f.LXXVIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Dimecres, a XXIII de marz

Deu en Pere Guaytes, formenter, per resta de aquella civada que per mi vené, de la que rebí del Camp de Tarragona, segons son compte

XVI lliures VII sous VI

Més que a dar conte de XIII saques d'hordi e X d'avena plenes, axí com són vengudes d'Aragó, les quals rebé de Tortosa per la barqua d'en Pernes

Deu en Pere Riera, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, li vení CCCXXXII pells de cabres a compte llarch, són a pagament CCCXXV que, a raó de X lliures lo centenar, fan

XXXIII lliures X sous

Deg a-n Pere Johan Gili, mercader de la vila de Sen Johan sas Abadeses, que-m lliurà primera de canvi per a Çaragoça, per la qual a VIII jorns vista deu pagar en Miquel Homedes a-n Johan de Manariello CCCCLXXIII florins, a raó de X sous VIII^o per florins, monten de Barchelona

CCLX lliures III sous

Ítem més li deg, que-m lliurà altra primera de cambi per a Çaragoça, per la qual a VIII jorns vista deuen pagar en Jacme Ram, pare e fill, a-n Johan de Manariello CLXXVII florins, a raó de X sous VIII^o per florí, ffan de Barchelona

LXVIII^o lliures XVII sous

Deu lo damunt dit Pere Johan Gili, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per los propdits II cambis, als quals s'és sotascrit com a principal prenedor en Simon de Pugmal, botiguer de draps,

CCCXX lliures

f.LXXXr

Digous, a XXIII de marz

Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli

CL lliures

Deu Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli, a compliment de II cambis de Venècia,

CLXXXVII lliures V sous X

Disabte, a XXVI de marz

Deu en Lloys Servent, mercader, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador,

CL lliures

Més deu que per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador,

CLXXXVII lliures V sous X

Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per en Pere de Mont-ros, mercader,

CXXVIII lliures X sous

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Johan de Colunya, mercader alamaný, e foren per cambi de Çaragoça

CCLXXV lliures

Paguí a mossèn Pere Frigola, prevere, per lo sens de l'alberch de les teles per la paga de Nadal de MCCCC^oXXXV

VIII sous

Dimarts, a XXVIII de marz

Deu en Johan de Manariello, que per lletra de cambi sua feta en Çaragoça a XX de marz paguí ad Anton Dovella C florins, los qualls li donà per mi en Pere les Guaytes

LV lliures

f.LXXXv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXV

Deu Johan Sparter, stant en Pisa, que per primera de cambi de Bernardo de Guçione feta en Florença a XXIII de febrer, promís pagar a-n Johan Boteller o a n'Anthoni Poal a LX jorns feta C florins, a raó de XIII sous I per florí, rebuts de Johan Martorell, fan a comte
e del dit cambi faz comte a n'Anthoni Poal, per tant com en Johan Boteller és absent

LXX lliures VIII sous III

Deu Johan Sparter, stant a Pisa, que per primera de cambi de Bernardo de Guçione feta en Florença a XXIII de febrer, promès pagar a LX jorns feta a-n Manuel Prats o a-n Bernat Vidal CC florins, a raó de XIII sous I diner per florí, rebuts de Johan Martorell, fan a comte
e del dit cambi faz comte a-n Berenguer Vidal, per tant com lo dit Manuel Prats està a Tortosa

CXXXX lliures XVI
sous VIII

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per huna lletra de Pisa a-n Bertranet, oste de correus, rebatut ço que sense cobrat III sous, e I sou per huna lletra de Jènova, per tot en son comte

IIII sous

Dimecres, a XXX de marz

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a XXVI de marz a madona Antigona, muller qui fo de n'Arnau Ferer, quòndam, li paguí, los quals li donà per mi en Pere les Guaites, formenter,

XVII lliures XII sous I

f.LXXXIr

Digous, a XXXI de marz

Deu en Guillem Alegre, mercader, que li dix dar per mi en Pere Jachme Santjohan, cambiador, ¹	CCC lliures
Deg-li, que donà per en Johan del Buch e Pero Aytanti V càregas de pebre, a raó de L lliures càrega y am-les de dar de son pebre lo dit en Johan del Buch	CCL lliures
Deg-li més, que·m donà una càrega de pebre lo present jor per L lliures	L lliures

Divendres, a primer d'abril

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions pagadores al monestir de Valldonzella derrer de ffebrer proppasat, la una de CCLXXXI sous VIII^o diners, ço és setanta-quatre sous VIII^o diners per II mesos XXVIII^o dies que a corregut al primer for, e CCVIII sous per VIII^o mesos I jorn al for de la reduchció

Ítem l'altra de CLXX sous VIII^o diners, ço és XLVI sous VIII^o diners malla per II mesos XXVIII^o jorns, que a corregut al primer for e CXXIII sous malla per VIII^o mesos I jorn al for de la redució, los quals doní a mossèn Guillem Bonet, prevere, procurador del dit monestir,² e per ell a-n Steve Jover, formenter, y per mi los li dix en Pere Ribes, cambiador,

XXII lliures XII sous VI

Més deu per pensió pagadora a-n Miquel Pere, notari de Gerona, a XXVI de marz proppasat, de DCC sous barcelonesos, los quals doní a-n Pere Capó, notari, procurador seu,³ e per ell ell a-n Johan Texidor, los quals li dix per mi en Pere Ribes, cambiador,

XXXV lliures

¹ *Segueix* en son comte sua CCC lliures *cancel·lat*.

² procurador del dit monestir *afegit a la interlínia*.

³ procurador seu *afegit a la interlínia*.

+ Ihesus + MCCCCXXV

Deu Johan Dezplà, cambiador, que·m ¹ dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli e foren per la erra del cambi de Pisa d'en Lloys Servent	XXXX lliures
Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Martí Solzina, formenter, e foren per cambi de Çaragoça	CLXV lliures
Deu en Bernat Vidal, mercader, que m'acceptà primera de cambi d'en Manuel dez Prats ² feta en Tortosa a XXVIII de marz, marz, promès pagar a la usança LV lliures, rebuts de Domingo Pandetrigo,	LV lliures
Deg a·n Pere les Guaytes, que·m donà de contans en menuts XXIII lliures X sous, més ³ D cruats, fan XXXI lliures V sous, més més VI florins en or, fan III lliures VI sous, més en realls de València vint sous, munta tot	LVIII lliures I sou
Deu en Gabriel çes Corts, formenter, que m'acceptà primera de cambi ⁴ de Berthomeu Sesmero feta en Tortosa a XXII de marz, marz, promès pagar a la usança LV lliures, rebuts de Domingo Pandetrigo,	LV lliures
Deu Gabriel de Monsospir, que m'acceptà primera de cambi feta en Tortosa per en Berthomeu Albiol a XXVIII de marz, promès pagar a la usança CX lliures, rebuts de Domingo Pandetrigo,	CX lliures

¹ *Segueix per mi li cancel·lat.*

² *Segueix promès cancel·lat.*

³ *Segueix en contans cancel·lat.*

⁴ *Segueix feta cancel·lat.*

f.LXXXIir

Deu en Johan del Buch, patró de nau, per II cafisos de sexa que per mi li lliurà a Tortosa Domingo Pandetrigo, a raó de V lliures

X lliures

Ítem més que li lliurà lo dit Pandetrigo a Tortosa a ell ho a Francesch Aloart, scrivà seu,

III lliures VIII sous X

Deu en Gabriel de Monsospir, que m'acceptà primera de cambi de Miquel Narbonès feta en Çaragoça a XXI de marz, promès pagar a VIII jorns vista CCC florins, rebuts de don Johan de Mur, fan a comte

CLXV lliures

Aquest cambi li fou presentat a XXVIII^o de marz

Disabte, a II d'abril

Deu en Johan del Buch, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e són que los li preste

LX lliures

Deu en Lloys Servent, mercader, que per mi li dix en Johan Dezplà, cambiador,

XXXX lliures

Deu mestre Llorens Garçia, rector de Paniza, stant en cort del Papa, que li tramís per nau d'en Johan del Buch en comanda del scrivà, remeses a Pisa a Johan Sparter, II dotzenes de pintes an costat spachades, com apar en compte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui les a comprades,

I lliura XIII sous V

Deuen XXVIII^o saques de llana negra que van a Pisa sus la nau d'en Johan del Buch, que les he spachades al jeneral, an pesat CCXXX robes XVI lliures, a raó de XIII sous roba,

III lliures X sous

f.LXXXIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Deu mestre Llorenz Garçia, rector de Paniza, stant en la cort del Papa, que li tramís a rebre per primera de cambi de Còsimo e Llorenço de Mèdiçi de Florença C florins de cambra, los quals li an a ésser pagats a son plaer, donats açí a Johan Ventura, a raó de XIII sous X per florí, fan

LXXVIII lliures III sous
III

Diumenge, a III d'abril

Deg a·n Johan del Buch, patró de nau, per lo cost de la meytat de LXII draps¹ de la terra de diverses colors, que diu an costat costat spachats e mesos en nau, segons son compte,

CCX lliures III sous XI

XX

Deu lo damuntdit Johan del Buch, que li e acomanat per lo viage que fa, Déus volent, de Pisa e lo Ralme Ceçília e tornant aci, ço és la meytat de LXII draps de la terra de diverses colors, los quals se'n porte en hun comú de ell a mi, van en VIII bales senyades de ma marca, los quals ésser venuts li don comisió los més merz en aquelles coses li parran ésser millos per aci

CCX lliures III sous XI

Més deu, que deguí dar per ell a·n Bernat Dalgàs, jove meu, en son compte en llibre quart de caxa

XVIII lliures XI sous X

Més deu per huna bóta de vi li vení d'aquelles d'en Pere de Çiges per III lliures X sous e lliurà-la-y Pere Guaytes d'aquelles que tenia per vendre

III lliures X sous

XX

Més que li acoman huna bala número 30, en la qual ha VII draps burells e beguins de Sen Johan, són d'en Gabriel Jener de Sen Johan, e quant sie a Pisa deu-los lliurar a n'Arnau Çabrugada si allí serà e si no lo y trobe, que'ls se'n port y que·n contracte, axí com de la mia roba matexa,

¹ Segueix que a e cancel·lat.

f.LXXXIIIr

Deu Francesch Aloart, scrivà de nau d'en Johan del Buch, per IIII maços I vel de Pisa a venut a Mallorca, de què n'a proceyt, segons son comte, XIII lliures V sous de mallorquins, fan de barcheloneses, a raó de XII sous lliura,

VIII lliures XI sous

Més deu, que m'a dar comte de II vels de dita sort,

E yo deg-li per II jerres d'oli en què avie XXXIII costals m'a tramès per nau del Bonfar, diu an costat segons compte me n'a donat ab mesions, V lliures VIII^e sous VIII mallorquins, a for damunt dit

III lliures V sous X

Més li deg, que m'a donat I ducat de Sena y II croats mallorquins, fan per tot XXX sous mallorquins, que a raó de XII sous per lliura fan

XVIII sous

Dilluns, a IIII d'abril

Deuen Anthoni de Patzi e Francisco Tosingui per letra prima de cambi de Còsimo e Lorenzo de Mèdiçi feta en Venècia a XII de març, prometeren pagar a LX jorns feta CC ducats, a raó de XV sous hun diner, rebuts de Rubert Alibrandi, fan a comte¹ propi del dit Rubert

CL lliures XVI sous VIII

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís a rebre per primera de cambi d'Alfonso de la Cavalleria feta la present jornada, per la qual a la usança li pagà en Bernat de la Cavalleria de Çaragoça CCL florins, a raó de X sous VIII per florí, fan a comte

CXXXVII lliures X sous

Deu Jacopo Ventura, florentí stant en Avinyó, que per sa lletra de cambi feta a XXVI de marz paguí a la usança a Johan Ventura CCXXX ffranchs, a raó de XI sous II barcelonesos per ffranch, rebuts de sí matex, ffan a compte

CXXXVIII lliures

¹ Segueix fa cancel·lat i a comte repetit.

f.LXXXIIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXV

Dimarts, a V d'abril

Deg a-n Pere Gili, blanquer, que lliurà comptans a Bernat Dalgàs, jove meu, en son compte en llibre quart de caxa en cartes XXXIIII XVIII lliures

Ítem més que-m dix per ell la taula de la ciutat primer d'abril VII lliures

Deu en Jacme de Casafranca, mercader, que per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, CCCXX lliures

Deu Alfonso de la Cavalleria, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per cambi li doní per Çaragoca CXXXVII lliures X sous

Deu Jacme Sorts, blanquer, que per mans d'en Gràçia Bertran, corredor, li vení CCLXXXVIII pells de cabrons de compte llarch, són a pagament CCLXXXV pells que, a raó de XVI lliures X sous lo centenar, a pagar d'aquí a III mesos fan XXXXVII lliures VI

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Pere d'Alavès, mercader, e foren per lo preu de huna esclava li vení LXXII lliures X sous

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Bertranet, hoste de correus, per huna lletra de Tortosa I sou

Dimecres, a VI d'abril

Deg a-n Pere de Mont-ros per I cana V palms de bristó violats que-m consentí per ffer I^a roba per a mi, a raó de

f.LXXXIIIr

	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora al discret en Ffrancesch Ferrer, prevere obtinent lo benifet de Sant Johan Babtista instituyt a Santa Coloma de Queralt primer de marz, de CCCCLVIII sous I diner barchelonesos, los quals per mi li dix en Pere Ribes, cambiador,	XXII lliures XVIII sous I
24	Deu la taula de la ciutat, que·m dix Llorenz Tequi e Ramon Manelli, CII	CCXX lliures
99	Deu Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli CII	CCLXII lliures IIII sous II
104	Deu Berthomeu de Simon, corredor de lloja, que per mi li dix Bernat Oristany, cambiador, e foren per	XVI lliures
CII	Deg a·n ¹ Llorens Tequi e Ramondo Manelli, per II canes de vellut negre me vené, a raó de LXXX sous la cana, CVII	VIII lliures
117	Deu mestre Llorenz Garcia, rector de Paniza, stant en la cort del Papa, que paguí al correu que portà letres sues de XVI de marz	II sous
104	Deg a·n Berthomeu Simon, corredor de lloja, que m'a fet asegurar en poder de n'Anthoni Brocard, notari, MD lliures sus robes caregades ab nau d'en Johan del Buch per Pisa, a raó de III e mig per cent, monten	LII lliures X sous
	Deu en Pere de Çiges per III quarteres de forment de Monegre, a raó de XV sous y més de ajuda e moltures V sous, munta tot, pres-lo a VI d'abril	II lliures X sous

¹ Segueix Felip cancel·lat.

f.LXXXIIIv

Divendres, a VIII d'abril

Deg a·n Johan Font, draper, per VI palms e mig de quartray negre que pris per a hun caperó per mi, a raó de XXXXVIII sous la cana, monten

I lliura XVIII^o sous

Deu Piero Aytanti, mercader florentí, que m'acceptà primera de cambi de Ffrançisco Rau, feta en Venècia a XII de marz, promès pagar a LXV jorns feta CCC ducats X sous d'or, a raó de XV sous I diner malla per ducat,

CCXXVII lliures V sous VI

rebutts de Roberto Aldobrandi, e diu que vagen al compte novell corrible

Deg a·n Berenguer Dezzlor, que·m lliurà primera e segona de cambi per a Çaragoça, per la qual per tot lo present mes d'abril deu pagar ell mateix C florins, a raó de X sous VIII diners an Johan de Manariello, ffan a compte

LV lliures

Deu lo dit Berenguer Dezzlor, que per mi dix en Johan Dezzlà, cambiador,

LV lliures

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís a rebre per primera de cambi de Berenguer Dezzlor feta la present jornada, per la qual per tot abril li deu pagar lo dit Berenguer Dezzlor C florins, a raó de X sous VIII per florí, ffan a conte

LV lliures

Pos en mesions de la marca de què men qüestió ab florentins, que he pagat per lo cost de huna provisió rebí per mans d'en Pere Grau, mercader, tramesa a mi per lo vicecanceller, ço és per a enibir los jutges de la comissió avien per tuchar les despeses, e pagà-les Bernat Delgàs,

XII sous IX^o

f.LXXXVr

Deu don Johan de Mur, que paguí al correu propri que li tramís en III jorns per avisar-lo de la junta dels valencians de Nicolau Cardona, pagà'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart

XI sous

Disabte, a VIII^o d'abril

Deu en Pere Redon, arendador e cullidor de la lleuda de Coplliure, que li e pagat per dret de la dita lleuda degut a ell fins la present jornada, de què li n'e pagat per avinença feta ab ell, segons apar per albarà per ell donat, la qual quantitat per mi li a dita en Pere Ribes, cambiador,

XXVIII lliures X sous

^{1a}	bala d'anyines que rebí per nau d'en Gabriel Diumer, que vench de Pisa el juny any XXXVIII	I sou V <diners> malla
XXV	saques de llana que tramís ab nau d'en Bonanat Conill en Jènova de juny any XXXVIII	I lliura VIII sous X
VIII	bales anyines qui eren de ma muller, que tramís a Jènova, pesaren XXX quintars, a raó de II sous II per càrrega	I lliura III sous II
CLXX	modines de sal que carreguí ab dita nau, de la qual he a fer compte de la meytat al dit patró, és tot lo dret	XXII lliures V sous
XX	bales de draps que carreguí ab dita nau que anà a Coplliure e Aygües Mortes e lo Realme, a raó de II diners malla per drap,	I lliura XIII sous VIII
II	costals de remudes ab dita nau, pesaren VIII ^o quintars, són prims, XI quintars I roba, a raó de II sous II diners per càrrega	VIII sous II
CLXVII	saques de llana carregades sus la nau d'en Johan del Buch per a Pisa d'abril any present, pesaren a pes prim CCCCLXII quintars III robes, a raó de VI diners malla per quintar,	XII lliures XI sous VIII
VIII	bales de draps carreguí ab dita nau, de que n'e a fer compte de la meytat del dret a-n Johan de Buch	XVII sous III

f.LXXXVv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Dimarts, a XII de abril

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Gabriel çes Corts, formenter, LV lliures

Deu en Pere Ribes, cambiador, que·m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli, e foren per cambi de Venècia CCXXVI lliures V sous

Deu en Berenguer Blanch, blanquer, que per mans de Gràcia Bertran, corredor, li vení CLXIII pells de boquines de compte llarch, van a pagament per CLXI pells que, a raó de XVI lliures V sous centenar, fan XXVI lliures III sous III diners, més per III pells de cabres, a raó de X lliures centenar, fan VI sous per tot, monten a pagar per tot joliol primer vinent, dels quals ne faz compte a·n¹ Johan Rotlan de Çaragoça, de qui són en llibre quart de caixa, cartes LII XXVI lliures VIII^o sous III

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que dix dar per en Gabriel de Monsospir CLXV lliures CLXV lliures

Deu la taula de la ciutat que·m dix per lo bací dels pobres vergonyants de Santa Maria de la Mar, de la qual cantitat faz crehedor a Bernat Dalgàs, jove meu, per tan com té lo comte al dit bací, apar en llibre quart de caixa, en cartes XXXV E en llibre del bací, en LXXXVIII LV lliures

Deu en Johan Desplà, cambiador, que mi dix dar per en Gabriel de Monsospir CX lliures

¹ Segueix Berenguer Am cancel·lat.

f.LXXXVIr

Paguí a-n Pericó, traginer, per les moltures dels sachs següens
a XII de marz: mestall III quarteres e miga, de
què li paguí d'ajuda y moltures

V sous III

Ítem dilluns, a XIII de marz, mestall III
quarteres, paguí entre ajuda y moltures

VIII sous VII

Ítem primer d'abril, forment III quarteres
entre moltures y ajuda

V sous V

Ítem a II d'abril forment VI quarteres, paguí
entre moltures y ajuda

X sous X

Suma tot a compte de Bernat Dalgàs, jove meu, qu e ho a
pagat en llibre quart de caxa, XXXV

I lliura VI sous I

Dimecres, a XIII d'abril

Deu en Jacme Oliver, quòndam, patró de nau, que per ell
paguí a-n Jacme Bertran de València e per ell a-n Miquel
Boser, mercader de Barchelona, e fforen per avantaje fiu ha
hun correu que trametí a València, per
los quals pagà Bernat Dalgàs, jove meu, apar en manual¹ de
caxa IIII, en cartes XXXV

I lliura II sous

Deu en Pere Guaytes, formenter, per XX cafisos de sexa que
ha rebuts per la barqua de n'Oliver, dita sexa és de Xelsa y de
Pina que, a raó de VI lliures spachat lo caffís, fan a comte

CXX lliures

Digous, a XIII d'abril

Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam,
que li lliurí comtans yo matex, los quals li tramís a casa sua per
Bernat Dalgàs, jove meu, en menuts, X florins

V lliures X sous

¹ Segueix honzè cancel·lat.

f.LXXXViv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

Disabte, a XVI d'abril

Deu mestre Llorenz Garçia, rector de Paniza, stant en cort del Papa, que paguí al correu qui portà sa lletra de XXII de marz e pagà'l Bernat Dalgàs,

I sou III

Deu en Pere Guaytes, formenter, per XX caffisos de sexa mesura de Tortosa, que ha rebut lo present jorn per la barqua d'en [...] ¹Moragues en orri, a raó de VI lliures spachat, és d'aquella de Pina y de Xelsa

CXX lliures

Deu en Johan de Çabastida, mon jendre, que per ell paguí a-n Johan d'Andrea, e foren per II canes II palms de domasqué morat, los quals li dix per mi Johan Dezplà, cambiador, XX florins

XI lliures

Deu en Pere Guaytes, formenter, per VII caffisos de candialosa que rebé per la barqua d'en [...] ², a raó de VI lliures caffich spachat de Tortosa,

XXXXII lliures

Dimarts, a XVIII^o d'abril

Deu en Johan Ventura, florentí, que-m féu letra de pagar per la villa de Sant Feliu, CXXXX lliures per XXV cafisos de forment que-n Domingo Pandetrigo liurà en Tortosa a la barqua de n'Antony Conyll per ells que, a raó de CXII sous cafís spachat de Tortosa, fan

CXXXV lliures

Deu maestre Llorenz Garcia, que paguí al coreu que portà sa letra de Florença de XXX de marz

I sou III

f.LXXXVIIr

Pagà Bernat Dalgàs a-n Vergons, hoste de correus, per huna lletra de Tortosa I sou

Deu en Maçia Català, que per lletra primera de cambi d'en Pasqual Morató ffeta en Tortosa a XIII d'abril, promès pagar a la husança LV lliures, rebudes d'en Domingo Pandetrigo, LV lliures

Deu en Johan Thomàs, que die¹ avie per acceptada primera letra de cambi d'en Manuel des Prats, ffeta en Thortosa a XV d'abril, per la qual a la husança promès pagar XIII lliures, rebudes d'en Domingo Pandetrigo, XIII lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions pagadores

Dimecres, a XX d'abril

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions pagadores a mossèn Guillem de Santcliment, cavaller, la una de MⁱXXXI sous III diners, pagadora a XXI de jener proppasat, altra de CCCL sous de la dita moneda barchelonina, pagadora a XXVI de marz, muntata² tot LXVIII^o lliures I sou, los quals per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, LXVIII^o lliures I sou

Més deu lo dit Johan de Mur per huna pensió pagadora a X de marz al monestir de Pedralbes de CCC sous VI diners, ço és XXXI sous VIII^o diners per hun mes X jorns, que ha corregut al primer for, e CCLVIII sous VIII diners malla per X mesos XX jorns que a corregut al for de la reducció, los quals doní a mossèn Berthomeu Colell, prevere, procurador de dit monestir, e per mi los li dix dar en Pere Ribes, cambiador, XV lliures VI

¹ die afegit a la interlínia.

² Sic.

f.LXXXVIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXV

XX	Deuen VIII costals de boquines en què a pells, rebuts de Tortosa per barca de Bernat Çamar, al qual paguí de nòlit, a raó de IIII sous per ¹ costal, monten	I lliura XII sous
	Ítem descarregar, a raó de VI diners per costal,	IIII sous
	Ítem periaje, de que n'espachí III costals per cabres,	XII sous VI
	Ítem port a casa V diners per fa rcell	III sous IIII
	Suma munten dites mesions a comte de Bernat Dalgàs, qui les a pagades en llibre quart en cartes XXXVI	II lliures XI sous X
<hr/>		
XX	Hun fardell de seda manganella, lo qual me a tramès Miquel de Gualbes per la nau d'en Johan d'Altello, en lo qual diu a LIIII lliures V onces de seda prima, pes de Maçina, e XXXXVIII lliures de seda grossa, que diu a costat spachat e mes en nau XXXII onces VIII ^o tarins VIII grans, segons apar per albarà seu, de què paguí al dit patró per nòlit	I lliura IIII sous
	Ítem per descarregar e port a casa	VI <diners>
	Ítem jeneral spachat per XXX onces, a raó de III lliures XV sous onza e II diners per lliura,	XVIII sous VIII ^o
	Ítem periaje a raó e I diner mal la per lliura	XIII sous I
	Suma a fet de mesions a comte de Bernat Dalgàs, jove meu, que les a pagades en llibre quart de caixa en cartes XXXVI	II lliures XVII sous IIII
<hr/>		
	Deu Domingo Pandetrigo, que per ell fiu huna empara envés en Nicolau Tranxer de tots diners y béns que tingués ni dar degés a n Sancho de Villarell de Çaragoça, costà ab lo continuar del notari	VIII <diners>
	Ítem paguí al coreo que portà la sua lletra per avisar que fes la dita empara	II sous

¹ Segueix per repetit.

Digous, a XXI d'abril

Deg a-n Pere Riera, blanquer, que lliurà comptans a-n Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en llibre quart de caixa, en cartes XXXVI

IIII lliures XVI sous

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça per huna sclava li e comprada de llinaje de rosos apel·lada Cateryna, comprada d'en Pere Portella per LXVIII lliures, les quals per mi li a dit dar en Pere Ribes, cambiador, apar per carta rebuda lo present jorn en poder de Boccart, notari, avant XC^oII

LXVIII lliures

Ítem més que paguí de coredures d'aquesta fembra y de la altra que veny a-n Pere d'Alavès

XI sous

Divendres, a XXII d'abril

De n'Andreu Gallart, mercader, que per mans de Badorch e [...] ¹ Carquasona, corredors, li vení hun bort ² sclau d'en Galceran Carbó, ciutadà, apal·lat Johan, de llinaje de rosos, per preu de LXV lliures a la barata de XXIIII draps de Barchelona, com après diré,

LXV lliures

És-li degut, que per mans dels propdits corredors, li e comprat XXIIII draps de Barchelona acolorats, ço és XV blaus, III verts, III morats, III vermells, a raó de VII lliures peça, e li a tornar de present ço que muntaran més que l'esclau, monten,

CLXVIII lliures

Disabte, a XXIII d'abril

Deu Johan de Burgos, convés, que té botiga de revenderia en lo carer corible de la Boqueria, stà devant en Saguí, speçier, que per mans d'en [...] ³ Quarquasona, corredor, li vení XXXV maços de vels de Pisa, a raó de XXXV sous lo maz, page de present L lliures e la rebuda d'açí a XV jorns

LXI lliures V sous

És-li degut, que a lliurat a Bernat Dalgàs, jove meu, comtans en me mans y en croats, com apar en comte de dit Bernat en llibre quart de quaxa, en cartes XXXVI

L lliures

¹ Espai en blanc de ±8 lletres.

² Segueix d'en cancel·lat.

³ Espai en blanc de ±5 lletres.

f.LXXXVIIIv

+ Ihesus + MCCCCXXV

Deu Domingo Pandetrigo, que per sa comissió contenguda en sa lletra de [...],¹ he ffet lliurar en Jènova a-n Benet d'Arenys, patró de lleny, los quals li a lliurat per mi Gabriel Homedes en lo susdit lloch, XXXX ducats d'or, a raó de II lliures X diners jenovins, són LXV florins VIII sous IIII diners que, a raó de VIII^o sous I diner, segons són venguts a cambi a la jornada, apar per lletra del dit Benet d'Arenys, feta a Jènova a III del present,

XXVIII^o lliures XIII
sous VI

Deu Bernat Dalgàs, jove meu, que per lo cost de VIII^o balons de cànem e V bales de paper d'estraça li e fet comprar en Jènova a-n Gabriel Homedes, an costat, com apar per comte n'e tramès lo dit Homedes ab totes mesions C lliures XVI sous VI jenovins, són LXXX florins XVI sous VI que, a raó de VIII^o sous per florí, fan a comte del dit Bernat en llibre quart de caixa, en cartes XXXVI

XXXVI lliures XII sous
VI

De n'Andreu Gallart, mercader, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador,

C lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions pagadores a madona d'en Pere Miró de Jerona, la huna qui fou a terme a II de marz de DCLXX sous bachelonesos, l'altra de C sous a VIII de marz, los quals paguí a-n Pere Capó, notari, procurador seu, e per mi los li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, monten ab doses

XXXVIII lliures X sous

Dilluns, a XXV d'abril

Deg a n'Anthoni Oliver, ballester, que solien star primer a Sant Qugat, que a lliurat a-n Bernat Dalgàs, jove meu, en son compte en llibre quart de quaxa en cartes XXXVI, III florins,

II lliures III sous

f.LXXXXVIII^{or}

Deu en Berthomeu Forment, per huna sua primera de cambi feta en Tortosa a XXII d'abril, per la qual a la usança me promès pagar XXV lliures, rebudes d'en Domingo Pandetrigo, XXV lliures

Dimarts, a XXVI d'abril

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu,¹ a Bertranet, hoste de correus, correus, per hun maz de lletres de Venècia e altre de Jènova, VIII sous

Deu en Nicolau Tranxer, que lo present jorn me acceptà primera de cambi de Sancho de Villarreal, ffeta en Çaragoça a XIII de dit mes, promès pagar a la usança DLXX florins, rebuts de don Johan de Mur, fan a compte, CCCXIII lliures X sous
Aquest cambi li fou presentat XXVIII del present e axí corre lo te<m>ps

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Johan Çabastida, mon jendre, e foren per semblant cantitat paguí a-n Johan d'Andrea per lo drap de seda serví per al mantó d'Anthònia, ma filla, XI lliures

Deu la taula de la ciutat que mi dix en Berenguer Vendrell, cambiador, CCC lliures

Deu n'Anthoni Poal, formenter, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per cambi de Fflorencia, LXX lliures VIII sous III

¹ Segueix per cancel·lat.

f.LXXXXVIIIv

+ Ihesus + MCCCCXXXV

Dimecres, a XXVII d'abril

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a VIII de marz proppasat a-n Ffrancesch Segurioles de Jerona de DCC sous barchelonins, paguí a-n Bernat Bret, procurador seu, e per mi los li dix dar en Johan Dezplà, cambiador,

XXXV lliures

Deg a-n Berenguer Venrell, cambiador, que per mi dix dar a-n Ramon Vilarovir, speçier del Papa, e foren per CLXVII lliures III onces de confits de totes sorts ab altres entremesos féu de son art per a les sposalles de ma filla Anthònia, que segons son comte a-n muntat

XXXVII lliures

Deg a-n Gabriel Homedes, stant a Jènova, que per sa lletra de cambi¹ feta a XV de marz me tramès a rebre a la husança d'en d'en Berthomeu Marçet LVIII florins, a raó de VIII^o sous I diner per florí, e són per LXXII lliures X sous jenovins, rebuts de sí matex. E per tant com lo dit Marçet no ha volgut aceptor lo dit cambi, li n'he reprès cambi sobre ell matex, com après diré

Deu lo dit Gabriel Homedes, que per ma lletra de cambi feta la present jornada deu rebre a la husança de sí matex LXII florins, rebuts ací de mi matex e són per lo recambi del damuntdit Berthomeu Marçet ab mesions de protest, a raó de VIII sous VII per florí,

Dijous, a XXVIII d'abril

f.LXXXXr

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per en Macià Català, mercader, e foren per cambi de Tortosa	LV lliures
Deg a-n Pere Guaytes, formenter, que-m lliurà de comptans, ço és de huna part CCCCXXVIII reals de Barchelona de pes, que monten	XXVI liures X sous
Ítem LXVII reals de València fan	III lliures III sous IX ^e
Ítem XXV reals de Mallorca	I lliura VIII ^e sous II
Ítem LXXXI florins de número e de pes valencià	XXXXVIII lliures XI sous
Ítem menuts	XI lliures
Ítem que per ell me dix dar en Pere Ribes, cambiador,	XXVIII ^e sous II
Ítem que per ell me dix Bernat Dalgàs, jove meu,	X lliures
Suma tot de que li'n faz compte en llibre major en huna partida de tot	CXXVI lliures XIII sous I
Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per en Pere Guaytes, formenter, aquelles XXVIII lliures II diners encloses en lo compte del dit Guaytes	XXVIII lliures
En les propdites CXXVI lliures XIII sous I	
Deu Bernat Dalgàs, jove meu, que-m dix dar per en Pere Guaytes, formenter, a comte de dit ¹ Bernat, en ² llibre quart de de caxa, en cartes XXXVI	X lliures
Y encloen-se en les demunt dites CXXVI lliures XIII sous I	
Paguí a Bertranet, hoste de correus, per huna lletra de ³ Çaragoça e pagà'l Bernat Dalgàs	I sou
Deu en Nicolau Tranxer, que acceptà primera de cambi de Miquel Homedes feta en Çaragoça a XXII d'abril, promès pagar fins a XV de mag primervinent XXXVI florins III sous barchelonins, rebuts de n'Anthoni de Cuerla, notari dels jurats de Çaragoça, fan a comte	XXV lliures X sous

¹ dit afegit a la interlínia.² Segueix cartes cancel-lat.³ Segueix Tortos cancel-lat.

f.LXXXXv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVDivendres, a XXVIII^o d'abril

Deg a mossèn Francesc Desplà, canonge, que per lletra closa d'en Johan de Manariello feta en Çaragoça a XXV del dit, dix avie rebut d'en Pere Vidrier per lo dit mossèn Francesch Dezplà CXVII florins X sous III diners jaquesos fan de Barchelona

LXIII lliures XI sous
IX^o

32 Deu mossèn Martín Serdan, stant en Florença, en cort del Papa, que per sa lletra de cambi feta en Florença a X de jener, promès pagar a Petro Aytanti CL ducats, a raó de XVI sous VI monten

CXXIII lliures XV sous

42 Més que per lletra de cambi de Ugo Dorries, son nebot,¹ feta en Florença a XXVIII de jener promès pagar al dit Petro Aytanti L ducats, a raó de XVI sous VI fan

XXXXI lliures V sous

Disabte, a XXX d'abril

Deu Pietro Aytanti, que per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, e foren per los pus propscrits II cambis de mossèn Martín Serdan e de Ugo de Vries

CLXV lliures

Deu en Bernat Fornes, mercader, que per mans d'en [...] ² Badorch e [...] ³ Carquasona, corredors, li vení XXVIII draps de la terra, ço és XV blaus, III verts, III vermells e III morats, a raó de VI lliures X sous, a pagar per tot lo mes de mag primervinent CXV lliures e la resta, qui són XXXXI lliures per fins a X de joliol primervinent al dit ffor,⁴ monten

CLVI lliures

Deu Matheu de Sora, jove de quasa, scrivà de nau d'en Bonanat Conill, que per ell fiu compte dar a-n Gabriel Homedes, stant a Jènova, de XX lliures jenovines, que lo dit Homedes a pagat en Jènova per lo buch de la nau, són XVI florins, a raó de VIII^o sous I per florí, apar per lletra del dit Homedes de XII d'abril

VII lliures V sous IIII

¹ *Segueix promès pagar cancel·lat.*

² *Espai en blanc de ±6 lletres.*

³ *Espai en blanc de ±6 lletres.*

⁴ *Segueix C sous la p cancel·lat.*

Deg a-n Galçaran Carbó per hun esclau que-l baratí ab XXIIII draps de la terra, a raó de XII lliures ¹ y mig l'esclau, per LXV lliures ab Andreu Galart. Y despús veny los dit<s> draps a-n Bernat Fornes, a raó de VI lliures X sous, de què-s perderen XII lliures en la barata, y més de coredures dels draps de abduas las vendas II lliures VIII sous, y de inposició de l'esclau X sous, así que s'a destavancat en la dita barata XV lliures, per què resta l'esclau en L lliures	LII lliures XVII sous
Dilluns a II de Mag Deu en Berenger Venrell cambiador quem dix dar per Anthoni De Patzi e Francisco Thosingui	CCllliures
Deu en Johan Despla cambiador quem dix dar per N'Athoni de Patzi e Francesco Thosingui e foren a compliment de hun cambi De Venecia	LXIII lliures XVIII sous I
I VIII bales de paper de rolle rebudes per nau den Thomas Vila Que me trames Johan Sparter stant en Pisa son de huna sort De XXVII bales que lo dit mena comprat en Pisa / He pagat en Pera Bosom scriva de la dita nau per nolit a rao de V sous per bala Item descarregar a rao de IIII diners per bala Item general al spachar per LXIII florins de Florença Item periage spachat per lo dit cost Item port a casa a rao de IIII diners per bala Suma an fet de mesions com dalt se mostra a comte de Bernat Delgas jove meu quem les a pagades en llibre quart de caixa en En carta XXXVI	II lliures V sous III sous VIII sous VI VI sous III III sous III lliures V sous X
Deu en Pere de Çiges mon gendre que li tramis a la sua torre IIII quintals de mastell que an costat de moltures e ajuda	II lliures XIII sous VI

¹ a raó de XII lliures *afegit a la interlínia*.

f.LXXXIV

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramet per en Vilaredona, traginer de Barchelona, huna sclava per a casa sua, a costat de prima ab corredures, com atràs apar en cartes LXXXVIII		LXVIII lliures XI sous	
Ítem per spachament al general, pagà Bernat Dalgàs		X sous	LXVIII ^o lliures I sou
Suma		LVIII ^o lliures I sou	
Paguí a·n Guillem Badorch y a·n Gabriel Quarquasona, corredors, que·ls he pagat de corredures per XXIII draps que baratí ab n'Andreu Gallart ab l'esclau d'en Galceran Carbó e après los me feren vendre a·n Bernat Fornés, més XXXV maços de vels que·m feren vendre a·n Johan de Burgos		II lliures XII	I sous
E pagà'ls Bernat Dalgàs, de què fins la present jornada són de totes coses contents de mi			
Deu mossèn Francí Dezpà, canonge, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e per ell los dix a mossèn Francí Dezpà, cavaller nebot seu,		LXVIII lliures II ^o	XVII sous
Deu Berthomeu de Simon, corredor, que per mi li dix dar en Johan Dezpà, cambiador, e foren per la seguretat de la nau d'en Bonanat Conill		LXVIII ^o lliures	
Deu en Bernat Vidal, mercader, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, a compliment de hun cambi de Pisa		LXXXV lli	ures XVI

f.LXXXXIIr

	Deu en Berthomeu Senjust, botiguer, que li vení XIII quintars LXIII lliures alum llupay encamarat de pasteres, tara de pasteres I quintar LXXVI lliures, rebuda net a pagament III càrregues XI robes XIII lliures, a raó de XXXX sous la càrrega, monta	VII lliures XVIII sous III
	Ha fet de mesions lo dit alum per port al pes I sou X, e per lloger de pasteres III diners	II sous II
	Ítem al pesador	X
	Ítem	
<hr/>		
	Deuen XXVIII bales de paper de Bernardo de Gucioni de Fflorencia per imposició, paguí a II diners per lliura	I lliura XVII sous VIII ^o
<hr/>		
Dimecres, a IIII de maig		
	Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a·n Bertranet, oste de correus, per huna lletra lo present jorn rebem de Tortosa	I sou
	Més per hun mas de lletres rebem de Pisa a XXIX ^o del pasat, rebatuts III sous ne cobrí,	V sous
<hr/>		
	Deu en Johan Dezplà, cambiador, que·m dix dar per en Johan Gregori, blanquer,	XXXXVIII lliures
<hr/>		
101	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per	
81	en Johan Tomàs, botiguer, e foren per cambi de Tortosa	XIII lliures
<hr/>		
28	Deu Francesc Aloart, scrivà de nau d'en Johan del Buch, que	
36	per ell lliurí a·n Guillem Domingo, jendre del dit Buch, los quals li lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, e fforen per la meytat de II costals de aludes,, com apar en llibre quart de quaxa, en cartes XXXVII,	XI lliures

f.LXXXXIIv

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Digous, a V de maig

XIIII	costals en què a rebuts lo present jorn de Tortosa, ço és los VIII costals per lleny d'en Johan Talarm e los VI per la barqua d'en Ribalter, a les quals he pagat de nòlit, a raó de IIII sous per costal, II lliures XVI sous	
XX	Ítem inperiage spachats per M ⁱ cabrons e CCCC cabres, les boquines a raó de XIIII lliures, les cabres a raó de X lliures, Ítem descarregar, a raó de VI diners per costal, Ítem port a casa, a raó de VI diners per costal e VIII ^e diners de apilar, perquè a mar se mullarien, e IIII diners de lloguer d'astores, Suma que an fet de mesions dit cuyrams, com dalt per menut se mostre, los quals aport a comte de Bernat Delgàs, que les a pagades,	I lliura II sous VI VII sous VIII sous I IIII lliures XIII sous VII
<hr/>		
	Deu en Johan ça Font, quòndam, de la tersoreria del senyor rey, per II citacions (sic) e penyorat que fiu a sa muller, per rahó de XII lliures XVII sous VIII que·m deu per forment,	I sou II
<hr/>		
	Deu mestre Llorenz Garcia, rector de Paniza, stant en la cort del Papa, que per sa lletra de V d'abril paguí al correu qui la portà	II sous
<hr/>		
103	Deu en Pere Guaytes, formenter, que lo present jorn ha rebuts per lo lleny d'en Johan Talarn de Tortosa en XX saques X cafisos de sexa d'Aragó, a raó de VI florins cafís spachat de Tortosa, monta	LX lliures
<hr/>		
	Deg a·n Johan de Burgos, convers, per huns vels que manca de aquells XXXV maços que li vení, Ítem més li deg, que lliurà comptans a·n Bernat Delgàs, jove meu, per la rebuda que devie, apar en llibre quart de quaxa, en cartes XXXVII,	XI sous X lliures XIIII sous

Divendres, a VI de mag

f.LXXXXIIIr

Deg a-n Rafel Pug, candeler, per hun ciri li pres ma muller, que tramès a mossèn San Martí, que pesà XL lliuras IIII ^o onzes, a raó de I sou III diners per lliura,	II lliures X sous V
Ítem per lloguer de LXXVIII ^o lliures de enthorches li fiu tornar, de les que pris per a les sposalles de ma filla Anthònia, a raó de III diners per lliura,	VIII ^o sous VI
Ítem per ço que an minvat dites entorches, ço és que quan les me lliurà pesaven CXVIII ^o lliures e torní-li'n, en II pesades, LXXVIII ^o lliures, són les minves XL lliures VII onzes, a raó de I sou III lliura,	II lliures X sous X
Ítem per XII lliures III onzes en torchetes petites cremam, rebatut ço que li'n tornam, al dit for,	XV sous V
Ítem per I ciri vermell de pes de VI lliures, donam a mossèn Benages, prevere,	VII sous VI
Suma li deg VII lliures III sous VIII	
Deu lo dit Rafel Pug per XVIII lliures V onzes de brandons li torní més avant que yo no'n prenguí, a raó de I sou II per lliura	I lliura I sou VI
Ítem més que lo present jorn he lliurat de comptans a Johan Toni Bostey, fadrí seu, e lliurà'ls-li Bernat Dalgàs, jove meu, apar en llibre quart en cartes XXXVII	VI lliures II sous II
Deu en Pere Riera, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bernat, corredor, li vení CCLXXXIII pells de cabres de compte llarch, són a pagament CCLXXVIII ^o pells, a raó de VIII ^o lliures V sous lo centenar, a pagar	XXV lliures XVI sous I
Deu mestre Llorenz Garcia, rector de Paniza, stant en la cort del Papa, que paguí al correu que portà sa lletra de XV d'abril en llibre quart de caixa	I sou III

f.LXXXIIIv

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Disabte, a VII de maig

	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Nicolau Tranxer e fforen per cambis de Çaragoça	CCCXXXVIII ^o lliures
	Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Lloys Vives, e són per cambi de Tortosa	XXX lliures
	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a madona Serena de Prexana, monga del monestir de Sant Pere, pagadors a XV de hocubre proppasat, paguí a mossèn Pere Rovira, prevere procurador seu, los quals per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, CCLXXXVIII ^o sous VII diners, ffan	XVIII lliures VIII ^o sous VII
118	Més deu per altra pensió pagadora a XVI d'abril a madona Eufrasina, muller de mossèn Bertomeu Castelló, de DL sous e III sous X diners per prorata de ço ¹ que avie corregut al primer for, la qual paguí a-n Manuel Costa, formenter, avent cesió de la dita dona e marit seu, los quals per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, fan	XXVII lliures XIII sous X
	Deg a-n Pere Guaytes, formenter, que-m lliurà comptans LXVI florins de pes en or, monten	XXXVII lliures VI sous LXX lliures
	Ítem que lo dit ² jorn me dix dar en Johan Dezplà, cambiador, Deu la taula de la ciutat que mi dix en Berthomeu, formenter, jendre d'en Pisa, e foren per cambi de Tortosa	XXV lliures

¹ Segueix ço repetit.

² Segueix Joh cancel·lat.

Dilluns, a VIII de mag

Deg a n'Anthoni Fexes, patró de barqua, per IIII jerres de holi me portà de Mallorques ab la sua barqua a VIII d'abril, de què diu an costat segons son comte de moneda de Barchelona ab nòlit e totes messions fins posades en la plaja de Barchelona, los quals li lliurà per mi Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa XXXVII

VII lliures IIII sous VII

Deg a n Johan Maçot, cambiador, que per ell me lliurà en [...]¹ Serradell, collidor de la imposició de la graxa, com apar en llibre quart, en carte en compte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui·ls a rebuts

IIII lliures

Deu en Pere de Ciges, mon jendre, per II quarteres de mestall e Iª de forment, que de tot fiu hun sach per a la sua torre, costà lo mestal, a raó de X sous la quartera e XV sous lo forment, muntà tot ab III sous de moltures e I sou VI de imposició,

I lliura XVIIIª sous VI

Digous, a XI de m

Dimecres, a X de maig

Deu en Nicolau Tranxer, mercader, que m'a dit dar per Sancho de Villareal e són per Domingo Pandetrigo, que² ha aver del dit Villareal, los quals yo tench en depòsit fins tants que los dits Pandetrigo e Villareal sien clàs,

LXXIII lliures X sous

¹ Espai en blanc de ±6 lletresper al nom.

² Segueix li a dar cancel·lat.

f.LXXXIIIIV

+ Ihesus + M CCCC XXXV

Dimecres, a XI de mag

119	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora a XVI de febrer al colégi de Ayda ¹ , DCCLXV sous V diners, ço és CLXXXIII sous III diners per III mesos XIII jorns que ha corregut al primer ffor e DLXXXII sous V diners per VIII ⁹ mesos XVI jorns a corregut al for de la redució. Los quals paguí a	
120	n'Anthoni Çabata, procurador del dit colégi ² , e per mi los li dix dar en Johan Dezplà, cambiador,	XXXVIII lliures V sous V
123	Deu en Jacme Roma, mercader de vi, que per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, e són per VI càrregues de pebre li e	
120	comprades, les quals té encara en son poder,	CCC lliures
129	Deu mossèn Françí Dezplà, cavaller, que li prestí graciosament, los quals m'a promès tornar dins VIII jorns e per	
111	mi los li a dits dar en Berenguer Venrell, cambiador,	C lliures
	Paguí al correu que-m portà huna lletra de don Johan de Mur de Çaragoça e pagà·ls Bernat Delgàs, jove meu,	I sou

Digous, a XII de mag

27	Deu en Jacme de Casafranca, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Nicolau de Casafranca, feta en Çaragoça a III de mag, promès pagar per tot lo mes de juny	
115	primer vinent mil florins en or de pes d'Aragó, rebuts de don Johan de Mur,	M ⁱ florins

f.LXXXXVr

19	Deg a-n Johan Ventura, mercader florentí, que-m lliurà LX florins d'or de pes d'Aragó, an pesat LVIII ^o florins I sou, que monten	XXXII lliures X sous
	Deg a-n Gabriel ç'Arnau, que-m lliurà en or DVII florins e mig de pes d'Aragó, que an pesat D florins II diners	
201	Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a-n Gabriel ç'Arnau e foren per semblant cantitat lo dit ç'Arnau me lliurà en florins de pes d'Aragó, ço és DVII florins e mig de pes d'Aragó an pesat D florins II diners, que ab V sous per C de avenge fan	CCLXXVI lliures V sous II
119	Deu en Pere de Mont-ros, mercader, per huna bala de paper de rolle del senyal del munt li vení, per XII raymas que és de rahó de XXVII bales, a raó de LXI lliures caxa, fan ¹	CV VIII lliures V sous
	Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís lo present jorn ab càrregues d'en Pere de Mont-ros, mercader, ² remeses a Çaragoça a Ffrancesch Quanós, jove del dit Mont-ros, M ⁱ florins en or ³ de pes d'Aragó, los quals li deu lliurar lo dit Francesch Canós. Van dins hun bolso blanch segellat e cuberts de canemaz ab altre segell senyats de nostra marca. Ffan de barchelonesos comtant-hi I lliura VII sous VI, que costaren ab ço que són stats fforts de més de pes d'Aragó, monten 4/7/5	DXXXXV lliures XII sous VI
	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora primer del present mes de DL sous a-n Johan Bosquà, menor de dies, la qual per mi li dix en Johan Dezplà, cambiador,	XXVII lliures X sous

¹ a raó de LXI lliures caxa fan *escrit d'una altra mà*.

² Segueix los cancel·lat.

³ en or *afegit a la interlínia*.

f.LXXXXVv

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Divendres, a XIII de maig

Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, per II quarteres de candralosa li e fet lliurar lo present jorn a-n Pere Guaytes, formenter, a raó de XVIII^o sous la quartera, foren per sa provissió,

I lliura XVIII sous

Disabte, a XIII de maig

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui, e fforen per cambi de Venècia,

CL lliures XVI sous VIII

Deu en Jacme de Casafranca, mercader, que per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador,

CC lliures

Deu n'Anthoni Conill, patró de nau de la vila de Sant Feliu de Guíxols, que per lletra de XI de mag¹ feta en Tortosa per en Domingo Pandetrigo, fiu comte dar al dit Pandetrigo, los quals dix avie pagat per la imposició dels nòlits de aquest viaje que derrerament a fet per Venècia,

VII lliures XV sous

Deu Matheu de Sora, jove de casa, scrivà de nau d'en Bonanat Conill de Barchelona, que per lletra de Domingo Pandetrigo feta en Tortosa a XI de mag, fiu comte dar al dit Pandetrigo e fforen per la inposició dels nòlits féu la sua nau derrerament de Tortosa en Jènova

V lliures VIII^o sous VII

Dilluns, a XVI de maig

Deg a-n Domingo Pandetrigo, stant en Tortosa, que per ell me a lliurat en Pere Pau Rog e per ell en Johan Ripoll, botiguer de draps, los quals rebé Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart XXXVIII	I lliura V sous
Paguí al correu que portà huna lletra de don Johan de Mur de VIII ^o de maig e pagà'ls Bernat Delgàs,	II sous
Pagà lo dit Bernat al dit correu per huna lletra de Çaragoça d'en Johan de Manariello,	I sou
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a-n Pere e Miquel de Coromines a XV d'abril proppasat de CLXXXVII sous VI diners jaquesos, la qual yo matex paguí de comptants, de volentat del dit Miquel al damunt dit Pere de Coromines, que munta de barchelonesos	VIII ^o lliures XVI sous VI
Deu en Nicolau Tranxer que m'acceptà primera de cambi de Anthoni López feta en Çaragoça a VIII ^o de mag, promès pagar II ^m florins d'Aragó ho M ⁱ C sous barchelonesos, ço és per tot lo mes de mag present la meitat e l'altra mitat per tots lo mes de juny après segent, rebuts de don Johan de Mur,	M ⁱ C lliures
Deu en Johan de Colunya, botiguer alamany, que m'acceptà primera de cambi de Pedro de Fanlo, pro[...] collidor del jeneral d'Aragó, feta en Çaragoça a XI de mag, promès pagar a la usança ¹ DCXXIII florins VII sous VI diners. E són per CCCXXVII lliures XVIII ^o sous III diners jaquesos an rebut de don Johan de Mur. Fan a compte	CCCXXXIII lliures XI sous VI

¹ Segueix al cancel·lat.

f.LXXXXViv

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Dimecres, a XVIII de maig

Deu don Johan de Mur de Çaragoça que paguí al correu qui lo present jorn s'enportà LIII àpoques e XXXII reduccions com après diré, lo qual pagà Bernat Dalgàs, jove meu, en

V	llibre llll, XXXVIII	XI sous
llll	àpoques de mes d'abril	
V	àpoques de mes de maig	
X	àpoques de mes de juny	
I	àpoques de mes de joliol	
ll	àpoqua de mes de setembre	
I	àpoques de mes de hoctubre	
ll	àpoqua de mes de noembre	
lll	àpoques de mes de desembre	
llll	àpoques de mes de jener	
Xll	àpoques de mes de febrer	
lll	àpoques de mes de marz	
	àpoques de l'any proppasat, ço és la una de XXI de jener de mossèn Guillem de Sant Climent, e l'altra de ell matex en lo terme matex, la terza del sensal de la mare d'en Pere de Cassaldàguila de XXV de marz del dit any de 1434.	
l ^a	àpoqua de totes les damunt dites àpoques	

Suma

Llll Aquestes són les XXXII reduccions

àpoques

f.LXXXXVIIr

	Deu en Johan de Manariello, que per sa lletra de cambi ffeta en Çaragoça a X de maig promís pagar a la usança a-n Nicolau Tranxer CCCC florins, rebuts de don Johan de Mur e per ell d'en Miquel Homedes, ffan a comte	CCXX lliures
	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Piero Aytanti e fforen per cambi de Venècia,	CCXXVII lliures V sous VI
	Digous, a XVIII de maig Deu en Johan Carreres, notari de Barchelona, que doní comptans ¹ a Johan Nadal, jove seu, los quals li lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, com apar en llibre de comptants, e en comptes de Bernat Dalgàs en llibre quart en carta XXXVIII	V lliures X sous
	És-li degut per les contrascrites LIII àpoques e per huna erra de huna remença de sensal de n'Anthoni Poal de Tayà, sous per tot munta	V lliures X sous
	Deu mestre Llorenz Garcia, rector de Paniza, stant en la cort del Papa, que paguí a-n Bertranet, hoste de correus, per II lletres rebí sue de Florenza, de XXVIII d'abril e III de mag, en llibre quart XXXVIII	IIII sous
	Divendres, a XX de maig Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Llorenz Marmayer, blanquer, e són per major cantitat que deu	XXV lliures XVI sous
	CV	
CIII	Deu Bertomeu de Simó, corredor de lloga ² , que per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, e foren per posar seguretats, CXX	CX lliures

¹ Segueix a Senjohan cancel·lat,² Segueix que-m deu cancel·lat,

f.LXXXXVIIv

Mⁱ CCCCXXXV

Deu Pere Guaytes, formenter, per X caffisos de sexa que lo present jorn ha rebut per barca d'en Bernat Ribalter ab mig caffís ne diu rebre ab n'Agostí Comes, que a raó de VI lliures cafís spachat de Tortosa monten

LX lliures

CXIII

CXXV Deu don Johan de Mur per pensió pagadora a mossèn Johan Margarit, cavaller de Gerona, a XV d'abril proppasat de DLV sous VI diners malla jaquesos, los quals lliurí de comptans yo matex a n Johan de Bellpux, botiguer de draps, procurador seu, e per ell los rebé Andreu de Bellpug, nebot seu, fan de Barchelona

XXVIII^o lliures I sou VIII

Disabte, a XXI de mag

Deu en Berthomeu de Senjust, botiguer, que ja en el mes de ffebrer li torní I lliura de orpiment e XIII lliures vidriol apurat que Berenguer Fexes me tramès de Çaragoça, per tant com dix no ere bo. E avian comprat del dit Senjust l'orpiment per X sous e lo vidriol XIII sous per tot, monte a son compte

I lliura III sous

Deu en Johan de Lobera, mercader, per letra primera de cambi¹ d'en Jaume de Cassasaga ffeta en Venècia a² II de abril per la qual a LXX jorns ffeta promès pagar CC ducats, a raó de XV sous I diner per ducat, rebuts de Ruberto Alibrandi, fan a compte

CL lliures XVI sous VIII

Deu Ffelipo de Aldixeri per³ letra primera de cambi de Mariano e Zabideo Decolti, feta en Venècia primer d'abril, per la qual a XV jorns ffeta promès pagar CL ducats, a raó de XV sous I diner malla per ducat rebuts de Rubert Alibrandi, ffan

CXIII lliures VIII sous VIII^o

¹ Segueix l^a cancel·lat.

² Segueix XXVI cancel·lat.

³ Segueix a que cancel·lat.

f.LXXXXVIIIr

Deu Piero Aytanti per letra primera de cambi de n'Anthoni Carbó feta en Jènova a XXVIII de abril, promès pagar a la husança CCCLXXX florins, a raó de VIII sous XI e¹ per florí, e són per CCCCLXXV lliures jenovines a rebuts de Gabriel Homedes, que fan en moneda de Barchelona

CLXVIII lliures VIII
sous IIII

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a XV d'abril² a-n Miquel ça Bastida de C sous jaquesos pagà Bernat Delgàs, jove meu, al discret en Pere Rovira, procurador seu, en llibre quart en cartes XXXVIII

V lliures IIII sous VI

Deu la taula de la ciutat que mi dix Johan de Junyent, ciutadà, XXXXVI lliures XIII sous e són que don Garcia de Castro, cavaller castellà, devie a-n Matheu de Sora per hun cambi de LV ducats li prestà a Jènova sobre serts draps de seda, los quals draps té ara en Junyent damunt dit de volentat del dit don Garcia e de dita cantitat ne rebat XVI sous que Bernat Delgàs bestrasqué per mesions del dits draps e yo sol faré comte a Mateu de XXXXV lliures XVII sous e a la taula de

XXXXVI lliures XIII
sous

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, hoste de correus, per hun maz de lletres de Pisa, rebatuts III sous se n'a recobrats

IIII sous

Dilluns, a XXIII de maig

Deu Johan de la Seda, que per lletra closa de Ruberto Alibrandi, son sogre, feta en Venècia a XXVIII d'abril, me dix dar LXXVI ducats V sous VIII⁹ diners a or a raó de XV sous I a pagar per tot lo mes de juny fan a compte

LVII lliures XI sous I

Pagà Bernat Delgàs, jove de casa, a-n Verges, oste de correus, per les promisions m'a tramès Rebut (sic) Alibrandi de Venècia, fetes a la càmera per lo fet de la nau d'en Jacme Holiver, la una és la sentència deguda lo procurador en dit lloch, l'altra sobre les robes restaurades

VIII sous

¹ Segueix malla cancel·lat.

² Segueix a-n Miquel cancel·lat.

f.LXXXXVIIIv

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deu en Jacme Baró, flaquer, stà als Hollés Blancs, que lo present jorn li vení ho fiu lliurar aquells XVI caffisos de sexa he rebuts per la barqua d'en Cerdà, a raó de VI lliures cafís spachat de Tortosa ffan

LXXXX^oVI lliures

Més deu per VIII^o cafisos e mig de dita sexa ha rebuts per lo lleny de n'Agostí Comes, a raó de VI lliures caffís spachat, monten

LVII lliures

Dimarts, a XXIII de mag

Deu Anthoni de Cuerla, notari dels jurats de Çaragoça, que per manament de fray Berthomeu Aznar, monge e sellerer e del monestir de Piedra, doní de comptans a·n Garcia Royz, corredor de bèsties, XXIII florins, e fforen per hun mul que vené al dit fra Berthomeu,

XIII lliures III sous

Ítem més que per lo dit ffra Berthomeu donà en Fflorencia en Johan Sparter a l'abat de Huerta X ducats que, a raó de XV sous per ducat, ffan

VII lliures X sous

Ítem més que doní de comptans al dit fra Berthomeu en croats de Barchelona

III lliures XVI sous

Suma XXV lliures X sous

Divendres, a XXVII de mag

Deu en Guillem Tores, mercader, que li doní comptans per lo loguer de mig any de la botiga que yo li logue, en què esta lo lenyam, los quals fforen pagades a XVIII de mag, los quals doní a la sua esclava per nom Alena,

I lliura X sous

Deu en Guillem dez Torrent, ciutadà, que li dony primera e segona de cambi, per les qualls a LX jorns feta pagà en Venècia en Rubert Alibrandi a·n Jachme de Casasaga CCCC ducats que, a raó de XIII sous X diners fan, són en conte prop del dit Ruberto

CCLXXXVIII lliures VI sous VIII

f.LXXXXVIII^{or}

Deu en Guillem Domingo que li prestí, los quals per mi dix en Pere Jachme Santjohan a-n Mateu Cavall, formenter, per cambi d'en Johan de Buch de Pisa

LXXVII lliures VIII
sous II

Disapte, a XXVIII de mag

Deg a-n Pere Gili, blanquer, que donà comptans a Jacme Brondat, jove de casa, los quals lo dit Jaume liurà al senyor

XI lliures V sous IIII

Deg an Berthomeu Sentjust, botiger, que-m donà comptans, los quals rebé Jaume Brondat, jove de casa, e liurà'ls¹ al senyor

VII lliures XVI sous X

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Guillem dez Torent, ciutadà,

CCLXXXVIII lliures VI
sous VIII

Dilluns, a XXX de mag

Deg an Pere Gili, blanquer, que per ell me fféu dita a-n Pau Samer, mercader, e per el los me dix dar la taula de la ciutat

XIIII lliures XIIII sous
VIII

Dimarts, XXXI de mag

Deu en Gabriel de Monsospir per letra primera de cambi d'en Berthomeu Albiol ffeta en Tortosa a XVIII^{or} de mag, promès pagar per tot lo mes de juny primer vinent LXVIII lliures XVII sous VIII, rebuts de Domingo Pandetrigo

LXVIII lliures XVII sous
VIII

¹ Segueix me cancel·lat.

f.LXXXXVIII^ov

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXV

Deu don Johan de Mur de Çaragoça que doní per el a-n Pedro de Gasa, los quals per mi li liurà comptans en hor en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, C florins

LV lliures

Deu en Pere Crestià, mercader alamaný, per letra primera de cambi d'en Guillem Sevil¹ ffeta en Alcaniç a XXIII de mag, promès pagar per tot lo mes de juny primer vinent mil e trecents fflorins d'Aragó, a raó de XI sous barchelonesos, rebuts de Johan de Palos

DCCXV lliures

Dimecres, primer dia de juny

Deu en Pere de Çiges per II quarteres de sexa que pris d'en Guaytes a raó de XIII sous y per I^a quartera d'ordi que-m prestà en Florença y que la li tornàs del meu VI sous, més de ajuda y moltures III sous VI diners, munta tot, pris-lo per a la sua torre,

I lliura XVIII sous VI

Digous, a II de juny

Deu en Jachme Santjohan, que-m dix dar per en Guillem Domingo, mercader,

LXXVII lliures VIII sous II

Deu Bernat çà Grau, mercader, que per mi li dix dar en Jachme Roma VI cargas de pebre, que a raó de de LV lliures càrega a temps fins a Nadal fan, a y albarà escrit de sa mà

CCCXXX lliures

Deg a-n Rafael Condal que-m donà de contans LXVII dobles, a raó de XV sous III diners, fan

LI lliures VII sous III

Deu, que per letra de cambi sua feta en Tortosa a [...] ² de mag paguí a-n Jachme Solà a la husança L lliures V sous, rebudes d'en Domingo Pandetrigo,

L lliures V sous

¹ d'en Guillem Sevil *afegit a la interlínia*.

² *Espai en blanc de ±5 lletres per a la data.*

Deu en Rafael Condal que paguí ací per ell al traginer que aportà sa muller, hun florí y hun florí que li donà en Tortosa, en Domingo Pandetrigo fan

I lliura II sous

Disabte, a IIII^o de juny

Deu en Jachme Solà, mercader, que li dix dar per mi en Pere Jachme Santjohan, cambiador, per letra de cambi de Tortosa d'en Rafaell Condall,

L lliures V sous

121 Deu en Berthomeu Fformenter, mercader, que dix avie per acceptada prima de cambi d'en Domingo Pandetrigo, ffeta en Thortosa a XXXI de mag, promès pagar a Ila husança XVI lliures set sous dos diners, rebuts del matex Domingo Pandetrigo

XVI lliures VII sous II

23

33 Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella quòndam, que paguí a-n Pere Ponz, notari de Barchelona, e fforen per lloguer de l'alberch hon està, ço és per lo mig any començà a córrer a XVIII de mag proppasat, e paguí'ls yo matex a Anthònia, sclava sua,

III lliures XV sous

Dimecres, a VIII de juny

C Deuen Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui per letra segona de cambi de Johan Panchati e Johan Portanari, feta en Venècia a VI de mag, promès pagar a LXV jorns feta CC ducats, a raó de XV sous III ½ per ducat, rebuts de Ruberto Alibrandi a comte,

CLII lliures XVIII sous IIII^o

126 Deu Piero Ytanti per letra primera de cambi de Galeatzo Boromei e Latzaro de Johan, ffeta en Venècia a XVI de mag, promès pagar a LXV jorns feta CL ducats, a raó de XV sous V diners per ducat, rebuts de Rubert Alibrandi a comte,

CXV lliures XII sous VI

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

125	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora al monestir de Valldonzella primer de mag proppasat de DL lliures sou I diner barchelonesos, pagadors ¹ la damuntdita jornada, a-y L sous XI diners per hun mes a corregut al primer ffor, los quals yo matex paguí de comptants a mossèn Guillem Bonet, prevere procurador del dit monestir, fan a compte	XXVII lliures XV sous I
39	Deu en Pere de Çiges, mon jendre, per II quarteres de fforment pris d'en Pere Guaytes, a raó de XIII sous quartera e I quartera mitja de ordi, a raó de VI sous quartera, munta tot ab V sous III de moltures e imposició e ffou per a la sua torre	II lliures II sous III
113		

Digous, a VIII de juny

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comisió doní a-n Pedro de Jasa, ciutadà de Çaragoça, CXXX fflorins, e per ell los diguí dar a-n Jacme de Casafranqua e per mi los li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, ffan a compte

LXXI lliures X sous

Més deu per pensió pagadora a XX de abril a n'Anthoni Poal de Tayà, paguí per ell de contans en cruats a madona Rosella Macipa, de caixa de casa sua

XVII lliures X

Més deu per II pensions pagadores a primer de juny, la una a-n Guillem dez Pugol de DL sous, l'altra d'en Johan Berenguer de Pugol de CCCL sous, muntan tots DCCCC sous, les qualls diguí en la taulla de la ciutat a n'Anthony Casas, procurador lur,

XXXXV lliures

¹ Segueix per cancel·lat.

f.Clr

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Bernat Fornés

CXII lliures XV sous

Divendres, a X de juny

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar¹ per Piero Ytanti e fforen per Ffelipo Aldigeri

CXIII lliures VIII sous VIII^e

Deu en Berenguer Venrel, cambiador, que-m dix dar per en Nicolau Tracher

CCCXXX lliures

Deu Johan Ventura, mercader florentí, per letra primera de cambi de Ffrancesco Ventura, ffeta en Pisa a XI de mag, promès pagar a la husança CCXVI florins, a raó de XIII^e sous II diners malla, rebuts de Johan Esperter, ffan a comte

CLIII lliures VIII^e sous

Deu en Johan Sanchís de Calatayut, que per ell doní a-n Bernat Vidal III cargas I roba XX lliures VIII onzes de pebre net de tares que, a raó de LIII^e lliures càrrega, ffan va a tempres fins a Nadal primer vinent

CLXX lliures I sou VII

II sous I

Pagí per port de susdit pebre² de portar-lo al pes e als pesadós per tot II sous I

Deu Anthoni de Patzi e Ffrancesco Tosingi per letra segona de cambi de Re de Lucha del Sera, ffeta en Pisa a XVIII de mag, promès pagar a LX jorns ffeta C florins, a raó de XIII sous III e malla per florí, rebuts de Johan Esperter a comte

LXXI lliures VIII^e sous II

Deu Johan Ventura, mercader fflorentí, per letra segona de cambi de Cosimo e Lorenço de Medeçi, ffeta en Pisa a XXIII de mag, promès pagar a LX jorns ffeta DLXXX florins, a raó de XIII^e sous III per florí, rebuts de Johan Esperter a comte

CCCCXIII lliures V sous

¹ dar afegit a la interlínia.

² pebre afegit a la interlínia.

f.Civ

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Dilluns, a XIII de juny

	Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per en Johan de Colunya, alamany, e fforen per cambi de Çaragoça d'Aragó,	CCCXXXIII lliures XI sous
101	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per	
128	Piero Aytanti e fforen per cambi de Jènova,	CLXVIII ^o lliures VIII sous IIII
104	Deu Berthomeu de Simon, corredor de lloja, que per mi li dix	
111	dar Berenguer Venrell, cambiador,	XXX lliures

Dimarts, XIII de juny

	Deu en Martí Eximeno, collidor de la lleuda, de Quedaquès, que per mi li a dit en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per la lleuda de les robes après contengudes e tinch-ne albarà de sa mà	XI lliures
LXXX	saques de llana que tramís a Jènova ho a Pisa per nau de [...] ¹ Favar de agost any XXVIII, an pesat a lleuda CCL quintars, a raó de IIII diners quintar,	IIII lliures XI sous
XVIII ^o	bales paper que rebí per galera d'en Lloys Servent, que vench de Pisa de ffebrer any XXXV, pagà a VI diners per bala	VIII ^o sous
VIII ^o	bales de anyines que tramís a Jènova per nau d'en Bonanat	
CLXVII	Conill saques de llana que tramís a Pisa per nau d'en Johan del Buch de marz any XXXV, an pesat de quintar prim CCCCLXII quintars III robes, a raó de IIII diners per quintar	XIII lliures IIII VII lliures XIII sous III
VIII	bales de draps en què a LXII draps sus la dita nau d'en Buch carreguí d'abril de XXXV que anà a Pisa, a raó de II diners per drap	X sous IIII

¹ Espai en blanc de ±5 lletres per al nom.

f.CIir

Deg a·n Berenguer Venrell, cambiador, que per mi dix dar a·n Johan Ventura, mercader florentí, e fforen per lo preu de huna aqua li comprí, que doní a mon jendre en Pere de Çiges	XXXIII lliures
Deu n'Andreu Guallart, mercader, que lliurí comptans a·n Berthomeu, son ffrare, e donà'ls-li per mi Bernat Delgàs, jove meu, apar en llibre quart	I lliura
XXXVIII	
Dimecres, a XV de juny	
Deu Anthoni d'Aldovera, notari de Çaragoça, que he pagat per son nebot Anthoni Armengou, qui stave ab en Ffrancesch Moragues, draper, pagí ¹ al dit Francesch Moragues per roba de son mestre, los quals a pagat Bernat Dalgàs, jove meu, apar en ² llibre quart	XXIII III lliures XV sous IIII
Deu la taula de la ciutat que mi dix Berenguer Venrell, cambiador,	CCC lliures

Divendres, a XVII de juny

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora primer de mag proppasat a miçer Maçià Oló, avent constituició dotal de madona sua, quina donació de misser Anthoni Torres, los quals per mi dix dar en Pere Ribes, cambiador ³ , al dit micer ⁴ Maçià Oló	XXVII lliures XV sous VI
Pagà Bernat Delgàs, jove meu, an Vèrgens, hoste de correus, per hun maz de lletres de Pisa de XXV de mag, rebatut ço que se[...]s cobrat	I sou VI

¹ pagí *afegit a la interlínia*.

² *Segueix man cancel·lat*.

³ cambiador *afegit a la interlínia*.

⁴ *Segueix Anthoni cancel·lat*.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Disabte, a XVIII de juny

Deu Johan Dezpà, cambiador, que-m dix dar per Nicolau Tranxer e fforen per semblant cantitat Sancho de Villa Real de Çaragoça devie a Domingo Pandetrigo de Tortosa	LXXIII lliures X sous
Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Johan de Llobera, mercader, e fforen per cambi de Venècia	CL lliures XVI sous VIII
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Arnau de Puyaçuelo, formenter, e són per major cantitat deu per cambi d'Alcaniz,	C lliures
Deu Ffrançí de Bellmunt, scriva de nau de Moragues, que per letra closa de Johan Sparter feta en Pisa a IIII de juny me promès pagar fins a LX jorns ffeta VIII fflorins, a raó de XIII sous II per fflorí, fan a compte rebut del dit Sparter	V lliures XIII sous IIII
Deu Johan Sanchiz de Calatayud, convers, que per ell diguí dar a-n Pere Ffort, mercader, III càrregues de pebre que, a raó de LIIII lliures càrega, a tempres fins a Nadal primer vinent fan	CLXII lliures
Deu en Pere Fort, mercader, que per ell diguí dar a-n Johan Vilar, mercader, III càrregues de pebre	

f.CIIIr

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Pere Riera, blanquer, e fforen per semblant cantitat devie per cuyram

XXV lliures XVI sous

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Johan Gregori, asaunador,

XXXVI lliures

Dilluns, a XX de juny

Deu en Berenguer Martí, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Anthoni Piquer ffeta en Alcaniz a VIII de juny, promès pagar ffins a XXVIII del matex mes cent fflorins, són per semblant cantitat a rebuts de Johan de Palos

LV lliures

Deu en Johan Vilar, mercader, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per les III càrregues de pebre,

CXXXX lliures

Dimarts, a XXI de juny

Deu misser Ramon Grau, juriste, que li prestí graciosament, los quals per mi li dix Berenguer Venrell, cambiador, promès-los-me tornar ffins [...]pís XV jorns,

XXVII lliures X sous

Deu en Johan Vilar, mercader, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e foren a compliment de III càrregues de pebre que-m vené

VIII lliures X sous

Deg a-n Pere Toralles que-m donà per ell en contans en Rafael Condall cent dobles d'or

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Dimecres, a XXII de juny

Deu misser Ramon Grau, juriste, que li prestí graçiosament, los quals per mi li dix Berenguer Venrell, cambiador, promès-los-me tornar fins a XV jorns primers vinents	XXVII lliures X sous
Deu en Pere de Çiges, mon jendre, que per mi li lliurà Pere Guaytes, formenter, III quarteres de sexa per a casa sua, a raó de XIII sous quartera e III diners per spolsar, munta	II lliures II sous III
Ítem per moltures y emposició	V sous IIII
Paguí a Bertranet, hoste de correus, per l ^a letra de Tortosa, pagà'ls Bernat,	I sou
	II lliures VII sous VII

Digous, a XXIII de juny

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa lletra closa feta en Çaragoça a VI de juny ¹ paguí a-n Johan Carreres, notari ² , XXX lliures, les quals per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador,	XXX lliures
Deu la taula de la ciutat que mi dix en Berthomeu Fforment, mercader, e fforen per lo cambi de Tortosa,	XVI lliures VII sous II
Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Gabriel de Monsospir e fforen per los XXXXV ducats me avie a donar per la setzena de la nau d'en Cabruda, però a-se'n detengut I lliura per les XVI lliures que són degudes a Domingo Pandetrigo	XXXIII lliures X sous

¹ *Segueix dix cancel-lat.*

² *notari afegit a la interlínia.*

f.CIIIIr

Deu en Berenguer dez Llor, mercader, que·m dix dar per en
Bernat Fomés, mercader, fins a XII de joliol primer vinent, XXXXI lliures V sous

Disabte, a XXV de juny

Deu en Berenguer Venrell cambiador que·m dix dar per en
Nicolau Tranxer e fforen per en Pascual Curtó de Tortosa que'ls
devie a don Johan de Mur de Çaragoça perquè·n faz compte al
dit don Johan de Mur CC lliures

Deu en Pere Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Arnau
de Puyaçuelo, e foren a compliment de hun cambi de Alcaniz, CXXV lliures X sous

Dilluns, a XXVII de juny

Deg als crehedors de l'arendament de la cameraria de Sant
Salvador de Çaragoça per lo preu de l'arendament de la segona
anyada, la qual serà a terme per tot lo present mes, és lo preu
de dit arendament a comte de Johan de Palos de Alcaniz de
moneda bachelonesa¹, qui és rebedor he collidor del dit
arendament Mⁱ CCC LXXXVI lliures
VII sous V

Deuen los dits creedors de la dita cameraria que he pagat a
mossèn Johan Salvador, procurador del cardenal de Ffoix, e
fforen per lo salari li deuen los dits creedors en la dita anyada L
fflorins XXVII lliures X sous

Ítem més deuen que he donat a n'Anthoni de Aldovera, notari
de Çaragoça, per lo salari de la dita anyada avie aver dels dits
creedors XI lliures

Ítem més les quals he pagat a misser Bonanat Pere, jurista, e
per ell a·n Johan Boscà, ciutadà, e a mestre Matheu Toralles e
són per aquelles XXV lliures que los dits creedors li paguen
complidament, per ço com los advoque, XXV lliures

¹ *Segueix de pre... cancel·lat.*

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Deuen los crehedors de la detràs scrita cameraria, que paguí a-n Ramon de Merlès per la pensió rehep sobre la dita cambra, an firmada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, és la pensió LVIII lliures III sous rebatuts VII diners per lliura de mesions ve-li'n, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,

LV lliures VIII^o sous VIII^o

Deu en Johan de Manariello, qui li donà per mi en Çaragoça en Johan de Palos, segons letra que me escriví de XXI de juny, DCLX florins VII sous IIII diners fan

CCCLXIII lliures VII sous V

Dimarts, a XXVIII de juny

Deuen los crehedors de la cameraria de Sant Salvador de Çaragoça que paguí a mossèn Roger de Pinós, cavaller, e fforen per huna pensió de censal rehep sobre la dita cameraria, rebatuts VII diners per lliura an ffermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, los quals per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,

LVI lliures III sous III

Ítem més deuen per altra pensió de sensal que n'Andreu de Busquets, ciutadà, reheb sobre la dita cameraria, an fermada àpoqua en poder del sobredit notari, los quals per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, ço és LXII lliures VIII sous VIII^o e I lliura VI sous X diners que m'e detenguts que-m devie per tot

LXIII lliures XVI sous VII

Ítem més deuen per altra pensió de çensal pagadora a XXX de aquest mes a-n Ffrancesch Dezplà, ciutadà, la qual rehep sobre la dita cameraria, an firmada àpoqua en poder de dit notari, los quals per mi li a dit en Pere Ribes, cambiador,

CXXI lliures VII sous V

f.CVr

Deu en Berthomeu Fforment, mercader, que dix avie per
 acceptada primera de cambi de Domingo Pandetrigo feta en
 Tortosa a XXIII de juny, promès pagar a VI jorns vista XV
 lliures III sous VIII^e diners, rebuts del dit Pandetrigo,

XV lliures III sous
 VIII^e

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus,
 per I^a letra de Çaragoça,

I sou

Digous, a XXX de juny

Deuen los creadors de la cameraria de Sant Salvador de
 Çaragoça per pensió pagadora a mossèn Pere de Palou,
 canonge de Barchelona, de hun çensal que rehep sobre la dita
 cambra, fou a terme lo present jorn, an fermada àpoqua en
 poder d'en Matheu de Theserach, notari de Barchelona, los
 quals per mi li a dit dar en Berenguer Venrell, cambiador,

CXVII lliures XVII sous
 VIII

Deg an Jacme Sorts, blanquer, que-m lliurà comtans e rebé'ls
 Bernat Delgàs, jove meu, com apar en¹ llibre quart de caixa en
 XL

XXVI lliures

Deu Jacme Sorts, blanquer, que per mans d'en Gràcia Bertran,
 corredor, li vení CCCIII pells de compte llarch de boquines, van
 a pagament per CCC pells, a raó de XVI lliures lo centenar a
 pagar d'ací a III mesos, ffan

XXXVIII lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions pagadores
 primer del present mes de juny al mostir (sic) de Valldonzella,
 la una de CCC sous, altra de CCCXXV sous barchelonesos, los
 quals paguí a mossèn Guillem Bonet, prevere procurador de
 dit monestir, e per mi les li dix dar en Pere Ribes, cambiador,
 que munten abdoes

XXXVI lliures V sous

¹ *Segueix ma cancel·lat.*

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per
micer Ramon Grau, juriste,

XXVII lliures X sous

Divendres, primer de joliol

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per
en Berenguer Martí, mercader, e foren per cambi de Alcaniz,

LV lliures

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna
pensió pagadora lo derrer del proppasat a mossèn Pere
Çiurana, prevere, la qual rehep per hun censal que a sobre la
dita cambra an fermada àpoqua en poder de Matheu de
Theserach, notari de Barchelona, los quals yo matex doní
comptans a ell matex

XII lliures VIII^o sous
VII

Deu en Domingo Pandetrigo que per letra closa sua de XXIII^o
de juny dix pagar per ell a-n Francesch, formenter,

CXXXIII lliures VI sous
VII

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en
Pere Cristià, alamaný,

CCCC lliures

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça, per huna
pensió¹ de sensal pagadora lo derrer del proppasat mes a
mossèn Pere de Palou, canonge, an fermada àpoqua en poder
d'en Matheu de² Theserach, notari de Barchelona, los quals
paguí en mossèn Berthomeu de Palou, procurador seu, en
aquesta manera: que m'e detengudes XXV lliures que-m devie
e per mi li a dit dar en Berenguer Venrell, cambiador, XXIII
lliures X sous X, per tot

XXXXVIII lliures X
sous X

¹ *Segueix pagadora cancel-lat.*

² *Segueix de repetit.*

Pos en mesions de les boquines que a pagat Bernat Delgàs a-n Gràcia Bertran, corredor, per los pertits que après diré: <i>primo</i> per corredures de XXVII dotzenes cabres vení a XXIII de marz a-n Pere Riera, a raó de II diners per dotzena,	III sous VI
Ítem a ¹ V d'abril vení a-n Jacme Sorts, blanquer, XXIII dotzenes III pells de boquines	III sous X
Ítem a VI de mag vení a-n Pere Riera, blanquer ² , XXIII dotzenes VIII pells de cabres	III sous X
Suma monten dites corredures a comte de dit Bernat Delgàs en llibre quart de caxa	XL
Suma	XII sous II

Disabte, a II de joliol

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de sensal pagadora lo derrer del proppasat mes a-n Pere Dusay, ciutadà, an fermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, los quals per mi li a dits dar en Johan Dezplà, cambiador, e dita pensió rehep lo sobre dit per en Ramon Llull	XXXVIII lliures XVI sous VIII
Més deuen lo dits creedors per II pensions de sensal pagadors a-n Johan Boscà, major en díes, y l'altra a son fill Johan Boscà, qui abdoes an muntat, rebatuts VII diners per lliura de mesions, de què n'an fermada àpoqua en poder del dit notari, les quals per mi a dites en Johan Dezplà, cambiador, al dit Johan Boscà, menor de dies,	LXX lliures VII sous X
Paguí a-n Pere Traginer, moliner, per les moltures que li eran degudes fins al present jorn per mi y per en Pere de Ciges, que muntaren	I lliura VI sous V

¹ *Segueix XXIII de marz cancel-lat.*

² *Segueix per cancel-lat.*

+ Ihesus + M CCCC XXXV

Dilluns, a IIII de joliol

ci	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador que·m dix dar per Johan de la Seda, e fforen per son sogre	LVII lliures X sous VI
	CVI	
CXX	Deu en Johan Dezplà, cambiador, que·m dix dar per en Gabriel de Monsospir, fformenter, e fforen per cambi de Tortosa	LXVIII lliures XVII sous VI
	LXVIII ^e	
CXXXII	Deuen los crehedors de la cameraria de Sant Salvador de Çaragoça per pensió de sensal pagadora derrer del proppasat mes al monestir de preycadors de Barchelona, los quals paguí a fra Johan de Bell-loch, procurador de dit monestir, an fermada àpoqua en poder d'en Matheu Theserach, notari de Barchelona, los quals per mi los dix dar en Pere Ribes, cambiador,	XIIII lliures XI sous III
	CXXXIIII	
	Ítem més deuen los dits crehedors per huna pensió de sensal pagadora en lo sobredit terme al noble en Ffrancí de Vilanova, an fermada àpoqua en poder del sobredit notari, los quals paguí a·n Guillem Jordà, notari de Barchelona, procurador seu, e per mi los li pagà en Johan Desplà, cambiador,	C XXXXV lliures XII sous
	Ítem més per altra pensió pagadora al monestir de Junqueres al terme sobredit an fermada àpoqua en poder del sobredit Matheu de Theserach, notari, los quals paguí a mosèn Simón Martorrell, prevere procurador de dit monestir, los quals per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador,	XXIIII lliures V sous V
	CXXX	

f.CVIIr

xxvii	Deu en Jacme de Casafranca, mercader, que per mi li dix dar en Pere Jacme Sen Johan, cambiador, e foren	XX lliures
xxiii	Deu en Domingo Pandetrigo que per sa lletra de cambi, feta en Tortosa a XXVIII ^o de juny, promís pagar a la husança a n'Anthoni Sala, botiguer, CX lliures barcheloneses, rebuts de n'Arnau Ferriça	CX lliures

LXVIII

Dimarts, a V de joliol

	Deg a don Johan de Mur de Çaragoça, que per ma lletra closa feta la present jornada, pagà a mestre Johan Ximenez de Maluenda, en nom del convent del monestir dels preicadors de Calahorra, LXXXX ^o III fflorins, e són per semblant cantitat yo he rebut ací del dit per mans de mestre Matheu Toralles, fan	LI lliures III sous
	Deu en Ffrancesch Formós, ciutadà, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per Domingo Pandetrigo de Tortosa	CXXXIII lliures VI sous VII
	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que m dix dar per en Nicolau Tranxer, mercader, e fforen a compliment de hun cambi de Çaragoça,	DL lliures
125 CXXV	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora primer de joliol ¹ a la dona na Cateryna, muller d'en Johan Ribalter, quòndam, de Girona, la qual paguí a n Pere Carbonell, perayre procurador seu, los quals per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador	XII lliures X sous

CXXXVIII

¹ primer de joliol *afegit al marge esquerre*.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

CXXVII	Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que lliurà comptans en menuts a-n Bernat Dalgàs, jove meu, en son compte en llibre quart de caixa en cartes	XL	LX lliures
CXXXVIII	Deu en Jacme Ram, mercader de Çaragoça, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	CXXXVIII	XII lliures X sous
CXXXII	Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per l ^a pensió de sensal pagadora lo derrer del propposat mes a la dona na Matheua de Bellvís, an fermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, los quals per mi li dix dar en Johan Desplà, cambiador,	CXX	XXVIII lliures V sous V
	Ítem més per altra pensió pagadora en lo proppdit terme al monestir de Vallonzella de X lliures XVIII sous V, an fermada àpoqua mossèn Guillem Bonet, procurador del dit monestir, en poder del dit notari, los quals dix dar per mi al dit mossèn Bonet en Johan Dezplà, cambiador,	CXX	X lliures XVIII sous V
LII	Deg a-n Johan Font, draper, per V canes de quartray de la menor sort negre, a raó de XXXII sous la cana, e ffou per a hun quot per a ma muller,		VIII lliures

Dimecres, a VI de joliol

CXXXII	Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per l ^a pensió de sensal pagadora a l'hospital de Santa Creu de Barchelona lo derrer del propposat mes, an-ne fermada àpoqua en Bernat de Bonet e Gaspar Olzina, rehebedors de les rendes del dit hospital, en poder d'en Matheu de Theserach, notari de Barchelona, los quals per mi pagà als dits rehebedors en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	CI	XXXVIII lliures X sous X
--------	--	----	--------------------------

f.CVIIIr

Deg a-n Pere Guaytes, formenter, per II caffisos de sexa que-m tramès, que dix costà posada en la plaja de Barchelona, a raó de LXXXVII sous caffís,	VIII lliures XIII sous
Paguí al correu que portàs huna lletra de Çaragoça per don Johan de Mur a compte de Bernat Delgàs ¹	I sou
Deu lo cuyram de cabrons que paguí als bastaixs qui ajudaren a regirar-lo en botiga a compte de Bernat Delgàs qui les pagà	III sous

Divendres, a VIII de joliol

Deu misser Johan de Funes, vice del senyor rey, que per ell paguí a-n Jacme de Casafanqua, mercader, e per mi los li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XXXVI lliures I sou II
Deu en Johan Dezplà, cambiador que-m dix dar per en Pere Gili, blanquer, e dix-los-m'i en Pau Sanies	XIII lliures XVII sous VI
Deu en Pere Rodes, ² que per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, li vení CCCV pells de boquines de compte llarch, van a pagament per CCC pells a raó de XVI lliures XV sous, monten És degut al dit Pere Rodes, que li pris VI draps de Barchelona a la barata del dit cuyram, ço és II vermells, II beguinat, I blau, I morat e hun burell, a raó de VI lliures X sous de què m'a tornar la rebuda, comptans	L lliures V sous XXXVIII ⁹ lliures

¹ Segueix per una lletra de Tortosa cancel·lat.² Segueix un espai en blanc de ±7 lletres.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

	Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per l ^a pensió de sensal pagadora lo derrer del proppasat a la dona n'Aldonça, muller de mossèn Guerau de Gualba, cavaller, que primer fou muller d'en Pere Çacalm, quòndam, an firmada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari de Barchelona, los quals per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador,	XXVIII ^o lliures II sous VI
	Deg a·n Jacme de Casafranca, mercader, que per ell me lliurà en Pere Jacme Senjohan, cambiador, comptans mil fflorins en or e de pes d'Aragó, los quals rebé Bernat Dalgàs, jove meu, e de present los lliurà a mi matex, los quals rahon per	DL lliures
	Paguí yo matex al correu qui portà huna lletra de Tortosa	I sou
	Disabte, a VIII ^o de joliol	
CXXXIII	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per en Berthomeu Forment, mercader, e fforen per cambi de Tortosa	XV lliures III sous IX ^o
	CXXI	
XC ^o III	Deg a·n Pere de Gili, blanquer, que lliurà comptans a·n Bernat Dalgàs, jove meu, apar en comte seu en llibre quart de caixa en cartes	XL XII lliures
CXXX	Deu la taula de la ciutat que mi dix en Pere Cristià, alamaný, CXXVIII	CC lliures
	Ítem més mi dix en Berenguer Venrell, cambiador,	D lliures
	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per lo propdit Pere Cristià, alamaný, foren a compliment de hun cambi de Alcaniz,	CXV lliures

f.CVIIIr

Dilluns, a XI de joliol

Deu mossèn Anthoni Pere de Roquacrespa, cavaller, que li prestí graciosament, los quals m'a promès tornar per tot agost primer vinent a'ls-li dits dar per mi en Pere Ribes, cambiador, XI lliures

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, al correu que portà huna lletra de Çaragoça a son compte I sou

Dimarts, a XII de joliol

Deuen lo crehedors de la cameraria de Çaragoça, los quals de lliure voluntat pagà a mestre Matheu Torralles e fforen que de tota la cantitat sobraren que no-s pogueren partir e foren-li asicurats per los treballs ach de fer los comptaments de les pensions, dels quals pagà Bernat Delgàs, jove meu, X sous I, la rebuda paguí yo matex I lliura IIII sous I

Deu Rubert Alibrandi, stant en Venècia, que per sa letra de XXVIII de mag dix avia rebut per les sclavines VII lliures

138 Deu Johan Ventura, mercader florentí, per letra primera de cambi de Bernardo Danzano e Bianco de Agostino feta en Florència¹ a VIII de juny, promès pagar a LX jorns feta CCC fflorins, a raó de XIII^o sous III diners malla per fflorí rebuts d'en Johan Esperter a comte CCXIII^o lliures VII sous VI

CII Deuen Lorenzo Tegui e Ramon Menetlli per lletra primera de cambi de Loys Coratessi e Francesco Villani ffeta en Florença a XV de juny, promès pagar a LX jorns ffeta C fflorins, a raó de XIII^o sous III diners malla per fflorí, rebuts de Johan Esperter ffan a comte LXXI lliures VIII^o sous II

¹ en Florència afegit a la interlínia.

f.CVIIIv

CXXXV Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora primer de juny al monestir de la Murta de DL sous paguí al religiós fra Johan Ffebrer, prior e procurador del dit monestir, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, XXVII lliures X sous

CXXXVI

CXXXV II	Deu en Pere Pujol, mercader stà pres lo pes de la farina, que dix avie per acceptada primera de cambi de Jacme Pujol, son ffill, feta en Florença a VIII ^o de juny, promès pagar a XX jorns vista X florins de cambra, a raó de XVI sous per florí, rebuts de Johan Sparter	VIII lliures
CXXXV III	Deuen en Johan Alamany e en Johan Riba, mercader, per letra primera de cambi de Juo de Cutxo feta en Çaragoça a XXVIII de juny, prometeren pagar a III mesos vista CXXX florins de Aragó, a raó de XI sous per fflorí, fan rebuts de don Johan de Mur	CXXXV LXXVII lliures
	Deu en Johan Prats, porter dels diputats, que per sa comissió Johan Sparter stant en Pisa a pagats a mossèn Ffrancesch Vilardell, prevere, X florins de cambra, a raó de ¹ XIII sous IIII malla per ducat ho fflorí de cambra, tinch-ne albarà del dit mossèn Vilardell, ffan a compte	VII lliures III sous
	Deu mossèn Martín de Vera, stant en cort del Papa, que paguí al correu que portà sa lletra de XV de juny	II sous
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus, per hun maz de lletres de Pisa de XVIII de juny rebutat ço se n'és cobrat	IIII sous VI

¹ Segueix de repetit.

f.CXr

Pos en mesions per lo cost de huna franquesa trasquí de la cort del veger y huna procura per Domingo Pandetrigo, les quals féu en Pere Crexell y pagà-li'n Bernat Dalgàs en llibre quart en cartes

XVIII^o sous

CXXXVI	Deu en Pere Jacme Sanjohan, cambiador, que-m dix dar per n'Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui e fforen per cambi de Venècia	C	CLII lliures XVIII sous III
--------	--	---	-----------------------------

Digous a XIII de juliol

LXVIII	Deu n'Anthoni Sala, botiguer, que per mi li dix dar en Pere Jacme Sanjohan, cambiador, e foren per cambi de Tortosa		CX lliures
--------	---	--	------------

135	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que lo present jorn li tramís en hun bolich de canemaz senyat de sa marca e segellat de mon segell sots càrregues d'en Bernat Vidal, mercader ¹ , los quals a Çaragoça li deu lliurar en Pere Vidrier, botiguer, M ⁱ fflorins d'or de pes d'Aragó, fan A nom lo dit traginer		DL lliures
-----	--	--	------------

Divendres, a XV de juliol

Deu don Johan de Mur per pensió pagadora primer de juliol a Miquel Çabastida de la Font, paguí de contans a mossèn Pere Rovira, prevere procurador seu, e pagà'ls-li Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre 4

XL V lliures

¹ Segueix de cancel·lat.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deg a misser Pere de Castelló, sacristà de
Lleyda, que-m lliurà en fflorins d'or e de
pes, pesats al pes de contrast de la ciutat Mⁱ LXXVI fflorins
mig

Més que-m lliurà micer Ramon d'Osó,
juriste, en fflorins d'or e de pes LIII fflorins VI
diners

Fa a batre dels dits Mⁱ LXXVI florins e mig,
per II fflorins e mig falsos que an pesat I
lliura VI sous II

Deg a Bernat Cabrero, que va en
companyia del dit sacristà que-m lliurà en
or e de pes C fflorins

Disapte, a XVI de juliol

Deu en Berenguer Blanch, blanquer, que li venem per mans
d'en Gràcia Bertran, corredor, DCLXIII pells a compte llarch,
que són a pagament DCLIII, que a raó de XV lliures XII sous
centenar monten a tems de IIII^o mesos CI lliures XVII sous IIII

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per
en Berenguer dez Llor e fforen per en Bernat Fomés XXXX lliures V sous VI

Deu en Jacme Ram, mercader qu-és de Çaragoça, que per mi li
dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, X lliures

f.CXlr

Dimarts, a XVIII^o de juliol

Deu en Jacme Solà, mercader, que per mans d'en Pere Queralt, corredor convers, li vení XXII robes VI onzes de pebre encamarat de tares o ter de II sachs V lliures VII onzes. Resta net a pagament XXI robes XX lliures XI onza, a raó de LV lliures càrrega a pagar de present monten

LXXX^oVIII^o lliures
XVIII sous VIII^o

Dimecres, a XX de juliol

<p>Deg a-n Pere de Ferreres, convers, que-m lliurà comptans e foren per resta de hun quaxó de fil d'or y retí-li II scuts hi hun ducat venecià que tenia penyora a compte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui'ls ha rebuts no-n tenech comte nengú</p>	<p>I lliura VI III sous VI</p>
<p>Deuen huna bala de fustanis en què a XXV peces de ffustanis llombarts, costen de jenovins CXXVIII^o lliures XIII sous més hun fogot en què a XC^o onzes ffil d'or comú que costà CXXIII lliures XVIII^o sous. Rebut lo present jorn per nau d'en Johan Bernich, los quals fil d'or e fustanis me tramet Gabriel Homedes de Jènova, <i>Primo</i> per nòlit paguí a l'scivà de dita nau, per tot Ítem per bollar de plom a VIII^o diners peça Ítem descarregar Ítem leuda de Coplliure paguí al patró Ítem spachament al jeneral spachat Tot per CCXX lliures jenovins Ítem imperiaje Ítem port a casa dels fustanis</p>	<p>XX</p> <p>XVIII^o sous XVIII sous VIII^o X I sou IIII III lliures VI sous I XIII sous VIII XI sous VI¹</p>
<p>Deuen Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingi per letra primera de cambi de Bertolomeo de Lucha ffeta en Fflorensa a XXVIII de juny, prometeren pagar a LX jorns feta LXXI lliures V sous, rebuts de Johan Esperter Dap-ne aquest cambi per tant que és contparat d'ella</p>	<p>LXXI lliures V sous</p>

¹ Segueix Dijous a XXI de juliol *cancel·lat*.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

CXL	Deu en Francesch Ribes, mercader, que per mans d'en Guillem Badorch e ¹ Quarquasona, corredors, li vení VIII bales paper de colla senyal del munt en què a LXXXX ^o VI raxmes, són VI caxes, a raó de XVI raxmes per caxa, que a raó de XI lliures caxa a la barata de XX draps de Sant Matheu com après diré	LXVI lliures
	És-li degut al dit Ribes per XX drap de Sant Matheu, ço és XIII blaus, II vermells, II verts e II morats que, a raó de V lliures XII sous VI a la barata de dit paper monten	CXII lliures X sous
CXL	Deu n'Anthoni Ruma, speçier, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	CXXXVI CCCCXX lliures
CXX	Deuen Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, e fforen per cambi de Pisa	LXXI lliures VIII ^o sous II

Digous, a XXI de joliol

CXL	Deu en Ffrancesch Ribes, mercader, que per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, e fforen a compliment de paga de XX draps, CXX	XXXXVI lliures X sous
C	Deuen n'Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui per primera de cambi ² de Bertholomeo de Lucha feta en Ffloreça a XXVIII de juny, prometeren pagar a LX ³ jorns feta C florins a raó de XIII sous III per florí, rebuts de Johan Sparter fan a compte	LXXI lliures V sous

¹ Segueix un espai en blanc de ±5 lletres per al nom.

² Segueix ffeta cancel·lat.

³ Segueix X cancel·lat.

f.CXIIr

LII Deu Johan Font, draper, que per lletra closa d'en Guillem Canovelles, draper de Perpenyà, feta XIII de joliol, promès pagar XX lliures VIII sous moneda de Perpenyà que, tornen de moneda de Barcelona rahonant com XV diners XVII lliures barchelonines
XVIII^o XVII lliures

Divendres, a XXII de joliol

CXVII Deu mestre Llorenz Garcia que paguí al coreu que-m portà sas letras de Florença de XXIII de juny I sou III

C
139 Deu miser Pere de Castelló, sacristà de Lleyda, que li lliurí de huna part C ducats veneçians que an costat d'en Pere Ribes, cambiador, a raó de XV sous VI la peça¹, fan LXXVII lliures X sous més li e lliurat L ducats ho fflorins de cambra són entesos romans jenovins e fflorins de Fflorencia, a raó de XV sous ducat monten XXXVII lliures X sous per tot monten CXV lliures
Em a fer deutor a-n Ribes de dites LXXVII lliures X sous per lo C ducats venecians e de XX romans, a raó de XIII sous X per ducat fan XIII lliures XVI sous VIII per tot de LXXXII lliures VI sous VIII CXXXIII

III Deg a-n Jacme Jerona, specier, per II brandons li pris per a hops de casa mia, an pesat XI lliures VI onzes, a raó de XV diners la lliura fan XIII sous III, més li deg que li avia a tornar per barata, fien de II altres brandons premsem dies a VII lliures per tot I lliura I sou III

CXXXIX^o Deu misser Pere de Castelló, sacristà de Lleyda, que lo present jorn per mi li a lliurat Johan Ventura, mercader fflorentí, primera de cambi per la qual li deu pagar a Pisa Jacopo Vilani e Ffrançisco Quarattessi o a Fflorencia Francisco Ventura a Gayeter Bertholin de Doni, a Nàpols Matheu Massi e companyí, per thots aquests DCC ducats dels quals jo-m són hobligat ací a Johan Ventura ab albarà de mà mia que tota volta me'n pregen cambi y fan bon compliment DCC ducats

¹ Segueix més cancel·lat.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Disabte, a XXIII de joliol

	Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a Bertranet per II maços de lletras de Pisa de II e III del present, rebatuts XI sous n'a cobrats,		VII sous
CXXXVI	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Piero Aytanti, e fforen per cambi,		CXV lliures XII sous VI
	Ítem més que-m dix dar per Jacme Solà, mercader, e fforen per pebre li vení	CXXVIII ^o	LXXXVIII ^o lliures XVIII sous IX ^o
CXXXV	Deu don Johan de Mur que doní a Pelegrí de Jasa de Çaragoça, los quals deu ell rebre a Çaragoça de Pedro de Jesa, son frare, com apar per comissió tench per sa lletra de ¹ , an-i albarà de suma en llibre de comtants	XVIII ^o	V lliures X sous
	Pagà'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en son comte en llibre quart en		
CXLI ²	Deu en Jacme de Casafranca, mercader, que li doní primera de cambi de senyor rey, feta en lo setge de Gayeta a XIII de mag, per la qual me avie a pagar a la usança mossèn Jacme Girat, colector dels C ^m fflorins DCCCLXXXV lliures III sous barchelonesos, rebuts d'en Johan del Buch, patró de nau,		DCCCLXXX ^o V lliures III sous
	A compte del dit mossèn Jacme Girat	CXXXX	
	E de Johan del Buch	CXV	
CIII	Deg a-n Johan de Corbera ³ , convers, que lliurà contants a Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart en	XVI	XVI lliures VI sous

¹ Segueix un espai en blanc de ±20 lletres per al nom.² Segueix XXVII cancel·lat.³ Segueix mercader cancel·lat.

f.CXIIIr

Dilluns, a XXV de joliol

CXVII	Deu mestre Llorenz Garcia, rector de Paniza, que per sa lletra de XXVIII de juny paguí al correu qui la portà, los quals li pagà Bernat Delgàs, jove meu,	III sous
CXVI	Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per ell he fet compte a Domingo Pandetrigo de Tortosa e són per la imposició dels nòlits a fets de aquest derrer viaje de Pisa	III lliures XVII sous I
	Deu en Pere de Çiges per III quarteres de forment que li cosentí del que avia pres de la ciutat y tramès-lo a la tore que costà ab moltures	II lliures IIII sous III

Dimecres, a XXVII de joliol

	Deg a-n Bernat de Monllober, mercader, que per mans d'en Pere Queralt, corredor convers, li e comprats XXX draps de Sent Matheu, ço és XVIII blaus, III verts, VI vermells, III morats, a raó de V lliures la peça, a la barata de IIII quaxes paper, a raó de XI lliures caxa, e la resta li e a dar contant e per ell m'a lliurat dits XXX draps Guillem Xetanti, ciutadà, monte	CL lliures
	Deu lo damunt dit Bernat de Monlover, que per mi li a dits dar en Berenguer Venrell, cambiador,	CXXXII lliures XIII sous VI

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Deg a la dona na Justa, que m'a lliurat per mans de son marit en Cristòfol¹, los quals ha rebuts Bernat Delgàs, jove meu, e són per lloguer de hun any de seu alberch, rebatuts XX sous de huna part que bestragé en la obra e I sou X per adobar hun fforrellat e pany e porta és ço que m'a lliurat, apar en llibre quart de caxa XXXXI I lliura XIII sous II

Deuen Anthoni de Patçi e Ffrancisco Thosingui per letra primera de cambi de Cosimo e Lorenço de Medici ffeta en Venècia a IIII^o del present mes, per la qual a LXV jorns feta prometeren pagar C ducats, a raó de XV sous VII diners, rebuts de n'Anthoni Mercader, nocher de la nau de n'Anthoni Conil de Sent Ffeliu, ffan LXXVII lliures XVIII sous IIII

Deu Piero Ytani per letra primera de cambi de² ffeta en Venècia a XXVIII de juny per la qual a setanta jorns feta promès pagar CC ducats a raó de XV sous VII diners, rebuts de Rubert Alibrandi ffan a compte CLV lliures XVI sous VIII

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Berthomeu Senjust e són per en Bernat de Monllobrer, mercader, XXXIIII lliures
 És-li degut que per mi dix dar al dit Bernat de Monllober XI lliures VI sous VI
 Ítem més deu lo dit Bernat de Monllober, que per ell lliurí a-n Berthomeu Senjust, botiguer, III quaxes de paper per XXXX lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±10 lletres per al nom.

² Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

f.CXIIIr

Deu misser Pere de Castelló, sacristà de Lleyda, que per ell diguí dar a·n Johan Ventura, mercader florentí, e fforen per lo nòlit avie a pagar per la barxa qui·l pase en Nàpols	VI lliures XII sous
Deu la nau patronejada per en Ffrancesch Spital de la vila de Sant Feliu de Guíxols, per miga setzena lo dit patró mi a encartada que a costat spachada a la vela per lo viaje que, Déus volent, deu fer per Venècia, apar per carta me n'a regoneguda, en poder d'en ¹ Marull, notari de Barchelona, a XXVIII de joliol	LXV lliures XII sous VI
Digous, a XXVIII de joliol	
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora lo primer del present mes a·n Jacme Armengol, barber, de CCCLXXXV sous barchelonesos per mi li dix dar Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XVIII ^o lliures V sous
Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus, per huna lletra portà de don Johan de Mur	I sou
Deu mestre Llorenz Garcia, que pagà Bernat Delgàs al correu que portà sa lletra de VI de joliol	I sou VI
Deu en Ffrancí de Pere Arnau, botiguer, que per mans d'en Bonanat Dolcet, corredor, li vení huna bala de fustanis llombarts són XXV peçes, a raó de XXXVIII sous peça, fan	XXXVII lliures X sous
Deg a·n Berenguer dez Llor, mercader, que a lliurat comtants a·n Bernat Delguàs, jove meu,	XVIII ^o sous VI

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres per al nom.

Divendres, a XXVIII de juliol

Deu madona Saurina, macipa de casa, que li dony de contans X lliures II sous IIII diners e més que paguí al sartre per ella XII sous, munta tot	X lliures XIII sous IIII
Pagà Bernat Delguàs, jove meu, a·n Vérgens, hoste de correus, per hun maz de lletres de Venècia de VI de joliol	IIII sous
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per en Johan Ventura, mercader fflorentí,	CCCC lliures

Disabte, a XXX de joliol

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a·n Perico Traginer per moltures de II sachs li eren deguts per casa fins la present jornada	X sous VIII
Deu en Jacme Ram de Çaragoça, que li dony letra de cambi d'en Pere de Monrós per la qual li pagaren en Çaragoça a la husança en Miquel Fàbrega y en Francesch Canós CCC florins, a raó de X sous VIII diners de Barchelona, avia-y XI saques de negre,	CLXV lliures
Deg a·n Jacme Ram per CXXXVIII ^o saques de lana de Ribera que liurà en Gabriell Homedes a·n Domingo Pandetrigo en Tortosa, que pesaren M ⁱ D LXXIII ^o robes VII lliures a nòlit que, a raó de XVI sous VI diners, fan	M ⁱ CC LXXXVIII lliures XIII sous
Deg-li més per IIII ^o saques de reboylls que pesaren XXVIII robes que, a raó de XX sous,	XXVIII lliures

f.CXVr

Dimarts, a II d'agost

Deu en Jacme Ramer, convers mercader de Çaragoça, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	DCCC lliures
Deu en Pere de Monrós, mercader, que degí dar per ell a-n Johan Ventura, mercader florentí, e foren per recambi de Venècia,	CLVI lliures
Deu madona Sança, muller de Johan Satallada, quòndam, celurgià, que li vení III caxes de paper senyal d'estela és de colla, són en IIII bales, a raó de X raxmes per bala que, a raó de XI lliures quaxa munten	XXXIII lliures
Ítem més deu que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XXVIII lliures X sous
És degut a la dita dona, que per mà de Guillem Badorch li comprí X draps de Sent Matheu a la barata de dites quaxes de paper, a raó de V lliures XV sous la peça, monten, dits draps són acolorats, VI blaus, II vermells, I vert, hun morat,	LVII lliures X sous
Deu mestre Johan Cogolls, prevere beneficiat en la Seu de Barchelona, que m'acceptà primera de cambi de Gabriel Cogolls feta a Florença a XXVI de juny, promès pagar fins a XV d'agost més present VIII ^o lliures XII sous barchelonesos e són per XII fflorins de cambra a rebuts de Johan Sparter	VIII ^o lliures XII sous

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Dimecres, a III de agost

Ab lo nom de Jesús, qui en tot nos don guany e bona ventura, lo present jorn he fet compra a-n Johan de Bellpuig, botiguer de draps, per mans d'en Pere Queralt e Arnau Socarrats, corredors, de CXXXX draps serdans, ço és XXXX blaus, XXXX vermells, XXX verts, XV grochs, XV morats van cap ab cos, a raó de VI lliures VI sous, a'ls ma a donar fins a per tot agost present e aquest contracte va pròpiament saques, hun altre na fiu ab lo dit per mans dels dits corredors, com apar atràs en cartes LXIII. Sol hi a diferència que li e a dar aver rebuda dita roba CCL lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa lletra closa de XXVII de joliol paguí a-n Nicolau Tranxer D fflorins, los quals per mi li a dits dar Berenguer Venrell, cambiador,

CCLXXV lliures

Deuen los creedors de la cameraria de Çaragoça per I^a pensió de sensal pagadora a XXX de juny proppasat a madona Susana, muller d'en Nicolau Pujalt, quòndam, patró de nau, an fermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari de Barchelona, los quals per mi li a dits dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,

XXXI lliures XV sous X

Deu en Johan Sparter, stant a Pisa, que per mi se detench d'en Llorens Almenara, patró de nau, XX fflorins de Fflorencia e fforen IIII lliures XVII sous IX^e barchelonesos per ell paguí a Johan Rotlan, per sou quaxa ab la sua nau e per VIII lliures X sous IX^e li prestà a Tortosa Domingo Pandetrigo, són totes 14 lliures I [diner], ab imposició de nòlits

XX fflorins y mig

f.CXVIr

Digous, a IIII d'agost

Deg a-n Domingo Pandetrigo, que per ell me lliurà Johan Rotlan, stant en Barchelona, e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart de caxa X sous

XLII

Deu en Domingo Pandetrigo, que per letra primera de cambi sua ffeta en Tortosa a XXVIII^o de joliol pagí a la husança a-n Bertomeu de Navell, setanta lliures barcheloneses rebudes d'en Bernat Puyol LXX lliures

Deu en Jacme Ram, mercader convers de Çaragoça, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, XXXVIII lliures

VII saques de llana burelles que pesen¹, rebudes de Tortosa lo present jorn per leny d'en Berthomeu de Calamocha, són de aquelles² saques que en Johan de Manariello a través de Çaragoça,

paguí de nòlit al dit patró a raó de III sous VI per parella a-n Berthomeu Calamocha de Tortosa X sousVIII^o

Ítem periage spechades per LX robes, a raó

de XIII sous roba V sous III

Ítem descarregar, a raó de V per sacha II sous XI

Ítem port a casa IIII diners per cap II sous IIII

Suma

I lliura I sou VIII

Són a compte de Bernat Delgàs, jove meu, qui a pagades dites mesiós

¹ Segueix un espai en blanc de ±15 lletres.

² Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Divendres, a V de agost

Deu en Bernat Vidal, mercader, que per mans d'en Pere Queralt, corredor, li vení huna sporta de pebre que a pesat en III pesades, ço és encamerat

Primera XV robes XV lliures

Segona XV robes II lliures

Terça VII robes VII lliures

Suma que pese encamerat XXXVII robes XXVIII lliures terça de sachs VIII lliures III onzes¹, rebut net a pagament III càrregues I roba XV lliures VIII^o onzes, a raó de LIII^o lliures càrrega

CLXVIII^o lliures
III sous VI

Deu la dita sporta de pebre mia pròpria, que paguí² per port al pes I sou III e per pesadors VIII diners, per tot a comte de Bernat Dalgàs, jove meu,

I sou XI

Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, que per mi li lliurà Pere Guaytes, formenter, II quarteres de candralosa, a raó de XVI sous quartera,

I lliura XII sous

Deuen Lorenz Tegui e Ramon Manetlli per letra primera de cambi de Bertholomeu de Lucha feta en Pisa a XIII^o de juliol, prometeren pagar a LXI jorns ffeta cent fflorins, a raó de XIII^o sous II diners, rebuts de Johan Esperter, ffan

LXX lliures XVI sous
VIII

Disabte, a VI d'agost

Deu mestre Llorenz Garcia, stant a Florença, que paguí al correu que portà sa lletra de XI de juliol,

III sous

Paguí al correu que portà hun maz de lletres de Pisa de Johan Sparter de XIII de juliol

Rebatut I sou III ne recobrí de Ramon Amat

III sous VIII^o

¹ Segueix a raó de cancel·lat.

² Segueix al cancel·lat.

f.CXVIIr

Deu Johan Sanchez de Calatayud, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,

CLXX lliures

Deu mossèn Jacme Girart, canonge e cabiscol de Sogorp e col·lector jeneral del supsidi dels C^m fflorins atorgats al rey per lo Papa, que lo present jorn dix avie per acceptada primera de cambi del senyor rey feta en lo setge de Gayeta a VIII^o de juny, promès pagar a la usança CCLII lliures VIII^o sous VI diners barchelonesos, e són per CCCXV ducats VI croats lo senyor rey, és content d'en Johan del Buch per¹ la sal li a venuda

CCLII lliures VIII^o
sous VI

Deu en Jacme de Casafranca, mercader, que-m dix dar per mossèn Jacme Girart, col·lector damunt dit, al qual lliurí la lletra patent del senyor rey y la lletra del cambi damunt dit

CCLII lliures VIII^o
sous VI

Dilluns, a VIII d'agost

Deu en Pere de Mont-ros, mercader, per XL stelles de rems de galera de XXXX pamls de qua de llarch cascun, són de la sort pus avantajosa, vol-los per a la galera que deu patronejar de Mallorca, a raó de X sous la peça monten a comte del llenyam de la nau d'en Johan de Buch,

XX lliures

Dimarts, a VIII de agost

Deg a-n Johan Esparter de Pisa, que la present jornada dony a mossèn Narcís Sagrera, prevere, primera e segona de cambi per les quals pagà a son voler a mossèn Johan Roger, prevere, XII florins y mig de canbra per XVIII florins que-m donà d'Aragó,

XII florins y mig de
canbra

¹ Segueix per repetit.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Deg a·n Pere Pujol, mercader, que·m lliurà comptans e rebé'ls
Bernat Delgàs, jove meu, a son compte en llibre quart de caxa VIII lliures
XLII

Deu en Jacme Solà, mercader, que li vení per mans d'en Pere
Queralt, corredor, pebre que a pesat en II sachs
Primo XI robes XII lliures
Segon XII robes XVIII^o lliures VI onza
Suma XXVIII robes V lliures VI onza
Tara de sachs V lliures VI onza
Reste net a pagament II càregues que, a raó de LIII lliures la
carga, monte CVIII lliures

Paguí per mesions per pesar lo dit pebre V diners e bastaxs
fins al pes X diners per tot pagà'ls Bernat, jove meu, I sou III

Digous, a XI d'agost

Ffaz recort que m'a lliurat en Johan de Bellpug, botiguer de
draps, LXXXX^o draps serdans de les colors après contengudes,
e són de aquells CXXXX draps que a mi del present me féu
venda, apar atràs en

		CXVI
Primo	XXV	verts
Ítem	XXV	blaus
Ítem	XIII	morats
Ítem	XXVII	vermells
Suma	LXXXX ^o	draps

f.CXVIIIr

Divendres, a XII de agost

134	Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per en Bernat Vidal, mercader, e foren per pebre li vení	LXV	CLXVIII ^o	lliures	IIII
				sous	VI
133	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Jacme Puig, cambiador, e per ell en Johan Ventura, mercader florentí,			CCXIII lliures	
		CXXXVIII			
136	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Johan Agostenchs, specier, e fforen que'ls avie a rebre Bernat Dalgàs, jove meu, d'en ¹ Perellada, flaçader, per sens fa a madó Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, los quals ja avie anticipats lo dit Bernat a madó d'Olivella per que-m faz crehedor al dit Bernat en llibre quart de quaxa en cartes	XLIII		V lliures	
	Deu Bernat Dalgàs, jove meu, que per mi dix dar en Pere Ribes, cambiador, a-n Pere Johan, procurador, e foren per preu de V burells de Barchelona avie comprats per al bací dels pobres vergonyants de la parròquia de Santa Maria de la Mar a compte del dit Bernat en dit llibre quart			XXVI lliures	
		XLIII			
	Paguí a-n Tranxer per huna lletra de Jènova de XXVI de joliol			I sou	

Dimarts, a XVI d'agost

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per huna lletra de Pisa de XX de joliol

II sous VI

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

f.CXVIIIv

Dimecres, a XVII de agost

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tegui e Ramon Manelli e fforen per cambi de Pisa	LXXI lliures VIII ^o sous II
Deu en Berthomeu de Navel, mercader, que per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador, e foren per cambi de Tortosa	LXX lliures
Deu Pedro de Jasa de Çaragoça, que per ell diguí dar a Gabriel Çarnau e per mi los li dix en Johan Dezplà, cambiador, e fforen per drap de seda li pres LXIII fflorins	XXXVIII lliures XIII sous

Digous, a XVIII d'agost

XLII Deg a-n Françí de Perearnau, botiguer, per huna peça de ffustani del mig bou que li comprí per a IIII perells de coxins, ço és los dos per a la muller de don Johan de Mur y los II per a la muller d'en Johan de Manariello, costà mercantívol Ítem per miga cana fustani pris per la dita rahó	II lliures III sous II sous VI
---	-----------------------------------

Divendres, a XVIII^o de agost

CXXXVI Deu en Johan Texedell, corredor de lloja, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, e fforen per posar seguretat sobre llanes carregades ab la nau d'en Cristòfol dez Pont per Venècia CXXXVIII	LX lliures
CXXXVI Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Johan Font, draper,	LII XXI lliures XIII sous VI

f.CXVIII^{er}

Ffaz recort que lo present jorn Berthomeu Albrach de la vila de Casp, stant ab en Pere Girgós, ciutadà, m'a regonegut ab carta de comanda en poder de n'Anthoni Brocard, notari, LXXX fflorins d'Aragó, e són per LXXX fflorins que yo li e feta fermaça per la qüestió menà ab Guillem de Sanaüja, fformenter,

XXXXVIII

Disabte, a XX de agost

^{CXXXVI} Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a Francesch Dezplà, ciutadà, e fforen per huna pensió de censal reheb sobre lo jeneral d'Aragó que fou a terme a XXV de marz proppasat devallant a ell per titol de venda feta per en Bernat Capila, ciutadà, la qual pensió e mesa ja en compte a don Johan de Mur en ls comptes de la mesada de marz pasat

XXII lliures XIII sous
VIII^o

Diumenga a XXI d'agost

^{CXLIII} Deu en Pedro de Jasa, ciutadà de Çaragoça, que per paraula sua lliurí comtans en or a Pelegrín de Jasa, son frare, XX fflorins

XI lliures

^{CXXXV} Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ma lletra closa feta la present jornada li pagà Pedro de Jasa, ciutadà de Çaragoça, LXXXIII fflorins e fforen per semblant cantitat yo e prestat ací al dit Pedro

XXXV lliures XIII sous

Dilluns, a XXII d'agost

Deu Berthomeu d'Albrach de Casp, stant en Pere Girgós, ciutadà, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador,

XXXV lliures XV sous

f.CXVIII^{ov}+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Dimarts, a XXIII de agost

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Johan Grimalt e fforen perquè lo dit Grimalt me avie assegurat CL lliures sobre la nau d'en Ffrancesch Spital per Venècia e yo e absolt lo dit del risch per aquesta cantitat per què no-n ffaz a ell altra entrada ni exida

XVIII lliures

Dimecres, a XXIII d'agost

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Vérgens, hoste de correus, per hun mas de lletres de Pisa de XXVIII de joliol, rebut ço que se n'a cobrat

I sou

Deg a-n Jacme de Casafranca, per CXXV saques de lana en les qualls n'y avia XIII^o de negra que¹ liureren per mi a-n Domingo Pandetrigo en Tortosa que pesaren a nòlit Mⁱ CLXXX^o VIII robes XXIII^o lliures tara de humit y mal rebut X robes XVII lliures, resta net a pagament Mⁱ CLXXXVIII robes VII lliures que, a raó de XVII sous VI diners roba, fan

Mⁱ XXXVIII lliures XIII
sous VI

Divendres, a XXVI de agost

CXIII Deu en Pere de Mont-ros, mercader, que per mi li a dit en Berenguer Venrell, cambiador, foren per préstec graciós a-les me promeseren tornar dins
CXXXII

CC lliures

¹ Segueix pesar cancel·lat.

f.CXXr

LXXI ¹	Deu mossèn Bartomeu de Palou, procurador dels crehedors de la camareria de Çaragoça, que paguí a n Pere Capella de la peroqui de Juyà, procurador de Alamanada de Juyà, per resta de la pensió de l'any M ⁱ CCCC ^o XXXIII ^o , los qualls li dix dar per mi en Berenguer Venrell	V lliures XI sous IIII
	CXXXIII	
CXXXII	Deuen los crehedors de la camareria de Çaragoça que paguí a Pedro Dala, procurador de mossèn Pere de Vilagut, tudor de la pesona e béns d'en Bernat Miquel de Juyà, per la pensió de l'any M ⁱ CCCC ^o XXXV, CVII lliures XVII sous VIII diners, dels qualls li dix per mi en Berenguer Venrell LXVII lliures VII sous VIII diners, les restans XXXX lliures tinch en depòsit per en Francesch Cortera, pelicer, y per ell dels qualls ne faz conte al dit en Francesch Cortera	CVII lliures XVII sous VIII
	CXXXIII	
	Deu mossèn Rianbau de Corbera, menor, que li dix dar per mi en Johan Dezplà, cambiador, C fflorins, los qualls li met en armament de la nau d'en Johan de la Via que arma y donans de la primera presa que faça lo cabal y LXX per centena apar per carta feta en poder de n'Anthony Brocart, notari de Barchelona, feta a XXV de agost	LV lliures
	CXXXVIII	

¹ Segueix CVII cancel·lat.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Lo present jorn he rebut d'en Johan de Bellpuig, botiguer de draps, los draps serdans après contenguts, són de aquells CXXX draps que dita sort de què m'a feta venda com apar

atràs en CXVI

Dels quals he ja rebuda la major part

Primo, verts	V
blaus	XII
morats	II
vermells	XII
groch VI	VI

Disabte, a XXVII de agost

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Jacme Solà, mercader,

CXXVIII^o

VII lliures XVIII^o sous
V

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per sa lletra closa de XVI del present paguí a misser Francesch Dezplà, canonge, CXXIII fflorins per semblant cantitat dix ere content d'en Pere Vidrier de Çaragoça

LXVII lliures XIII sous

Dilluns, a XXVIII^o d'agost

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que paguí al correu que lo present jorn li tramís prop per avisar lo del desaventurat cas s'és seguit al senyor rey e II frares seus, ço és lo rey de Navarra e don Anrich, com són stats apresonats per l'estol de jenovesos, partí d'aquí lo dit correu lo present jorn a VII ores de nit a del viatge. Si complex, faz-li'n compte en lo llibre dels correus, pagà los VIII^o fflorins ací al dit correu Bernat Dalgàs, jove meu, a son compte en llibre IIII

IIII lliures XVIII^o sous

f.CXXIr

Dimarts, a XXX d'agost

	Deu la taula de la ciutat que mi dix mossèn Johan Quogolls, prevere, e foren per cambi de Pisa	VIII ^o lliures XII sous
	Deu en Pere de Ciges, mon jendre, per III quarteres de forment li comprí per a la sua torre per la companya, ço és les II comprí de la forment de la ciutat, a raó de XIII sous quartera e I ^a quartera sexa compram de Pere Guaytes XIII ^o sous quartera, II diners per moltures e ajuda V sous IIII, monte tot	II lliures V sous IIII
136	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Anthoni de Patzi e Francesco Thosingui	LXXI lliures V sous

Dimecres, a XXXI d'agost

199	Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Ramon Bertran e fforen per mosèn Françí Dezplà, cavaller,	C lliures
49	És-li degut, que per mi dix dar a micer Francesch Dezplà, canonge, e fforen per CXXIII fflorins que per ell a rebuts a Çaragoça en Johan de Manariello	LXVII lliures XIII sous

Digous, primer de setembre

	Deg a n'Anthoni Holiver Ballester, que-m lliurà comtans IIII fflorins e V diners, rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa	II lliures IIII sous V
	Deu en Pere de Toralles que li dony de contans en l'ort de la loga devant en Rafael Condal cent dobles baladines	

+ Ihesus + M CCCCXXXV

19	Deu en Llorens Monmany, blanquer, que per mans de Gràcia Bertran, corredor, li vení DCCCC ^o XXXVIII pells de boquines, són a pagament DCCCC ^o XXII, a raó de XV lliures X sous lo centenar a barata de ¹ XX draps, lo<s> XIII serdans e los VI de Barchelona de les colós e ffor davall contengudes, que al dit for monten	CXXXXII lliures XVIII sous II
	Ítem més deu, que per mans de dit corredor li vení CVIII pells de cabres de compte llarch, són a pagament CVI pells, a raó de X lliures centenar, monten	<u>X lliures XII sous</u>
	En lo nombre de les damunt dites DCCCC ^o XXXVIII pells de boquines, a CCX pells de compte llarch de Johan Rotlan, van a pagament per CCV pells, les quals met en venda, a raó de XIII lliures centenar, que munte a compte de la dita venda en llibre quart de caxa, en cartes	LII XXVIII lliures XIII sous
	Deg al damunt dit Llorenz Marmany (<i>sic</i>), que de huna part m'a lliurats XIII draps serdans en colós: VI blaus, V verts, II vermells, I morat.	
	Més d'altra part VI drap<s> de Barchelona, que per ell me deu lliurar en Johan Galí, perayre,	
	He agut compliment de dits draps, apar en son compte en llibre major numero II,	CV

Divendres, a II de setembre

Deu mosèn Martín de Vera, stant en la cort del Papa, que pagà Bernat Delgàs, jove meu, al correu qui portà sa letra feta en Fflorencia a ² agost	V sous VI
---	-----------

¹ Segueix XIII cancel·lat.² Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

f.CXXIIr

	Deu en Pere de Ciges, mon jendre, que lo present jorn li e comprat e tramès a sa quasa XIII somades de llenya d'olzina, són LXX quintars, a raó de XIII diners quintar, monte a raó de I sou I diner de port, paguí a·n Johan Amigó, traginer, a raó de VI diners per somada que monte VII sous	III lliures II sous X
33	Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella quòndam, mestre de senyes, que per lo damunt dit traginer li tramís a sa casa XX quintars de dita llenya d'olzina al sobredit for, que monte ab II sous del port Pagà la dita llenya Bernat Delgàs, jove meu, ab doses partits, apar al manual onzè en	I lliura III sous VIII
	Deu en Domingo Pandetrigo per ¹ letra closa sua feta a XXVI de agost, diguí pagar per ell a·n Francesch Formós,	LXI lliures XVI sous V

Disapte, a III de² setembre

	Paguí a·n Pericó, traginer, moliner, per moltures de tres sachs que li eren deguts ffins la present jornada	XVIII sous
	Paguí per imposició de XXXX stelles de rems que vení a·n Pere Mont-ros per a la galera de Mallorca, los quals paguí a·n Johan Guàrdia, ajuder, e pagà·ls Bernat Delgàs, jove meu,	III sous
	Deu en Pere Jacme Senjohan ³ , cambiador, que·m dix dar per mosèn Anthoni Pere de Roquacrespa, cavaller,	XI lliures

¹ *Segueix per repetit.*² *Segueix ffebrer cancel·lat.*³ *Segueix que·m cancel·lat.*

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Dilluns, a V de setembre

Deu en Guillem Çapera, mercader, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e foren per préstech graçios		XXXV lliures
<hr/>		
Lo present jorn he rebut d'en Johan de Bellpuig, botiguer de draps, XIII draps ¹ serdans de les colós après contengudes, ço és a compliment de CXXX draps de dita sort que m'avie feta venda, com atràs apar en CXVI		
Primo draps grochs peces	VIIII ⁹	
Ítem blaus peces	III	
Ítem vermell peca	I	
	Suma draps peces	XIII
<hr/>		
Deg a-n Johan de Bellpuig, botiguer de draps, per CXXX draps serdans que m'a venuts e ja lliurats en III pertades, ço és a XI e XXVI d'agost e la present jornada van a raó de VI lliures VI sous la peça net de tares, a pagar ara de present CCL lliures e la resta de ço que serà li e a pagar del derrer del present ² mes en hun any après segent		DCCCLXXXII lliures

Dimecres, a VII de setembre

Deu en Francesch Formós, ciutadà, per huna saqua de llana burella que a pagat en Tortosa, X roves groses, a raó de XVI sous		
VI roves fan	VIII lliures V sous	VIII lliures V sous
Ítem per nòlit de Tortosa ací	II sous	
Ítem descarregar e port a casa	I sou	
Ítem periage, a raó de II diners per lliura	I sou IIII	
	Suma tot	IIII sous IIII

¹ Segueix de les cancel·lat.² Segueix pes cancel·lat.

f.CXXIIIr

	Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que-m dix dar per en Ffrancesch Formós, ciutadà de Barchelona, e foren per l ^a saqua de llana burella mia que li vené com en la present jornada apar a compte de dit Formós	VIII lliures V sous
24	Deu en Jacme Bonet, mercader, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XXXX lliures
136	Deuen aquells CCCC ducats veneçians que-s deuen cobrar de la canea ylla de Candia devallants per la nau perduda d'en Jacme Holiver que ia a XXX de joliol proppasat paguí a-n Johan Bages, notari dels cònsols, e açò per sertes lletres de certificació trasquem del dit consolat, notificant a la senyoria del dit lloch com ab bon títol dits CCCC ducats s'esguarden a nosaltres a compte de Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart en cartes XXXXVIII	I lliura VIII sous
	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II capçals de lilit e IIII coxins tots plens de fluxel, que lo present jorn li e tramès en Comadegem, mestre traginer, an costat spachats com apar en llibre quart de quaxa LVII	XVII lliures VIII sous VIII

Divendres, a VIII de setembre

104	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Llorenz Monmany, blanquer,	XXV lliures
141	Deu en Pere Jacme Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per en Jachme de Casafranqua	CCC lliures

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça per IIII coxins stibats de fluxell que li e comprat, que an costat spachats de Barchelona, apar en ¹ libre quart de caixa en LVII	VI lliures X sous VI
<u>Dits coxins li tramís per en Guillem, mestre traginer,</u>	
Deu en Johan del Buch, patró de nau, que diguí dar per ell a·n Pascual Curtó per los XXVI draps seus que se'n portà a Gayeta, CCXI ducats e mig que, a raó de XVI sous ducat, fan	CLXVIII ⁹ lliures IIII sous
E apar per lletra de dit Buch feta en Gayeta	
Ítem XVII de mag	
Ítem més deu, que diguí per ell al dit Pascual Curtó per la sal que s'enportà,	LX lliures
Ítem més deu, que per la dita sua lletra dix dar a·n Gabriel Giver de Sen Johan ses Abadeses, per VII draps seus que s'enportà, LXXXVIII ducats que, a raó de XVI sous per ducat valen	LXX lliures VIII sous

Disabte, a X de setembre

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Piero Aytanti, mercader, e foren per cambi de Venècia,	CLV lliures XVI sous VIII
Deu en Johan de Bellpuig, botiguer de draps, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e són per la primera pagaga (<i>sic</i>) dels CXXXX draps serdans li e comprats,	CCL lliures

¹ *Segueix mà mia cancel·lat.*

f.CXXIIIr

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a·n Vèrgens, oste de correus, per II maços de lletres de Pisa ab les quals n'avie de Venècia, rebatut lo que se n'a cobrat en llibre quart XLIIII	XI sous
<u>Cobrats</u>	
Pagà lo dit Bernat a·n Bonanat Dolcet, corredor, per corredures de huna bala fustanis vení a·n Francí de Perearnau	III sous
Deu mosèn Johan Garcez, anarqu arciprestre de Belchit, que per mi li donà en Johan de Manariello en Çaragoça XXXIIII florins I sou segons me n'escriví per sa letra a II de setembre, fan	XVIII lliures V sous

Dimarts, a XII de setembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa lletra closa de IIII del present paguí a Johan Quer, speçier de Çaragoça, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	LVII lliures XII sous V
Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui, foren per cambi de Venècia,	LXXVII lliures XVIII sous IIII
Deg a·n Johan Prats, porter dels diputats de Catalunya, que per ell me donà Pere Guaytes e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, a son compte en llibre quart de caxa en cartes	VII lliures III sous

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Dimecres, a XIII desembre

Deg a-n Jacme Sorts, blanquer, que-m lliurà comptans a Bernat Delgàs, jove meu, apar en llibre quart de caixa XXXXVIII

XVIII lliures

Digous, a XV de setembre

Deu en Anthoni Mercader, notxer de la nau de n'Anthoni Conill, tots del lloch de Sen Feliu, que per sa lletra¹ feta en Venècia a V de joliol, dix pagàs a-n Nicolau Mercader, son pare, XXX fflorins e per lletra closa del dit son pare feta en lo dit lloch de Sen Feliu a² de setembre, que dix per ell los donàs a-n Bernat Prunes, patró de barqua, los quals per mi li donà en Johan Dezplà, cambiador,

XVI lliures X sous

Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a-n Felipo Aldegreri, fflorentí, e ffloren per lo ffluxell prenguí per los capçals coxins per a don Johan de Mur e Johan de Manariello, és-ne ja fet compte a cascú de ells

XVIII lliures VIII sous
II

Divendres, a XVI de setembre

Deuen los creadors de la cameraria de Çaragoça per I^a pensió de sensal pagadora a Sen Johan de juny proppasat a la dona muller d'en Pere de Bosquà, quòndam, la qual de voluntat³ dels mermesors paguí a mosèn Salvador Abadal, a-n fermada àpoqua en poder d'en Matheu Theserach, notari, e pagà'l per mi en Johan Dezplà, cambiador,

XI lliures VI sous VI

¹ Segueix de cancel·lat.² Segueix un espai en blanc de ±4 lletres.³ Segueix de mossèn Salvador Abadal cancel·lat.

f.CXXVr

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus,
per huna lletra de Pisa de Garçia Sparter de XXII de agost, fou
per avantaja, pagam

I lliura IIII sous VIII^o

Per meytat dels Giberts e mi

Més pagà lo dit Bernat a Bertranet per I lletra de Çaragoça
d'en Johan de Manariello e altra de Tortosa,
Ítem per hun maz de Pisa rebatuts ço que se n'és cobrat

II sous

III sous VI

Dilluns, a XVIII de setembre

Deu Ffrancesch Formós, ciutadà del racional, que per mi li dix
dar en Berenguer Venrell, foren per Domingo Pandetrigo de
Tortosa

LXI lliures X sous

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a n Vèrgens, oste de correus,
per hun maz de lletres de Pisa de XXVI del pasat, rebatut ço se
n'a cobrat

IIII sous

Dimarts, a XX de setembre

Deu en Pere Ffort, que per ell lliurí a n Jacme Rovira,
mercader, II càregues de pebre de aquelles VI càregues que li
vení a pagar a Nadal, a raó de LV lliures càrega monten
Ítem més deu, que fom concordés que m pagàs la meytat de la
imposició que, a raó de I diner malla per lliura, munte XIII sous
X e per ço que ell l'a venut més fins en LXIII lliures són VIII^o
lliures, a raó de III diners per lliura, són II sous III, per tot
monten

CX lliures

XVI sous VIII^o

Paguí de mesions per les dites II càregues de pebre, ço és per
port al pes VIII^o diners e V per pesar

I sou II

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a XXXI de joliol proppasat al bací dels pobres vergonyants de la parròquia de madona Santa Maria de la Mar de Barchelona a-n'í àpoqua fermada en poder d'en Guillem Jordà, notari, los quals pagà Bernat Delgàs, jove meu, al baçí, apar al llibre quart de quaxa XLVII

VIII lliures XVII sous X

Deu en Berenguer Venrell, que-m dix dar per en Guillem Çapera

XXXV lliures XII sous

Digous, a XXII de setembre

Deu la taula de la ciutat, que mi dix Llorens Tegui e Ramon Manelli per cambi de Pisa

LXX lliures XVI sous
VIII

Deg a-n Jacme Sorts, blanquer, que-m lliurà hun drap mesclat de Barchelona aparellat, del qual li e a respondre segons se'n proceyrà

Més per hun altra drap cru m'a lliurat que li n'e a respondre en la dita forma

Deu Pietro Aytanti, mercader, que dix avie per aceptada segona de cambi de Galeatzo Borromey e Llàzaro de Johane, feta en Venècia a XIII d'agost, promès pagar a LXV jorns feta C ducats, a raó de XVI sous VI per ducat, rebuts de Rubert Alibrandi fan a compte

LXXXII lliures X sous

Divendres, a XXIII de setembre

f.CXXVlr

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís a rebre de Anthoni de Torrelles, fill de don Ramon, e fforen per semblant cantitat li prestí ací en or e per mi los li liurà Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa XLV V lliures X sous

Disabte, a XXVIII de setembre

Deg a·n Jacme Baró, flaquer, que lliurà a Bernat Delgàs, jove meu, IIII quarteres de forment, a raó de XVI sous II quartera, e fforen per lo baçí dels pobres a compte de dit Bernat en llibre quart de quaxa XLV III lliures IIII sous VIII

Dilluns, a XXVI de setembre

Deu mossèn Martí de Vera, que paguí per sa lletra feta a Florença a VI de setembre al correu qui la portà, e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu, III sous

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, hoste de correus, per hun maz de lletres de Florença e Venècia de, sens canalar VI sous

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Miquel Çagrau, botiguer, C lliures

Deu Bernat Dalgàs, jove meu, que ha rebut de Bertranet, oste de correus, XVI sous VI, e són per hun ducat Johan Sparter a prestat a Diego de Camaro, correu, XVI sous VI

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Divendres, a XXX de setembre

	Deu en Ffrancesch Fformós, del racional, per mesions fféu huna saqua de llana negra li vení III sous IIII diners e III sous I diner que donà Bernat Delgàs, jove meu, al seu scuder per resta li devia per tot	VI sous V
CX	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a·n Jacme Rovira, mercader, per I ^a lletra de Arnau Çabrugada vench per via de Venècia a compte de la comanda,	I sou
CXXXI	Deu la taula de la ciutat que mi dix lo clavari de la ciutat e foren per semblant cantitat paguí per los consellers de dita ciutat per la meytat del correu fem a Çaragoça,	IIII lliures XVIII ^o sous

Disabte, a II de hoctubre

CXXXIII	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per Ffrançí de Perearnau, botiguer, XXXXVI	XXXXIII lliures VI sous
	És-li degut, que per mi dix dar a Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui, e foren per Bernardo Guçione de Fflorencia,	C lliures
CXXXVI	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Pere Rodes, blanquer, CXXXVII	XI lliures V sous
XXXVII	Deu en Francesch Çeba, pellicer, que li lliurà comtans Bernat Delgàs, jove meu, e per ell los rebé Pascual Salvador, mariner valencià, a compte de dit Bernat en llibre quart XLV	II lliures IIII sous

f.CXXVIIr

Deu Bernat Delgàs, jove meu, que rebé d'en Ffrançí de Bellmunt, apar en llibre quart de caxa XLV CXXVIII^º V lliures XIII sous IIII

Dilluns, a III de hoctubre

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que per ell me lliurà en Bernat Martí, venedor de forment, II quarteres de sexa e fforen per a-n Pere de Çiges per a la sua torre a mesclar ab hordi per companya, a raó de XVI sous quartera, monten I lliura XII sous

Dimecres, a V de hoctubre

Deu en Pascual Curtó¹, mercader de Tortosa, que per sa lletra closa feta en Tortosa a XXVII de setembre paguí a n'Anthoni Martorell, mercader de Tortosa, los quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador, CL lliures

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que lliurà comtans a Bernat Delgàs, jove meu, apar en llibre quart de caxa en cartes XLV XXX lliures IIII sous

Digous, a VI de octubre

- 136 Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Johan Gregori, asaunador, XC^ºVIII LXVIII lliures
- 98 Deu en Johan Gregori, asaunador, que-m dix dar per en Berenguer Blanch e fforen per II costals de boquines d'en Johan Rotlan de Çaragoça, XXVI lliures VIII^º sous III e per hun costal de cuyram de Domingo Sanz, del qual se dreçe compte a Bernat Dalgàs, jove meu, e yo ne són deutor al dit Bernat XVIII lliures II sous a son compte en llibre quart en cartes XLVI XXXVIII lliures XI sous III

¹ Segueix que cancel·lat.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

	Deu en Berenguer Blanch, blanquer, per mudament de hun compte contengut en llibre quart de caxa en cartes LIII e fforen per la valor de III costals de cuyram, són los II de Johan Rotlan de Çaragoça e la u de Domingo Sanz	XXXXIIII	lliures	XI
		sous III		
138	Deu Johan Ventura, mercader fflorentí, que lo present jorn li lliurí primera e segona de cambi per a Venècia per la qual a LX jorn feta pagà Rubert Alibrandi D ducats a Còsimo e Lorenço de Medixi ¹ per altres D ducats me deu pagar lo dit Ventura, a raó de XV sous per ducat, e són per compte propri de dit Rubert ² , corredor Bertomeo de Simó, LXVI	CCCLXXV	lliures	
39	Deu en Pere de Çiges, mon jendre, que lo present jorn li tramís a la sua torre per en Corba, sclau seu, III quarteres de mestall mòlt costaren II quarteres y avie de forment, a raó de XVI sous e I ^a quartera d'ordi, a raó de VI sous són I lliura XVIII sous e I sou VII de ajuda e III sous de moltures per tot monte	II	lliures	II sous VII

Divendres, a VII de hoctubre

144	Deg a-n Johan Dezplà, cambiador, que per mi dix dar a-n Pere Johan Sabastià, gerrer, e ³ per ell a-n Pau Simon, son cunyat, e fforen per CCXXX jerres meleres ⁴ li comprà per a Domingo Pandetrigo, los quals port a compte de dites jerres en llibre quart de caxa en cartes LVIIII ^o	XIII	lliures	XVIII ^o
		sous I		
	Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per la barqua de Miquel Bofill li tramís CCXXX jerres meleres an costat spachades e meses en barqua, com apar en compte de dites jerres en llibre quart de caxa en cartes LVIIII ^o	XV	lliures	III sous III

¹ a Còsimo e Lorenço de Medixi *afegit a la interínia*.² *Segueix un fragment de ±9 lletres en blanc*.³ *Segueix ffor cancel·lat*.⁴ *meleres afegit al marge esquerre*.

f.CXXVIIIr

Disabte, a VIII de hoctubre

119	Deu en Johan Bastida, mon jendre, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, dix per a comprar forniment per sa casa	135	C lliures
136	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per Johan Ventura, fflorentí, me dix dar	138	CCCLXXV lliures

Dilluns, a X de hoctubre

31	Deu en Johan Sanchiz de Calatayud, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per rebuda de llanes	136	CCCXVI lliures
129	Deu en Pere Ffort, mercader, que per ell lliurí a-n Bernat Vidal, mercader, llll càrregues de pebre, a raó de LV lliures càrrega monten Ítem més deu per la meytat de la imposició de dites CCXX lliures que, a raó de I diner e malla per lliura monte I lliura VII sous VI, e per ¹ imposició de XXVIII ^o lliures que és la demasia de ço que ell l'a revent VII sous III, munte tot		CCXX lliures I lliura XIII sous IX ^o
65	Deu en Bernat Vidal, mercader, que-m dix dar per en Pere Fort, mercader, e foren per los propdites llll càrregues de pebre li vené, a raó de LXII lliures V sous càrrega, a'm promés pagar per tot lo present mes	129	CCXXXVIII ^o lliures
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per port de dit pebre fins pes del rey I sou VIII ^o e per lo pesador XIII diners, per tot		II sous VII

¹ Segueix un fragment il·legible de ±5 lletres cancel·lat.

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Dimecres, a XII de hoctubre

Deu en Johan del Buch, patró de nau, per huna saqua de llana burella lliurí a sa muller, pesà XI robes X lliures, a pagament per XI robes, a raó de LX sous quintal, monte	VIII lliures V sous
Deg a·n Johan Rotlan de Çaragoça per lo proceyt de IIII costals de boquines, segons se mostre en llibre quart de caxa en cartes	LII
Da per ne la present partida per què vull Bernat Delgàs, jove meu, li'n tinge comte en llibre quart de caxa	LXII

Divendres, a XIII de octubre

Paguí en Pericó, traginer, per moltures de tres sachs de forment fins lo present jorn	XVII sous IIII ^o
Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, mestre de senys, per II quarteres de forment li comprà ¹ d'en Guillem Florença, forment ² , a raó de XVI sous VI quartera en llibre ³	I lliura XIII sous

Dilluns, a XVII de hoctubre

Deg a·n Llorenz Marmany, blanquer, per VI draps de Barchelona per ell m'a lliurats en II partits en Johan Galí, perayre, ço és III blaus, II vermells, I vert scur e són aquells VI draps me avie a donar a la barata del cuyram li vení primer de setembre, van los draps a raó de VI lliures peça	XXXVI lliures
---	---------------

¹ *Segueix e pagà Bernat Dalgàs, jove meu cancel·lat.*² *Segueix a co cancel·lat.*³ *Segueix quart de caxa XLVI cancel·lat.*

f.CXXVIII^{or}

Deu en Johan Bastida, mon jendre, que per ell diguí en la taula de la ciutat a mossèn Francí Dezplà, cavaller, dixeren fou per remença de hun sensal de preu de DL lliures e pro prorata de XIII de ffebrer fins la present jornada XVIII lliures XII sous VIII, munta preu y prorates

DLXVIII lliures XII
sous VIII

Ítem més deu, que per ell diguí en la dita taula de la ciutat a mossèn Galceran Burguers, cavaller, dixeren fou per rehemença de hun censal de preu de DL lliures e per la prorata deguda de XIII de febrer fins la present jornada XVIII lliures XII sous VIII, munta tot preu hi prorata

DLXVIII lliures XII
sous VIII

Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Johan Alamany e Johan Riba, mercaders, e fforen per cambi de Çaragoça

LXXVII lliures

Dimecres, a XVIII de hoctubre

Deu don Johan Mur de Çaragoça, per pensió pagadora a XXXI de joliol proppasat al bací dels pobres vergonyants de la parròquia del Pi de Barchelona de LXXXVIII sous X diners barchelonesos, los quals pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Ffrancesch Colomer e Miquel Valent, notaris e administradors de dit bací, an-ne fermada àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari,

IIII lliures VIII sous X

Deu Bernat Delgàs, jove meu, per V draps de Barchelona, ço és III blaus, I burell e I beguinat, los quals an servit per al baçí de Madona de la Mar, del qual ell té compte, val a raó de VI lliures X sous huns per altres [tan]de curt e forats, VIII^{or} sous V, rebuts que munta a son compte en llibre quart de caixa en XXXXVI

XXXII lliures VII

+ Ihesus + M CCCCXXXV

41	Deu en Gabriel Jener de Sen Johan ses Abadeses, que per sa lletra ¹ closa de XXX d'agost dreçada a Bernat Dalgàs, jove meu, paguí a-n Ffrancesch Garrigella de Manresa, los quals per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador,	144	XXV lliures
136	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix per Piero Aytanti e fforen per cambi de Venècia	126	LXXXII lliures X sous

Divendres, a XXI de hoctubre

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Vèrgens, hoste de correus, per hun maz de lletres de Gènova, rebutt hun sou que pagà ² hon cobra	III sous
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a XVI del present mes d'octubre a n'Anthoni Llorenz, ciutadà de Barchelona, los quals per mi li dix dar en Johan Dezplà, cambiador,	XIII lliures XV sous

Disabte, a XXII d'octubre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per primera de cambi sua feta en Çaragoça a XVI del present, promís pagar a la usança a-n Johan e Bernat de Barqueres CCC fflorins d'Aragó rebuts d'en Gabriel Johan, ffan a compte	CLXV lliures
---	--------------

¹ Segueix de canv cancel·lat.² Segueix Bernat cancel·lat.

f.CXXXr

Dimarts, a XXV de hoctubre

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que lliurà comtans a-n Bernat Delgàs, jove meu, apar a son comte en llibre quart de caxa XXXXVIII	XXVIII lliures
Paga Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, hoste de correus, per huna lletra de Tortosa de XVIII ^o de octubre en llibre quart de caxa	I sou

Dimecres, a XXVI de octubre

Deu en Johan Bastida, mon jendre, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	L lliures
Deu en Pere de Çigges, mon jendre, per III quarteres de fforment li comprí per a la sua torre, a raó de XIII sous quartera, e per moltures e imposició paguí a-n Pericó, traginer ¹ , sous III diners munta tot	II lliures VII sous III
Pagà lo fforment Bernat Dalgàs, jove meu, en llibre quart	
Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Vèrgens, oste de correus, per huna lletra de Çaragoça	I sou

Digous, a XXVII de octubre

Deu mossèn Martín Cerdan, electe de Taraçona, que per sa lletra de cambi feta en Florença a XXX de agost promès pagar a III mesos feta a n'Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui CCC ducats, a raó de XVI sous VI per ducat, rebuts de Bonsenyor Vençi e Paçi de Guarenti, ffan a compte	CCXXXVII lliures X sous
Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per sa lletra closa feta lo present mes dix avie rebuts de Andreu Garçez d'Algon CCCCL fflorins, e fforen per lo sobredit electe de Taraçona, ffan a son comte	CCXXXVII lliures X sous

¹ Segueix V cancel·lat.

f.CXXXv

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deu més lo dit en Johan de Manariello, que per la dita sua lletra diu a rebut C fflorins de Anthoni de Gleda, los quals port a compte de Johan Sparter que·ls a a donar a Fflorencia	LV lliures
Ítem més que rebé per mans de don Johan de Mur de Miquel Malvat, que·m deye ésser fill de don Ramon Torrelles, per semblant cantitat yo li avia prestat	V lliures X sous

Divendres, a XXVIII de octubre

Paguí a·n Vérgens, oste de correus, per II lletres de Çaragoça d'en Johan de Manariello	II sous
Deu en Johan Sanchís de Calatayú, per lletra primera de cambi d'en Gabriel de Belcayre ffeta en Estató a X setembre, promès pagar alla usança XX lliures XV sous VII diners barchelonesos, rebuts d'en Jaume Morell, lo qual lo sà, <u>Lliurats per don Johan de Mur, al qual ne faz comte</u>	XX lliures XV sous VII
Deu en Martí Solzina, fformenter, per lletra primera de cambi de Lloys Bru ffeta en Çaragoça a XXIII ^o de hoctubre, promès pagar a XV del mes de noembre primer vinent CCC fflorins d'Aragó, a raó de XI sous barchelonesos per fflorí, rebuts de don Johan de Manariello, ffan	CLXV lliures

Disabte, a XXVIII de hoctubre

Deu en Gabriel Jener de Sen Johan de ses Abadeses, que per ell a bestret Bernat Delgàs, jove meu, com apar a compte de dit Bernat en cartes XXXXVIII llibre quart de caixa	XVIII lliures XVIII sous XI
--	--------------------------------

f.CXXXIr

Deuen los remps de la nau d'en Johan del Buch, que paguí als
bastaixs qui-ls manejaren quant en Lloys Vives los volie
comprar

I sou III

Dilluns, a XXXI de hoctubre

Deuen en Johan e Bernat de Barqueres, mercaders, que per mi
los dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, fou per cambi
de Çaragoça,

CLXV lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ell e fet lliurar en
Tarragona a miçer Nicolau Brandí, juriste e ciutadà de
Çaragoça, los quals li a lliurats en Pere de Pallàs de dit lloch. E
yo e'ls lliurats açí a-n Johan de Pallàs, ffrare de dit Pere de
Pallàs, los quals lo present jorn per mi li a dits en Pere Jacme
Senjohan, cambiador, XXXV fflorins

XVIII^o lliures V sous

Tinch-ne albarà de mà del dit micer Nicolau Brandí

Dimecres, a II de noembre

Deu en Gabriel Jener de Sen Johan ses Abadeses, que per ell
lliurí a-n Perrinet, ffrançès, comptants X lliures, les quals per
mi li lliurà Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa

X lliures

XXXXVIII

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deuen LXXVIII pans de cuire de huna cuyta que per mans d'en Johan Tejedell, corredor, comprí d'en Bernat de Molle convers, a raó de XXVI lliures càrrega, anà al pes en II pasteres sens capells

Pesa la primera XIII robes XII lliures

La segona XIII robes XVII lliures

Suma II càrregues III robes III lliures

Tara per les II pasteres III robes XVIII^o lliures

Resta net a pagament II càrregues X lliures¹ al ffor damundit ffan

LII lliures XVI sous
VII

Més per lo pesador qui·l pesa

I sou III

Més per port a casa, a raó de VIII diners pastera,

I sou III

Més per LXXVIII capells, a raó de II diners la peça,

XVI sous III

Més per III caxes comprí d'en Feliu fuster, a raó de VIII^o sous per caxa,

I lliura XVI sous

Més per XIII lliures III onzes cotó per stibar dit cuir, a raó de I sou VIII la lliura,

I lliura III sous IX^o

Més per VIII onzes mig quart de riubarbre comprí d'en Berthomeu Senjust, a raó de III lliures XVII sous, que monten

II lliures XII sous II

Més per VIII tonyelles e claus per lligar e clavar les caxes

I sou XI

Més per spachament a la lleuda, a raó de VIII^o diners per lliura, rebutat lo quart de gràcia² ab la riubarbre per LV lliures

II lliures I sou III

Ítem per jeneral spachat ab III lliures més per mesions de port

VIII^o sous X

Ítem per corredures, a raó de III sous, per càrrega

VI sous

Suma que monten, les quals apar en la present carta a compte de Johan de Manariello

LXII lliures VI sous V

Digous, a III de noembre

Paguí a Bertranet, oste de correus, per huna lletra de Çaragoça d'en Johan de Manariello, e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu,

I sou

Divendres, a IIII de noembre

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus, per huna letra de Tortosa de XXX del pasat,

I sou

¹ Segueix a raó de cancel·lat.

² Segueix spat cancel·lat.

f.CXXXIir

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que lo present jorn li trametí per en Bernat de Vila-redona, traginer d'aquesta ciutat, ll càrregues de cuiram de huna cuyta, les quals¹ dix vol per a-n Johan Girau, specier de Çaragoça, a-n costat spachades ab VIII onzes mig quart de riubarbre com per menut apar a l'encontre,

LXII lliures VI sous V

Disabte, a V de noembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa lletra closa feta en Çaragoça a XXVIII del proppasat mes paguí a-n Berthomeu de Navel, mercader de aquesta ciutat, la valor de CC ducats e són per hun cambi que diu deu fer per Fflorencia, per l'arquebisbe de Çaragoça, los quals li e fets, dix en la taula de la ciutat,

CLII lliures X sous

He'n cobrat albarà de² mà del dit Navel, lo qual tramet al dit don Johan de Mur.

Deu l'onrat en Johan Llull, ciutadà menor de dies, que per ell lliurí a-n Guillem Domingo, scrivà de la sua galera, que novament fa, e són per la part li faz,

L lliures

Los quals per mi li a dits dar en Berenguer Venrell, cambiador.

Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Guillem de Ssoler, ciutadà, e fforen per semblant cantitat me aige a lliurar de comptants per lo compte de me digué, los quals li avie prestat don Johan de Mur a casa, són per mans de don Johan d'Íxar per què-n faz comte al dit don Johan de Mur L fflorins

XXVII lliures X sous

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Pere Gili, blanquer,

VIII^o lliures

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Dilluns, a VII de noembre

	Deg a·n Pere Gili, blanquer, que lliurà comtans a·n Bernat Delgàs, jove meu, apar en llibre quart de caixa en carta XXXXVIII ^o	XXIII lliures X sous
	Deg a·n Ramon Móra, que està a la volta dels Vigatans, que per mans d'en Johan Tejedell, corredor, li comprí CC dotzenes d'aludes a barata de seda, ço és que li e a dar meytat seda e meytat diners, va la seda a raó de XXXVIII sous la lliura, e les aludes a raó de VIII sous III dotzena, e ara sol m'e lliurat CXXX dotzenes de dites aludes, que al for sobrescrit monten	LVII lliures XV sous
III	Costals de aludes en què a CXXX dotzenes, deuen per lo cost de prima com dalt apar	LVII lliures XV sous
	Ítem per corredures, a raó de I diner per dotzena,	XI sous VIII
	Ítem per imposició, a raó de II diners per lliura,	VIII ^o sous VII
	Ítem per jeneral, a raó de II diners per lliura,	VIII ^o sous VII
	Ítem inperiage, a raó de I diner malla per lliura,	VII sous II
	Ítem per port a mar, a raó VI diners per costal,	II sous
	Ítem per canemàz e ffil comprí de garbellador d'espècies	XV sous III
	Ítem per I ^a dotzena de trenyelles	II sous IX ^o
	Ítem doní al bastax per lligar dits costals	II sous VI
	Ítem doní a·n Prats barquer per carregar-los sus la galera de Ramon Desplà per Pisa	III sous II
	Suma an costat spachadas e carregades sus la galera d'en Ramon Desplà que va a Pisa a compte de Johan Sparter a qui les tramet	LX lliures XVIII ^o sous VIII
	Però les mesions a pagades Bernat Delgàs, jove meu, çepat les corredures que resten a mon càrrech, que monten dites mesions dos lliures tretze sous, a son compte en ¹ llibre quart de carta XLVIII ^o	II lliures XIII sous

¹ Segueix manual onzè cancel·lat.

f.CXXXIIIIr

Deu Johan Sparter, stant a Pisa, que lo present jorn li tramet per la galera d'en Ramon Dezplà, çitudadà d'aquesta ciutat, IIII costals en què CXXXX dotzenes de aludes de Çervera, que an costat spachades fins ésser en galera, com apar en la contrascrita carta

XX

LX lliures XVIII^o sous VII

Dites aludes an pesat a pes prim

Primer costal	III quintals XXXV
	III quintals LXV
	III quintals LX
	III quintals LXX

Suma de pes prim	XIIII quintals XXX lliures que a raó de
------------------	---

Dimarts, a VIII de noembre

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix da r per en Johan Sànchez de Calatayud,

XX lliures XV sous VII

Deu en Bernat de Molle, convés, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,

LII lliures XVI sous VIII

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Johan Castelló, collidor de la ajuda del pes, e fforen per los pertits següents de la terza mag, juny, joliol any present, apar en llibre quart de quaxa en cartes XXXXVIII^o

III lliures III sous XI

Per XIII quintals LXII lliures alum lupany vení a-n Berthomeu Senjust, a raó de XXXX sous

VII lliures XVI sous

Ítem per III càrregues II robes IIII lliures e miga de pebre a X de juny venem a-n Bernat Vidal, a raó de XLVIII^o lliures X sous,

CLVI lliures X sous

Ítem per I^a càrrega X robes VI onzes pebre venem a-n Jacme Solà a XVIII de joliol, a raó de LIIII lliures [terç] de sachs

XC^oVIII^o lliures XVIII sous

Suma CCLV lliures XIIII^o sous, a raó de III diners parell

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Digous, a X de noembre

Deu en Gabriel Holiver, convers, que per mans de Pere Queralt, corredor, li vení LXXXVII lliures de gruell de pebre, a raó de I sou I diner, que monte

 IIII lliures XIII sous III

Disabte, a XII de noembre

Deg a-n Jacme Baró, flaquer, que lliurà de comptants a-n Bernat Delgàs, jove meu, apar a son compte en llibre quart de caxa

XLVIII^o

XXX lliures

 Foren per rebuda de compte

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Bernat Vidal, mercader, foren per les IIII càrregues de pebre li lliurí per en Pere Ffort, mercader,

 CCXXXVIII lliures X
sous

Fa abatre X sous d'en Pere Ffort per quant li avia fet contra de

 CCXXXVIII^o lliures

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Miquel Cagrau, botiguer,

 L lliures

Dilluns, a XIII de noembre

Deg a-n Pere Guaytes, formenter, per VI quarteres de forment m'a lliurat per casa mia, les II quarteres a raó de XVI sous, les IIII restants a raó de XIII sous quartera, munten ab IIII diners d'espolsar

 IIII lliures VIII sous IIII

Deg a-n Francesc de Perearnau, botiguer, per I càrrega de ffustani V sous VIII e per II càrregues bordat IIII sous per tot monte

 VIII^o sous VIII

 Ffou per fer hun gipó per a Ramon Denelfa, fadrí de casa.

Deu en Ramon Móra, stà als Vigatans, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,

 XXVIII lliures XVII
sous VI

f.CXXXIIIr

+ Ihesus +

Dimarts, a XV de noembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa lletra primera de cambi feta en Çaragoça a VII del present a la usansa, he promès pagar a-n Nicolau Tranxer M ⁱ fflorins per cambi fet ab Gabriel Homedes, fan a compte	DL lliures
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que per mi li dix dar en Gabriel Holiver, convers,	IIII lliures XIII sous III
Deu en Pere Ribes, cambiador, que per mi li dix la taula de la çitutat	XXX lliures
Deg a-n Jacme Sorts, blanquer, que lliurà comptants a-n Bernat Dalgàs, jove meu, XV fflorins en or, manque I sou, apar en llibre quart de caixa en XLVIII ^o	VIII lliures III sous
Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Gabriel Carquasona, corredor, per les corredures de aquelles XX draps baratam ab paper ab en Francesch Ribes, XX sous Més pagà a Guillem Badorç, corredor, per corredures de aquells X draps baratam ab paper ab la muller d'en Tallada, quòndam barber, X sous munten en llibre quart de caixa XXXVIII ^o	I lliura X sous

Dimecres, a XVI de noembre

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per la pensió de sensal deguda del present any als ereus d'en Guillem de Fenollet, quòndam, los quals diguí en la taula de la çitutat a mossèn Manuel Navarro, Tomàs de Rajadell, Francesch Toralles e a na Costança, muller d'en Guillem de Fenollet, per los erreus (<i>sic</i>) del dit en Guillem de Fenollet,	XXXXVIII lliures X sous X
--	---------------------------

f.CXXXIIIv

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Deg a·n Matheu Canall, formenter, per I caffí tortosí de sexa
me consentí, que dix costà posada en la plaia de Barchelona

Deg a·n Johan ça Font, que per mans d'en Rovira, coredor, me
vené madona sua una cetra y una caixa d'argent que pesaren
III marchs V onzes tres quarts que, a raó de LXXXX sous march,
fan

XVI lliures XIII sous
III

Deu en Johan ça Font, que dony de contans a madona sua, los
qualls li portà Bernat Delgàs, jove meu,

III lliures XVI sous

Paguí al coreu que portà les letres de mossèn Martín de Vera
de Pavia de XXX de hoctubre

II sous

Paguí al coreu que portà les letres de Florença de mestre
Lorenz Garcia de XXIII de octubre, pagà dits correus Bernat
Delgàs, jove meu,

II sous

Divendres, a XVIII de noembre

Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa per factures de VIII^o
marchs d'argent li fiu hobar en XI peses a·n Johan Spanó,
argenter, e per I march II croats d'argent y m'és mesurat lo dit
argent a raó de LXXXVI sous lo march, que entre tot munte
segons apar a compte de Bernat Delgàs, jove meu, qui l'a
pagat en llibre quart de caixa en cartes XLVIII^o

VI lliures XVI sous IIII

f.CXXXVr

Disabte, a XVIII^o de noembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça que per sa lletra closa feta en Çaragoça a VIII^o del present mes li e tramès per en Berthomeu de Cafranch, jove meu, comptans en or e de pes d'Aragó MⁱD fflorins lligats en hun bolich de canemàz e segellats de ma marca, an pesat de pes de Catalunya Mⁱ CCCCLXXX fflorins X sous VI, que fas a compte DCCCXIII lliures X sous VI diners e per compra de dits florins, a raó de VIII sous çentenar VI lliures per tot monte

DCCCXX lliures X
sous VI

Deg a·n Pere Jacme Senjohan, que·m lliurà en or e de v^o CCLX fflorins de pes d'Aragó, a·n pesat CCLV fflorins VIII^o sous monte CXXXX lliures XIII sous e per avantaje li doní, a raó de VII sous per centenar, fan a compte

CXXXXI lliures XI sous
VI

Dits CCLX fflorins foren per fer compliment ab sobredits Mⁱ D fflorins

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per Martí Solzina, formenter, fou per cambi de Çaragoça

CLXV lliures

Dilluns, a XXI de noembre

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a·n Pericó, traginer moner, per moltures y ajuda¹ de III sachs de forment fins la present jornada li eren deguts

XVI sous VII

Dimarts, a XXII de noembre

Deu miçer Pere de Castelló, sagristà de Lleyda, que li lliurí comptans en or dins l'ostal del capell, XV fflorins e lliurà'ls-li Bernat Delgàs, jove meu, XXXXVIII^o És-li degut, que·m lliurà sexanta ducats d'or venecians,

VIII lliures V sous
LX ducats

¹ y ajuda afegit a la interlínia.

f.CXXXVv

+ Ihesus + M CCCCXXXV

Deu en Fferrer de Queralt, mercader convers, que per sa lletra primera de cambi feta a Pisa a XVIII d'octubre a promès pagar a LX jorns feta XII lliures XII sous VIII^o diners bachelonesos, rebudes de Johan Sparter, XII lliures XII sous IX^o
 Són per XVII fflorins II sous VIII^o diners a or.

Deu Johan de Romerals, mercader, que per el me acceptà en Gabriel ces Oliveres primera de¹ cambi ffeta en Pisa a XV de hoctubre per la qual a LX jorns ffeta promès pagar cent fflorins, a raó de XIII^o sous VIII^o diners, rebuts de Johan Esperter, ffan a comte LXXIII lliures XV sous

Deu en Luís Vives, que li liurí en nombre CCI^a estella de rems que foren a pagament CLXXX^oIII^o estelles, a raó de VIII^o la pesa, fan LXXXVII lliures VI sous

Dimecres, a XXIII de nohembre

Deuen los crehedors de la camareria de Çaragoça, que paguí a micer Bonanat, prevere, los qualls diguí en la taulla d'en Pere Jachme Santjohan a-n Pere de Casesnoves, notari, XXV lliures

Deu miçer Pere de Castelló, sagristà de Lleyda, que per ell lliurí a-n Daniel Bages, giponer, dixeren fou per huna cota per lo seu moço, e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu, I lliura XIII sous

Deu en Johan Pau Masnou, que per primera de cambi d'en Pere de Masnou feta en Fflorencia a XXIII de joliol promès pagar a la usança XXIII lliures VI sous per lo correu e fforen per XXXII florins II sous a or², és stat content de Johan Sparter, Ítem més per altra primera de cambi del dit Pere de Masnou feta a Fflorencia a XV d'octubre promès pagar a LX jorns feta cent lliures Bachelona per VI fflorins II sous VI a or, rebuts de Johan Sparter V lliures

¹ Gabriel ces Oliveres primera de *afegit a la interlínia*.

² a or *afegit a la interlínia*.

f.CXXXVIr

Deg a·n Jacme Sorts¹, blanquer, per lo proçeyt d'aquell drap de Barchelona mesclat venut a·n² Serra, peller, per mans d'en Pere Dor, corredor, venuts per XI lliures X sous, rebatuts I lliura X sous de curt rebuda, que n'e rebuts contans e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa

X lliures

L

Deu miçer Pere de Castelló, sagristà de Lleyda, que per mans de Ffrancesch Aloart pagà Bernat Delgàs, jove meu, a·n Pau Sobirats e fforen per nòlit e mesions de hun cofre lo dit miçer Pere a tramès de Palerm per nau d'en Bonanat Conill, en lo qual ha serts llibres com apar per inventari de mà de dit Sobirats

VII sous V

Dit cofre tench en mon poder.

Digous, a XXIII de noembre

Deu en Ramon Móra, notari stà als Vigatans, per XVII lliures seda de Meçina li vení a la barata de aludes, va la seda, a raó de XXXIII sous la lliura, munte ab VI diners lliurà de comptants

XXVIII lliures XVII
sous VI

Divendres, a XXV de noembre

Deg a·n Johan Pau Masnou, calderer, que lliurà comtans a Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa

X lliures

L

Deu en mossèn Jachme Giralt, colector, dels C^m florins del clero que per letra de cambi del senyor rey feta en Gayeta a II de juliol, m'a de pagar a la husança LXXXVII lliures XII sous per CVIII^o ducats y mig, a raó de XVI sous y són per CCXVIII^o fulles de espasas que pres d'en Johan del Buch

LXXXVII lliures XII
sous

Deg al dit mossèn Jachme Giralt, que per el dony la letra del canbi a·n Jachme de Casafraqua, lo qual me dix pagàs per ell

LXXXVII lliures XII
sous

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Disabte, a XXVI de noembre

Deu en Johan Ventura, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	CCC lliures
Deuen Nicolau Tranxer, que per mi li dix dar en Johan Ventura Ítem més que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, a compliment de hun cambi de Çaragoça de mil fflorins	CCC lliures CCL lliures
Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi li dix la taula de la ciutat	D lliures
Deu en Pere Miquel, prevere stant en les cases de Santes Creus a la riera de Senjohan, que m'acceptà primera de cambi de Anthoni Devesa feta a ¹ Pisa a XV de hoctubre, promès pagar fins per tot dehembre primer vinent IIII fflorins de cambra, a raó de XVII sous VI per florí, rebuts de Johan Sparter,	III lliures X sous
Deu en Johan Llull, ciutadà menor de dies, que per ell diguí dar a·n Gullem Domingo, scrivà de la sua galera, fou per la part li faz, los quals per mi li dix en Johan Dezplà, cambiador,	XXV lliures
Deu la comanda de Uget Cambó que pagui a n'Andreu Gallard per lo ² terz del cost de la procura e lletra del veguer trametem a Contastí Noble a·n Guillem Portella	I sou VIII
Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per ell diguí dar a·n Ffrancesch Formós, çitadà, fou per argent li ³ quità,	XXXVII lliures X sous

¹ *Segueix Floren cancel·lat.*² *Segueix mey cancel·lat.*³ *Segueix comprà cancel·lat.*

f.CXXXVIIr

Deu en Johan Ventura, mercader florentí, que-m dix pagar per hun albarà de mà de Joliano de Nofri, florentí, fet en Tortosa a XX del present mes, e fforen per IIII costals de boldrons e anyines Domingo Pandetrigo li a venuts en Tortosa de sa pròpia rahó, per XXVIII^o lliures XI sous VII diners, les quals m'a promès pagar fins a XX de jener primer vinent

XXVIII^o lliures XI
sous VII

Més per ffermança a feta lo dit Domingo Pandetrigo a Jolià de Nofri en Tortosa per los nòlits de la barxa de Pere Vidal, VII lliures X sous

VII lliures X sous

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per ell diguí dar a-n Jacme de Casa Franqua, mercader, e fforen per XII peçes d'argent li comprà, ço és VI plats e VI scudelles que pesaren XVIII marchs II onzes¹, a raó de LXXX^o sous march montaren

LXXXII lliures II sous
VI

Diluns, a XXVIII de noembre

Deg a-n Pere Gili, blanquer, que lliurà comptans a-n Bernat Delgàs, jove meu, e fforen per rebuda, salvo II sous III que li faz de gràcia per II cabres s'i trobaren, a compte de dit Bernat en llibre quart de caixa

VII lliures XV sous

Deu en Jacme Bramona, tapicer stà sots lo palau del rey, que per mans d'en Pau Pujades, corredor convers, li vení miga caixa de fil d'or comú, és de pes de XXVII onzes, a raó de XIII sous VI la onza monte

XVIII^o lliures XI sous
VI

És-li degut, que-m lliurà comptans les quals rebé Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa en carta L

X lliures

Per la resta tench penyora II peces d'argent, ço és hun plat blanch e I copa daurada, tot usat, a premès (*sic*) pagar fins a Nadal

¹ II onzes afegit a la interlínia.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVDimarts, a XXVIII^o de noembre

Deu la dona na Violant, muller d'en Jacme Males, quòndam çitadà de Barchelona, los quals per mi li a lliurat de comptans Bernat Delgàs, jove meu, e fforen per lo lloguer del seu alberch on vuy estic, ço per ll'any terz que finí primer de noembre mes present, tench-ne albarà de sa mà ho de son procurador, apar en llibre quart en carta

L

XXVIII lliures

Deu en Anthoni de Pazi e Ffrancesco Thosingui, que per mi los dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e foren per cambi de Ffloreça del bisbe de Taraçona

CCXXXVII lliures X
sous

Digous, primer de dehembre

Deu la taula de la ciutat, que mi dix miçer Ramon Grau, juriste,

XXX lliures XIII sous
VII

És-li degut, que per mi dix dar a-n Ffrancesch Formós del raçional, foren per en Johan Çabastida, mon jendre,

XXXVII lliures X sous

Divendres, a II de dehembre

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Garçia Bertran, corredor, les corredures per les rebudes après contengudes, e primerament per VI draps comprà d'en Pere Rodes a barata de XXV dotzenes de boquines, fou a VIII de joliol,

VI sous

Ítem per LIII dotzenes boquines a XVII de dit mes venem a-n Berenguer Blanch, blanquer,

VIII^o sous

Ítem a XXX de juny abans del partits desusdits, venem a-n Jacme Sorts XXV dotzenes boquines

III sous II

Ítem a I de setembre a-n Llorenz venem boquines a barata de XX draps

I lliura

f.CXXXVIIIr

Deu la dona na Francina, muller d'en Guillem de Ferreres, convers, per huna quarterola fil d'or li vení, és comú, pesa XIII onzes e miga, a raó de XIII sous VI la onza, monten	VIII ^o lliures XV sous VIII ^o
És-li degut, que-m liurà comptans e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa LXX	VI lliures

Disabte, a III de dehembre

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Pau Pujades, corredor, foren per corredures de miga caxa de fil d'or vené a-n Bramona, tapicer,	I sou
Deu miçer Johan de Simon, vicecanceller del senyor rey, paguí al correu que portà huna lletra de mossèn Remiro feta a Jènova a XI de noembre	II sous VI
Deu mestre Llorenz Garcia, scriptor de les bulles del Papa, que paguí al correu qui portà sa lletra de VII de noembre, e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu,	I sou III
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió de sensal pagadora a XXVIII ^o de noembre proppassat a mossèn Pere de Bellver ¹ , prevere obtinent lo benifet de Sant Honorat e Cateryna, instituyt en la sglésia del monestir de Sant Pere de Barchelona, paguí a mossèn Pere Pila, prevere avent çesió del desusdit, los quals li dix per mi en Pere Senjohan, cambiador,	XX lliures
Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, que doní a ma muller que depenès en sa m'abatia III fflorins	I lliura XIII sous

¹ *Segueix obtinent cancel·lat.*

f.CXXXVIIIv

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Dilluns, a V de dehembre

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de Çaragoça
d'en Johan de Manariello

I sou

Dimarts, a VI de dehembre

Paguí a·n Pericó, traginer moner, per ajuda e moltures de II
sachs derrerament a mòlts, apar en llibre IIII

LXX

X sous XI

Dimecres, a VII de dehembre

Deu n'Anthoni Mercader, mariner de Sen Feliu, que per ell
lliurí comptans a·n Jacme Jofre, barber de la nau de n'Anthoni
Conill, dixeren fou per X ducats avie seus en aquell cambi m'e
remès de Vènecia lo dit Mercader, e pagà'ls Bernat Delgàs,
jove meu, llibre quart

LXX

VII lliures XV sous X

Disabte, a X de dehembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de sensal
pagadora a XV del mes de hoctubre¹ proppassat² a la dona na
Serena de Prexana, monja de Sant Pere de Barchelona, paguí a
mossèn Pere Rovira, prevere procurador seu, los quals per mi
li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,

XIIII lliures VIII^o sous
VII

¹ hoctubre *afegit a la interlínia sobre el cancel·lat* noembre.

² *Segueix* paguí a mossèn Pere Rovira, prevere *cancel·lat*.

f.CXXXVIII^{or}

Deu en Pere Jacme Santjohan, cambiador, que-m dix dar per en Guillem Çapere	I lliura
---	----------

Deu en Guillem Çapere, que-m dix dar per en Pere de Monrós per la escarada de la galera de Malorqua quant fo en Berberia	C lliures
--	-----------

Dilluns, a XII de dehembre

+	Deu la taula de la ciutat que mi dix Bernat Delgàs, jove meu, e foren per semblant cantitat li lliurí de comptans en or, dix los volie per mossèn Pere Benages, Aqueste pertida no fou escrita en la dita taula aquesta jornada perquè la duptie.	XIII lliures III sous
---	---	-----------------------

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correu, per hun maz de lletres de Pisa de XVI del pasat, rebatuts III sous se n'a cobrat, II sous e III sous li devíem per rebuda de hun maz de Pisa	V sous
---	--------

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de Jènova de Johan del Buch lliurà a-n Vérgens, oste de correus,	II sous
--	---------

Dimecres, a XIII de dehembre

Deu en Pere Comelles, virater, stà pres la carnicera de Llastís, per Mí CCCC astes de pasadors, a raó de XX sous miller, que monte	II lliures
--	------------

Ítem per CCC astes de darts van per DC de pasadors, al dit for. És-li degut, que per ell m'a dits dar en Berenguer Venrell, cambiador,	II lliures
--	------------

f.CXXXVIIIv

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Deu la taula de la ciutat que mi dix mossèn Pere Benagues, prevere, foren per semblant cantitat li lliurí en fil d'or,	XIIII lliures IIII sous
Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per huna pensió de censal pagadora a VIII de joliol proppasat a-n Ramon Sampsó de Gerona, los quals per mi li pagà en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	LI lliures VI sous III
Deu en Johan Llull, ciutadà menor de dies, que per el diguí dar a-n Guillem Domingo, scrivà de la sua galera, e foren per la part li faz en la sua dita galera,	XXV lliures
Los quals li dix per mi en Pere Jacme Senjohan, cambiador.	

Divendres, a XVI de dehembre

Deu la taula de la ciutat, que-m dix ¹ per lo baçí dels pobres vergonyants de la parròquia de Nostra Dona de la Mar, del qual som administradors yo ab en Bertomeu Sentjust, al qual bací té compte de caxa Bernat Delgàs, jove meu, perquè-l faz crehedor de aquesta cantitat, en llibre quart de caxa	LXXI	LXXXXV ^o lliures
--	------	-----------------------------

Disabte, a XVII de dehembre

Veni ² al comptant a-n Berenguer de Roda, seder ³ , huna quarterola de fil d'or pesà net XIII onzes, a raó de XIIII sous VI la onza, e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en LXXI	VIIII ^o lliures XV sous IX ^o
---	--

¹ Segueix e fforen cancel·lat.

² A la línia precedent, deg a-n cancel·lat.

³ seder afegit a la interlínia.

f.CXXXXr

148	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per ell diguí en la taula de la ciutat a-n Francesch ça Sala, çitadà, dixeren fou per hun censal li faye per lo dot de na Violant, sor sua e muller de dit ça Sala, de preu de DCCCC ^o lliures. E més prorrata del dit censal de XV de febrer tro a XV de dehembre XXXXI lliures XIII sous IIII E més per llexa que madona Alienor, muller d'en Johan Çabastida, féu a la dita Violant, filla sua e ¹ muller del dit en Francesch ça Sala, C lliures, muntà tot preu de çensal e prorrata e llexa	M ⁱ XXXXI lliures XIII sous IIII
130	Deu la taula de la ciutat que-m dix en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	140 XXX lliures
VI	Deg a-n Lloys Ros, quòndam ciutadà, que rebí comptans de madona sa muller, present lo canonge Ros, los quals rebé Bernat Delgàs, jove meu,	LXXI XI lliures
	Restituy l'albarà per ella a-n Bernat Noves, notari, en poder del qual li fermí àpoca de rebuda de dita cantitat.	

Dilluns, a XVIII de dehembre

92	Deg a-n Johan Font, draper, per I cana bruneta de serpenya prenguí per a hun pordomàs per a ma filla Anthònia, per Ítem més li deg per hun palm de verví aparellat, a raó de XXXVIII sous, carta	I lliura VIII ^o sous VI IIII sous VIII
	Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per primera de cambi sua feta en lo dit lloch a 8 del dit, per la qual ² a X jorns vista promís pagar a-n Francesch Formós, del racional, CII lliures XIII sous VIII, rebuts de si matex,	CII lliures XIII sous VIII

¹ filla sua e *afegit a la interlínia*.

² a 8 del dit, per la qual *afegit a la interlínia*.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXV

Deu en Lloys Vives, mercader, per huna bala de paper cella senyal del munt, en què a XII raymes, a raó de X lliures X sous, caxa de VI raimes monte			VII lliures XVII sous VI
Deu la dona na Ysabel, quòndam muller de Pere d'Olivella, quòndam mestre de senyes, que paguí a·n Pere Ponz, notari, e foren per la primera paga del segon any començà córrer a ¹ de noembre proppasat, tench-ne albarà de mà del sobrescrit e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu,	LXXI		III lliures XV sous
Deu en Pere Jacme Senjoan, cambiador, que per mi li dix dar en Johan de Romerals e per ell en Gabriel çes Oliveres en aquesta forma, que li féu dir ab en Jacme Puig, cambiador, XXIII lliures III sous II, e ab si mateix XXVI lliures XVII sous VIII ^o , e comptans li lliurà XXII lliures XIII sous I, per tot monte ítem més li lliurí LXVII dobles d'or castellanes e baladies hunes per altres, a raó de XV sous, rebatuts VI sous de minves, monten	XXXXVIII ^o XVIII ^o sous	lliures	LXXIII lliures XV sous
Més en or e fflorins, que pesaren CXVIII fflorins I sou, que valen	LXVIII	lliures	XVIII sous
Per tot munte a compte			CXVIII lliures XVIII sous
És-li degut, que per mi dix dar a n'Anthoni Mercader, mariner de Sant feliu de Guíxols,			LIII lliures XII sous VI
Paguí a·n Johan de Llobera, que dix avie pagat a Colliure Jacme Carné, scrivà de mercaders de la galera de Ramon Dezplà, per la lleuda de Coplliure de IIII costals de alludes que pesaren a pes prim XIII quintals XXX sous, són a nòlit, que a raó de II lliures II sous per carga,			X sous II

¹ Segueix un espai de ±4 lletres en blanc.

f.CXXXXIIr

Dimarts, a XX de dehembre

Paguà Bernat Delgàs, jove meu, a n'Arnau Comey, collidor de la imposició de la fusta, e fforen per la imposició dels rems vení a-n Lloy Vives,	XII sous VIII
Deu n'Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui e per mi los dix a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per lo paper de Bernardo de Guiçione de Florença	L lliures

Digous, a XXII de dehembre

Deu miçer Ramon Grau, juriste, li lliurà comptans Bernat Delgàs, jove meu, e per ell los rebé Vérgens, jove d'en Guillem Martina	II lliures XIII sous
Deg a la dona na Françesca, muller d'en Guillem de Fferrerres convers, que-m lliurà comptans a Bernat Delgàs, jove meu,	I lliura XI sous

Divendres, a XXIII de dehembre

99	Deu en Berenguer Venrell, que-m dix dar per en Johan Sanchiz de Calatayud	CL lliures
143	Deu en Jacme Dezpuig, cambiador, que mi dix Bernat Çagrau, mercader,	128 CL lliures
92	Deu Matheu de Sora, quòndam scrivà de la nau d'en Bonanat Conill, que sobre sos béns me a açesionat en Matheu Quintana, barber òlim de la dita nau, aquells C fflorins que lo dit barber li prestà com per carta rebuda en poder d'en Johan Renui, notari de Barchelona, a ¹ de marz proppasat apar, la qual cesió m'a feta lo present jorn en poder d'Anthoni Brocard, notari, e yo e'lls a donar al dit barber d'aquest Nadal en hun any primer vinent	LV lliures

49	Deu en Pere de Çigges, mon jendre, per II quarteres de sexa ¹ a <raó> de XV sous. E I quartera mestall XI sous III, lo qual comprà d'en Pere Guaytes [ju], a ² del present mes, e per exoblit nou avia continuat. Ítem moltures e ajuda pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Pericó, traginer, V sous II, per tot monte	II lliures VI sous IIII
	Deg a la dona na Ffrancesca, muller d'en Guillem de Fferrerres, convers, que lliurà comptans a-n Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa	LXXII II lliures IIII sous IX ^o
	Deu en Pere Johan, procurador, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen	X lliures
103	Deg a-n Johan de Corbera, convers, que lliurà sa muller a Bernat Delgàs, jove meu, XI sous	XI sous
	Ab salvament que Déus hi do, açí après apar hun esmerz fet per en Lloys Vives, mercader, lo qual avem tramès a Alger, terra de moros, sus lo lleny de n'Anthoni Cardona conduyt per en Baltasar Tamarit, jove del dit Vives, en lo qual smerz e yo e hun terz e són aquestes les robes Primo CCCXIII quintals LXXXVII lliures de garrofa, costen CCLXXXVIII quintals, a raó de II sous VIII quintal, e la rebuda a raó de II sous XI costà spachada	XXXXII lliures XVII sous VIII
	Ítem per CCXXXX quintals figa que n'í a XC ^o VIII quintals XXXX lliures, a raó de XI sous V quintal. E XXX quintals XCV lliures, a raó de X sous VI quintal. E XXXVII quintals LVI lliures, a raó de X sous quintal. E LXXIII quintals VIII ^o lliures d'Alaquant, a raó de VIII ^o sous quintal, costà spacha fins en fusta	CXXVIII lliures XII sous II
	Ítem per V quintals pansa blanche, a raó de XVI sous quintal spachada	IIII lliures II sous
	Ítem IIII botes de formages pesen XXX quintals XXXVII lliures, a raó de XVII sous quintal, costen spachat	XXVIII lliures VIII ^o sous II
	Ítem XIII costals arroz turch pesen XIII càrregues XI robes XVIII ^o lliures, a raó de III lliures XVIII ^o sous e III lliures XVIII sous, coste spachat	LXI lliures XII sous X

¹ Segueix a l q cancel·lat.

² Segueix un espai de ±4 lletres en blanc.

f.CXXXXIIIr

Més hun carratell de llaqua, pesa VIII robes I lliura, a raó de LXX lliures costà spachada	LII lliures III sous IIII
Ítem II carratells de tàrtar, pesen X quintals XXX lliures, a raó de V lliures X sous càrrega, spachats	XX lliures VIII sous
Ítem I sach de sala grosa, pesa XI robes XXI lliures IIII onzes, a raó de VIII sous càrrega, spachada	VIII lliures VIII sous VII
Ítem I sach sala menuda VII robes VII lliures, a raó de VI lliures V sous càrrega, spachada monte	IIII lliures II sous V
Ítem II sachs alum lupany IIII quintals XC ^o IIII lliures 3 onzes, a raó de II lliures X sous càrrega, spachat	IIII lliures X sous V
Ítem per X sàrries gotzema XVIII ^o quintals LXXV lliures, a raó de VI sous quintal, spachada	VII lliures X sous X
Ítem II sàrries çurons, són VI quarteres, a raó de XIII sous quartera, spachat	IIII lliures VIII sous
Ítem I ^a bala paper fabrica a XII raymes, a raó de X lliures X sous caxa, spachada	VIII lliures I sous V IIII lliures XI sous X
Ítem III carretells de pomes, spachats	
Ítem I bala paper straça X raymes, a raó de mig fflorí, spachada	II lliures XVIII ^o sous VII
Ítem I costal de tronyella spachat	XVII sous VII
Ítem XXXIIII sachs de lli buyts spachats costen	VI lliures V sous
Ítem II aludes safrà en què a XI lliures VIII ^o onzes balague, coste, a <raó> de II lliures, e més I lliura 9 onzes $\frac{3}{4}$ orta, a raó II lliures XII sous, spachat	XXX lliures VI sous IX ^o
Ítem I ^a bala brienco spachada	XI lliures VIII ^o sous VII
Ítem	Suma CCCXXV lliures XVII sous VII
Ítem donà a·n Cardona per nòlits o preses apar per a poqua, en poder d'en Johan Plana, notari,	XXXXV lliures VIII sous
Ítem al dit Cardona donats per ajudori	III lliures
Ítem donats al pilot en totes ans per pilotaje	II lliures XV sous
Ítem donats al dit totes, ans prorata del nòlit,	I lliura XIII sous
Ítem per ajudori fet a hun buço ab pedres e pòlvora	VII sous VI
Ítem doní a·n Rafel Saulesa per mariner y a·n Johan d'Iviça mariner per préstec	I lliura III sous VI
Ítem per II astores paguí per a·n Cardona	X sous I
Suma tot	CCCCLXXX lliures XIII sous VIII
Ven a mon terz, del qual he a fer compte al dit Lloys Vives entre cost de robes e nòlits anticipats com dalt apar, segons per compte per ell a mi dat, és açò còpia,	CLX lliures III sous X

+ Ihesus + 1435

Disabte, a XXIII de dehembre

Deu en Lloys Vives, mercader, que per mi li dix en Jacme Dezpug, cambiador, e per ell los dix a-n Francesch Maries	C lliures
Deu la nau patronejada per en Bonanat Conill de Barchelona, de port de DCC bótes per III setzenes mi a encartades lo patró per preu de CCL lliures totes III setzenes donat-me aquelles, axí com la nau se trobe a la jornada, apar per carta rebuda en poder d'en Johan Reniu, notari de Barchelona,	CCL lliures

Digous, a XXVIII^o de dehembreMⁱ CCCCXXVI

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Vérgens, oste de correus, per huna lletra feta en Jènova per en Johan del Buch a VIII de noembre	II sous II
Deg a-n Jacme Bramona, tapicer, que lliurà comptans a Bernat Delgàs, jove meu, per rebuda de mig quaxó de fil d'or en llibre quart de caxa	LXXII VIII ^o lliures XI sous VI
E retí-li II peces d'argent que tenia penyora	146

Disabte, a XXXI de dehembre

Deu en Berenguer Venrell ¹ , cambiador, que-m dix dar per en Pere Fort, mercader,	LXXXIII lliures
Deg al dit Berenguer Venrell, que-m dix dar per mi a-n Ferrando, seder, foren per III peçes d'Almeria li comprà ma muller per a ma filla Anthònia, rebatuts III croats,	VIII lliures XVII sous IX ^o

¹ *Segueix que-m dix cancel·lat.*

f.CXXXXIIIr

Mⁱ CCCCXXVI

Dimarts, a III de jener

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de mestre Llorenz Garçia feta a Fflorença a XXIII de nohembre	I sou III
Ítem per huna lletra de Çaragoça d'en Johan de Manariello de XXVI del pasat	I sou
Paguí yo matex a·n Vérgens, oste de correus, per huna lletra de don Johan de Mur	II sous

Dimecres, a IIII de jener

Deu en Jacme Bramona, tapicer, que per mans d'en ¹ Corredor li vení miga caixa fil d'or comú, pese XXVII onzes, a raó de XIII sous VI la onza, munte	XVIII ^e lliures XI sous III
És-li degut, que lliurà comptans a Bernat Delgàs, jove meu, Paguí per corredures de la dita miga caixa e de la quarterola vení a·n Roda	X sous I sou VI
Deu en Jacme Pug, cambiador, que·m dix dar per en Bernat Çagrau, mercader,	LXXX lliures
Deu en Ffrancesch Formós del raçional, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, foren per cambi de Tortosa	CII lliures XIII sous VII
Deu en Pere de Çiges, mon jendre, per III quarteres de sexa li tramís a la sua torre per companya, comprat d'en Pere Guaytes, a raó de XVI sous quartera ab VIII sous de imposició e moltures, munte	II lliures XIII sous III ^e

¹ Segueix un espai de ±9 lletres en blanc.

f.CXXXIIIIV

+ Ihesus + M CCCCXXVI

Disabte, a VII de jener

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de Tortosa de III de jener	I sou
--	-------

Dimarts, a X de jener

Deg a·n Berthomeu de Simon, coredor, que a XVII de ffebrer de XXXV per M ⁱ D lliures de que·m fféu asegurar sobre la nau d'en Johan del Buch per Pissa	I lliura X sous
---	-----------------

Ítem més a VIII d'abril, per un cambi de Berenguer Dezlor per Çaragoça	I sou
--	-------

Ítem a XII de abril, per DCCCC lliures que·m fféu asegurar sobre la nau d'en Bononat Conil per Llevant	XVIII sous
--	------------

Ítem sobre la dita nau, CCL lliures	V sous
-------------------------------------	--------

Ítem a XII de mag, per M ⁱ D lliures que·m fféu asegurar sobre la nau d'en Lorenz Almenera per Pissa	I lliura X sous
---	-----------------

Ítem dit jorn, sobre la nau de Ffrancí Espital, M ⁱ D lliures	I lliura X sous
--	-----------------

Ítem a XXVII de mag, per un cambi de Guillem dez Torent per Venècia	III sous
---	----------

Ítem a VI de hoctubre, per un cambi d'en Johan Ventura per Venècia	V sous
--	--------

Suma totes les damunt dites partides	VI lliures III sous
--------------------------------------	---------------------

Deg-li més, que lo dit jorn me dix dar per el en Pere Jaume Sentjohan	X lliures
---	-----------

Deu en Gabriel Jener de Sen Johan Abadeses per sa lletra de III del present, paguí a Miquel Çagrau, botiguer de drogues, VIII fflorins	III lliures VIII sous
--	-----------------------

Deu lo senyor rey de Navarra, que li prestí D florins, los qualls diguí per ell n'Antony Nogeras, secretari seu, en la taulla d'en Pere Jachme Santjohan, y féu-me'n debitori a VII de janer any M ⁱ CCCC ^o XXXVI, los qualls m'a de tornar dins VI mesos, fan	CCLXXV lliures
--	----------------

f.CXXXXVr

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXVI

Deu en Jacme Pug, cambiador, que·m dix dar per en Bertran Porta, mercader convers, e són per en Pere Batle, barber de nau d'en ¹ Bonanat Conill, al qual ne adresan comte,	LIIII lliures XVIII ^o sous
Deu en Lloys Vives, mercader, que per ell dixí dar a·n Nicolau Mallol, patró de balener, XXV fflorins, los quals per mi li dix dar en Jacme Pug, cambiador,	XIII lliures XV sous
Deu miser Ramon Gerau, que li doní comptes, los quals rebé Anthoni Vérgens, jove seu,	X sous VII

Dimecres, a XI de jener

Deuen XXX bales en què a CCXX draps de la terra ab VI que avia en amboles, e són tot de la sort e cost segent. Dites bales són nombrades prinçipiant de III fins a XXXI e XXXIII És primerament per CLIIII draps serdans acolorats per terz, costen los CXL comprats d'en Johan de Bellpug, a raó de VI lliures VI sous peça – DCCCLXXXII lliures. E los XIII restants de Llorenz Marmany, a raó de V lliures XVIII sous peça – LXXXII lliures XII sous. Per tots	XX DCCCC ^o LXIII lliures XII sous
Ítem més per LX draps de Sant Matheu acolorats per terz, los XXX comprí de Bernat Monllober, a raó de V lliures peça – CL lliures. Més XX ne comprí d'en Francesch Ribes, a raó de V lliures XII sous VI – CXII lliures X sous. Més ne comprí los X restants de la dona na Sanza, muller d'en Johan Tallada, barber quòndam, a raó de V lliures XV sous peça, LVII lliures X sous. Per totes monte	CCCXX lliures
Ítem més per los sis draps restans a la dita cantitat, són de Barchelona comprats d'en Pere Rodes e Llorenz Mormany, blanqués, a raó de VI lliures X sous peça, monte	XXXVIII ^o lliures
Ítem per mesions an fet en llur spachament que an muntat, com apar en llibre quart de quaxa, en hun compte Bernat Delgàs, jove meu, n'a tengut en cartes LV	XXVIII lliures IIII sous II
Suma munte e port-los a comte de Bernat Delgàs, jove meu, a qui'ls acomèn en la carta segent ho de la altra part	M ⁱ CCCLI lliures XVI sous II

¹ Segueix Antho cancel·lat.

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXXVI

Deu Bernat Delgàs, jove meu, que ab salvament e son guany e bona ventura que Déus hi don, li acoman de huna part XXX bales senyades de ma marca, en què a CCXX draps de la terra comptant-hi los¹ que s'i són trenquats per amboles, són de sort e preu se contenen en la present carta de la part contrària, lo qual se'n deu portar en les parts de² Tuniz, terra de moros, Cecília ho Llevant, sus lo balener patronejat per Nicolau Mallol. Costen spachats fins éser en fusta, del qual preu ho cost m'ó a regonegut ab carta lo present jorn en poder de n'Anthoni Brocart, notari de Barchelona,

XX

Mⁱ CCCLI lliures XVI
sous II

Més deu per huna bala número XXXII en què a VIII draps e mig de Sent Johan, són d'en Gabriel Jener de dit lloch, los curts són beguines que diu costen a raó de VIII lliures V sous³ peça, e los III e mig a raó de XIII lliures peça. Que per tots an muntat ab — lliures XIII sous IX^o de spachament an fet fins éser en fusta, apar ab llibre quart de caxa

LV

LXXXVII lliures VIII^o
sous IX^o

Més per lo terz⁴ del cost de hun comú de CCLXV quintals III robes de ffiga del Priorat y per VI quintals pansa⁵ huna piqua d'Alaquant a costat spachat lo meu terz fins éser en fusta com apar per hun compte a mi donat per⁶ en Lloys Vives, qui hi és per los II terços restants parçoner

XXXXVIII lliures X
sous II

Amén firmada carta de comanda lo dit Bernat a son quart diner en poder de dit notari, vuy qui comptam XIII de janer.

¹ Segueix un espai de ±4 lletres en blanc.

² Segueix Llevant cancel·lat.

³ V sous afegit a la interlínia.

⁴ terz afegit a la interlínia sobre el cancel·lat meytat.

⁵ y per VI quintals pansa afegit a la interlínia.

⁶ Segueix lo d cancel·lat.

f.CXXXXVlr

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Pere ça Trilla, mercader, e són per cotó li a venut Pere de Soldevila, scrivà de nau de n'Anthoni Conill, al qual ne faz compte

LXXIIII lliures XVIII^o
sous II

Deu en Gabriel Jener de Sen Johan Abadeses, que per ell e fet compte a Bernat Delgàs, jove meu, que li deg per semblant cantitat per ell a bestret de X de noembre proppasat fins la present jornada, apar en llibre quart de caixa en cartes LXIII

XVII lliures XIII sous
IX^o

Digous, a XII de jener

Deg a·n Jacme Sorts, blanquer, per hun drap cru me lliurà per ffor de

V lliures VI sous II

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de Tortosa de Ffrancesch Aloart

I sou

f.CXXXViv

Deu en Pere Soldevila, escrivà de la nau de n'Antony Conyll, que diguí dar per ell a n Pere les Guaytes, cinquanta lliures	L lliures
Ítem més deu, que per ell diguí dar a Bernat Delgàs, jove meu, en son compte en llibre quart de caixa LXXIII	XVI lliures V sous

Divendres, a XIII de janer

Paguí a n Pericó, traginer, per moltures y ajuda de III sachs que li eren deguts fins en aquella jornada ab I sach d'en Pere de Ciges	XVII sous XI
Deu en Bernat Serra, mercader, que per mi li dix dar en Jaume Pug, cambiador, e foren per la seguretat del balener d'en Mayol	X lliures
Deg a mossèn Pere Miquel, prevere, que m donà comptans per cambi de Pisa	III lliures X sous
Deu la scarada del balener d'en Nicolau Mallol, que he comprat d'en Bonanat Bosch, llancer, de manifest III dotzenes llances ¹ , a raó de X sous VIII e VI dotzenes darts, a raó de VI sous V diners, per tot	III lliures I sou II
Ítem més deu la dita scarada que per éser bé fornit damunt lo dit balener, comprí I quaxó de pasadors caravana d'en Pere Comelles, virater, per	V lliures

¹ Segueix VI dotzenes cancel·lat.

f.CXXXVIIr

Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dixí dar a n'Arnau Johan, collidor de la marca de França ¹ , dix foren per rebuda de fil de Borguya, apar en llibre quart de caxa LXXV Són pagadores al dit Arnau Johan fins a III mesos	XXXVIII ^o lliures X sous
---	--

Disapte, a XIII^o de jener

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Johan Sanchis de Calahorra	C lliures
Deu n'Anthoni Funa, espeçier, que per mi li dix dar Jaume Despug, cambiador,	C lliures
Deu en Pere Jacme Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per en Miquel Çagrau, botiguer,	XXXV lliures XII sous

Dilluns, a XVI de jener

Deu n'Arnau Johan, colidor de la marca de França ² , que per el deguí dar a-n Pere Jacme Sentjohan, cambiador, e fforen per en Bernat Delgàs per rebuda de ffil de Borgunya, són pagadós fins a III mesos	XXXVIII ^o lliures X sous
--	--

Dimarts, a XVII de jener

Deu en Bonanat Conyll per II balestas de torn que li comprí, que costaren	II lliures III sous
---	---------------------

Digous, a XVIII de jener

Deu en Pere ³ Ffuster, çabater està prop la plaça Nova, que-m fféu dita dar per en Jaume Sorts, blanquer, fffins a Pascua primer vinent, ab averçió no desobligant-me del dit Jacme Sorts, si cas ffos que d'el no'ls pogés aver	XII lliures
---	-------------

¹ marca de França *afegit a la interlínia sobre el cancel-lat* lleuda de Coplliure.

² marca de França *afegit a la interlínia sobre el cancel-lat* lleuda de Coplliure.

³ Pere *afegit a la interlínia sobre el cancel-lat* Macià.

+ Ihesus + M CCCCXXXVI

Pagà Jaume Brondat, jove meu, per VI canes de boras fflor e V larderes d'anpolla, ço és les VI canes de boras a raó de I sou VI cana, e les larderes a VII diners peça, apar en libre quart de caxa en son comte en cartes	LXXV	XI sous XI
<u>Que comprí del jendre d'en Cirlot</u>		
Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per ell doní comptes a Xancho de Vila-real e pagà'ls Jacme Brondat, jove meu, en son comte en libre quart de caxa en cartes	LXXV	II lliures VII sous
Deu en Johan de Manarielo de Çaragoça, que per mi li donà mossèn Garçia de Valtira a VIII de jener ¹ , e fforen per mossèn Martín de Vera CCC fflorins, fan		CLXV lliures
Deu més lo desusdit Johan de Manarielo, que per mi li donà en Jacme Tragó cent fflorins, fan		LV lliures

Divendres, a XX de jener

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a XVI de setembre proppasat a l'espital de Benavara, los quals diguí dar a-n Pere Vilademat per curador de dit espital e per el a-n Nicolau Ponç, los quals li dix dar per mi en Jaume Pug, cambiador,	XXXX	lliures	XVIII
			<u>sous</u>
Deu en Pere Jacme Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per en Llorenz Marmany, blanquer,	XXXV	lliures	X sous
			<u>VIII^e</u>
Pagà lo senyor a Bertranet, hoste de correus, per una letra de Tortosa			I sou

¹ a VIII de jener *afegit a la interlínia*.

f.CXXXXVIIIr

Disapte, a XXI de jener

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per en Bernat Çagrau, mercader,	XXXX lliures
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora ¹ deser dia de juliol proppasat als agostís d'Agualada, los quals doní a mestre Thomàs Girbal, percurador (<i>sic</i>) dels dits agostís, e pagà'ls Jaume Brondat, jove meu, com apar en libre quart de caxa en cartes	LXXV III lliures XI sous I
Deu n'Anthoni Conill, patró de nau de Sent Feliu, que ² per ell diguí dar a-n Jaume Maçana, mercader, e a-n Berthomeu Doy e a-n Nicolau Seradel, esparter, les quals per mi los dix dar en Jacme Pug, cambiador,	VII lliures
Deu Johan Ventura, mercader, que-m dix dar per Domingo Pandetrigo de Tortosa	XII lliures XII sous X

Dilluns, a XXIII de jener

Deu en Pere Comelles, virater, per II ^m D astes de pasadors de lleva e de punta ffort, a raó de vint sous miler ffan	II lliures X sous
Deu miser Johan de Ffunç, vicecanceller del senyor rey ³ , que per letra de son ffil mossèn Remiro ⁴ de Funeç, feta en Jènova a XXX de dembre, pagí al coreu qui la portà	III sous

¹ *Segueix paga cancel-lat.*

² *Segueix doní cancel-lat.*

³ *rey afegit a la interlínia.*

⁴ *mossèn Remiro afegit a la interlínia sobre el cancel-lat lo dux.*

f.CXXXXVIIIv

La present jornada de XXIII de janer tramís a mocèn a micer Johan de Funes, vicecanciller del senyor rey, per en Guillem Morera, traginer de Calatayud, tres costalls de roba en què y van tres draps de raz y V cortines y hun cobertor de raz y açò li tramís per letra de Aznar de Torralba de VII de janer feta en Çaragoça, paguí per canamàz y cordes en què fo

XII sous VI

Deu en Pere Pugol, mercader, per lletra primera de cambi de Jaume Pugol ffeta en Florença a X de dembre, per la qual a XX jorns vista promès pagar X ducats, a raó de XVII sous per ducat, rebuts de Johan Esperter ffan

VIII sous X

Deu en Lloys Servent, mercader, per letra primera de cambi de Johan Esperter ffeta en Pisa a XV de dembre, per la qual a LX jorns ffeta promès pagar cent e vuyt fflorins e XVI sous, a raó de XIII sous VI diners per fflorí, rebuts del dit Esperter ffan

LXXVIII lliures XVII
_sous IIII

Dimarts, a XXIII de jener

Deu mossèn Martín de Vera, que per lletra primera de cambi mia feta la present jornada li pagà CC fflorins de cambra, a raó de XVI sous per fflorí, Johan Esperter en prestà per cambi ffet ab mi matex ffan

CLX lliures

f.CXXXXVIIIr

+ Ihesus + M CCCC^oXXXVI

Deu maestre Lorenz Garcia per huna letra que rebí de Florença feta a XXIII de¹ denbre, paguí al coreu qui la portà e pagà'l Jacme Brondat, jove meu, en libre quart de caxa en LXXV I sou

Digous, a XXVI de jener

Pagà Jaume Brondat, jove meu, a Bertranet, hoste de coreus, per un maz de lletres de Pisa que abans que en Bernat se n'anàs avie aportat, e per II lletres de Tortosa II sous per tot apar en son comte en libre quart de caxa en cartes LXXV VII sous

Deu mossèn Martín de Vera, que paguí per I lletra sua ffeta en Florença a XV de dembre² a·n Vèrgens, hoste de coreus, e pagà'ls Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caxa en cartes LXXV III sous

Pagà Jaume Brondat, jove meu, per a·n Vèrgens, oste de coreus, per un maç de lletres de Pisa en manual honzè en cartes LXXV IIII sous

Divendres, a XXVII de jener

Deu ffra Johan de Bel-loch, procurador del covent de preycadors, que per mi li dix dar Jaume Pug, cambiador, e fforen per la sepultura e òbit e mises ffins al terç jorn de madò Olivela, quòndam, X lliures I de les quals resten en mon poder per lo cab d'any trenta sous VIII lliures X sous

Deu en Pere de Çiges per III quarteres de sexa, a raó de XVI sous que li pres en Pere les Guaytes ab imposició e moltures II lliures III sous V

¹ Segueix un fragment de ±3 lletres il·legible.

² a XV de dembre afegit a la interlínia.

f.CXXXXVIIIv

+ Ihesus + M CCCCXXVI

Disapte, a XXVIII de jener

Deu en Loys Vives, mercader, que a·n¹ baster lancer per IIII^e dotzenes de lances de cabia, a raó de X sous VIII diners, e VI dotzenes de darts, a raó de VI sous VIII diners dotzena, per tot monte IIII lliures II sous VIII, les quals li dix per mi en Jaume Pug, cambiador,

IIII lliures II sous VIII

Dimarts, a XXXI de jener

Deu la taulla de la ciutat que mi dix e Johan Pascual de la dita taulla, los qualls me prestà y e los li de tornar per tot mag primer vinent a-ne albarà de ma mà

CCXXXX lliures

Dimecres, primer de febrer

167 Deu en Pere Jachme Santjohan, que dix dar per en Jachme de Casa Franqua e foren per mossèn Rianbau de Corbera per l'armament qu-el avia fet

LV lliures

146 Deu en Pascual Curtó de Tortosa, que diguí dar per el a·n Nicolau Trancher, los qualls li dix dar per mi en Berenguer Venrel, cambiador,

LX lliures

144 Deguí a·n Johan Dezplà, cambiador, que dix dar per mi a diversas personas per seguretat que·n feren per lo balaner d'en Nicolau Mayol fins a Tuniz y de Tuniz ací, segons apar per cartas fetas en poder de n'Antony Brocart, notari,

LI lliures

¹ Segueix un espai de ±4 lletres en blanc.

f.Clr

Deu en Francesch Salvador, que per letra de canbi sua feta en Malorqua a XXIII ^o de janer promís pagar a la husança a dona Leonor de Corbera, abadesa de Sant Pere, M ⁱ florins d'or, a raó de XII sous I diner per florí ¹ , per cotons que-m comprà de mossèn Rianbau de Corbera, fan	DCIIII lliures III sous IIII
Divendres, a III de ffebrer	
Pagà Jauma Brondat, jove meu, a-n Pere Ribes, ostaler, per la resta de la botiga de la lana li logam en llibre quart de caixa en LXXV	VI sous
Deu en Domingo Pandetrigo, que per letra de canbi sua feta a XXX de janer en Tortosa promís pagar a la husansa a-n Francesch Regola y a-n Guillem Pug setanta lliures e són per altres LXX lliures que rebé de n'Arnau Feriça	LXX lliures
Deu en Johan Çabastida, mon gendre, que per mi li dix en Berenguer Venrell	CL lliures
Deu n'Anthoni Funa, especier, que per mi li dix en Johan Dezplà	144 LXXXVI lliures
Deu en Berenguer Venrel, cambiador, que-m dix dar per en Johan Sanchis	140 31 XXX lliures II sous VI
Deu en Pere Queralt, coredor, que-m dix dar per en Johan Sanchez de Calatayud	32 XXXXV lliures

f.CLv

+ Ihesus + M CCCCXXVI

128

158

Deu en Jaume Pug, cambiador, que·m dix dar per en Bernat Çagrau¹, mercader,

LX lliures

Deu micer Pere de Castelló, sacristà de Leyda, que per letra de canbi de Paullo de Pilas feta en Florença a VII de hoctubre paguí a·n Johan Ventura XVII lliures X sous, e foren per XX ducats que li donà Francisco Ventura y nos sotaescrivís nos en lo dit canbi com a principal, lo qual canbi se dreçava a·n Nicolau Trancher

139

XVII lliures X sous

Disapte, a IIII^o de ffebrer

161 Deu en Pere Sentjohan, cambiador, que·m dix dar per en Johan Ventura e fforen per rahó de la seguretad de n'Almerana

XXV lliures

Deu en Berenguer Venrel, quambiador, que·m dix dar per n'Arnau Portes e fforen per la dita seguretad

II lliures X sous

Paguí a·n Pericó, traguiner, per hun sach de tres quintals que molgé per a·n Ciges

V sous

Deu l'abat de Sent Vichtorià² de Bardaxí, que per letra de canbi sua ffeta en Fflorencia a XXX de noembre me avia de pagar e Rafael Moner XXXX ducats, a raó de XVI sous, rebuts de Johan Esperter ffan

XXXII lliures

Deu micer Pere de Casteló, sagristà de Leyda, que per letra sua ffeta en Plasença a XV de otubre paguí a l'abat de Sent Vichtorià XXXV ducats, a raó de XVI sous, e són per huna mula que li comprà

XXVIII lliures

¹ Segueix cambiador cancel·lat.

² Segueix un espai de ±6 lletres en blanc.

f.Cllr

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per en Bernat Çagrau, mercader, e foren per la seguretad de n'Almenara	II lliures X sous
Pagà Jaume Brondat, jove meu, per entimar e escriure los X jorns de les penyores d'en Jacme Bramona	IIII diners

Dilluns, a VI de ffebrer

Deu	
Deu en Alfonso ¹ Vicens, colidor dels descaregaments, que per mi li dix dar en Jacme Pug, cambiador, e fforen per CCCX saques de lana que caregam en la nau d'en Bonanat Conil, a raó de VI diners per saqua,	VII lliures XVII sous VI
Deu en ² Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per en Ffrancesch Aloart e foren per Domingo Pandetrigo	XXX lliures XII sous
Pagà Jaume Brondat, jove meu, per ffer citar en Fferer de Queralt	III diners

Dimarts, a VII de ffebrer

Deg a-n Ffrancesch Aloart, escrivà de la nau d'en Bonanat Conil, que per mi liurà comptans a Jaume Brondat, jove meu, com apar en son compte en libre quart de caixa en cartes, e rebí'ls per mans de Jacme Pug, cambiador,	LXXV	XXXIII lliures XVI sous
---	------	-------------------------

¹ Alfonso *afegit a la interlínia sobre el cancel·lat* Francoy.

² *Segueix en repetit.*

Deu en Francesch Aluart, que per ell diguí dar a-n Pere Comelles, virater, per hun caxó de punta fort VII lliures, y per hun caxó de caravana III lliures XV sous, y per II martinets II lliures, y per C pasadós, a raó de XVIII ^o lliures miler fan I lliura XVIII sous, munta tot	XV lliures XIII sous
Deu més per III ^o balestes qu-el veny per a la nau d'en Conyll	VII lliures III sous
Deu més per lo vi qu-el pres d'en Cigas, lo qual li paguí yo,	XI lliures
Pagà Jaume Brondat, jove meu, a-n Vérgens, oste de coreus, per hun maç de lletres de Pisa	III sous
Deu en Jaume Pug, cambiador, que dix dar per en Lloys Castells, fforen per la seguretad de n'Almenara	II lliures X sous
Deu en Berenguer Venrel, cambiador, que-m dix dar per Johan Ventura e fforen per Domingo Pandetrigo	XXVIII lliures XI sous _VII
Dimecres, a VIII de ffebrer	
Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per Johan Ventura	XX lliures II sous X
Deu en Jachme Pug, cambiador, que-m dix dar per en Ferer Beltran, menor de dias, per seguretad de la nau d'en Lorenz Almenara, que-s perdé en lo viage de Pisa	III lliures XV sous

f.CLIIr

Deu en Francesch Aluart, que li dony quant se'n partí per a Venècia XXXVI ducats que, a raó de XII sous per ducat	XXI lliures XII sous
---	----------------------

Digous, a VIII^o de febrer

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per el digí dar a-n Ffrancesch Garigosa, àlias Bergadà, e fforen per Alffonso de Mur, son ffil, per diverses despeses que a fet, los quals li dix dar per mi en Jaume Pug, cambiador,	XXXX lliures VIII sous VIII ^o
---	---

Divendres, a X de febr<er>

Deu en Pere Comelles, balester, per III milers de viratons, a raó de XX sous miler fan	III lliures
Deu en Pera Jaume Sentjohan, cambiador, que per mi li dix la taula de la ciutat	CCXX lliures
Deu micer Johan de Ffunès, vicecanciller del senyor rey, que per el diugí (<i>sic</i>) dar a-n Jaume de Casa Ffranqua, los quals per mi li dix en Pere Jacme Sentjohan, cambiador,	141 XIII lliures
Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora primer dia de dembre al benifet de Seva, paguí a mossèn Johan Terrés, prevere procurador, los quals per mi li dix dar en Jaume Pug, cambiador,	XVII lliures X sous

+ Ihesus + Mⁱ CCCCXXVI

Disapte, a XI de ffebrer

Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que dix dar per en Miquel Çagrau, botiguer,	XX lliures
<hr/>	
Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que·m dix dar per en Berenguer Blanch, blanquer,	L lliures

Diluns, a XIII de ffebrer

Deu en Pere Comelles, virater, per III ^m DCCLXIII ^º viratons, a raó de XX sous miller, ffan	III lliures XV sous III
---	-------------------------

Dimarts, a XIII de ffebrer

Deu en Domingo Pandetrigo, que per ell diguí a·n Pera les Guaytes per certs vays li comprà de drap violat de grana	XII lliures XVIII ^º sous _V
Deu don Johan de Manarielo de Çaragoça, que per sa letra closa de V de ffebrer diguí dar a·n Pera les Guaytes, fformenter, XXXII fflorins e mig	XVII lliures XVII sous _VI
Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que·m dix dar per en Johan Tomàs per la seguretad de n'Almenara	VII lliures X sous
Deu en Jaume Pug, cambiador, que·m dix dar per en Johan Villar per la dessusdita seguretad	II lliures X sous

f. CLIIIr

Deu en Ffrancesch Regola, botiger, que per mi li dix dar ¹ Pere Jaume Sentjohan per cambi de Tortosa	LXX lliures
Deg a-n Jaume Bramona, que liurà comtans a Jaume Brondat, jove meu, com apar en libre quart de caxa, en son compte en cartes LXXVI	VIII ^o lliures XI sous VIII

Dimecres, a XV de ffebrer

102 Deu en Lorenç Taqui e Ramon Manetli, que lo present jorn los liurí primera e segona, tercera ² de cambi, per les quals a LX jorns feta pagà Rubert Alibrandi en Venècia a Johan Panchati e Johan Portinari CCC ducats, a raó de XV sous XI diners per ducat, per altres CCC que m'a a dar, fan	CCXXXVIII lliures XV sous
Deu en Johan Ventura, que lo desusdit jorn li doní primera e segona, tercera ³ de cambi, per les quals a LX jorns feta pagà Johan Esperter en Pisa a Jacobo Vilani e Ffrancisco Coratesi CCCC fflorins, a raó de XIII ^o sous e deu dinés per fflorí, monte	CCLXXX ^o VI lliures XIII sous IIII

Digous, a XVI de ffebrer

142 Deu en Berenguer Venrel, cambiador, que-m dix dar per en Johan Ventura per cambi ⁴ de Pisa 170	CCLXXXVI lliures XIII sous IIII
169 Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per Lorenz Taqui e Ramon Manetli per cambi de Venècia 172	CCXXXVIII lliures XV sous

¹ *Segueix per cancel·lat.*² *tercera afegit al marge esquerre.*³ *tercera afegit al marge esquerre.*⁴ *Segueix de Venècia cancel·lat.*

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

67	Deu en Nicolau Trancher, que per mi li dix dar en Bernat Venrel ¹ , cambiador, les quals li prestí per Miquel Homedes de	
162	Çaragoça	CCC lliures

Divendres, a XVII de febrer

Deu en Pere Comelles, virater, que per mi li dix dar en Jaume Pug, cambiador, per resta de viratam,	XI lliures VII sous VIII
Deu en Jaume Pug, cambiador, que-m dix dar per en Miquel Çagrau, botiger,	XV lliures VIII sous VIII

Disapte, a XVIII de febrer

Deu en Gilem Domingo, escrivà de la galera d'en Johan Lull, que per mi li dix dar en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, e són per la part que yo e en la dita galera	L lliures
--	-----------

Diluns, a XX de febrer

Deu en Domingo Pandetrigo, que diguí dar per ell a-n Francesch Formós, los quals li dix dar per mi en Pere Jachme Santjohan	L lliures
Deu en Pere Jachme Sentjohan, que-m dix dar per en Guillem Florença per seguretat de la nau de n'Almenara, per Francisco Tosinguí	II lliures VIII sous

¹ Bernat Venrel afegit a la interlínia sobre el cancel·lat Pere Jaume Sentjohan.

f.CLIIIr

Deu en Berenguer Venrell, que·m dix dar per en Johan Coscó,
per seguretat de la nau de n'Almenara, que·s perdé en lo
viage de Pisa, II lliures X sous

Deu en Pere de Monrós, que per el diguí dar a·n¹ mossèn
Mateu Cardona, los quals per mi li dix dar en Pere Jaume
Sentjohan, cambiador, C lliures

Deu en Ffrancí Carbó, que per mi li dix dar en Pere Jaume
Sentjohan, cambiador, e fforen per son pare LII lliures X sous

Dimars, a XXI de ffebrer

Deu en Jaume Pug, cambiador, que·m dix dar per en Loys
Servent, cònsol mercader, LXXVIII lliures VI sous

Dimecres, a XXII de febrer

Deg a·n Pere Jaume Sentjohan, que·m donà comptants en
fflorins e en croats de Perpinyà, los quals trametí a·n Gabril
Jener de Sent Johan ses Abadeses, cent fflorins fan LV lliures

Deu en Gabril Jener de Sent Johan ses Abadeses, que lo
desusdit jorn li trametí per en Figerola, traginer de aquela vila,
L fflorins en hor e altres L fflorins en CCCCXXXII croats de
Perpinyà, que fan per tot LV lliures

¹ Segueix Pere cancel·lat.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Digous, a XXIII de ffebrer

Deu la taula de la ciutat, que·m dix dar per en Pere Girgós, ciutadà, per una esclava que li veny, que era de la nau d'en Bonanat Conyll,	LVIII lliures
Deu en Jaume Pug, cambiador, que·m dix dar per en Loys Bertran, per la seguretat de n'Almenara,	II lliures X sous
Deu en Berenguer Venrel, cambiador, que·m dix dar per en Pere Pugol per cambi de Pisa	VIII lliures X sous
Deg a·n Francesch Aluart, scrivà de la nau d'en Bonanat Conyll, per una esclava que veny a·n Pere Girgós, que era de la nau, per preu de	LVIII lliures
Deu lo dit Francesch Aluart, que diguí dar per ell dels dinés de la dita esclava a·n Bonanat Conyll	XXV lliures
Deu més, que paguí de corredures de la dita esclava	V sous VI
Deu més per imposició de la dita testa	VIII sous III
Deu més que costà una camisa y II vells ab què la veny	XI sous
Deu en Bonanat Conill, que·m dix quedàs a·n Pere les Guaytes quant se venés l'esclava,	XI lliures

f. CLVr

Deuen los ereus de Piero Ytanti, quòndam, que m'acceptaren
primera de cambi de Galeato Barromey e Lazarro de Johan,
ffeta en Venècia a XIII de jener, per lo qual a LX jorns ffeta
prometien pagar cent ducats, a raó de XVI sous VIII^o diners
per ducat, rebuts de Rubert Alibrandi, ffan a comte LXXXIII lliures XV sous

Disapte, a XXV de febrer

Pagà Jaume Brondat, jove meu, a Bretranet (*sic*), oste de
correus, per una letra de Venècia II sous

Dimarts, a XXVIII de febrer

Deg a na Justa, que liurà comptes a Jaume Brondat, jove meu,
per la paga¹ derera de l'any pasat I lliura VII sous III^o

Deu en Pere les Guaytes, que li dix dar per mi en Jachme Pug,
cambiator, XXX lliures

Deu don Johan de Mur, que per ell dix dar a fray Martín de
Sant Àngel, de l'orde dels preycadós, los quals le dix dar per
mi en Pere Jachme Sant Johan, cambiator, L fflorins fan XXVII lliures X sous

¹ *Segueix de l'an cancel·lat.*

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Dimecres, a XXVIII^o de febrer

Deu en Pere de Monrós, mercader, que-m dix dar per en Johan Vilar e yo faz-ne credor a-n Bernat Dalgàs, jove meu, qui les deu aver en libre de caixa quart	LXXVII	VIII ^o lliures VI sous VIII
--	--------	--

Digous, a I de març

Paguí a madona Esberta, costurera, per cambray e olanda ne preys per a les noces d'en Bastida, los quals per mi li dix dar en Jaume Pug, cambiador,		XXI lliures VIII ^o sous 9
---	--	--------------------------------------

Deg a-n Loys Servent, que liurà comptes a Jaume Brondat, jove meu, en libre de caixa	77	XI sous III
Per resta d'un cambi de Pisa		

Divendres, a II de març

Deu en Berenguer Venrel, cambiador, que-m dix dar per en Guillem Desplà, per la seguretat de n'Almenara,		II lliures X sous
--	--	-------------------

Disabte, a III de març

Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, que paguí de contans a-n Pere Soler, notari per mig ¹ salari del testament que féu en son poder, X sous, a y albarà, més li dony I sou per una àpoca de la raó que cobrà		XI sous
--	--	---------

¹ mig afegit a la interlínia.

f.CLVir

Deu més la desusdita madona Ysabel, que paguí a mossèn Jachme Bonet, prevere e procurador dels emoluments de Sant Pere, per XXVIII preveres que foren a la sua sepoltura y per II preveres que foren a la prenuciació e ferma'n àpoqua en poder de n'Antony Brocart a XXVIII de febrer de MⁱCCCC^oXXXVI

I lliura X sous

Diluns, a V de març

Deu en Johan de Queralt, fil d'en Loys de Queralt, botiger, que per mans d'en Cabrit¹, coredor, li vení VIII bales de paper del senyal de la estela de XII raymes bala, que a raó de XVI raymes caxa, abatut I rayma que-n manque de una bala, són per V caxes e XV rayms que, a raó de X lliures caxa, monten a spera de VIII mesos

LVIII^o lliures VII sous VI

Dimecres, a VII de març

Deu en Jaume Pug, cambiador, que-m dix dar per en Johan Ventura, mercader fflorentí,

CCCLII lliures XIII sous III

Deu en Pere de Çiges, mon jendre, per II quarteres de sexa, a raó de XIII sous, e per una quartera ordi, a raó de VI sous, per tot, ajuda y moltures III sous VII diners

I lliura XVIII sous VII

¹ Segueix un espai de ±6 lletres en blanc.

f.CLVIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Digous, a VIII de març

Deu en Johan de Bellpug, botiger, que per mi li dix dar en
Jaume Pug, cambiador,

CCC lliures

Disapte, a X de març

Deu en Bonanat Conil, patró de nau, que liurà comptans
Jaume Brondat, jove meu, a sa muller en casa sua X fflorins en
hor en libre quart de caxa

LXVII

V lliures X sous

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora a
XXXI del propposat mes de febrer a la casa del col·legi de
Lleyda, los quals diguí en la taula d'en Jaume Pug, cambiador,
a·n Nicolau Pons, mercader procurador de dit col·legi,

XXXVI liures VIII sous
II

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora a II
del present mes de març a·n Miquel Mercilí, clerge beneficiat
en la església de Nostra Dona de la Mar de Barchelona, los
quals li dix per mi en Pere Jacme Sentjohan, cambiador,

VIII lliures X sous XI

Deu en Loys Vives, mercader, que per mi li dix dar Jaume Pug,
cambiador,

XXXXVII lliures XII
sous IIII

f.CLVIIr

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per dues pensions pagadores lo derer dia de ffebrer al monestir e covent de Valdonzela, les quals per mi dix dar en Pere Jaume Sentjohan a mossèn Guillem Bonet, prevere procurador del dit monestir, XXII lliures

Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per en Guillem Çapera L lliures

Diluns, a XII de¹ març

Deu mossèn Martí de Vera, dean de Calatayud, que per letra de cambi sua feta en Florència a XI de febrer, promís pagar a LX jorns feta a-n Lorenzo Tequi y en Remon Manelli CL florins, a raó de XV sous V diners per florí, rebuts d'en Loys Cortese y Jacobo Vilani, fan CXV lliures XII sous VI

Deu en Pere de Ciges, mon jendre, per III quarteres de forment, a raó de XIII sous per quartera ab moltures e ajuda monte ab ajuda e moltures V sous VIII diners II lliures VII sous VIII

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II² pensions pagadores³ a VIII del present mes a-n Nohonorrat (*sic*) Ça Riera, ciutadà de Jerona, les quals dix dar per mi en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, a-n Johan de Querralt, mercader, avent a çesió del dit Ça Riera XXV lliures

¹ *Segueix febrer cancel·lat.*

² *II afegit a la interlínia.*

³ *Segueix pagador cancel·lat.*

f.CLVIIv

Deu en Pere Jaume Santjohan, cambiador, que per letra de canbi de mossèn Jachme Giralt, colector, feta en Monçó a II de marz, me promès pagar C florins, rebuts de don Johan de Mur fan LV Iliures

Deu en Johan de Manariello, que per letra de canbi sua feta en Çaragoça a VI de marz, promès pagar a-n Nicolau Trancher a VIII jorns vista DC florins, rebuts d'en Miquel Homedes fan CCCXX Iliures

Dimarts, a XIII de març

Deu en Ffrancesch Regola, botiger, per letra primera de canbi d'en Pere Viver ffeta en Alcanyiz a XVIII de ffebrer, per la qual promès pagar per tot lo mes de juny primer vinent II^m fflorins, a raó de XI sous per fflorí, rebuts d'en Johan de Palos ffan M^m C Iliures

Pagà Jaume Brondat, jove meu, a Bertranet, hoste de coreus, per una letra de Tortosa en manual onzè 77 I sou

Paguí al coreu que portà les letres de Venècia IIII sous

Dimecres, a XIII de març

Deu Andreu de Busquet, ciutadà, que li prestí comptans, los quals li tramís per ¹ , escuder seu, e dix los volie per III quarteres de forment que li avie assignat la ciutat, a raó de XVI sous,	II lliures X sous
Deg a-n Miquel Çagrau, botiguer, que liurà comptans a Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caxa LXXVIII	I lliura VIII sous III
Deg a n'Antony de Cadavayll de Sabadell, per XVIII ^o peces de canamàz de Teraça que tiraren M ⁱ VIII ^o can<e>s e miga, que li comprí, a raó de XXI diners malla, a temps per tot juliol, fan	LXXX lliures VIII sous VII
Deuen M ⁱ VIII ^o canes de canamàz per saqueria de lana	

¹ Segueix un espai de ±12 lletres en blanc.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Pagà Jaume Brondat, jove meu, a-n Verges, hoste de coreus,
per una letra de Venècia, en libre quart de caixa LXXVIII IIII sous

Digous, a XV de març

Deg a-n Pere de Monrós per miga bóta y V quarters mig¹ de
grech y per miga bóta y una quarterola y II quarters mig² de
malvasia que pris per XVI lliures X sous XVI lliures X sous

Deu Anton d'Aldonera per I^a quarterolla de malvasia que li
tramís a Tortosa per la barqua d'en³, que costà espachada
d'ací IIII lliures I sou

Divendres, a XVI de març

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m dix dar per Piero
Ytanti, quòndam, ho sos ereus, per cambi de Venècia LXXXIII lliures XV sous

Deu Jaume Brondat, jove meu, que per mi li dix dar Pere
Jaume Sentjohan, cambiador⁴, en libre quart de caixa, en
cartes 8 XXX lliures

¹ mig *afegit a la interlínia*.

² y II quarters mig *afegit a la interlínia*.

³ *Segueix un espai de ±10 lletres en blanc*.

⁴ *Segueix fforen per en Bernat Delgàs cancel·lat*.

Disabte, a XVII de marz

Deuen los crehedós de la cambra de Çaragoça, que diguí alls diputats del general de Catalunya en la taulla de la ciutat per lur pensió	LXXXXVII lliures I sou VIII
Deu n'Anthoni Broquart, notari, que per mi li dix dar en Johan Desplà, cambiador,	XI lliures
Deg-li per una àpoqua que-m fermà fra Johan de Bel-loch per una pensió de sensal de proycadors a XVI de març de M'CCCCXXV	I sou
Més per dues cartes de comandes que-m féu Arnau Çabrugada, comanà en la nau d'en Conil,	II sous
Més per los capítolls que ordonà entre mi e Johan Ventura per la dita nau	I lliura
Més per los capítolls matrimoniais de ma fila ab en Johan Çabastida a XXI de març dit any	V lliures X sous
Més per una percura (<i>sic</i>) fermada per mi e Johan del Buch a XVI d'octubre dit any	IIII sous
Més per una carta de comanda feta per en Cambó	IIII sous
Més per M'D lliures assegurades sus la nau d'en Johan Despug per Pisa a XVII de febrer	I lliura II sous VI
Més per DCCCC lliures assegurades sus la nau d'en Conil per Alexandria a XXI d'abril	XIII sous VI
Més per CCL liures assegurades sus la nau d'en Conil	IIII sous
Més per MDXXV lliures assegurades sus la nau de n'Almenara per Talamo a XII de mag	I lliura III sous
Més per MDLXX lliures assegurades sus la nau de n'Espital per Venècia a XII de mag	I lliura IIIII sous
Més per DC lliures assegurades sus la nau d'en Cristòfol Despont a XI de mag	VIIII sous
Totes les damunt dites partides són de l'any M'CCCCXXV	
Suma	XI lliures

f.CLVIII^{ov}+ l'hesus + MⁱCCCCXXX sis

Diluns, a XVIII de març

Deu en Pere Johan, procurador, que per mi li dix dar en Jaume
Despug e foren per en Saurí

VI lliures X sous

Dimecres, a XXI de març

Paguí per espachament de les MⁱVIII^o canes de canemaç de
Teraça que trametí a Çaragoça a-n Johan de Maneriello per lo
jeneral

XVI sous VI

Ítem per la enpusició

VII sous IIII

E paga-u Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caxa
LXXVIII

És-ne fet compte bax de aquestes mesions

Deu micer Johan de Funes, vice del senyor rey, que per letra
de canbi de mossèn Remiro de Funes, fill seu, feta en la mala
paga de Gènova a XV de janer, promís pagar a-n Macià Català
a VII d'abrill LXIII^o florins, a raó de VIII sous X diners, rebuts
d'en Pere Despí fan

XXXI lliures VIII sous
IIII

Digous, a XXII de marz

Deuen MⁱVIII^o canes e mitja de canemaz de Tarraça en XX
peces de què n'e fet VI càrregues, comprat de n'Anthoni de
Casadavall, a raó de XXI diners malla la cana de prima, monten

LXXX^o lliures VIII
sous VIII

Ítem per spachament del jeneral XVI sous VI e per
migga imposició VII sous IIII

Ítem tronyelles V sous

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, lo present jorn li trametí per en ¹ Rosell, traginer maçip d'en Bella-salt, VI càregues de canemaz de Tarraça tiren a pagament M ^l VIII ^o canes e miga en XX peçes de què n'e fets XVIII costals, an costat spachades, apar en la present jornada a l'encontra,	XX
Deu en Jaume Pug, cambia<dor>, que·m dix dar per en Pere ça Tore, escrivà de nau d'en Llandich, e foren per en Domingo Pandetrigo la jornada pus proppasada	XVI lliures XII sous
Pagà Jaume Brondat, jove meu, a Bertranet, oste de coreus, per una letra de Pisa en libre quart de caxa en cartes 78	III sous VI
Deg a micer Pere de Casteló, sagristà de Leyda, que liurà comptans a Jaume Brondat, jove meu, per mans de n'Arnau de Foxà, coredor de bísties, en libre quart de caxa, en cartes Són per una mula que vené	79 XXII lliures
Deg a·n Johan Dezplà, cambiador, que per mi dix a ffra Johan de Bell-lloch, ffrare e procurador del covent de preïcadors de Barchelona, e fforen per 1 ^a pensió de çensal, e ffermà'n àpoqua en poder de n'Anthoni Brocard, notari, lo present jorn e pagadors a XV del present mes	LXVIII lliures III sous VII ÷

¹ Segueix un espai de ±4 lletres en blanc.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Divendres, a XXIII de març

Deu micer Pere Castelló, sagristà de Lleyda, que per el doní a n'Arnau de Foxà, coredor de bísties per un rocí que li comprà, XIII fflorins e mig e d'altra part II fflorins, ço és per coredures de una mula e d'un rocí que li vené e per coredures del dit rocí, per tot monten XVI fflorins e mig e pagà'ls Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caxa en cartes

VIII lliures I sou VI

LXXVIII

Ítem més que li doní comptans en or dins huna almadraga, stant ell en l'ostal de la Flor de Llir, LX ducats venecians

Disapte, a XXIII de març

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora a XIII de dembre pus proppasat a micer Gilem Jordà, jurista, e per el los diguí dar a-n Jaume Janis de Valseca, ciutadà¹, e per mi los li dix en Jaume Pug, cambiador,

XVIII lliures

Deu en Nicolau Mallol, patró de balener d'en Vives, per mi li dix dar en Pere Jaume Senjohan, cambiador, e fforen per la scarada del dit balener

C lliures

E port-los a compte de la dita scarada y no d'en Mallol

¹ ciutadà *afegit a la interlínia*.

f.CLXIr

Dilluns, a XXVI de març

Deu en Pere Jaume Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Johan Ventura, mercader fflorentí ¹ ,	CC lliures
És-li degut, per mi dix dar a·n Guillem Domingo, scrivà de la galera d'en Johan Llull, e foren per la part faz en dita galera,	XXXI lliures

Dimarts, a XXVII de març

Paguí a Pericó, traginer, de moltures y ajuda de II sachs d'en Pere de Cigas y de hun sach per a casa mia	XVII sous II
Deu en Pere de Monrós, mercader, que per ell dixí dar a·n Guillem Çapera e per ell a·n Johan de Mont-ros, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	VII lliures XIII sous VIII
Deg a·n Johan Font, draper, per II canes I palm cortany negre aparellat per hun mantell per ma muller e per II parells de calces per mi, a raó de XXXVIII sous la cana,	IIII lliures VIII ^o <diners>

¹ Johan Ventura, mercader fflorentí *afegit a la interlínia sota el cancel·lat* Pere Jacme Senjohan, cambiador.

+ Ihesus + MCCCCXXXVI

Dimecres, a XXVIII de marz

Deg a·n Bernat Delgàs, jove meu, que a XVIII^o del present me portà en Cosich sus lo balener de Nicolau Malol les robes après contengudes, proçeydes de aquella comanda li fiu ab lo matex balener per les parts de Tuniz.

E primerament XX pons de pebre número 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 33, 43, 39, 31, 29, 46, 47, 49, 48

f.CLXIIr

Deu¹ Llorenz Tequi e Ramon Manelli, que'ls vení a Felipo li Stroçi, factor llur, per mà d'en Pere Queralt, corredor convers, X càrregues XXI lliures III onces pebre net, a pagament, a raó de LX lliures càrrega, a compte de la comanda de Bernat Delgàs, jove meu, qui l'a portat, DCIIII lliures²
 de número 25, 39, 21, 24, 26, 47, 18, 21, 27, 20
 Paguí de mesions per lo dit pebre,
primo port al pes III sous IIII
 Ítem pesadors I sou VII
 Ítem

Digous, a XXVIII^o de març

Deu la taula de la ciutat, que mi dix Llorenz Tequi e Ramon Manelli, foren per lo pebre damunt dit	DCIIII lliures
Deu en Pere de Çiges, mon jendre, per III quartans de Cecília que comprí per a la torre, a raó de XIII sous quartà, e per moltures e ajuda que per tot monte	II lliures VII sous I

Divendres, a XXX de març

Deuen Lorenz Tequi e Ramon Menetli per letra primera de cambi de Ramon Menetli feta en Pisa a XXVIII de ffebrer, per la qual a LX jorns ffeta prometeren pagar CC fflorins, a raó de XV sous V diners per fflorí, rebuts de Johan Esperter, ffan	CLIIII lliures III sous IIII
Deu en Nicolau Trancher per letra primera de cambi d'en Gaspar de Casasaga feta en Pisa a II del desusdit mes de març, per la qual a LX jorns feta promès pagar CL fflorins, a raó de XV sous V diners per fflorí, rebuts de Johan Esperter, fan	CXV lliures XII sous VI ³
A pesat l'asporta del maquí que comprí d'en Johan del Buch, de la qual he fet IIII pons petits, an pesat d'encamerat de II sachs e cordes	VIII lliures XXIIII sous

¹ Segueix Felipo cancel·lat i un espai de ±6 lletres en blanc.

² Segueix VIII^o sous 24 cancel·lat.

³ CXV lliures XII sous VI afegit sobre el cancel·lat LXXXI lliures XVII sous VI.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Deu en Francesch Aloart, escrivà de nau d'en Bonanat Conil, que paguí per impusició de la esclava que vení, qui ere de la dita nau, que-s vené per preu de LVIII lliures, a raó II diners per lliura, e pagà'ls Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caxa, en

LXXVIII

VIII sous VIII

Deuen la comunitat dels preveres de Sant Pere de Ceret, que les he arendat lo capelaniu de la dita església así com a procurador de mossèn Johan Garcéz, anarqu, arcipestre de Belchit, per V anys que començaran primer de juny primer vinent, a raó de L lliures de moneda de Perpinyà, a pagar la meytat a XV¹ de hebril y la altra meytat² a XV de mag, pagador en Barchelona, segons apar per carta feta en poder de n'Antony Brocart, notari de Barchelona, lo dia e any demunt dit, y és-ne fermança y principal en Tor, pelayre de la dita vila de Ceret, e més avant m'an de dar ab sagrament la meytat dels foriscapis que pendran

Deg a-n Pere Jaume Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a-n Lloys Servent, cònsol de la mar, e foren per jodicadures de la qüestió dels aseguradors de la nau d'en Ffrançí Spital e per Cristòfol Dezpont he a fer compte als aseguradors V lliures més lliura comptans a-n Johan Bages, notari dels dits cònsols, XX lliures per la dita rahó, per tot munte a compte dels aseguradors

VI lliures

¹ a XV afegit a la interlínia sobre el cancel·lat per tot.

² Segueix per tot cancel·lat.

f.CLXIIIr

Pagà Jaume Brondat, jove meu, al coreu qui aportà una letra
de Monçó de Aznar de Toralba, en libre quart de caxa¹ I sou
LXXVIII^o

Digmenge, lo primer d'abril

Deu n'Antoni Sala, botiguer, que dix avie per acceptada
primera de cambi del viçquonte d'Illa, feta en Monçó a XXVIII
de març, per la qual a la husança promès pagar cent fflorins, a
raó de XI sous per fflorí, rebuts de don Johan de Mur ffan LV lliures

Diluns, a II d'abril

Pagà Jaume Brondat, jove meu, a-n Vèrgens, oste de coreus,
per una letra de mossèn Martí de Vera, feta² a X de marz a³ de III sous VIII

Més per un maz de Pisa d'en Johan Esp<er>ter abat-ne⁴ ço que-n cobrí I sou

Més per una letra de Tortosa en libre quart de caxa en I sou

Deu en Pere Jaume Senjohan, que-m dix dar per Ffrancesch
Oliba, mercader, CL lliures

Deu en Jacme Pug, cambiador, que-m dix dar per lo dit
Francesch Oliba C lliures

¹ libre quart de caxa *afegit a la interlínia sobre el cancel·lat* manual onzè en cartes.

² *Segueix un espai de ±10 lletres en blanc.*

³ *Segueix un espai de ±5 lletres en blanc.*

⁴ *-ne afegit a la interlínia.*

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Deu en Loys Vives, mercader, per letra primera de cambi de Pau Luquí feta en Malorqua a 30 de marz, per la qual¹ a XV jorns² vista promès pagar CCCC^o reals d'or, a raó de XII sous IIII diners per real, rebu<t>s del matex fan

CCXXXVI lliures XIII sous 4

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per³ fiançes, e fforen per II càrregues XI roves⁴ VI onces de pebre net li vení del que portà Bernat Delgàs, jove meu, de Tuniz, a raó de LXI lliures la càrrega, munten⁵ ab VII sous VI de sachs fou venut per mà de Nicolau de Serlot ,

CLXXVIII^o lliures XIII sous VI

Paguí per mesions de dit pebre, ço és per port al pes, VI diners per càrrega

I sou VI

Ítem pesadors

sous VI

Deu Pere Guaytes, formenter, per XXV caffisos de sexa de Casp rebé ab lo leny de⁶ Merçer de Tortosa, a raó de XCV sous sous caffís, monte spachat

CXVIII lliures XV sous

Ítem més⁷ a rebut ab la barqua de n'Agostí Comes X caffisos de sexa de Casp, monte al ffor propcrit

XXXVII lliures X sous

Ítem més a rebut per lo lleny de Bernat Ribalter de Tortosa XV caffisos de dita sexa, a raó del damunt dit monte

LXXI lliures V sous

CCXXXVII lliures X sous

169 Deu la scarada del balener de Nicolau Mallol que paguí al dit Nicolau Mallol en paga prorata dels nòlits, los quals per mi li dix Pere Jacme Senjohan, cambiador,

XX lliures

CLXIII

¹ Segueix al X cancel·lat.

² Segueix feta cancel·lat.

³ Segueix un espai de ±9 lletres en blanc.

⁴ Segueix XX cancel·lat.

⁵ Segueix fi cancel·lat.

⁶ Segueix n'Anthoni cancel·lat.

⁷ Segueix més cancel·lat.

Deuen XXIII costals de canemaz de terra de Calatayud rebé de Tortosa, los XIII costals per en Bernat Ribalter e los X restans per n'Agostí Comes L que pesen de pes d'Aragó

XX

<i>Primo</i> per nòlit, a raó de III sous per parella	I lliura XIII sous VI
Ítem per descarregar a V diners per costal	VIII ^o sous VII
Ítem port a casa, a raó de III diners per costal,	VII sous VIII
Ítem inperaje spachat per LXIII lliures	VIII sous

Deu en Pau Lluquí de Mallorca, que li llexà en comanda Bernat Delgàs, jove meu, a XVI de marz proppasat, DCXXII ducats d'or fercies que diu s'a venudes a la sequa de Mallorca

An pesat XII marchs II onces XII diners d'or de lley de XXII quirats e mig, segons per sa lletra de XXX de marz apar que n'a proçeyt DXXXVIII lliures XVIII^o sous VIII^o, a raó de XV sous per l fflorí d'or, tornen DCCCC^oLXXXV fflorins I terz

Dimarts, a III d'abril

Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, per mi pagà a-n Johan Castelló, collidor de la imposició del pes de rey, e foren per los partits segents pasats en la terça agost, setembre, octubre proppasat, an muntat per tots DCLXXVII lliures III sous, a raó de III diners per lliura

VIII lliures VIII^o sous III

A VIII^o d'agost vení a-n Jacme Solà II càrregues V lliures III onces pebre, a raó de LIII lliures, monte CVIII lliures
Ítem a XX de setembre vení a-n Jacme Rovira XI carga XXIII lliures VI onça pebre, a raó de LXIII lliures càrrega, CXXVIII lliures

Ítem X d'octubre a-n Bernat Vidal vení III càrregues pebre a LXII lliures CCXXXVIII lliures X sous
Ítem per LIII roves X lliures lli d'Alger comprà Bernat Delgàs per ser prop d'en Ferrer Bertran, a raó de VIII^o sous, a XXVIII^o d'octubre, XXIII lliures X sous

Suma DCLXXVII lliures III sous

Faz deutor al dit Bernat de V sous X li'n toque per lo lli, llibre III 80

f.CLXIIIv

Dimecres, a IIII^o d'abril

Deu en Bernardo Dugucioni, florentí, que per letra closa mia feta la present jornada li pagà en Pisa en Johan Esperter C florins a LX jorns feta que, a raó de XV sous II diners per florí, fan

LXXV lliures XVI sous
VIII

Digous, a V de brill

Deu en Bernat Villa per III pans de sanch de trègo<l> qui pessaven XIII lliures XI onces, a raó¹ de II sous VI pagà a VII d'abril

II lliures XIII sous X

Divendres, a VII d'abril

Deu don Johan de Mur, que donà per mi Arnau Daura, servidor de don Lop Ximénez de Hurça VI fflorins per altres VI florins que li prestí yo ací com vivya de Gènova

III lliures VI sous

Deu don Johan de Mur, que per letra closa sua feta en Monçó a XXVIII de marz diguí dar per el a·n Pere de Pola, servidor de don Loys Cornel per joyas que vingué a comprar ací per a la esposada del dit don Loys Cornel CC florins, los quals diguí per a n'Antony Mayans, coredor, y per el a·n Jachme de Casafranqua fan

CX lliures

¹ Segueix lliura cancel·lat.

f.CLXVr

Deu mestre Lorenz Garcia, escriptor de bulles, que per sa letra feta en Florença a XVII de marz¹ paguí al coreu I sou

Dimarts, a X d'abril

Deu en Johan Font, draper, que-m dix dar per lletra closa d'en Guillem Canovelles de Perpenyà feta en lo dit lloch a XXXI de marz proppasat, CCC croats de pes e són per la paga de desembre pus proppasat XVIII lliures XV sous

Dimecres, a XI d'abril

Deu en Pere Guaytes, formenter, per XII càregues e mitja de sexa de Sàstago rebé per la barqua d'Anthoni Vilagut, a raó de XC^oV sous per caffís spachat, monte LVIII^o lliures VII sous VI

Deu Johan Ventura, mercader florentí, per III fardells de seda fluxa d'Almeria li vení per mà de Bernat Simon, corredor, a-n pesat d'encamarat VII roves XVII lliures IX^o onces càrrega de cordes e serpelleres, XIII lliures XI onces rebuda neta a pagament VII roves II lliures X onces, a raó de XXXVII sous la lliura, fan a compte²

CCCXXXI lliures XVIII sous X e per los canemaços e cordes VI sous, per tot

Tara de ligalls I onza per XII lliures, és XV onces miga valen II lliures VIII sous, resta net que dan CCCXXVIII lliures XVI sous X

Deu en Nicolau Trancher, que a III^o d'abril li dix dar per mi en³ Pere Jaume Sentjohan, cambiador, XXX lliures

Paguí a-n Vèrgens, oste de correus, per una letra de Gayeta, abatut ço que n'e cobrat d'en Sera⁴, e pagà'ls Jauma Brondat, jove meu, I sou VIII

¹ a XVII de marz *afegit al marge esquerre*.

² *Segueix, a la columna dreta corresponent als numerals, CCCXXXVIII lliures III^o sous X cancel·lat.*

³ *Segueix Nicolau cancel·lat.*

⁴ *Segueix un espai de ±7 lletres en blanc.*

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora primer de març proppasat a mossèn Ffrancesch Ferer, prevere beneficiat en la església mayor de Senta Coloma de Querralt, los quals per mi li dix dar Pere Jaume Sentjohan, cambiador, XX lliures VIII sous I

Deu en Johan Llul, patró de galera, que per el diguí a-n Guillem de Gualbes, los quals per mi li dix Pere Jaume Sentjohan, cambiador, e fforen per ma part de l'armament de la dita galera per lo viage de Flandes CL lliures

Deu Jaume Brondat, jove meu, que per mi li dix dar en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, e dix lo dit Jaume eren per en Gabriel Jener de Sentjohan, apar en libre quart de caixa en cartes LXXX III lliures XVIII sous

Pos en aforament o en venda aquell scapeló o petit pont de gingebre baladí de número 55, és de la comanda fiu a Bernat Delgàs, jove meu, per Tuniz, a pesat d'encamerat V roves VIII^e lliures a pagament per V roves, a raó de ¹ lliures la càrrega, monte

Dit baladí he mesclat ab aquells XIII ponts de baladirs deg trametre en Flandes ab la galera d'en Llull²

¹ Segueix un espai de ±5 lletres en blanc.

² Segueix per Flandes cancel·lat.

f.CLXVir

Digous, a XII d'abril

Deu Llorenz Tequi e Ramon Manelli, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e foren per hun cambi de Florença de mossèn Martín de Vera			CXV lliures XII sous VI
171	181	91	
Deu en Maçia Català, mercader, per mi li dix en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e foren per hun cambi de Jènova de mossèn Remiro de Funes			XXXI lliures VIII ^o sous IIII
75	181	176	
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de sensals pagadores a mossèn Guillem de Sant Climent, cavaller, pagadores la una a XXVI de marz prop e l'altra a XXI de jener proppasat, les quals per mi li dix dar la taula de la ciutat			LXVIII lliures I sou IIII
155	130		

Divendres, a XIII d'abril

Deu Johan Ventura, mercader florentí, per letra primera de cambi de Còsimo e Lorenço de Mèdixi, feta en Venècia a XIII ^o de març, per la qual a LXXX ^o jorns feta promès pagar M ⁱ CLXXX ^o ducats, a raó de XVI sous VI diners per ducat, rebuts de Ffrancesch Aloart, ffan a comte			DCCCC ^o LXXXI lliures XV sous
170	173		
Deuen n'Anthoni de Patzi e Ffrancesco Tosingi, per letra segona de cambi de bon senyor d'Andrea feta en Venècia a VII de marz per la qual a LX jorns feta promès pagar D ducats, a raó de XVI sous VII diners per ducat, rebuts de Ffrancesch Aloart, ffan			CCCCXIII lliures XI sous VIII
149	171		
Deuen més per altra segona de cambi de Còsimo e Lorenço de Mèdixi feta en Venècia a X de marz, per la qual a LXX jorns feta prometeren pagar D ducats, a raó de XVI sous VII diners per ducat, rebuts de Ffrancesch Aloart, fan a comte			CCCCXIII lliures XI sous VIII
149	173		

+ Ihesus + MⁱCCCCXXX sis

Deuen Lorenz Tequi e Ramon Menetli per letra primera de cambi de Johan Panchati e Johan Portinari feta en Venècia a XIII de marz, per la qual a LXXXX ^e jorns feta prometeren pagar DCCC ducats a raó de XVI sous VI diners per ducat, rebuts d'en Francesch Aloart fan a comte		DCLX lliures
171	173	
Deuen més per altra letra segona de cambi feta en Venècia a X de marz de Johan Panchati e Johan Portinari, per la qual a LXXXX ^e jorns feta prometeren pagar D ducats, a raó de XVI sous VII diners per ducat, rebuts de Francesch Aloart fan a comte		CCCCXIII lliures XI sous VIII
176	173	
Deu en Berenguer Lull, ciutadà, que li prestí, los quals per mi li dix dar Jacme Pug, cambiador,		XXII lliures
	182 172	
Deu en Frances Aloart, escrivà de nau d'en Bonanat Conil, que per sa letra closa feta en Venècia a XV de març proppasat diguí dar a la muller del dit Bonanat Conil XXX ducats, a raó de XVI sous VI diners, ffan		XXIV lliures XV sous
Deu més lo desusdit Francesch Aloart, que per dita letra diguí dar a n Pere les Guaytes XXXI ducats, a raó de XVI sous VI diners, fan		XXV lliures XI sous VI
Disapte, a XIII d'abril		
Deu en Pere de Monrós, mercader, que per mi li dix dar en Jaume Pug, cambiador,		XI lliures VI sous [8] ¹
Dilluns, a XVI d'abril		
Deu en Pere Ribes, cambiador, que m dix dar per n'Antoni Sala, botiger, per cambi de Çaragoça,		LV lliures

¹ Lectura dubtosa.

f.CLXVIIr

Deu en Johan Ventura, mercader fflorentí, per letra terça de cambi de Anthonio de Silvestro feta en Pisa a XVII de març, per la qual a LX jorns ffeta promès pagar CCCL florins, a raó de XV sous IIII diners $\frac{3}{4}$ per fflorí, rebuts de Johan Esperter ffan

CLXVIII^o lliures VIII sous VI malla

Deu en Pere de Monrós, mercader, per letra primera de cambi de Pau Luquí, feta en Malorqua a XIII del present, per la qual a XX jorns vista promès pagar CC reals d'or, a raó de XII sous III per real per cambi fet ab si matex, ffan

CXXII lliures X sous

Deuen V caxes de canella d'arceni fetes de III fardos portà en Johan del Buch d'Alexandria ab la sua nau, que an pesat d'encamerat com après diré

Primera caxa	n ^o 43	III quarteres	LV	XX
Segona	n ^o 44	III quarteres	VIII	
Ítem	n ^o 45	II quarteres	LII	
Ítem	n ^o 46	II quarteres	XXXIII	
Ítem	n ^o 47	II quarteres	XXXXVIII	
Suma		XIII quarteres	LXXXX ^o II lliures	

Tara de caxes serpelleres, cordes e cotó, per tot II quarteres LXXXXVII lliures VI onces. Reste net XI quarteres, a raó de LII lliures la càrrega

CLXXXX^o lliures X sous

Ítem per lo cost de III caxes comprí de

Bernat Serra		X sous	
Ítem per II caxes noves fiu fer		XIII sous	
Ítem per XX lliures cotó, a raó de		I lliura X sous	
Ítem per XX càrregus de canemaz, a raó de ¹		I lliura V sous	
sous			
Ítem tronyelles I dotzena		II sous VI	
Ítem claus per adobar e clavar les caxes		sous IIII	
Ítem per jeneral spacada per CLXXXX ^o			
lliures II diners per lliura,		I lliura XI	
		sous VIII	
Ítem inperiaje e III [axalles] per lliura		I lliura III	
		sous IX ^o	
Ítem port a mar a ² per cap		II sous VI	
Ítem carregar, a raó de ³ lliures cap		III sous	
Suma l'espachament			VII lliures II sous VIII ^o

Suma monte tot les quals port a compte de

Guillem Domingo, a qui ho coman CLXXI	LXXXX ^o VII lliures XII sous VIII ^o diners
An pagat Bernat Delgàs, jove meu, de dites mesions	I lliura VIII ^o sous X

¹ Segueix un espai en blanc de ± 2 lletres.

² Segueix un espai en blanc de ± 3 lletres.

³ Segueix un espai en blanc de ± 3 lletres.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Deuen XI pons de maquí fetes de sportes tenia en botiga que són del nº e pes d'encamerat segons après se seguex

Met- ho avant, per tant compto cap ací

Dimarts, a XVII d'abril

Deg a-n Jaume Sorts, blanquer, que liurà comptans a Jaume Brondat, jove meu, apar en libre quart de caxa en cartes IIII lliures

nº48	Deu hun fardell de seda de Mascina torta, proceyda de la comanda ffiu a Miquel de Gualbes per Cecília, que pesà rebatuda la que he venuda net LXI lliures VIII onces, a raó de XXVIII sous la lliura monte	LXXXVI lliures V sous	XX
	Ítem per I càrrega de canemaz per serpelleras	II sous	
	Ítem per tronyella e fil per tot	sous VI	
	Ítem jeneral	XIII sous II	
	Ítem per periaje	VIII ^o sous III	
	Ítem port a mar	sous IIII	
	Ítem carregar	sous V	
	Suma tot ab spachament	LXXXVII lliures XII sous IIII	
	Port-ho a compte de Guillem Domingo, a qui ho coman, avant en cartes	CLXXI	
	An pagat Bernat Delgàs, jove meu, de dites mesions VIII ^o diners		

f.CLXVIIIr

Deu lo senyor rey de Navarra, que per letra closa sua feta a VII de abril en Çaragoça paguí a mosèn Galcaran de Requesens LXVI florins VII sous IIIII^o diners, e són lo terz de aquells CC florins que n Jachme de Casafrañqua y en Miquel de Roda e yo li donam e fermà'ns àpoqua en poder d'en Pere Rog, notari de Barchelona, lo present dia, los qualls li dix dar per mi en Berenguer Venrell, cambiador, fan

XXXVI lliures XIII
sous IIIII

Deu en Jaume de Casafrañqua, que lo present jorn li doní primera e segona de cambi per a Pisa, per les quals pagà en Johan Esperter al senyor bisbe de Leyda a sa voluntat CCCC fflorins corents, a raó de XV sous IIIII^o diners per fflorí, fan

CCCCVI lliures XIII
sous IIIII

Deu en Pere de Ciggas, mon jendre, per III quarteres de sexa li fiu lliurar de casa, a raó de XIIIII sous quartera, monte II lliures II sous e per moltures e imposició¹ sous², per tot

II lliures VII sous
VI

¹ Segueix un espai en blanc de ±4 lletres.

² Segueix un espai en blanc de ±4 lletres.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Dimecres, a XVIII d'abril

Devem XI pons de gingebre balaquí que tramet en Flandes sus la galera d'en Johan Llull, que an pesat d'encamerat, com après diré

nº 20	III quintars	X
nº 22	II quintars	LV
nº 23	II quintars	XXXVII
nº 24	III quintars	XXVII
nº 25	II quintars	XX
nº 26	II quintars	XV
nº 27	II quintars	X
nº 28	II quintars	LV
nº 29	II quintars	XXXVI
nº 18	II quintars	XV
nº 19	II quintars	XXXVIII

Suma d'encamerat XXVII quintars XXVIII^o lliures

Tares de XI sachs dobles e cordes, a raó de VII lliures per sach e en tot per quintar LXXVIII lliures

Reste net a pagament XXVI quintars L, son VIII càr regues X roves, a raó de XXII lliures càrrega monte

CLXXX^o lliures VI sous VIII

Ítem general a raó de II diners per lliura

I lliura XII sous III

Ítem inperiaje a I diner mil per lliura

I lliura III sous III

Ítem per canemaz, cordó e fil, a raó de III sous per sac h

II lliura

Ítem port a mar, a raó de VI diners per cap

V sous VI

Ítem carregar en galera, a raó de

III sous VII

Suma, los quals port a compte de Guillem

Domingo, a qui ho coman, CLXXI CLXXXVIII^o lliures XIII sous III diners

A pagat en aquesta partida de mesions Bernat Delgàs, jove meu, X sous I

Deuen XIII pons de gíngebre baladí que tramet en Fflandes sus la galera d'en Johan Llull, en comanda d'en Guillem Domingo, an pesat d'encamerat lo pes segent:

nº 30	II quintars XX
nº 31	II quintars XXXV
nº 32	II quintars XXXXVII
nº 33	II quintars XXXV
nº 34	I quintar XXXX ^o III
nº 35	II quintars XXXII
nº 36	II quintars VI
nº 37	I quintar LXXX ^o II
nº 38	II quintars XXV
nº 39	II quintars XXX
nº 40	I quintar LXXX ^o VI
nº 41	II quintars LXIII
nº 42	II quintars LX

Suma d'encamerat XXVIII quintars XXXV

Tara de XIII sachs dobles e cordes, a VII lliures per sach, en tot per I quintar

Reste net a pagament III^o càrregues V roves X lliures, a r aó de XXXXII lliures càrrega, monte

CCCLXXX^oVI lliures
XVIII sous

Ítem jeneral, a raó de II diners per lliura,

III lliures VI sous II

Ítem imperaje, a III malles per lliura,

II lliures VIII^o sous VI

Ítem canemaz, cordes, fil, a raó de III sous VI per sach, e per tot

II lliures X sous

Ítem port a mar, a raó de VI diners per cap,

VI sous VI

Ítem carregar fins en galera

V sous V

Suma, la qual port a compte de dit Guillem

Domingo, a qui ho coman, CLXXI CCCC V lliures XV sous VII diners

A pagat Bernat Delgàs, jove meu, en dites mesions

XI sous XI

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deu en Berthomeu de Manariello per XII quarteres de forment per mi li donà Pere las Guaytes de què-m tramès Johan de Manariello per provissió de casa mia, a raó de XIII sous VIII^o quartera monte VIII lliures V sous

Deu en Jacme Bonet, per mi li lliurà Pere Guaytes del dit forment de ma provissió IIII quarteres, a raó de XIII sous, II lliures XVI sous

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, li donà per mi dit Guaytes del dit forment de ma provissió e pres-lo a II de marz, a dit for III quarteres II lliures II sous

Deu en Matheu Cavall, formenter, per mi li lliurà dit Guaytes de dit forment VIII quarteres rases per lo cafiz que-m prestà

Deg al dit Pere Guaytes per les mesions féu en les XV saques de forment se aturà en los pallols per mi I lliura I sou VIII

Ítem més per lo cost de II càrregues I pam frisó per la clocha serví a Ramon Denelfa, fadrí de casa, I lliura XIII sous

Ítem més que despeses en huna càrrega per mi entre parche e argent I lliura XVI sous X

Ítem per hun cabrit comprà per Pascua VII sous VI

Deu en Pere Batle, barber de la nau d'en Bonanat Conill, que per sa lletra closa, feta a Revinyo pres Venèçia primer de marz proppasat, diguí dar a Pere Guytes C fflorins LV lliures

f.CLXXr

Deg a-n Jacme Pug, cambiador, que lliurà comptans a la taula del general, e foren per spachament de XIII pons baladí XI de maquí V quaxes canella e hun fardell de seda, que per tot a muntat e ja és portar a cada pertida lo que li'n toqua, dich a dites spècies

VII lliures III sous IIII

Ítem més li deg, que lliurà per la matexa rahó als collidors del dret de la taula de periaje, que munta e ja n'e fet compte a cada sort de roba

V lliures VI sous IX^o

Deu en Pere de Monrós, mercader, per letra primera de cambi de Pau Luquí ffeta en Malorqua a XV d'abril, per la qual a XX jorns vista promès pagar CL reals d'or, a raó de XII sous III per real per cambi feta ab lo matex dit Luquí fan

LXXXI lliures XVII
sous VI

Digous, a XVIII^o d'abril

Deu Bernat de Loro, oste de correus, per hun costal de lli d'Alger li vení, pesà d'encamerat XIII roves XIII lliures, tares XIII lliures remet, a rebut net a pagament XIII roves, a raó de XII sous rova a la barata de draps

Aquesta pertida mut de la part della enclosa, ab los XVIII^o sachs de lli que a pres

Divendres, a XX d'abril

Deu n'Anthoni Conil, patró de nau, que li dix dar per mi en Jaume Pug, cambiador, e foren per lenya que comprà

X lliures

Deu mossèn Martín de Vera, deant de Calatayud, que per sa letra feta en Fflorencia a XXVI de març don¹ al coreu e pagà'ls Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caxa en cartes CLXXXI

II sous

¹ don afegit a la interlínia.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Deu Bertran de Loro, oste de correus, li lliurí XVIII^o sachs de lli
d'Alger que an pesat lo pes segent:

Primer sach	III quintars II roves XII
Segon	III quintars I rova VII
Terz	III quintars I rova XX
	III quintars I rova XVII
	III quintars I rova XX
	III quintars I rova XV
	III quintars I rova XXII
	III quintars II rova
	III quintars I rova XX
	III quintars I rova XX
	III quintars I rova XV
	III quintars I rova XX
	III quintars I rova X
	III quintars I rova XVII
	III quintars I rova V
	III quintars I rova XI
	III quintars I rova X
	III quintars I rova
	III quintars I rova

Suma d'encamerat LXVIII quintars II roves XVI lliures

Tara de XVIII^o sachs, a raó de miga rova per costal són VIII^o
roves e miga. Rebut net a pagament LXII quintars I^a rove IIII
lliures

Més deu per hun sach lí'n lliurí lo jorn pus proppasat, que
pesà net III quintars I^a rova, apar detràs per tot pes a
pagament LXV quintars II roves IIII lliures, venut a la barata de

XXII draps de Barchelona blaus, a raó de XII sous rova monten CLVII lliures IIII sous

f.CLXXIr

Deg a comte scrit Bertran de Loro, per XXII peces de draps de Barchelona tots blaus scu<r>s sinon III cla<r>s, presos a la barata per mans de Guillem Badorch, corredor, a raó de VII lliures V sous per peça, fan a compte CLVIII^o lliures X sous

Disabte, a XXI d'abril

Deu en Bonanat Conill, patró de nau de Barchelona, lliurí a sa muller de comptans, los quals llevà Bernat Delgàs, jove meu, de la taula de cambi d'en Pere Jacme Senjohan, cambiador, VIII lliures X sous

Deu en Guillem Domingo, scrivà de la galera d'en Johan Llull, que li'n coman per lo viaje de Flandes que ara fa dita galera, les spècies e robes segents: E primerament XI pons de gingebre maquí, tots nombrats que an net pesat XXVI quintars L lliures, són VIII càrregues X roves¹, a raó de XXII lliures la càrrega munten spachats e mesos en galera, apar atràs en carta CLXVIII^o CLXXXX^oVIII^o lliures XIII sous III

Ítem més li coman XIII pons de gingebre baladí que an net pesat VIII^o càrregues V roves X lliures, a raó de XXXXII lliures càrrega, munte apar atràs CLXVIII^o CCCCXV lliures XV sous VII

Ítem li acoman V caxes de canella d'arceni que an net pesat III càrregues VIII roves, a raó de LII lliures la càrrega munte fes càrrega en galera apar atràs CLXVII CLXXXX^oVII lliures XII sous VIII^o

Ítem més li acoman hun fardell de seda adopa de Macina a net pesat LXI lliures VIII onces, a raó de XXVIII sous la lliura, munten ab spachament, apar per menut atràs CLXVIII LXXXVII lliures XII sous IIII

Fermà-me'n carta en poder de n'Anthoni Brocard, notari, a XXVI del dit mes, va al quart diner

Suma tot DCCCLXXX^o lliures XIII sous XI diners

Té huna recordança de mà de Bernat Delgàs, segons huna còpia ne tinch

Prenguem hun sach de li per a casa que pesà net XIII roves

¹ Segueix XXII lliures cancel·lat.

Dimarts, a XXVIII d'abril

Paguí de moltures a-n Pericó, traginer, de II sachs d'en Pere de Çiges y de hun sach meu	XVI sous II
Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora ¹ a XXVI de març proppasat a madona Antigona, muller de n'Arnau Fferer, quòndam batador de fulla d'aur e d'argent, los quals per mi li dix dar en Jaume Pug, cambiador,	XVII lliures X sous

Dimecres, a XXV d'abril

Deu en Miquel Homedes de Çaragoça, que per comisió sua doní a-n Guillem Traginer per un costal de roba que aportà de Çaragoça de Ffrancisco Munyoz I fflorí e mig e lo dit Traginer pagà a Ffraga per lo dit costal VI diners per tot ² e pagà'ls Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caixa en CLXXXI	XVII diners
---	-------------

Digous, a XXVI d'abril

Pagà Jaume Brondat, jove meu, a-n Vèrgens, oste de coreus, per un maç de letres de Venècia en libre quart de caixa en CLXXXI	V sous
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Ffrancisco Thosingui, foren per mesions de la seguretat de la nau d'en ³ Francesch Spital	I lliura X sous IIII
Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que pres per provisió de sa casa III quarteres de sexa, a raó de XIII sous quartera Ítem més per hun sach de gra li fiu per la sua torre, ço és II quarteres e miga de sexa al dit for e huna quartera e miga de ordi, a raó de VI sous per tot munte	II lliures II sous II lliures IIII sous

¹ pagadora *afegit a la interlínia*.

² *Segueix en libre cancel·lat*.

³ *Segueix Rafel cancel·lat*.

f.CLXXIIr

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Jacme Roura, mercader,	XXIIII lliures III sous IIII
Deu en Johan Llull, ciutadà patró de galera grossa, per ell diguí dar en Guillem Domingo, scrivà de la dita sua galera ¹ , los quals per mi li dix dar en Jacme Pug, cambiador, e fforen per resta de la part li e feta en la sobredita galera	XX lliures
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, me dix dar per en Ffrancesch Holiba, mercader,	L lliures
Deu en Johan del Buch, òlim patró de nau, per ell lliurí a-n Guillem Domingo, son jendre, e per mi los li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	L lliures
Deu en Johan de Bell-Pug, per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	CCCCXVIII lliures XIII sous
Ítem més deu per mi li dix en Pere Ribes, cambiador,	LV lliures
Deu en Pere Jacme Senjohan, que li dix en la taula de la ciutat	CCC lliures
Deu en Berenguer Venrell, que-m dix dar per en Lloys Vives, mercader,	CCXXXVI lliures XIII sous IIII
Deu en Johan Desplà, cambiador, que dix dar per en Bernat Bret, foren per messions de la seguratat de les lanas qui-s caraguaven ab le nau d'en Francesch Aspital	I lliura X sous IIII

¹ *Segueix e fflorins cancel·lat.*

f.CLXXIIv

Disabta, a XXVIII de brill

Deu en Jaume Despux, cambiador, que dix dar per Johan Ventura, foren per meçons de la seguratat de les lanes qui-s careguaven ab le nau d'en Francesch Aspital	III lliures VIII <diners>
--	---------------------------

Deu en Johan Desplà, cambiador, que dix dar per Arnau Portes per meçons de la çaguratat de les lanes qui-s careguaven ab les naus d'en Francesch Aspital e Cristòfol des Pont	II lliures V sous
---	-------------------

Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que-m dix dar per en Berenguer Blanch, blanquer,	XXX lliures
--	-------------

Diluns, a XXX de abril

Deu en Jaume Despux, cambiador, que dix dar per en Guillem Desplà, foren per meçons de le saguratat de les lanes qui-s caraguaren ab le nau d'en Francesch Aspital	I lliura X sous IIII
--	----------------------

Dimarts, a I de mag 1436

Deu en Pere de Ciges, mon jendre, per II quarteres de fforment ¹ , a raó de XIII ⁹ sous, e per I quartera ordi, a raó de V sous, e per moltures e ajuda, per tot monte e pres-les per a la torre sua	I lliura VIII sous III
--	------------------------

Dimecres, a II de mag

Deu en Jaume Pug, cambiador, que-m dix dar per Lorenz Tequi e Ramon Menetli, e foren per cambi de Pisa	CLIIII lliures III sous IIII
--	------------------------------

¹ Segueix e per I quartera or cancel·lat.

f.CLXXIIIr

Digous, a III de mag

Deu en Jaume de Casafranca, mercader, que-m dix dar per
Pedro de Moros, servidor del bisbe de Leyda, C fflorins
d'Aragó li prenguí a cambi per Pisa
141
LV lliures

Deu en Jacme Gili, jendre d'en Jacme de Casafranca, per ell
paguí en Pere de Moros, servidor del bisbe de Lleyda, IIII
fflorins, dix avie pagats per hun studiant fill d'en Çabater, sta a
Lleyda, IIII fflorins
182
II lliures IIII sous

Divendres, a IIII de mag

Vengem a partir en Loys Vives e yo lo proceyt de CCCIII
quintars II roves garrofa a exuguats Johan Rotlan que n'a exit
d'encamerat
XXXVIII^o lliures X sous
Avem donat al dit Rotlan per sos
treballs
VI lliures X sous
Ítem a-n Nicolau Serradell per lloguer
d'astores
I lliura II sous
Ítem n'a vengut a-n Loys Vives per II
terços hi a del net
XXI lliures V sous IIII
Ítem a mi matex per mon terz
X lliures XII sous VIII
Suma
XXXVIII^o lliures X sous
La dita part toqua al dit Vives rebé son jove Baltasar e la mia
Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart LXXXVI

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Disabte, a V de mag

Deu en Berthomeu de Nanel, mercader, per les VIII^o persones de la armada que li vení XXVIII fax de cànem de Aragó proceyts de aquells XXIII an pesat lo pes segent:

<i>Primo</i> III faxes	VI quintars LI lliures	} aquests XIII fax foren lliurats a n Jacme de Casanoves, corder
Ítem III faxes	VI quintars LXVII	
Ítem III faxes	VI quintars XI	
Ítem III	VI quintars XXXXI	
Ítem II	III quintars LXXIII	} aquests XIII faxes pres n'Anthoni, corder
Ítem III faxes	VI quintars VIII ^o	
Ítem III faxes	V quintars XXXIII	
Ítem III faxes	VI quintars	
Ítem III faxes	VII quintars LXVI	
Ítem II faxes	III quintars XIII	

Suma peses tots LVI quintars LXVIII lliures, a raó de XXXXVIII^o sous quintar monte

CXXXI lliures III
sous III

Deu lo dit cànem paguí als bastaxs

Per port al pes

III sous X

Ítem als pesadors

III sous

Ítem a la imposició, a raó de II diners per lliura

f.CLXXIIIr

Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per mi dix en Berenguer Venrell, cambiador, als collidors de la taula del jeneral e fforen per spachament de les robes rebudes de Tunis mies e de altres seus comandataris a compte de dit Bernat en llibre quart de caxa, en carta	LXXXVII	XIII lliures VII sous VI
Ítem més deu per mi li dix en Jacme Pug, cambiador, e fforen per spachament de les sobredites robes a l'imperiatje e són compte en dit llibre quart	86	VIII ^o lliures VII diners
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de sensal pagadores a-n Miquel Pere, notari de Gerona, la una a X de jener de DCCCL sous e l'altra de DCC sous, pagadors a XXVI de marz proppasat, les quals paguí a-n Ffrancesch Pere Proençal, procurador e ffill del dit Miquel Pere, los quals per mi li dix dar en Jacme Pug, cambiador,		LXXVII lliures X sous
Ítem més deu per I ^a pensió de sensal pagadora a VIII de marz proppasat a madona Francesqua, muller d'en Ffrancesch de Segurioles, quòndam ciutadà de Jerona, de DCC sous paguí a-n Bernat Bret, mercader procurador seu, los quals per mi li dix dar en Jacme Pug, cambiador,		XXXV lliures
Deu en Pere de Soldevila, scrivà de nau de n'Anthoni Conill e jove de casa, per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,		LIII lliures XV sous

f.CLXXIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Dilluns, a VII de mag

Deu Peyret Marquès, françès, que per mans de Nicolau de Serlot, corredor, li vení XVI càrregues VIII^o roves X lliures de cera en XVIII^o costals, a raó de XVI lliures càrrega, monte a compte

CCLXXII lliures XVIII
sous

De dita cera s'a fet X pasteres que an pesat com après se seguex

XVIII^o roves XIII

XX roves XVIII

XVIII^o roves XVIII^o

XVII roves XII

XVIII roves II

XVI roves X

XVII roves V

XVI roves VIII

XVIII^o roves V

XVIII roves V

XVIII roves XVI

Suma pesen net CCI roves X lliures, que fan XVI càrregues VIII roves X lliures, munten com dalt se mostre

De la qual cera ne consich V càrregas a-n Gabriel Jener de Senjohan, a raó de XVI lliures càrrega munte

LXXX lliures

Deu la dita cera per mesions de port de casa al pes ab lloguer de pasteres

VI sous II

Ítem paguí als pesadors

II sous VII

f.CLXXVr

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de çensal pagadora a II de marz proppasat al monestir e covent de Pedralbes de CCXC^o sous paguí a mossèn Berthomeu Collell, prevere procurador de dit monestir, los quals per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,

XIII lliures X sous

Dimarts, a VIII de mag

Deu mossèn Martín de Vera, dean de Calatayud, que paguí al coreu que portà sa letra feta en Florença a XVIII de abril e pagà'ls Jaume Brondat, jove meu, en libre quart de caxa CLXXXI

II sous

Ítem en Johan de Manariello, que per sa letra closa feta primer de mag me escriví que-l fes conte de CCCCLXX florins VI sous V diners que l'avía dat per mi en Johan de Palos, fan

CCLVIII lliures XVI sous V

Ítem més que per sa letra de cambi feta en Çaragoça a II de mag paguí a mi matex II^m fflorins rebuts de don Johan de Mur, fan

MⁱC lliures

Ítem més que per sa letra de canbi feta en Çaragoça a I de mag paguí a n Nicolau Trancher a XX de mag II^m fflorins rebuts de don Johan de Mur, fan

MⁱC lliures

171

Deu en Johan de Colunya, botiger alemany, per letra primera de cambi de Pedro de Fanlo feta en Çaragoça a primer de mag, per la qual a la husança promès pagar CCCCLV fflorins X sous V diners, a raó de XI sous per fflorí rebuts de don Johan de Mur,

CCL lliures XV sous V

48 186

+ Ihesus + MCCCCXXVI

Digous, a X de mag

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Peyret, mercader francès, e foren per la cera li e venuda	CCLXXII	lliures	XIIII
		sous	
Deu en Johan del Buch, òlim patró de nau, paguí a mossèn Bernat Miró, prevere, e foren per lloguer de l'alberch en què stà, les quals per mi li dix dar Berenguer Venrell, cambiador,	VIII	lliures	
184	152		
Ítem més que liurà comptants Bernat Delgàs, jove meu, a sa muller, apar en llibre IIII en cartes	LXXXVII	II lliures	XV sous
184			
Vení al comptant a·n Johan Arnau de Quedaquès I costal de lli d'Alger que pesà d'encamerat XIII roves VIII ^o lliures càrrega de sach, e cordes XIII lliures. Reste a pagament XII roves XXII lliures, a raó de X sous VI, monte	VI	lliures	XIIII sous X
Rebé los diners Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa	LXXXVII		
A fet de mesions dit costal per port al pes IIII diners e pesadors III diners e corredures I sou, per tot a compte de dit Bernat		I sou	VII
Deu en Jacme Nadal, notari de Barchelona, per primera de cambi de mossèn Pere Nadal, abat de Vilabertran, feta en Fflorencia a XXVIII ^o de marz, per la qual LX jorns feta me'n deu pagar CCC fflorins de cambra, a raó de XVII sous VI diners per fflorí, rebuts de Johan Sparter, al qual faz compte de CCCXX fflorins $\frac{3}{4}$ corrents	CCLXII	lliures	X sous
187	153		
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Pere de Mont-ros, mercader,	LXX	lliures	
152	176		

f. CLXXVIr

Deu don Johan de Mur de Çaragoça ¹ , per pensió pagadora a XV d'abril proppasat a la dona n'Aufresina, muller de mossèn Berthomeu Castelló, cavaller, de DL sous e de voluntat sua paguí a-n Johan Çabater, corredor de bísties, los quals per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,			XXVII lliures X sous
186	152		

Divendres, a XI de mag

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Vèrgens, oste de correus, per hun maz de lletres de Pisa de Johan Sparter de XXVIII de març			III sous
---	--	--	----------

Paguí de corredures a-n Johan Cabrit, corredor, per aquelles VIII bales paper vení a-n Johan Queralt en llibre quart de caxa			VIII sous
LXXXVII			

Rebé lo senyor d'en Sp²

Disapte, a XII de mag

Deg a-n Pere les Guaytes, que-m liurà comptans per mans de Jaume Brondat, jove meu, en menuts			XIII lliures
---	--	--	--------------

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de censal pagadora a XV d'abril proppasat a mosèn Johan Margarit, cavaller de Jerona, de DLV sous VI diners malla jaquesos, per los quals li fiu dir ab en Berenguer Venrell, cambiador de Barcelona,			XXVIII ^e lliures I sou VIII
186	152		

Aquesta partida va al compte nou del dit don Johan de Mur

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Pere de Mont-ros, mercader,			LXXXV lliures
152	176		

¹ Segueix que-m dix cancel·lat.² Entrada inacabada.

f.CLXXVIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Dilluns, a XIII de mag

Pos en mesions per huna lletra pagadora de Mallorca de Pau
Lluquí e paguí'ls yo matex I sou

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de València a III
de mag

Dimarts, a XV de mag

Deu Bernat Delgàs, jove meu, que mostre yo aver pagat a-n
Nicolau Mallol, patró de balener, anà a Tuniz en III partits per
paga de la scarada, de la qual lo dit Bernat té compte y n'a a
dar rahó del avanz Déus y aurà donat CXXXIII lliures XV
En llibre quart de caxa en cartes LXXVIII sous

Deuen les robes de la comanda fiu per les parts de Tuniz a-n
Bernat Delgàs, jove meu, lo qual page a la scarada tot lo nòlit
de la entrada de malles, ço és per CCXVI draps en XXX bales
que, a raó de VIII sous bachelonesos per peça de draps,
munte LXXXVI lliures VIII sous

Ítem per nòlit de lo terz de la figa
que pasà LXXX quintars sens la que
romàs ací, que a raó de IIII sous per
quintar XVI lliures

Munta per tot, de la qual cantitat faz crehedor al di t Bernat en
llibre quart de caxa, en cartes LXXXVIII CII lliures VIII sous

Deu en Jachme de Casafranca, que-m dix dar per lo bisbe de
Leyda per letra closa que li dony, C ducats e foren p r mossèn
Martín de Vera que, a raó de XVI sous VI diners duc at, fan LXXXII lliures X sous

f.CLXXVIIr

Deu en Pascual Curtó, mercader de Tortosa, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	XII lliures IIII sous
Deu mestre Llorenz Garcia, dean de Taraçona stant en cort romana, que paguí al correu qui portà sa lletra de XV del mes pasat, que portà les bulles del deanat damunt dit, paguí'ls yo matex	XI sous
Deu mossèn Martín de Vera, stant en cort romana, que paguí al correu que portà sa letra de XVI del pasat paguí'ls yo matex	II sous VI
Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per 1ª pensió de censal pagadora a primer del present mes, de DL sous bachelonesos a la abadesa e convent de Vallonzella, los quals paguí a mossèn Guillem Bonet, prevere procurador del dit convent, e per mi los li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	XXVII lliures X sous
Deu la dona na Violant, muller d'en Jacme Moles, quòndam çitadà, ereua dels béns del dit marit seu, e són per lo lloguer de l'alberch en què stich, ço és per l'any que començà a córrer primer de noembre proppasat e finirà derrer d'octubre primer vinent, los quals li fiu dir en la taula de cambi d'en Berenguer Venrell,	XXVIII lliures
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per n'Anthoni de Patzi e FFrancisquo Thosingui e fforen per cambi de Venècia	CCCCXIII lliures XI sous VIII

+ Ihesus + MCCCCXXXVI

Digous, a XVII de mag

Deu en Lloys Vives, mercader, que dix avie per acceptada primera letra de cambi de Pau Lluquí feta en Mallorca a VIII de mag, per la qual a XXX jorns vista promès pagar cent reals, a raó de XI sous XI diners per real, rebuts del matex Pau Lluquí fan	LVIII lliures XI sous VII
164	
Deg a-n Pere Monrós, que li diguí dar per en Johan de Maneriolo, per letra closa sua feta en Çaragoça a XI de mag, XIII lliures X <diners> jaquesos, que fan de barchelonesos	XIII lliures XIII sous II
176	

Disabte, a XVIII^o de mag

Deg a-n March Xapí, perayre de Pugserdà, que per mans de Guillem Badorch, corredor, li comprí XXX draps serdans acolorats, VIII ^o blaus, VIII ^o vermells, VIII ^o verts e III morats que, a raó de V lliures XV sous peça, tara per curt e rajadures V sous per peça, vénen net per peça V lliures X sous, munten Deu lo dit March Xapí, que lo dit jorni (<i>sic</i>) per mi li dix dar en Pere Jaume Senjohan, cambiador,	CLXV lliures CLXV lliures
181	
Deu an Johan Bastida, mon jendre, que per mi li dix dar an Berenguer Venrell, quambiator,	XXXVIII lliures VIII sous IIII
148 189	
Deg a-n Pere les Guaytes, formenter, que-m liurà comptans dins mon escritori en fflorins en hor e reals de València e Barchelona e menuts per tot	LX lliures
162	
Deu Nicolau Tranxer, per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	CCCC lliures
171 185	

f.CLXXVIIIr

Deu en Johan de Manariello, que per huna lletra de mossèn Jacme del Spital, canonje de Çaragoça, sotascrita de sa mà, dix avie rebudes XXXXV lliures barcheloneses del dit Spital per semblant cantitat he yo promès pagar açí per tot juny a Johan Ventura per primera de cambi de mossèn Piero de Cormano feta en Fflorència a II d'abril, dreçada a Anthoni Gómez de Mores

XXXXV lliures

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus, per huna lletra de VI de mag feta en Xabtha per Guillem Domingo, scrivà de la galera d'en Llull,

I sou

Dilluns, a XXI de mag

Deu en Pere de Çiges per III quarteres de Anpurdà que li pres a-n Pere Guaytes, a raó de XIII sous VI diners quartera fan ab V sous VI de imposició e moltures, per tot monte

II lliures VI sous

147 162

Deu en Bernat Venrell, cambiador, que-m dix dar per n'Alfonso de la Cavalleria, mercader convers, e foren per VI càrregues de pebre li deg lliurar

CCCLX lliures

189 81

Dimarts, a XXII de mag

Deu n'Alfonso de la Cavalleria, mercader convers, per ell lliurí a-n Johan Ventura, mercader florentí, III càrregues de pebre, a raó de LX lliures fan a compte

CLXXX lliures

Fou de la comanda de Bernat Delgàs

81

Paguí del port al pes

I sou III

Ítem pasadors

sous VI

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deu en Nicolau Tranxer, mercader, que per mi li dix en ¹ Berenguer Venrell, cambiador,		CLXXXIII lliures VII sous VI
Ítem més, que per mi li dix en Jacme Dezpug, cambiador,		CCCC lliures
171	189	185
Deu lo sobredit Jacme Dezpug, que-m dix dar per n'Anthoni de Patzí e Ffrancesco Thosingui		CCCCXIII lliures XI sous VIII
185	149	
Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per Johan Ventura, mercader fflorentí,		CCLXVIII ^o lliures VIII sous V
181	170	
Deu en Ffrancesch Oliba, mercader, que li e lliurades V càregues de pebre net a venda, a raó de LX lliures la càrrega, és de la comanda de Bernat Delgàs ² e part aquell de la dita comanda n'i a que és de dit Bernat prop II càregues XVIII lliures, del qual açí après lo'n faré crehedor. Munten les V càregues, munten les II càregues XI, a raó VIII lliures de la comanda, CLXXVI lliures X sous IIII		CCC lliures
177		
Aquest pebre fou venut ja a II d'abril proppasat, perquè de la imposició no a respondre a la terça de la ciutat		
Deg a-n Bernat Delgàs, jove meu, per II ponts de pebre que an pesat a pagament II càregues XVIII lliures, lo qual se enclou en la venda que les cinch càregues venudes al sobrescrit Ffrancesch Oliba, a raó de LX lliures que munten, de la qual cantitat lo faz crehedor en llibre quart de caxa en cartes LXXXVIII		CXXIII lliures VIII ^o sous VIII
Paguí de mesions per les III càregues mies pròpies, dich per port al pes e pesador		I sou III

¹ Segueix en repetit.² Segueix ço és cancel-lat.

f.CLXXVIIIr

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Guillem ça Quoma, he foren per lo avanz de la venda del pebre
V lliures
181

Deu en Pere de Çigges, mon jendre, per III quarteres de sexa li consentí per sa provissió, a raó de XIII sous quartera, més ajuda y moltures V sous VI diners, munta tot
II lliures VII sous VI

Dimecres, a XXIII de mag

Deu n'Alfonso de la Cavalleria, mercader convers, que per ell e lliurat a Ffrancisco Thosingui, mercader fflorentí, III càrregues de pebre, a raó de LX lliures càrrega, monten
CLXXX lliures
De aquest pebre a VIII roves de aquell de la comanda portà Bernat Delgàs, jove meu, que monte XXXX lliures. La resta és de pebre jo-m tenia en casa però no basta sinó a XXXIII roves tot, era lo de casa XXV roves

Paguí de mosos al pes, per port e pesar a compte de Bernat Delgàs
I sou IIII

189 Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa LXXXVIII^o
V lliures III sous

Digous, a XXIIII de mag

Paguí a-n Vèrgens, hoste de correus, per l'avantaje del correu me tramès Ffrancesch Alort de Venècia, III ducats
II lliures V sous

Deu Francesch Aloart, que per letra de XIII d'abril de Rubert Alibrandi feta a Venècia m'avisse a pagat per lo dit Aloart al correu que portà les letres ací, II ducats
II ducats

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dix a Ffrancesch Martí, scrivà, e per mi los li dix Berenguer Venrell, cambiador, en llibre quart de caxa, on té compte de ell a mi LXXXVIII ^o	XI lliures XV sous
	Ítem més que per mi li dix lo dit Venrell e per ell a·n Jacme Ortolà, mariner, en dit llibre LXXXVIII ^o	IIII lliures XVII sous
186	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que paguí a·n Johan Carreres, notari de Barchelona, per XVII àpoques com après diré, ço és ab huna àpoqua de les XVI àpoques, és entès V àpoques del mes d'abril e III àpoques del mes de mag, V de juny, III de joliol e I de totes les àpoques que, a raó de III sous àpoqua, munten, les quals jo matex li lliurí de comptants,	I lliura XIII sous
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra portà hun correu de Johan del Buch de Gènova de primer de mag	I sou
	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per lletra de Pau Lluquí feta en Mallorca a XV del dit ¹ dix avie pagat per ell a·n Pere Pug Oliver IIIII lliures II sous mallorquins, a XII sous per lliura, tornen a compte del dit Bernat en libre quart LXXXVIII ^o	II lliures VIII ^o sous III
	180	
180	Deg a·n Pau Lluquí de Mallorca que per lo bergantí de Moragues me tramís a XV de mag miga peça de cordellat negre que dix costà spachat de Mallorca de aquella moneda XVII lliures VII sous IIIII diners. E faz-ne compte al cordellat, a raó de XII sous per lliura de Mallorques, en llibre quart en cartes XCVIII	X lliures VIII sous II
	Deu lo dit Pau Lluquí, que per sa dita lletra de XV de mag dix avie rebuts d'en Bramona per nòlits del balener d'en Mallol XX sous mallorquins	

¹ XV del dit *afegit a la interlínia*.

f.CLXXXr

181	Deu en Pere Jacme Sentjohan, que·m dix dar per en Loys Gilabert, foren per les mesions se faran en les llanes d'en Spital e Cristòfol Dezpont,	I lliura XII sous VII
Divendres, a XXV de mag		
176	Deu micer Johan de Ffunés, vicecanceller del senyor rey, que per lletra segona de cambi de mossèn Renciro de Funes, cavaller ffill seu, feta en la Malapaga, presó de Jènova, a XXV de ffebrer, promès pagar a la usança a·n Pere Rog, de casa Loys Servent ¹ , XXI lliures XV sous bachelones per la valor, és content d'en Miquel Ros,	XXI lliures XV sous
190		
65	Deu en Bernat Vidal, mercader, que per mans d'en Pere de Queralt, corredor convers, li vení la resta del pebre que·m sobrave en casa del que ja n'i solia tenir, a pesat net l càrrega VIII roves XXIII lliures III onces, a raó de LX lliures V sous càrrega, monte	CIII lliures XVIII sous III
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per port al pes VIII diners e per pesar V diners, per tot	I sou I
170	Deu la taula de la ciutat, que·m dix per compte del baçí dels pobres vergonyants de la parròquia de Nostra Dona de la Mar, apar en son llibre per mi administrat en cartes XC ²	LV lliures
181	Deg a·n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a n'Ugo d'Aguilar, e fforen per lo retaule de la obra del retaule de madona Santa Maria de la Mar	V lliures X sous
	Ítem més, que per mi dix a·n Bernat Besalú, e fforen que li devian reffer per pebre sens que no li'n faz altre compte	I lliura X sous
180	Deuen los XXIII costals de cànem que rebem de Tortosa, que ja a XVI del pasat pagà Bernat Delgàs, jove meu, per descarregar-los a n'Anthoni Viçent en llibre quart XCVIII ²	VIII ² sous VIII

¹ casa Loys Servent *afegit a la interlínia*.

² *Segueix* ítem que·m dixdar per en Bertomeu de [Navel] *cancel·lat*.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Disabte, a XXVI de mag

	Paguí al fill d'en Vèrgens, hosta de quorreus, per 1 ^a letra de Çaragoça de Johan de Manarillo,	I sou
	Deu en Rafel Pug, candeler de çera, per II roves XIII lliures cera o refús de aquella, a raó de XIII lliures X sous càrrega, a compte de la comanda de Bernat Delgàs, monte, És-li degut, que per ell me féu compte Bernat Delgàs, dix fou per II çiris ne prengen a ell, ell y Pere de Soldevila, en llibre quart de caxa en cartes És-li'n fet compte avant en cartes CVIII	
	Deu en Gaspar de Queralt, mercader convers, per II roves VIII lliures X onces de gruell de pebre li vení, a raó de I sou III la lliura, del qual ne port a compte de la comanda de Bernat Delgàs II roves, la resta era de pebre de casa, monten E lo de la comanda II roves, monte III lliures V sous	III lliures XVI sous
69	Deu en Martí Solzina, formenter, que m'acceptà primera de cambi de Lloys Bru, feta en Çaragoça a XIII de mag, promès pagar a VIII jorns vista XXXXI lliures X sous VI diners bachelonesos, rebuts de Johan de Manariello	XXXXI lliures X sous VI
181	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que m dix per Bernat Delgàs, jove meu, e per ell Gaspar de Vat, en llibre quart a compte de dit Bernat,	LXXXVIII ^o VII lliures VII sous

f.CLXXXIr

130	Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Bertomeu de Navel, e ffo per lo cànem que pres per les galeres, Fou feta aquesta dita a la jornada d'eyr	CXXXX Iliures V sous X
	142 180	
	Deu en Johan Pascual, scrivent en la taula de la ciutat, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	CCXXXX Iliures
	Deu en Martí Eximeno, que li paguí per la lleuda de Quedaquès per los partits après segens, los quals per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	XVI Iliures XVII sous III
VIII ^o	E primerament per VIII bales paper rebudes per nau d'en Thomàs Vila, que vench de Pisa de marz any XXXV, a raó de I sou per càrrega	V sous II
LXX	saques de llana sus la nau d'en Llorenz Almenara tramís a Pisa de juliol de XXXV, an pesat a nòlit CLXXXII quintars XXX Iliures e a la lleuda CCXXVII quintars III roves, a IIII diners per quintar, fan	IIII Iliures XVII sous XI
IIII	bales aludes tramís a Pisa sus la galera d'en Ramon Dezplà, de noembre dit any XXXV, an pesat a nòlit XIII quintars XXX Iliures	IIII sous VIII
I	bala de fustany que vench de Pisa per nau d'en Llandrich de ¹ juny de XXXV	I sou
I	ffogot de fil d'or rebí de ² Jènova per nau d'en Llandrich junta de juliol de XXXV	I sou
I	bala de fustany vench de Jènova ab propdita nau	I sou VI
CXXXXVIII	saques de llana tramís a Pisa de noembre de XXXV per nau de Pere Vidal, pesen a nòlit CCCXXV quintars, són a la lleuda CCCLXXXI quintars I ^a rova, a IIII diners per quintar, fan	VI Iliures X sous I
XXXX	saques de llana sus dita nau tramís, an pesat a nòlit LXXXXI quintars III roves que a la lleuda CXV quintars II roves	I lliura XVIII sous III
LXI	saques de llana d'abril ³ de XXXVI tramís a Pisa per nau de Pero Vidal, an pesat a nòlit CXXXVIII ^o quintars e a la lleuda CC quintars, munten, a IIII diners per quintar,	IIII Iliures XVIII sous VIII
LXXXXVII	sachs de lana sus la nau d'en Llorenz Almenara tramís a Pisa ab les LXX saques demunt d'ites de juliol de MCCCC ^o XXXV, que pesaren a nòlit CCXXXXVIII ^o quintars XX Iliures, a la lleuda CCCXI, a raó de IIII diners per avinença, són concordades que del present albarà vol [dar] ⁴ sinó XVI Iliures XVII sous III	V Iliures III sous X

¹ Segueix XX cancel·lat.

² Segueix Pisa cancel·lat.

³ Segueix tramís cancel·lat.

⁴ Lectura dubtosa.

f. CLXXXIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Jornada detràs escrita

Deu en Bonanat Conill, patró de nau, que per sa comissió
contenguda en lletra de Francesch Alorart, feta en Venècia a¹
de març, paguí a sa muller la valor de XXX ducats, los quals per
mi li lliurà comptans en Jacme Dezpug, cambiador, los quals
per ella rebé e li lliurà Bernat Delgàs, jove meu,

XXVIII lliures XV sous

Deu en Gabriel Jener de Sen Johan Abadeses, que per ell dixí
dar a-n Miquel Çagrau, botiguer, e per mi los li dix dar en Pere
Jacme Senjohan, cambiador, e foren que per comesió del dit
Jener, volch al dit Çagrau fosen lliurades de comptans XXXII
lliures XVI sous e la resta devalle per rebudes prengem de dit
Çagrau per a ell, que tot a muntat

LV lliures XV sous

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de çensal
pagadora a XV d'abril proppasat a-n Miquel Çabastida,
çitadà, de V lliures jaqueses, per les quals li dix per mi en
Berenguer Venrell, cambiador,

V lliures III sous VI

Dimars, a XXVIII de mag

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, als cònsols de l'ofici del cànem,
per los LVII quintars que venem al jeneral, a raó de I diner per
quintar

III sous VIII^o

Deu Rubert Alibrandi, que per lletra primera de cambi sua
feta a Venècia a XVI d'abril promès pagar als ereus de Piero
Aytanti a LXV jorns feta CL ducats, a raó de XVI sous V per
ducat, rebuts de si matex

CXXIII lliures II sous
VI

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que li prestí en or XXX
fflorins, los quals li tramís a sa casa quant se recollí en la nau
armada de mossèn Riambau de Corbera,
E portà'ls-li Bernat Delgàs, jove meu,

XVI lliures X sous

¹ Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

f.CLXXXIir

Dimecres, a XXX de mag

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, per III quartans de forment li comprà en Pere les Guaytes per a la sua torre, a raó de XIII sous quortà,		II lliures II sous
	148	162
<hr/>		
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de censal pagadora a primer del present mes de DL sous bachelonesos a-n Johan Bosquà, ciutadà menor de dies, e per mi los li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,		XXVII lliures X sous
	189	
Ítem més per altra pensió de censal pagadora primer dia de joliol proppasat a la dona na Margarida, muller d'en Ponz Arnau de Jerona, quòndam, CCLXXVII sous VIII ^o diners bachelonesos, los quals paguí a mossèn Anthoni Miquel, prevere pcurador seu, los quals per mi li pagà en Pere Jacme Senjohan, cambiador,		XIII lliures XVII sous X
	181	
Aquesta pensió va al compte vell en llibre	186	
<hr/>		
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per lo compte de Mòdiqua, los quals mi dix mossèn Ponz de Malla e fforen per don Johan de Mur de Çaragoça,		LV lliures
<hr/>		
Deg a n'Arnau Çabrugada, jove de casa stant en Palerm, que per sa lletra de XII de mag me tramís per la nau de Berthomeu Pisa III testes, ço és I ^a bort, que diu costen, segons que per altra no-s deurà avissar		
<hr/>		
Deuen dites III testes paguí per nòlit al dit patró, a raó de ¹ per testa	VI lliures VII <diners>	} VIII ^o lliures XV sous III
Ítem spachament del jeneral	I lliura V sous IIII	
Ítem inperiaje	XVIII sous V	
Ítem descarregar	I sou	
Ítem per lo manifest del balle II sous per testa	VI sous	
Ítem per mesió de menjar pagà en Jacme Dezpug	198 I lliura IIII sous	

+ Ihesus +

Digous, a XXXI de mag MⁱCCCCXXVI

Deu mestre Llorenz Garcia, stant en cort del Papa, paguí al correu qui portà sa lletra de XXI d'abril,	III sous
Paguí per les lletres de Venècia a-n Vèrgens, oste de coreus,	III sous
Paguí a-n Pericó, traginer moner, per moltures e ajuda ¹ de sis sachs, los III per a-n Çiges, I per na Jenera e II per casa	I lliura XIII sous IX ^o
Deu en Pere de Soldevila, que diguí dar per ell a-n Gabriel Homedes de Gènova, de moneda de Gènova XVII lliures X sous XI diners, que són, a raó de XXV sous per florí, XIII fflorins XI diners que, a raó de X sous per florí, fan	VII lliures V <diners>
Deg a-n Johan Bastida, mon gendre, per hun rocí que veny seu a-n Gabriel Homedes per XXV florins, fan	XIII lliures XV sous
Deu madona Yssabel, quòndam muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, que per-la doní a-n Jaume Ferran e a-n Matheu Mascurt, administradós de la cofraria dels pelés de Nostra Dona de la Mar de Barchelona, e foren per lexa que Ila dita dona Ysabel féu en son derrer testament a la dita confraria, les quals per mi los dix dar Pere Jachme Sentjohan, cambiador,	X lliures

¹ e ajuda afegit a la interlínia.

f.CLXXXIIlr

Lo present jorn he trameses a don Johan de Mur de Çaragoça XXXXVI àpoques ab II que n'í a de totes les àpoques, I^a d'en Carreres, altra d'en Guillem Jorda. Són-hi encloses totes les de l'any, ceptat IIII que·n resten a cobrar, e aquestes li tramís per Martín de Monariz, home seu, apar en la compra al compte que li e tramès, la qual roman en la cuberta del llibre major segon

XXXXVI àpoques

Divendres, a I de juny

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de sensal pagadora a XXXI de joliol proppasat als benefisiats de la vila d'Aqualada, XVIII sous IX^o, paguí yo matex de comptants a·n Johan Catarró, prevere procurador de dit colégi,

XVIII sous VIII^o

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Bernat Vidal, mercader,

CIIII lliures XVIII sous IIII

Deu en Simon de Pug-redó, çabater stà a Corrubia¹, qu e·m dix dar per en Jacme Sorts, blanquer,

VIII^o lliures X sous VII

És-li degut, que·m lliurà comptans, e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa LXXXIX^o

IIII lliures VIII sous

Deuen IIII fax de cànem rebuts de Çaragoça per via deTortosa per barca del bastart Molts de Tortosa, al qual paguíde nòlit per tots

IIII sous

XX

Ítem per descarregar

I sou IIII

Ítem inperiatge

I sou VI

Ítem port a casa²

I sou IIII

Suma

VIII sous II

¹ stà a Corrubia afegit a la interlínia.

² Segueix ítem per sortir dit cuyram paguí Bernat Dezpug y a sa companya cancel·lat.

Disabte, a II de juny 1436

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, per pensió pagadora primer dia de mag a micer Macià o lo gendre de micer Antony Torra li paguí, los qualls li dix dar per mi en Pere Jachme Santjohan	XXVII lliures XV sous VI
Deg a·n Pere Jachme Santjohan, que dix dar per mi a·n Pere Fort per maridar una fadrina 181	V lliures X sous
Deu en Jachme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Pere Soldevila, escrivà de la nau de n'Antony Conyll, 185 28	XXXVIII lliures XVIII sous
Deu en Gabriel Jener de Sen Johan Abadeses, per ell dixí dar a mossèn Johan Fuster, prevere del dit lloch, e per mi lo li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, 161 181	XXVII lliures X sous
Deu en Pere Ribes, cambiador, que·m dix dar per en Johan de Colunya, botiger alamaný, per cambi de Çaragoça, 134 48	CCL lliures XV sous V
Deu en Pere Jaume Sentjohan, cambiador, que·m dix dar per en Johan Gregori e fforen per en Berenguer Blanch, blanquer,	XXII lliures III sous VII

Dilluns, a IIII de juny

Deu en Francesch Ceba, pellicer, que doní per ell a-n Guarcia
Ministre, jove seu, per les robes segents a forrades he
perfilades fins la present jornada

Primo per huna guonella de xamellot perfilà de vays

Ítem forrà huna clotxa de pell negra

Ítem forrà huna quota brisella de marta

Ítem per huna quota de grana forrà de marta

Ítem per huna gonella de ximellot perfilada per ell blanca

Ítem per huna quota forrà de pell

Deu en Francesch Ceba, que doní per ell a-n Guarcia Ministre,
jove seu, de quontans

I lliura X sous

Deg-li per terbals de ses mans, que perfilà huna gonella de
ximellot de vays

III sous

Ítem per mans de huna clotxa forrà de pells negres

I lliura II sous

Ítem per mans de huna quota burella folrà

VIII sous

Ítem per huna quota de grana forrà de marta

VIII sous

Ítem per mans de huna guonella de ximellot perfilà de pell
blanca

IIII sous

Ítem per sua quota forrà de pell negra de mans

VII sous

Ítem per II pells més acollar e perfilar entorn peus e pells de
[toyines]¹ més en les mànegues

VI sous

Ítem per II gonelles perfilà de vays nous de mans

V sous

Ítem per huna quota² de verney forrà de marta de mans

VI sous

V sous

Suma que muntà tota la susdita roba fins a la present escrita
jornada

III lliures XIII sou

¹ *Lectura dubtosa.*

² *Segueix forrà cancel-lat.*

f.CLXXXIIIIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deg a-n Johan Font, draper, per II canes I palm de brísto prenguí per huna roba e hun caperó per a mi, a raó de LXXV sous cana, monten	VII lliures XVIII ^o sous III
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Gaspar de Queralt, e foren per gruells de pebre	III lliures XII sous

Dimarts, a V de juny

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a deu de jener proppasat a mossèn Gispert de Malarz, quòndam, e ara a la dona na Jacmeta, muller sua, e de voluntat de Pere Terrades e la dona na Cateryna, muller d'en Guillem Dezcoll, alguatzir del governador, procuradors de la dita dona, paguí a-n Bernat Bret, mercader, e per mi los li pagà en Pere Ribes, cambiador, 188 144	XXXII lliures X sous
Deu madona Ysabel, quòndam muller d'en Pere d'Olivella, quòndam mestre de senys, que paguí a la dona n'Aulària, muller d'en mossèn Johan Jener, cavaller, e per ella a-n Gaspar Jener, fill seu, e fforen per llexa li féu la dita defunta en son testament, de la qual cantitat lo present jorn n'a fermada àpoqua en poder de n'Anthoni Brocard, notari, e per mi liurà los diners en Pere Ribes, cambiador, solament de XV lliures, que fermà àpoqua li n'e fetes lliurar 165 134	X lliures
Deu en Pere les Guaytes per XV cafizos de candralosa de Lezara, a raó de LXXXVIII ^o sous que rebé per lleny d'en Ribalter de Tortosa, a raó de 162	LXX lliures X sous

f.CLXXXVr

Deu en Berenguer Martí, fill d'en Berenguer Martí, bayner, que·m féu dita de dar-me per mossèn Jachme de Casanovas, cavaler de la orde de Santiago, X florins a Nadal primer qui ve, e féu-me'n albarà escrit de sa mà lo dia present, fan	V lliures X sous
Deuen VIII draps blanquets de Solsona, que per mà de Pau Gironès, corredor, comprí d'en Johan de Bellpug, botiguer, a raó de V lliures XVI sous VI nets de tares, que munten	XXXXVI lliures XII sous
Deu en Johan de Bellpug, botiguer, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, 108 189	XXXXVI lliures XII sous
Deg a·n Johan Font, draper, per mig palm brísto prenguí que·m manquè per la roba, a raó de LXX sous cana	IIII sous VIII ^o
Ítem més li deg al dit Font per II canes III palms de vert escur, a raó de XVIII sous cana que donà per mi a·n Remon Seleres	II lliures V sous I

Dimecres, a VI de juny

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Martí Solzina, formenter, e foren per cambi de Çaragoça,	XXXXI lliures X sous VI
---	-------------------------

f.CLXXXVv

+ Ihesus + MCCCCXXXVI

Divendres, a VIII de juny

Deu Bernat Delgàs, jove meu, per ell fiu compte dar a Domingo Pandetrigo de Tortosa, en llibre quart de caixa en cartes	XC ^o	I lliura VI sous III
Deg a n Johan Pau Masnou, calderer, que m liurà comptans per el en Jaume Baró, scrivà,		X lliures
Deg a mossèn Martín de Vera, que per el me tramès de Lleyda mossèn Garcia de Valtiera, nebot seu, LIII fflorins e mig, los quals me tramès de comptans per en Pere de Senta Aulària, student,		XXVIII lliures VII sous VI
Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per sa comisió comprà Bernat Delgàs, jove meu, don Johan Font, draper, LIII canes de drap molada per a I ^a gramalla e caperó per son qunyat Ramon Donelfa, a raó de VIII ^o sous cana,		I lliura VI sous

Disabte, a VIII^o de juny

Deu en Guillem Capa, mercader, que li prestí graciosament, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,		XXVII lliures ¹
Deu en Bernat Serra, mercader, per las mesions se feren per la nau de n'Almenara se perdé a Pisa en lo present any, de què li'n toque per C lliures, a raó de I sous per lliura,		V lliures
Ítem més per la seguretat me féu ab llanes carregades ab en Cristòfol Dezpont e Ffrancesch Spital en l'any present, de què féu mesions que li'n toqua		III lliures VIII
Ítem més que lo present jorn li dix dar per mi en Pere Ribes, cambiador,		VII lliures XVIII ^o sous III

¹ Segueix X sous cancel·lat.

f.CLXXXVIr

Deg al propscrit Bernat Serra, que li toquà per huna setzena a en la nau d'en Bonanat Conill, ço és de aquella resta li sobrave del viaje de Llevant quant se vené y en Saurí n'isqué,	XVI lliures
Deu en Ffrancesch Formós del raçional, que-m dix pagar per Domingo Pandetrigo, e fforen per huna saqua de llana burella li avien venuda	VIII lliures V sous
Deg a-n Johan Serra, speçier, que per mans d'en Pau Gironès, corredor, li comprà hun drap burell mesclat de Caldes per VI lliures X sous, tara de curt VIII palms, VIII ^o sous VIII ^o , e per fforats e tares XI sous, munten totes les tares I lliura VIII ^o diners. Resten a pagament	V lliures VIII ^o sous III
Deu en Gabriel Carmau per letra segona de cambi de ¹ feta en ² Florença a XXI de abril, per la qual a LX jorns feta promès pagar CC fflorins, a raó de XV sous III ^o diners per fflorí, rebuts de Johan Esperter fan a comte	CLVIII lliures VI sous VIII
Deu Bernat de Loro, oste de correus, que paguà Bernat Delgàs, jove meu, al peryare que té los draps, yo li e baratats ab lo meu lli, apar en llibre quart de caixa, e fforen per bollar de plom X peces de aquelles	XC ^o II lliures

Dimarts, a XII de juny

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli e fforen per cambi de Venècia	CCCCXVIII lliures XI sous VIII
--	--------------------------------

¹ Segueix un espai en blanc de ±9 lletres.

² Segueix Pisa cancel·lat.

f. CLXXXVIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deg a-n Johan Corbera, convers, que-m lliurà sa muller per mans de son fill en Johan Sunyer, e ffor per¹ major cantitat deu per lloguer de l'alberch meu en què stà, en llibre quart de caixa

XC^e XI sous

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Pau Gironès, corredor, e fforen per corredures de VIII draps blanquets de Solsona, que a V del present per sa mà comprí, en llibre quart de caixa

XC^e VIII sous

Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Francesch Formós del raçonal, e foren per huna saqua de llana li vení

VIII lliures V sous

Dimecres, a XIII de juny

Deu en Ferer Peyar, procurador dels crehedós de la cambra apostolical, que li prestí quant anà ab hun porter y escrivà per fer les enpares en los bisbats de Gerona y Hurgel y en les abadias de Sant Pere de Rodes y de Vilabeltran, XX florins en or contans

XI lliures

Deu en Bernat Craberó de Çaragoça, stant vuy en la cort del Papa, que per sa lletra closa feta en Bolunya a XV del mes proppasat, de volentat de l'artiaqua major de Lleyda he donats a cambi a Anthoni de Patzi e Thosingui los seus C fflorins d'Aragó li tenia, los quals li an a ésser pagats a Bolunya, lo quals he fets dir al dit Patzi e Thosingui ab en Jacme Dezpug, cambiador,

LV lliures

¹ Segueix loguer cancel·lat.

f.CLXXXVIIr

Digous, a XIII de juny 1436

Deu en Ffrancesch Dezplà, ciutadà, que li prestí graçiosament com per albarà scrit de sa pròpria mà se mostre fet lo dia present e segellat de son segell, los quals li dix dar per mi en Pere Ribes, cambiador,	C lliures
Deg a-n Pere Fuster, çabater stà a la Quorúbia, que lliurà comptans a Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa XC ^e	VII lliures X sous
Deu en Pere Riera, blanquer, que per mans de Graçia Bertran, corredor, li vení CV cuys de vaques sardeschs de aquells que-m tramès de l'Alguer Berthomeu Homs, a raó de VI sous VI la peça, munten	XXXVIII lliures II sous VI

Divendres, a XV de juny

Deu n'Andreu de Busquets, ciutadà, que-m dix dar per en Jacme Nadal, notari,	XV lliures
Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Johan Ventura, mercader florentí,	DCC lliures
Deu la taula de çiutat que-m dix en Pere Riera, blanquer,	XXX lliures
Deu la taula de la ciutat que-m dix dar per en Jachme Nadal, notari,	CCXXXVII lliures X sous
Deu en Jaume Dezpug, cambiador, que-m dix dar per Llorenz Tequi e Ramon Manelli e fforen per cambi de Venècia	DCLX lliures

Contrascrit jorn MⁱCCCCXXXVI

Deuen hun fardell de anyines negres, dich aburtons no adobats, que de Pisa m'a tramès Johan Sparter per la barca de Pero Vidal, són CX peces que diu an costat de moneda de Pisa

Primo paguí per nòlit

Ítem per descarregar de nau que a la vela ere IIII <diners>

Ítem per jeneral e inperiaje I sou

Deu en Johan del Buch, que lliurà Bernat Delgàs, jove meu, a la dona n'Angelina, muller sua, dix per despesa de sa casa VI fflorins, en¹ llibre quart XC^o

III lliures VI sous

Paguí per mans de Jacme Brondat, per huna lletra de Jènova que vench sots lletres de Ramon Amat I sou

Disabte, a XVI de juny

Vení al comptant per mans d'en Gràcia Bertran, corredor, IIII cuys de vedells, són de rahó d'en Berthomeu Homs, a raó de IIII sous peça XVI sous

Rebé los diners Bernat Delgàs en llibre quart XC^o

Deu Ffrancesch Aloart per II sues lletres rebí de Palerm de XXVI de mag e pagà'ls Bernat Delgàs a-n Ferrer Olzina, mariner, II sous VI

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Johan Ventura, mercader fflorentí, e fforen per resta de hun cambi de Venècia

CCLXXXI lliures XV sous

Ítem que-m dix dar per en Johan Thomàs, botiguer, e foren per mesions de seguretats que no-n faz altre compte al dit Thomàs

III lliures XV sous X

¹ Segueix manual onzè en cartes *cancel-lat*.

f.CLXXXVIIIr

Deuen aquells XIII fachs de cuyram boví de rahó de Berthomeu Homs, que paguí a-n Pere Andreu, patró de I^a barxeta, per nòlit de dit cuyram. Los quals li pagà per mi en Berenguer Venrell, cambiador, e port la dita partida en mesions de dit cuyram en¹ llibre quart de caxa XC^oVIII^o VI lliures XII sous

Deg a n'Anthoni Oliveres, ballester, que per ell me lliurà lo tercer de la cort del veguer per rebuda, rebatuts II diners de continuar la procura, e rebé'ls Bernat Delgàs en llibre quart de caxa XC^o I lliura XVI sous X

Deu en Berenguer Venrel, cambiador, que-m dix dar per en Guillem Çapere a XIII de juny XXVII lliures

Deu Johan Çabastida, mon jendre, per II quarteres de sexa li lliurí per a casa sua, a raó de XIII sous quartera, I lliura VIII sous

Dilluns, a XVIII de juny

Deu en Pere Ros, mercader de casa de Lloys Servent, que per ell dixí dar a-n Pere Viladamat, specier, e per mi los li dix en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per cambi de Jènova XXI lliures XV sous

Deu en Climent Dezvalls, que li dony de contas V florins en or e V florins en menuts, fan V lliures X sous

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVIDimarts, a XVIII^o de juny

Són en comte d'en Matheu de Sora totes aquestes partides	<p>Deu Lloys de Sora, notari e ffrare de Matheu de Sora, quòndam, que com a ereu del dit defunt per resta de tots comptes pasats entre ell e mi, e per III setzenes $\frac{1}{4}$ lo present jorn li e comprades per mà d'en Salvador Rovira, corredor de coll, ab carta rebuda dia present en poder de n'Anthoni Brocard, notari de Barchelona, les quals III setzenes $\frac{1}{4}$ són sus la nau que patroneje en Bonanat Conill, que és la resta li devia tornar, la qual per mi li a dits dar en Pere Ribes, cambiador,</p> <p>És-li degut, que com a ereu del sobrescrit quòndam frare seu n'e feta venda per mà del corredor sobrescrit e regonegudes en poder de dit notari aquelles III setzenes $\frac{1}{4}$ que lo dit son ffrare a sus la nau patronejada per lo dit Bonanat Conill, la qual vuy se deu trobar en lo port de Palerm, van ab qualssevolle proffits ho càrrechs an quella se pertangen o sie tenguda, tot per</p> <p>Ffaz recort que en poder del notari sobrescrit he feta difiniçió al dit Lloys com a ereu del dit son ffrare quòndam y lo semblant en lo dit nom ell a difiniçió a mi, de qualsevolle comptes¹ e altres coses deu allants per lo dit defunt</p> <p>Deu en Loys de Sora, que per letra de canbi sua feta en Pisa a VII de febrer paguí a mi matex XII florins, a raó de XV sous III diners rebuts d'en Johan Esperter, fan</p> <p>Deu més, que diguí dar a-n Pere Saurí per Mateu de Sora, per xàrcia que avia pres per a la nau</p> <p>E totes les partides damunt dites són posades a compte del dit Matheu de Sora, quòndam,</p>	<p>XXX lliures</p> <p>CLXXX lliures XIII sous IX^o</p> <p>VIII lliures III sous</p> <p>XXV lliures</p>
--	--	--

¹ Segueix cancel·lat un fragment de ±7 lletres il·legible.

f.CLXXXVIIIr

Deg a-n Pere Riera, blanquer, que-m ¹ lliurà de comptans e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en llibre IIII de caixa e fforen per rebuda	CX	IIII lliures II sous VI
Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Bertranet, oste de correus, per huna lletra de Tortosa de XVI del present de Domingo Pandetrigo,		I sou
Deuen III costals de cànem d'Aragó, rebuts de Tortosa per la barca de Ffrancoy Talarn de Tortosa, al qual paguí de nòlit, a raó de I sou III per costal,	III sous VIII ^o	XX
Ítem descarregar	I sou	
Ítem inperiaje	I sou I	
Ítem port a casa	VIII <diners>	
Suma munten dites mesions, les quals a pagades Bernat Delgàs, jove meu, en llibre IIII en cartes	CX	VI sous VII
Deu en Pere Guaytes, formenter, per XVII caffisos III lares de forment de Llezera, rebut de Tortosa per lleny d'Andreu Giner en XXXIIII saques, a raó de LXXXIIII sous caffis, monte pachat de Tortosa		LXX lliures VIII ^o sous IX ^o

Dimecres, a XX de juny

Deg a mossèn Johan Garçez, anarquarçipestre de Bellxít, que per ell he rebut d'en Pere Asbelli de lloch de Çeret e per ell los me an tramesos la comunitat dels preveres del dit lloch de Çeret per n'Anthoni Costa del dit lloch, e són per la derrera paga de l'arendament del dit Pere Asbelli que fení a XV del mes proppasat, CCC croats de Perpenyà de què se n'a manquat VI croats, monten de Barchelona

XXIII lliures VII sous VI

E'n ffet albarà de rebuda als dits preveres scrit de mà² de Bernat Delgàs, jove meu,

¹ Segueix per ell cancel·lat.

² Segueix del que cancel·lat.

f.CLXXXVIIIv

+ Ihesus + Digous, a XXI de juny MⁱCCCCXXXVI

Deu en Jacme Ram, mercader convers de Çaragoça, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, 134 193		XIII lliures XI sous IX ^o
Deu en Ffrancesch Spital, patró de nau de Sen Feliu de Guíxols, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, 84 193		XVI lliures X sous
Deg a n'Arnau Daura, servidor de don Llop Ximènez de ¹ Hurea, que m lliurà comptants en fflorins d'or d'Aragó XXX fflorins, ffan		XVI lliures X sous
Deg a n Jacme Sons, blanquer, que lliurà comptants a n Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa, e fforen per resta de compte 182	CX 163	III lliures XVIII ^o sous V
Deg a n Pere Ribes, cambiador, que per mi dix a n Jacme Munt, scrivà de mercaders de la nau d'en Pisa e fforen per nòlit de III testes me tramís Arnau Çabrugada de Palerm, carregades a Tràpena, VIII fflorins e per maniffest stimades CXXXX lliures, que n'a tocat I ^a lliura XII sous VII, munte tot 193		VI lliures VII <diners> 110

Divendres, a XXII de juny

Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que paguí per ell a n Johan Spanó, argenter, e fforen per hun plat d'argent li comprí e tramís a Tortosa per Johan de Montesino. Pesà I march miga onza, a raó de XC ^o II sous lo march, munten, los quals per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador,		IIII lliures XVII sous IX ^o
--	--	---

¹ Segueix de repetit.

f.CLXXXr

	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dixí a-n Jacme Solà e per mi los li dix en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per Johan Rotlan, mercader de Çaragoça, per cuyram que li avie exagut en llibre quart de caxa CX	LXV lliures XI sous IX ^o
	189	
	És degut al dit Bernat Delgàs, los quals he rebuts d'en Llorenz Marmany, blanquer, e fforen per la valor de CCV pells de boquines ¹ pres lo dit Marmany que eren d'en Johan Rotlan damunt dit, los quals vení en hum comte de DCCCC ^o XXXVIII pells, com se mostre atràs en cartes CXXII e a compte de dit Bernat en dit llibre quart en CX	XXVIII lliures XIII sous
126	Deuen los ereus de Piero Aytanti, que per mi los dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per cambi de Venècia 189	CXXIII lliures II sous VI
195	Deu la dona n'Aulàlia, maçipa de casa, que li doní de comptans en menuts hun fflorí És-li degut, que entrà en casa per servir primer de ffebrer proppasat, compte a raó de VIII lliures l'any	XI sous

Disabte, a XXIII de juny

Deu en Jaume Dezpug, cambiador, que-m dix dar per Gabriel Carmau per cambi de Fflorença	CLIII lliures VI sous 8
Ítem més que-m dix dar per en Lloys Vives, mercader convers, per cambi de Mallorca,	LVIII ^o lliures XI sous VIII

Dilluns, a XXV de juny

Deu a la dona na Justa, muller d'en Pere Cristòfol, stà als Tellers en lo meu alberch, que per mans de son marit a lliurat a-n Bernat Delgàs, jove meu, e són per la entrada del mig any per lo lloguer de l'alberch en què stà, que començà dit mig any primer de jener proppasat, en llibre quart de caxa CX	I lliura VII sous VI
--	----------------------

f.CLXXXV

+ Ihesus + M¹CCCCXXVI

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ell dix dar a ffrare Martí de Santàngel LX fflorins, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,		XXXIII lliures
186	181	
Deu en Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per sa lletra primera de cambi feta en Tortosa a XX del mes present a la usança promès pagar a-n Ffrancesch Rajola, botiguer, o a-n Guillem Pug L lliures barcheloneses. Rebuts de n'Arnau Fferriça		L lliures
23	175	
Deu Domingo Pandetrigo propscrit, que per ell a pagat Bernat Delgàs, jove meu, per hun restell e per hun quaxó ple de vidre e altres mesions que a muntat a compte de dit Bernat en llibre quart de caixa en cartes	CX	I lliura XI sous VIII

Dimarts, a XXVI de juny

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que paguí a-n Guillem Jordà, notari, e foren per scriptures de ¹ àpoques del jeneral d'Aragó, los quals per mi li lliurà comptants en Pere Ribes		II lliures XVIII sous
186	193	
Deu mossèn Martín de Vera, stant en cort del Papa, paguí yo matex al correu que portà sa lletra de derrer ² jorn de mag		II sous
91		

Dimecres, a XXVII de juny

Deu en Fferrer e Ramon Bertran, que dixeren avien per azeptada terça de cambi de Berthomeu de Luque feta en Fflorencia a V de mag, prometeren pagar a LX jorns feta CC fflorins, a raó de XV sous V diners mala per peça, rebuts de Johan Sparter, fan a compte		CLVIII lliures XI sous VII
---	--	----------------------------

¹ Segueix un espai en blanc de ±7 lletres.² Segueix de juny cancel·lat.

f.CLXXXIr

Deuen II sportes de pebre de nº 15 e 30 e en hun pont nº 85 que me'n consich II quintars L roves, que per tot pese a pes d'Alexandria encamerat II sportes IIII quintars LXXXVI roves, que·m dixí són stats consich en dit lloch per en Pere Johan de Sentcliment per la comanda li e feta, que diu coste, a raó de XCVIII^o ducats XXI quintars l'asporta axí brut, coste spachat de ducats rodins segons son albarà CCCXX ducats VI aspres E però los II quintars L roves abiten en poder del dit Pere Johan perquè ell n'és a dar compte pux lo se n'aportà sa casa

80

Digous, a XXVIII de juny

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per en Martí Solzina e fforen per CC lliures li e assegurat sus llanes carregades sus la nau d'en¹ Gorgoll per Venècia, a raó de XVI lliures X sous per cent,

XXXIII lliures X sous

181

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora per lo jeneral d'Aragó primer dia del mes present a-n Johan Dezpujol de CCCL sous bachelonesos. Paguí a n'Anthoni Cases, procurador seu², e per mi los li dix la taula de la çiutat

XVII lliures X sous

188

130

Ítem més que per sa lletra closa feta en Alcanyz a V del mes present he pagat a-n Johan Font, draper, e són per hun cambi de Rodrigo de Mur pres de Gayeta a XXII d'abril proppasat e lo dit Font és-se sotascrit en la lletra de cambi, dient que si aquella no fou escrita de mà del dit Rodrigo de Mur, que ell me reté la dita quantitat, la qual per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

LIIII lliures

188

185

¹ Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

² procurador seu afegit a la interlínia.

+ Ihesus +

Disabte, a XXX de juny MⁱCCCCXXVI

197 Deuen los crehedors de la cameraria apostolical de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a XXX del mes present de juny a la dona na Mateua de Bellvis e ffermà'n àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, los quals per mi li dix dar en Jacme Despug, cambiador. És aquesta primera pertida de compte n'eu d'aquest any

XXIIII lliures V sous V

185

Ítem més deuen per altra pensió de çensal pagadora lo present jorn a mossèn Pere Siurana, prevere benificiat en la sglésia de Sant Just de Barchelona, e ffermà'n àpoqua en poder del dit notari e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

XII lliures VIII^o sous IX^o

Ítem més per altra pensió de censal pagadora en lo matex terme al monestir de Junqueres de Barchelona e ffermà'n àpoqua mossèn Simon Martorell, prevere procurador llur, al qual per mi dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

XXIIII lliures V sous V

185

Dilluns, a II de joliol

Deuen lo crehedors de la cameraria damuntscria per huna pensió de censal pagadora a-n Berenguer Llull, ciudadà, a XXX del proppasat mes, an fermat àpoqua en poder del dit Matheu de Theserachs, notari, de la qual cantitat li e fet dir ab en Jacme Dezpug, cambiador, XVI lliures XVI sous VIII, que la resta ja li'n devie. És la pensió

XXXVIII lliures XVI sous VIII

Ítem més per altra pensió de censal en lo matex terme pagadora a n'Andreu de Busquets, ciudadà, e an fermada àpoqua en poder del sobrescrit notari, per la qual li dix dar per mi en Jacme Dezpug, cambiador, XXXVI lliures VI sous IIII diners, que la resta ja la y avia antiçipada. És tota la pensió

LXIII lliures XVI sous IIII

f.CLXXXIIr

195	Deu en Ffrancesch Cortera, pellicer, per CX pells de anyines negres de romanes, ço és aburtons que li e venuts, tots per preu de Ítem més, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e són per aquella resta devallants de aquelles XL lliures li tenia en mon depòsit, les quals li són stades soltes per manament del veguer de Barchelona, com apar en poder de Ffrancesch Dezpug, notari de la cort del veguer, a XXX de juny proppasat	VIII ^o lliures X sous XXX lliures X sous
<hr/>		
	Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any a mossèn Roger de Pinós, cavaller, an fermada àpoqua en poder del dit Theserachs, notari, e de sa volentat paguí a n'Anthoni Besant, prevere, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, Ítem més per altra pensió de çensal pagadora lo present any al monestir de Valldonzella paguí a mossèn Guillem Bonet, prevere procurador llur, e per mi los li dix dar lo dit Jacme Dezpug, Ítem més per altra pensió de censal pagadora a n Ramon de Merlès, àlies de Malla, ciutadà, li dix dar per mi lo dit Jacme Dezpug, cambiador,	LVI lliures III sous III X lliures XVIII sous V LV lliures X sous
<hr/>		

Dimarts, a III de joliol

Deuen lo crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora al convent dels ffreres preycadors de Barchelona lo present any, de la qual an fermada àpoqua de rebuda en poder d'en Matheu de Theserachs, notari de Barchelona, los quals per mi dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, a ffra Johan de Bell-lloch, procurador llur,	XIII lliures XI sous III
---	--------------------------

f.CXXXXIIv

+ Ihesus +MCCCCXXXVI

Dimecres, a IIII de joliol

- 197 Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any a mossèn Berthomeu de Palau, cavaller, e ffermà'n àpoqua en poder d'en Matheu de Theserachs, notari, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, XXXXVIII lliures X sous X
-
- 188 Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de sensal pagadora per lo jeneral d'Aragó a XV d'abril proppasat a-n Pere de Conomines e Miquel de Conomines, ciutadans, de VIII^o lliures VII sous VI jaquesos, són de Barchelona VIII^o lliures XVI sous VI. E la meytat d'aquesta pensió toque al dit Miquel, he feta dita dar per ell a-n Johan Font, draper, e l'altra meytat, que són IIII lliures XVIII sous III, tocant al dit Pere li a dits dar per mi en Jacme Dezpug, cambiador, VIII^o lliures XVI sous VI
- 157
-
- Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per II pensions de censals pagadores lo present any a-n Johan Bosquà, çitada major de dies, I^a e lo semblant a son fil Johan l'altra. Les quals he pagades al dit son ffill e per mi les li a pagades en Jacme Dezpug, cambiador. An-ne fermades àpoques en poder de dit Matheu de Tesserachs, notari, LXX lliures VII sous IX^o
-

Digous, a V de joliol

- Deu en Jacme Bonet, mercader, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, XXIIII lliures IIII sous IIII

f. CLXXXIIIr

Divendres, a VI de joliol MⁱCCCCXXVI

Disabte, a VII de joliol

Deu en Pere Ponz, notari de Barchelona, que per sa comissió he lliurat a ¹ n'Anthònia, sclava sua, II fflorins, e són per pacte e avinença feta ab ell de tota aquella resta pretenie aver de mi fins la present jornada per lo lloguer de l'alberch seu que tenie madona Ysabel, quòndam muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, e paguí'ls yo matex	I lliura II sous
200 193	
Deu en Jofre Servent, mercader, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, e fforen per lo quart de setzena li faz en la galera que fa nova	XXXV lliures
196 72	
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en FFerrer e Ramon Bertran e fforen per cambi de Pisa	CLVIII lliures XI sous VIII
Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus, per huna lletra de Pisa, rebatut XVII diners se'n cobrà	II sous VI
162 196	
Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Ffrancesch Rajola, botiguer, e són per major cantitat deu per cambi de Alcaniz	D lliures
És-li degut per mi dix dar a-n Pere Ffitor, de casa de n'Anthoni Cases, e fforen per dos draps burells de Jerona li comprí per mans de Guillem Badorch, corredor, e faz-ne compte a	XIII lliures X sous
Pagà Bernat Delgàs, jove meu, al dit Guillem Badorch, per corredures de II draps burells de Jerona damunt dits	II sous

¹ *Segueix [Malena] cancel·lat.*

f.CLXXXIIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deu en Bernat Ostalrich, frare de mon jendre en Johan Çabastida, que li prestí graçiosament, los quals li dix dar per mi en Berenguer Venrell, cambiador,

V lliures X sous

Deuen X caps de robes me a portades Boçio de Johan, fflorentí de casa d'en Johan Ventura, rebudes per les galeres d'en Johan de Junyent e Ramon Desplà, són proceyts de la comanda de l'Ametló s'enportà meu. E són dits deu caps V ponts fets a la usança domasquina de gíngebre, los III alexandrí e los II domasquí e I^a sporta de gíngebre alexandrí e IIII quaxes d'ensens alexandrí

Paguí de port de casa de Johan Ventura fins a casa nostra

IIII sous

f.CLXXXIIIr

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Dilluns, a VIII^o de joliol

Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per huna pensió de çensal pagadora a l'espital de Santa Creu de Barchelona lo present any, de la qual an ffermada àpoqua en poder d'en Matheu de Tesserachs, notari de Barchelona, los quals paguí a·n Bernat de Bonet e Gaspar Ulzina, procuradors e administradors del dit spital, e per mi los dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

XXXVIII lliures X
sous X

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de çensals pagadores al monestir e convent de Valdonzella, la una a I de juny proppasat de CCCC sous, l'altra de CCCXXV sous, foren dit jorn, los quals paguí a mossèn Guillem Bononet, prevere, e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

XXXVI lliures V sous

Dimarts, a X de joliol

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any a·n Bernat Miquel de Juyà, paguí a mossèn Pere de Vilagut, cavaller, com a tudor seu, e ffermà'n àpoqua en poder del dit¹ Matheu de Theserachs, los quals per mi pagà al dit mossèn Vilagut en Jacme Dezpug, cambiador,

CVII lliures XVII sous
VI

Dimecres, a XI de joliol

Paguí a·n Vèrgens per huna letra de Çaragoça d'en Johan de Manerllo (*sic*)

I sou

¹ *Segueix Carreres cancel·lat.*

f.CLXXXIIIIV

+ Ihesus + M^ICCCCXXVI

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any a mossèn Pere de Palou, canonge de Barchelona, e ffermà'n àpoqua en poder d'en Matheu de Theserachs, notari, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

CXVII lliures XV sous
VI

Deu en Johan Tegedell, corredor de llotja, per ell dixí dar a-n Pere Guaytes, los quals yo devia dar al dit Tegedell per les corredures segents

II lliures X sous

Ítem per corredures de DC lliures aseguri sus la nau d'en Cristòfol Despont devie anar a Venècia

XII sous

Ítem per mi pagà per la¹ seguretat damunt dita per XX sous donà més per ell

I lliura

Ítem per II càregues sucre me féu comprar per Johan Geráu a compte de Bernat Delgàs

VI sous

Ítem per corredures de CXXXX dotzenes aludes

XI sous 8

Ítem per huna seguretat de LXXV lliures me a ffet pendre

I sous VI

Suma II lliures XI sous II

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Bertranet, oste de correus, per huna lletra de don Johan de Mur de VI de joliol

I sou

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça que per sa lletra closa de II de joliol dix avie rebuts d'en Miquel Homedes D fflorins, los quals li avie lliurats per lo rey de Navarra, al qual yo·ls avie prestats açí

CCLXXV lliures

¹ la afegit a la interlínia sobre el cancel·lat huna.

f.CLXXXVr

Digous, a XII de joliol

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Jacme Gili, jendre d'en Jacme de Casafranqua, foren per Pedro de Moros		II lliures IIII sous
198	182	
Ítem més que-m dix dar per Ffrancesch Rajola, botiguer,		D lliures
198	175	

Divendres, a XIII de joliol

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió contenguda en sa lletra closa feta en Alcanyz a VI de joliol fiu avantaje a hun correu que tramís a Pisa a-n Johan Sparter sobre lo fet del fill del justícia d'Aragó e del comanador d'Ambel, al qual correu prestí VIII fflorins e rebé'ls Bertranet, oste seu,		IIII lliures VIII sous
Apar pus llarch al recort de les lletres		
198		

Disabte, a XIII de joliol

201	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de censal pagadores per lo jeneral d'Aragó a n'Anthoni Poal, ciutadà, la una a XXIIII de febrer de CCCCXXVIII ^o sous VI diners malla, l'altra a XX d'abril de CCCXXXX sous XI diners, tot del present any, los quals per mi li lliurà comptants en Jacme Dezpug, cambiador,	198	XXXVIII lliures X sous V ¹
	La dita pensió de febrer port al compte vell del dit don Johan de Mur en llibre major n ^o II, en cartes CLXXXVI		
	Ffaz recort que paguí a-n Ffrancesch Serradell, collidor de la imposició de la graxa l'any que comensà de noembre M'CCCCXXIIII que finí en hoctubre de XXXV, al qual he pagat yo matex, a'n fet abarà de sa mà en llibre de comptants e són per los partís après contenguts		II lliures VI sous III
	A VIII ^o de febrer vení a Miquel Çagrau, botiger, XXVIII bales de paper, són XXI caixa, a raó de X lliures XV sous		CCXXV lliures XV sous
	Ítem XII de mag a-n Pere de Monrós I bala paper		VIII lliures V sous
	Ítem a XX de joliol a-n Ffrancesch Ribes VIII bales paper són VI quaxas		LXVI lliures
	Ítem XXVIII del dit a-n Bernat de Monllober V bales paper		XXXIII lliures

¹ V sobrescrit a IIII cancel·lat.

Ítem a II d'agost a na Sança, muller d'en Tallada, quòndam
barber, IIII bales són III caxas, a III malles per lliura, munte lo
sobredit

XXXIII lliures

Suma CCCLXX lliures

f.CLXXXV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deuen los crehedors de cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any a mossèn Ffrancesch de Vilanova an ffermada àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari, los quals paguí al dit Guillem Jordà com a procurador del dit mossèn Ffrancesch, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

CXXXV Iliures XII
sous VI

Ítem més, los quals paguí a mestre Matheu Toralles e per ell a-n Jacme Comes, scrivent, tench-ne abarà e lliurí'ls yo matex comptants

I Iliura IIII sous I

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora per lo jeneral d'Aragó a II del present mes a-n Jacme Armengol, barber, los quals per mi li dix dar en¹ Jacme Dezpug, cambiador,

XVIII^o Iliures V sous

Deu Aznar de Torralba, que doní a son ffill Aznar que stà en la botiga d'en Johan Tomàs, botiguer, dix per a çabates, e lliurà-lo-y Bernat Delgàs

XI sous

Dilluns, a XVI de juliol

Deu en Johan de Çabastida, mon jendre, per II quartans de forment li tramís a la torra, a raó de XIII sous quartà, fan

I Iliura VIII sous

Dimarts, a XVII de joliol

Deu en Nicolau Tranxer, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Anthoni de Patzi feta en Florença a X de mag, promès pagar a LX jorns feta LXXX^o florins VIII sous a or, a raó de XV sous V per fflorí, rebuts de Johan Sparter fan a compte

LXVIII^o Iliures XIII
sous VIII

Dit cambi se dreçave a Johan Dahustí

E d'aquest cambi vol lo dit Spater ne don a-n Pere Toralles LX fflorins

¹ Segueix Pere Jacme Senjohan, cambiador *cancel-lat*.

f.CLXXXVlr

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Nicolau Tranxer, mercader, e foren per cambi de Pisa,	LXVIII ^o lliures XIII sous VIII
Deu en Johan Sparter, stant en Pisa, que per sa lletra closa de XXV de mag dix pagàs a-n Pere Toralles LX fflorins, a raó de XV sous V per fflorí d'aquell cambi propscrit me tramès a rebre de Nicolau Tranxer ho de Johan Daustí,	LX fflorins
Deu en Pere Toralles, que per mi dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per los LX fflorins li pach per Johan Sparter,	XXXXVI lliures V sous
72	198

Dimecres, a XVIII de juliol

Lo present jorn m'a lliurat en Pere Johan de Sencliment, mercader, aquells II quintars L ròtols de pebre, pes d'Alexandria, que a respost de pes de Barchelona a II per cent de crex, és de la comanda me portà,	II quintars LXV lliures
Paguí per port a casa dit pebre	II diners
Deu mossèn Martín de Vera, que paguí al coreu que portà sas bullas de la canongia e capiscolia de Vich, tres florins, fan	I lliura XIII sous

Digous, a XVIII^o de juliol

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any a mossèn Miquel Formós, canonge de Barchelona, e fermà'n àpoqua en poder de Matheu de Teserachs, notari, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XXI lliures VII sous II
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo primer dia de juny proppasat als ereus d'en Guillem Dezpujol, quòndam, de la vila de Berga, paguí a-n Sperandéu de Coromines, mercader, com a procurador dels dits ereus, e per mi los li pagà en Jacme Dezpug, cambiador,	XXVII lliures X sous

f. CLXXXVIV

+ MⁱCCCCXXXVI +

Deg a-n Matheu Capell, mercader, que per mans d'en Pere Queralt e Arnau Socarrats, corredors, li comprí VII càrregues e miga de gíngebre baladí alexandrí, a y emperò enclòs ab aquelles VII roves de gruell que van a pagament per III roves, que a raó de XXVIII ^o lliures la càrrega, monten dites VII càrregues	CCXVII lliures X sous
Ítem lo dit Matheu Capell, que per ell dixí dar a-n ¹ Gabriel de Sant-gil, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, la jornada après segent	CCXVII lliures X sous
Ítem dit baladí que paguí per ffil per cosir I diner e per dret tocant als pesadors I sou e per port a casa III sous X, per tot a compte de Bernat Delgàs	IIII sous XI

Divendres a XX de joliol

Disabte, a XXI de joliol

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a mi matex lo present any, de la qual lo present jorn fermí àpoqua de rebuda en poder d'en Matheu de Theserachs, notari, e pos-los en compte que-ls paguí a mi matex	CXXI lliures V sous V
Deuen les VII càrregues e miga de baladí damunt dit, que pagà Bernat Delgàs al garbellador per nom Miquel ab II sous de cortesia en llibre quart de caxa	XVII sous

¹ Segueix Ffelip de la Cavalleria *cancel-lat*.

f. CLXXXVIIr

Dilluns, a XXIII de juliol

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any als diputats de Catalunya, los quals n'an fermada àpoqua en poder d'en Matheu de Teserach, notari, los quals per mi los dix la taula de la çiuat

LXXXVII^o lliures I sou
VIII

Deg a-n Berenguer Venrell, cambiador, que per mi lliurà de comptans a madona Aulària, muller de mossèn Johan Jener de Montblanch, e portà'ls-li en Pere de Soldevila e fforen per la resta de la llexa li ere deguda per la eretat de madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam,

V lliures

Dimarts, a XXIII de juliol

Deu en Lloys Vives, mercader convers, que per mi li dix en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per l'esmerz dels forments, ordis e grans deu fer en Regne de València per ell e per mi

CCC lliures

Digous, a XXVII de juliol

Paguí yo matex a Bertranet, oste de correus, per huna lletra de Çaragoça d'en Johan de Manariello de XV

I sou

f.CLXXXVIIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Disabte, a XXVIII de joliol

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de sensal pagadora per lo jeneral d'Aragó a XV del mes proppasat al monestir e convent dels ffreres¹ de Sent Jerònim de la Murta paguí a ffrare Romeu Borrell, procurador del dit monestir, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, XXVII lliures X sous

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per n'Anthoni Vila, àlies Ffoxà², sartre, e fforen per XV ducats més pagats per en Johan de Rimatres, stant en Andrinòpoli, que vol los don a son pare Pero de Rimatres, stant en Alcaniz, XIII lliures X

199

Dilluns, a XXX de joliol

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, per III quarteres de sexa li e lliurades de casa mia, a raó de XIII sous quartera, II lliures II sous, e per moltures e inposició ell s'ó pagà II lliures II sous

148

Dimarts, a XXXI de joliol

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de censal pagadores per lo jeneral d'Aragó, la una a dos de marz proppasat de DCLXX sous, l'altra a VIII del dit mes de C sous³ a la dona n'Alionor, muller d'en Pere Miró, quòndam ciutadà de Jerona. Paguí a n'Onorat Çarriera, ciutadà del dit lloch, com a percurador de la dita dona, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, XXXVIII lliures X sous

Aquesta partida cau al compte del dit don Johan de Mur, que finí per tot marz proppasat

¹ *Segueix de la Murta cancel·lat.*

² *Segueix òlim cancel·lat.*

³ *Segueix paguí an n'Onorat Çar cancel·lat.*

f.CLXXXVIIIr

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de çensal pagadora lo present any a-n Ffrancesch Dezplà, ciutadà, an fermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, de la qual ja li n'avia antiçipades C lliures e ara li a dits dar per la resta per mi en Jacme Dezpug, cambiador,

XXI lliures V sous V

Le present jorn per mans d'en Berenguer Horriols, corredor, he venut a-n Pere Batle de Vilafranca XC^o peces de cuys mascles bovins, a raó de V lliures XV sous la traque, a'm feta dita dar per ell en Jacme Mo<n>tmany fins a XII d'agost X fflorins en paga prorata de la dita cantitat e la resta a a pagar o fer pagar lo dit Batle per tot agost e llavores li avem a lliurar sa roba

És mudat aquest compte avant en CC

Deuen les III testes rebí per nau d'en Pisa trameses per Arnau Çabrugada, stant a Palerm, que paguí a-n Guillem Gerau, scrivà de la nau damunt dita¹ e mesió de aquelles, los quals li pagà per mi en Jacme Dezpug, cambiador,
Port a compte de dites testes atràs a XXX de mag

I lliura IIII sous

Deu mossèn Martín de Vera, que per sa lletra ffeta en Bolunya a VII de joliol, paguí al coreu qui la portà, pagà'ls Bernat Delgàs,

II sous

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per primera de cambi de la dona na Ysabel, muller d'en Johan Llull, ciutadà, feta en Barchelona a XXX del² present mes a la usança li deu pagar mossèn Johan de Moncayó, major de dies, CXXI fflorins III sous X

LXVI lliures XV sous X

¹ Segueix per mesió *cancel·lat*.

² Segueix pasat li *cancel·lat*.

f.CLXXXVIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Digous, a II d'agost

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió azeptí primera de cambi de miser Nicolau Brandí, jurista de Çaragoça, ffeta en Fflorencia a XIII de joliol, per la qual a XXX jorns vista promís pagar a-n Johan Ventura VIII^m DCCCXXXVIII fflorins e hun quart de cambra, a raó de XVIII sous VIII diners per fflorí, rebuts de Ffrancisco Ventura, fan a compte

VIII^m CCXXXVIII^o
lliures VIII <diners>

201

170

Disabte, a III d'agost

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a XXXI del mes proppasat de joliol al baçí dels pobres vergonyants de Nostra Dona de la Mar de Barchelona ho de la parròquia de aquella, los quals yo com a administrador del dit bací los pas a compte de rebudes en son llibre, apparz en cartes

VIII lliures XVII sous X

201

Dilluns, a VI d'agost

Deg a-n Bernat Ostalrich, ciutadà, que per ell me lliurà de comptants en Johan Soler de casa de son ffrare e de mon jendre en Johan Çabastida
E rebé'ls yo matex per semblant cantitat li avia prestat

V lliures X sous

Dimarts, a VII d'agost

Deu micer Johan de Funes, vicecanceller del senyor rey, que per lletra de cambi de Johan Sparter feta en Pisa a II de joliol a LX jorns feta promís pagar a mi matex CI ducats de cambra, a raó de XVII sous per fflorí, e són per semblant cantitat lo dit Sparter n'a pagat per mossèn Remiro de Funes present a Jènova, ffan a compte

LXXXV lliures XVII
sous

Són de fflorins corrents CVIII fflorins I sou VI a or

176

f.CLXXXVIII

Dimecres, a VIII de¹ agost

Deu micer Johan de Funes, vicecanceller del senyor rey, que lliurí a·n Ffrancesch Llorenz, servidor de mossèn Remiro de Funes, cavaller, dix los volie per despesa del camí per mar a Alcaniz, los quals li lliurà per mi en Johan Desplà, cambiador, III fflorins	II lliures III sous
176	144
Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per ma lletra closa feta la present jornada li tramís a rebre d'Arnau Daura, servidor de don Llop Ximènez d'Urrea, XX fflorins, los quals per mi lliurà ací al dit Arnau en Johan Dezplà, cambiador,	XI lliures
	144
Deu Arnau Daura, servidor de don Lop Ximènez d'Urrea, que li lliurí comptants en or XXX fflorins	XVI lliures X sous
199	
Deu en Bernardo Guxony de Florença, que per letra closa d'en Johan Esperter feta en Pisa o Liorna ² a XVII de juliol li donà per mi C florins que, a raó de XVI sous per florí, fan	LXXX lliures
103	
Deg a·n Pere les Guaytes per IIII ^o quarteres del forment de França de la Ciutat, a raó de XVI sous,	III lliures III sous
162	

Digous, a VIII^o d'agost

Deu Aznar de Torralba de Çaragoça, notari, que lliurà Bernat Delgàs, jove meu, a son ffill que stà ab en Johan Tomàs, botiguer,	XI sous
200	
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora primer de joliol proppasat a·n Miquel Çabastida, àlies Font, ciutadà, los quals per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	V lliures
	189

¹ Segueix juny cancel·lat.² o Liorna afegit a la interlínia.

f.CLXXXXVIIIIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deuen los hereus de Piero Ytanti per lletra primera de cambi de Rubert Alibrandi ffeta en Pissa a XXIII de juny, per la qual a LXX jorns ffeta prometeren pagar L fflorins, a raó de XV sous VI diners per fflorí, rebuts de Johan Esperter, ffan 126	XXXVIII lliures XV sous
Deu en Johan Sparter, stant en Pisa, que per sa lletra closa de XIII de joliol proppasat paguí a-n Pere Torralles, mercader, XXXX florins, a raó de XV sous VI, seran a terme a XXIII de setembre	XXXI lliures
Ítem més a-n Johan Valort li promís pagar fins al dit terme XII fflorins XIII sous VIII diners, a raó de XV sous VI diners,	VIII ^o lliures XVI sous VI
Ítem a-n Berthomeu Morell, meryner, XII fflorins XVI sous VIII ^o , a raó or al dit preu e terme munten	VIII ^o lliures XII sous VI
Ítem a-n Pere Juglar, pellicer, VII fflorins VII sous al dit for e terme	V lliures X sous III
Ítem a n'Anthoni Brocard e fforen per Llorenz Llandrich XIII fflorins VI sous II, a or en lo dit terme monte	X lliures VI sous I
Paguí a-n Pericó, traginer, de moltures y ajuda de III sachs de VIII quarteres y miga per a casa sua	XVII sous III
Deu Bernardo de Guçione de Fflorencia, que per lletra closa de Johan Sparter, stant en Pisa, de XVI del pasat dix li pagà C fflorins, a raó de XVI sous fflorí, És-sa atràs la matexa partida en la matexa jornada	LXXX lliures

Divendres, a X d'agost

Deu en Pere Batle de Vilafranca, que per mans de Berenguer Orriols, corredor, li vení XC ^o peces de cuys bovins mascles, de rahó de Berthomeu Homs, stant en l'Alguer, a raó de a V lliures XV sous la traqua de X cuys per traqua, monten,	LI lliures XV sous
És-li degut, que per ell a lliurat a·n Benat Delgàs, jove meu, en Berthomeu Andreu, cambiador de plaça Nova, donà llanes per en Jacme Marmany, blanquer,	V lliures VIII sous III
E yo tinch lo quyram en casa fins que del tot me aje pagat. Aquesta venda fou feta derrer de joliol, apar atràs CXCVIII	
Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dixí dar a·n Pere Guaytes a compte de dit Bernat en llibre quart de caxa CXII	LXX lliures
E yo deg al dit Pere Guaytes, que·m lliurà de comptans a mi prop en menuts croats e fflorins	XXVII lliures VI sous

Disabte, a XI d'agost

Deu en Lloys Vives, mercader convers, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e foren per al smerz fa per ell e per mi dels forments en Oriola	CCC lliures
---	-------------

Dilluns, a XIII d'agost

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo present any a la dona na Susanna, muller d'en Nicolau Pujals, quòndam mercader, e fermà'n àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XXXI lliures XV sous XI
---	----------------------------

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Dimarts, a XIII d'agost

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora al baçí dels pobres vergonyants de la¹ parròquia de Nostra Dona del Pi derrer de joliol proppasat paguí a-n Ffancesch Colomer e Diago Garçia, administradors de dit baçí, los quals per mi los dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, IIII lliures VIII sous X

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Jacme Roma, mercader de vi, e fforen per lo preu de huna borda de llinage de rosos apellada Cateryna, de edat de XVI en XVIII anys, la qual me tramès Arnau Çabrugada, paler, per via de Tràpena ab la nau d'en Pisa, LX lliures

Vení-la a ús e costum de Barchelona, com per carta rebuda en poder de n'Onorat de Coromina, notari², lo present jorn

199

Digous, a XVI d'agost

Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per en Pere Guaytes, fformenter, L lliures

193 205

Deg a-n Johan de Corbera, convers, que-m lliurà per ell en Johan Sunyer per lloguer de l'alberch del Pou Nou, de major cantitat deu e rebé'ls Bernat Delgàs en llibre quart de caxa CXII I lliura

103 163

Deu mossèn Martín de Vera, que pagà Bernat Delgàs, jove meu, al correu que-m porta sa lletra feta a Bolunya a XXVIII^o del pasat III sous

196 163

¹ *Segueix de la repetit.*

² *Notari afegit a la interlínia.*

Deg a-n Pau Lluquí de Mallorca, que-m tramès per lo bergantí d'en Fferral IIII quartans de forment, que dix costaren de moneda de Malloqua, com en sa lletra de XII d'agost per manut sa mostre, V lliures VI sous VI, fan de Barchelona a XII sous. Rebuda a compte de Bernat Delgàs, quil's deu cobrar d'en Matheu ç'Olivella, per qui l'a fet venir, en llibre quart de caxa

	CXII	III lliures III sous VIII ^o
180		

Deu en Salvador Rovira, corredor, que li doní a vendre I cetra d'argent daurada ab cubertor que pese X marchs, e I copa ab cubertor que pese d'argent daurada II marchs VI onces	I ^a cetra I copa	} d'argent daurada
--	--------------------------------	-----------------------

Divendres, a XVII d'agost

Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Pere Riumanys, cambrer de l'abat de Montserrat	XVI lliures X sous
---	--------------------

Dilluns, a XX d'agost

157

Deu mestre Llorenz Garcia, dean de Taraçona, que paguí per mesions de huna sua caxa en què a llibres que Rubert Alibrandi portà de Pisa ab les II galeres de fflorentins, lo qual bestragé las mesions après segents

Primo per mesions féu en port pisà per carregar e fondegage	IIII sous	
Ítem per nòlit de la galera I fflorí de Fflorença	XVI sous VI	
Ítem per clavaría de Ayguesmortes	II sous	
Ítem per descarregar e port a casa	I sou	
Ítem per port a casa mia	IIII <diners>	
Suma munten, los quals paguí ¹ yo matex		I lliura III sous X

¹ paguí *sobrescrit a pagà*. Segueix Bernat Delgàs, jove meu *cancel·lat*.

+ Ihesus + Dimarts, a XXI d'agost 1436

Deu en Jacme Casanoves, corder stà a Sent Àngel, que li lliurí VIII ffaxs de cànem flux d'Aragó, és la resta del que de allà rebí, los quals an pesat XV quintars LXXV lliures, deu-lo'm ffilat e scometre de tal exàrcia com per mi li serà manat, a'n per quintar aver-ne feta exàrcia per sos treballs XVIII^o sous, però ell se pare a totes minves e faz-ne compte al cànem

XV quintars LXXV
lliures

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, als traginés qui'l portaren a casa del corder

Deu la nau jenovesqua de port de sobre CCCC bótes que ab lo nom de Jesús, que sempre la façe salva, que diuen dits, a XVII del present per mans d'en Salvador Rovira comprí a l'encant de la lloja de l'abat d'Arles, avent poder de les VIII^o persones an càrrech de la armada fa lo jeneral, la qual costà ab lo forniment contengut en l'inventari ab la sal és dins¹, apar per cartes lo dit jorn rebuda en poder d'en Berthomeu Ffangart, notari de Barchelona, e ffaz-ne deutora la nau e crehedor lo dit abat per nom mossèn Anthoni Vinyes,

CCCL lliures

Ítem més deu la dita nau, que li asichne per a son spachament de totes coses necesàries per a son forniment, de les quals he affer compte a Jacme Brondat, scrivà de dita nau,

CCL lliures

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Johan Albó, mercader, e són per II setzenes e miga² li deg encartat en la susdita nau, a raó de DC lliures, e si en més starà, referà de bosa

LXXXXIII lliures XV
sous

¹ ab la sal és dins *afegit a la interlínia*.

² e miga *afegit al marge esquerre*.

Deu en Johan del Buch, que lliurà Bernat Delgàs, jove meu, a sa muller, mostre en llibre quart de caxa CXII
Dix per despesa de sa casa

I lliura VI sous

Dimecres, a XXII d'agost

Deu Jacme Brondat, jove de casa e scrivà de la nau d'en Llorenz Almenara, que li dix dar per mi en Pere Ribes, cambiador, e fforen per l'aspachament de la nau
207 193

L lliures

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,
148 199

CXXXII lliures VIII sous III

Deu en Johan Desplà, cambiador, que-m¹ dix dar per en Berthomeu Çavall, notari, pagador per la universitat de Vilafranca, e fforen per I pensió de çensal pagadora al bací dels vergonyants de Nostra Dona de la Mar de Barchelona, de què yo són administrador, apar en son llibre XI
144

XVIII lliures III sous VIII

- 1434 Deg a-n Ffrancesch Rajola, botiguer, a II de noembre any XXXVIII, diu lliurà per fforradura a-n Guitart Sartra per a² II brians de xamellot, la u per ma muller, l'altra per a ma filla Anthònia, III canes II pams costava blava e III canes VI pams blanca, monte
Ítem a III del dit, IIII pams de³ drap de lli per la gonella de ma muller
- I lliura V sous VI
II sous
- 1435 Ítem a XXVI de marz de XXXV, III pams tela vermella per a ma filla Anthònia
Ítem a XII d'octubre, pres en Guitart per a ma filla Anthònia III canes tela blanca e vermella
Ítem a XIII de noembre, pres en Guitart per a hun jupó per a mi III canes bordat e VI pams tela negra
Ítem a VI de dehembre, per LXXV vays blancs per a ma filla Anthònia, stant sposada,
Suma
- III lliures XVIII sous
I lliura XI sous III
-

Deg-li més li dixí dar per Bernat Delgàs en llibre quart de caxa
CXII

II lliures V sous X

175

¹ Segueix mi cancel·lat.

² Segueix hun cancel·lat.

³ Segueix costança cancel·lat.

1436

Deu en Berenguer Venrell, que m dix dar per en Llorenz Almenara, patró de nau,	XXXXVIII lliures
184	208
Deu l'abat d'Arles per nom mossèn Anthoni Vinyes, avent poder bastant de rebre per les nou persones del jeneral que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per lo preu de la nau jenovesqua dels dit VIII ^o ly e comprada	CCCXXX lliures
208	199
Deu don Johan de Mur, que per comisió sua feta en Alquanyz a XX de agost fiu dita de donar per ell a mossèn Francesch Durri, és per lo governador d'Anbell CCC florins, los quals per mi li dix dar a n Berenguer Venrell, quambiador,	CLXX lliures
208 189	

Digous, a XXII d'agost

Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Fferrer e Ramon Bertran en paga prorata de III setzenes li deg encartar sus la nau d'en Loren Almenara,	C lliures
130	
Deu l'abat d'Arles per nom mossèn Anthoni Vinyes, avent poder per les VIII ^o persones de la armada fa lo jeneral, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per resta del preu de la nau li e comprada,	VIII ^o lliures
Ítem més deu per smena m'an feta de sertes coses manquaven de l'inventari de la nau	
Faz-ne compte	XI lliures
E lo dit abat me feta àpoqua de rebuda del dit preu y fermada carta de venda obligant lo jeneral ¹	

¹ Continua a la pàgina següent.

de fer l'any aver he tenir. Tot en poder d'en Berthomeu Fangar, notari de Barchelona, en lo dia present.

Deu en Johan Sanchiz de Calatayud, que m'acceptà segona de cambi de Lloys Palau feta en Çaragoça a XIII d'agost, promès pagar a hun mes vista CCC fflorins rebuts d'en Miquel Homedes per part de don Johan de Mur	CLXV lliures
Deu en Guillem Martina, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Llorenz Martina feta en Çaragoça a XVII d'agost, promès pagar a la usança C fflorins, rebuts de Miquel Homedes per part de don Johan de Mur,	LV lliures
Deu en Johan de Romerals, que m'acceptà segona de cambi de Johan de Llobera feta en Çaragoça a XIII de dit mes, promès pagar a XV jorns vista CCL fflorins, rebuts de Gabriel Homedes per don Johan de Mur,	CXXXVII lliures X sous
Deu en Jacme Despug, cambiador ¹ , que·m dix dar per en Llorenz Almenara, patró de nau,	XXXXVIII lliures
Deu Jacme Brondat, que·m dix dar per en Llorenz Almenara, patró desusdit, e fforen a compliment del preu de II setzenes e miga li e a encartar en la nau, a raó de DC lliures spachada si més no coste	V lliures XV
Deu en Falip de la Quavalleria, que li doní primera e segona de quambi, per les quals promès pagar don Johan de Mur de Çaragoça, M ⁱ florins ² al dit Falip ho a·n Loys de la Quavalleria, major, fan	DL lliures

¹ cambiador afegit a la interlínia.

² Segueix a la cancel·lat.

f.CCIIIv

Lo present jorn fermà àpoqua en Johan Çabastida a mi de III^m
lliures que li avia pagades per lo dot de ma filla Antònya en
poder de n'Antony Brocart, notari de Barchelona

Deu en Jachme Ram de Çaragoça, que per letra closa d'en Miquel Omedes dix dar a don Johan de Mur DCC lliures	DCC lliures
194	209

Deg a don Johan de Mur, que rebí per lo macip d'en Francesch
Borer en hun costal de sepeleres que-m tramís en Miquel
Homedes en hun sach, II^m XXVI florins y mig, que pesaren II^m
florins a pes de Barchelona,
 MⁱC lliures |

209
No an valgut o pesat dits II^m XXVI florins y mig sinó
MⁱLXXX^oIII lliures V sous, com apar avant a XXVIII del dit mes

Divendres, a XXVIII d'agost

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, al correu qui portà huna lletra
d'en Gruells de Venècia de XXII del pasat
 I sou III |

Disabte, a XXV d'agost

Deuen los crehedors de la camararia de Çaragoça, que paguí a
mestre Mateu Toralles e a-n Johan Bosquà, són per semblant
cantitat avien donat a micer Bonanat Pere, juriste, per
advocar dits crehedors, los quals de voluntat del dit Bosquà he
donades al dit mestre Toralles e per mi en Jacme Dezpug,
cambiator,
 XXV lliures |

An-ne fermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserachs,
notari,

211	202
-----	-----

Deu en ¹ Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Miquel de Roda, e són per IIII setzenes li e a encartar en la nau de què faz patró a-n Llorenz Almenara, a raó de XXXVII lliures X sous per setzena ab spachament de CL lliures		CL lliures
Ítem més que m'a dits, dats per en Felip de la Cavalleria,		CCCL lliures
199	97	
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per ² Ffelip de la Cavalleria a compliment de hun cambi de M ⁱ fflorins li e pres per Çaragoça,		CC lliures
202	208	
Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per Rubert Alibrandi, ço és de huna part per compte de Barchelona ho resta de aquell	XXXXI lliures XIII sous II	
Ítem XXXII ducats V sous XI a or a cobrat dels deutes vells de Venècia, a raó de XVI sous VI ducat,	XXVI lliures XII sous X	
Ítem per rebuda de compte corrible de Venècia d'aquest any, XVII ducats III sous VIII diners a or, fan a XVI sous VI per ducat,	XIIII lliures III sous II	
Suma tot		LXXXII lliures X sous VI
144	66	
Deu en Johan de Mont-ros, mercader e defenedor de la mercaderia, que-m dix dar, per lo que don Johan de Mur a bastret en Alcaniz a n'Andreu Sartre per lo cost de les provisions avien tret per lo fet d'Inglaterra per aportar-se'n los embaxadors, e ffermà àpoque en poder d'en Johan Bages, notari,		XI lliures
196		
Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Ffrancesch Rajola, botiguer, per rebuda de compte		XXXXV lliures V sous
199	174	
Deu Jacme Brondat, scrivà de nau de Llorenz Almenara, per ell dixí dar a-n Pere Guaytes, formenter, e fforen per XV quarteres de forment pres per a bescuyt, a raó de XV sous quartera,		XV lliures
207	204	

¹ Segueix Jacme de cancel·lat.

² Segueix Delf cancel·lat.

+ Ihesus +

Dilluns, a XXVII d'agost 1436

Deu lo comte de Mòdiqua, que sobre ell me a feta cesió en Berthomeu Hostalrich, donzell domiciliat en la vila de Caldes, de aquella pensió de censal que fou a terme a XX de marz proppasat, de la qual li és fet allarch fins a Nadal primer vinent, e la dita çesió m'a feta en poder d'en Pere Rog, notari, CVI lliures XVIII⁹ sous IIII

Deu en Lloys Vives, mercader, per lletra primera de cambi de Jaume Vidal ffeta en Çaragoça a XX d'agost, per la qual a l'husat promís pagar DCCC fflorins d'Aragó, a raó de XI sous fflorí, rebuts d'en Miquel Homedes, CCCCXXX lliures 203

Deu en Felip de la Quavaleria, mercader, per lletra primera de cambi de Lluis de la Quavaleria, major, ffeta en Çaragoça a XXII d'agost, per la qual a IIII jorns vista promís pagar CC fflorins d'Aragó, a raó de XI sous fflorí, rebuts de Miquel Homedes, CX lliures

Deu en Johan Sanchis de Calatayud, que dix avie per acceptada primera de cambi de Pero Sanchis, son pare, ffeta en Çaragoça a XX d'agost, per la qual a l'husat promís pagar CC fflorins, a raó de XI sous fflorí, rebuts d'en Miquel Homedes, CX lliures

Dimarts, a XXVIII d'agost

Deu Johan Ventura, mercader fflorentí, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, II^m lliures

Ítem per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e ffou tot en paga prorata d'aquell cambi de VIII^m e tants ducats de Fflorença, I^m lliures

Deu mossén Marti Torrelles, cavaller e governador d'Arago que li presti
graciosament , los quals li a dits dar per mi en Jahan Despla
Cambiador , als n'ie promesos tornar dins II mesos apre's segents , tinch-
ne penyora hun fermall dárgent daurat talla de Manxa, en
que'aencastat I diamant , hun balax e huna perla de comte

LV lliures

Deg a-n Johan Ventura per huna bo'ta de vin grech me vene' per

VIII lliures

Deu en Pere Jacme Senjohan , cambiador , que per mans de Bernat
Delgas, jove meu, li lliurien or e de nombre MXXVI florins e mig , los quals
an peset a la taula del contrast e llotja en V pesades MDCCCCLXXXVIII
fflorins VIII sous, en los quals se n'àn trobat de falsos V fflorins e mig
, que an pesat V fforins III sous Reste que an pesat los demunt dits
MDCCCCLXXXVIII fflorins Vsous , que monte a compte de don Johan de
Mur MLXXXVIII lliures IIII sous

Deu don Johan de Mur de Çaragoça , que pagui per lletra d'en Miquel
Homedes feta en Çaragoça a XXI del present II fflorins , ab les quals m'a
Trames serts cambis e pagui'ls yo matex, I lliures II sous

Dimecres, a XXVIII^o d'agost

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per mans de miçer
Ffrancesch Desplà, canonge, lliurí a-n² Spigoler, scrivà del rey,
e fforen per traballs de ordenar la demanda, deu fer-lo dit
mon jendre al senyor rey per rahó dels molins, e pagà'ls
Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart CXII³

XI sous

¹ *Segueix en cancel·lat.*

² *Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.*

³ *Segueix, en una nova entrada, Deu Alfonso de la Quavalleria cancel·lat.*

Diyous, a XXX d'agost

Deu Alfonso de la Quavalleria, que m'acceptà primera de quambi d'en Felip de la Cavaleria ¹ feta en ² Alquanyz a XXII d'agost, per la qual a la husança m'a de pagar CCC florins, rebuts de don Johan de Mur,	CLXV lliures
Deu en Johan Ventura, mercader fflorentí, que per mi li dix dar en Guillem Fflorencia e fforen per don Johan de Mur de Çaragoça	III ^m CCC lliures
Deg a don Johan de Mur de Çaragoça, que aguí de avantaje dels II ^m XXVI fflorins e mig d'or que vení a·n Pere Jacme Senjohan, cambiador, e dita avantaje rebé Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caxa CXII	II lliures IIII sous
Deu ³ Anthoni de Patzi e Ffrançisco Thosingui per lo proceyt de aquells II costals d'anyines negres de Pisa li tramís ab salvaterya Johan Sparter, de les quals segons co pte n'a donat diu n'a proceyt net de despeses, 111	CXV lliures XII sous X
És-los degut, que per ells me a dits dar en Berengu er Venrell, cambiador, 189	XXXXIIII lliures VII sous X
Més los deg, que·m consich-ne'm en deutes que per la dita rahó deuen los sotascrits, que munten tares com és la resta de les dites anyines	LXXI lliures V sous
Deu en Pere Juglar, pellicer, XXX lliures	
Deu Anthoni Berenguer, pellicer [...], VI lliures X sous	
Deu Pericó Pinyana X lliures	
212	
Deu en Guillem Pug-gem, pellicer, per tot setembre XXIIII lliures XV sous	
Deu don Johan de Mur, que per el paguí a·n Pere Ciroy, tragner, per les serpelleres que portà de Çaragoça, les quals dony a·n Nicolau Trancher, 209	VII sous VI

¹ Cavaleria afegit a la interlínia.² Segueix Çaragoça cancel·lat.

Divendres, a XXXI d'agost

<p>Deg a don Johan de Mur de Çaragoça, que per ell me a tramès en Miquel Homedes, stant a Çaragoça, en comanda de Gabriel Ffexes, jove seu, los quals lo present jorn me a lliurat II^mXXI fflorins e mig d'or d'Aragó de nombre, los quals an pesat en lo pes del contrast de la ciutat, present lo dit Gabriel Fexes, MⁱDCCCC^oLXXXX^oIIII fflorins VIII^o sous VI, abat-ne¹ VI fflorins ffsalsos s'i an trobat, resten MⁱDCCCC^oLXXXVIII fflorins VIII^o sous VI, que monten</p>		M ⁱ LXXXX ^o IIII lliures XVII sous VI
209		
<p>Deu en Berthomeu Morell, mariner, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per en Johan Sparter, stant en Pisa,</p>		VIII ^o lliures XII sous
204	202	VI

Disabte, primer de setembre

<p>Deu Aznar de Torralba, que per ell lliurí a son fill, que està ab Johan Tomàs, botiguer, a compte de Bernat Delgàs, jove meu, qui'ls pagà,</p>		XI sous
200		
<p>Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Lloys Vives, mercader convers, foren per cambi d'Alcaniz,²</p>		CCCCXXX lliures
<p>Deuen los crehedors de la camararia de Çaragoça per pensió pagadora a madona d'en Pere Boscà, a Sen Johan de juny proppasat, paguí a mossèn Salvador Abadal, prevere, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e ffermà'n àpoca en poder d'en Matheu de Theserach, notari,</p>		XI lliures VI sous VII

¹ *Segueix per cancel·lat.*

² *Segueix, en una nova entrada, De don Johan de Mur de Çaragoça, per dampnes proerra cancel·lat.*

f.CCViv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deg a-n Lloys Vives, mercader convers, que·m lliurà XV quarteres II cortans de fforment d'Oriola, e ffou d'aquelles XVII càrregues II terços que rebé del dit lloch per la tafurea d'en Mallol, los quals an respost LII quarteres VI cortans, de què avem fet compte pagant cóps e dret de bisbe. Respon lo caffís II quarteres VII cortans ¼

Dit forment metí en hun pallol, costà de moure e mesurar I sou VI

Dilluns, a III de setembre

Deu en Jachme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Berthomeu de Manerillo (*sic*) VIII lliures V sous

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Pere Aruga e fforen per en Pere Batle de Vilafranca, XXXXIII lliures XIII sous III

Deg al dit Pere Batle de Vilafranca per la imposició del cuyram me comprà VIII sous III

Ítem que lliurà de comptants a-n Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa CXII II lliures V sous
E per ell los lliurà en Pere Aruga, son jendre,

Deu Jacme Brondat, scrivà de la nau d'en Llorenz Almenara, que per ell diguí dar a-n Johan Pau Masnou, calderer, e fforen per calderons e paelles e olla li pres per nau VIII lliures

Dimarts, a IIII de setembre

Deu mestre Llorenç Garcia, paguí per huna sua de XVIII d'agost que està a Bolunya,	I sou III
Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que doní a·n ¹ , correu, que vench ab les provissions de la crida fiu fer per rahó de l'arendament se'n deu fer, Tornà'ls-me per ell Bernat, oste de correus	
Faz memòria que mossèn Guillem Ramon de Moncada lo Çeçelià m'a llexat penyora per aquelles C lliures jaqueses li deu per don Johan de Mur ² huna forradura de marts, diu són jabellines ja usada e de poqua forma,	
Deg a·n Simon de Pug-radon, çabater, que lliurà comtants a Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa CXIII	V lliures II sous VII
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per los ereus de Piero Aytanti e fforen per cambi de Pisa 202	XXXVIII lliures XV sous
Ítem que·m dix dar per Felip de la Cavalleria e foren per II cambis de Çaragoça de fflorins Són-y compresos los CCC florins del cambi que m'avia de pagar Alfonso de la Cavaleria	CCLXXV lliures
Deu Johan Ventura, mercader fflorentí, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per paga prorata de hun cambi de Fflorencia de major cantitat,	M ⁱ C lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±7 lletres.

² per don Johan de Mur afegit a la interlínia.

+ Ihesus +

Dimecres, a V de setembre MⁱCCCCXXXVI

Deuen aquells XIII ffax e mig de cuyram boví que de l'Alguer me tramís en Berthomeu Homs, com se mostre per compte de despeses n'a tengut Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa

CII

Deu en Rafel Pug, candeler de çera, per LXVIII lliures de troçam de çera pres ja a XXVI de mag. És de la comanda de Bernat Delgàs que, a raó de XVIII lliures X sous càrrega, apar atràs a la dita jornada

III lliures

És-li degut per III brandons lliurà a XV de dehembre de XXXV, fou per sepultura de madona Holivella, quòndam, a raó de I sou III que pesaren XXVIII lliures,

I lliura XII sous

Ítem que·n pres Bernat Delgàs e Pere de Soldevila II çiris per portar a Monserrat, e per guaytes III sous a port ho a compte de Bernat Delgàs, tot en llibre III,

CXIII

XVIII^e sous

Ítem per II ciris he pres lo present jorn per lo baçí, an pesat XVI lliures II onces, a raó de I sou III,

I lliura III <diners>

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Johan Sànciz de Calatayud

CX lliures

202

208

Digous, a VI de setembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de çensal pagadora a·n Ramon Sampsó, ciutadà de Jerona, a VIII de joliol proppasat, la qual paguí a·n Narçís Feliu Vilar, procurador seu, e per mi los li pagà en Johan Dezplà, cambiador,

LI lliures VI sous III

213

144

f.CCVIIIr

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de sensal pagadora a l de joliol proppasat als aniversaris de la sglésia de Sant Feliu de Jerona paguí a n'Anthoni Miquel, prevere procurador del dits aniversaris, los quals per mi li pagà en Jacme Dezpug, cambiador,	XIII lliures XVII sous VIII ^e
213	202

Divendres, a VII de setembre

Deu en Domingo Pandetrigo, que per primera de cambi sua feta en Tortosa a XXVIII ^e de agost promís pagar a la husança a-n March Holzina, argenter, cinquanta-e-cinch lliures rebudes d'en Ponç ça Costa	LV lliures
23	

Deu en Johan Ventura, mercader fflorentí, que per mi li dix dar ¹ la taula de la ciutat	DC lliures
170	210

Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que-m lliurà de comptans per a despendre en casa,	XXV lliures
Ítem més que per mi lliurà comptans a-n Thomàs ç'Olivella, e fforen per lo adop del meu alberch del carrer d'en Jacme Girad,	V lliures VIII sous III
202	

Paguí al correu, que-m portà les lletres de Çaragoça,	I sou
---	-------

¹ Segueix en cancel·lat.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per mans de Bernat Delgàs paguí a·n Johan Fferrer, notari, per còpia del contracte del çensal ha sobre les rendes reals de Mallorca, XVII sous X. Més que paguí a·n Pere Andreu, notari, perquè tragé en forma la clàusula del testament de mossèn Berenguer Ostalrich, ab autenticar, VI sous VI. Ítem paguí a n'Anthoni Vinyes per la confesió trasqué en fforma que féu miçer Ffrancesch d'Alçamora del temps ençà que no a pagat dit çensal, XI sous. Ítem a·n Berenguer Spigoler, notari, per huna provissió ordenà per aquest fet, XI sous, la qual provissió ensemps ab los encartaments lliurí a miçer Francesch Dezplà, canonge, que les trameté al dit mon jendre llà on sie

II lliures V sous IIII

A compte de Bernat Delgàs, en llibre quart de caxa CXIII

Dilluns, a X de setembre

Deu huna testa femella de llinage de rosos apellada Juliana que Ffrancesch Aloart me a tramessa de Çaragoça de Ceçília per la galera d'en Ffrancesch de Casasaja, junta açí lo present jorn, per son cost de prima

Ítem per nòlit pagar II lliures XV sous

Ítem per jeneral spatchada per XII onces, a raó de VI tarins per XV sous fan XXXXV

lliures, a raó II diners per lliura, VII sous VI

Ítem inperiaje, a III malles per lliura, V sous VIII

Ítem per descarregar VI

Ítem per mesió de XXV jorns stigé en lo viatge, a raó de XV diners jorn, los quals paguà an Pere Soldevila a n'Anthoni

Stanc, mariner, I lliura XII sous III

Deu hun bort negre que Arnau Çabrugada me a tramès de Çeçília per la contrascrita galera, que diu costà spachat de Çeçílie, quom per sa lletra de XVIII^e agost se mostre, X onces XIII tarins VIII grans, que, a raó de XIII sous VI per fflorí que·és rahó

Ítem per nòlit II lliures XV sous

Ítem jeneral spachat per VIII^e onces, a VI tarins per XV sous, fan ab mesions per XXXV lliures

V sous X

Ítem inperiaje a III malles per lliura

III sous V

Ítem descarregar

VI <diners>

A compte d'Arnau¹ Çabrugada en llibre major

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de çensal pagadora a la dona n'Angelina, muller d'en Rubert Joliol, quòndam seller, a III de joliol proppasat, la qual paguí a la dita dona ab huna altra pensió de l'any pasat que li devia però stà enrere, que ja n'e fet compte a don Johan de Mur, los quals per mi li a dit en Johan Dezplà, cambiador, IX^e lliures XVIII sous II e a don Johan de Mur

VIII^e lliures XVIII sous II

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que lliurí comptans en or e de nombre II^m fflorins e per mi los li lliurà present Bernat Delgàs, jove meu, n'Agostí Castelló per miçer Johan de Ffunes, vicecanceller del senyor rey, al qual ne faz compte de rebuda, pesaren, abatuts III fflorins falses s'i trobaren, MⁱDCCCC^e LXVIII^e florins III sous VI, ffan a compte

MⁱLXXXIII lliures II sous VI

Deu lo dit miçer Johan de Ffunes, vicecanceller del senyor rey, que paguí a Bertranet, oste de correus, per miga paga de la avantaje faz al correu que va a Jènova, que porte les lletres de cambi a miçer Remiro, son ffill,

E pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu, en llibre quart de caixa, e resta que ha de cobrar l'altra miga paga quant tornarà

VI lliures XII sous

¹ Arnau afegit a la interlínia.

f.CCVIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Deg a Bernardo Dauzano, fflorentí, que·m lliurà primera e segona de cambi per a Pisa o Fflorença, per la qual a sa voluntat deu pagar a·n Johan Sparter M ⁱ CCL ducats o fflorins de cambra, e són e an a servir per al restat de mossèn Remiro de Ffunes, a raó de XVI sous X e per ducat, monten	M ⁱ LII lliures I sou VIII
Deu lo dit Bernardo Dauzano, fflorentí, que per mi li dix dar Jacme Dezpug, cambiador,	M ⁱ LII lliures I sou VIII

Dimarts, a XI de setembre

Deu en Pere de Çiges, mon jendre, per hun bort negre li e fet venir de Çeçília per lo cost de prima, segons compte d'Arnau Çabrugada, que costà spachat de Palerm fins ésser carregat sus la galera d'en Ffrancesch de Casasaga X onces XIII tarins VIII grans, a raó de VI tarins per XIII sous

XXXVI lliures XI sous IIII

Ítem per nòlit V fflorins	II lliures XV sous	
Ítem per mesió de I mes III jorns, a raó de I sou ½	II lliures I sous III	
Ítem per spachament al jeneral	VI sous X	
Ítem per inperiaje	V sous II	
Ítem per descarregar	sous VI	
Ítem al batle ¹ de Barchelona	III sous	
Suma coste ab totes mesions		XXXXII lliures IIII sous I
	147	

Dimecres, a XII de setembre

Paguí a Bartranet, hosta de correus, per huna letra de misser Nicholau Brandi	I sou III
---	-----------

+ Ihesus +

Diyous, a XIII de setembre

Deu lo compte de la sal que paguí per ella a·n Pere Holzina, barquer, per lo desquaragar, los quals per mi li donà en Jachme Dezpug, cambiador,	VII lliures
Aport-les a compte de Bernat Delgàs en son llibre propi, per ço com té compte a la dita sal	
<hr/>	
Deu en Pere Jachme Sentjohan, cambiador, que·m dix dar per en Johan de Romerals, botiguer, foren per canbi de Çaragoça,	LX lliures
<hr/>	
Deu en Jachme Dezpug, quambiador, que·m dix dar per en Johan de Romerals, botiguer, foren per part de canbi de Çaragoça,	LXXVII lliures X sous
<hr/>	

Disabte, a XV de setembre

Deu en Johan Ventura, que per <mi> promís pagar a·n Barthomeu Simon, corredor,	CLXV lliures
<hr/>	

Dimarths, a XVIII de setembre

Deg en Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar en Berthomeu Miu, mestre d'axa ¹ , són per II pellomeres e III rests e III costes, los quals serviren per la nau d'en Lorens Humenara, són a compte de Jacme Brondat, scrivà de la dita nau,	XIIII lliures VII sous VII
<hr/>	
Deu en Pere Soldevila, jove meu, que per mi li donà a Jachme Dezpug, cambiador,	X lliures
<hr/>	
Dex a·n Jachme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a·n Jacme de Casanoves, corder, e foren per certa exàrcia, la qual serví per la nau d'en Lorenz Almenara a compte de Jacme Brondat, scrivà de la dita nau,	XIII lliures XVIII sous V

¹ mestre d'axa *afegit a la interlínia sobre el cancel·lat* berquer.

Ihesus MⁱCCCCXXXVI

Disabte, a XXII de setembre

Deg a·n Loys Vives, que·m liurà de aquelles L quarteres d'hordi que vengueren ab la barqua d'en¹, LXXVIII quarteres rases e III corters, los quals deuen

Primo per mesurar, a raó de IIII quarteres per I

diner	I sou VII
Ítem paguí per [carregar] dit hordi	VI <diners>
Ítem per portar a quasa paguí a·n ² Busquets	VIII ^o sous II

Diluns, a XXIII de setembre

- 217 Deuen XI caratells de sucre de dues cuytes en què ha DCCLIII pans, pessen nets a pes de Çiçília VIII^o quintars XII roves e miga, los tremès n'Ernau Çeburgade della ylla de Çiçília per la galera d'en Francesch de Cassesage, e diu costen aspetxats del dit loch, segons per se letra en los comtes qui dins aquella a tramessos, LXI onces XIII tarins VIII grans, a raó de³ sous florí, són del número següent: 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 26, 28, 29. E més III costalls de ly de Nàpolls, pessaven camerat d'equel pes, segons son comta, II quarteres LXII roves e cost aspetxat della ylla III onces e XXVII tarins VIII grans del nombre següent⁴

<i>Primo</i> per nòlit del XI caratells pessaven a nòlit XX quarteres LXXXV lliures, a raó de XVIII sous quartera, lo ly IIII quarteres LXXX lliures, a raó de XVI sous	LXXII lliures XI sous	} port-ne a compte del lli IIII lliures VI sous X
Ítem per descareguar	VII sous II	
Ítem per apillar e port a casa	VII sous VIII	
Ítem per periatge	I lliura X sous VIII	} port-ne a compte del çucre XXII lliures XV sous IIII
Ítem per generall	II lliures IIII sous X	

- 218 Deu en Johan Ventura, que ly liury la dite jornada dells dits XI

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

² Segueix Johan cancel·lat.

³ Segueix un espai en blanc de ±3 lletres.

⁴ Segueix un espai en blanc de ±12 lletres.

caretells V caretells de pes de IIII quintars e XXVII roves e miga, en què an CCCLXXXIII pans, costen segons lo comta del dit Sebrugade XXX onces III tarins XI grans e mig, són del número següent 12 ,13 ,14,15, 16

E més per lo nòlit dells sinch caretells qui pessaven a nòllit VIII^o quintars LXXXV lliures, a raó de XVIII sous quintar fan

VIII lliures XVIII^o sous II

Ítem per descaraguar e apillar III sous VI

Ítem per port a casse ab se volluntat III sous IIII

Ítem per periatgue XV sous III

Ítem per generall I lliura IIII

<diners>

Sumen les mecions fetes per los dits V caratells

XI lliures I sou VII

f. CCXlr

Dimarts, a XXV de setembre

Deu en March Holzina, argenter, que per mi li dix dar en Jachme Dezpug e foren per chanbi de Tortosa	LV lliures
--	------------

Dimecres, a XXVI de setembre

Paguí a·n Vèrgens, hosta de qorreus, per hunes letres vigueren de Gènova de mossèn Martín Díez d'Aux, mig florí	V sous VI
---	-----------

Paguí al damunt dit, per altres letres vingueren del dit loch de mossèn Ramiro de Funes, II croats	II sous VI
--	------------

Deg en Johan Xanxis de Callatayud, que per mi dix dar en Barthomeu Çimon, corredor d'orella, són d'quell cambi de Çaragossa	CLXV lliures
---	--------------

Diyous, a XXVII de setembre

Paguí a hun qoreu de quasa de Bartranet per letra de mossèn Martín de Vera	III sous
--	----------

Deu en Jaume Despux, que·m dix dar per a·n Guillem Mertina, mercader, foren per cambi de Saragossa	LV lliures
--	------------

Paguà a·n Thomàs ç'Ullivella, jove de cassa, al corador que cridà la sal qui·s desqueraguà de le nau petronegada per en Lorens Homenara, Page·u Bernat Delgàs a mi en son llibre propri	CIII I sou
--	---------------

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Disabte, a VI de hoctubre

215	Deg a·n Johan Dezpug, quambiator, que per mi dix dar a Johan Amat, scrivà de la gualera d'en Quasasages, e foren per nòlit de XI quaratells de sucre e II quostas de lli e huna sclva fonch per tot		XXV lliures VIII sous
212	Deg a n'Anthoni Berenguer, pellicer, que donà de comtans en Thomàs ç'Ollivella, jove de cassa, los quals me liurà		V lliures

Diluns, a VIII de octubre

199	Deu Anthoni de Pacy e Ffrancisço Thosingui, que·m dix dar per en Gillem Pongsem, pellicer,	68	XXVIII lliures XV sous
	Paguà Thomàs ç'Ollivella, jove de cassa, al traginer qui tirà le tera de l'alberch del carré d'en Jaume Girart		III sous VI

Digous, a XI de octubre

199	Deu en Pere Jaume Senjohan, cambiador, que·m dix dar per		
141	en Jaume de Quassefranqua e el per mi los dix dar a·n Pere Ribes, cambiador,	193	CX lliures
220	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per primera de quambi e letra qlosa sues fetas en Alquanyz a II del dit mes ¹ per ell		
213	promís pagar a mossèn Johan de Pròpxida, quavaller, XVII ^m florins, a raó de XI sous per florí, fan a compte, los quals he a pagar a VIII de nohembre primer vinent, són per lo senyor rey de Navarra,		M ⁱ VIII ^o CCCL lliures
		219	

Disabte, a XIII de hoctubre

	Paguí a·n Barqueres per hun letra que·m donà, venia de Florença de Johan del Buch,		I sou
--	--	--	-------

¹ a II del dit mes *afegit a la interlínia*.

f.CCXIIr

+ Ihesus +

Dilluns, a XVI de hochtobre 1436

215 Deg a·n Johan Dezpug, quambiator, que per mi dix dar a·n Johan Amat, scrivà de la gualera d'en Quasasages, foren per nòlit del bort negre de Palerm en Arnau Çabrugada me consignà II lliures XV sous

Dimarts, a XVI de hochtobre

28 Deg a·n Pere Fuster, çabater, que per mi donà a·n Pere Soldevila, jove meu, de quantans, I lliura VIII sous

Dimecres, a XVII de hochtobre

Paguí a·n Bernat Solzina, traginer, per port de II quaxes en huna mula portà de Çaragoça fins ací, pesaren XV roves IIII, a raó de XXX sous quàrrega e certes leudes paguà per lo quamí, munta tot II lliures III sous I

D'aquesta cantitat ne port a compte d'en Pere de Mont-ros, mercader, per port e lleudes de II caxes de merceria sua que pesaren XI roves, que al dit for e ab lleuda munten

212 Deg a n'Anthoni Berenguer, pallicer, que donà de comtans en Thomàs Solivela de cassa mia, los qualls me liurà, I lliura X sous

193 Deu Jaume Brondat, scivà de la nau d'en Llorenz Almenara, que per ell dixí dar a·n Pere Ribes, cambiador, CCXXVI lliures VII sous IX^e

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Dilluns, a XXII de hoctubre

196	Deu mossèn Martín de Vera, dean de Calatayud, que per sa lletra closa feta en Bolunya a VII de setembre, he promès pagar a·n Fferrer Bertran, mercader,	CXVII sous	lliures	XVIII
	72			
202	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió azeptí huna primera lletra de cambi feta a XXIII de joliol en Bolunya per ¹ lo bisbe de Lleyda e mossèn Jordi de Bardaxí e per Pedro Cormano, arçediano de Calatayud, que·s dreçave a pagar a mossèn Martín Díez d'Aux, justícia d'Aragó, per la qual a III mesos feta he a pagar a Bernardo de Guzano e companyi M ⁱ CCCL lliures, e són per M ⁱ D fflorins de cambra an rebut de Ffrançisquo de Bosquoli e Johani de Gutzano e companyi, e foren per al rescat del ffill del dit justícia per nom mossèn Martín Diez d'Aux			M ⁱ CCCL lliures
	Deu mossèn Martín de Vera, dean de Calatayud, que paguí al correu que portà sa lletra feta a Bolunya a XXIII de setembre	II	sous	
	Deu don Johan de Mur, que paguí al correu que·m portà huna lletra de Florença ² de XXIII del pasat de mossèn Martín Diez d'Aux, fill del justícia d'Aragó,	III	sous	
	Deg a·n Johan Sparter, que stà a Pisa, que per ma lletra closa ³ feta lo present jorn, li diguí pagàs a·n Jacme Sanper, fill de Ferando Sanper, que studie a Bolunya, XXXII ducats I terz per L fflorins d'Aragó he rebut del dit Ferando	XXXII	ducats	⅓

¹ Segueix en cancel·lat.² Florença afegit a la interlínia sobre Bolunya cancel·lat.³ Segueix li diguí cancel·lat.

Dimecres, a XXVIII de hoctubre

	Deu Aznar de Torralba de Çaragoça, que donà Bernat Delgàs, jove meu, a Azariquo, son ffill que stà ab Johan Thomàs, en llibre quart	CXIII	XI sous
215	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Pere Juglar, pellicer,		X lliures
204	Deu lo senyor infant don Anrich, que diguí dar per ell a Anthoni de Patzi e Ffracisquo Thosingui, mercaders fflorentins, III ^m fflorins d'Aragó, e fforen per comissió de don Johan de Mur e atorgà-me'n àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari de Barchelona,		II ^m CC lliures
	Deu mossèn Johan de Pròxida, cavaller, que per ell dixí dar al senyor infant don Anrich e per ell a n'Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, mercaders fflorentins, ffins a XV de jener primer vinent, V ^m CCC fflorins d'Aragó, als quals n'e ffet albarà de ma pròpia mà de ben pagar-los al terme sobreescrit com de lletra de cambi fan a compte		II ^m DCCCC ^o XV lliures
141	Deu en Johan de Casafranca, mercader, que-m dix dar per la senyora infanta e fforen per don Johan de Mur CC fflorins		CX lliures
161	Ítem més que-m dix dar per lo terz dels CC fflorins que prestam al rey de Navarra		XXXVI lliures XIII sous IIII
196	Ítem més que-m dix dar per micer Bernat del Bosch de Lleyda e fforen per mossèn Martín de Vera Ítem més per les mesions que pagà Domingo Pandetrigo en Tortosa per carregar e spachament de CXXV saques de llana que li comprí		LXXXV lliures XXXVIII lliures XVI sous X

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

	Deu Rubert Alibrandi per mesions se feren en spachament de aquelles LXXVIII ^o saques de llana que li comprí e tramís per la nau d'en Bonanat Conill a Venècia, pesaren DCCLV roves, abatudes III lliures III sous V diners que eran ya en comte rebuda que deu	XVIII ^o lliures XII sous I
	Deu mossèn Johan Garçèz, anarque ¹ archipestre de Bellxit, que a XXVIII de setembre li doní de comptants a la ffira de Daroqua, XV lliures XIII sous VI 19	XV lliures XIII sous VI
204	Deu Pere Rimatres de Alcaniz, que li doní de comptants en Çaragoça a XXVII de setembre	XIII lliures X sous
	Deg a n'Aznar de Torralba, notari de Çaragoça, que m donà de comptants III fflorins en Alcaniz a XVII de setembre	I lliura XIII sous
202	Deg a n Jacme Bonet, mercader, que li dixí dar per en Johan de Manariello de Çaragoça, e fforen per huna pensió de sensal avie rebuda de la aljama de Çaragoça e yo n'e pasat compte ab lo dit Manariello en l'any proppasat	XXX lliures IIII sous IIII
205	Deg a n Pere Guaytes, ffomenter, que li diguí dar per en Johan de Manariello, e són a compte que ja e pasat ab lo dit Manariello de l'any proppasat,	XXII lliures
	Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per ell dixí dar a n Pere Guaytes e fforen per CX fflorins que rebé de Domingo del Villar per mestre Pere del Villar, quòndam, CX fflorins fan Ítem més que li donen per mi comptants Bernat Delgàs, jove meu, C fflorins a compte de dit Bernat en llibre quart de caixa	LX lliures X sous LV lliures

CXIII

¹ anarque *afegit a la interlínia.*

f.CCXIIIr

176 Deu en Pere de Mont-ros, mercader, que paguí en Çaragoça al jeneral per spachament de III quaxes de merceria sua que li tramès en Johan de Manariello I lliura III sous, e per port e lleudes fins en Barchelona II lliures, munte tot III lliures III sous

Digous, a XXV de hoctubre

215 Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Lloys Vives, mercader, CCC lliures

203

CCXIII Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió paguí a·n Ramont (*sic*) Batle, prothonotari de la senyora reyna, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, CIIII lliures XVIII^o sous

Deu en Berthomeu Senjust, botiguer, per nòlit de XXX pans de çucre de II cuytes li tramès Arnau Çabrugada de Palerm dins hun meu carratell n^o XX, que pesaren dits XXX pans LXX lliures que, a raó de XVIII sous quintar monten

XV sous VIII

Ítem per nòlit del fust per sa part III croats

III sous IX^o

Ítem per descarragar

II <diners>

Ítem jeneral e periage

Ítem port a casa

II <diners>

Suma que munten dites masions

XVIII^o sous VIII^o

XVIII^o sous VIII^o

E per ell ne faz compte a Bernat Delgàs en son llibre en cartes CXV

214 Deu misser Johan de Funes, vissicanseller del senyor rey, que digé dar per el a·n Jaume de Cassefranqua L lliures

Deg a n'Aznar de Toralba, que per el me donà de comtans an Çaragoça a XXI de octubre a-n Miquel Homedes CV florins en hor de pes d'Aragó

LVII lliures XV sous

Deu lo dit Aznar de Toralba, que le present jornada doní per el de comtans a Sando Tonia CV florins en hor de pes d'Aragó e fermaven àpoqua en poder d'en Pere Rog, notari de Barchelona,

LVII lliures XV sous

Disabte, a XXVII de hoctubre

Deuen VII bales de draps de la terra senyades de talsenyal de nº 21, 22, 23, 27, 28, 29, 30, en què a XXX draps serçans, ço és VIII^o blancs, VIII^o verts, VIII^o vermells e III morats, que an costat de prima e fflorins la peça

CLXV lliures

Ítem més per XXIII draps de Barchelona, tots blaus sinó I burell mesclat, an costat de prima, a raó de VII lliures peça,

CLX lliures

Ítem més per VIII blanquets de Solsona, comptant-n'i I que s'és trencat en ambolls que, a raó de V lliures XVI sous peça de prima, monten

XXXXVI lliures VIII^o
sous

Ítem més per corredures, a raó de I sou per peça

III lliures

Ítem per XX càrregues canemàs ach-n'i V càrregues d e casa,

I lliura X sous

Ítem llarderes e ffil VI sous VI

VI sous VI

Ítem per premsar los XXII draps aguem de Bertran

V sous VI

Ítem per spachament al jeneral spachat per CCCLV lli ures

I lliura VIII^o sous VII

Ítem per imperiaje a III Mⁱper lliura per CCCXXX lliures

II lliures II sous VI

Ítem port a mar

I sou X

Ítem carregar sus la nau de mossèn Rambau

VIII sous VI

Suma costen spachats fins éser en nau

dits draps

CCCLXXX lliures XIII
sous V

A pagat Bernat Delgàs les mesions salvo les corredure s e porte-les en son llibre,

VI lliures IIII sous V

Deuen aquelles II testes fembres de la comanda d'Arnau Çabrugada que rebí per la nau d'en Pisa, vení la una a Jacme Roma per LX lliures, l'altra a n Berenguer Gibert per LXVIII lliures, per les quals paguí a n Duran Costa, collidor de la imposició, a raó de II diners per lliura e pagà'ls Bernat Delgàs, jove meu, en son llibre	CXIII	I lliura I sou IIII
Deuen XX draps de Sen Johan, de rahó ¹ , ço és VIII ^o brunetes XX ^{tens} e III vermells XVIII ^{ens} , e VIII setzens, ço és II brunetes I vernoy, I vermell, I morat, I fferret o morat scur e II dos blaus celestes, ço és scurs a la de corp, los XX ^{ens} , a ffor, a raó de XIII lliures los XVIII ^{tens} a XII lliures los setzens e X lliures per tot munten		CCXXXII lliures
Ítem per spachament al general spachats per CCXVIII lliures, a I diner per lliura,		XVIII ^o sous II
Ítem inperiaje III M ⁱ per lliura		I lliura VIII sous VII
Ítem lleuda de Coplliure I diner per drap ²		I sou VIII
Ítem port a mar		I sou
Ítem carregar la nau de mossèn Riambau que està fora, sobre I ^a ànquora, II diners per peça		III sous IIII
Ítem per lleuda de Tortosa, a VII diners per drap,		XI sous VIII
Suma costen spachats	CCXXXV lliures	V sous V diners

¹ Segueix un espai en blanc de ±15 lletres.

² Segueix, en una nova entrada, Ítem lleuda de Tortosa a VII diners per drap cancel·lat.

Detràs scrit jorn

72	Deu en Pere Torralles, mercader, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XXXI lliures
Dilluns, a XXVIII ^o de hoctubre		
87	Deu en Ffançí Spital, patró de nau de Sen Feliu, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, 215	XVII lliures VIII sous IX ^o
200	Deu la galera grosa patronejada per en Goffre Servent, per lo viaje de Fflandes on ara és, per I quart de setzena que mi a encartada lo dit patró en poder de n'Anthoni Brocard, notari, a XVIII ^o del present mes, la qual costà, ço és lo buch ab los correus e fforment, a raó de III ^m CCXXXII lliures e per lo armament II ^m CCCC lliures, suma en tot V ^m DCXXXII lliures, de què n'e a cobrar per mon quart del dit armament a Bruges XXXVII lliures X sous, coste tot lo quart en suma e de tant faz deute al dit quart e crehedor al dit Goffre	LXXXVIII lliures
	Deu en Joffre Servent, patró de galera, que per hun treu vell que comprà, ere de la nau d'en Llorenz Almenara,	XX lliures
	Ítem que dix dar per Berthomeu Agostí, serviçial que ere de la nau del dit Almenara, per resta avie a tornar	I lliura XIII sous

Dimarts, a XXX de hoctubre

220	<p>Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comisió dixí dar a miçer Johan de Ffunes, vicecanceller del senyor rey, CL ducats, e per comisió del dit vicecanceller ne faz lliurar en Palerm a n'Agostí Castelló, servidor seu, CXXXX fflorins de Fflorència, los quals per ma lletra de cambi feta la present jornada a la usança li pagà Arnau Çabrugada, ab los X florins restants li e fets donar en la taula d'en Jacme Dezpug, cambiador, a raó de XVI sous VI per florí, e tinch rahó los altres, que munten</p> <p>Los X ducats que dich li a dats Jacme Dezpug, li e yo matex lliurat de contans</p>	CXXIII lliures XV sous
	<p>Lliurí a-n Miquel de Roda, mercader, XII pans de çucre de II cuytes que Arnau Çabrugada li tramís de Palerm, lo qual me a a pagar per les mesions de nòlit e descarregar e dret</p>	VII sous
	<p>Deu don Johan de Mur de Çaragoça per 1ª pensió de çensal pagadora a XXVIII de marz proppasat a-n Ffrancesch Dezplà, çitadà, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,</p>	XXII lliures XIII sous IX ^e
	<p>Deu en Joffre Servent, patró de galera, que per ell lliurí a-n Lloys Servent, son ffrare, e per mi los li dix en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen a compliment de la part¹ li faz en la sua galera</p>	XXXI lliures VII sous
	<p>Deu en Johan Volard, mercader, que per² mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per Johan Sparter, stant en Pisa,</p>	VIII ^e lliures XVI sous VI
	<p>Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per l'escrivà de la nau d'en Llandrich, e fforen per bescuyt li venie de la nau de n'Almenara, a compte de Bernat Delgàs,</p>	VIII lliures XIII sous VII

¹ Segueix de la cancel·lat.

² Segueix ell cancel·lat.

Dit jorn + Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

149	Deu Anthoni de Patzi e Ffrançisquo Thosingui, que·ls diguí en la taula de la ciutat e fforen per l'infant de n'Arich de compte asparz de la dita taula	223	II ^m CC lliures
-----	--	-----	----------------------------

Dimecres, a XXXI de hoctubre

215	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que li lliurí de comptans per mans de Bernat Delgàs, jove meu, en or e de nombre M ⁱ C fflorins que pesaren M ⁱ XXXV fflorins III sous e IIII fflorins per avantaje que me'n respon, per tot són M ⁱ LXXXVIII ^o fflorins III que monten		DLXXX ^o VIII ^o lliures II sous
	És-li degut, que per mi dix dar a-n Johan de Bellpug, botiguer de draps,		DCXXXII lliures
		CVIII	

215	Deg al dit Jacme Dezpug, que dix a ffra Ramon Matheu, procurador dels ffreres agostins de Barchelona, e fforen per lo baçí dels pobres e ja són a compte del baçí, en son llibre propi		V lliures
205	Deg a-n Pere Guaytes, fformenter, que per mi dix pagar a-n Guerau de Xes, e fforen per II ballestes lliurà a mon ffrere a Daroque,		II lliures XV sous

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comisió paguí als ereus de Piero Aytanti e fforen per II lletres de cambi de Roger de Perusa e Babtista del Patremoni fetes en Palerm primer dia d'agost, les quals se dreçaven a pagar al senyor rey de Navarra per el açaptades en Alquaniz a XXII de setembre¹, VIII^mCXXVI fflorins e VI sous VI diners d'Aragó, rebuts de Piero Gayetano e Anthoni de Sebtimo e Babtista Allata, la qual cantitat los e ffeta dir en la taula de la ciutat e an-me'n ffermada àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari, fan a compte

III^mCCCCLXVIII^o
lliures XII sous VI

¹ per el açaptades en Alquaniz a XXII de setembre *afegit a la interlínia*.

f.CCXVIIr

Deu Jaume Brondat, jove de casa, que ab salvament e bona ventura que Déus hi don, li acompanyí per les parts de Palerm, carregats sus la nau de mossèn Rimbau de Corbera, LXI draps de la terra en VII bales nombrades com pus llarch se mostre en lo present manual, atràs en cartes CCXV, an costat spachades e meses en nau

XX

CCCLXXX lliures XIII
sous V

Disabte, a IIII de noembre MⁱCCCCXXXVI

210	Deu la taula de la ciutat, que pagà del compte de la administració del baçí, de què en Berthomeu Senjust e yo són administradors, com se mostre en llibre del baçí en cartes XC ^o	CC lliures
215	Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix pagar a-n Simon de Pugmal, botiguer de draps, e fforen per XIII draps li e comprat per al baçí dels pobres vergonyants de la parròquia de Nostra Dona de la Mar en son llibre propi, ne fas compte al dit Pugmal	CIII CVIII lliures XII sous IIII
199	Deu mossèn Bernat de Corbera, cavaller, que per ell dix a mossèn Rimbau de Corbera, cavaller e patró de nau, e per mi los li dix en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per prèstech graçió,	CX lliures
215	Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix pagar a-n Johan de Colunya, botiger, e fforen per II capells de palla pris de la sua botiga, l'un per a mi, l'altra que doní a-n Johan de Manariello a Çaragoça,	IIII lliures IIII sous
48	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dix en Jacme Dezpug a-n Rubert Alibrandi, e fforen per huna seguretad de LXXV lliures pres sobre draps carregàs ab la nau de mossèn Rimbau per Palerm a compte de dit Bernat en son llibre IIII, en	VII lliures X sous

f.CCXVIIIr

220 Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ell diguí dar a-n
 141 Jacme de Casafranca, mercader, dix fforen per sertes bulles
 li tramís XXXVI lliures XI sous

Diluns, a VI de noembre

145 Deu mossèn Rianbau de Corbera, cavaller patró de nau, que
 per mi li dix dar en Pere Jachme Senjohan, cambiador, e fforen
 199 per l'armament de la sua nau e a-me'n a respondre a C per
 sent C fflorins, ffan LV lliures

199 Deu en Pere Jacme Senjohan, que per mi li lliurà comptans en
 fflorins Bernat Delgàs e fforen per lo bisbe de Taraçona, per lo
 qual lo s'a portats Andreu Garçez e faz-ne compte que·ls deg
 al dit bisbe CCCLX lliures

216 Deu Bernardo Dautzano e companyi, que li prestí, los quals li
 223 dix per mi la taula de la ciutat M'CCCL lliures

Deu lo bisbe de Taraçona, que per sa lletra primera de cambi
 feta en Bolunya a VII d'agost promís pagar a III mesos feta a
 n'Anthoni de Patzi e Ffrancisquo Thosingui CCCL lliures e són
 per CCCC ducats a rebuts de Bonsenyor Benzi e Pagi de
 Guarenti e companyi, a raó de XVIII sous per ducat, CCCLX lliures
 És-li degut, que per mi lliurà e per mans de Bernat Delgàs a-n
 Pere Jacme Senjohan, cambiador, e n'Andreu Garçès,
 procurador seu, en or [M]¹ florins d'Aragó, que muntaren CCCLX lliures

¹ *Lectura dubtosa.*

f.CCXVIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

149	Deu Anthoni de Patzi e Ffrançisquo Thosingui, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per hun cambi del bisbe de Tاراçona,	CCCLX lliures
220	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora a XV d'hoctubre a la dona na Serena Prexana, monja de ¹ Sant Pere e per ella a mossèn Pere Rovira, prevere procurador seu, e per sa volentat lo diguí a-n Johan Pascual de la taula de la ciutat, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XIIII lliures VIII ^o sous II

Dimarts, a VI de nohembre

Deu en Johan de Manariello, que li donà per mi n'Andreu Garcez, los qualls li prestí yo ací II florins, fan e per mi los li donà Bernat Delgàs, jove meu, a son compte	I lliura II sous
Paguí a Bartranet per huna letra me donà de Çaragoça de don Johan de Mur	I sou
Paguí al susdit Bartranet, per huna letra m'aportà d'en Pandetrigo de Tortosa	I sou

¹ *Segueix Jonquieres cancel·lat.*

f.CCXVIII^{er}

Dimecres, a VII de noembre

	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que li lliurí comptants en or e portà'ls-li Bernat Delgàs, jove meu, DCCXV fflorins d'or, que pesaren al pes del contrast DCCVI fflorins, que monten ab XVI sous d'avantaje me'n fa	CCCLXXXVIII ^o lliures II sous
	Deu en Fferrer Bertran, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	CVII lliures VIII sous
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per I ^a lletra de Tortosa de Domingo Pandetrigo, rebatut lo que-m cobrà,	VI <diners>
220 ¹	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió paguí a-n Johan Ventura, mercader fflorentí, e ffou per cambi del senyor rey pres de Milà dreçat al rey de Navarra, M ⁱ CCCLXXVIII lliures VIII ^o sous, les quals li diguí en la taula de la ciutat e ffermà-me'n àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari de Barchelona,	M ⁱ CCCLXXVIII lliures VIII ^o sous
223 ²	Ítem més deu, que paguí per sa comissió a-n Johan d'Andrea, mercader fflorentí, CL lliures, les quals avie pagades per lo senyor rey de Navarra per bescuyt que donà a la galera de jenovesos ab qui vengé, los quals li fiu dir en la taula de la ciutat e fermà-me'n àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari de Barchelona,	CL lliures
	Deu la senyora reyna, que li prestí graçiosament, los quals fiu dir per ella en la taula de la ciutat a-n Ramon Bertran, los quals m'a promès tornar per tot lo mes de ffebrer primer vinent, a-me'n fet debitori en poder d'en Guillem Bernat Çabrugada, protonotari seu,	M ⁱ C lliures

¹ A sota, 210 cancel·lat.

² A sota, 310 cancel·lat.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

144	Deuen aquells XIII ffaxs de cuyram boví de rahó de Berthomeu Homs de l'Alguer que an fet de mesions en lo llur exarch, com se mostre per compte ne a tengut Bernat Delgàs, jove meu, en son llibre quart en cartes CII	XIII lliures IIII sous VII
	Deu en Berthomeu Homs, stant en l'Alguer, per aquells C fflorins me a consich sobre lo proceyt dels sobrescrits XIII costals de cuyram boví que yo e exagut. E dits C fflorins són per lo pacte d'aquells DCCC fflorins que devie ¹	LV lliures
	Ítem més per la resta que-m devie per huna comanda li fiu en temps pasat	XVI lliures
	Ítem que per ell he donat ² ho per sa comissió a-n Miquel de Gornal tota la resta yo li avia a tornar del dit cuyram ésser yo pagat dels dits C fflorins e XVI lliures. E per mi li pagà la dita resta en ³ , cambiador,	II lliures XII sous XI

Digous, a VIII de noembre

Deu don Johan de Mur, que per comisió sua paguí a-n Johan de Lobera una letra de cambi de Milà que-s dreçava a pagar al rey de Navarra de VII ^m D ducats, a raó de XVIII sous VIII diners per ducat, los qualls li diguí en la taulla de la ciutat e fermà'n àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari de Barchelona, fan	VII ^m lliures
Ítem més que lo desusdit Jordà, per sa comissió paguí a-n Johan Gerard, procurador de mossèn Jachme Gerard, colector e cabiscol de Sogorb, los qualls li diguí en la taulla de la ciutat, e fermà'n àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari de Barchelona,	V ^m D lliures

¹ Segueix un fragment de ± 5 lletres il·legibles cancel·lat.

² Segueix a-n cancel·lat.

³ Segueix un espai en blanc de ± 20 lletres.

f.CCXXr

Deu don Johan de Mur, que per comissió sua paguí a-n Johan Ventura M^íD lliures per quitar les robes que tenya penyora del rey de Navarra, les quals penyores¹ rebé-lles en Ferer Beltran², he diguí en la taulla de la ciutat les dites M^íD lliures³, e fermà-me'n àpoqua en poder de n'Antony Brocart, notari de Barchelona,

M^íD lliures

Disapte, a X de noembre

Deg a la ajuda del pes terça mag-juny-joliol any present. E primerament vení a mossèn Bertran de Vila-franqua LVII quintars LXVIII lliures de cànem, a raó de XLVIII^º sous X, fou a V de mag

CXXXX lliures V sous

Ítem per XVI càrregues VIII^º lliures X onces cera vení a-n Pere Marquès, francès, a raó de XVI lliures X sous càrrega a VII de mag monten

CCLXXII lliures XIII

En aquest cera n'a V càrregues d'en Gabriel Jener, muntaren LXXX lliures e pagà la ajuda Bernat Delgàs a mi

sous

Ítem per XIII roves VIII^º lliures de lli vené a Johan Arnau, a raó de X sous VI roves a X de mag

VI lliures XIII sous

Ítem per VIII quintars XXII lliures de pebre vení a Ffrancisco Thosingui, a raó de LX lliures càrrega, tara XXI lliures V onces, fou a XXIII de mag

CLXXX lliures

Ítem per XXI roves III lliures pebre vení a Bernat Vidal, a raó de LX lliures V sous càrrega a XXV de mag, tara VI lliures IX^º onces,

CIII lliures XVIII sous
III

Ítem per VII càrregues III roves V lliures baladí comprí d'en Felip de la Cavalleria, a raó de XXVIII^º lliures, tara XXXI lliures VI onces, a XVIII^º de joliol

CCXVII lliures X sous

Ítem per VIII roves V lliures VI onces de gruell baladina⁴ comprí del dit Felip, a raó de II per I^a tara III lliures, a raó XX de joliol

Suma M^íCII lliures II sous II, ven ab dita ajuda VI lliures XVIII sous IX^º

Deu la dita ajuda que paguí a n'Anthoni Bernès, collidor, e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

VI lliures XVII sous IX^º

¹ les quals penyores *afegit a la interlínia*.

² *Segueix* les qualls *cancel·lat*.

³ les dites M^íD lliures *afegit a la interlínia*.

⁴ baladina *afegit a la interlínia*.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Dit jorn

220	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa lletra closa feta en Albalat a VIII ^o d'octubre he pagat a l'arquebisbe de Çaragoça e per ell los paguí mossèn Anthoni d'Espanya, los	
223	quals li ffiu scriure en la taula de la ciutat,	CCLXXV lliures
XXXI	Deu la comanda he feta a Jacme Brondat, jove meu, que he fet assegurar sobre los draps s'enporte sus la nau de mossèn Riambau per Palerm CC lliures, segons apar per carta rebuda en poder de n'Anthoni Broncart, a raó de X per cent,	XX lliures
149	Deg a n'Anthoni de Patzi e Ffrançisco Thosingui, que m'aseguaren sobre los draps he carregats al dit Jacme sobre la nau de mossèn Riambau per Palerm, a X per cent per CL lliures,	XV lliures
220	Deg a n Johan Ventura, mercader fflorentí, que m'asegurà per sobre los sobrescrits draps carregats per Palerm sobre la dita nau, C lliures al dit preu, e les L lliures són per Gabriel Jener de Sen Johan, que les fa assegurar e ffaz deutor de les V lliures a Bernat Dalgàs en son llibre IIII CXVI	X lliures
218	Deu lo dit en Johan Ventura, que per mi li dix dar en Pere	
199	Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per la propscrita seguretat	X lliures

214	Deu micer Johan de Funes, vicecanceller del senyor rey, que pagà a Bertranet, oste de correus, per hun maz de lletres de mossèn Remiro de Funes, fetes a Jènova a XV d'octubre, e pagà'ls Bernat Delgàs	V sous VI
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de Çaragoça d'en Johan de Manariello de III ^e	I sou
Dilluns, a XII de noembre		
144	Deu en Berthomeu Homs, que stà a l'Alguer, que pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Pere Riera, blanquer, per smena de cuyram guast,	VI sous VI
199	Ítem que per ell lliurí a-n Miquel de Gornal, mercader, la resta li avia a tornar, la qual per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	II lliures VI sous V
94	Deu n'Anthoni Fexes, patró de barqua, que li doní II miges bótes ab IIII fflorins en or e XX croats valencians que m'enportàs vin blanch de Benicarló, e portà'ls-li Bernat Delgàs, jove meu,	III lliures VIII ^e sous
210	Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Johan de Mont-ros, mercader e clavari dels defenedós de la mercaderia, e fforen per semblant cantitat d'en Johan de Mur a bestret en fer	
106	traure les provisions del cort del rey de Navarra per als embaxadors anavan al rey d'Anglaterra per lo fet de la galera	
220	d'en Johan Llull, que fou presa per los inglesos,	XI lliures

219	Deu mossèn Bernat de Corbera, que li diguí en la taulla de la ciutat	CCLXXV lliures
	Deg a ¹ mossèn Bernat de Corbera, que lis diguí dar a el y a mossèn Andreu de Biure per lo rey de Navarra y açò per comisió de don Johan de Mur DCC florins, e fermaren-me àpoqua abdosos en poder d'en Bernat Noves lo present jorn y prometeren-me de dar-me la cautella que avian del senyor rey	CCCLXXXV lliures

Dimarts, a XIII de noembre

	Deu en Johan Sparter, stant a Pisa, per segona de cambi sua feta en Pisa a XIII de setembre promís pagar a LX jorns feta a n Ramon Bernat de CCCC fflorins, a raó de XVI sous per fflorí, rebuts de si matex fan a compte	CCCXX lliures
	Deu la taulla de la ciutat, que mi dix en Rubert Alibrandi, mercader florentí, és enat	LXXVIII lliures XVIII sous
	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que m dix dar per Rubert Alibrandi, mercader florentí,	LXXVIII lliures XVIII sous III
	Deu ² a	

¹ a afegit a la interlínia.

² Segueix Ffrancisco Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui, que per ell diguí pagar *cancel-lat*.

f.CCXXIIr

Dimecres, a XIII de noembre

Deu Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui, que per ell diguí pagar a mossèn Johan de Pròxida V^mCCC fflorins e tornà'm l'albarà que tenie scrit de mà mia

II^mDCCCCXV lliures

Deg a-n Jacme Despug, cambiador, que lliurà a-n Bernat Dalgàs, jove meu, XI ducats e mig venecians, e foren per pagar lo nòlit de les robes¹ portà la galera de Vènecia de Pisa, a raó de XV sous X per ducat, monten e ffaz-ne compte a les robes en hun ffull de paper

VIII lliures II sous I

Deu I^a caixa de roba de vestir de tal senyal B·XX·O de Pisa m'a tramès Johan Sparter ab la galera de Vènecia, al qual paguí de nòlit III ducats $\frac{1}{4}$, a raó de XVI sous, II lliures XII sous

II lliures XII sous

Ítem per descarregar

Dampnes que en hun ffull de paper ne tinch compte

225 Deu Fferrer Çervera, mercader, que abite en casa d'en Johan de Romerals, que dix avie per azeptada segona de cambi de Johan Sparter feta en Pisa a XX de setembre, promès pagar a LX jorns feta LXXIII fflorins V sous V a or, rebuts de si matex, a raó de XVI sous per fflorí,

LVIII lliures XII sous
III

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió prometí pagar a Anthoni de Patzi e Ffrancisco Thosingui per huna primera de cambi de don Lop Ximènez d'Urrea feta en Bolunya a XXIII de setembre, per la qual los e a pagar per tot lo present mes II^m DCLXVII lliures XII sous moneda bachelonesa que an servit per a restat del dit don Llop Ximènez. Rebuts de Bonsenyor Bençi e Page de Guarenti

II^mDCLXVII lliures XII
sous

¹ Segueix pagà cancel·lat.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Dit jorn

220	Deu més lo dit don Johan de Mur, que per sa comissió azeptí primera de cambi de Johan Sparter que-s draçave a ell, ffeta en Pisa a XXV de setembre, per la qual a LX jorns ffeta promís pagar a mi matex M ⁱ DCCC ducats, a raó de XVIII sous per ducat per altra tans n'avie fet cambi ab si matex per lo cost del restat ab spachament de mossèn Martín Díez d'Aux, ffan a compte	M ⁱ DCXX lliures
189	Deu en Johan del Buch, patró de nau, que per lletra de cambi d'en Johan Sparter feta en Pisa a XI d'agost paguí a mi matex a LX jorns ffeta CCC fflorins, a raó de XVI sous per fflorí, e són per altres tants n'a donats al dit en Johan del Buch, ffan a compte	CCXXX lliures
219	Deu micer Johan de Ffunes, vicecanceller del senyor rey, que per lletra de cambi d'en Johan Sparter feta en Pisa a XII de setembre paguí a mi matex a LX jorns feta L ducats, a raó de XVIII sous per ducat, e són per altres tants n'a dats a mossèn Remiro de Ffunes a Jènova, fan	XXXV lliures
220	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió fiu donar en Pisa a micer Nicolau Brandi, los quals li lliurà Johan Sparter C ducats, a raó de XVIII sous per ducat, fan	LXXX ^o lliures

f.CCXXIIIr

Digous, a XV de noembre

220	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que lliurí a micer Nicolau Brandi, jurista de Çaragoça, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, XXX fflorins	199	XVI lliures X sous
210	Deu la taula de la ciutat, que mi dix Rubert Alibrandi, mercader fflorentí,	221	CCCCXXI lliures I sou VIII
219	Deu mossèn Johan de Pròxida, cavaller, que li fiu dir en la taula de la ciutat e ffermà-me'n àpoqua en poder d'en Bernat Noves, notari,	223	VIII ^m LVII lliures VIII sous VII
22	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió diguí a-n Jacme de Casafranca, los quals per mi li dix la taula de la ciutat		M ⁱ CCLXV lliures
224	Deu Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Jacme de Casafranca,	141	CLXXXII lliures III sous X
	Deu Anthoni Casadavall de Sabadell, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per canemaz	199	LXXXIX ^e lliures VIII sous VIII
225	Deu en Miquel Ros, mercader, que m'acceptà, ho dix que avie azeptada, huna sua primera de cambi que-s dreçave a pagar en Lloys Servent, feta en Pisa a XVIII d'octubre, promís pagar a LX jorns feta XII lliures XVI sous, són per XVI ducats a rebut de Johan Sparter,		XII lliures XVI sous

+ MⁱCCCCXXXVI +

Dit jorn

148 Deg a·n Johan Çabastida, mon jendre, que rebé de l'arquebisbe de Çaragoça, e fforen per la sua part de II pensions li tocaven per lo çensal de l'Albi, ço és per l'any XXXIIII e XXXV, que cascun any se pagen a VIII de setembre, e fermí'n àpoqua en poder d'en Guillem Jordà, notari, e rebé los diners per mi Bernat Delgàs e lliurà'ls-me tantost } XXVII lliures X sous

Divendres, a XVI de noembre

Deuen XXXVII pans de çucre de I^a cuyta comprats d'en Lloys Vives per mans d'en Johan Teyedell, corredor, a raó de XXVI lliures X sous càrrega

Pesà dit çucre encamerat ab la pastera XV roves VII lliures tara, de paster II roves VIII^o onces tara¹, tara de capells, que pesaren

Los III I lliura I^a onça II quintars

per tots

XV lliures X onces e miga

Suma la tara II roves

XVI lliures VII onces e miga

Reste que pesan net dit çucre

I càrrega XVI lliures V onces e miga

Al dit ffor munten

XXVIII lliures I sou

E port a l'encontre la present partida del çucre

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

f.CCXXIIIr

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per ¹ Anthoni de Patzi e Ffrancisquo Thosingui e fforen per la venda de III càrregues de pebre li e venut, lo qual encara no a rebut	CLXXXIII lliures
<hr/>	
Deuen CCXII pans de çucre de II cuytes de la comanda de Çabrugada que an pesat encamerat V quintars LXXXXVII lliures tara de çucre ab què-l pesam, XXXV lliures tara de capells, XXXVIII lliures rebut net a paga V quintars XXVI lliures, a raó de XXXXII lliures càrrega	LXXIII lliures X sous
Primer per lo cost de I càrrega XVI lliures V onces e miga de çucre de I ^a cuyta en XXXVI pans que a costat comprat d'en Lloys Vives, apar a l'encontre de prima,	XXVIII lliures I sou
Ítem per port del pes a casa e pesador	I sou I
Ítem per VII caxes de fust en què sribam dit çucre comprí d'en Steve Feliu, fuster, a raó de VIII sous,	II lliures XVII sous
Ítem per II roves III lliures I onça de cotó comprí de Jacme Solà, a raó de XVIII diners lliura,	III lliures V sous I
Ítem per claus per clavar ab III diners per port del cotó	VIII <diners>
Ítem corredures per I ^a càrrega d'una cuyta	III sous
Ítem jeneral spachat tot per ab mesions de port e en lo desusdit per CXII lliures	XVIII sous VIII
Ítem per lleuda de Barchelona, rebatut lo quart de gràcia, a raó de VIII ^o diners per lliure per CIII lliures	III lliures XVIII sous
<hr/>	
Suma tot CXIII lliures XI sous VI e de tant faz deutor a-n Johan de Manariello, ajen-li tramís avant	CXXVIII
A pagat Bernat Delgàs, jove meu, les mesions del spachament del damunt dit çucre, salvo que ² ell no pagà la lleuda que monte III lliures XVIII sous, munten les altres mesions, de les quals me fa deutor en llibre III de caxa en cartes	VIII lliures V sous VI
	CXX

¹ Segueix Ffrancisco cancel-lat.

² Segueix yo no p cancel-lat.

f.CCXXIIIv

+ Ihesus + MCCCCXXVI

Dit jorn

218	Deu Johan Ventura, mercader fflorentí, que per mans de Pere Queralt li vení e lliurí II càrregues de peber (<i>sic</i>), a raó de LXI lliures la càrrega	CXXII lliures
	Deu en Ramon Bernat, mercader, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per cambi de Pisa,	CCCXX lliures
	Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix pagar a-n Johan Ripoll, botiguer de draps, e fforen per VI draps li comprí per ha hops del baçí dels pobres vergonyants, de què yo son administrador, apar en son llibre propri, en cartes CIIII	XXXXIII lliures II sous
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per portar al pes e pesadors les sobredites II càrregues de pebre vení a-n Johan Ventura,	I sou VIII

Disabte, a XVII de noembre

a'n albarà

225	Deu Gaspar de Cardona, mercader convers, que-m dix pagar per la senyora reyna fins per tot abril primer vinent e tinch-ne albarà scrit de sa mà lo dia present	M ⁱ C lliures
220	Deu don Johan de Mur, que per sa comissió lliurí a-n Nicolau	
199	Tranxer e per mi los li lliurà en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	CX lliures

f.CCXXVr

220	Deu més lo dit don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora a XXVIII ^o del present mes a mossèn Pere de Bellver, prevere, benifficiat de l'altar de Sant Honorat e de	
199	Santa Cateryna, e per ell a-n Pere Leyda, argenter, e per mi los li dix en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XX lliures
<hr/>		
93	Deu n'Anthoni Brocard, notari, que per mi li dix dar en Pere	
199	Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per en Johan Sparter, stant en Pisa,	X lliures VI sous I
<hr/>		

Dilluns, a XVIII^o de noembre

224	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per Bernardo Dautzano, mercader fflorentí, e foren per semblant cantitat li	
216	prestí en la taula de la ciutat	M ⁱ CCCL lliures
<hr/>		

Dimarts, a XX de nohembre

220	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora derrer dia de juliol proppasat al monastir de la horda de Sant Agostí de Agualada, los quals per mi liurà en Pere Jachme	
199	Sentjohan a fra Tomàs Girbal, procurador del dit monestir,	III lliures XI sous I
<hr/>		
210	Deu la taula de la çiutat, que mi dix Johan Ventura, e fforen	
170	per II càreges de pebre li vení e lliurí a venda	CXXII lliures

Dit jorn de MⁱCCCCXXVI

226	Deu en Johan Sayol, parayre, que m'a a pagar per huna lletra de cambi de Johan Sparter, feta en Pisa ¹ , per la qual a ² jorns me deu pagar XVI fflorins, a raó de XV sous VI per florí, ffan És-li degut, que per mi a lliurat a Bernat Delgàs, jove meu, en son compte en llibre quart seu	XII lliures VIII CXVI XII lliures VIII
226		
203	Deu madona C<o>stança, muller d'en Johan Llull, que stà al Born, que lliurí al dit marit seu e fforen per lo cambi rebé d'en Johan de Mur de mossèn Johan de Monquayo, los quals per	
224	mi li a dit en Jacme Dezpug, cambiador,	LXVI lliures XV sous X
265	Deu madona Ysabel, quòndam muller d'en Pere d'Olivella, quòndam mestre de senyes, que per llexa ella féu en son derrer testament ³ a la dona na Clara, muller de n'Anthoni Grau, mercader, la qual me n'a ffermada àpoqua en poder de n'Anthoni Brocard, notari, en lo dia proppasat, a la qual los e fets scriure en la taula d'en Jacme Dezpug, cambiador,	XV lliures
224		
	Més que per la propdita rahó paguí a la dona n'Aulària, muller d'en Domingo Qualvet, los quals per mi li dix pagar en Jacme Dezpug, cambiador,	XV lliures
	E ffermà-me'n àpoqua en poder del dit Anthoni Brocard	
224		

¹ Segueix un espai en blanc de ±15 lletres.² Segueix un espai en blanc de ±3 lletres.³ Segueix paguí ab cancel·lat.

f.CCXXVIr

224 Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a-n Nicolau de Voyo, procurador de la dona na Costança, muller d'en Berenguer ç'Estrada, quòndam, e fforen per lo baçí dels pobres
VI lliures I sou VI
Al qual ja n'e fet compte en son llibre

Dimecres, a XXI de noembre

220 Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió contenguda en sa lletra de¹ paguí a Ffelip de la Cavalleria, mercader convers, e per mi los li paguà en Jacme Dezpug, cambiador, D fflorins 224 CCLXXV lliures

224

Digous, a XXII de noembre

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça per IIII dotzenes de pergamines cabrits de Tosalosa de la sort major que comprà e pagà Bernat Delgàs al bedell de la Seu, a raó de XIII sous la dotzena, en llibre quart del dit Bernat CXVI II lliures XVI sous
Dits pergamins volie lo dit Manariello per a les monges del Sepulcre de dita ciutat

189 Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Bernardo Dautzano, mercader fflorentí, e fforen per aquells DC ducats de cambi que mossèn Ffrançí d'Urries, cavaller, li avie donats, que s'avien a pagar a Pisa a Johan Sparter per al rescat del comanador d'Ambel, ffrare del dit mossèn Ffrançí e per tant com lo dit comanador fou mort lo cambi no fou pagat al dit Sparter, a'm remesa la lletra del dit² cambi, e yo he la tornada al dit Antzano e a'm tornat los dits DC ducats, a raó de XVI sous X per ducat, e ffaz-ne compte al dit mossèn Ffrançí DV lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±15 lletres.

² dit afegit a la interlínia.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Divendres a XXIII de noembre

A-y	Deu n'Andreu de Busquets, ciutadà, que li prestí	
albarà	graciosament, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug,	
de sa	cambiador,	IIII lliures VIII sous
mà	224	
<hr/>		
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Verges, hoste de correus,	
	per I lletra de Portvendres d'en Bastida, mon jendre, I sou III	
	e I sou per huna altra de Tortosa	II sous III
<hr/>		
	Deu Aznar de Torralba, que comprà Bernat Delgàs, jove	
	meu, a son fill que stà ab en Johan Thomàs I pell de calçes	
	negres per XIII sous e VIII ^o sous li lliurí de comptants, fan	
	per tot I lliura II sous en llibre IIII en cartes	I lliura II sous
<hr/>		
	Deuen los crehedós de la cambra de Çaragoça, que paguí a	
	micer Bonanat Pere per la pensió sua de la quarta anyada de	
	la mia arendanció que s'a de pagar per tot juny primer	
	vinent, los quals li dix dar per mi en Jachme Dezpug,	
	cambiador, lo present dia,	XXV lliures
<hr/>		
	Deg a-n Johan Avinent, mercader, que per mans d'en	
	Guillem Caveller, corredor convers, li ¹ comprí XIII draps	
	burells de Banyoles, a raó de VI lliures XVIII ^o sous VI al	
	temps de IIII mesos, que munten rebatuts X sous de tares e	
	ffaz-ne compte als draps	LXXXVII lliures III Sous

¹ Segueix vení cancel·lat.

f.CCXXVIIr

Disabte, a XXIIII de noembre

Deu Anthonio de Patzi e Ffançisco Thosingui, que per ell lliurí a Alfonso de la Cavalleria e per ell a-n Ffrancesch Desplà, mercader convers, I càrrega I rova de pebre, a raó de LXI lliures càrrega	LXVI lliures I sou VIII
Pagà Bernat Delgàs per mesions de port al pes VI diners e per pesar III diners per tot	VIII <diners>
Deu en Pere Ribes, cambiador, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	CX lliures
Deg a-n Pere de la Torre, tintorer, per II draps vermells de Barchelona li comprí que s'enportà Jacme Brondat, jove de casa, a Palerm, a raó de VI lliures XVI sous	XIII lliures XII sous
Deu, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XIII lliures
Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de sensal pagadora Sent Johan de juny proppasat als ereus d'en Guillem Ffonolar, quòndam, o al marmesors del testament d'aquell, los quals ne fermaren àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, la qual los fiu scriure en la taula de la ciutat lo dia present	XXXXVIII lliures X sous X
211	210

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Dimenge, a XXV de noembre

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per sa lletra de cambi feta en Çaragoça a XVIII^o de noembre, que a VIII jorns vista promís pagar a-n Jacme de Casafranca mil fflorins, a raó de XI sous florí rebuts d'en Nicolau de Casafranca ffan a compte

DL lliures

141

Deu més lo damuntscriu en Johan de Manariello, que per sa lletra closa de XVIII^o del present dix avie rebuts de mossèn Garçia de Valltierra, official de Lleyda, e fforen per mossèn Martín de Vera, stant en cort del Papa, de Barchelona

XXXV lliures VIII sous

196

Dilluns, a XXVI de noembre

Deg a-n Bernat de Junyent, per II clotxes d'estany li comprí per mans d'en Johan Thejedell, corredor, pesaren XVIII^o roves XV lliures, tara VIII lliures per quintar, XXXVIII lliures, resta a pagament XVIII roves VII lliures, a raó de VI lliures XVI sous VI diners per quintar munten

XXXI lliures III sous IX^o

Deu madona Antigona, muller de n'Arnau Fferrer, quòndam, que li prestí, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

VI lliures XII sous

Deu en Domingo Pandetrigo de Tortosa, que¹ per sa lletra de cambi feta en Tortosa a XXI de noembre paguí vista aquella a-n Nicolau de Monbrú, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,

LXXX lliures

¹ Segueix mi li dix dar *cancel-lat*.

f.CCXXVIIIr

Deu en Jacme de Casafranca, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e foren per cambi de Çaragoça, damp-ne la present pertida perquè no està en ver que sie pagada	DL lliures
Deg a-n Lloys Vives, mercader convers, per mig quintar de dàtils me lliurà per a trametre a Çaragoça a-n Johan de Manariello, a raó de XXIII quintars	XII sous
Deg a-n Johan Ripoll, botiguer de draps, que per mans d'en Pere Queralt, corredor convers, li comprí VI guants de Perpenyà, les III a raó de XII lliures V sous peça e les II a XIII lliures peça que munten rebutats VII sous de rajadares	LXXIII lliures XIII sous

Dimarts, a XXVII de noembre

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís per en Anthoni Llorenz, misagé de n'Arnau Pom de Barchelona, VII caxes en III càrreges e miga de çucre en CCXXXVIII pans, los XXXVI d'una cuyta que pesaren I carga XVI lliures V onces e miga, a raó de XXVI lliures X sous de prima, e CCXII pans de II cuytes que pesaren I càrrega VIII ^o roves, a raó de XXXII lliures de prima, que munta tot ab spachament de jeneral, lleudes e LVI lliures VI onces de cotó, a raó de XVIII dines la lliura, munte tot lo qual çucre, diu volie per a-n Johan Girau, specier de Çaragoça, munte com atràs se mostre per menut en cartes	CCXXIII	CXIII lliures XI sous VI
Ítem més que li a pagat Anthoni d'Aldovera, notari de Çaragoça, per spachament e port li bestraguí per hun pali li tramís ab dites càregues		X sous II

f.CCXXVIIIv

Dit jorn MⁱCCCCXXVI

Deu més lo dit en Johan de Manariello, que rebé de Pedro Vilanova, servidor de don Johan de Mur, per hun capell li comprà e tramís Bernat Delgàs, jove meu, XII sous

Dimarts, a XXVII de noembre

Deg a·n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix pagar a·n Johan Navarro e fforen per III draps burells de Banyoles li comprà per mans d'en Guillem¹ Carquasona, XVII lliures XV sous VI

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Johan de Queralt, mercader convers, XXX lliures

Deg a·n Guillem Popo, mercader ffrançès, que per mans de Nicolau de Serlot, corredor, li comprí IIII bales de canemaz de què tiren LXVI cordes VII almes, a raó de X sous IIII diners la corda, a temps de III mesos, és la corda VIII canes de Barchelona, XXXIIII lliures VIII^e sous

Dimecres, a XXVIII de noembre

Deuen n'Anthoni de Patzi e Ffrancisquo Thosingui, que per mi los dix la taula de la ciutat, e fforen per don Johan de Mur, per lo cambi de don Lop Ximénez d'Urrea pres de Bolunya, II^mDCLXVII lliures XII sous

¹ *Segueix Badorch cancel·lat.*

f.CCXXVIII^{or}

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi li dix dar
en Jacme Dezpug, cambiador, CC lliures

Digous, a XXVIII^o de noembre

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per en
Fferrer Çemera, mercader, LV lliures XII sous

Deg a·n Simon de Pugmal, botiger, que per mans d'en Pere de
Queralt, corredor, li comprí¹ VIII draps burells, los IIII d'Olot e
IIII de Sen Johan, a raó de² VI lliures XVIII sous VIII la peça,
rebatudes tares e³ al temps de IIII mesos munten LV lliures X sous
Ítem més per II verts de sort de Campradon, a raó de VIII^o
lliures al contant, XVIII lliures

Deu en Simon de Pugmal, que per ell lliurí a n'Anthoni Pug de
Olot e per mi los li dix en Jacme Dezpug, cambiador, VIII lliures V sous

Deu Bernat Delgàs, que per ell dixí dar a·n Jacme Dezpug,
cambiador, en llibre del dit Bernat en cartes CXVII XV lliures

Deu en Lloys Vives, mercader, per huna sclava prenys de
llinage de rosos que·m tramís Ffrancesch Aloart de Venècia,
apellada Joliana, la qual li vení per preu de LXX lliures però a a
retre la criatura de què es prenys LXX lliures

Deg a·n Bernat Roqua, draper, que li comprà Bernat Delgàs,
jove meu, IIII canes IIII pams e mig de bruneta de verní, a raó
de XXXVII sous la cana, e ffou per a hun cot per a ma muller,
VIII lliures VIII sous IX^o

¹ li comprí *afegit a la interlínia*.

² *Segueix VII lliures p cancel·lat*.

³ *Segueix un fragment de ±4 lletres il·legible*.

+ Ihesus + MCCCCXXXVI

Ffaz record que en Guillem Servià e mossèn Johan Serra, prevere de Blanes, me an prestada seguretat¹, com apar per carta rebuda en poder de n'Anthoni Brocart, notari, a XXVII del present mes, de CCCL lliures, ço és que yo tramet comissió a Tunis a·n Fferrer Miró, que rescat a·n Pere Fferran, qui en lo dit lloch és catiu del rey, fins en la valor de la cantitat desudita, de què·m deuen respondre per dobla corrent,

XV lliures barcheloneses

E semblant més a XXVI del present, en Berthomeu de Naval, mercader, m'a promès ab sa paraula que tota volta que lo dit Fferrer Miró aje pagat per lo rescat d'en Simon Marquo, que és a Tunis catiu, fins la valor de C lliures barcheloneses que mostrant-li yo certificació de mà del dit catiu, és tengut pagar-me la dita cantitat e axí pasà lo dit Fferran, rahonant per cascuna dobla corrent,

XV lliures barcheloneses

Disabte, primer de dehembre

Paguí a·n Pericó, traginer, les moltures de IIIII^o saques que m'avia mòlts fins lo present jorn

I lliura II sous I

Deu en Jaume de Casafranca, que per mi li dix la taula de la ciutat per compte propi meu

DL lliures

¹ *Segueix en cancel·lat.*

f.CCXXXr

Deg a Johan de la Seda ho als ereus de Piero Aytanti, que per mans de Nicolau de Serlot li comprí III pans de verdet que pesaren d'encamerat V roves VIII^o lliures, tares d'aludes III lliures, rebent V roves VI lliures, a raó de XIII lliures quartera, monten

XVI lliures XVIII^o sous
III

Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per mi li dix Jacme Dezpug, cambiador, e per ell los digé a-n Martín de Vilanova en llibre propi de dit Bernat n^o IIII, en cartes

X lliures

Dilluns, a III de dehembre

Deu en Simon de Pugmal, que per mi li dix en Jacme Dezpug, cambiador,

XVIII lliures

Faz recort que lo present jorn en Pere Guaytes, fformenter, me a fermada seguretat en poder de n'Anthoni Brocard, notari, lo qual n'a pres sa carta lo present jorn, que tota volta que en Fferrer Miró, mercader que està en Tunis, per ma comissió aje rescatat ho pagat per rescat de ffrare Ffrancesch Guaytes, germà seu, lo qual és catiu en lo dit lloch ffins en trecentes dobles corrents que yo, mostrant certificació al dit Guaytes de mà del dit catiu frare seu que de tantes dobles fins en la dita cantitat que avia pagat, me sie tengut de pagar dins VIII jorns, és presentada la dita certificació, a raó de XV sous bachelonesos per cascuna dobla corrent,

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Dit jorn

Més faz record que lo dit jorn, en poder del dit notari, ço és en Anthoni Brocard, me prestada seguretat en Janís Valent, boter, que dins XXX jorns que per mi li sie presentada huna certificació escrita de mà d'en Pere Valent, lo qual vuy és catiu en Tunis, que dige com sie veritat que en Fferrer Miró, mercader que stà en lo dit loch de Tuniz, aje pagat per ell fins en CXXX dobles corrents que dins lo dit terme és presentada la dita certificació, me sie tengut pagar per cascuna dobla corrent XV sous bachelonesos

Dimarts, a IIII de dehembre

Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix a-n Pere de Casanova, notari, que foren per lo baçí dels pobres vergonyants de la parròquia de Nostra Dona de la Mar, e faz-li'n compte en son llibre propri

XXVIII lliures XVII
sous VI

Deu Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, que lliurí per ell a-n Gaspar de Cardona, mercader convers, XX roves VIII lliures de pebre per aquelles XXIII roves li avia a lliurar, a raó de LXI lliures la càrrega,

CIII lliures IIII sous VI

Deu en Jachme Dezpug, cambiador, que m dix dar per en Jachme de Casafranqua

XXX lliures V sous II

f.CCXXXIr

	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per port al pes e pesadors per les detràs scrites XX roves VIII lliures de pebre	I sou V
	Deu hun aparell de robes segens que he comprades per a trametre a Tunis, se a Déu serà plasant, e són aquests los costos e spachament de les robes segens:	XX
14	E primerament que an costat XIII burells de Banyolles comprats d'en Johan Avinent, a raó de VI lliures IX ^e sous VI, atràs	CCXXVII LXXX ^e VII lliures III sous
6	Ítem per lo cost de prima de VI granes de Perpenyà que comprí d'en Johan Ripoll, atràs en cartes	CXXVIII LXXVIII lliures XIII sous
13	Ítem per III burells de Banyoles e romanen lo mig de I ^a en casa, comprà de Johan Navarro, atràs	CCXXIX ^e XV lliures X sous
8	Ítem per VIII burell, los VIII de Senjohan e VIII d'Olot, que comprí d'en Simon de Pugmal, an costat	CCXXIX ^e LV lliures X sous
2	Ítem per lo cost de III verts de Campredon del dit en Pugmal comprà per XVIII lliures	CCXXXIX ^e XVIII lliures
	Ítem per lo cost de VIII bales de canemaz comprí de Guillem Popo, françès, atràs	CCXXXIX ^e XXXVIII lliures VIII ^e sous
	Ítem per VIII quintars III roves XVIII ^e lliures stany comprí de Bernat Junyent a son comte	CCXXVIII XXXI lliures III sous IX ^e
	Ítem per I quintar I rova VI lliures verdet comprí de Johan de la Seda, a raó de XIII lliures quintar,	CCXXX XVIII lliures XVIII ^e sous III
	Ítem per XXIII lliures sanch de dragó comprí d'en Johan Serra, specier, a raó de XX diners lliura e faz-li'n compte avant	CXXXIII I lliura XVIII sous III
+	Ítem per lo cost de XIII roves regalícia comprí d'en Pere de Mont-ros, a raó de XXXVI sous càrrega, e faz-li'n compte al dit Monrós, avant	CXXXIII
	no anà la regalícia ¹	
	Ítem per XXXI lliures de safrà llestre que comprí d'en Pere Aguilar, a raó de XXXIII sous lliura,	CXXXIII LI lliures III sous
	Ítem per les mesions fetes en lo spachament de dites robes apar per menuts en aquesta carta avant	XIII lliures XII sous I
	Suma	CCCCX lliures I sou

¹ Segueix, a la columna dreta, II lliures II sous cancel·lat.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Deu la tramesa de les robes que aparrell per a trametra a Tunis, si a Déu serà plasent, les quals se contenen en la present carta atràs, e per les mesions faz en l'espachament de aquells. E primerament per VI canes VI pams de costança verda e vermella per encamisar VIII draps y van de sort, a raó de III sous VI la cana, comprà del jendre d'en Cirlot,	I lliura X sous IIII
Ítem del dit comprà VIII llarderes per ensestar XXXII drapas, són los de la tramesa, a raó de ¹	V sous
Ítem per XII canes borraz fflor per serpelleres, a raó de XX diners la cana,	I lliura IIII <diners>
Ítem per II dotzenes tronyelles comprí d'en Serradell, a raó de II sous VI la dotzena,	III sous VIII
Ítem per canar e rajar e apuntar a plech fflorentí les VI granes de Perpenyà paguí a-n Segura, apuntador, ab premsar II verts, a IIII sous VI pam ² ,	I lliura VII sous
Ítem per VI fflocadures d'or hi de seda per los dits VI draps, a raó de II sous VI per fflocadura,	XV sous
Ítem per port a casa de VIII burells e II verts e los VI granes, a I diner per peça,	I sou III
Ítem per pesar lo verdet e port a casa	V <diners>
Ítem que paguí a-n ³ per ffer vergar lo dit stany que són IIII quintars III roves XV lliures, a raó de IIII sous quintar, parant-se ell a les minves, e VIII diners de port	XVIII ^o sous
Ítem jeneral per los draps, a raó de I diner per lliure, que an muntat CCLX lliures	I lliura I sou VIII ^o
Ítem jeneral per les altres coses a II diners per lliura que an muntat LXXXVI lliures XII sous III	XIII sous V
Ítem jeneral per lo safrà spachat per XXX lliures, a raó de XXX sous lliura, són XXXXV lliures, a raó de I sous VI ab spachament	II lliures V sous VI
Ítem imperiaje spachat tot per CCCXXXII lliures X sous, a raó de III malles per lliura,	II lliures II sous X
Ítem imperiaje per lo safrà	IIII sous VIII
Suma	XII lliures XI sous III diners

¹ Segueix un espai en blanc de ±20 lletres.² a IIII sous VI pam afegit a la interlínia sobre el cancel·lat per tot.³ Segueix un espai en blanc de ±15 lletres.

f.CCXXXIir

Més paguí al pes del rey per imposició de la regalícia	IIII <diners>
Ítem per port a mar les dites robes e tornar en lloja	III sous II
Ítem per port de la lloga dites robes denant lo porxo del fforment	II sous VI
Ítem per carregar en lo balener de Johan Sunyer, que ere a la vela	XV sous
Suma	I lliura I sou
Suma munten dites mesions, les quals port a compte del dit smerz en aquesta carta pus prop atràs e a compte de Bernat Delgàs, jove meu, qui les a pagades en llibre IIII en cartes	
CXX	XIII lliures XII sous III

MⁱCCCCXXXVI dit jorn

Deg a·n Pere de Mont-ros, cònsol, per II costals de regalícia li
comprí, que pesaren d'encamerat

I quintar LXXXV

I quintar LXXXV

tares de sachs e cordes per tot XVIII lliures. Resta a pagament I
càrrega II roves, a raó de XXXVI sous càrrega, e ffaz-ne compte
a la tramesa de les robes per Tunis, atràs en la present carta,

CCXXXI

II lliures II sous

15

Deg a·n Johan Serra, specier, per V pans de sanch de dragó li
comprí, a raó de XX diners la lliura, e faz-ne compte a la
tramesa de les robes per Tunis en la present carta atràs

I lliura XVIII sous IIII

Dimecres, a V de dehembre

Deg a·n Pere Aguilar, jove mercader, per huna aluda de safrà li
comprí¹, és llestat que pesà d'encamerat XXXII lliures X onces
e miga, tara d'aluda I lliura IIII onces $\frac{1}{4}$. Resta net a pagà XXXI
lliures VI onces $\frac{1}{4}$, e torní-li'n VI onces $\frac{1}{4}$, rebudes XXXI lliures,
a raó de III florins,

LI lliures III sous

Paguí al coreu que portà les letras de Çaragoça de XXVII de
nohembre,

I sou

Deu Bernat Delgàs, jove meu, que li lliurà per mi en Jacme
Dezpug, cambiador, e fforen per al spachament de les robes
per Tunis, en llibre IIII en cartes

CXVIII

X lliures

¹ Segueix un fragment il·legible de ±6 lletres.

f.CCXXXIIIr

Divendres, a VII de dehembre

Ffaz recort que lo present jorn en Johan de Barqueres, mercader, m'a prestada seguretat que tota volta que per en Fferrer Miró, que stà a Tunis, seran pagades fins a CCXX dobles corrents per rescat d'en Miquel Font, catiu, que yo mostrant certificació de mà del dit Ffont ho scriptura autèntica, sie tengut de pagar-ne la dita cantitat XX jorns après éser presentada la dita¹ certificació ho scriptura autèntica, a raó de XV sous per doble corrent, apar per carta rebuda en poder de n'Anthoni Brocard, notari,

Deu en Johan Ripoll, botiguer de draps, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e foren per VI draps vermells de Perpenyà, li comprí per a trametre a Tunis

LXXVIII lliures XIII sous

Dilluns, a X de dehembre

Deu en Pere Aguilar, mercader, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e foren per lo safrà li comprí

LI lliures III sous

Deg a-n Johan Pau Masnou, calderer, per II poals de coure nous que pesaren XXVI lliures, abat-ne III lliures VI onces per VIII^o lliures que pesaren II poals vells, a raó de II lliures per l^a, que munten XXII lliures VI onces, que és la resta, a raó de II sous II la lliura,

II lliures VII sous VIII^o

Deu lo dit Johan Pau Masnou, que li lliurí la resta de son compte, la qual li lliurà Bernat Delgàs, jove meu, en cartes de son llibre III

CXVIII

I lliura I sou VIII^o

¹ *Segueix seguretat cancel·lat.*

f.CCXXXIIIv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Dimarts, a XI de dehembre

Deg a micer Pere de Castelló, sagristà de Lleyda, que per ell me lliurà Gabriel de Castelló, son ffrare, los quals me tramès per en Fferrando Ram de Alcaniz, al qual ne lliurí albarà de ma propia mà, que ls confesava aver rebuts del dit Gabriel de Castelló per mà del dit Ram, XXXVIII fflorins d'or que an pesat XXXVII fflorins IIII sous, que monten

XXVI lliures I sou

Ffaz recort que lo present jorn en Jacme de Casafranca, per comissió de don Johan de Mur e ab voluntat del rey de Navarra, m'a lliurat sarta suma de vexella d'or e d'argent e altres joyes de capella, les quals són de nombre e cantitat e pes segons se mostre per inventari lo present jorn pres per en Pere Reg, notari de Barchelona, del qual inventari tinch yo translat. E les dites coses tinch per lo dit en Casafranca ab condició de no desexir-me de aquells tro tant ell y en Nicolau e Gabriel Miró sien difinits per lo rey de Navarra e per la reyna, muller sua, e axí m són yo obligat a dit Casafranca per carta rebuda per lo dit notari de no desaxir-me de les dites coses fins que sie difinits

Pres a XXVIII de jener MⁱCCCCVII en Johan de Sibília e yo com procuradors del dit senyor rey de Navarra e de la senyora reyna, muller sua, difinim al dit en Jacme de Casafranca e als dits Nicolau e Gabriel Miró, en poder d'en Pere Rog, notari de Barchelona,

Ítem lo dit jorn en poder del dit notari me cancel·laren los sobredits en Jacme de Casafranca e Nicolau e Gabriel Miró la obligació que per la rahó desudita los avia feta que per ells tingés les dites penyores tro fosen difinits, com ara ja u sien

f.CCXXXIIIr

Dimecres, a XII de dehembre

Deu en Johan de Manariello, que lo present jorn li tramís per via de Tortosa ab lleny de n'Anthoni Mercer, remer, a Domingo Pandetrigo I ^º tercerola plena de pinyons en què n'a II quintars L lliures, costen a raó de XXXXVIII sous lo quintar,		
que monte	VI lliures	
Ítem per lo ffust de carratell	III sous	
Ítem per fer fonar e stoperols lo dit caratell	VIII <diners>	
Ítem per lleuda, a raó de VIII diners per lliura	IIII sous VI	
Ítem imperiaje	VIII ^º <diners>	
Ítem port a mar e càrrega en lo lleny desusdit	I sou I	
Suma monten		VI lliures X sous
A pagat Bernat Delgàs, jove meu, V sous VI d'aquestes mesions e fa-me'n compte		

Divendres, a XIII de dehembre

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió contenguda en sa lletra de ¹ del present mes he pagats a l'arquebisbe de Çaragoça V ^m fflorins e per ell a mossèn Ramon Pinossa, abat del Stany, al qual ne fiu scriure en la taula de la ciutat II ^m CC lliures e ab en Berenguer Venrell DL lliures, per tot munten		
		II ^m DCCL lliures
E tinc-ne albarà de mà del dit arquebisbe		
<hr/>		
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix donar per en Johan de Queralt, mercader convers,		
		XXVIII ^º lliures II sous VI
E al dit Queralt he a fer compte li deg XXVIII lliures VII sous VI per V sous per V sous pagà per inposició per ma part		
<hr/>		
Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a-n Johan Munyoz, perayre, e fforen per exovar de sa muller que novament a presa		
		XX lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI dit jorn

Deu mossèn Ffrancí Durries, cavaller, jermà del bisbe d'Osqua, que per ell ffeu compte dar a don Johan de Mur de Çaragoça e fforen per aquell cambi de DC ducats recobrí de Bernardo Dautzano, a raó de XVI sous X per ducat,	DV lliures
Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a n'Andreu Font e fforen per II quintars e mig de pinyons li comprí per trametre a Çaragoça a-n Johan de Manariello, que-l volie per a-n Johan Girau e faz-ne compte al dit Manariello atràs en la present carta	VI lliures
Més que per mi dix dar a-n Bernat Delgàs, jove meu, per a spachament de robes per Tuniz a compte de dit Bernat en son llibre IIII en cartes	CXVIII V lliures
Deu hun aparell de robes comprades per trametre a Tuniz en comanda de Raffel Vives e són aquestes: primerament XXIIII burelles de Banyoles e Sen Johan e Olot, a raó de VII lliures V sous, monten	CLXXIII lliures
Ítem per VI vermells de sort de Perpenyà, a raó de XIII lliures V sous peça	LXXVIII ^o lliures X sous
Ítem II verts de Campderodon, a raó de XI lliures,	XXII lliures
Ítem IIII bales de canemaz tiren LXVI cordes VII alnes, a raó de X sous IIII corda,	XXXIII lliures VIII ^o sous
Ítem IIII quintars III roves stany en Verga, a raó de VII lliures V sous,	XXXV lliures XV sous XI
Ítem V roves VI lliures verdet, a XIII lliures quintar,	XVI lliures XVIII ^o sous III
Ítem per XXIII lliures sanch de dragó, a raó de II sous VI lliures,	II lliures XVII sous II
Ítem XXXII lliures III onces safrà orta en huna aluda, a raó de XXXX sous lliura,	LXIII lliures X sous
Ítem per les ambolles de les bales	VI lliures
Ítem per tela entrà per encamissar los VIII draps e ffranges d'or e de seda	II lliures I sou II

f.CCXXXVr

Ítem per prenosar e aprontar, canar e rajar dits draps, a raó de I sou IIII per peça de drap, per tot	II lliures VI <diners>
Ítem per corredures per totes coses	II lliures III sous VI
Ítem per XVI càrregues de canemaz per serpelleres, a raó de I sous VIII càrrega,	I lliura VI sous VII
Ítem per I dotzena llarderes e II dotzenes tronyelles, per tot	XII sous VI
Ítem per port a mar e carregar en fusta	XVI sous
Ítem per jeneral, per les robes sens lo safrà	III lliures IIII sous
Ítem jeneral per lo safrà	II lliures VI sous VIII ^e
Ítem imperiage per totes ddites robes	III lliures XVI sous III
Ítem imposició per lo pes per safrà per les robes se pertranyie tal die	I lliura II <diners>
Suma mostren totes les dites robes ab les presents mesions	
CCCCLV lliures VII sous IX ^e	

Deu en Raffel Vives, jermà d'en Lloys Vives, mercader convers d'aquesta ciutat que, ab salvament que Déus hi don, li e acomanades per les parts de Tunis les robes desús scrites, les quals an costat spachades e meses en lo balener d'en Johan Sunyer

CCCCLV lliures VII sous IX^e

XX

Ítem més d'altra part LXXXI lliures V sous VI diners smerçades en XX cofrets e I caixa de [llemres] e¹ X dotzenes de barrets e sertes droges que an costat, segons se mostre per compte de la compra ab spachament fins en fusta que n'a tengut Bernat Delgàs, jove meu, e aquestes robes smerçades en aquestes LXXXII lliures V sous VI van a resta e bona ventura per meytat de ma muller ab lo dit Bernat en son llibre IIII en cartes

Suma que munte tot e de tant mena atorgada carta de comanda en poder d'en Johan Plana, notari d'aquesta ciutat,

DXXXVI lliures XIII sous III

E del proceyt de dites robes deu seguir ço que per huna mia recordança li e dit e tinch hun trasllat en la cuberta d'aquest llibre

¹ Segueix altres cancel·lat.

f.CCXXXVv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVI

Disabte, a XV de dehembre

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix dar per en Pere Juglar, pellicer,	XI lliures XII sous
Deu miçer Johan de Ffunès, vice cançeller del senyor rey, que a a pagar per huna primera de cambi de mossèn Remiro de Funes, son fill, feta en Pisa a XXVI d'octubre, per la qual a la usança m'a a pagar CCXXXVIII ducats, a raó de XVIII sous per ducat, rebuts d'en Johan Sparter ffan a compte	CCXIII lliures III sous
Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dixí a·n Rubert Gregori, alamany botiguer, e per mi los li dix en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per hun smerz de berrets per Tunis que lo dit Bernat féu en son llibre IIII, en cartes CXVIII ^o	XVIII ^o lliures XV sous VIII

Dimarts, a XVIII de dehembre

Deu en Johan Llull, ciutadà que stà al Born, òlim patró de galera grossa, per ell dixí dar a n'Andreu d'Olivella, mercader, e per mi los li dix en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per rebuda de la dita galera,	XIII lliures X sous
Deu en Bernat Junyent, mercader, per mi li dix pagar en Jacme Dezpug, cambiador, e foren per l'estany li comprí,	XXXI lliures I sou

f.CCXXXVIr

Deg a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi dix dar a-n Bernat Berthomeu, procurador dels administradors del bací dels vergonyans¹ de la parròquia de Sant Pere, e foren per responsió li fa lo bací de Nostra Dona de la Mar, de què yo són administrador, en llibre del baçí propi, en cartes LXXV V lliures

233	Deuen V jerres de vithella lo present jorn rebí de Mallorca per lo bergantí d'en Pere Catrilla, pesen segons lletra de Pau Lluquí, qui les me tramet, feta a X del present, VII quintars XXXVII lliures VIII onces, an costat de prima de moneda de Mallorca a III lliures XV sous quintar, e per tot spachades XXXVI lliures III sous X de dita moneda he pagat de nòlit, a raó	
	de II sous VI per jerra,	XII sous VI
	Ítem per descarregar VI diners per jerra	II sous VI
	Ítem jeneral	III sous VIII ^º
	Ítem imperiage	II sous VIII ^º
	Ítem per port en casa III diners per jerra	I sous VIII
	Suma de mesions a compte de Bernat Delgàs, qui les a pagades,	I lliura III sous II
	E per lo cost de prima que raho n a XII sous rebuda	XXI lliures XV sous VIII ^º

¹ del bací dels vergonyans *afegit a la interlínia*.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVI

Açí après se mostre lo cost de les robes après segents, les quals Bernat Delgàs, jove meu, a comprades per meytat de ma muller e ell per a trametre a Tuniz però lo dit Bernat les a pagades

Primerament comprà d'en Rubert Gregori, botiguer alamaný stà al carrer de la Mar, X dotzenes de berrets per a merynés moros, an costat, a raó de II lliures la dotzena, rebutats III sous IIII

XVIII^o lliures XVI sous VIII

Ítem més per lo cost de XVIII coffrets ferrats cuberts de cuyr de nonats costen, a raó de XI sous VI la peça, monten X lliures VII sous e per II coffrets daurats, a raó de I lliura II sous la peça, per tot costen

XII lliures XI sous

Ítem per XII groses e miga de cordes de sonar, a raó de VII sous la grosa

IIII lliures VII sous VI

Ítem per I^a trecerola de prunes pesà X roves, a costat a raó de V sous rova, e ab spachament dich de carretell

II lliures XII sous VI

Ítem que e comprat d'en Bertomeu Senjust les drogues segents: e primerament¹

20	Ítem II roves goma ràbiqua per	IIII lliures VI sous VIII
50	Ítem II roves de càsia fístula per	VIII lliures VI sous VIII
	Ítem III lliures castor per	I lliura X sous
	Ítem III lliures cèrbit per	I lliura IIII sous
	Ítem I lliura mòmia per	IIII sous
	Ítem III lliures spodi	II lliures II sous
	Ítem or piment IIII lliures per	VI sous
	Ítem angelot III lliures per	XII sous
	Ítem bolermi e mig rove per	III sous III
	Ítem llitarge prim net II quintars III roves II lliures VI onces, a raó de L sous quintar	VI lliures VIII sous IX ^o
	Ítem I lliura càmfora	II lliures V sous
	Ítem per I caxeta en què va lo llitarge e I sanalla va la càsia e saquets	
	27	74
		IIII sous

Suma que munten les dites drogues

XXVII lliures I sou IIII

Suma la qual port devant LXVI lliures VIII^o sous

E de la meytat del dit cost me fa² deutor de lo dit Bernat en manual o llibre IIII en cartes CXX

¹ Segueix ell camfora per és bax cancel·lat.

² Segueix crèdit de cancel·lat.

f.CCXXXVIIIr

Mesions que lo dit Bernat a pagades per spachament de les contrascrites robes. E primerament per jeneral spachades les L lliures, a raó de II diners per lliura, VIII sous IIII e les XVI lliures per coffrets VI diners per lliura VIII sous junt	XVI sous IIII
Ítem inperiage III malles per lliura, per tot	VIII sous III
Ítem per lo pes per les coses de pes que munten XXX lliures, a II diners per lliura,	V sous
Ítem per mercaderia, dich dret d'aquella, per coffrets e cordes XVII lliures, a raó de II diners per lliura,	II sous X
Ítem port a mar e carregar en lo balener que ere ab vela	II sous VI
Ítem port ací la suma del cost de les robes contrascrites que munte com se mostre	<u>LXVI lliures VIII^o sous</u>
Suma que munten los dits smerços spachats e mesions su lo dit balener de Johan Sunyer, les quals robes s'enporte en comanda Rafel Vives, lo qual n'a ¹ feta reqonecença a mi com se mostre per carta rebuda en poder d'en Johan Plana, notari, a XIII de dehembre CXX	LXVIII lliures III sous XI

¹ *Segueix rege cancel·lat.*

f.CCXXXVIiv

Dimecres, a XVIII^o de dehembre MⁱCCCCXXVI

Deu la dona na Viulant, muller d'en Jacme Xioles, quòndam, ciutadà, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per lo lloguer de l'alberch seu en què stich per lo mig any que començà primer de noembre any present

XIII lliures

Digous, a XX de dehembre

Deu la taula de la ciutat, que me dix en Arnau de Puyaçolo e fforen per en Piero Calp, moliner, lo qual deu major cantitat a-n Johan Çabastida, mon jendre, per l'arendament dels molins

L lliures

Ítem més deu la dita taula que a pasat a mon compte propri de compte del bací dels pobres vergonyants de la parròquia de Nostra Dona de la Mar, al qual ne faz compte en son llibre propri en cartes

XCII

LXVIII^o lliures

Ítem que mi dix en Jacme de Casafranqua, mercader, los quals me prestà graciosament

DC lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comissió paguí a mossèn Matheu Pujades, cavaller, e fforen per lo rey de Navarra, de la qual cantitat me a atorgada àpoqua lo dit mossèn Pujades en poder de n'Anthoni Marull, notari, lo dia present, la qual cantitat per mi li és stada dita en la taula de la ciutat

MⁱCCCCLXXXVII
lliures X sous

f.CCXXXVIIIr

Deg a don Johan de Mur de Çaragoça, que-m dixeren pagar per ell mestre Johan de Taust e ffra Pere Bru, de l'orde dels preycadors de Çaragoça, en la taula de la ciutat M¹DCCCC²LXXX lliures, de les quals los¹ n'a² fermar contracte de censal sobre lo jeneral d'Aragó e si no u fa³, en tal cas so tengut tornar-los los dits diners en la dita taula als sobrescrits mestre Johan de Taust e ffra Pere Bru, ab condició que sien sols com en Pere Rog, notari, ho dirà

M¹DCCCC²LXXX
lliures

Disabte, a XXII de dehembre

Deu en Jachme de Casafranca, que li diguí en la taulla de la ciutat

DC lliures

Deu mossèn Martín de Vere, que paguí al coreu que portà sas letras fetas en Bolunya a X de nohembre

II sous I

Paguí al coreu que portà les letras de Tortosa de XVI de dehembre

I sou

Deu lo baçí dels pobres vergonyants de la parròquia de Nostra Dona de la Mar, del qual yo són administrador, que paguí a-n Pere Andreu, notari, procurador o administrador de la parròquia de San Just, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,

V lliures

Ítem per lo dit baçí paguí a mossèn Bernat Guissas, vicari de Santa Aulària del Camp, los quals per mi li pagà lo dit Pere Jacme Senjohan,

V lliures

És-ne fet compte al dit baçí en son llibre propri en cartes LXXV

¹ los afegit a la interlínia.

² a afegit a la interlínia.

³ fa afegit a la interlínia.

+ Dilluns, a XXVIII de dehembre MⁱCCCCXXXVI

Deu més lo contrascrit baçí, que per semblant rahó he pagat a·n Simon de Pugmal, administrador del baçí dels pobres vergonyants de la parròquia de Sant Cugat, los quals per mi li lliurà en Pere Jacme Senjohan, cambiador, en llibre de dit baçí en cartes	LXXV	V lliures
Ítem més que paguí a·n Matheu Calderons, administrador del baçí dels pores (<i>sic</i>) vergonyants de la parròquia de Sent Jacme, los quals li paga en Pere Jacme Senjohan, cambiador, en llibre del dit baçí		V lliures
Ítem per la matexa rahó pagam a·n Guillem Ramon e Johan Calbó, administradors del baçí del pobres vergonyants de l a parròquia de Sent Miquel, a compte del baçí en son llibre propri	LXXV	V lliures
Ítem més deu lo dit baçí, que donam ho distribuym per la cerqua de la parròquia que avem feta lo present jorn en llibre propri del baçí		XXX lliures
<hr/>		
Deu en Johan de Manariello, que a XVIII ^o de dehembre li avia dat per mi mossèn Jachme de l'Espital, canonge de Çaragoça, XXXXV lliures barchelonesas y foren per hun canbi de altra tanta quantitat que·m pres mossèn Pere Cormano de Bolunya, lo qual paguí a Bernardo Dusano,		XXXXV lliures
<hr/>		

f.CCXXXVIIIr

Deu en Johan Çabastida, que mon jendre, que per ell dixí dar a·n Bernat Delgàs, jove meu, e per ell a·n Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per semblant cantitat li prestà com s'ich pertí per anar ab l'estol on ara és	LXXX lliures
Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per mi li lliurà comptans en Jacme Dezpug, cambiador, a compte del dit Bernat en son llibre propri	CXVIII ^º V lliures
És-li degut per mi lliurà a la muller d'en Johan del Buch per sa despesa de casa IIII fflorins	II lliures IIII sous
E més a lliurat al fill de Aznar de Torralba, que stà ab en Johan Tomàs, botiguer,	XI sous
Deu Bernat Delgàs, jove meu, que a rebuts d'en Pedro Pinyana, pellicer, per mans d'en Jacme Maçana, mercader, XII fflorins a compte de dit Bernat en son llibre CXVIII ^º	VI lliures XII sous
Deg a·n Johan Çabastida, mon jendre, que per ell m'a lliurat de comptans en Pera Calp, moliner, lo qual yo matex rebí dins casa mia en menuts, croats e florins	XXIII lliures VIII ^º sous VII
Paguí al correu que portà les letras de Çaragoça	I sou

MⁱCCCCXXVI

Deu la taula de la ciutat de Barchelona per les dites que mi són stades fetes per les persones après anomenades per jornades e són per les vendes dels çensals que don Johan de Mur de Çaragoça a fetes per lo jeneral d'Aragó, al qual faz credor que la suma de aquesta cantitat e a la dita taula en huna suma major que munte com apar a la fi de aquestes partides avant

g ^o	<i>Primo</i> que mi dix en Pere Bucot a III de setembre	CC Iliures
g ^o	Ítem a dit jorn per en Johan Boscà	M ⁱ CC Iliures
g ^o	Ítem per en Pere Dusay a III de setembre	CCLXXII Iliures XVII sous IIII
g ^o	Ítem dit dia per en Johan de Cardona	M ⁱ CCCC Iliures
g ^o	Ítem per en Pere Ribes, çabater, a IIII del dit	DCC Iliures
g ^o	Ítem per en Salvador Abadal, prevere, e altre a V	CCC Iliures
g ^o	Ítem lo dit dia per lo dit Salvador	CCC Iliures
g ^o	Ítem per en Johan Dezplà, cambiador, dit dia	CCCCXXXX Iliures
g ^o	Ítem per en Johan Dezplà, daurador de coltells, dit jorn	CCCCXXXX Iliures
g ^o	Ítem per en Romeu Gibert a V del dit	CCLXXII Iliures
g ^o	Ítem per en Johan Terrades lo dit dia	DCC Iliures
g ^o	Ítem per la dona na Bernabeua, muller de Miquel de Roda, a VI	M ⁱ CLXXX Iliures VIII sous VII
g ^o	Ítem per en Guillem dez Torrent lo dit jorn	CCCC Iliures
g ^o	Ítem per en Berenguer Venrell lo dit jorn	CCCCXXXX Iliures
g ^o	Ítem per n'Anthoni Cases lo dit dia	CC Iliures
g ^o	Ítem per miçer Anthoni Amat dit dia	DLX Iliures
g ^o	Ítem per en Bernat Bret a VII de setembre	M ⁱ CC Iliures
g ^o	Ítem per lo dit Bernat lo dit dia dix fou per la dona na Ffrançina, muller de mossèn Guillem Spert de Malari, quòndam,	i M CC Iliures
g ^o	Ítem per mossèn Anthoni Portella, canonge,	CCCC Iliures
	Suma de plàgina e port-la avant CCXVI	} XI ^m DCCCV Iliures V sous XI

f.CCXXXXr

g ^o	Ítem per en Johan de Rog lo dit dia	DXXXX Iliures
g ^o	Ítem per en Pere Dezvalls lo dit dia	DC Iliures
g ^o	Ítem per n'Andreu Dezvalls lo dit dia	CC Iliures
g ^o	Ítem per en Ramon Buada lo dit dia	CCC Iliures
g ^o	Ítem per en Johan de Marimon a X del dit	DC Iliures
g ^o	Ítem per en Miquel Baschó e altres lo dit jorn	CCCLXXIII Iliures XII sous
g ^o	Ítem per n'Anthoni Marull a XII de setembre	CC Iliures
g ^o	Ítem per la dona n'Alianor, muller de n'Anthoni Duda, a XVIII ^o de setembre	CCC Iliures
g ^o	Ítem per en Pere Terrades a XXVI del dit	D Iliures
g ^o	Ítem per Nar çís Vilar a XXVII del dit	M ⁱ DC Iliures
g ^o	Ítem per en Pons Andreu Vilar a XXVII de setembre	CCCXXXX Iliures
g ^o	Ítem per en Johan del Bosch lo dit dia	M ⁱ CC Iliures
g ^o	Per la dona n'Achnès, muller d'en Ramon Batle, quòndam,	DCCCC ^o L Iliures
g ^o	Ítem per micer Delmau de Raset a XXVIII	M ⁱ C Iliures
g ^o	Ítem per en Johan de Banyils, scrivà de Gerona, a III de d'octubre (<i>sic</i>)	M ⁱ DC Iliures
g ^o	Ítem per mossèn Lluys March a V d'octubre	CCCC Iliures
g ^o	Ítem per la dona na Cateryna, muller d'en Bernat Batle, àlies Çarriera,	CXVI Iliures
g ^o	Ítem per n'Anthoni Cases lo dit dia	CC Iliures
g ^o	Ítem per en Johan Rog a VI d'octubre	DLX Iliures
g ^o	Ítem per la dona na Eufrasina, muller d'en Pere Fferer, lo dit dia	DCLXXXVIII Iliures
g ^o	Ítem per la dona na Johana, muller d'en Johan de Junyent, a IX ^o d'octubre	DCCC Iliures
g ^o	Ítem per la dona n'Alionor de Corbera lo dit dia	CCCLXVIII Iliures
g ^o	Ítem per en Johan Móra a X d'octubre	CCXXX Iliures
g ^o	Ítem per en Bernat Vilarnau, mercader de Gerona, dit dia	DCCC Iliures
g ^o	Ítem per Nicolau Devessa a XI d'octubre	CCCL Iliures
g ^o	Ítem per en Ffrancesch Llobet a XII d'octubre	DCCCLXXX Iliures
	Suma de plàgia e port-la avant en car ^{tes} CCXLI	} XV ^m DCCLXXX ^o Iliura XII sous

f.CCXXXV

g ^o	Ítem més per en Pere Miró lo contrascrit dia	CCC lliures
g ^o	Ítem per la dona n'Angelina, muller d'en Jacme Maçana, lo dit dia	CC lliures
g ^o	Ítem per n'Asbert Benet a XIII d'octubre	CCCXX lliures
g ^o	Ítem per en Ramon Dezplà a XVI d'octubre	DCCL lliures
g ^o	Ítem per en Jacme Fage a XVII d'octubre	DCCC lliures
g ^o	Ítem per lo dit mossèn Jacme, dix fou per en Ffrancesch Vidal	DXIII lliures
g ^o	Ítem per lo dit Jacme, dix fou per en Guillem Coll,	CCCCI lliures
g ^o	Ítem dit dia per lo dit mossèn Jacme	CCCCI lliures
g ^o	Ítem per mossèn Johan Jolià, prevere, lo dit dia	M ⁱ lliures
g ^o	Ítem per en Pere Ribes, çabater, lo dit dia	C lliures
g ^o	Ítem per la dona n'Aulària, muller d'en Berthomeu Marquès, a XXIII d'octubre	CCCCLXXX lliures
g ^o	Ítem Narçis Vilar a XXV d'octubre, dix ffou per en Ramon Sampsó, major de dies,	DCCC lliures
g ^o	Ítem per en Jacme Ros dit dia	DC lliures
g ^o	Ítem per en Ramon de Merlès lo dit dia	DCCC lliures
g ^o	Ítem per en Bernat Bogons, prevere, lo dit dia	CCXVI lliures
g ^o	Ítem per en Johan Lloys de Gualbes a XXVI del dit, dix ffou per los fills d'en Pere de Gualbes,	CCC lliures
g ^o	Ítem per en Gisper de Malla lo dit dia	CCCCXXX lliures
g ^o	Ítem per en Johan de Cardona lo dit dia	DCCC lliures
g ^o	Ítem per la dona na Macdalena, muller d'en Ffrancesch Sunyer, a XXVI d'octubre	CCLXX lliures
g ^o	Ítem lo dit dia per en Johan Rog	DL lliures
g ^o	Ítem per en Ramon Bertran a XXVII d'octubre	DC lliures
g ^o	Ítem per en Berenger Venrell lo dit dia, dix ffou per la dona na Blanca, muller de Bernat Gerau, quòndam,	CC lliures
g ^o	Ítem a XXVIII ^o d'octubre miçer Ffrancesch Dezplà per mossèn Ffrancí Dezplà	CCCL lliures
	Suma de plàgina e port-la al devant	} XI ^m CLXXXII lliures

f.CCXXXI^r

g ^o	Ítem més a lo propcrit jorn per en Johan Dezplà, colteller,	CCCCXXXII lliures
g ^o	Ítem dit jorn per madona Anthònia, muller d'en Guillem Monqueffa	CLXV lliures
g ^o	Ítem a XXX d'octubre per en Daniel Manressa	DCC lliures
g ^o	Ítem a XXX ¹ per los ereus de Piero Aytanti	CCCCXXX lliures
g ^o	Ítem a XX de noembre per en Johan Coll, argenter, Ítem a XXVII de noembre per en Johan de Cardona Ítem aquet port no paga avant en los contractes del general per què·l dapno ²	CCC lliures
	Suma del present plàgina	II ^m XXXXVII lliures
	Suma de altra plàgina atràs en CCXXXVIII ^o cartes	XI ^m DCCCV lliures V sous XI
	Suma de altra plàgina en la present carta atràs	XV ^m DCCLXXXI lliures XII sous
	Suma de la plàgina que·m mostre atràs a l'encontre Suma major que munten tots los desús e atràs scrits dites com per menut se mostre en les dites pertides portades a la present suma major, de la qual ffaz deutora la dita taula e crehedor al dit don Johan de Mur de Çaragoça, per qui·m són stats scrits los dits dinés	XI ^m CLXXX ^o II lliures
		XXXX ^m DCCCXXV lliures XVII sous XI

¹ *Segueix als ere cancel·lat.*

² *Escrit sobre Ítem a XX de cancel·lat.*

f.CCXXXIV

Dilluns, a XXXI de dehembre de MⁱCCCC^oXXXVII

Paguí a-n Pere Traginer, moliner de moltures, per IIII quintars de forment de IIII y de II quintars d'Antònya X sous

Deu lo baçí dels pobres vergonyants de¹ la parròquia de Nostra Dona de la Mar, del qual yo són administrador, que paguí a-n Ffrancesch Colomer, notari de Barchelona, administrador ab d'altres del baçí del pobres vergonyants de la parròquia del Pi, los quals per mi li dix pagar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, en llibre propri del dit baçí en cartes LXXVI XV lliures

Deu² miçer Pere Cormano, artiaqua de Calatayud, que per lletra de cambi sua feta a Bolunya a XV d'octubre proppasat que-s dreçave a pagar a Anthonio Gomez de Moros de Calatayud, que avien a pagar a Bernardo Dautzano, fflorentí, a LX jorns feta XXXXVI lliures V sous barchelonesos, les quals yo e pagades al dit Auzano e per mi les li a lliurades en Jacme Dezpug, cambiador, 246 XXXXVI lliures V sous

E al dit miçer Pere Cormano deg, que per ell a lliurat mossèn Jacme del Spital, canonge de Çaragoça, a-n Johan de Manariello en Çaragoça de barchelonesos XXXXV lliures
Apar atràs en CCXXXVIII [cartes]

¹ Segueix un fragment il·legible de ± 6 lletres.

² Segueix en cancel·lat.

Dimecres, a¹ II de jener MⁱCCCCXXVII

- 234 Deg a·n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a mossèn Bernat Ribera, prevere, e fforen per llexa que madona Ysabel, quòndam muller d'en Pere d'Olivella, quòndam mestre de senyes, li féu, II lliures
-
- Deg a n'Anthoni de Patzi, per II roves XVIII lliures pebre li e a donar a compliment de aquelles V càrreges de què li avia feta venda, a raó de LXI lliures càrrega, e a XVI de noembre me pagà, que munten al for desusscrit munten XIII lliures XIII sous VIII
- Aquesta partida és mal posada perquè no la y deg, car no l'e fet deutor sinó de tant pebre com li e lliurat
-
- 234 Deg a·n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a·n² Mateu Quintana, qui fou barber d'en Bonanat Conill, patró de nau, e per lo dit Mateu los digué a·n Pere Figera, çabater procurador seu, e atorgà-me'n àpoqua lo dia present en poder de n'Anthoni Brocard, notari e cancel·là-me'n lo debitori que yo avia fet al dit Quintana en poder del dit notari. E aquesta cantitat devalle per Matheu de Sora, quòndam, com se mostre en llibre major en CLVIII^o LV lliures
- 148
-

Digous, a III de jener

- 236 Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de sensal pagadora per lo jeneral d'Aragó al cotlegi de Benavarre a XVI de setembre proppasat paguí a·n Pere de Viladamat, procurador, e per ell a·n Nicolau Ponz, mercader, los quals per mi li dix pagar en Jacme Dezpug, cambiador, 224 XXXX lliures XVIII sous IIII

¹ Segueix V cancel·lat.

² Segueix Pere cancel·lat.

Dit jorn MⁱCCCCXXVII

- 236 Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de sensal pagadora a n'Anthoni Llorenz a XVI d'octubre proppasat, los quals per mi dix pagar en Jacme Dezpug, cambiador, 148 XIII lliures XV sous

Deu en Rubert Alibrandi per la meytat d'aquelles CCX saques de lana que n Domingo Pandetrigo ha caregat a Tortosa per la nau d'en Lorenz Landrich per Venècia, consignades a n Johan Falonchi, que an pesat a nòlit II^mXXVIII roves VIII lliures, en les quals y avia XXX saques de negra, así què s la sua meytat MⁱXIII^e roves III^e lliures que, a raó de XVII sous VIII diners espachada y mesa en nau, fan

DCCCC^e lliures VI
<diners>

- 237 Deu en Johan Ventura, florentí, per LXXXVI saques de lana de la tera que li veny tota blanca, cepte VII saques de negra, les quals li a liurades en Tortosa en Domingo Pandetrigo per mi, que an pesat a nòlit DCCCLXXXII roves XVII lliures que, a raó de XVII sous rova aportà de botiga fan a temps de pagar per tot mag

DCCLVI lliures XVIII
sous VI

Divendres, a IIII de jener

- 213 Deu en Lloys Vives, mercader convers, que per ell dixí dar a n Bernat Delgàs, jove meu, en son llibre IIII en cartes CXX XXXV lliures I sou VII
- 210 Deg a la taulla de la ciutat, que digueren per mi a n Pere Guillem des Prats per certs vestimens d'església que l comprí, los quals m'a de dar en Mateu Soler, ciutadà, CCLV lliures XV sous

f.CCXXXIIIr

Disabte, a V de jener

203	Deu en Lloys Vives, mercader convers, que per mi li dix dar a-n Pere Jacme Senjohan, cambiador, a compliment de aquelles LXXXVII lliures XVIII sous avie aver per CXXXVI lliures X sous mallorquins avie aver per lo cost de aquelles DCCC lliures mallorquines no s'a fets asegurar a Mallorca sobre llanes carregades ab en Llandrich per Venècia a compte de les mesions de la rahó	LII lliures XVI sous V
227	A raó de XII reals de Mallorca	
234	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en	
225	Ffrancesch Çervera a compliment d'un cambi de Pisa	III lliures IIII <diners>
204	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que a rebut de Pere Juglar, pelliçer, per rebuda en llibre IIII CXX	II lliures XVII sous VIII

Dilluns, a VII de jener

166	Deg a-n Pere Fuster, çabater, que lliurà de comtants a-n Bernat Delgàs, jove meu, en llibre IIII en cartes CXX	I lliura X sous
-----	--	-----------------

f.CCXXXIIIv

Dimarts, a VIII de jener MⁱCCCCXXXVII

234 Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a-n
Martí Sotzina, fformenter, e foren per huna seguretat perduda
ab la nau d'en¹ Gorgoll e cancel·là-me'n la carta en poder del
69 mateix notari, ço és Anthoni Maruny, CC lliures

Dimecres, a VIII^o de jener

Deu la taula de la ciutat, que lo present jorn són stat de acords
de partides ab ells de l'any XXXIII fins la present jornada, e
trop que ne avia llexat per continuar a mon dany, ço és que a
XXIII de mag de l'any MⁱCCCCXXXIII la devia fer deutora en
Johan Dezplà, cambiador, de DL lliures e no la fiu deutora sinó
de CCLXXV lliures CCLXXV lliures

Ítem a XXVI d'agost del dit any de XXXIII mi dix n'Esteve Jover
o per ell mossèn² Bonet, procurador de Valldonzella, XXII
lliures X sous IIII e yo no n'avia continuades sinó XX lliures, és
la erra II lliures X sous IIII

Suma³ CCLXXVII lliures X sous IIII

E yo deg a la taula que m'avia llexat per continuar que a III de
joliol any XXXIII mi dix a n'Anthoni Bertés, collidor de la
imposició de les onors, XX lliures

XX lliures

Resta que yo són cobrador de aquestes erres e de tant faz
deutora la dita taula en llibre major II en CCX

CCLVII lliures X sous
IIII

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

² Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

³ Abans de Suma, Ítem més cancel·lat.

f.CCXXXIIIr

Digous, a X de jener

Deg a·n Johan Font, draper, per IIII canes blanques de Perpenyà, a raó de XVI sous VI per cana,	III lliures VI sous
Ítem més per II canes II palms blanquet de Sen Llorenz, a raó de XI sous la cana,	I lliura IIII sous VIII ^º
Dit drap serví per fer gonella, cota e scapolari per a la filla de n'Andreu Gironès, que·s met a monja de les preycadoretas ¹ , que lo y don per amor de Déu	

Dilluns, a XIII de jener

234	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que per mi li dix la taula de	
238	la ciutat	D lliures
126	És-li degut, que per mi dix dar als ereus de Piero Aytanti e foren per verdet li comprí e foren per en Johan de la Seda	XVII lliures
	Ítem per mi dix a·n Johan Nadal, collidor de la imposició del cuyram, fins la present jornada, tinc-ne albarà,	VI lliures X sous
	Ítem que per mi dix a·n Domingo Ferrando, garbellador de fforment, e fforen per lloger d'astores per la sal de la nau de n'Almenara a compte de Bernat Dalgàs, qui té compte a la dita sal,	II lliures
216	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per primera de cambi d'en Johan Sparter feta en Pisa a V de noembre, per la qual a LX jorns feta paguí a mi matex CCCCLV ducats ho fflorins de cambra, a raó de XVIII sous per ducat, e fforen per cambi ffet ab si matex per lo rescat de mossèn Johan Sarmiento e de mossèn Johan de Villalpando, ffan a compte	CCCCVIII ^º lliures X sous

¹ Preycadoretas afegit a la interlínia sobre un cancel·lat il·legible de ±9 lletres.

Dimarts, a XV de jener MⁱCCCCXXVII

234	Deg a·n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix pagar a·n Jacme Soler, mercader, e fforen per lo [cotó] compram per lo çucre d'en Johan Grau, e faz-ne deutor a Bernat Dalgàs, jove		
129	meu, qui té compte de despeses	CXX	IIII lliures II sous IIII
237	Deu en Johan de Colunya, botiguer alamaný, que dix avie per acceptada primera de cambi d'en Johan Blanc, alamaný, feta en Çaragoça a III de jener, promès pagar a XV de febrer		
236	CCCCXXX fflorins rebuts de don Johan de Mur, fan		CCXXXII lliures

Dimecres, a XVI de jener

	Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís per en Domenge Muntaner ¹ , traginer de Barchelona, I caxó en serpellat de canemaz e lligat de tronyella, dins lo qual a IIII peçes de vestimens d'església, ço és I ^a capa, I ^a casulla e II delmàtiges, tot de vellut carmesí, que an costat spachats		CLXXXV lliures
227	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per n'Arnau de Puyaçolo, e fforen per en Pere Calp, moliner,		
233	que·ls devie a·n Johan Çabastida, mon jendre, per resta de major cantitat per lo arendament dels molins, li deu		XX lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

f.CCXXXVr

165 Deu madona Ysabel, quòndam muller d'en Pere d'Olivella, quòndam mestre de senyes, que pagà Bernat Delgàs a ma filla Achnès, muller d'en Pere de Çiges, e fforen per llexa li'n féu la dita Ysabel en son testament, en llibre del dit Bernat V lliures
CXX

Divendres, a XVIII de jener

166 Deu en Johan Pascual de la taula, que li prestí graçiosament, los quals dins VIII jorns m'a promès tornar e per mi los li e dits la taula de la ciutat CC lliures

236 Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que paguí a-n Miquel Pere, notari de Jerona, e per ell a-n Johan Texidor, procurador seu, los quals per mi li lliurà en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per part de aquella pensió que lo dit Miquel Pere reeb sobre lo jeneral d'Aragó, que fou a terme a X de jener més present XV lliures

157 Deu mestre Llorenz Garçia, que paguí a Bertranet, oste de correus, per huna lletra que portà de Bolunya de XIII de dehembre III sous

196 Deu mossèn Martín de Vera, per huna sua lletra de XIII del pasat feta en Bolunya paguí al propscrit correu, II sous

+ Disabte, a XVIII^o de jener MⁱCCCCXXVII

173	Deg a·n Piero Cristòfol, marit de na Justa, rajoler, que està en A na lo meu alberch als Tellés, que en lo mes de setembre Justa proppasat me lliurà VIII ^o somades de rajola que són CCCCL se te rajoles, a raó de V sous lo C e per III somades de calz que són lo VIII quarteres, a raó de I sou III la quartera e fou per a comt l'alberch meu del carrer d'en Jacme Girard que adobí lo terrat, e monte	I lliura XII sous
<hr/>		
206	Deu en Pere de Riumanyó, cambrer de l'abat de Montserrat, que per mi li dix la taula de la ciutat XXX fflorins 238	XVI lliures X sous
<hr/>		
	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dixí a·n Ffrancesch Barnabà, botiguer jendre d'en Cirlot, e per mi en Jacme Dezpug, cambiador,	III lliures VII sous
	234	
	Ítem més que per ell dixí dar a·n Johan Spanó, argenter, e per mi lo dit cambiador	II lliures XVII sous VIII ^o
	234	
<hr/>		
	Ffaz-ne compte al dit Bernat en son llibre en cartes CXX	
	Deu en Johan de Manariello de Çaragoça per huna càrrega d'argent daurat ab lo parxe de seda li trametí la setmana abans de Nadal per lo fill de n'Anthoni Llopiz de Çaragoça, costà lo parxe de prima XVIII sous e costaren V onces e miga d'argent daurat, a raó de XX sous la onça, comprat d'en Johan Spanó, V lliures X sous per tot monten VI lliures VIII sous de què abat per III onces III quirats d'argent vell avie en la càrrega vella, a raó de XI sous la onça, II lliures XII sous IX ^o . Resta que a costat la dita càrrega e tant n'a pagat lo dit Bernat, al qual ne faz compte en son llibre	III lliures XV sous IX ^o

f.CCXXXXVlr

Dilluns, a XXI de jener

- 239 Deu en Pau Lluquí de Mallorca per sa primera de cambi feta en Mallorca a XXIII de dehembre a la usança, promès pagar a-n March Dezpí LXXX reals, a raó de XII sous I diner per real de Uch de Pachs e Asbert de Pachs, fan
- XXXXVIII lliures VI
sous VIII
-

Dimecres, a XXIII de jener

- 184 Deu en Johan del Buch, òlim patró de nau, per ell paguí a-n Narçís Gombert, tudor ensemps ab miçer Ffrancesch d'Alçamora, doctor en lleys, de Anthoni Salavert, pupill, e són per I^a pensió de sensal li fa per aquell alberch a als Cambis Vells, e són per la paga de octubre proppasat e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,
- V lliures
- 234
- Tinc-ne albarà en hun troz de paper de mà del dit Gombert
-

Digous, a XXIII de jener

- 94 Deu n'Anthoni Fexes, patró de barca, que li lliurí comptans en croats, los quals Bernat Delgàs llevà de la taula d'en Jacme Dezpug, cambiador,
- E de la dita cantitat me deu comprar III ferres do-li a Tamarit on va
- V lliures
- E-li lliurades les jerres buydes
-

f.CCXXXIV

Disbte, a XXVI de jener MⁱCCCCXXVII

	Rebé Bernat Delgàs, jove meu, d'en Bernat Carrera, notari procurador de la Almoyna de la Seu de Barchelona, e conevent (<i>sic</i>) de frares menós e són per lo sens de l'alberch del carrer d'en Piquallqués, qui primer ere d'en Sanós, e són per lo terme de Sancta Maria d'agost proppasat	V sous
	Deu en Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per sa primera de cambi feta a XVIII ^o de jener promís pagar a VIII jorns vista a·n Simon de Pugmal, botiguer de draps, L lliures rebuts ¹ d'en Bernat Ginesta,	L lliures
189	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que mi dix en Anthoni Mayans, corredor de lloga, e foren que·ls lliurà per en Leonart Sirvent, que·ls devia a ma filla Anthònia, a la qual yo·ls he lliurat en or comtants	VIII lliures V sous
	Deu Anthoni de Patzi e Ffrançisquo Thosingui, que per mi li dix en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per resta de compte fins la present jornada	234 III lliures XVII sous
	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per mi li lliurà comptants en Jacme Dezpug, cambiador, en llibre IIII de dit Bernat, en cartes CXXI	VI lliures
		234

¹ *Segueix d'en Bernat cancel·lat.*

f.CCXXXVIIr

Deu la comanda feta a-n Rafel Vives per Tuniz per corredures de XIII draps burells paguí a-n Guillem Fiviller, comprats d'en Johan Avinent, e pagà'ls Bernat Delgàs en son llibre III en cartes

XIII sous

Dimarts, a XXVIII^o de jener

239 Deu en Pere de Mont-ros, mercader, que per ell dixí dar a-n Jacme Roma e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, LX lliures cambiador, 234

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per sa lletra closa feta en Çaragoça a XXI de dehembre dix pagar a Bernardo Dautzano, florentí, aquell cambi li ere degut per en Johan Guallart de Çaragoça e açò per huna lletra de cambi de Johan Guallart, son fill, que de Fflorencia pres a XIII de nohembre, lo qual cambi lo present jorn fiu scriure al dit Bernardo Dautzano ab en Jacme Dezpug, cambiador,

XXVII lliures

234

MⁱCCCCXXVII

234	Lo present jorn paguí a-n Johan Fferruz, collidor de la ajuda del pes del rey, terça ffebrer, marz, abril proppasat, e són per les robes après següents, e pagà'ls-li per mi Jacme Dezpug, cambiador, a-me'n fet albarà de contenta en llibre de comptants	XI lliures XVII
	<i>Primo</i> per X càrregues I ^a rova XV lliures de pebre que vení a-n Llorenz Tequi e Ramon Manelli, a raó de LX lliures tara de sachs, XVIII ^o lliures VIII ^o onces, a XXVIII de marz	DCIII lliures
	Ítem per II càrregues XI roves XVII lliures pebre vení a-n Peyrot de la Scara, a raó de LXI lliures càrrega, tara III sachs XI lliures, a II d'abril	CLXXVIII ^o lliures XIII sous VI
	Ítem per VII roves XVII lliures VIII ^o onces seda fluxa que vení a-n Johan Ventura, a raó de XXXVII sous la lliura tara de serpelleres XIII lliures XI onces a XI d'abril	CCCXXVIII ^o lliures XVI sous X
	Ítem per V càrregues pebre vené a-n Francesch Oliba, a raó de LX lliures la càrrega, tara de sachs XVIII lliures VIII ^o onces, en la terça pasada	CCC lliures
	Suma MCCCCXXII lliures X sous IIII, que munten a II diners per lliura, lo que desús he pagat	
	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que paguí a la dita ajuda del pes per II roves XVIII lliures pebre que ere seu e fou enclosa la venda en les V càrregues de Ffrancesch Oliba, que munta CXXIII lliures VIII ^o sous VIII, a raó de II diners per lliura, munte a compte de dit Bernat en son llibre IIII en cartes CXXI	I lliura sous VII

+ Ihesus +

Divendres, primer de ffebrer MⁱCCCCXXXVII

196 Deu la dona n'Aolàlia, maçipa de casa, que yo matex li lliurí de comptants en or e de pes, XIII florins de Barchelona VII lliures XIII sous

234 Deu Andreu Saurí, fill d'en Pere Saurí, mercader, que per mi li a dits dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per ffi de compte d'ell a mi, LII lliures XV sous
A-y difiniçió d'ell a mi llarga hi bastant, fermada per pare e ffill en poder de n'Anthoni Brocard, notari, a¹ del mes proppasat

Dilluns, a IIII de febrer

200 Deu Aznar de Torralba, notari de Çaragoça, que yo matex paguí a-n Picoy Jener, fuster stà al Born, per huna caixa per a la sepultura del cos de son fill quòndam, XI sous

Deg a-n Lloys Vives, mercader convers, que-m tramès a casa III quarteres e miga de fforment d'Oriola, que romàs de aquell que fem venir e ffou la meytat de VII quarteres perquè li'n faz compte

Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Pere Torrent, ciutadà, e fforen per prèstech me'n fa per lo senyor rey de Navarra, e tinch-ne compte al dit senyor rey y a-n Pero Torrent en hun llibre asparz tinch al dit senyor en cartes XXX CCXX lliures

No contrastant que aquesta dita sie continuada an aquesta jornada fou continuada o-s devie continuar a XXXI de jener

¹ Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

Dimecres, a VI de ffebrer

236	<p>Deu don Johan de Mur, administrador del jeneral d'Aragó, que per ell he pagat a-n Bernat Noves e Guillem Jordà, notari, per les mesions après segens fetes en les vendes del çensals que lo dit don Johan de Mur a venut sobre lo dit jeneral</p> <p>Primerament per lo salari de LXXIII contractes, segons que foren de acord los dits notari ab lo dit don Johan de Mur com per sa lletra de XVIII de jener se mostre que dix-los me pagàs</p> <p>Ítem més per lo salari de les cartes de gràcia, a raó de V sous¹ per cascun traslat,</p> <p>Ítem més per lo salari dels translats del sindicat, a raó de XXX sous per cascun traslat,</p> <p>Ítem per los translats del poder de substituyr, a raó de X sous per cascun traslat,</p> <p>Ítem per los translats del privilegui, a raó de V sous per cascun,</p> <p>Ítem per los² decrets de la cort del batle</p> <p>Ítem per la scriptura del terz, per LXXXII continuades en la cost del veguer ab VIII^o d'en Pere Rog, notari</p> <p>Ítem per corredures dels corredors que treballaren en trobar la moneda CCXXX fflorins</p> <p>Suma que munten les dites mesions sens la imposició que no y és compresa e an-me'n atorgada àpoqua en poder del dit en Guillem Jordà, notari,</p>	<p>CCC lliures</p> <p>XVIII lliures V sous</p> <p>CVIII^o lliures X sous</p> <p>XXXVI lliures X sous</p> <p>XVIII lliures V sous</p> <p>XXVII lliures VII sous</p> <p>VI</p> <p>CLXXII lliures XVII sous</p> <p>VIII</p> <p>CXXVI lliures X sous</p> <hr/> <p>DCCCCVIII^o lliures V sous II</p>
240	<p>Deuen los sobrescrits en Bernat Noves e Guillem Jordà, notari, que los diguí en la taula de la ciutat per la rahó desusscrita</p> <p>238</p> <p>Ítem més que·ls doní de comptants yo matex</p>	<p>DCXX lliures</p> <p>CLXXXVIII^o lliures V sous II</p>

¹ *Segueix sous repetit.*² *Segueix translats del cancel·lat.*

+ Ihesus MⁱCCCCXXVII

Dimecres, a VII de ffebrer

240	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ell e pagat a-n Pere Rog, notari, per les mesions a fetes en VIII contractes de vendes de çensals a presos sobre lo jeneral d'Aragó e primerament per lo salari dels dits VIII ^e contractes	XXXVII lliures X sous
	Ítem per salari de les cartes de gràcia, a raó de V sous per ferma,	II lliures V sous
	Ítem per lo salari de les cartes o translats del sindicat, a raó de XXX sous per cascú,	XIII lliures X sous
	Ítem per los translats del poder del substituyr, a raó de X sous per cascú,	IIII lliures X sous
	Ítem per los translats del privilegi, a raó de V sous per cascú,	II lliures V sous
	Ítem per los decrets del batle, a raó de VII sous VI,	III lliures VI sous VI
	Ítem per XVII jorns que stigé lo dit en Pere Rog quant ffo a Çaragoça on stigé, a raó de II florins lo jorn,	XVIII lliures XIII sous
	Ítem per lo salari del procurador XVIII fflorins	VIII lliures XVIII sous
	Suma e de tant li'n faz compte	<u>LXXX^e lliures XVIII^e sous VI</u>
	240	
240	Deu en Pere Rog, notari, que per mi li dix dar la taula de la ciutat per la rahó propdita 238	<u>LXXX^e lliures XVIII^e sous VI</u>
189	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Miquel Ros, mercader, 225	XII lliures XVI sous
236	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per part de aquella pensió que a X de jener fou pagadora a-n Miquel Pera, notari de Jerona, de DCCCL sous e ara se'n pagen de la dita cantitat a-n Ffrancesch Raset, ciutadà de Jerona, CCCXX sous, los quals paguí a-n Johan Font, draper percurador (<i>sic</i>) seu, e per mi los li pagà en Berenguer Venrell, cambiador,	XVI lliures

f.CCLr

Deu la taula de la ciutat que mi an scrit los que après diré e són per rahó de préstech graciós ffan al senyor rey de Navarra, les quals cantitats los promet tornar yo fins per tot lo mes de juny primer vinent, e faz-ne compte a la dita taula en mon llibre major II e al dit senyor rey e als qui-ls presten en hun llibre que tenc asparz per lo dit senyor

E primerament mi dix miçer Pere Rexach, juriste, D fflorins	CCLXXV lliures
Ítem per micer Bonanat de Pugmarí, juriste, CCC fflorins	CLXV lliures
Ítem per Ffrancisquo Thosingui, mercader fflorentí, D florins	CCLXXV lliures

238	Deu la taula de la ciutat que mi dix en Johan Pascual de la taula, e fforen per semblant cantitat li prestí,	CC lliures
-----	--	------------

Divendres, a VIII de ffebrer

238	Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Ffrancesch Dezplà, ciudadà, e fforen per lo préstech ne fa al senyor rey de Navarra, dels quals ne faz compte a la dita taula en mon llibre major II e al dit senyor en hun llibre li'n tinch asparz en cartes XVI	CCLXXIII lliures XVIII ^o sous
-----	---	---

Deu en Pere Jachme Santjohan, cambiador, que-m dix dar per lo conte de Mòdica, per cesió que n'avia d'en Bartomeu Hostalrich, los qualls mi dix mossèn Ponz de Malla, cavaler, e fermí'n àpoqua en poder d'en Pere Rog, notari,

CVI lliures XVIII^o
sous IIII

Deu més que-m dix dar per lo dit conte de Mòdica, los qualls mi dix mossèn Ponz de Malla y feren per pensió de sensal que fo a terme a XX de marz de MCCCC^oXXXVI e fermí'n àpoqua en poder d'en Pere Rog, notari,

XXV lliures VIII sous
XI

Dit jorn MⁱCCCCXXXVIIDisabte, a VIII^o de ffebrer

Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que paguí a·n Pere Rovira, prevere procurador d'en Miquel Font, àlies Bastida, per lo quart del cost de l roda e canals per los molins, los quals li lliurí yo matex,	I lliura XII sous VI
Deu la taula de la çitutat, que mi dix en Pere Rog, notari, e fforen que·ls prestà al senyor rey de Navarra, al qual yo·ls promet tornar fins per tot lo mes de juny primer vinent e faze-ne compte ab dita taula en mon llibre major nº II e al dit senyor e a·n Pere Rog en lo llibre que tinch asparz al dit senyor XXX	CCXX lliures
E té penyores d'argent dues bacinas d'or confites Ítem més que per semblant rahó mi dix en Fferrer e Ramon Bertran, als quals ne tinch compte en lo dit llibre XXX	CLXV lliures
Deu Johan Sparter, stant en Pisa, que per segona de cambi sua de VIII de noembre a LX jorns feta, promís pagar a·n Lloys Servent CC fflorins, a raó de XVI sous I per fflorí, rebuts de si matex, ffan	CLX lliures XVI sous VII
Ítem més deu lo dit Johan Sparter, que per sa letra de cambi de XIII de noembre paguí a·n Johan Thomàs CCC florins, a raó de XVI sous I a LX jorns feta ¹	CCXXXI lliures V sous
Ítem més per altra sua lletra de cambi feta dit jorn al dit temps paguí a·n Matheu Çavall CC fflorins al dit for	CLX lliures XVI sous VII
Ítem més per altra sua lletra de cambi feta a V de dehembre paguí a·n Galceran de Senmenat a LX jorns feta, CVII fflorins, a raó de XVI sous I	LXXXV lliures XII sous I

¹ *Segueix, en una nova entrada*, Ítem més per altra sua letra de cambi feta lo dit jorn paguí a LX jorns feta a·n Lloys Servent CC fflorins a dit for, ya és en comte perquè ho capto.

Dilluns, a XI de ffebrer

236	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de çensal pagadora derer de jener proppasat a·n Guillem de Vilanova, donzell domiçiliat en la vila de Osor, del bisblat (<i>sic</i>) de Vich, no n'a ment poseynt ho per trespostació ffeta per los ereus de mossèn Gispert de Malarz, la qual pensió he pagada a·n Pere Faliu Bas, çirurgià de Jerona, procurador del dit Guillem de Vilanova, los quals li a dits per mi a·n Pere Jacme Senjohan, cambiador,	227	XXXII lliures X sous
230	Deu en Simon de Pugmal, botiguer de draps, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per cambi de Tortosa	236	L lliures

Digous, a XIII de ffebrer

107	Deu en Lloys Servent, mercader, que per ell dixí dar als ereus de Piero Aytanti e per mi los li dix dar Jacme Dezpug, cambiador,	234	CLX lliures XVI sous VIII
238	Deu la taula de la ciutat, que mi digueren los ereus de Piero Aytanti, los quals me presten per lo senyor rey de Navarra y els los a tornar fins per tot lo mes de juny primer vinent y tenen-ne albarà de mà mia e l got de pedra fina guarnit d'or ab son cubertor ¹ tot d'or que pese tot VIII ^o mil IIII onces l quirats e ffaz-ne compte a la dita taula en mon llibre major II e al dit senyor rey y ereus en llibre asparz que tinch al dit senyor en cartes XXX		CCLXXV lliures

¹ Segueix que ap *cancel·lat*.

Dit jorn MⁱCCCCXXXVII

148	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que paguí a Pere Monrós, traginer, que és stat de la sua torre per resta del salari del any que l'a servit en la dita sua torre XIII fflorins VII lliures XIII sous	VII lliures XIII sous
	Ítem més que paguí a III bergants que stigueren per cavar les vinyes de la dita sua torre, a raó de III fflorins lo mes, e serví cascú XXII jorns, que per tot munten	III lliures XIII sous VI
	Suma	XI lliures VII sous VI

Divendres, a XV de ffebrer

227	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Jacme de Casafranca, mercader, los quals me prestà per lo senyor rey de Navarra e ls-li promès tornar fins per tot lo mes de juny primer vinent e tinch-ne compte al dit senyor rey e Casafranca en lo llibre que aparz tinch al dit senyor rey en cartes	XXX	DL lliures
148	Deu en Johan Çabestida, mon jendre, que per ell dixí dar a-n Ffrancesch Moragues, draper, e fforen per resta de compte, los quals per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	227	LX lliures I sou III
241	Deu mossèn Galceran de Senmenat, cavaller, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per Johan Sparter, stant en Pisa,	227	LXXXV lliures XII sous

f.CCLIIr

Disabte, a XVI de ffebrer

234	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Johan de Colunya, botiguer, fforen per cambi de Çaragoça, 247	CCXXXII lliures
80	Deu en Johan Thomàs, botiguer, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per cambi de Pisa, 234	CCXXXI lliures V sous

Dilluns, a XVIII de ffebrer

242	Deuen VI saques de rebroll blancs que pesen ¹ , rebudes de Tortosa per la barqua de n'Antonio Vidal de Tortosa, per nòlit, a raó de IIII sous per parella	XII sous
	Ítem descarregar, a raó de V diners per saqua,	II sous VI
	Ítem inperiage spachades per XXX lliures	III sous VIII ^º
	Ítem port a casa, a raó de VII diners per saqua,	II sous
	Suma e tant ne porte a compte Bernat Delgàs, jove meu, qui a pagat	I lliures III <diners>
241	Deu en March Dezpí, mercader de Mallorca, que·m dix dar per en Guillem Bernat Çabrugada, protonotari de la senyora reyna ² ,	CLXXV lliures
234	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en March Dezpí, mercader de Mallorca, per la rahó propscrita	CXXXVIII lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±12 lletres.

² Segueix e fforen per hun cambi de cancel·lat.

Dit jorn + Ihesus MⁱCCCCXXVII

241 Deu en Guillem Bernat Çabrugada, protonotari de la senyora reyna, per huna primera de cambi d'en Bernat Çabrugada, son fill, feta a Gayeta a XXVIII^o d'agost, per la qual m'a promès pagar CXXX ducats, a raó de XVII sous VI per ducat, rebuts de n'Anthoni Bosch, la qual vol de la meytat d'aquest cambi faça compte a n'Arnau Çabrugada e de la altra meytat¹ lliure a-n Bernat Serra, mercader, ffan CXXII lliures X sous

Ítem més, que per ell dixí dar a-n Bernat Serra, mercader, XVI ducats per altres tantes lo dit Anthoni Bosch n'a lliurats al jove del dit son ffill Bernat Çabrugada per comissió sua, que al dit preu fan XIII lliures

157 Deg a-n Johan Ffont, draper, per II canes e miga de bruneta de Perpenyà pres Bernat Dalgàs, jove meu, per a huna roba per mi, a raó de XXXV sous la cana, monten III lliures VII sous VI

Dimarts, a XVIII^o de ffebrer

157 Deu en Johan Ffont, draper, que-m dix dar per en Simon de Pugmal, e són per XXVII lliures II sous IIII moneda de Perpenyà que-m fa donar per la comunitat dels prevers de Ceret, als quals he a fer compte de dites XXVII lliures II sous IIII e de III lliures X sous de dita moneda que dien an pagat per II pagues de subsidi y és la altra paga per lo dehembre pasat Munten dites XXVII lliures II sous IIII de moneda barcelonesa, a raó de XV diners croat, que són CCLX X^o croats, XXII lliures XII sous

¹ Segueix an cancel·lat.

f.CCLIIIr

241	Deu en March Dezpí, síndic de Mallorca, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per rebuda de compte 234	XI lliures VI sous VIII
241	Deu en Guillem Bernat Çabrugada, protonotari de la senyora reyna, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, 234	XXXVIII lliures X sous

Dimecres, a XX de ffebrer

	Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que deu cobrar de la prioresa de les monges del Sepulcre de Çaragoça VIII ducats, a raó de XVIII sous per ducat, que Johan Sparter per ell a pagat e fet pagar en Bolunya a mossèn Ximeno d'Albernella o a mossèn Pedro Calbo, e fo per comisió del dit en Johan Manariello, e al dit Sparter n'e a ffer compte de VIII lliures XI sous III diners a or	VII lliures IIII sous
	Apar per sa letra feta en Florença a XXIII de dehembre	
238	Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Jacme de Casafranca per préstech me'n fa graçió 235	D lliures
	Deu mossèn Martín de Vera, que paguí al coreu que portà les letras de Bolunya de XXIII de janer,	II sous VI
	Paguí al coreu que portà les letras de Florença de XXIII de dehembre	V sous

Digous, a XXI de ffebrer MⁱCCCCXXXVII

238	Deu lo rey de Navarra, que per sa comissió contenguda en sa lletra, dada en Çaragoça a XVII dies de jener proppasat, paguí a mosèn Matheu Pujades, cavaller, e per ell a-n Pere Johan Dezpou, procurador seu e llochtinent de batle jeneral de Catalunya, VI ^m CCCXXV fflorins en aquesta forma, que per mi li n'a dit la taula de la ciutat,	II ^m CCCCXXXVI lliures
227	Ítem més, a compliment de la dita cantitat, li dix dar per mi en Pere Jacme Senjohan, cambiador, E de la dita cantitat m'a fermda àpoqua lo dit Pere Johan Dezpou com a procurador del dit mosèn Matheu Pujades en poder d'en Pere Rog, notari, e ffaz-ne deutor al dit senyor rey de Navarra en lo llibre li tinch asparz en cartes XXX	M ⁱ XXXXII lliures XV sous
234	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Lloys Vives e fforen que-ls me prestà per lo senyor rey de Navarra, e ffaz-ne comte al dit Loys Vives e senyor rey en lo llibre li tinch asparz en cartes XXX	CLXV lliures
235	Deu en Jacme de Casafranca, que per ell dixí dar a-n Lloys Vives, mercader, e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per semblant cantitat lo dit Casafranca per mi n'a pagats a mosèn Bernat de Requesens, cavaller e capità de la nau armada patronejada per en Berthomeu Fformeter, ço és que-ls li e mesos en armament y a-me'n ¹ a respondre, a raó de	CX lliures

234

¹ Segueix més cancel·lat.

f.CCLIIIr

Divendres, a XXII de febrer

242	Deu en Pere Oliver, mercader de Tortosa, que per mà d'Esteve Dilet, fflorentí corredor de lloga, li lliurí primera e segona de cambi per Çaragoça, per la qual a la usança deu pagar don Johan de Mur a-n Johan d'Alòs ¹ CCCL fflorins, a raó de X sous VIII per fflorí,	CLXXXX ^o II lliures X sous
-----	---	--

Disabte, a XXIII de febrer

128	Deu en Rafael Condal, que li prestí, los qualls m'e de tornar per tot abril primer vinent e dix-los-li per mi en Jachme	
234	Dezpug, cambiador,	XVIII lliures
234	Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a-n Nicolau de Serlot, corredor de lloga, per corredures del que pus bax diré,	II lliures
	Ítem que per mi lliurà a Bernat Delgàs, jove meu, e fforen per lliurar a la muller d'en Johan de Buch, en llibre IIII de cartes CXXII	V lliures
	Per corredures de huna bala verdum canemaz comprí per trametre a-n Johan de Manariello a Çaragoça a XX de jener 1435	I sou VI
	A IIII d'abril, per CCL fflorins donà a cambi a Felip de la Cavalleria,	II sous
	A XII de mag, per D fflorins de pes d'Aragó comprí de carmat per trametre a don Johan de Mur,	I sou VI
	A II d'abril 1436, per III càregues de pebre vení a hun françès,	VI sous
	A XVII de mag, per XVII càregues çera vení a Peret Marquès, françès,	I lliura V sous VI
	A XXVII de noembre, per IIII bales de canemaz comprí de Guillem Popo per trametre a Tuniz,	IIII sous
	A I de desembre, per III pans de verdet comprí dels ereus de Piero Aytanti per a Tuniz,	I sou VI
	Suma II lliures II sous	

+ Ihesus MⁱCCCCXXXVII dit jorn

184 Deu en Johan del Buch, que lliurà¹ Bernat Delgàs, jove meu, a sa muller en llibre IIII en cartes CXXII III lliures XIII sous VI

Dilluns, a XXV de ffebrer

243 Deu Ffelipo Borromeu, mercader fflorentí, que per mans de Berthomeu Simon, corredor de cambis, li lliurí primera e segona de cambi, per les quals a LX jorns feta deu pagar Johan Ffalcuxí a-n Riqui Paniquerol DC ducats en Venècia rebuts, a raó de XVII sous per ducat, fan DX lliures

243 Deu n'Anthoni de Patzi e Thosingui, que per mans del dit Berthomeu Simon lo dia present los a lliurat primera e segona de cambi per Venècia, per los quals a LX jorns feta deu pagar Johan Ffalcuxí a Johan Panxatiçi e Johan Portinari, CCCCL ducats rebuts, a raó de XVII sous ducat, fan CCCLXXXII lliures X sous

23 Deu en Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per sa lletra colosa (*sic*) feta a XV de ffebrer paguí a-n Bernat Roqua, draper, VII lliures I sous IIII

¹ *Segueix Bernat cancel·lat.*

f.CCLVr

Dimarts, a XXVI de ffebrer

154	Deu en Matheu Çavall, formenter, que per mi li dix dar en ¹	
142	Pericó Oliver, mercader de Tortosa,	CX lliures
227	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui e fforen per CCCCL ducats ma donà a cambi per Venècia,	CCCLXXXII lliures X sous

Dimecres, a XXVII de ffebrer

238	Deu ² la taula de la ciutat, que mi dix Ffelipo Borromey, que li prers a cambi per Venècia,	DX lliures
243	Deu Matheu Çavall, fformenter,	
137	Deu mestre Llorenz Garçia, dagà de Taraçona, que comprà Bernat Delgàs les coses següents per spachament de huna caxa e caxó de roba sua, que per ell tramet a Çaragoça: <i>Primo</i> per II claus fiu fer a les dites caxes III sous Ítem per IIII canes canemaz per enserpellar, a raó de XX diners la cana, VI sous VIII Ítem per cordes XI <diners> Suma tot e tant ne porte a comte Bernat Delgàs, jove meu, qui-ls a pagats en son llibre 122	X sous VII

Digous, a XXVIII de ffebrer

157	Deu lo propscrit mestre Llorenz Garçia, que per ell dixí pagar als ereus de Piero Aytanti,	XXXI lliures VI <diners>
220		
157	És-li degut, que per mi a promès pagar a Çaragoça a-n Johan de Manariello per resta de compte	IIII lliures XVI sous X
	mestre Llorenz	

+ dit jorn MⁱCCCCXXXVII

255	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió pagadora per lo jeneral d'Aragó a micer Berthomeu Vives, prevere cabiscol de la Seu de Jerona, devallants per part d'aquella pensió rehebie en Miquel Pere, notari de Jerona, pagadora a X de janer proppasat, los quals paguí a-n Berthomeu Vives,	
246	mercader, per ¹ seu, los quals per mi li pagà en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XI lliures X sous

Divendres, primer de marz

165	Deu madona Ysabel, muller d'en Pere d'Olivella, quòndam, mestre de senyes, que he pagat per mans de Bernat Delgàs, les llexas segents a fetes en son testament	
	<i>Primo</i> a Santa Maria del Pi	V sous
	Ítem al spital de Santa Creu	V sous
	Ítem a la hobra de la Seu de Barchelona	V sous
	Ítem al baçí dels pobres vergonyants de Santa Maria del Pi	V sous
	Ítem a la obra de Santa Maria del Carme	III sous
	Ítem a les rescluses de Santa Margarita	III sous
	Ítem al baçí dels vergonyants ²	V sous
	Suma I lliura XI sous e tants ne port a compte	

255	Deu don Johan de Mur per pensió pagadora per lo general d'Aragó primer de juliol pasat a na Caterina, muller d'en Johan Ribalta, quòndam de Girona, paguí a-n Nicolau Roqua, notari e	
227	procurador seu, los quals li dix dar per mi en Pere Jachme Santjohan, cambiador,	XII lliures X sous
	Paguí a-n Pericó, traginer, per moltures de II saches de forment, fins ací	X sous VII

¹ *Segueix llur cancel·lat.*² *vergonyants afegit a la interlínia sobre el cancel·lat catius a rembre*

f.CCLVlr

242	Deg a-n Pere Oliver, mercader de Tortosa, que per ell me dix dar en Johan Mates, fformenter, e per mi los dix dar a-n	
154	Matheu Çavall, fformenter, a compliment de un cambi de Pisa	L lliures XVI sous VIII
242	Ítem més deg al dit Pere Oliver, que per ell me lliurà comptans lo dit Johan Mates, los quals rebé Bernat Delgàs, jove meu, e lliurà'ls a mi propri	XXXI lliures XIII sous III

Disabte, a II de marz

166	Deg a-n Pere Ffuster, çabater, que lliurà comtans a Bernat Delgàs, jove meu, en son llibre	II lliures
69	Deu a-n Guabriel de Monsospir, que m'acceptà primera de quambi d'en Berenguer de Raro feta en Tortosa a XXII de fabrer proppassat, per la qual a XV jorns vista me ha de pagar XXXXV lliures, rebudes de si matex Aquest cambi fou fenit e no contrastat, que fou acceptat de volentat de les parts la lletra s'esquexa	XXXXV lliures
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a-n Tajedell, corredor, per corredures de II cloches d'estany que trametem a Tuniz,	III sous

Dilluns, a IIII de marz

148	Deu en Johan de Çabastida, mon jendre, que lliurí comtants a ma filla Anthònia, muller sua, dix per despesa de sa casa e pagar la companya que treballa a la sua torre, XXX florins	XVI lliures X sous
-----	---	--------------------

MⁱCCCCXXXVII

- 234 Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Pere Calp, moliner, e fforen per¹ major cantitat deu a·n Johan
- 233 Çabastida, mon jendre, per lo arendament dels molins, XV lliures

Dimecres, a VI de marz

Deg a·n Domingo Pandetrigo, que·m lliurà comtants en Romeu Gibert, patró de lleny, dix los li avie prestat a Tortosa e rebé'ls Bernat Dalgàs, jove meu, en son compte en son llibre 4, CXXII V lliures X sous

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per huna lletra de Çaragoça d'en Johan de Manariello de XXVII del pasat a·n Vèrgens, I sou

hoste de correus,

Digous, a VII de marz

- 161 Deu en Gabriel Jener de la vila de Sen Johan Abadeses per V jeres de vrehella li vení, que an pesat net, segons compte de Pau Lluquí de Mallorca, qui les m'a trameses, VII quintars XXXVII lliures VIII^e onces que, a raó de LXX sous lo quintar, monte XXV lliures XVI sous V
- Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a·n Jacme Pere e Gispert Ballester, corredors de lloga, per corredures de XI càregues de pebre m'an ffet vendre en l'any proppasat, ço és les V a·n Ffrancesch Oliba a XXX de marz e los VI a n'Alfons de la Cavalleria a XVIII de mag, e fiu-los comte que lo dit Jacme Pere deu al baçí VIII^e sous per sens

¹ Segueix en cancel·lat.

f.CCLVIr

	e la resta, que són XIII sous, a lliurat lo dit Bernat Delgàs al dit Gispert, a'n albarà al llibre de comptants,	I lliura II sous
189	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que m dix dar per en	
245	Bernat Noves, notari, pagador per don Anton de Cardona, de què n són fermaça en Pere dez Torent y en Pelicer, notari, e fermí'n àpoqua a V de marz	VIII ^o lliures XIII sous III
	E segons diu lo dit Bernat Noves, la dita cantitat és per la derrera pensió que finí d'agost proppasat e l'avanz, diu són per les prorates degudes del temps d'en ¹ Pere Pellicer, notari,	

Disabte, a VIII^o de marz

	Deg a-n Domingo Pandetrigo, que per lo lleny d'en Bernat Ribalter me tramès III jeres plenes d'oli que costaren, segons son compte,	V lliures VIII <diners>
	Ítem més I ^a jerra de çabó per a ma filla Anthònia, diu costà	II lliures I <diners>
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per nòlit a-n Bernat Ribalter, per tot VII sous VI, e per descarregar ² sous e port a casa, a raó de ³ diners per cap, per tot	

Dilluns a XI de marz

291	Deu en Bernat Serra, mercader, que per ell dixí dar a-n Miquel	
234	de Roda e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	LXXV lliures

¹ Segueix Pelliçer cancel·lat.

² Segueix un espai en blanc de ±7 lletres.

³ Segueix un espai en blanc de ±4 lletres.

Dit jorn MⁱCCCCXXXVII

239	Deu la taula de la ciutat, que mi dix ¹ en ² Jaume Vell, com a síndich de la vila de Tàrrega, e fforen per remença e resta de	
245	hun sensal que n Johan Çabastida avia sobre la dita villa de Tàrrega, qu'és tota la dita resta de preu e pensió LIIII lliures III sous XI diners,	LIIII lliures III sous XI
<hr/>		
205	Deg a n Pere Guaytes, fformenter, per VI caffisos de sexa pug de çebolla, mesura de Tortosa, m'a lliurat los III caffisos per casa mia e II caffisos per a n Johan de Mont-ros e I caffís per a n Thomàs ç'Olivella, que a costat ací en la plaga	
<hr/>		
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de çensal degudes per lo jeneral d'Aragó a la abadesa, convent e monestir de Valldonzella, pagadora la una derrer de ffebrer proppasat de CCLXXV sous barchelonesos, l'altra de CLXV sous pagadors lo dit derrer de ffebrer, los quals paguí a mosèn	
234	Guillem Bonet, prevere procurador del dit monestir, los quals li dix per mi en Jacme Dezpug, cambiador,	XXII lliures
<hr/>		
106	Deu en Johan de Mont-ros, mercader, per II caffisos de sexa li consentí de la damunt dita, que an costat, posat ací,	VIII lliures

¹ *Segueix la terminació eren cancel·lat.*

² *Segueix Ramon Martí cancel·lat.*

f.CCLVIIIr

Dimars, a XII de marz

	Deu Domingo Pandetrigo, que per sa lletra closa feta en Tortosa, paguí a-n Berenguer de Raro, jove d'en Gabriel de Monsospir,	XXXX lliures
	ffou ffeta la dita lletra a XXVI del pasat	
193	Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per en Lloys Vives, mercader, e fforen per en Johan Çabastida, mon jendre, per ll pensions de çensal li eren degudes per la universitat d'Ayviça, e fforen per les pages de l'any XXXV e XXXVI, e	
245	ffermí-li'n àpoques com a procurador del dit mon jendre a XIX ^e de ffebrer en poder d'en Johan Fferrer, notari,	XXXVIII lliures VIII ^e sous IIII
246	Deu Berenguer de Raro, jove stant ab en Gabriel de	
193	Montsospir, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador,	V lliures
94	Deg a n'Anthoni Ffexes, patró de barqua, que de Tamarit me féu venir, sus la barqua d'en ¹ Rovira, I ^e jerra plena d'oli en què a	

Dimecres, a XIII de marz

	Deu mestre Llorenz Garçia, degà de Taraçona, que per primera de cambi sua feta a Bolunya a XXVII de jener, promís pagar als ereus de Pere Aytanti ² XXXI lliures VI diners barchelonesos, rebuts de Llorenço e Guerardo Cassatis,	XXXI lliures VI <diners>
--	--	-----------------------------

¹ Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

² Pere Aytanti afegit a la interlínia.

Dit jorn MⁱCCCCXXXVII

240	Deu en Johan Dezplà, cambiador, que-m dix dar per en Johan Dezplà, hostaler, stà als Vigatans, e fforen per en Pere Sabadell y per en Francesch Franch de Vich per la rendament	
196	que tienen del capiscoliu de Vich de mosèn Martín de Vera, dean de Calatayud,	XXX lliures
235	Deu en Jacme de Casafranca, que per mi li dix la taula de la	
238	ciutat	CCCCL lliures

Digous, a XIII de marz

244	Deg a don Johan de Mur, que per primera e segona de cambi mias pagà a frare Bartomeu Dalmau, vicari de Monflorit, de la orde de la Mercè, CCL florins, a raó de X sous VII diners, rebuts del reverent maestre Nadal Ganer, prior de la Mercè de Barchelona, fan	CXXXVII lliures X sous
238	Deu la taulla de la ciutat, que mi dix maestre Nadal Ganer, prior de la Mercè, per canbi que-l dony per a Çaragoça,	CXXXVII lliures X sous
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora a II de marz més present a la dona n'Alionor, muller d'en Pere Miró, quòndam, çitadà de Jerona, de DCLXX sous	XXXIII lliures X sous
	Ítem a ella matexa per altra pensió de censal que fou a terme a VIII del present mes de	V lliures
	Ítem més per I ^a pensió pagadora a n'Honorat Carriera, çitadà de Jerona, fou a terme a VIII del present, de	XV lliures
	Ítem per altra pensió de censal pagadora a VIII del present mes, de	X lliures
240	Les quals cantitats munten en suma LXIII lliures X sous, los quals paguí a mosèn Ramon Ribot, prevere procurador, de les dites parts e per mi lo li dix en Johan Dezplà, cambiador,	

f.CCLVIIIr

Divendres, a XV de marz

246	Deu Berenguer de Raro, mercader, que per mi li dix dar en Pere Ribes, cambiador, e fforen a compliment de XL lliures li	
193	lliurí per Domingo Pandetrigo,	XXXV lliures
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de censal pagadora a-n Miquel Marcili, clerge proveyt o instituyt de la capellania instituyda per la dona na Margarida, muller d'en Berenguer Badia, quòndam payer, en lo altar major de Santa	
247	Maria de la Mar, pagador a II del present mes e per mi les li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	VIII ^e lliures X sous XI

Disabte, a XVI de marz

175	Deu n'Andreu de Basavet, ciutadà, que paguí per ell a-n Bernat Martí, formenter, per IIII ^e quarteres de forment, a raó de VIII ^e sous VI diners, per dita que li'n faz per ell	I lliura XVIII sous
247	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Jacme Ram, mercader convers de Çaragoça ¹ , e fforen per canbi per	
244	Çaragoça que·l pagà don Johan de Mur,	CCXX lliures
98	Deu Guillem Popo, mercader ffrancès, que li dix dar per mi en	
227	Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XXXVIII lliures VIII ^e sous

¹ Segueix que·m cancel·lat.

f.CCLVIIIv

+ MⁱCCCCXXXVII

Dit jorn

244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora a XXVI de ffebrer al cotlegi dels estudiants de la ciutat de Lleyda, paguí a·n Nicolau Ponz, mercader procurador llur, e per mi los li pagà en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	XXXVI lliures VIII sous II
230	Deu en Bernat Roqua, draper, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per drap pris per a hun quot per a ma muller, e per dita li fiu per Domingo Pandetrigo, per tot monte	XV lliures XVII sous

Dimenge, a XVII de marz

245	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que lliurí a sa muller, ma filla, per a pagar bergants trreballen a la torre, XV fflorins	VIII lliures V sous
244	Deg ¹ a don Johan de Mur de Çaragoça, que per ma lletra de cambi ffeta la present jornada a la usança pagà a·n Jacme Ram, mercader convers de Çaragoça, CCCC fflorins, los quals me dix açí per ell en Jacme Dezpug, cambiador, ffan	CCXX lliures

¹ Segueix en Jacme *cancel·lat*.

f.CCLXr

Dilluns, a XVIII de marz

248 Deu la senyora infanta, muller de l'infant Anrich, que li prestí
 247 graçiosament, los quals per¹ ella dixí a n'Àlvaro Periz de sa
 248 casa e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, los
 quals m'a promès per ella pagar fins a III meses primers
 vinents en Ferrer Bertran, com se mostre per albarà ne tinch
 de sa pròpria mà, D fflorins CCLXXV lliures

Dimarts, a XVIII^o de marz

245 Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que lliurí a-n Jacme Vell,
 síndich de la vila de Tàrrega, e per ell a-n Jacme Canalda,
 scrivent en la scrivania de n'Anthoni Vinyes, notari, e fforen
 per gràcia li fiu per què-m feren rembre lo çensal que ara m'an
 remut del dit Bastida V lliures X sous

246 Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que per mi li dix la
 238 taula de la ciutat CXXXX lliures

247 Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que per mi li dix dar la
 238 taula de la ciutat C lliures

Que ffaça memòria al compte de Bertomeu Albiach com lo present jorn, en poder d'en Pere Crexell, notari de la cort del veger, m'a çesionades aquelles XX lliures li devie donar en Pere Johan Girgós, ciutadà, e d'altra part m'a çesionat XXVIII lliures devallans de aquelles XXVIII lliures e sous que a a cobrar de son pare Domingo Albiarch, stant en la vila de Casp, e açò per seguretat mia de aquells LXXX fflorins li són ffermança en la qüestió mene ab la amiga d'en Domingo Senavia, quòndam,

¹ Segueix per repetit.

+ Dimecres, a XX de marz

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per lletres rebem de Tuniz e
Ceçília per via de València, per correu entrà junta la nau d'en
Fonar,

II sous

Paguí a Beltran, per I^a letra de Çaragoça y altra de Tortosa,

II sous VI

Digous, a XXI de marz

Deu don Johan d'Íxar, noble d'Aragó, que per ell diguí pagar
a-n Bernat Vidal, mercader, de vuy en IIII mesos CCC fflorins,
los quals lo dit Vidal avie fets scriure a mi ab en Jacme Dezpug,
cambiador, e yo ab volentat del dit don Johan los fiu girar a-n
248 Thomàs de Conchell, servidor seu, la dita cantitat, la qual me
deu tornar lo dit don Johan com per albarà de sa mà se
mostre de vuy en IIII mesos, vullen que a Çaragoça los don a
don Johan de Mur per mi

CLXV lliures

235 Deu en Jacme de Casafranca, que per mi li dix dar en Pere

246 Jacme Senjohan, cambiador,

C lliures

246 Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per ell dixí dar a-n Pere
Jacme Senjohan, cambiador, e fforen per rebuda de compte li
devie en llibre IIII en cartes CXXIIII

XVIII lliures III

<diners>

f.CCLXlr

Divendres, a XXII de marz

Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de Tortosa I sous VI e I ^a de Çaragoça	II sous VI
--	------------

Dimenge, a XXIII de marz

245 Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que lliurí de comptans a sa muller, ma filla, e dix per a pagar los bergants que treballen a la torre sua	XI lliures
---	------------

Dimarts, a XXVI de marz

238 Deu la taula de la ciutat, que mi dix per lo compte del baçí dels pobres vergonyants, del qual yo són administrador, apar en llibre del dit baçí, en cartes LXXXXII	LV lliures
Ítem més que-m dix per compte del dit baçí, com se mostre en lo dit seu llibre, en cartes XC ^o II	XVIII lliures VIII sous IIII
229 Deu en Johan Avinent, mercader, que per mi li dix dar en	LXXXX ^o VII lliures III
247 Jacme Dezpug, cambiador,	sous

Dimecres, a XXVII de marz

196 Deu mossèn Martín de Vera, dagà de Calatayud, per sa lletra ffeta en Bolunya a IIII de marz paguí al correu, pagà'l Bernat Dalgàs,	I sou
149 Deu ¹ don Martín Cerdan, bisbe de Taraçona, que per letra de canbi sua ffeta a Bolunya a ² , promís pagar a n'Antony de Paci	DXXXX lliures
243 e Francisco Tosingui, DXL lliures a III mesos feta la letra, rebuts de	

¹ Segueix mossèn cancel·lat.

² Segueix un espai en blanc de ±10 lletres.

+ Dimarts, a II d'abril

114	Deu en Gabriel çes Corts, formenter, que m'acceptà primera de cambi de n'Anthoni Font feta a Çaragoça a XXVIII de marz, promès pagar a la usança CCCC fflorins, rebuts de n'Andreu	
249	Garçez a compte del bisbe de Taraçona,	CCXX lliures
31	Deu en Guillem Fflorencia, que m'acceptà primera de cambi de Martín de Torla ffeta en Çaragoça a XXVIII de marz, promès pagar a VIII jorns vista CCCLXXXI fflorins VIII ^o sous, rebuts de	
249	n'Andreu Garçez<z>, procurador del bisbe de Taraçona, a compte del qual los port	CCX lliures
249	Deu en Pere Torrò de casa d'en Johan Tomàs, botiguer que m'acceptà primera de cambi de n'Anthoni Ffont, ffeta en Çaragoça a XXVIII de marz, promès pagar a la usança CC fflorins rebuts de n'Andreu Garçez, procurador del bisbe de	
249	Taraçona, al qual ne ffaz compte	CX lliures

Dimecres, a III d'abril

244	Deg a don Johan de Mur de Çaragoça, que-m tramès per en Gabriel Homedes de casa sua M ⁱ fflorins d'or d'Aragó, los quals me lliurà per mans de Bernat Delgàs, jove meu, e pesaren en lo pes de contrast DCCCC ^o LXXXV fflorins VI diners, que munten	DXXXXI lliures XV sous VI
	Ítem per avantaje aguí dels dits M ⁱ fflorins, a raó de V sous per cent,	

174	Deu en Johan de Queralt, mercader convers, stà al carrer Ample, que per mans d'en ¹ Senjohan, corredor, li vení VI saques de rebroll blancs que an pesat al pes del rey Primera saqua VIII roves VIII lliures VI VIII ^o roves XII lliures VI VIII ^o roves XII lliures VIII roves XIII lliures VI VIII roves VII lliures VIII roves XIII lliures	
	Suma que an pesat d'encamerat LV roves XVIII lliures VI onces, tara per ser pes a I lliura VI onces per saqua, per les V saques que pasam a tares VII lliures VI onces, resta LV roves X lliures VI onces, que són XIII quintars III roves X lliures VI onces, tara de pols VIII onces per pesa'l són VIII ^o lliures VIII onces ² per quintar, que serie la tara I quintar XXXIII lliures VIII ^o onces tara, per los sachs que an pesat XXXI lliures. Resta net XII quintars XXVIII lliures, que a raó de LXXXII sous quintar a temps de III ^o mesos fan	L lliures III sous
	Paguí de mesions per la dita llana, a VI diners per saqua, I sou X pesadors VIII diners e I sou III per triar la saqua, per tot	III lliures X
231	Deg a la comanda fiu a-n Raffel Vives per a Tuniz, que lo present jorn per via de Mallorca he rebut CCC dobles d'or fferçies, ço és CCL sanseres e C en miges, les quals m'a tramès en hun bolich en comanda de Johan Prats, son jove, apar per sa lletra closa a Tuniz a XXVIII de marz, que diu li an costat II per cent, serien CCCVI fflorins, són de corrents	CCCCLVIII ^o dobles
200	Deu en Bernat Hostalrich àlies Bastida, ciutadà, que li prestí	
247	graciosament, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XI lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±4 lletres.

² VIII onces afegit a la interlínia.

Digous, a IIII d'abril MⁱCCCCXXXVII

244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per ma lletra closa ffeta la present jornada li pagà en Miquel Homedes, e fforen per semblant cantitat muntà hun cambi de C ducats que de	
247	Bolunya m'a pres Bernat Cabrero, lo qual he a pagar a Llorenz Tequi e Ramon Manelli	LXXXX ^e lliures
247	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que per mans de Bernat Delgàs, jove meu, li e lliurats M ⁱ florins d'or e de nombre an pesat DCCCC LXXXV fflorins II sous, que monten	DXXXXI lliures XIII sous
244	Deu don Johan de Mur, que paguí a mosèn Guillem de Santcliment per II pensions del general d'Aragó, la una de XXI de janer de LI lliures XI sous IIII diners y la altra de XXVI de	
247	marz de XVII lliures X sous, que muntan abduas LXVIII lliures I sou IIII diners, los qualls li dix dar per mi en Jachme Dezpug, cambiador,	LXVIII lliures I sou IIII
245	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per huna sua primera de cambi que-s dreçave a pagar a si matex, feta a	
247	Bernat Roqua, draper, XXXVIII ducats, a raó de XVII sous rebuts de n'Anthoni Bosch e per mi los dix dar al dit Bernat Roqua Jacme Dezpug, cambiador,	XXXII lliures VI sous

f.CCLXIIIr

Divendres, a V d'abril

240	Deu en Johan Dezplà, cambiador, que per mi li dix dar en	
217	Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per rebuda	XXIII lliures II sous I
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió pagadora a XXVI de marz proppassat a·n Miquel Pere, notari de Jerona, per lo general de Aragó, los quals per ell paguí a·n Johan	
247	Taxidor, scrivent procurador seu, que per mi a·n Jachme Dezpug, quambiador,	XXXV lliures
243	Deuen Antony de Paci e Francisco Tosingui, que les dony primera e segona de canbi, per les qualls a LX jorns feta pagà en Pisa en Johan Sparter ab Andrea de Paci DC fflorins que, a raó de XV sous VIII diners per florí, fan e són per lo recanbi de don Lop Ximenez d'Urea, fan	CCCCLXX lliures
250	Deu lo noble don Lop Ximenez de Hurea, que per letra de canbi d'en Johan Esparter feta en Pisa a III de janer paguí a mi matex a LX jorns feta DLXVI florins de canbra e III quintes, a raó de XVIII sous per florí, fan	DVIII lliures XVIII sous X
97	Deg a·n Miquel de Roda, que per letra de canbi d'en Johan Esparter feta en Pisa a III de janer li promís pagar a LX jorns feta CCCC fflorins, a raó de XVI sous per florí, rebuts de si matex, fan	CCCXX lliures
154	Deg a·n Mateu Çavall, formenter, que per letra del canbi d'en Johan Esparter feta en Pisa a III de janer li promís pagar a LX jorns feta CC florins, a raó de XVI sous, rebuts de si matex, fan	CLX lliures

Divendres (*sic*), a VI d'abril 1437

244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió pagadora per lo general de Aragó a XIII de desembre pus proppassat a micer Guillem Jordà, los quals paguí per ell a mosèn Jachme	
247	Ganís de Vallsega, e per mi los li dix en Jachme Dezpug, quambiator,	XVIII lliures
<hr/>		
247	Deg a-n Jachme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a mestre Johan de Bell-lloch, de la horde de preycadors, e foren per pensió de sensal,	LXVIII lliures III sous VII
<hr/>		

Digmenge, a VII d'abril

245	Deu a-n Johan Çabastida, mon jendre, que per ell doní a sa muller de quomtans, en quasa mia, L florins, fan en reals de València	XXVII lliures X sous
<hr/>		

Dimarts, a VIII^o d'abril

244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per pensió pagadora per lo general de Aragó a madona Antígona, muller de n'Arnau Farrer, quòndam, a XXVI de marz, los quals per mi li dix a-n	
247	Johan Dezpug lo present jorn, ço és X lliures XVIII sous y VI lliures XII sous que li avia ya prestades, és tot	XVII lliures X sous
229		

f.CCLXIIIr

244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de çensal pagadora per lo jeneral d'Aragó a VIII de marz proppasat a la dona na Francina, muller quòndam que ffou d'en Ffancesch Segurioles, patró ciutadà de Gerona ¹ , paguí a-n Bertran Bret,	
247	procurador seu, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XXXV lliures
245	Deu en Johan de Çabastida, mon jendre, per miga bóta de vin	
237	grech de Nàpols li comprí per a hobs de sa casa per C sous, ab la imposició	V lliures

Dimecres, a X d'abril

240	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en	
114	Gabriel çes Corts, fformenter,	CXXXXV lliures
246	Deu en Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en	
114	Gabriel çes Corts, fformenter,	XX lliures
247	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en	
114	Gabriel çes Corts, fformenter,	LIII lliures
114	Deg a-n Gabriel çes Corts, fformenter, que lliurà de comptants a Bernat Delgàs, jove meu, a compliment de hun cambi de Çaragoça,	II lliures
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora a II de marz proppasat a la abadesa de Pedralbes,	
247	paguí a-n Steve Busquets, prevere procurador seu, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	XIII lliures X sous X

¹ Gerona afegit a la interlínia.

+ Ihesus MⁱCCCCXXVII

225	Deu en Fferrer Çervera, mercader, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per en Johan Sparter,	
247	stant en Pisa,	XVI lliures XVIII sous VI

Digous, a XI d'abril

247	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que mi dix dar per en Guillem Ffloreça, foren per hun cambi de Çaragoça,	CCX lliures
31	Deg a·n Johan Sparter, stant en Pisa, que·m lliurà per ell Johan de Romerals III fflorins II sous VI a or, a raó de XVI sous fflorí, monten a compte de Bernat Dalgàs, jove meu, qui·ls ha rebuts,	II lliures X sous

Divendres, a XII d'abril

239	Deg a·n Pau Lluquí de Mallorca, que per la barqua d'en Gabriel Mas m'a tramès I quous de fformages de Mallorca, diu a pesat I quintar XXXXIII lliures, que per altra m'avisarà del cost	
97	Deu en Miquel de Roda, mercader, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	CCCXX lliures
247		

Disabte, a XIII de abril

245	Deu en Johan Çabastida per II quarteras d'ordi, a raó de VI sous que portà lo bort a la tore, fan	XII sous
-----	---	----------

f.CCLXVr

Disabte, a XIII d'abril

247	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Lloys Vives e fforen per VI marchs VI argens XII grans d'or de lley de XXII quirats III quarts en CCC dobles fferçies me tramís de Tuniz Rafel Vives de Tuniz, per via de Mallorca, de la comanda té mia que, a raó de XXXXVII lliures VII sous XI diners lo march de la dita ley, monte a compte del dit Jacme Dezpug e de la dita comanda	CCLXXXVI lliures XIII sous IIII
	Ffou venut a Bernardo Dautzano a L lliures V sous march or ffi	
247	Deu Bernat Delgàs, jove meu, que per mi li dix dar Jacme Dezpug, cambiador, e per ell a·n Berthomeu Senjust, botiguer, e ffaz-ne compte al dit Bernat en llibre IIII en cartes CXXIII	XXX lliures
154	Deu Matheu Çavall, formenter, que diguí dar per ell a	
243	Francesco Tosingui y a n'Antony de Paci	CLX lliures

Diluns, a XV de abril

245	Deu en Johan Çabastida per III quarteres de sexa, a raó de XII sous, que li pris per a mesclar ab una quartera de Cecília que li tramès la ciutat a casa mia, fan	I lliura XII sous
230	Deu Simon de Pugmal, botiguer de draps, que per mi li dix dar	
247	en Jacme Dezpug, cambiador,	XXXVII lliures III sous

+ Ihesus MⁱCCCCXXVII

Dimarts, a XVI d'abril

243	Deu Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, que per mi li dix	
247	dar Jacme Dezpug, cambiador,	CCXXX lliures
<hr/>		
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora per lo jeneral d'Aragó al benifet de Santa Maria de Seva paguí a mosèn Pere Guillem Casala e per ell a-n Manuel Bru, speçier procurador seu, los quals per mi li dix dar en	
250	Berenguer Venrell, cambiador, fou pagadora la dita pensió primer de dehembre propposat	XVII lliures X sous
<hr/>		
221	Deuen XVII carretells de çucre senyats de nostra marca e de nombre, segons diré après, que de Palerm m'a tramès Jacme Brondat per la nau d'en Jordi Gili de Coplliure, proceyts de la comanda li e feta, en los quals ha de huna part VII quintars I ròtol çucre de mester, és en CCCCXXXVIII pans.	XX
251	Ítem d'altra part VIII quintars XII ròtols çucre de II cuytes en DCXVI pans, que a costat tot spachat de Palerm com per menut se mostre al compte per lo dit Jacme tramès, LXXXVIII ^o onces V tarins XI grans e mig E primerament he pagat per nòlit del dit çucre, que a pesat tot d'encamerat XXXV quintars XXV lliures, a raó de VIII sous per quintar a compte d'en Ítem per descarregar, a raó de III diners per quintar, Ítem per jeneral spachat tot per LXXII onces V tarins, a raó de VI tarins per XV sous fan CCLXX lliures XII sous VI, a II diners per lliura ab XIII lliures de nòlit e misions, monten CCLXXXIII lliures XII sous VI Ítem inperiaje, a III malles per lliura, per les CCLXXXIII lliures Ítem per port a casa e apilar e pesar, a VII diners per cap, monten Suma munten dites mesions a compte del dit çucre e a les pagades Bernat Delgàs, salvo lo nòlit, e faz-ne crehedor al dit Bernat en son llibre IIII, en cartes 124 V lliures VI diners	XV lliures XV sous VIII sous IX ^o II lliures VIII sous I I lliura XIII sous X VIII ^o sous XI
		<hr/> XX lliures XV sous VII

f.CCLXVIr

252	Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix dar a-n Ffrancesch Andreu, patró ho rebedor dels nòlits de la nau d'en Jordi Gili de Coplliure, e fforen per nòlit de XXXV quintars de sucre pesaren los ¹ XVII carratells,	XVII lliures X sous
246	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per	
249	en Pere Torró, formenter, e fforen per hun cambi de Çaragoça	CX lliures
190	Deg a-n Berenguer Martí, quòndam mercader jeperut, que per ell lliurà en ² Vilardell, curador de la sua eretat, sobre la taula d'en Pere Jacme Senjohan, cambiador, a-n Bernat Delgàs, jove meu, aquells X fflorins me devie a compte de dit Bernat en llibre IIII en cartes CXXIII,	V lliures X sous

Dimecres, a XVII de abril

	Deu en Johan Çabastida per II quarteres de sexa, a raó de XII sous, que portà lo bort a la tore,	I lliura IIII ^e sous
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de çensal pagadora per lo jeneral d'Aragó a XXIIII d'abril a-n Ffrancesch	
250	Dezplà, ciutadà, los quals per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	XXII lliures XIII sous IX ^e

¹ Segueix XXV cancel-lat.

² Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

+ Ihesus + MⁱCCCCXXVII +

Digous, a XVIII d'abril

246	Deu en ¹ Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per	
295	en Jacme de Casafranca	LXV lliures VIII sous
237	Deg a-n Johan Ventura, mercader fflorentí, per II miges bótes de vin grech que li prenguí, la una per a mon jendre en Johan Çabastida e l'altra per a trametre a Çaragoça a-n Johan de Manariello, per	VIII ^o lliures

Divendres, a XVIII^o d'abril

242	Deu Johan Sparter, stant en Pisa, que per sa lletra closa de XX de ffebrer paguí a mossèn Bernat de Corbera e mossèn Andreu de Buire, cavallers, XI fflorins, a raó de XVI sous per fflorí, los quals per mi los pagà en Jacme Dezpug, cambiador,	XII lliures XVI sous
196	Deu miçer Martín de Vera, dagà de Calatayud, que paguí als ereus de Piero Aytanti per I ^a primera de cambi sua feta a Bolunya a XVI de ffebrer, la qual se dreçave a pagar a mossèn Garçia de Valltierra, hofiçial de Lleyda, la qual cantitat per mi dix als dits ereus de Piero Aytanti en Jacme Dezpug, cambiador,	CVIII ^o lliures X sous
126	Deuen los ereus de Piero Aytanti, que per mi los dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per hun cambi de Bolunya de mestre Llorenz Garçia,	XXXI lliures VI <diners>
252	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que per mi li dix dar en	
246	Pere Jacme Senjohan, cambiador,	LXIII lliures XVII sous V

¹ Segueix Jacme Despug *cancel·lat*.

f.CCLXVIIr

196	Deg a mossèn Martín de Vera, dagà de Calatayud, que-m tramès per ell de Lleyda mossèn Garçia de Valltierra, official del dit lloch, los quals me portà en Vidal de Naves y eren de pes C fflorins, fan	LV lliures
235	Ítem que per ell me dix dar en Jacme de Casafranca, e fforen per lo dit mossèn Garçia, XXVIII fflorins	XV lliures VIII sous
<hr/>		
	Deu la compra de VII pans o aludes de verdet que, per mans de Nicolau ser Çirlot, corredor, comprí, a raó de XIII lliures quintar, que a pasat III quintars XXIII lliures tara de aludes, VII lliures. Resta a pagament III quintars XVI lliures al dit for a compte dels ereus de Piero Aytanti	XXXXI lliures
	Ítem més per l aluda verdet comprí per mans del dit Çirlot de Guillem Pujol, que pesà net III roves XXIII lliures, a raó de XII lliures X sous, monten	XII lliures II sous VI
	Per mesions Pesen los V pans que en II castels avem mes per Tuniz, II quintars LV lliures, va en lo leny d'en Closa a compte d'en Lloys Vives	

Disabte, a XX d'abril

196	Deg a mossèn Martín de Vera, stant en cort del Papa, que per ell me tramís mossèn Garçia de Valtierra, hoficial de Lleyda, en comanda del vicari de Santa Maria dels Corporals de Daroqua, LXXI fflorins que pesaren LXX florins, e rebé'ls yo matex, ffan	XXXVIII lliures X sous
-----	--	------------------------

+ dit jorn MⁱCCCCXXXVII

203	Deu en Lloys Vives, mercader, per IIII costals Ili d'Alguer, an pesat d'encamerat a XI ¹	
	Primer	XIII roves XV lliures
		XIII roves XV
		XII roves III
		XIII roves XII
	Suma	LIIII roves, tara miga rova per costal, II roves, resta net LII roves, a raó de X sous
		XXVI lliures
	Mesions de port a mar	I sous IIII

Dilluns, a XXII d'abril

245	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per comissió mia li a lliurat ² e fet lliurar en Johan Sparter, stant en Pisa, ço és a Ffloreça, Bolunya e Milà, com per lletra de IIII d'abril del dit Sparter se mostre, CCCXXXVI fflorins de cambra, a raó de XVIII sous, munten e ffan de correns a comte d'en Sparter, CCCLXX fflorins IIII sous V a or,	CCCXI lliures VIII sous
193	Deu en Pere Ribes, cambiador, que·m dix dar per en Pere	XII lliures II sous VI
233	Calp, moliner, e foren per en Johan Çabastida,	
252	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m tornà a compte de aquella dita que ffiu a·n Francesch Andreu per los nòlits del çucre, al qual mi a fet solvre XVII lliures X sous e no avie més sinó XV lliures XV sous, és lo que·m tornà a dir per ell lo dit cambiador	

¹ Segueix un espai en blanc de ±7 lletres.² Segueix en Ffloreça cancel·lat.

f.CCLXVIIIr

Dimecres, a XXVIII d'abril

252	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Berthomeu de Navel e fforen per lo preu de l'arbre de la nau de n'Anthoni Conill que fou venut als diputats e port lo dit preu a compte del dit Conill	CCXX lliures
<hr/>		
252	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que per mi li dix dar en Pere Jacme Senjohan, cambiador,	LXV lliures VIII ^o sous
<hr/>		
182	Deu en Berenguer Llull, ciutadà, que per ell he pagat e per mi en Jacme Dezpug, cambiador, a·n Pere Dusay, ciutadà, e fforen per cesió ell n'avie feta al dit Dusay sobre aquella pensió de major cantitat que lo dit Llull spera a rebre sobre la cameraria de Çaragoça que serà a terme la paga a Sent Johan de juny primer vinent, e a'n fermat àpoqua en poder d'en Matheu de Theseracs, notari,	XXVIII lliures III sous
<hr/>		
245	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, per III quarteres de sexa pres de casa mia per a son despens, a raó de XIII sous quintar segons me coste, monten,	I lliura XVIII ^o sous
<hr/>		

+ Ihesus MⁱCCCCXXXVII dit jorn

262	Co<m>pta de hun aparell de les robes après segents fet per mans de Lloys Vives per trametre a Tuniz, com avant diré, en lo qual som parçonnés ell y yo e Ffrancesch de Cardona <i>Primo</i> per lo cost de CCLXII jerres de mel en què n·a CLXII de Miquinença comprà d'en ¹ Bonet, a net pesat CLVIII ^o quintars LXXVIII ^o , a raó de I lliura V sous VI, munten CCIII lliures XIII sous VII, al temps de III mesos, salvo C fflorins de present. E pesen C jerres restants de mel catalana comprades d'en ² Ffontanils, an pesat net CI quintars III roves X lliures, a raó de XVIII ^o sous al temps de III mesos salvo XXX lliures de present, monten LXXXVI lliures XVI sous e ab XIII lliures III sous VII de spachament, per tot		CCCXIII lliures XIII sous II
10	Ítem per X costals regalícia comprada d'en Jacme de Casafranca, pesaren XVIII quintars L, a II lliures III sous quintar, monten Ítem per spachament	XIII lliures XI sous III XVI sous XI	XIII lliures VIII sous III
2	Ítem per lo cost de II carretells de pinyons, an net pesat V quintars I rova XIII lliures, a raó de II lliures II sous VI, aguts de na Sança Ítem per spachament	XI lliures VIII sous V XI sous VI	XI lliures XVIII ^o sous III
10	Ítem per lo cost de X sachs avellana aguda de Miquel Bosser, a II lliures X sous sach, ab XVIII ^o sous de mesions,		XXV lliures XVIII ^o sous
33	Ítem per XXXIII coffes de coffoll comprat de n'Anthoni Albó a I lliura III sous, an net pesat a pes gros XXXIII quintars a pagar per tot juny, monten a I lliura III sous per quintar, monten Ítem per mesions d'espachament	XXXVIII ^o lliures XII sous I lliura X sous IX ^o	XXXI lliures II sous IX ^o
2	ítem per II caxons llitarge, pesen VI quintars LXV, costen de Berthomeu Senjust a II lliures XV sous quintar, XVIII lliures V sous V e per mesions I lliura II sous V, per tot		XVIII ^o lliures VII sous X

¹ Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

² Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

Ítem per CXI quintars I rova ffuyta, ço és LXXVIII^o quintars I rova ffiga del Priorat en XVII costals XXV sarrions e VII coffins, XXIIII lliures VI sous X e XXXII quintars pansa, ço és XX de blanca, coste d'en Johan Holiver, a raó de XIII sous quintar e XII de negra, costa d'en Pere Ribes, a XII sous VI quintar, munta tota dita ffuyta de prima XXXXV lliures XVI sous X, e per spachament III lliures VI sous VIII, per tot

XXXXVIII lliures III
sous VI

475 lliures XIII sous X

f.CCLXVIIIr

Ítem més per II costals de ametló, pesen net II càrregues XII lliures, costen de Berthomeu Senjust, a VI lliures càrrega, XII lliures III sous VIII e per mesions XI sous VII, per tot	XII lliures X	VI sous
Ítem I costal de làpdanum, pese net II quintars II lliures, coste de dit Senjust, a VIII ^o lliures X sous quintar, XVIII lliures III sous VIII, e per spachament XIII sous, per tot	XVIII ^o lliures VIII	es XVII sous
Ítem per III sachs cotó sorià, pesen net X quintars LXX, coste d'en Jachme de Casafranca, a temps per tot juny a XXI lliures càrrega	LXXIII lliures	XVII sous XI
Ítem per spachament	II lliures	XVII sous I
Ítem per II sachs cotó ffilat, an net pesat XXVI roves XIX ^o <lliures> VI onces, coste d'en Bernat de Junyent, a te<m>ps de VI mesos, II sous VIII malla la lliura, LXXXIII lliures III sous VIII	LXXXVII lliures	III sous VIII
Ítem per spachament	II lliures	XVII sous VIII
Ítem per V bótes de vi en què a entrat XXIII somades tot vermell, les XIII agudes d'en Johan Sorrell a LXVII sous bóta, e VIII d'en Johan Frare a LXIII sous bóta, munte tot de prima	XVIII lliures	VIII sous VI
Ítem per cost dels ffusts e port a mar	VII lliures	VII sous
Ítem per II farçells en què a V aludes verdet, an net pesat II quintars LV, comprat de l'honrat en Johan de Torralba, a raó de XIII lliures quintar,	XXXIII lliures	II sous VI
Ítem per spachament	I lliura	VII <diners>
Ítem per III costals lli d'Alger, pesen net LII roves, comprat de l'honrat en Johan de Torralba, a raó de X sous rova, monten	XXVI lliures	VIII sous
Ítem per spachament	VIII sous	
Ítem per XXXVII sàrries gotzema an net pesat LXXI quintars, comprada de na Berthomeua a V sous VI per quintar, monte de prima	XVIII ^o lliures	X sous VI
Ítem per sàrries e spachament	V lliures	XIII sous VI
Ítem per III sachs faldeta batuda, agude d'en ¹ Vinyoles, torner, an pesat II quintars I rova II lliures, a XXIII lliures càrrega, monte ab XIII sous VIII de mesions	XVIII lliures	II sous VI
Ítem I pa vermell agut d'en Berthomeu Senjust, pese II roves VIII ^o lliures III onces, a raó de XXXII lliures quintar, munta	XVIII lliures	XVII sous
Ítem per spachament	VIII sous	
Suma tot l'aparell	DCCCXXXII lliures	V sous V

¹ Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

231	Port-ne a comte de Ffrancesch de Cardona per l octau a en lo dit esmerz	CIIII lliures VIII <diners>
	Ítem resta DCCXXVIII lliures IIII sous IX ^o per la meytat a comte de l'honrat en Johan de Torralba	CCCLXIIII lliures II sous IIII ÷
	Ítem per l'altra meytat de dita resta a comte del dit Vives	CCCLXIIII lliures II sous IIII ÷

f.CCLXVIIIv

+ Ihesus MCCCCXXXVII dit jorn

254 Deg a·n Lloys Vives, mercader, per la¹ part del cost del càrrech o smerz ffet avem e ja tramès a Tuniz a·n Raffel Vives per lo leny d'en Johan Crosa de Blanes, en què a-me'ls e² altres avers com se mostre per minut en aquesta carta atràs, que a costat abatut hun octau que en Ffrancesch de Cardona a en lo dit smerz, de què ne toqua a mi per la meytat de la resta de dit e apar en aquesta carta

CCCLXIII lliures II
sous IIII ÷

E lo dit Lloys Vives deu per II quintars LV lliures verdet que a més en lo dit comú que, a raó de XIII lliures per quintar monten de prima a comte de dit verdet XXXIII lliures III sous

Ítem port a casa e a mar VI <diners> XXXIII lliures XI sous
VIII^o

Deu en Raffel Vives, stant vuy en Tuniz, terra de moros, per la mia part del càrrech de les robes desusdites, que per lo dit lleny d'en Johan Crosa de Blanes li havien trameses en hun comú de Ffrancesch de Cardona que y a l vuytè e la resta per meytat d'en Lloys Vives e mi, les quals robes li e consichnades e aquelles prestament vené e que-s pach de sa responsió e que lo proceyt me trameté en smerz de dobles d'or ferçies de bona lliga e aquelles per les galeres que de allí tenen lo tràffech a Mallorca, coste la dita mia part com desús se veu CCCLXIII lliures II sous IIII ÷, e tinch-ne compte a la tramesa

feta al dit Raffel

CCCLXIII sous IIII

E en la dita tramesa dich de la part mia ne va a risch e bona II ventura, guany ho produït Déus hi don, per meytat de mi ab Bernat Delgàs, jove meu,

¹ Segueix cost cancel·lat.

² Segueix ha cancel·lat.

f.CCLXXr

Dilluns a XXVIII de abril

253	Deu Gabriel Homedes de Çaragoça, que deu cobrar de miçer Nicolau Brandi, jurista de Çaragoça, per semblant cantitat yo he pagada açí Felipo Bistroçi, florentí, per nòlit e despesa de huna bóta de vin grech portà de Nàpols per lo dit micer Brandi II lliures VI sous V, e per spachament de la roba que lo dit micer Brandi portà en la sua mala com vench de Florença per tot V sous VI per tot suma	II lliures XI sous XI
244	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora per lo jeneral d'Aragó a mossèn Johan Margarit, cavaller, a XV del present mes de DLV lliures VI diners jaquesos que an ffet de barchelonesos, los quals per mi li lliurà	XXVIII lliures XVII sous IIII
252	Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que lliurà a-n Ffrançoy Caselles, miraller, e fforen per Bernat Delgàs, jove meu, en llibre IIII en cartes	CXXIII VI lliures V sous
136	Deg a mossèn Martín de Vera, degà de Calatayud, stant vuy en cort del Papa, que per ell me tramès mossèn Garçia de Valltierra, oficial de Leyda, CXXVIII fflorins e mig de pes ¹ per hun capellà, no dix lo nom, en sa lletra de XXIII d'abril, fan	LXXI lliures IIII sous VI
239	Deu en Pere de Mont-ros, mercader, que m'acceptà primera de cambi d'en Pau Lluquí feta en Mallorca a XXI d'abril, promès pagar a la usança CCCCLXXVIII reals X sous, a raó de XII sous II per real, rebuts de si matex, fan	CCLXXXI lliures VIII <diners>

¹ Segueix que ffan cancel·lat.

Dimarts a XXX d'abril MCCCCXXXVII

196	Deu mossèn Martín de Vera, degà de Calatayud, que li tramís a rebre de Còsimo e Llorenço de Mediçi per primera de cambi de Johan Ventura, per la qual a sa voluntat li deuen pagar los	
237	desusdits donats açí al dit Ventura cent ducats, a raó de XVI sous X per ducat, monten,	LXXXIIII lliures III sous IIII
237	Deu Johan Ventura, mercader florentí, que per mi li lliurà Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per lo cambi propscrit a	
252	Bolunya fa complir a mossèn Martín de Vera	LXXXIIII lliures III sous IIII
196	Deu mossèn Martín de Vera, dagà de Taraçona, que paguí a-n Vèrgens, hoste de correus, per lletres de XI d'agost portà de Bolunya de mossèn Martín de Vera,	II sous VI
	Per huna lletra de bula de bonsenyor Benzi paguí al dit Verges a comte de la rebuda	VI <diners>
196	Deu mossèn Martín de Vera, que paguí a Bertranet, oste de correus, per II maços de butlles portà de Bolunya, la u per a mossèn Garçia de Valltierra, l'altre per Anthoni Llopiz de Çaragoça,	XI sous
214	Deu miçer Johan de Funes, vicecanceller del senyor rey, que paguí a Bertran de Loro, hoste de correus, per hun maz de lletres de mossèn Remiro de Funes, les quals li tramís a València per correu	I lliura II sous
	Paguí al dit Bertranet per II letres de Gayeta rebí per correu, la una d'en Johan de Buch, l'altra d'Anthoni Bosch,	V sous

f.CCLXXIr

Dimecres a primer de mag

254	Deu en Pau Lluquí de Mallorca, que per sa lletra de cambi de XXII del proppasat a XX jorns vista promís pagar a-n Nicolau Jener de Mallorca LXXXX reals, a raó de XII rabuts d'en Llorenz Jener, fan a compte	LIII lliures XV sous
-----	---	----------------------

Digous a II de mag

Deu en Pau Lluquí de Mallorca, que per primera de cambi sua feta a XXII d'abril a XX jorns vista, promís pagar a-n Ffrancesch Maries CC reals, a raó de XII sous II per real, rebuts d'en Cristòfol Castanya, fan a compte	CXXI lliures XIII sous III
--	-------------------------------

Disabte a III de mag

Deu den Johan de Mur de Çaragoça, per I ^a pensió de çensal pagadora per lo jeneral d'Aragó a la dona na Eufresina, muller de mossèn Berthomeu Castelló a XV del pasat paguí a n'Arnau Comta, sartre, avent çesió de la dita dona e per mi los li lliurà Jacme Dezpug, cambiador,	XXVII lliures X sous
---	----------------------

Deu en Guillem Ffloreça, que m'acceptà primera de cambi de ¹ Martín de Torlà, feta en Çaragoça a XXV d'abril, promès pagar tanstost C fflorins, rebuts de ² Fferrando Sanper, fan	LV lliures
---	------------

Deu Jacme Dezpug, cambiador, que per mi rebé de Guillem Ffloreça e fforen per cambi desusdit,	LV lliures
---	------------

¹ *Segueix Ferrando Sanper cancel·lat.*

² *Segueix Martín de Torlà cancel·lat.*

+ dit jorn +MCCCCXXXVII

124	Deu n'Anthoni Conill, òlim patró de nau de Sen Ffeliu, per preu d'aquelles III setzenes avia en la nau, les II per mi propri e l'una per Pere Soldevila que, a raó de XXIII lliures II sous VI per setzena, munten	LXVIII ⁹ lliures VII sous VI
	Ítem més que m'a feta dita pagar per lo dit Pere de Soldevila, scrivà seu, per resta de compte d'ells abdoes,	LXXXVII lliures XIII sous II
	Ítem més, que per ell he feta dita pagar a la dona na Johana, muller d'en Berenguer Bonet, quòndam, e fforen per n'Anthoni Rog, òlim patró de nau,	XV lliures
	És-li degut, que he rebut d'en Berthomeu de Navel, e fforen per lo preu de l'arbre de la nau vené als diputats de Catalunya per	CCXX lliures
	Ítem que li e ffeta dita dar per en Thomàs ç'Olivella, e açò per lo dit preu de la nau li a comprada però que sie solta la dita promesa quant ell aurà més en posesió al dit Tomàs de la nau e donat compliment de cartes,	CL lliures

f.CCLXXIIr

Dilluns a VI de mag

Deu n'Anthoni Conill, òlim patró de nau de San Feliu, que per mi li lliurà comptants en Jacme Dezpug, cambiador,	XXV lliures
--	-------------

Dimarts a VII de mag

Deu la taulla de la ciutat, que-m dix dar per en Gaspar de Cardona, convers,	CCCC lliures
--	--------------

Dimecres a VIII de mag

Deu Fferrando Sanper, notari de Çaragoça, que per sa comissió he tramès a rebre a Sena a son ffill¹ Jacme Sanper per huna primera de cambi de Johan Ventura, per la qual a sa voluntat li deu pagar Ffrancisquo Ventura en Fflorencia LXV fflorins de cambra, e per ell a Johan Sparter que ls li deu trametre a Sena, donats aquí al dit Ventura, a raó de XVI sous VIII per florí, fan a comte de dit Ferrando Sanper e Johan Ventura

LV lliures

Deu Thomàs ç'Olivella, patró de nau, que li lliurí comtants en mon escriptori quant s'ich partí per mar a Sen Feliu per pendre posesió de la nau e adobar aquella, C fflorins de pes en or

LV lliures

237 Deu Johan Ventura, per mi li lliurà Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per los LXV ducats de cambi fa lliurar a Sena per Jacme Santper	LV lliures
---	------------

¹ *Segueix Ferrando cancel-lat.*

+ Ihesus +MCCCCXXXVII

Digous a VIII de mag

153	Deu en Johan Sparter, stant en Pisa, que azeptí primera de cambi d'en Johan del Buch feta a Gayeta a IIII d'abril a la husança promís pagar a·n Felip de la Cavalleria L ducats, a raó de XVIII sous per ducat, rebuts d'en Pere Benet, fan E lo dit Johan del Buch vol per sa lletra closa ne faça compte al dit Sparter	XXXXV lliures
245	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que li lliurí comptans e rebé'ls ma filla, sa muller, per mans de Bernat Delgàs, jove meu, que·ls li portà a sa casa, XX fflorins, los XVII en or e les IIII en menuts,	XI lliures
15	Deu Johan Sparter per hun protest fiu al cambi d'en Johan Pujol, pellicer, a comte d'en Brocart, notari, V sous, fan de moneda de Pisa	

Disabte a XI de mag

	Deg a·n Johan Font, draper, per II canes II pams de palmella de persena li pres per a I ^a gonella de ma muller, a raó de XXX sous la cana,	III lliures VII sous VI
	Ítem per I cana III pams III quarts de quartray negre per a hun mantell per la dita ma muller, a raó de LXVIII sous la cana, monten	IIII lliures XVIII ^o sous X
	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de censal pagadora al monestir e convent de Valldonzella, pagadora primer dia de mag, paguí a mossèn Guillem Bonet, procurador de dit monestir, e per mi los li lliurà comtans Berenguer Venrell, cambiador,	XXVII lliures X sous

f.CCLXXIIIr

147	Deu en Pere de Ciges, que paguí al correu que portà les letras de Çaragoça sobre lo seu furt IIII ^o florins	II lliures IIII sous
<hr/>		
254	Deu en Pere Lluquí de Mallorca, que per primera de cambi su feta a Mallorca a IIII de mag a la usança promís pagar a-n March Dezpí LXXV reals, a raó de XII sous III diners real, rebuts de n'Uget e Asbert de Pachs, fan a compte	XXXXVI lliures IIII sous X
<hr/>		
ffan XXXXVI lliures IIII sous X		
94	Deg a n'Anthoni Ffexes, patró de barqua, que de Tamarit me portà ab la sua barqua II jerres d'oli ¹ , an-hi cabut en aquestes II jerres XXVIII ^o cortans e més en huna jerra que primera rebí XVI quartans, per tot XXXXV cortans, a raó de III sous II diners posat a mar, monten ab I diner per jerra de port a mar	IIII lliures XVII sous XI
<hr/>		
Ítem responsió II per çent a-n Nicolau Vestit, qui-l comprà,		I sou X
Suma tot e de tant ffaz crehedor al dit Ffexes		IIII lliures XVIII ^o sous VIII ^o
<hr/>		

Dilluns a XIII de mag

Deu en Johan de Manariello, que per ma lletra closa li pagà o deu pagar Fferrando Sanper, notari de Çaragoça, e són per hun cambi de XXV ducats de ² Sena m'a tramès a pagar Jacme Sanper, son ffill, als ereus de Piero Aytanti, a raó de XVIII sous per ducat, monten	XXII lliures X sous
<hr/>	
Deg en mossèn Johan Garçez, anarqu a arçipestre de Bellxit, que per ma lletra closa feta aquest jorn li pagà en Johan de Manariello, XXXX fflorins ffan	XXII lliures

¹ II jerres d'oli *afegit a la interlínia*.

² *Segueix Bolu cancel-lat*.

+ Ihesus +MCCCCXXXVII

Dimarts a XIII de mag

Deu aquella tramesa de robes que sus lo lleny d'en Johan Crosa de Blanes fiu en lo mes proppasat a-n Raffel Vives, stant en Tuniz, per C lliures li e fetes asegurar susdites robes en poder de n'Anthoni Brocard per mans de Jacme Pere, corredor, que an costat, los quals per mi lliurà al dit Jacme Pere en Berenguer Venrell, cambiador,

XII lliures X sous

Deu en Johan del Buch, que és stat patró de nau, que per ell paguí a mossèn Bernat Miró, prevere, e per mi los li pagà en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per lo lloguer de l'alberch en què stà, a compliment de l'anyada que fení a XXVIII d'abril proppasat,

VIII lliures

Ne pasà avant aquesta dita tro a XVI d'agost més que li fiu scriure XVI lliures

245	Deu en Johan Çabastida per L quintalls d'olzina que li comprí, a raó de XII sous quintal, fan ab IIII sous II diners de port a casa sua	II lliures IIII sous II
147	Deu en Pere de Çiges per L quintals de lenya que li comprí, a raó de XII diners quintal, fan ab V sous de port a casa sua	II lliures XV sous
Deg a don Johan de Mur de Çaragoça, que per		
	Deu Nicolau Tranxer, mercader, que-m dix dar per don Johan de Mur de Çaragoça, M ⁱ florins	DL lliures

f.CCLXXIIIr

	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Nicolau Tranxer, mercader,	CCL lliures
	Deu en Pere Ribes, cambiador, que-m dix dar per ¹ Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per en Nicolau Tranxer a compliment de aquells M ⁱ fflorins que m'avie a donar per don Johan de Mur,	CCC lliures
252	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora per lo jeneral d'Aragó primer dia del present mes a-n Johan Bosquà, menor de dies, los quals per mi li pagà en Jacme Dezpug, cambiador,	XXVII lliures X sous
	Ítem més per altra pensió de censal pagadora a-n Miquel Çabastida a XV d'abril proppasat, los quals per mi li pagà en Jacme Dezpug, cambiador, C sous jaquesos fan de Barchelona	V lliures IIII sous
243	Deg a-n Pere Ribes, cambiador, que per mi pagà a-n Marchó, traginer de llenya, e fforen per CXL quintars d'olzina ab port a casa, munten	VII lliures XI sous X
	Ítem més que per mi pagà a-n Johan Vilasequa, e fforen per IIII quarteres de fforment de la ciutat,	IIII lliures IIII sous VIII
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, per huna lletra de Tortosa de Domingo Pandetrigo de XI	VI <diners>
	Deu don Johan de Mur, que paguí al coreu que portà II lletres de Gayeta de don Alfonso de Mur,	V sous
196	Deu mossèn Martín de Vera, que paguí al coreu que portà les lletres de Bolunya ab les previsions de don Johan d'Íxar,	XV sous I
184	Deu en Johan del Buch, que paguí al coreu que portà sas lletres de Gayeta,	II sous VI

¹ Segueix Nicolau Tranxer e fforen cancel·lat.

Digous a XVI de mag MCCCCXXXVII

126	Deuen los ereus de Piero Aytanti, los dix dar per mi Jacme	
252	Dezpug, cambiador, e fforen per lo verdet li comprí,	XXXXI lliures
184	Deu en Johan del Buch, paguí a mossèn Bernat Miró, prevere,	
	e fforen lo loguer de l'alberch en què està per l'anyada finí a	
250	XXVIII d'abril proppasat, los quals per mi li pagà en Berenguer	
	Venrell, cambiador,	XVI lliures

Divendres a XVII de mag

97	Deu en Johan Sparter, stant en Pisa, que per primera de cambi	
	sua feta a XXIII de marz a LX jorns feta, paguí a-n Miquel de	
	Roda CCCLXX fflorins III sous V a or, a raó de XVI sous IIII per	
	fflorí, rebuts de si matex, fan a compte	
193	E lo dia present per mi dix dar al dit Miquel de Roda la dita	
	cantitat en Pere Ribes, cambiador,	CCCI lliures XVI sous X
252	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix pagar per en	
	Pere Mont-ros, mercader,	CXX lliures
	És-li degut, que-m lliurà de comptans e rebé'ls Bernat Delgàs,	
239	jove meu, los quals vull per a donar per la serca deg fer per lo	
	baçí dels pobres vergonyans demà, que serà vespra de Pascua,	XXXV lliures

f.CCLXXVr

214	Deu miçer Johan de Ffunes, vicecanceller del senyor rey, que per primera lletra de cambi de Johan Sparter feta en Pisa a XVIII de març a LX jorns feta, promís pagar a mi matex CCXXVIII fflorins XI sous a or, a raó de ¹ , la qual cantitat són per hun recambi de mossèn Remiro, lo qual d'ací tornà en Pisa, monten	CLXXXVI lliures XIII sous
<hr/>		
235	Deu en Jacme de Casafranca, que m dix pagar per miçer Johan de Ffunes, vicecanceller, e fforen per a pagar lo dit	
214	recambi, CCC fflorins	CLXV lliures

Disabte a XVIII de mag

Vispra de cinquagesima

Deu en Pere Ponz, hostaler de Sant Boy, que lo desusdit jorn li mis per dida per hun any y mig o dos na Margarita, esclava d'en Pere de Cigas, a raó de XXIII⁹ lliures per any, e les mudes segons costum de Barchelona, és-ne fermança madona Orts, vídua que stà a la Portaferiça, present la coreadora y Bernat Dalgàs, qui fo per mi, e fo coreadora na Ysabel, conversa,

Dilluns a XXV mag

177	Deu miçer Pere de Castelló, sacristà de Lleyda, que per sa primera de cambi feta en Gayeta a XXIII de jener paguí a-n Johan Ventura, mercader, XLIII lliures XI sous VIII ⁹ barchelonesos, rebuts de Johan Çorribes,	XXXXVIII lliures XI sous VIII
-----	---	----------------------------------

¹ Segueix un espai en blanc de ±10 lletres.

Dit jorn MCCCCXXXVII

- 142 Deu en Berthomeu de Navel, mercader, per CL ducats corents que an tramís per mi a bastretes en Raffel Vives per mans d'en Fferrer Miró per restat d'en Simon Marquó de Blanes, com se mostre per carta de mà del dit Marquó, feta en lo dit lloch de Tunis a XVIII^e d'abril proppasat que, a raó de XV sous per dobla corrent, fan CXII lliures X sous
- Ítem més per I dobles e miga corrent que lo dit Fferrer Miró diu après a pagada après de la partida del dit Marquó més que no s'avie aturat, com per lletra del dit Fferrer se mostre de II de mag, I lliura II sous VI
- E faz-ne compte a la comanda del dit Rafel de CLI dobla e miga corrent
-
- 246 Deu Janís Valent, boter, stà a la plaça del Vi, que lo dit dia li e presentada huna carta de obligació feta per son ffrare en Pere Valent en Tunij a XVIII d'abril proppasat, per la qual se mostre com Rafel Vives, per mans d'en Fferrer Miró, a per mi pagades per restat del dit Pere Valent CXXXIII dobles corrents, I besant, V milleresos, la qual cantitat n'és tengut pagar dins I mes ésser presentada dita carta, que munta a compte del dit Valent e a comte de la comanda de dit Raffel, a raó de XV sous per cascuna dobla corrent, CVII lliures VIII sous IX^e

f.CCLXXVIr

Dimecres a XXII de mag

Pagà Bernat Dalgàs, jove meu, per huna lletra de Tortosa a Bertranet, oste de correus,	I sou I
--	---------

Digous a XXIII de mag

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per lletra closa de XVII del present mes paguí a l'arquebisbe de Çaragoça e per ell a mossèn Anthoni Spanya, majordom seu, los quals per mi li dix la taula de la ciutat D fflorins	CCLXXV lliures
---	----------------

Deu Nicolau Jener, que per mi li lliurà Jacme Dezpug, e fforen per cambi de Mallorca,	LIIII lliures XV sous
---	-----------------------

Deu en March Dezpug de Mallorca, que per mi li lliurà Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per cambi de Mallorca,	XXXXVI lliures IIII sous X
--	----------------------------

Deg a la comanda fiu a·n Rafel Vives per Tuniz que he rebut per la galera del procurador real de Mallorca I costal de cera ¹ que a pesat, segons diu per sa lletra de XXI d'abril de pes de Tuniz, III quintars X ròtolls ² diu coste a XII dobles y no e lo cost encara	dobles
--	--------

He fet de mesions per la dita cera

¹ *Segueix de ma cancel·lat.*

² III quintars X ròtolls *afegit a la interlínia.*

f.CCLXXViv

Dit jorn MCCCCXXXVII

Deu en Jacme Dezpug cambiador que-m dix dar per en Jacme Bonet e fforen per en Pere de Mot-nros ,al qual ne faz comte CLXXXV lliures VIII sous III

Deu en Pau Lluqui de Mallorca ,que per sa lletra de cambi de X de mag a XXjorns vista promis pagar a-n Gabriel de Sentgil LXXXVI reals, arao de XII sous III, rebuts d'en Johan Bertran , fan a compte LVIII lliures XVI sous

Divendres a XXVIII de mag

Deu en Ffrancesch Maries, mercader, que per mi li lliurà Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per cambi de Mallorca CXXI lliures XIII sous IIII

Deg a-n Johan Çabastida, mon jendre, que per ell me lliurà en Pere Calp, moliner, e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en son + llibre IIII en cartes CXXIIII V lliures X sous
Dapnem la present partida, per tant com yo vull que lo dit Bernat ne don compte al dit Bastida

Disabte a XXV de mag

254 Deu en Pau Lluquí de Mallorca, que per primera de cambi sua feta a XXVI d'abril paguí a n'Yvo, specier, CXV reals, a raó
252 de XII sous II per real, rebuts d'en Thomàs Muntaner, los quals per mi dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, al dit n'ivo, specier, LXVIII^o lliures XVIII^o sous II

f.CCLXXVIIr

Dimarts a XXVIII de mag

	Paguí de moltures y ajuda a-n Pericó, traginer, per II sachs	XI sous
257	Deg a-n Thomàs ç'Olivella, que-m donà de qontans en mon scriptori an hor LXXXI florins e mig, que foren de pes LXXX florins,	XXXXIIII lliures II sous VI
239	Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Miquel March e fforen per en Berthomeu de Navel, que-ls me deu ab major cantitat	
142	per lo rescat de Simón Marquó de Blanes	XXX lliures
152	E més deg al dit Berthomeu de Navel, que per la desusdita raho me lliurà de comptans en Johan Martí, porter de diputa<t>s, e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en son llibre IIII en cartes CXXIIII	XIII lliures
222	Deu en Johan Llull, patró de galera, que per mi li dix dar la taula de la çiutat, C fflorins	LV lliures

Dimecres a XXVIII de mag

173	Deg a-n Pere Cristòfol, rajoler, que pagà a compliment del lloguer de l'alberch dels Tellés en que stà, ço és per lo mig any que finí derrer de dehembre proppasat, e rebé'ls Bernat Delgàs, jove meu, en llibre IIII caixa CXXIIII	I lliura II sous VI
252	E faz-ne comte a na Justa, muller de Pere Cristòfol,	
229	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Gaspar de Cardona, mercader convers,	CC lliures

Divendres a XXXI de mag

242	<p>Deg a·n Berthomeu de Navel, mercader, que·m lliurà per el en Johan Martí, porter de diputats, per lo rescat d'en Simon Marquó de Blanes, les quals rebé Bernat Dalgàs, jove meu, e lliurà'ls a mi en aquesta manera LXXVI fflorins en or LX croats valencians, CV croats de Barchelona, V lliures de menuts, són per tot ab totes minves,</p> <p>Ítem més li deg, que llex de gràcia al dit Simon Marquó de meu propri, X fflorins e V fflorins e lo dit Berthomeu me deu donar, e V lliures VII sous VI que·m deu per lo baçí dels pobres vergonyants, suma tot</p>	<p>LVII lliures</p> <p>XIII lliures XII sous VI</p>
-----	---	---

Disabte primer de juny

125	<p>Deu la senyora reyna, que li prestí, los qualls per hun albarà de mossèn Berenguer d'Oms fet lo present dia dony de contans a n'Antony Granell, patró de galiota, LXXX fflorins, fan</p>	<p>XXXXVIII lliures</p>
-----	---	-------------------------

Dilluns a III de juny

191	<p>Deu Domingo Pandetrigo de Tortosa, que per primera de cambi sua de XXVI de mag a la husança paguí a·n Ffrancesch Fformós del raçional LXII lliures V sous, rebuts d'en Miquel Johan,</p>	<p>LXII lliures V sous</p>
255	<p>Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comisió he fet donar a Fflorencia¹ a Berthomeu de Reus, secretari del rey de Navarra, com se mostre per primera de cambi sua² feta en Fflorencia a VII de mag, per la qual a XXX jorns vista he promès pagar a·n Johan Ventura CCCC ducats, a raó de XVII sous VIII</p>	<p>CCCLXXIII lliures VI sous VIII</p>
260	<p>per ducat, rebuts de Ffrancisco Ventura, fan</p> <p>La lletra del dit cambi és escrita de mà d'en Berthomeu de Reus e sotascrita de mà del dit miçer Alfonso</p>	

¹ Segueix un fragment il·legible de ±25 lletres.

² sua afegit a la interlínia.

f.CCLXXVIIIr

255	Deu don Johan de Mur, que per letra de cambi d'en Johan Esparter feta en Pisa a XVIII de abril, paguí a mi matex CCCCXXXV florins II sous V diners a or corens, a raó de XVI sous IIII diners, e són per comisió vostra lo dit en Johan Esparter los féu dar en Gayeta CCCC XVI ducats a don Alfonso de Mur, frare vostre, fan dits CCCCXVI ducats, a raó de XVII sous VI, munten	CCCLXIII lliures
177	Deu miçer Pere de Castelló, sagristà de Lleyda, que per comisió mia pagà Johan Sparter en Pisa CCCC ducats de cambi que de Gayeta li tramís a pagar per sa lletra de cambi de XXVIII de marz, que fforen de correns CCCCXXVIII fflorins, a raó de XVI sous IIII per florí, fan	CCCXXXVIII ⁹ lliures X sous VIII
81	Deu en Johan Sparter, stant en Pisa, que per primera de cambi sua de XVIII d'abril a LX jorns feta paguí a n Johan Thomàs CCC fflorins, a raó de XV sous IIII per fflorí, rebuts de si matex ffan a compte	CCXXXV lliures
173	Deu Ffrancesch Aloart, que per sa lletra primera de cambi feta en Rodes a XX de ffebrer a la husança paguí a n Guillem Capa	
15	XIII ducats, a raó de XVIII sous, rebuts d'en Miquel de Gualbes, ffan a compte	XI lliures XIII sous

Dimarts a III de juny

255	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora per lo jeneral d'Aragó a miçer Maçia Oló, jurista,	
252	primer de mag proppasat, los quals per mi li lliurà en Jacme Dezpug, cambiador,	XXVII lliures XV sous VI

Dimecres, a V de juny

124	Deu n'Anthoni Conill, òlim patró de nau de Sent Ffeliu, que pagà Bernat Dalgàs, jove meu, a-n Johan Nadal, collidor de la imposició de la ffusta, fforen per imposició de l'arbre de la nau que vené al jeneral per CCCC florins, en llibre IIII en cartes CXXV	I lliura XVI sous VIII
257	Deg a-n Johan Font, draper, per I ^a cana VI palms bristó gris per ha huna roba per mi, a raó de LXVIII sous la cana, Ffou per la roba folrí de doses Ítem per I ^a cana II palms bruneta de Perpenyà que fou per a hun mantonet per a ma muller, a raó de XXXV sous cana,	V lliures XVIII ^o sous II lliures III sous IX ^o
245	Deu en Johan Çabastida, mon jendre, que per ell diguí dar a-n	LII lliures X sous
235	Jachme de Casafranqua per hun bordet negre li comprí	
103	Deu Bernardo de Guçioni de Ffloreça, que per ell diguí dar a	X lliures X sous III
243	n'Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, e fforen per rebuda li devia,	
238	Deu la taula de la ciutat, que mi dix Johan Ventura, mercader	CCCC lliures
260	fflorentí,	

f.CCLXXVIIIv

Digous, a VI de juny

259	Deu en Pere Dusay, patró de galera d'en Johan Llull, que per	
252	mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per lo	
222	armament de la galera per lo viage fa ho deu fer en Cecília,	CL lliures
243	Deg a n'Antony de Paci e Francisco Tosingui, que per letra de cambi d'en Johan Esperter feta en Pisa a XXVIII de abril lis promís pagar CCCXXVIII florins, a raó de XVI sous IIII diners, a LX jorns feta, rebuts de Andrea de Paci, e foren per micer Pere Castelló, sacristà de Leyda, fan	CCCXXXVIII lliures X sous VIII
177	Deg-lis més, que per letra de canbi de don Alfonso de Mur feta en Florença a X de mag lis promís pagar CXXV ducats, a raó de XVIII sous a la husança, rebuts de Piero Antony Pieroci, fan	CXII lliures X sous
255	Deg-lis més, que per letra de canbi d'en Johan Panchatici e Johan Portinari fetes en Venècia a XXVII de abril li e promís pagar CCCCLI ducats VIII sous, a raó de XVII sous IIII diners malla, són per lo recanbi de CCCCL ducats que pris sobre en Johan Falcuchi per lo rey de Navarra, fan	CCCLXXXII lliures II sous X

Divendres, a VII de juny

20	Deu la dona na Violant, muller d'en Jacme Moles, quòndam, ciudadà, que li dix dar per mi Jacme Dezpug, cambiador, e	
252	fforen per la paga del lloger de l'alberch en què stich, que finirà per tot hoctubre primer vinent,	XIII lliures

Dit jorn MⁱCCCCXXXVII

196	Deg a mossèn Martín de Vera, degà de Calatayud, que per ell me tramès comptans en or mossèn Garçia de Valltierra, oficial de Lleyda, per mossèn Miquel Matartano, rector de Vall de San Martín, XX fflorins ¹ de què-n ffalliren XIII diners, ffan	X lliures XVIII sous XI
168	Deg a fray Bernat de Bardaxí, abat de Sant Victorià, que donà de comtans per ell Pedro de Hurcuya, IIII lliures VIII sous VIII diners ab lo nòlit y misions que paguí per una bala de roba que rebí de Pisa sua, la qual dony lo present jorn al dit Pedro d'Urcuya y a-n Rafael Muner	IIII lliures VIII sous VII
260	Deg a-n Johan Ventura, mercader fflorentí, que-m lliurà primera, segona e terça de cambi per a Bolunya, per les quals	
196	a son plaer deu pagar a mossèn Martín de Vera o a-n Ffrancí Doso, student en Bolunya, Còsimo e Lorenço de Mèdici ² , XXX ducats o fflorins de cambra, a raó de XV sous X per fflorí, ffan a compte Dit mossèn Martín	XXIII lliures XV sous
	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a Bertranet, oste de correus, per huna lletra de Venècia de V de mag Ítem per I ^a lletra de Tortosa	V sous VI
255	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa lletra primera de cambi feta en Çaragoça a XXXI de mag a IIII jorns vista, paguí a-n Ffrancesch Pujades, mercader, com a procurador de	
260	mossèn Matheu Pujades, cavaller, per cambi fet ab lo dit don Johan de Mur, XXXX ^m fflorins	XXII ^m lliures

¹ *Segueix de pes cancel·lat.*

² *Còsimo e Lorenço de Mèdici afegit a la interlínia.*

f.CCLXXXr

260 Deu en Ffrancesch Pujades, mercader, que per mi li dix la
taula de la ciutat, e fforen per mossèn Matheu Pujades,
238 cavaller,

XXI^mDCXXXI lliures
XIII sous X

MⁱCCCCXXXVII

Deu la taula de la ciutat de Barchelona per les dites mi són stades ffetes per les vendes dels censals ffetes a les persones après segents sobre lo jeneral d'Aragó¹ per don Johan de Mur e los contractes són testificats en poder d'en² Bernat Noves, notari.

E primer mi dix en Berthomeu Agostí a XV d'abril

MXVIII^o lliures V sous

IIII

Ítem per en Pere Feliu Bas lo dit dia

CCCXX lliures

Ítem per la dona na Cateryna, muller d'en Lloys Bertran, dit dia

CCCC lliures

Ítem per la dona na Costança, muller d'en Pere de Monbrú de Vich,

DCCCLXXX lliures

Ítem per en Jacme Ros dit dia

DCCC lliures

Ítem per mestre Pere Pau

DCCC lliures

Ítem per en Guillem Bertran Çabrugada

CCCCXXX lliures

Ítem per en Jacme Janís de Vallsequa

CCLXXV lliures

Ítem per Ffrancesch Fformós dit dia

CCC lliures

Ítem per en Pere Dezpug lo dit dia

D lliures

Ítem per la dona na Cateryna, muller d'en Galceran Dusay, dit dia

CCCCCLXXX lliures

Ítem per Ffrancesch Oliva dit dia

DCCC lliures

Ítem per Berenguer Fferrer ça Sala a XVI d'abril

CCC lliures

Ítem per lo dit Berenguer lo dit dia

CCCC lliures

Ítem per lo dit Berenguer lo dit dia

CCCXX lliures

Ítem per en Pere de Malla lo dit dia

CCCC lliures

Ítem per en Johan Buçot lo dit dia

DC lliures

Ítem per Miquel Bonet lo dit dia

DL lliures

Ítem per Bernat Fferran lo dit dia

CCIIII lliures

Ítem per en Johan Rog dit dia

CCCXVI lliures

Ítem per lo dit Johan lo dit dia

D lliures

Ítem per en Pere Johan Conessa lo dit dia

CCCCCLXXIIII lliure

Íte per la dona na Ffrançina, muller d'en Bernat Senjohan, lo dit dia

CC lliures

Suma de pàgina

XI^mCCCCXXXVIII lliures V sous IIIII

11348 / 5 / 4

¹ Segueix sobre *cancel-lat*.

² Segueix Anthoni *cancel-lat*.

f.CCLXXXIr

Ítem per en Johan Holiver a XVII d'abril	CCCLII lliures
Ítem per mossèn Johan des Tamaril, prevere, dit dia	CCCCXXX lliures XI sous
Ítem per mossèn March Llor lo dit dia	DCCC lliures
Ítem per mossèn Johan de Segurioles dit dia	D lliures
Ítem per en Johan Holiba lo dit dia	CCCCXVI lliures
Ítem per la dona n'Aulàlia, muller d'en Pere Capó, a XVII d'abril	CLXV lliures
Ítem per Johan Cavalleria a XVIII d'abril	CCXXXX lliures
Ítem per en Pere Dezplà e altre lo dit dia	CXXVIII ^o lliures
Ítem per la dona na Ysabel, muller de miçer Pere Jerona,	CCL lliures
Ítem per n' Anthoni Brocard, notari, a XVIII ^o d'abril	CCCCXXX lliures
Ítem per en Pere Bernat Fferran a XX	DCC lliures
Ítem per en Johan Clos, speçier de Jerona, dit dia	DL lliures
Ítem per Ffrançí ça Sala dit dia	M ⁱ lliures
Ítem per en Johan del Mas, mercader, per ell los scrivi en Johan Font, draper, a XXVI del dit	CCC lliures
Ítem per n' Anthoni Cases a XXVII	DCCC llures
Ítem per en Johan de Marimon dit dia	DCLXIII lliures
Ítem per en Johan de Llo, donzell de la vila de Baguà, a XI de mag	DL lliures
^{9071/11/} Ítem per n' Anthoni Cases dit dia ¹	CCCCXXV lliures
Ítem a XXVIII de mag mi dix la dona na Cateryna, muller d'en Jacme Anglès, quòndam, mercader de Jerona,	D lliures
Ítem dit jorn mi dix en Pere de Rexach, ciutadà de Girona,	D lliures
Ítem a VI de juny per Bertomeu de Navel	DC lliures
Suma de pàgina	X ^m DCLXXI lliures XI sous
Suma major que muntan les duas sumas segons se mostra per menut en lo present conte den què-n faz deutora la dita taulla e crehedor lo desusdit don Johan de Mur, per qui-s manlevaren,	XXII ^m XVIII lliures XVI sous IIII

¹ Segueix, a la següent línia, l'entrada cancel·lada Ítem a XXVIII d'abr, de mag ni dix en Bertomeu de Navel, mercader, Mⁱ lliures.

Disabte, a VIII de juny

279	Deu Gabriel de Sentgil, mercader convers, que per mi li dix dar	
252	en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per cambi de Mallorca	LVIII lliures XVI sous
225	Deu en Miquel Ros, mercader, que lo present jorn li e fet intimar a-n Jacme Pera, corredor, com lo lleny d'en Johan Rosa de Blanes, sus lo qual avie robes en què m'avie asagurades XXV lliures, com per carta rebuda en poder de n'Anthoni Brocart se mostre,	XXV lliures
	A de temps III mesos, segons stil de la lloja	
	Deu en Johan Vilar, mercader, per huna seguretat perduda ab lo lleny sobrescrit de	XXV lliures
	Deu Gaspar Munmany, mercader fill del blanquer, per huna seguretat perduda sobre lo lleny sobrescrit	XXV lliures
	Deu Bernat Canet, mercader, per huna seguretat perduda sobre lo leny scrit a s'a pagar de vuy en III mesos	XXV lliures
128	Deg a-n Rafael Condal, que-m donà de contans	XVIII lliures
254	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a XV d'abril proppasat a-n Pere e Miquel de Coromines, la qual de volentat del dit Miquel paguí al dit Pere	
252	e per mi los li pagà en Jacme Dezpug, cambiador,	VIII ^o lliures XV sous

f.CCLXXXIIr

248 Deu en Nicolau Tranxer, mercader, que m'acceptà segona de cambi d'en Berthomeu de Reus, secretari del rey de Navarra, ffeta¹ en Gayeta a XXVI d'abril a la usança, promès pagar XXXVII ducats e mig de cambra, a raó de XVIII sous per ducat, rebuts de Jacme Brondat per compte de Gabriel Jener XXXIII lliures XV sous
Aquest cambi port a compte de don Johan de Mur per voluntat de dit² Berthomeu de Reus

Dilluns, a X de juny

201 Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en
220 Gaspar de Cardona, mercader convers, CCC lliures

201 Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi lliurà a-n Ffrancesch Cardona, collidor de la imposició de les honors, e fforen per imposició de sensals manllevats sobre lo jeneral d'Aragó e ja ne fiu compte a don Johan de Mur en lo compte que ab ell finí per tot marz proppasat CCLX lliures XVII sous

166 Deu en Bonanat Conill per la mija part me toquà en aquelles II taçes d'argent e I ànquora que té açí en casa, que l'escrivà
160 Ffrancesch Aluart rescatà d'en Serdà, barquer, les quals coses són totes de la nau
166 Ítem ffaz recort que de Çaragoça de Çeçília me deu trametre
160 en Johan Bou II ànquores qui eren de la dita nau

¹ Segueix a Bolunya cancel·lat.

² Segueix don Alfonso cancel·lat.

f.CCLXXXIIV

Digous, a XIII de juny MⁱCCCCXXXVII

211	Deu en Ffelip de la Cavalleria, mercader convers, que per mi li	
261	dix Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per cambi de Gayeta,	XXXXV lliures
191	Deu en Ffrancesch Fformós del racional, que per mi li dix dar en	
269	Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per cambi de Tortosa,	LXII lliures V sous
262	Deu en Pere Viver, çaffraner, que m'acceptà primera de cambi	
	de Guillem Miyans feta en Çaragoça a VII de juny, promès pagar	
262	per tot joliol primer vinent CCCCXXX lliures barcheloneses,	
	rebuts d'en Johan de Palos,	CCCCXXX lliures

Divendres, a XIII de juny

110	Deuen III testes negres que de Palerm m'a trameses Arnau Çabrugada per la galera vuy és junta d'en Conilleres de Mallorca, ço és I bort mascle apellat Epenó e II femelles apellades Gema e Axa, an ço cost spachades e meses sus la dita galera, lo que per altra lletra avissarà		XX	
	<i>Primo</i> per nòlit, a raó de V fflorins per testa,	VIII lliures V sous		
	Ítem per mesió de XVI jorns an menjat per totes III, a raó de III sous per jorn,	II lliures VIII sous		
	Ítem per descarregar, VIII diners per testa,	II sous		
	Ítem per jeneral spachades per XXIII onces	XV sous		
	Ítem a periaje a malla per lliura	X sous V		
	Ítem per II camisses e II capells	X sous II		
	Ítem que despés lo bort e la torta per net de anells e qolls, XII croats	XV sous		
	Ítem per II gonelles per les II fembres	I lliura II sous		
² II 12 s 7	Ítem per dret de batle de Barchelona, a II sous per testa,	VI sous		XIII lliures XIII sous VII
261	Deu Bernat Dalguàs, jove meu, que li lliurà comtans en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per al spachament de les testes rebudes lo present jorn en llibre III del dit Bernat	CXXV		III lliures

f.CCLXXXIIIr

221	Deuen II testes negres ffemelles lo present jorn m'a trameses de Palerm Jacme Brondat sus la galera d'en Johan Conilleres de Mallorca, apellades Marigui la major, l'altra Mandra, an costat spachades e mesas sus la dita galera, segons compte n'a tramès, XVIII onces XXVI tarins VIII grans que he pagat de nòlit, a raó de II lliures XV sous per testa, V lliures X sous Ítem per dret de batle de Barchelona, a II sous per testa,	XX	VIII ^o lliures XVIII ^o sous X I lliura V sous II
255	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de censal pagadora lo primer dia del present mes per lo jeneral d'Aragó		
238	a-n Johan Dezpujol, donzell, los quals per mi li dix la taula de la ciutat		XVII lliures X sous

Disabte, a XV de juny

255	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de censal pagadores al monestir de Valldonzella, pagadores primer dia del present mes de juny, la una de CCCC sous, l'altra de CCCXXV sous, les quals per mi pagà en Jacme Dezpug,		
261	cambiator, a-n mossèn Guillem Bonet, prevere procurador del dit monestir,		XXXVI lliures V sous
173	Deu Ffrancesch Aloart, jove de casa, li lliurà Bernat Dalgàs per lo nòlit de son coffre en llibre de dit Bernat, en cartes CXXV	125	I lliura
	Ítem paguí per ell al scrivà de la galera de Mallorca per sa despesa de boqua, apar de la part segent,		I lliura XI sous

Dilluns, a XVII de juny

- 253 Deg a-n Lloys Vives, mercader convers, per XXV peçes de terçanells m'a consichnats, proceyts de la comanda de la grana trametem a Monpesller, que après segons

Ítem més I costal fil d'espinalt pese¹ que diu coste

CCLXI	DDeg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi lliurà al scrivà de la galera de Mallorca grossa, e fo per mesió de les V testes negres, IIII lliures I sou e per mesió de n'Aloart I lliura XI sous, per tot a comte de dites testes e del dit Aloart, atràs en aquesta carta matexa,	V lliures XI sous
-------	---	-------------------

Dimarts, a XVIII de juny

182	Deu en Berenguer Llull, ciutadà, que per mi li dix dar en Jacme	
261	Dezpug, cambiador	XI lliures

261	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per Antonio Perez d'Almaçan, mercader convers,	CCCIII lliures XIII sous VIII
-----	--	----------------------------------

	Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per Antonio Perez d'Almaçan, mercader convers,	CCXX lliures
--	--	--------------

¹ Segueix un espai en blanc de ±20 lletres.

f.CCLXXXIIIr

Dimecres, a XVIII^o de juny

Deu en Tomàs Pujada, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Bernat Muntanyola feta en Leyda a XII de juny, promès a la husança pagar cent çinquanta fflorins, rebuts d'en Pau Barutell, lo qual vol ne faça compte a miçer Pere de Castelló, sagristà de Lleyda, de qui són, fan

LXXXII lliures X sous

Deu en Gaspar Monmany, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Pau Barutell feta en Lleyda a XV del present mes, promès pagar a l mes vista L fflorins¹, rebuts per lo dit miçer Pere de Castelló, al qual ne faz compte

XXVII lliures X sous

Deg a-n Johan Sparter, stant en Pisa, que per Bernat Dalgàs li faz compte de XVII fflorins XVIII^o sous II a or, e són per lo cost de CCCXX pells de anyines negres romanes li a tramès dit Johan Sparter que, a raó de XVI sous IIII per fflorí, monten en llibre quart de caxa en cartes

CXXV

XV lliures VIII^o sous VII

E lo dit Bernat Delgàs deu per la meytat de l'avanz ffet en dites pells, com en llibre se mostre,

II lliures II sous X

Deu en Berenguer Venrell, que-m dix dar per Antonio Perez d'Almaçan, mercader convers de Çaragoça,

CCCXXXVI lliures

Deu Anthonio Perez d'Almaçan, que li doní primera e segona de cambi, per la qual a la usança li deu pagar en Çaragoça² Johan de Palos MⁱDLXXXIII fflorins, a raó de X sous VIII^o per fflorí, rebuts açí del dit Anthonio Pérez,

DCCCLXX lliures XIII sous

¹ Segueix a raó cancel-lat.

² Segueix Anthonio Pérez cancel-lat.

f.CCLXXXIIIIV

MⁱCCCCXXVII

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que aceptí a-n Bernat Serra, mercader, per huna lletra de cambi de miçer Alfonso de Mur feta en Gayeta a XXVII d'abril, per la qual a la usança li promís pagar XXXX ducats, a raó de XVIII sous per ducat, rebuts d'Anthoni Bosch, fan

XXXVI lliures

Digous, a XX de juny

Deu en Pere des Torrent, ciutadà, que m'acceptà primera de cambi de Johan Ffalcuxi feta en Venècia a XVII de mag, promès pagar a LX jorns ffeta CCCLXXXV ducats XVI sous a or, a raó de XVII sous II per ducat, rebuts de si matex, fan a compte

CCCXXXVIII^o lliures
XIII sous VIII^o

Deu en Miquel de Roda, mercader, que m'acceptà primera de cambi de Johan Falcuxi feta a Venècia a XVII de mag, promès pagar a LX jorns feta CC ducats, a raó de XVII sous II per ducat per cambi fet ab si matex, ffan

CLXXI lliures XIII sous
III

Deu la dona n'Asberta, costurera stà al Born, que per mans d'en Bonanat Dolçet, corredor, li vení I costal de fil d'espinalt, que pesà d'encamerat VI roves XI lliures, tares de canasta, serpelleres e cordes XVIII lliures IX^o onces, resta net a pagament V roves XVIII lliures III que, a raó de XI lliures per quintar, monte a compte del dit ffil

XV lliures XV sous III

f.CCLXXXVr

	Deu la taula de la ciutat, que mi dix mossèn Jacme de Tagamanent, cavaller, e fforen per huna sclava negra li vení apellada Marigui, és de la comanda de Jacme Brondat, corredora na Ballestera, com apar per carta rebuda per n'Anthoni Vinyes, notari,	LVIII lliures
	Deu Johan Sparter, stant en Pisa, que per sa lletra de cambi de XVIII d'abril paguí a-n Miquel de Roda C fflorins, a raó de XVI sous VIII, canbiats ab si matex monten, les quals per mi li dix la taula de la çitut,	LXXXI lliures XIII sous VIII
107	Deu mossèn Bertomeu de Palou, cavaller, que per mi li dix dar la taula de la çitut	XXV lliures
CCLXV	Deu en Pere Rog, perayre stà al carrer d'en Gençana, que per mà d'en ¹ , corredor, li vení l bort negre apellat Epenó de la comanda d'Arnau Çabrugada, segons se mostre per carta rebuda en poder de ² n'Anthoni Merull, notari, per preu de	LVIII lliures
CCXXX	És-li degut, que per ell me dix dar en Johan Dezplà, cambiador,	L lliures
CCLX	Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que lliurí a miçer Alfonso, son ffrare, comptans en or L fflorins, dix per a despendre per lo camí anant a Çaragoça,	XXVII lliures X sous

¹ Segueix un espai en blanc de ±18 lletres.

² Segueix Pere Rog, notari cancel·lat.

f.CCLXXXVv

Divendres, a XXI de juny 1437

	Pagà Bernat Delgàs, jove meu, a·n Bertranet, hoste de correus, per hun maz de lletres de Venècia ¹ , sous ² , e altre de Gayeta de Jacme Brondat,	XI sous
CCLVIII	Deu en Johan Bertran, mercader, que per mi li dix dar en ³ Johan Dezplà, cambiador, e fforen per hun cambi de Gayeta pres per miçer Pere de Castelló, sagristà de Lleyda,	XXXXVIII lliures XI sous VIII ^o
CCL	Deu en Berenguer Venrell, que·m dix dar per en Janís Valent, boter, per lo rescat de Pere Valent, son frare,	LXXXXVI lliures
	Deuen X saques en què a LXX roves XV lliures de reboll blanch, enclosos enperò XXXI lliures [bitrelles], que de Çaragoça m'a tramès en Johan de Manariello, rebuts per la barqua de Guillem Molins de Tortosa, paguí de nòlit, a raó de IIII sous per parella,	XX
		I lliura
	Ítem per descarregar, V diners per sach,	IIII sous II
	Ítem inperiaje spachat, per XXXXV lliures,	V sous VIII
	Ítem per port a casa, IIII diners saqua,	III sous IIII
	Suma a compte de Bernat Dalgàs	I lliura XIII sous II

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.² Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.³ Segueix Jacme de cancel·lat.

f.CCLXXXViv

Disabte, a XXII de juny

Paguí a·n Pericó, traginer moliner, per ajuda e moltures de V quarteres de farina, munta per tot	VIII ^e sous II
Deu en Johan Thomàs, botiguer, per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per cambi de Pisa	CCXXXV lliures

Dimarts, a XXV de juny

Deu en Guillem Çapera, mercader, per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per hun cambi de Rodes pres per Ffrancesch Aloart	XI lliures XIII sous
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Thomàs Pujada, e fforen per cambi de Lleyda,	LXXXII lliures X sous

Diyous, a XXVII de juny

Paguí a·n ¹ , corredor, per qorredures de hun bort negre vení a n'Artís Rog, parayre,	V sous
Deu Miquel de Roda, mercader, que·m dix avie per acceptada primera de cambi de Johan Falcuxi feta a Venècia a I de juny a LX jorns feta, promès pagar CCC ducats, a raó de XVII sous IIII, rebuts del dit Ffalcuxi, fan	CCLX lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±10 lletres.

f.CCLXXXVIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVII

Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Johan de Mont-ros,
mercader, e fforen per ll caffisos de fforment li vení, VIII^o lliures

Divendres, a XXVIII de juny

CCLI	Deu en Bernat Serra, mercader, que per ell diguí dar a-n Miquel de Roda e per mi los li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	XXVIII lliures XV sous
CCL	Deu micer Ffrancesch Dezplà, canonge, que li prestí, los qualls li dix en la taula de la ciutat,	CL lliures
	Deu en Anthoni de Pazi e Ffrancesco Thosingui, que per mi los dix la taula de la ciutat,	CCCC lliures
	Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Pere de Mont-ros, mercader,	XXV lliures
	Deu en Jacme Plana, arendador de molins, que-m fféu dita pagar per tot lo mes de joliol primer vinent e fforen per ¹ mossèn Uch de Vilafraqua, cavaller, per semblant cantitat li e prestada, la qual per lo dit mossèn Huch ha lliurada a-n Miquel çes Ylles e per mi en Berenguer Venrell, cambiador,	XXVIII lliures

¹ Segueix semblant cantitat cancel·lat.

f.CCLXXXVIIr

Disabte, a XXVIII^o de juny

Deu en Martí Solzina, formenter, que m'acceptà primera de cambi d'en Johan Manuel feta en Çaragoça a XX de juny, promès pagar per tot lo mes de joliol primer vinent Mⁱ fflorins rebuts d'en Johan de Palos, fan DL lliures

Dilluns, primer de joliol

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que per sa lletra de XXV de juny paguí al correu qui la portà e fou per fets de l'arendament de la cambra V sous VI

Deu en Pere de Soldevila, jove de casa, que li dix dar per mi en Berenguer Venrell, cambiador, X lliures

Deuen los ereus de Piero Aytanti, que per mi los dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per hun cambi de Sena de Jacme Sanper, studiant, XXII lliures X sous

Dimarts, a II de joliol

Deu en Nicolau Miró, botiguer, que per mans d'en Bonanat de Pallàs, corredor, li vení XXV peces de terçanells, a raó de II lliures XV sous peça, LXVIII lliures XV sous

És-li degut per III canes VI palms vellut carmesí li comprí per a la casulla faz fer per comisió d'en Johan de Manariello per a la muller d'en Pere Cabanyes Dazuera, a raó de XIII fflorins la cana e I fflorí més al tot, XXVII lliures VII sous
III

f.CCLXXXVIIV

+ MⁱCCCCXXXVII +

Deg a Ffelipo Borremey e company per hun recambi de Venèçia de DC e són per hun cambi de semblant cantitat que yo per ma lletra pris sobre Johan Falcuxi a XXV de ffebrer proppasat e no-l pagà, anaran a XVII sous ducat, e són tornats, a raó de XVII sous V, que munten ab mig ducat de protest a compte del rey de Navarra, per qui los prenguí en son llibre asparz en cartes XXXV,

DXXII lliures XVIII
sous VIII

Deu en Johan del Buch, òlim patró de nau, que per primera de cambi sua ffeta a Palerm a XXV de mag a la husança, paguí a mi matex XXXXI lliures XVIII sous X diners per XI onces XX tarins, a raó, rebuts d'Arnau Çabrugada,

XXXXI lliures XVIII
sous X

Dimecres, a III de juliol¹

Deuen los crehedors de la camareria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora lo derrer d'aquest mes proppasat a·n Ramon de Merlès de LIII lliures XV sous VI e per mesions avie bestretes III lliures VI diners, per tot monte e a'n ffermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari, los quals per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,

LVI lliures XVI sous

Deu la taulla de la ciutat, que mi dix micer Francesch Dezplà, canonge,

CL lliures

¹ juliol afegit a la interlínia sobre abril cancel·lat.

f.CCLXXXVIIIr

Digous, a IIII de joliol

Deu ¹ Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, que·m dixeren dar per Rubert Alibrandi	CCCC lliures VI <diners>
Deu don Johan de Mur, que per letra de cambi de don Alfonso de Mur feta en Bolunya a ² de mag, paguí a n'Antony de Paci e Francisco Tosingui XXX ducats, a raó de XVII sous VIII diners, rebuts d'en Bonsenyor Dandrea, fan	XXVI lliures X sous
Paguí per dues letras traguí del vaguer de la questió d'en Moliner ab en Pere Box	I lliura II sous

Deg a·n Berenguer Venrell, cambiador, per mi dix a·n Johan Ribera, collidor dels nòlits de la galera de Mallorca, e fforen per nòlit de VI testes negres de Palerm, metrà les III Arnau Çabrugada e II Jacme Brondat e lo nòlit de la sisena és per hun bordet de Johan Çabrugada e a rebut lo nòlit Bernat Dalgàs, lo qual se'n fa deutor a mi en son llibre IIII en cartes CXXVI	XVI lliures X sous
--	--------------------

¹ Segueix Ffrancesco cancel·lat.

² Segueix un espai en blanc de ±5 lletres.

Divendres, a V de joliol 1437

Deuen II càrreges de çucre mesteres, van en IIII caxes per a
trametre a Çaragoça¹, en què a CCII pans, an pesat
d'encamerat

XX

Primera	pans 54	VIII roves I lliura
Segona	pans 50	VII roves XVI lliures
Tercera	pans 50	VIII roves I lliura
Quarta	pans 48	VII roves XI lliures
Suma pesen d'encamerat	CII pans	XXXI roves IIII lliures

Tara de IIII caxes	V roves
Tara de CCII capells	I rova
Tara del cotó y e mes	XXII lliures X onces
Sumen les tares com se veu	VI roves XXII lliures X onces
Reste, an net pesat a pagament	XXIIII roves VI lliures II onces,
a raó de XXX lliures càrrega,	LX lliures XI sous VI
Ítem per les IIII caxes, a raó	
de IX ^e sous pa,	I lliura XVI sous I
Ítem per los CCII capells	I lliura V sous
Ítem per cordes e claus	I sou IIII
Ítem per XXII lliures X onces	
cotó, a raó de XXII diners	
lliura,	II lliures I sou VII
Ítem per lleuda, a raó de	
VIII ^e diners per lliura,	
rebatut lo quart de gràcia,	II lliures III sous I
Ítem jeneral	VIII sous VIII

Suma que munten e ffaz-ne deutor a·n Johan de Manariello,		
ava<n>t en cartes	CCLXXXI	LXVIII lliures VIII sous VII

A pagat Bernat Dalgàs, jove meu, les despeses fetes per dit
çucre salvo la lleuda, e fa-me'n deutor en son llibre IIII, en
cartes

IIII lliures VIII sous VII

¹ Segueix que an pe cancel·lat.

f.CCLXXXVIIIr

+

Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per les pensions pagadores als après contenguts, e foren per llurs pensions de censals que foren a terme a Sen Johan proppasat, e primerament a la abadesa he convent de Valldonzella paguí a mossèn Guillem Bonet, procurador,	X lliures XI sous XI
Ítem a-n Johan Boschà, major de dies, e de sa volentat fforen lliurades a son ffill Johan,	XXIII lliures X sous XI
Ítem a-n Johan Bosquà, menor,	XXXVIII lliures XIII sous III
Ítem a mossèn Pere Siurana per huna capellania de Sent Just Les quals llll pensions per mi pagà en Berenguer Venrell, cambiador, e an-ne ffermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserach, notari,	XII lliures II sous I
<hr/>	
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora per lo jeneral d'Aragó a XV de juny proppasat al mo<ne>stir de la Murtra, paguí a ffrare Romeu Borrell, prior del dit monestir, e per mi Berenguer Venrell, cambiador,	XXVII lliures X sous
Ítem més per altra pensió de censal per lo dit jeneral pagadora als ffills pubills d'en Guillem Despujol, paguí a-n Sperandéu de Coromines, com a procurador e tudor dels dits pubills, e per mi li pagà en Berenguer Venrell, cambiador,	XXVII lliures X sous
Ffou a terme dita pensió a primer de juny proppasat	

Dit dia MⁱCCCCXXXVII

	Deuen les mesions que he pagat a-n Pere Redon de Perpenyà, arendador de la lleuda de Coplliure, per avinença ffeta ab ell de les robes après contengudes e per mi los li paguà en Berenguer Venrell, cambiador,	XXXV lliures
VIII ^o	bales de paper rebí per nau d'en Thomàs Vila, que vench de Pisa d'abril M ⁱ CCCCXXXVII, a raó de II sous II per bala,	XVIII ^o sous VI
C	caffisos de sal que carregà Pascual Curtó sus nau d'en Johan del Buch, són L modis, a raó de II sous VI per modi, que a Pisa anà en lo dit mes d'abril de XXXV, monten	VI lliures V sous
LXX	saques de llana carregà per mi Domingo Pandetrigo sus la nau d'en Llorenz Almenara de joliol dit any de XXXV, pesen a nòlit CLXXXII quintars II roves, són comuns CCXXVIII ^o quintars que, a raó de VI diners malla per quintar, monten	VI lliures III sous malla
LXXX ^o VII	saques per mi carregà lo susdit, que pesen a nòlit CCXXXVIII quintars XX lliures, són comuns CCCX quintars I rova, a raó de V diners malla per quintar, monten	VIII lliures VII sous XI
CXXXVIII	saques de llana que carregà sus nau de Pero Vidal de la Colunya de dehembre any XXXV, pese a nòlit CCCXXV quintars, són comuns CCCCVI quintars I rova, a raó de VI diner malla per quintar, monte	XI lliures
XXXX	saques de llana que lo dit carregà sus la propdita nau, pesen a nòlit LXXX ^o I quintar III roves, són comuns CXVIII quintars II roves, monten	III lliures II sous
LX	saques de llana, que tramís en Pisa d'abril de XXXVI per la dita nau de Pero Vidal, pesen a nòlit CXXXVIII ^o quintars, són comuns CLXXIII quintars III roves, a raó de VI diners malla per quintar, monten	III lliures XIII sous II <diners> malla

Suma XXXX lliures XII sous VII

Les sobredites X partides són còpia de l'albarà donat per lo dit lleuder, on se mostre ell ésser content de la susdita cantitat

f.CCLXXXr

Disabte, a VI de joliol

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per don Alfonso de Mur, son ffrare, paguí a·n Jachme Palau, argenter, e fforen per huna càrrega daurada de III caps d'argent li guarní per a sa muller pesà XIII onces III quarts, a raó de XXVI sous la onça, segons ells foren d'acord de preu que munten, los quals per mi lliurà al dit Palau en Berenguer Venrell, cambiador, XVII lliures XVII sous VI

La dita càrrega li tramís per en

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que paguí a·n Guillem Judà, notari, e rebé'ls son jove Anthoni Miquel e fforen per LI àpoqua que m'a lliurat fins per tot marz proppasat V lliures II sous

Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Bernat Vidal, mercader, e fforen per CLXXX^o fflorins de pes d'Aragó m'avie a complir per Johan en Johan de Palos d'Alcaniz, CIII lliures X sous Valien a X sous X CII lliures XVIII sous IIII

261 Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que·m dix dar per en Joffre Servent, patró de galera, e fforen per lo armament del quart de setzena de la entrada de Bruges, dix per VII lliures de gros, XXXIII lliures I sou III

Diluns, a VIII de juliol

267 Deu Johan Esperter, que per letra de canbi sua feta en Pisa a IIII^o de juny promís pagar a LX jorns feta a n'Antony de Paci e Francisco Tosinguí DC florins, a raó de XV sous XI diners, rebuts de Andrea de Paci, fan CCCCLXXVII lliures X sous

f.CCLXXXXV

Dit jorn MⁱCCCCXXVII

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís per en Pere Fferrer, traginer, maçip d'en Planes de Barchelona, II càrregues VI lliures çucre de mester van en III caxes, an costat spachat, com se mostre atràs per la jornada de V de joliol en cartes CCLXXXI,

LXVIII lliures VIII sous II

Dit çucre deu pendre en Johan Girau, speçier de Çaragoça,

Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per I pensió de çensal pagadora¹ derrer de juny proppasat al monestir de Junqueres paguí a mossèn Simon Martorell, procurador, e per mi Berenguer Venrell, cambiador,

XXIII lliures X sous X

Ítem més per altra pensió de çensal pagadora a la dona na Mateua de Bellvís per mi li paguà lo dit Berenguer Venrell

XXIII lliures X sous X

Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I^a pensió de çensal pagadora per lo jeneral d'Aragó primer dia de marz proppasat al benifet de Santa Maria de Pi paguí a mossèn Bernat Caperer, prevere obtinent lo dit benifet, e per mi lo pagà en Berenguer Venrell, cambiador,

XX lliures VIII sous I

De aquesta pensió ne fou ja fet deutor lo dit don Johan de Mur en lo comte faiam per tot marz proppasat

Deu en Lloys Vives, mercader, que dix avie per aceptada primera de cambi de Gabriel Palou feta en València lo primer del present mes, promès pagar a XXV del present mes MⁱDCCC fflorins, rebuts d'en Ffrancesch Baró, tresorer del senyor rey de Navarra, a compte del dit senyor en son llibre asparz,

DCCCCLXXXX^o lliures

¹ *Segueix lo present cancel·lat.*

f.CCLXXXIr

Dimarts, a VIII^o de juliol

Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per les pensions segens pagadores als après contenguts per tot lo mes proppasat e primerament a mossèn Roger de Pinós, los quals pagà per mi la taulla de la ciutat¹,

LIIII lliures VIII^o sous VII

Ítem per altra pensió pagadora en lo dit terme a-n Berenguer Llull, ciutadà, la qual li e pagada en aquesta fforma que per ell ne paguí a-n Pere Dusay per çesió li'n féu XXIIII lliures IIII sous, e les XIII lliures VIII^o sous IIII diners restans li n'e pagats contans²

XXXVII lliures XIII sous IIII

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que li diguí en la taulla de la ciutat,

CC lliures

Deu en Guillem Fflorencia, mercader, que li lliurí primera e segona de cambi, per les quals a la usança deu pagar en Çaragoça en Ffrancesch Baró, tresorer del rey de Navarra a-n Martín de Torla ho Johan Roldan, MⁱCC fflorins, a raó de X sous X diners per fflorí, presos per comissió del dit tresorer e ffaz-ne crehedor al dit senyor rey de Navarra ffan en son llibre asparz

DCLX lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça³ que, per primera de cambi mi a ffeta lo present jorn per tot lo present mes, li deu complir en Çaragoça en Ffrancesch Baró, tresorer del rey de Navarra, III^m fflorins, a raó de X sous X per fflorí e lo dit cambi he pres per comissió del dit tresorer e ffaz-ne crehedor al dit senyor rey en son llibre asparz

MⁱDCL lliures

¹ la taulla de la ciutat *afegit a la interlínia sobre el cancel·lat* Berenguer Venrell, cambiador.

² contans *afegit a la interlínia sobre el cancel·lat* per mi en Berenguer Venrell, cambiador.

³ *Segueix per cancel·lat.*

Dit jorn MCCCCXXVII

Deu en Johan Papa, parayre està al nostre costat, que per mans d'en Johan de Senjohan, corredor, li vení X saques de rebrols blancs de Çaragoça que an pesat d'encamerat com après diré a pes de romana

Primera	VIII roves XX
	VIII roves XXVIII
	VIII ^o roves X
	VIII ^o roves XI
	VIII ^o roves XI
	VIII ^o roves V
	VIII ^o roves XIII
	X roves V
	VIII ^o roves III
	VIII roves XXVIII

Suma LXXXIII roves I lliura, que són XXIII quintars I rova I lliura, tara per corda al pesar X lliures, tara de sagens II roves XVI lliures, tara de serpes, a raó de I lliura VI onces, tara per pols¹ XI onça, per pesa'l són XI lliures XI onces per quintar, que serien II quintars II roves XIII lliures, resta neta a pagament XVIII^o quintars II roves XXVIII lliures, a raó de LXXXV sous quintar, monten

LXXX^oIII lliures XVIII
sous II

¹ Segueix VIII^o cancel-lat.

f. CCLXXXIIr

Dimecres, a X de joliol

Deu don Johan d'Íxar, que per ell lliurí ¹ a mossèn Anthoni de la Gonella, cavaller domiciliat en Ceçília, e per mi los li lliurà en Berenguer Venrell, cambiador, XV fflorins	VIII lliures V sous
Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça, que paguí a mossèn Berthomeu de Palou, cavaller, per la pensió d'aquest any, la qual li e pagat en aquesta manera, que li avia ja prestat anticipades XXV lliures e ara que per mi li a lliurat en Berenguer Venrell, cambiador, XXII lliures I sou VIII, és tot	XXXXVII lliures I sou VIII
Ítem que per semblant rahó paguí a mossèn Miquel Formós, canonge de Barchelona, e per mi los li pagà lo dit Berenguer Venrell, cambiador,	XX lliures XIII sous IIII
Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Guillem Ffloreça	D lliures
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per I ^a pensió de çensal pagadora a la dona na Cateryna, muller d'en Johan Ribalter, quòndam de Gerona, a I de joliol més present, paguí a-n Miquel Johan Bosch, botiguer de Jerona, percurador seu, e per mi los li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	XII lliures X sous

Digous, a XI de joliol MⁱCCCCXXXVII

Deu micer Bonanat de Pugmarí, juriste, que per mi li dix dar la taula de la ciutat e fforen per aquells CCC fflorins avie prestat al senyor rey de Navarra. E faz-ne comte al dit micer Bonanat en llibre tinch asparç al dit senyor rey, en	XV	CLXV lliures
Deu en Ffrancesch Dezplà, ciutadà, que per ell dixí dar a-n Thomàs Pujada, mercader, e per mi los li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen per aquells D fflorins menys hun sou avie prestat al senyor rey de Navarra a compte del dit Pla en llibre tinch asparç per al dit senyor, en cartes	XVI	CCLXXV lliures ¹
Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comisió e de volentat de son ffrare miçer Alfonso de Mur tramís a rebre a ffrare Johan Alcaniz, procurador del convent e mestre de Rodes, per primera de cambi de Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui li deu pagar a sa volentat ² Bonsenyor Benzi e Paxe de Guarenti e company en cort de Roma XXV ducats, a raó de XV sous VIII ^o , monten		XVIII ^o lliures XIII sous IX ^o
Deu don Johan de Mur de Çaragoça per II pensions de censals pagadores per lo jeneral d'Aragó a n'Anthoni Poal, la una a XXIII de ffebrer proppasat de XXI lliures VIII ^o sous VI malla, ítem l'altra de XVII lliures X diners malla, pagadors a XX d'abril proppasat, los quals li paguí per mi en Berenguer Venrell, cambiador, e de sa volentat los rebé la dona n'Aldonça, muller qui ffou d'en Miquel Rosell, que stà en casa sua,		XXXVIII lliures X sous V
Però al dit don Johan de Mur no li e a ffer compte sinó de les XVII lliures X que l'altra pensió ja le'n fiu deutor en lo compte e logem per tot marz proppasat		

¹ *Segueix XVIII sous cancel·lat.*

² *sa volentat afegit a la interlínia.*

f.CCLXXXIIIr

Deg a-n Pere de Monrós, mercader, que li e comprat les coses següens e ffor e primerament XVIII ^o maços de ffil blau an pesat, abatudes II lliures de tares XXXVIII lliures VI onces, a raó de III sous VI lliura, monten	VI lliures XIII sous IX ^o
Ítem per XIII parelles de calces, a raó de VIII sous,	V lliures XII sous
Ítem per XXI oratori, a raó de XV sous la dotzena,	I lliura VI sous III
Ítem VI ffoges, a raó de XVII sous dotzena,	VIII sous VI
Ítem per XIII salers d'estany, a raó de VI sous la dotzena,	VII sous
Ítem per hun drap de pinzell de IIII calitats	V sous
Suma tot e tant ne port a son compte	
en I ^a partida	XV lliures XIII sous VI
Ítem robes a preses Bernat Delgàs a son compte, salvo lo drap de pinzell que m'atur per a mi, sí que ffaz deutor lo dit Bernat en son llibre	CXXVI XIII lliures VIII sous VI

Divendres, a XII de juliol

	Deu en Berenguer Luyll, ciutadà, que li dony de contans en casa mia	II lliures VIII sous IIII
270	Deu mossèn Mateu Pugadas que a V de juliol me acceptà segona de canbi del senyor rey feta en ¹ Gayeta a XXIII ^o de abril, per la qual a la husança m'a de pagar CCIII lliures XV	
221	sous e són per CCXXXIII ^o ducats, a raó de XVII sous VI diners per ducat rebé d'en Jachme Brondat, fan	CCIII lliures XV sous
261	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en	
270	Guillem Ffloreça, mercader, a compliment de hun cambi de M ⁱ CC florins li pris per Çaragoça,	CLX lliures

¹ Segueix València cancel·lat.

f.CCLXXXIIIv

Dit jorn MⁱCCCCXXXVII

270	Deu en Bernat Uget, stà a la Trinitat, que m'acceptà primera de cambi de Berthomeu Agostí feta en Perpenyà a II de joliol, promès pagar a XII jorns vista CCCXXXIII croats e sis diners de	
179	Perpenyà sens pesar, rebuts d'en Sadorní Tor de Ceret e són per la comonitat dels preveres de Ceret, als quals me ffaz compte, valen de Perpenyà XXV lliures,	XX lliures XVI sous VIII ^o

Disabte, a XIII de joliol

	Paguí per huna lletra ho maz de lletres de Venècia e rebé'ls Bertranet	VIII ^o sous
196	Deu mossèn Martín de Vera per huna lletra sua feta en Bolunya ¹ , paguí a Bertranet, oste de correus,	III sous
243	Deu Ffelipo Borromey, mercader fflorentí, que m'acceptà primera de cambi de Righi Paniguarola feta en Venècia a XI de juny, promès pagar a LXV jorns ffeta CC ducats, a raó de XVII sous III ÷, ffan, rebuts de Johan Ffalcoxi,	CLXXII lliures XVIII sous IIII
193	Deu en Pere Ribes, cambiador, que·m dix dar per en Johan	
270	Papa, parayre vey nostre,	XII lliures
108	Deu en Johan de Bellpug, botiguer de draps, que·m dix dar per	
270	en Johan Papa, parayre,	XXVIII lliures

Dilluns, a XV de joliol

261	Deg a·n Jacme Dezpug, cambiador, que dix dar a·n Guillem Popo, mercader ffrancès, e fforen per aquells IIII bales de ffil de Borgunya li comprà Bernat Delgàs per ell e per mi e anaren a Tuniz ab la galera d'en Pere Johan e ffaz-ne deutor al dit Bernat en son llibre en	CXXVI	XXXVI lliures XVIII sous VI
-----	--	-------	-----------------------------

¹ Segueix un espai en blanc de ±8 lletres.

f.CCXXXIIIr

Dimarts, a XVI de joliol

271	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a Il del present mes a-n Jacme Armengol, barber, los	
268	quals per mi li paguà en Berenguer Venrell, cambiador,	XVIII ^o lliures V sous

Dimecres, a XVII de joliol

268	Deu en Johan Pere, brodador stà als cambis, que li lliurí per senyal e pagà de aquella ffresadura li ffaz fer per a huna casulla de vellut carmesí ffaz fer per comissió d'en Johan de Manariello de Çaragoça, los quals per mi li lliurà en Berenguer Venrell, cambiador,	V lliures X sous
-----	--	------------------

Digous, a XVIII de joliol

268	Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça, que paguí a mestre Matheu Toralles per la resta sobre del compartiment e per ell los rebé comtans en Jacme Comes, nebot seu, e tinch-ne albarà de mà del dit Toralles,	II lliures XVI sous
-----	--	---------------------

268	Deu n'Andreu de Busquets, ciutadà, que per ell dixí dar a Jacopo Xetanti e per mi los li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador,	XXII lliures XV sous V
-----	---	------------------------

268	Ítem més que per ell dixí dar a-n Pere de Casanova, notari, e per mi los li dix lo dit Berenguer Venrell e fforen a compliment d'aquella pensió de la cambra del present any	XXXII lliures XVII sous XI
-----	--	----------------------------

268	És degut al dit Andreu de Busquets per la pensió del censal de la cambra que fou a terme ara derer de juny proppasat	LXI lliures XVIII sous IIII
-----	--	-----------------------------

f.CCLXXXIIIIV

Dit jorn MⁱCCCCXXXVII

Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que m dix dar per en Johan Llull, ciutadà e patró de galera, e fforen per la rebuda sobrà del spachament del viaje que, Déus volent, fa en Çecília, a compte de la galera,	III	lliures
Deu la taula de la ciutat, que pasà a mon comte propri del compte del baçí del pobres vergonyan<t>s de la parròquia de Nostra Dona de la Mar, de la qual yo són administrador ensemps ab Berthomeu Senjust, e faz-ne comte al dit baçí en son propri llibre asparz en cartes	XCII	CII lliures
Deu lo noble don Johan d'Íxar, que per ell dixí pagar d'açí a IIII mesos a n Johan de Romerals, draper, dix fforen per drap li pres de sa botiga	XIII	lliures XV sous

Divendres, a XVIII^o de joliol

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comisió ¹ contenguda en sa lletra feta en Cherta a IIII de joliol paguí per cobrar les proversions de Tersmez e altres llochs de don Llop Ximenez d'Urrea avie a pagar a la dona na Nicolaua, muller d'en Ffrancesch Ffonolleda, quòndam, scrivà del senyor rey, los quals per mi li pagà en Jacme Dezpug, cambiador,	CLXV	lliures
Deu la taula de la ciutat, que mi dix mossèn Matheu Pujades e fforen per hun cambi de Gayeta de Jacme Brondat,	CCIII	lliures XV sous

¹ Segueix paguí cancel·lat.

f.CCLXXXVr

Deg a·n Johan Ffont, draper, per II canes e miga de bruneta de Perpenyà, a raó de XXXV sous, e ffou per a hun mantó per a mi que devia fforrar de xantellot

IIII lliures VII sous VI

Disabte, a XX de joliol

Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per huna pensió de censal deguda per tot lo mes proppasat al monestir de preycadors paguí a ffra Johan de Bell-loch, procurador del dit monestir, e per mi los li dix dar en Pere Ribes, cambiador,

XIIII lliures II sous VI

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per mi li a lliurat ho fet lliurar don Johan d'Ixar

Fou errat

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que mi dix dar per don Johan d'Ixar, CCC fflorins

CLXV lliures

Ítem més que paguí a·n Bernat Blasquo, argenter, e fforen per XIII peces d'argent, ço és VI scudelles e VI plats que pesaren XVIII marcs I onça III quirats, a raó de XC^oVI sous lo march, monten LXXXVI lliures X sous IX^o e més per I plat de tallar pesà VII marcs I onça II quirats, a raó de V lliures march, XXXV lliures XVIII sous IX^o, monta tot l'argent e ffou per a don Alfonso de Mur, son ffrare, a compte de dit Blasquo

CXXIII lliures VII sous VI

Los quals per mi li pagà al dit Blasquo en Jacme Dezpug, cambiador, a III d'agost avant

229

Deg a·n Bernat Huget, convers que·m lliurà per mans de Ffrancesch Aloart CCCXXXIII croats $\frac{1}{3}$ de Perpenyà, los quals he lliurat a·n Bernat Dalgàs, jove meu, per en Gabriel Jener de Sen Johan que·ls li trameté, al qual ne ffaz deutor

XX lliures XVI sous IX^o

f.CCLXXXVv

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVII

Deg a·n Pere dez¹ Torrent, çitadà, que l'e ffet deutor en lo llibre del rey de Navarra tinch asparz per aquells CCCC fflorins avie prestat al dit senyor, al qual yo n'avia ffeta dita pagar per lo dit senyor

CCXX lliures

Dimarts, a XXIII de joliol

Deu en Johan Sparter, stant en Pisa, que per lletra de cambi de Johan del Buch ffeta a Gayeta a XXVII d'abril a la husança paguí a·n Bernat Serra, mercader, LV ducats, a raó de XVIII sous per ducat rebuts de n'Anthoni Bosch ffa

XXXXVIII⁹ lliures X
sous

Deu en Bernat Serra, mercader, que per mi li dix dar en Johan de Bellpug, botiguer,
Ítem més que per mi li dix dar en Jacme Dezpuig, cambiador, e fforen a compliment de II cambis de Gayeta, la u de XXXX ducats, l'altra de LV ducats

XXVIII lliures
XXXII lliures XV sous

Deuen aquelles DC lliures ffiu asegurar a Mallorca, que pagà en Daniel Pardo per aver la còpia del contracte de la dita seguretat, X sous mallorquins
Ítem per huna procura lo present jorn ffiu fer al dit Pardo, en poder de n'Anthoni Brondat,

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per en Fferrer e Ramon Bertran

CX lliures

Deg a·n Fferrer e Ramon Bertran per aquelles CCCC fflorins los promís pagar per lo rey de Navarra, mostra's en lo llibre tinch asparz al dit senyor en cartes

XVIII CLXV lliures

¹ dez afegit a la interlínia.

f.CCLXXXVIR

Dimecres, a XXIII de joliel

Deu lo noble don Lop Ximenez d'Urrea per aquell desavanz s'és ffet en aquell cambi de DVIII^o lliures XVIII sous X recambi hi per Pisa a III de marz ffins III de joliel

XV lliures

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que per sa comisió contenguda en sa lletra de III del present feta en Cherta, que dix per a temps de VI mesos li manlevàs a cambi D fflorins e aquells per pagar part de aquell cambi de DXXIII lliures XVIII sous X yo e a pagar açí per lo noble don Lop Ximenez d'Urrea. E dits D fflorins li manlevàs a cambi per Pisa ensemps ab la resta de les DXXIII lliures XVIII sous X, les quals ffins a Tots Sans me deu pagar Ffrancisco Munyoz¹ e tinch-ne albarà escrit de sa mà que ab sagrament si és hobligat de complir ho axí. E al dit don Johan de Mur tornat que sie lo cambi li ffarà comte del que desavançat si serà per los dits D florins

CCLXXV lliures

Deu Ffrancisco Munyoz, procurador del nomble don Lop Ximenez d'Urrea, que en nom propri y com a procurador desusdit, ab albarà scrit de sa mà e ab sagrament més hobligat de pagar-me CCL lliures ensemps ab lo desavanz se ffarà en aquelles, per rahó com a son càrrech les manlevà per a Pisa e llavores tornat e sie lo cambi li faré lo compte de desavanz, però ell m'a a pagar açí dita cantitat fins a Tots Sans primer vinent,

CCL lliures

f.CCLXXXVIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVII

Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per Gaspar Monmany e fforen per cambi de Lleyda XXVII lliures X sous

Disabte, a XXVII de joliol

Deuen los crehedors de la cameraria de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a Sen Johan proppasat a Ffrancesch Desplà, ciutadà, an ffermada àpoqua en poder d'en Matheu de Theserachs, notari, los quals per mi li dix en Jachme Dezpug, cambiador, CXVIII lliures IIII sous VII

Ítem per II pensions de censal en lo dit temps e per la dita rahó paguí al noble en Ffrancesch de Vilanova e per ell a-n Guillem Jordà, notari, los quals per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, CXXXXI lliures V sous

Deu en Mertí Solzina, formenter, que m'acceptà una primera de cambi d'en Johan Manuell ffeta en Çaragoça a XXIII^o de julioll de CC florins rebuts d'en Johan de Palos, los quals m'a a pagar a la usança CX lliures

Deu en Gabriel Jener de Senjohan, que per ell paguí a-n Berenguer Gostanz, parayre, e per mi los li lliurà en Jacme Dezpug, cambiador, apar per sa lletra de XXV de joliol VII lliures XVIII sous

Deg a-n Pere Mont-ros, mercader, que lliurà a Bernat Dalgàs, jove meu¹, XI capells de palla valen, a raó de XXVI sous la dotzena, a comte dit Bernat en son llibre CXXVI I lliura III sous X

¹ Segueix XXV cancel·lat.

f. CCLXXXVIIr

Dilluns, a XXVIII de joliol

	Paguí a·n Pericó, traginer, les moltures y ajuda de II sachs de forment que·m molgué	XI sous
245	Deu en Johan Çabastida per III quarteres de sexa e candalosa ab moltures y ajuda que li tramís quant vingué de la tore	II lliures I sou
	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que·m dix per en Miguel de Roda, mercader, per cambi de Venècia,	CLXXI lliures XIII sous III

Dimarts, a XXX de joliol

	Deu en Lloys Vives, mercader convers, perquè que a ma part s'a avançat en lo fforment, ordi e grana que comprà a Oriola e per aquelles encontrades de l'agost proppasat ençà que a muntat segons son compte, dich la mia part,	CXXVII lliures III sous
	És-li degut per despesa fferen CCC dobles d'or que Tuniz me tramís Raffel Vives	III lliures XII sous
	Més per despesa féu hun costal de cera que de Tuniz me tramís lo dit Raffel és-hi encloses les mesions féu lo balener d'en Sunyer en lo remolcar a Tuniz com se perdé	V lliures VIII ^o sous VIII
	Més per la meytat del préstech féu a·n Johan Crosa, patró de lleny, per lo viaje de Tuniz, al qual ne faz deutor	VII lliures III sous IX ^o
	Més per huna seguretad de C lliures que d'Alacant açí me posà ab la sajeticia d'en Nicolau Mallol sobre fforment e ordi	V lliures II <diners>
	Més per altra seguretad de C lliures de dit lloch sobre la grana	V lliures II sous III
	Més per XI quarteres e miga de fforment d'Oriole, les VI fforen per a·n Thomàs, les II quarteres e miga per casa mia, les II quarteres diu pres Thomàs ç'Olivella, diu per el baçí dels pobres, a raó de XIII sous, munten	VII lliures VIII ^o sous VI
	Més que li mut compte del llibre del rey de Navarra, que li deg aquells CCC fflorins prestà al dit senyor,	CLXV lliures

f.CCLXXXVIIV

+ Ihesus + MⁱCCCCXXXVII

Deu en Johan de Manariello de Çaragoça, que li tramís a rebre de mossèn Pere Cormares, arcidiano de Calatayud, per hun albarà de sa mà XXXIII florins e mig per XVIII lliures VIII sous VI li avia yo lliurat açí per mans de Bernat Delgàs en aquesta fforma, que yo-n paguí XX fflorins, són onze lliures, e la resta, qui són VII lliures VIII sous VI, li lliurà Bernat Dalgàs, jove meu, a son comte en llibre IIII en cartes CXXVI XVIII lliures VIII sous VI

Dimecres, a XXXI de joliol

Deg¹ a la taula de la ciutat

Deu micer Pere Rexach, jurista, que per mi li dix la taula de la ciutat e fforen per lo rey de Navarra, en lo llibre del qual li'n tinch compte al dit miçer Pere Rexach, en cartes XV	CCLXXV lliures
Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per I ^a pensió de censal pagadora a mossèn Pere de Palou per tot lo mes de juny proppasat, los quals per mi li dix la taula de la ciutat	CXIIII lliures VII sous I
Deu en Bernat Vidal, mercader, que per mi li dix dar en Berenguer Venrell, cambiador, e fforen per don Johan d'Ixar	CLXV lliures
Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Pere Deztorrent, çitadà, a compliment d'un cambi de Venècia,	CXVIII ^o lliures XIII sous IX ^o
Deuen los ereus de Piero Aytanti, que ² per mi los dix pagar en Lloys Vives e ffaz-ne compte als dits ereus en lo llibre del rey de Navarra, en cartes XVIII	CC lliures

¹ Segueix mi cancel·lat.² Segueix ·m dixerem cancel·lat.

f. CCLXXXVIIIr

Deu en Jacme Dezpug, ciudadà, que·m dix dar per en Lloys Vives ¹ a compliment de hun cambi de M ⁱ DCCCC fflorins m'avie a pagar de València e yo aver-li pagat CCC fflorins per lo rey de Navarra rebuda m'a donat	DCXXV lliures
Deuen los ereus de Piero Aytanti, que per mi los dix dar en Jacme Dezpug a compliment d'aquells D fflorins los avia a donar per lo rey de Navarra en lo llibra del qual li'n faz compte XVIII	LXXV lliures
Deuen Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, que per mi los dix dar en Jacme Dezpug, cambiador ² e fforen per lo rey de Navarra en lo llibre del qual los ne tinch compte XVIII	CCLXXV lliures
Deg a·n Domingo Pandetrigo de Tortosa, que·m tramís per lo lleny d'en Nicolau Mercer IIII caffisos de sexa que diu an costat de prima a LXXII sous e spachats ab despeses	XIII lliures VIII sous VI

Digous, primer dia d'agost

Deu don Johan de Mur de Çaragoça, que li tramís a rebre de misser Alfonso de Mur, son frare, per ma lletra closa e fforen per semblant cantitat yo bestraguí açí per spachament de Diego de Ferrera, scuder, de micer Alfonso de Mur en llibre de Bernat Dalgàs qui·ls pagà III lliures VIII sous VI	III lliures VIII sous VI
--	--------------------------

¹ *Segueix* [ciudadà] *cancel-lat*.

² *Segueix* a compliment de hun cambi *cancel-lat*.

f.CCLXXXVIIIv

Divendres, a II d'agost MⁱCCCCXXXVII

	Pagà Bernat Delgàs per I ^a lletra de Çaragoça d'en Johan de Manariello al correu Bertranet	I sou
266	Deu la taula de la ciutat, que mi dix en Fferrer Casala, ciutadà,	
266	e fforen per en Bernat Çabastida, ciutadà d'Ostalrich,	XI lliures
271	Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora a II de joliol propposat a-n Miquel Bastida, ciutadà,	
240	los quals per mi li pagà en Johan Dezplà, cambiador,	V lliures
228	Deuen los crehedors de la cambra de Çaragoça per aquella pensió pagadora a mi matex lo present any e ffermí'n àpoqua en poder del dit Matheu de Theserach, notari,	CXVIII lliures IIII sous VII
268	Deu en Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Jacme Plana, collidor o arendador de molins,	XXVIII lliures
261	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que mi dix dar per en Pere Vives, mercader, per cambi de Johan de Palos d'Alcaniz,	CCCCXXX lliures
235	Deu en Jacme de Casaffranqua, mercader, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador, e fforen a compliment d'aquells mil fflorins li avia promès pagar per lo senyor rey de Navarra, en llibre del qual li'n tinch compte en cartes	XVIII CCCCXXX lliures

f.CCLXXXVIIIr

Disabte, a III d'agost

246	Deu en ¹ Pere Jacme Senjohan, cambiador, que-m dix dar per en Martí Solzina, formenter, e per mi a n'Anthoni de Patzi e	
267	Ffrancesco Thosingui,	CCC lliures
<hr/>		
261	Deg a-n Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix pagar a-n Bernat Blasquo, argenter, e fforen per XIII peces d'argent féu a micer Alfonso de Mur de Çaragoça e ja n'e fet compte ² a don	
271	Johan de Mur, son ffrare, atràs en	CCXC ^o V CXXIII lliures VII sous VI
<hr/>		
261	Deu en Jacme Dezpug, cambiador, que per mi dix a n'Anthoni Bernes, collidor de la ajuda del pes, terça noembre, dehembre, jener proppasat e fforen per les robes après segents	II lliures XII sous III
	Per II càrregues III lliures III onces pebre vení a-n Johan Ventura, a raó de LXI lliures càrrega, a XVI de noembre, tara III lliures II onces $\frac{1}{4}$,	CXXII lliures
	Ítem per XV roves VII lliures de sucre comprà de Lluys Vives a XXVI lliures X sous càrrega, a XVI de noembre	XXVII lliures XVIII sous
	Ítem XIII roves II lliures pebre vení a-n Ffrancesco Thosingui a XXIII de noembre	LXVI lliures
	Ítem per XVIII ^o roves XV onces stany en verg, comprà d'en Bernat de Junyent a VI lliures XV sous a XXVI de nohembre	XXXI lliures III sous IX ^o
	Ítem per V roves VIII ^o lliures verdet comprat dels ereus de Piero Aytanti a XIII lliures quintar a I de dehembre	XVI lliures XVIII ^o sous III
	Ítem per XX roves XII lliures pebre vení, venut a Ffrancesco Thosingui, a raó de LXI lliures la càrrega, tara III lliures a III de dehembre,	CIII lliures III sous VI
	Ítem per XXXII lliures X onces e miga saffrà comprat d'en Pere Aguilar, a raó de XXXIII sous la lliura a V de dehembre,	LI lliures III sous
	Suma tot CCCCXVIII lliures VIII sous VI e III malles per lliura, munten com desús és dit	

¹ Segueix en cancel-lat.

² Segueix al dit cancel-lat.

f.CCLXXXVIIIv

Dilluns, a V d'agost 1437

Deg a la dona n'Asberta, costurera, que lliurà comtans a Bernat Delgàs, jove meu, en son llibre llll en cartes CXXVII XV lliures XIII sous IX^o

Deu en Johan Barqueres, mercader, que·m promès pagar per hun albarà ffet per en Miquel Font, qui és en Tuniz catiu, és de Coblliure, lo qual a rebudes d'en Raffel Vives per mans d'en Ferrer Miró a¹ de febrer proppasat X dobles correns que, a raó de XV sous dobles, monten VII lliures X sous

Deu en Guillem Servià sobrestant per la çitutat en la plaça del Fforment, que·m promès pagar per primera de cambi d'en Pere Fferran, catiu feta en Tuniz a XV de juny, promès pagar a VIII jorns vista XXIII lliures barcheloneses per XXIII dobles d'or a rebudes d'en Raffel Vives, que són a compte de dobles correns XXXVI dobles, XXIII lliures

Dimecres, a VII d'agost

Deu la taula de la ciutat, que·m dix en Martí Solzina, fformenter, CCLX lliures

Deuen Anthoni de Patzi e Ffrancesco Thosingui, que·m dixeren pagar per en Miquel de Roda, mercader, e fforen per cambi de Venècia, CCLX lliures

¹ Segueix un espai en blanc de ±6 lletres.

Digous, a VIII d'agost 1437

<p>Deu don Johan de Mur de Çaragoça per huna pensió de censal pagadora per lo jeneral d'Aragó derrer de joliol proppasat al baçí dels pobres vergonyants de la parròquia de Nostra Dona de la Mar de Barchelona, paguí yo matex a mi matex, qui són administrador de dit baçí en son llibre asparz XIII</p>	<p>VIII lliures XVII sous X</p>
<p>Més per altra pensió de çensal pagadora per lo dit jeneral a VIII de joliol proppasat a-n Ramon Sampsó, ciutadà de Jerona, los quals per mi li pagà en Jacme Dezpug, cambiador,</p>	<p>LI lliures VI sous III ÷</p>
<hr/>	
<p>Deu Ffelipo Borromey, mercader fflorentí, que li lliurí primera e segona de cambi per València que a usança li pagà en Ffrancesch Baró, tresorer del senyor rey de Navarra, CCLXVIII^o lliures III sous IX^o valencians per CCXXX lliures I sou VI barchelonesos he cambiat açí ab lo dit Ffelipo, a raó de XVII per cent, e són per resta de compte me devie lo senyor rey de Navarra, als quals ne tinch compte en lo llibre asparz de dit senyor en cartes XXI</p>	<p>CCXXX lliures I sou VI</p>
<p>Corredor Berthomeu de Simon</p>	

Divendres, a VIII^o d'agost

<p>275 Deu Jacme Dezpug, cambiador, que-m dix dar per Felipo</p>		
<p>243 Borromey e fforen a cambi per València a compte de dit Felipo en lo llibre del rey de Navarra en cartes XX</p>	<p>CCXXX lliures I sou VI</p>	
<hr/>		
<p>268 Deu Berenguer Venrell, cambiador, que-m dix dar per en Johan Plana, procurador del baçí dels pobres vergonyants de Nostra Dona de la Mar, e fforen per I pensió de censal de Vilaffranqua, apar en lo llibre de dit baçí XIII</p>	<p>XVIII lliures III sous VIII</p>	

Dit jorn 1437

246	Deu en Pere Jacme Senjohan, cambiador, que·m dix dar per	
269	Martí Solzina a compliment de hun cambi de Çaragoça	C lliures
256	Deu Bernardo Dautzano, mercader fflorentí, e company, que m'acceptà primera de cambi de Rigui Paniquarola feta en Venècia a XXVIII de juny, promès pagar a LXV jorns feta C ducats, a raó de XVII sous V per ducat, rebuts de Johan Ffalcuxi, ffan	LXXXVII lliures I sou VIII
	Deu en Johan Rumiz, de la taula de la ciutat, que li prestí que m'a a tornar dins XV jorns, los quals per mi li dix la taula de la ciutat	XXX lliures

Disapte, a X d'agost¹

265	Deg a·n Pere Rog, parayra, que lo dit jorn me lliurà comptans an casa mia	IIII ^o lliures
-----	---	---------------------------

Dilluns, a XII d'agost

269	Deu en Lloys Vives, convers, que per mi li dix dar en ² Pere Jacme Senjohan, cambiador,	C lliures
246	Deu en Jacme de Casafranca, que per mi li dix dar en Jacme Dezpug, cambiador,	LXXVII lliures XIII sous

¹ agost *afegit després de julioll cancel·lat.*

² *Segueix Lloys cancel·lat.*

f.CCCIr [en blanc]

f.CCCIV

a XX de ffebrer ma donà Arnau Texidor I tela d'estam burell ordida, pesà	XXVIII lliures VI onces
Ítem més li lliurà tantes troques de llana burella ffilada, que pesaren	XXXI lliures

[full solt]

Deu lo sènyer en Johan de Torralba la terça de fabrer, març, abril any MCCCCXXXVI	}	DCIIII lliures
Primo deu per X càrregues I rova XV lliures de pebre que vaní a-n Lorenç Tegui e Ramon Manelli, a raó de LX fflorins la càrrega, tara de sachs XVIII lliures VIII ^o onces, a XXVIII de març		
Ítem deu per II càrregues XI roves XVII lliures de pebre que vaní a-n Peyrot de la Scura, a raó de LXI fflorins la càrrega, tara de III sachs XI lliures, a II d'abril	}	CLXXVIII ^o lliures XIII sous VI
Ítem deu per VII roves XVII lliures VIII ^o onces de seda fluxa que vaní a-n Johan Ventura, a raó de XXXVII florins la lliura, tara de serpalleres XIII lliures XI onces, a XI d'abril		
Ítem deu per V càrregues de pebre que vané a-n Ffracesch Oliba, a raó de LX lliures la càrrega, tara de sachs XVIII lliures VIII ^o onces en la terça passada,		CCC lliures
Suma MCCCCXXII lliures X sous IIII		
Deu a la ajuda, a raó de II diners per lliura		XI lliures XVII sous I

[full solt]

+ Del senyor en Johan de Torralba +

[full solt]

+ l'hesus +

És degut a n'Anthoni Conill de Sant Feliu per lo preu s'a l'arbre de la agut de nau venut als diputats de Catalunya per CCXX lliures

Ítem més per lo preu de la nau sens abre ab tots les alters c o s e s se trovaran en ver ésser de aquella venuda a n Thomas ç'Olivella per CL lliures

Suma CCCLXX lliures

Deu per lo preu de les III setzenes avia sus la dita nau a aquesta bans de venda, a raó de XXIII lliures II sous VI per setzen a, LXVIII^o lliures VII

Ítem per resta del compte de l'ami XXIII lliures XIII

Ítem per la resta que a donat per Pere Soldevila per compte resta de d'ells ab doses LXXXVII lliures XIII sous II

Ítem que per ell he feta dita dar a madona Johana, muller d'en Berenguer Bonet, formenter quòndam, e fforen per n'Anthoni Rog XV lliures

Suma CLXXXXVI lliures XIII sous VIII CCCLXX lliures
 Resta aver CLXXIII lliures VI sous IIII

[full solt]

Primo a mossèn Ffransí dez Pla, entre preu e prorata deguda de XIII de ffebrer fins a XVII d'octubre, qui són VIII mesos IIII jorns DLXVIII lliures XII sous VIII

Ítem més a mossèn Galceran Burguès, conceller, entre preu e prorata deguda de XIII de ffebrer fins a XVII de octubre, qui són VIII mesos IIII jorns, DLXVIII lliures XII sous VIII

[full solt]

Paguí aquestes II dites en la taula de la ciutat a XVII de hoctubre 1435

[full solt]

Per la meytat de LVII lliures XV sous que munten CXXXX dotzens de aludes que són XXVIII lliures XVII sous VI que per aquesta cantitat li don seda, a raó de XXXIIII sous lliura a'n aver XVII lliures reffaent-me VI diners

[full solt]

+ Ihesus any XXXXI +

Deu	a-n Johan de Toralbes a la inposició del cuyam per le tersa noembre, desembre any MCCCCXXXX e janer de XXXXI	
XXV	de noembre vené's a-n Pere Riera LXII pells de boquines, a raó de XVIII lliures X sous lot, fan	XXXV VIII lliures VIII ^o sous III
Deu	més per le tersa agost, setembre, hoctubre any XXXXI	
XVII	d'agost vené's a-n Pere Riera DCCCXXXIIII pells de boquines, a raó de XV lliures lot, més CXX pells de cabres, a raó de X lliures lot, e més CII pells de cabrits a raó de V sous dotzena, fa tot	CXXXVIII ^o lliures II sous
Suma	CLXXXVII lliures XI sous III, que fa a la inposició, a raó de II diners per lliura,	<hr/> I lliures XI sous III

[full solt]

Johan de Toralbes, mercader

I lliura XI sous III